







ALMANAQUE

DEL

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO



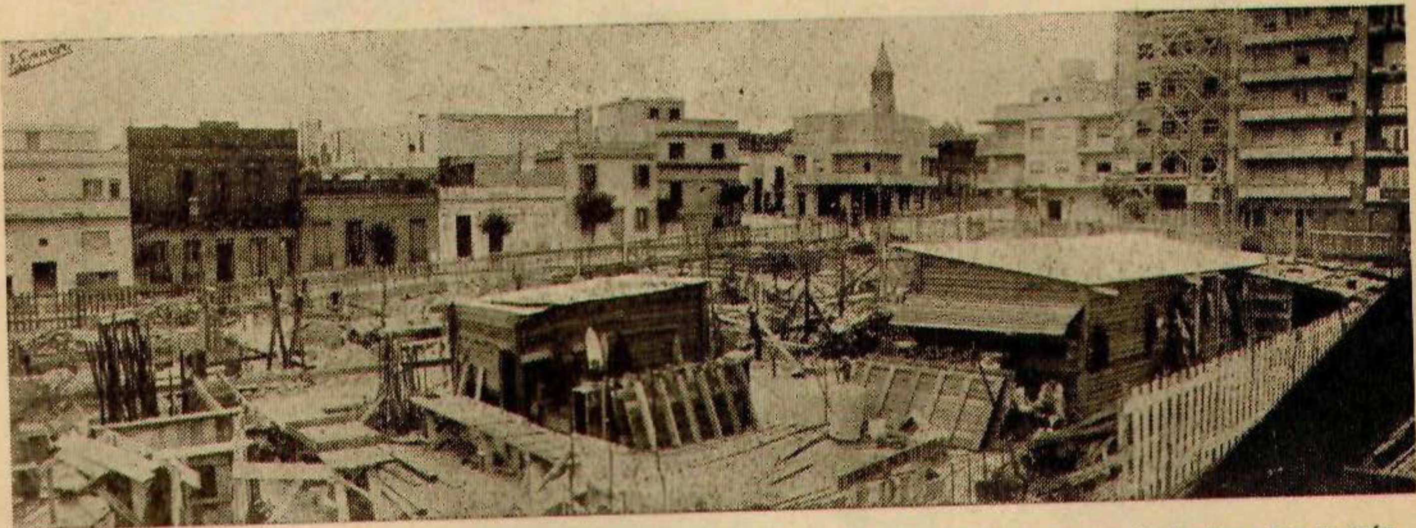
AÑO XXXVII
1950

Publicación que edita el BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO desde hace 36 años y con la que pretende suministrar un bagaje de conocimientos útiles al común de la gente y, de modo especial, a quienes desarrollan la riqueza agropecuaria de la República.

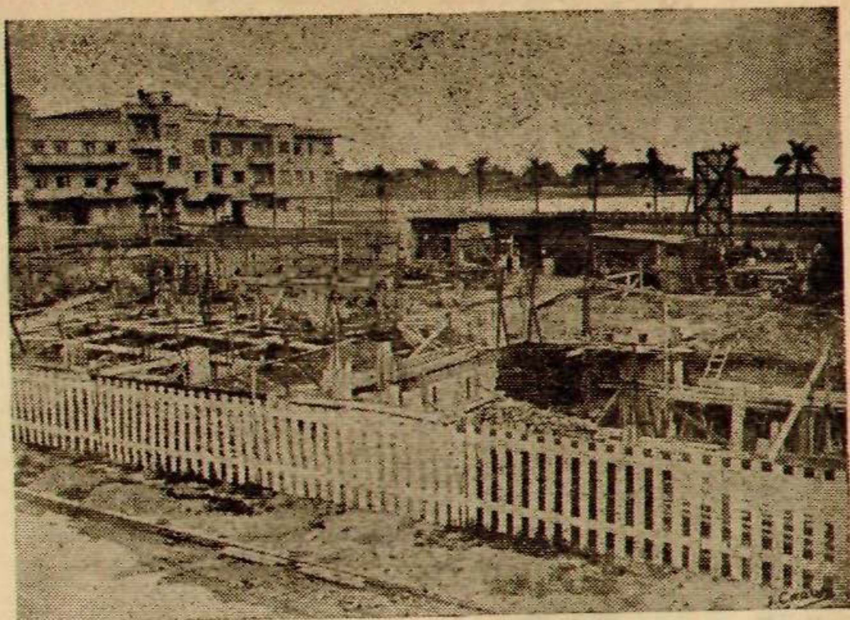


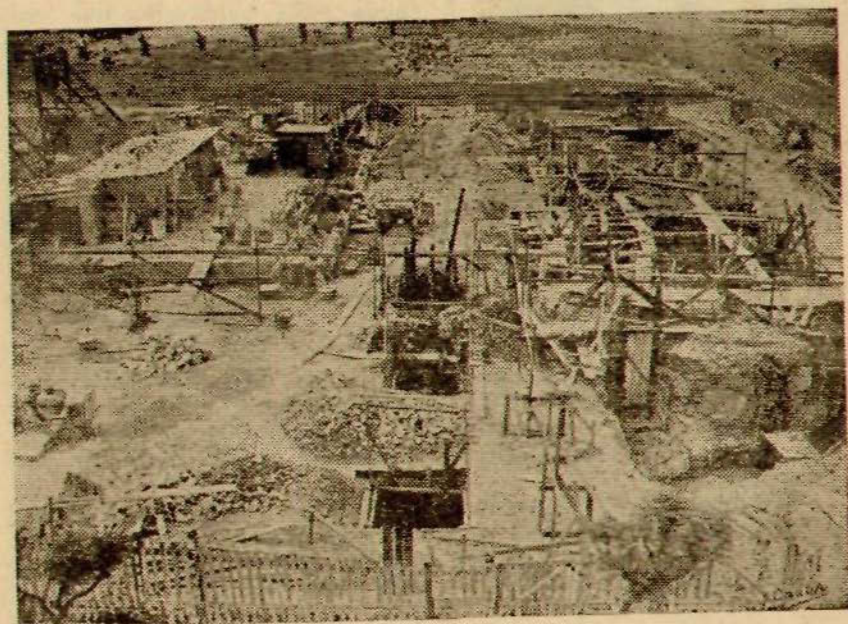
uj. II

La construcción de viviendas, en la Rambla, por el Banco de Seguros del Estado

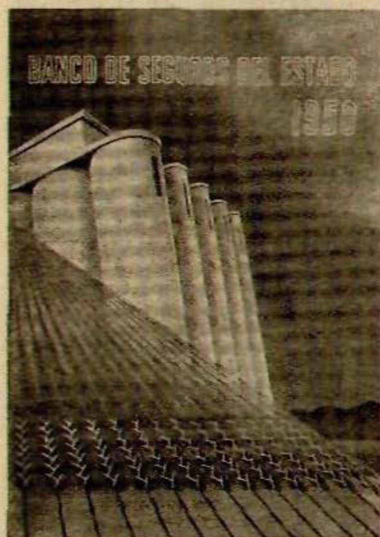


El vasto Plan de Viviendas, que con destino a la clase media el Banco programó en su oportunidad, ofrece hoy la más importante de sus etapas: el principio de su realización. Es así que las vistas que acompañan esta nota permiten ver el Grupo "A" del Predio 1 en plena actividad. Allí se levantarán 100 apartamentos cuya ejecución apreciamos en sus cimientos. Próximamente el Banco hará nuevos llamados a licitación para otros bloques que integrarán el Plan ampliamente conocido por el público.





Nuestra Carátula



La carátula de la presente edición es obra de la Srta. Arquitecto Elsa Martínez Koch, vencedora del concurso instaurado por el Banco de Seguros del Estado como una oportunidad más, para la exposición de indiscutibles méritos de los artistas de nuestro país.

Las Bases del llamado, fueron sencillas y amplias:

"CARATULA ALMANAQUE 1950.
" *Llamado a Concurso.* — El Banco de
" Seguros del Estado llama a un con-
" *curso para la carátula* de su Alma-
" naque 1950, publicación que man-
" tendrá las características de los úl-
" timos editados, que se facilitarán a
" los interesados.

"Consiguientemente, el tema es libre
" y los trabajos se presentarán en co-
" lor y deberán prever la versión al
" metal para publicarse como tricro-
" mía. Los trabajos deberán presentar-
" se en formatos de 50 x 40 cmts. antes
" del 15 de agosto próximo, en la Sección Proveeduría, calle Río Negro
" Nº 1494, con un lema distintivo acompañando un sobre cerrado y lacra-
" do conteniendo el nombre del autor.

"Se discernirá un único premio de $ 500.00 (quinientos pesos), pu-
" *diendo el jurado* declarar desierto el concurso. El jurado dictaminante
" estará integrado por el Arqtº C. Herrera Mac Lean; el delegado del Di-
" rectorio del Banco, Prosecretario Dr. Cerruti, el Director de Arquitec-
" tura, Arqtº Beltrán Arbeleche y el Encargado del Almanaque Sr. José
" Pereira González.

"El trabajo premiado quedará de propiedad del Banco con libertad
" de utilización y devolverá los restantes, después de ser expuestos al pú-
" blico si así lo dispusiera el Banco, por un período de 15 días a contar de
" la fecha de conocimiento del fallo del jurado".

★

Posteriormente, el Directorio del Banco amplió el número de miembros del Jurado, con un representante de los concursantes, cargo para el que fué electo por mayoría el Profesor Don Carlos Prevosti.

FALLO DEL JURADO

Transcribimos el fallo dictado por el Jurado:

"ACTA. — En Montevideo, a dos días del mes de Setiembre de mil novecientos cuarenta y nueve, se reúne en la Sala de Biblioteca del Banco de Seguros del Estado, el Jurado constituído según resoluciones de su Directorio y actas Nº 1 y 2, para el concurso para carátula de Almanaque 1950, bajo la presidencia del Arq. Sr. Carlos Herrera Mac Lean y con asistencia de los Sres. Arq. Beltrán Arbeleche, Profesor Carlos Prevosti, Dr. Héctor Cerruti y José Pereira González.

Examinados los veinticuatro trabajos separados en la reunión del veintinueve de Agosto ppdo., (Acta Nº 2), el Jurado hizo una primera selección de trece trabajos y una segunda de siete trabajos, eligiéndose en definitiva y por unanimidad de votos el trabajo lema "Silos".

Abierto el sobre que contenía el nombre del autor, resultó ser la Srta. Arquitecto Elsa Martínez Koch. El Jurado considera, además, dignos de mención los trabajos distinguidos con los lemas "Agricultura"; "Custodia" y "Visión". Estima, asimismo, que todos los trabajos merecen ser expuestos públicamente como estímulo a los concursantes.

El Dr. Cerruti expresa en nombre del Directorio del Banco su agradecimiento por la colaboración prestada por los Srs. Herrera Mac Lean, Prevosti y Pereira González.

No siendo para más, el acto se da por terminado a las dieciocho horas, disponiéndose suscribir la presente acta".

1er. Mes ★ ENERO ★ 31 Días



FASES DE LA LUNA PARA EL AÑO 1950

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Luna Llena	4	4.48	Luna Nueva	18	4.59
Cuarto Menguante	11	7.31	Cuarto Creciente	28	1.39

1 Domingo	Stos. Basilio, Fulgencio, Justino, Obs.
2 Lunes	Stos. Isidoro, Ob.; Máximo, Ab.
3 Martes	Stos. Antero, P. y M.; Florencio, Ob.; Pedro, Daniel, Mm.; Genoveva, V.
4 Miércoles	Stos. Tito, Ob.; Eugenio, M. Angela de Foglino, V.; Prisco, Benita.
5 Jueves	Stos. Telésforo, P. M.; Simeón Estilita, C. Emiliana y Apolinaria, Vs.; Bto. Rogezio, Francisco.
6 Viernes	Stos. Melanio, Ob.; Pedro, Ab. — **Día de los Niñºs • Feriado.**
7 Sábado	Stos. Crispín, Ob.; Luciano, Julián, Félix, Jenaro, Teodoro, Mm.
8 Domingo	Stos. Severino, Ob.; Teófilo, Eugeniano, Eladio, Mm.; Gúdula, V.; Máximo Maximiano.
9 Lunes	Stos. Marcelino, Ob.; Julián, Fortunato.
10 Martes	Stos. Agatón, P. M.; Guillermo, Arz., Gonzalo, Cí; Nicanor, Pedro, Marcelino, Pbro.
11 Miércoles	Stos. Higinio, P. M.; Alejandro, Silvio, Obs.; Teodosio, Cf.; Honorata, V.; Anastasio.
12 Jueves	*Stos. Juan, Arz.; Arcadio, Modesto, Mm.; Alfredo y Benito, Ab.*
13 Viernes	Stos. Leoncio, Ob.; Gumersindo, M.; Verónica.
14 Sábado	Stos. **Hilario,** Ob.; C. y D.; Eufrasio, Ob.; Félix M.; Dacio, Ob.
15 Domingo	Stos. **Pablo,** 1er. Ermitaño; Mauro, Ab.; Secundina, V.; Maracio, Ab.
16 Lunes	Stos. Marcelo, M.; Honorato, Ob.; Fulgencio, Ob.; Priscila, V. Berardo.
17 Martes	Stos. **Antonio,** Ab.; Leonila, M.; Rosalina, V.; Mariano.
18 Miércoles	Stos. Prisca, V. M.; Liberata, V.
19 Jueves	Stos. Mario, María, Audífaz, Canuto, Pía, Germana, Mm.; Sulpicio, Ob.
20 Viernes	Stos. Fabián P. M. y Sebastián, M.; Mauro, Ob.; Eutimio.
21 Sábado	Stos. Inés, V. M.; Epifanio, Ob.; Augurio, Eulogio, Mm.; Fructuoso.
22 Domingo	Stos. Vicente y Anastasio, Mm.; Gaudencio, Ob.; Domingo, Ab.
23 Lunes	Stos. Raimundo de Peñafort, Cf.; Emereciana, V. M.; Clemente, Ob.; Ildefonso, Arz.; Severiano y Aquila, Mm..
24 Martes	*Stos. Timoteo, Ob. y M.; Feliciano, Ob.; Mardonio, Ntra. Sra. de la Paz; Eugenio; Urbano, Mm.*
25 Miércoles	Stos. Máximo, Donato, Sabino.
26 Jueves	Stos. Policarpo, Ob M.; Paula, Vd.; Batilde, Ra.
27 Viernes	Stos. Juan Crisóstomo. Ob. C. D.; Vitaliano, P.; Julián, Avito, Mm.; Mauro, Arb.; Vicente, Dacio.
28 Sábado	Stos. Pedro Nolasco, Valerio, Julián, Obs.; Leonides, Flaviano, Mm.; Margarita, V.; Bto. Juan, Teófano Venard, M. Inés.
29 Domingo	Stos. Francisco de Sales, Ob. Cf. y Dr.; Constancio, Ob.; Radegunais, Ra, Valerio, Sulpicio.
30 Lunes	Stos. Martina, M.; Hipólito, Feliciano, Alejandro, Mm.; Jacinta de Mariscotis, Mia.; Sabina, V.; Matías, Ob.
31 Martes	Stos. Juan Bosco. C.; Ciro, Saturnino, Mm.; Marcela, Luisita, Albertina. Vdas: Tarsicio, Ciriaco.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA
INFORMACIONES PARA EL AÑO 1950

En comienzo de mes probable varios días; por el 7 al 8; entre el 10 al 12 más de un caso; dudoso por el 16; alrededor del 22 al 24; en proximidad del 30.

J. Mª. BERGEIRO

2º Mes  FEBRERO  28 Días



Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Luna Llena	2	19.16	Luna Nueva	16	19.53
Cuarto Menguante	9	15.32	Cuarto Creciente	24	22.52

1 Miércoles	Stos. Ignacio, Ob.; Severo, Pablo, Obs.; Sigiberto, R.; Brígida, V.
2 Jueves	Stos. Candelaria, Lorenzo, Ob.; Fortunato, Feliciano, Cándido, Mm.; Cornelio.
3 Viernes	Stos. Blas, Ob. M.; Celefino, Laurentino, Ceferina, Mm.; Margarita de Inglaterra, Vs.; Oscar, Ob.
4 Sábado	Stos. Andrés Corsini, Ob.; Eutiquio, Fileas, Donato, Mm.; Gilberto, Juana de Valois, Ra.
5 Domingo	Stos. Agueda, V. M.; Isidro, M.; Alicia, Vs.; Los 26 mártires del Japón.
6 Lunes	Stos. Tito, Ob.; Dorotea, V. M.; Silvano, Armando, Obs.; Saturnino, Teófilo.
7 Martes	Stos. Romualdo, Ab.; Moisés, Ob.; Teodoro, Mm.; Ricardo, R.
8 Miércoles	Stos. Juan de la Mata, C.; Pablo, Lucio, Ciriaco, Dionisio, Emiliano, Nicéforo, Sebastián, Mm.; Juvencio, Honorio.
9 Jueves	Stos. Cirilo de Alejandría, Ob. C. y Dr.; Apolonia, Alejandro, Nicéforo, Primo y Donato, Mm.; Sabino, Ob.
10 Viernes	Stos. Escolástica, V.; Irineo, Jacinto y Armancio, Mm.
11 Sábado	**Nuestra Señora de Lourdes.** Stos. Lucio, Desiderio, Obs.; Saturnino, Félix, Mm.; Lázaro, Ob.
12 Domingo	Stos. Modesto y Julián, Damián, Mm.; Eulalia, V. M.; Antonio, Gaudencio.
13 Lunes	Stos. Catalina de Ricci, V.; Maura, M.; Gregorio, P.; Lucino, Ob.; Polieucto.
14 Martes	Stos. Valentín, Pbro. M.; Vital, Felícola y Zenón, Mm.; Conrado, Ob.
15 Miércoles	Stos. Faustino y Jovita, Mm.; Sigefredo, Ob.; Georgia, V.; Bto. Claudio de la Colombière; Saturnino; Lucio.
16 Jueves	Stos. Onésimo, Ob. M.; Elías, Isaías, Samuel y Daniel, Mm.; Faustino, Ob.; Juliana Vm.; Julián, Jeremías, Mm.
17 Viernes	Stos. Secundino, Rómulo, Donato, Teódulo, Mm.
18 Sábado	Stos. María Bernarda Soubirous, Simeón, Ob. M.; Máximo y Claudio; Eladio, Obs.; Flaviano, Alejandro.
19 Domingo	Stos. Gabino Pb.; Julián, Marcelo, Mm.; Conrado, Alvaro, Publio. - **Carnaval.**
20 Lunes	Stos. Silvano, Nilo, Obs.; Nemesio, M.; León, Euquerio, Eleuterio. - **Carnaval.**
21 Martes	Stos. Severiano, Ob.; Secundino, Sérvulo, Mm.; Maximiano, Ob. - **Carnaval.**
22 Miércoles	Stos. Pascasio, Ob.; Abilio, Margarita de Cortona, V.
23 Jueves	Stos. Pedro Damián, Ob.; C. y Dr.; Florencio, C.; Policarpo, Mm.; Lázaro, Mj.; Romana y Marta, Vs.
24 Viernes	Stos. Matías, Ap.; Modesto, Ob.; Edilberto, R.; Lucio, Julián, Victorico, Mm
25 Sábado	Stos. Victorino, Víctor, Nicéforo, Justo, Irene, Mm.; Cesario, Ob.
26 Domingo	Stos. Néstor, Ob. M.; Claudiano, M.; Faustiniano, Andrés, Obs.; Fortunato.
27 Lunes	Stos Gabriel de la Dolorosa, Alejandro, Fortunato, Mm.; Leandro, Arz.; Baldomero.
28 Martes	Stos. Macario, Rufino, Justo y Teófilo, Mm.; Osvaldo, Severo, Cf. — **Grito de Asencio.**

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Por el 2 al 4; alrededor del 7 al 8; entre el 12 al 15 más de un día; dudoso por el 21; en proximidad del 26.

J. Mª. BERGEIRO

3er. Mes  M A R Z O  31 Días



Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Luna Llena	4	7.34	Luna Nueva	18	12.20
Cuarto Menguante	10	23.38	Cuarto Creciente	26	17.09

1 Miércoles	Stos. León, Donato, Nicéforo, Antonina, Mm.; Albino, Rosendo, David, Obs.
2 Jueves	**El Sto. Angel Custodio de la Repúbl.ca.** -Stos. Jovino y Basileo, Pablo, Secundina, Mm.; Simplicio, P.; Pedro de Zúñiga y compañeros, Mm.
3 Viernes	Stos. Emeterio y Celedonio, Félix, Lucio, Mm.; Cunegunda, Emp.; Marino, M.
4 Sábado	*Stos. Casimiro, Cf.; Lucio I, P. M.; Basilio, Eugenio, Efrén, Néstor, Arcadio,* Obs. Mm.; Cayo, Cirilo, Arquelao; Adrián.
5 Domingo	Stos. Focas, Eusebio, Mm.; Teófilo, Ob.; Rogerio, Cf; Gerásimo, abad; Juan José de la Cruz, Ntra. Señora de Africa.
6 Lunes	Stos. Perpetua y Felicidad, Mm.; Coleta, Marciano, Victorino, Olegario.
7 Martes	Stos. Tomás de Aquino, C. y Dr.; Teófilo y Pablo, Obs.; Revocato.
8 Miércoles	Stos. Juan de Dios, C.; Filemón, Apolonio, Mm.; Julián, Arz; Felicitas, M.; Urbano.
9 Jueves	Stos. Francisca Romana, Vda.; Gregorio Niceno, Ob.; Catalina de Bolonia, V.
10 Viernes	Los cuarenta mártires de Sebaste; Cayo, Alejandro y Macario, Obs.; Cipriano, Dionisio, Melitón.
11 Sábado	Stos. Eutimio, Ob.; Heraclio y Cándido, Mm.; Eulogio, Pbro.; Benito, Arz.
12 Domingo	Stos. Gregorio el Magno P., C., Dr.; Maximiliano, Pedro Mm.; Bernardo, Ob.; Teófanes, Dionisio el Cartujo.
13 Lunes	Stos. Macedonio, Patricio y Modesta, Mm.; Teodora, Marcos, Rodrigo y Salomón, Mm.; Cristina, Luisa de Marillac; Eufrasia.
14 Martes	Stos., León, Ob.; Pedro, Matilde, Emp.; Florentina, V.
15 Miércoles	*Stos. Longinos, soldado; Clemente María Hofbauer, Madrona, Raimundo,* Zacarías.
16 Jueves	Stos. Ciriaco, Diác.; Julián, Agapito, Heriberto, Largo, Esmaragdo.
17 Viernes	Stos. Patricio, Ob.; José de Arimatea, C. Alejandro y Tedoro, Mm.; Gertrudis, V.; Pablo; Agrícola.
18 Sábado	Stos. Cirilo de Jerusalén, Ob., Cf., Dr.; Alejandro, Narciso, Obs.; Eduardo R.
19 Domingo	**SAN JOSE** - Stos. Pablo, Cirilo, Eufemia, Mm.
20 Lunes	*Stos. Apolonio, Leoncio, Obs.*
21 Martes	Stos. Benito, Ab.; Filemón, M. Serapión, An.; Lupicino, Ab.
22 Miércoles	Stos. Pablo, Ob.; Saturnino, Basilio, Octaviano, Mm.; Deogracias, Bienvenido, *Obs.; Catalina de Suecia y Catalina de Génova.*
23 Jueves	Stos. Victoriano, Fidel, Pelagia y Teodosia, Mm.; José Oriol, Pbro.; Teodulo, Frumencio; Benito, Mj.
24 Viernes	Stos. Gabriel, Arcángel; Marcos y Timoteo, Agapito, Segundo, Simón (niño). Mm.; Rómulo, Dionisio, Alejandro.
25 Sábado	Stos. Quirino, Ireneo, Ob.; Dimas, el buen ladrón; Desiderio, C.; Ricardo, niño mártir.
26 Domingo	*Stos. Pedro, Marciano, Tecla, Casiano, Máxima, Mm.; Braulio, Ob.; Eugenia,* Vm.; Teodosio, M.
27 Lunes	Stos. Juan Damasceno, Cf. y Dr.; Filoteo, Lázaro, Mm.; Ruperto, Ob.
28 Martes	Stos. Juan Capistrano, Cf.; Prisco, Alejandro, Doroteo, Mm.; Sixto II, P.; Juan Eremita, Esperanza, Ab.; Rogato, y Comp. Mm.
29 Miércoles	Stos. Jonás; Pastor, Victorino, Mm.; Eustasio, Ab.; Cirilo; Segundo Mm.
30 Jueves	Stos. Quirino, M.; Régulo, Pastor, Zósimo, Obs.; Juan Clímaco, Ab.
31 Viernes	Ntra. Sra. de los Siete Dolores. Stos. Teudulo, Félix, Benjamín Mm. Balbina, V.; *beato Amadeo de Savoia.*

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Alrededor del 4 al 6; entre el 9 al 15 período con varias alternativas de lluvia; por el 18 al 19; en proximidad del 24; del 29 al 31. J. Mª. BERGEIRO

4º Mes ★ ABRIL ★ 30 Días

★ ★ ★

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Luna Llena	2	17.49	Luna Nueva	17	5.25
Cuarto Menguante	9	8.42	Cuarto Creciente	25	7.40

1 Sábado	Stos. Teodora; Venancio, Ob.; Víctor y Esteban, Mm.; Hugo, Ob.; Macario, Cf.
2 Domingo	**RAMOS.** Empieza la SEMANA SANTA. Stos. Francisco de Paula, Cf.; Anfiano, Teodosia, Mm.; Urbano, Ob.
3 Lunes	**Santo.** Stos. Pancracio, Ricardo, Obs.; Benigno, M.; Irene, M. **Feriado.**
4 Martes	**Santo.** Stos. Isidoro, Ob.; Cf. y Dr.; Teódulo, M.; Platón Mi. **Feriado.**
5 Miércoles	**Santo.** Stos. Vicente Ferrer, Cf. y Dr.; Teódulo, M.; Platón, Mi. **Feriado.**
6 Jueves	Santo. Stos. Sixto, P.; Timoteo, Diógenes, Marcelino, Mm.; Celestino, P. Prudencio, Ob. **Feriado.**
7 Viernes	**Santo.** Stos. Epifanio, Ob.; Donato, Rufino, M.; Saturnino, Ob. **Feriado.**
8 Sábado	**Santo o de Gloria.** Stos. Jenaro, Máxima, Mm.; Dionisio, Amancio, Obs. **Feriado.**
9 Domingo	**PASCUA.** - Stos. Demetrio, Hilario, Marcelo.
10 Lunes	Stos. Ezequiel, Pf.; Miguel de los Santos, Cf.; Apolonio, Pompeyo.
11 Martes	Stos. León, I. P., Cf., Dr.; Felipe, M.
12 Miércoles	Stos. Zenón, Obs.; Sabas, Víctor, Mm.; Julio, P.; Constantino Damián.
13 Jueves	Stos. Hermenegildo, Justino; Urso, Ob.; Máximo.
14 Viernes	Stos. Justino, Tiburcio, Valeriano, Máximo, Mm.; Lamberto.
15 Sábado	Stos. Anastasia, Marón, Victorino, Flavia, Mm.; Teodoro.
16 Domingo	Stos. Calixto, Urbano, Ceciliano, Cf.; Primitivo, Lamberto, Mm.; Fructuoso, Arz.
17 Lunes	Stos. Aniceto, Fortunato, Hermógenes, Mm.; Roberto, Cf.; Stéfano, Ob.
18 Martes	Stos. Apolonio, Eleuterio, Ob.; Perfecto, M.; Galdino, Ob.
19 Miércoles	Stos. Timom, Cayo, Expedito, Rufo, Sócrates, Dionisio, Mm.; Jorge, Ob.; Vicente. **Desembarco de los 33, en la Agraciada, en 1825. Feriado.**
20 Jueves	Stos. Sulpicio, Víctor, Cesáreo, Saveriano, Crisóforo, Mm.; Inés de Monte Pulciano.
21 Viernes	Stos. Anselmo, Ob., Cf. y Dr.; Simeón, Silvio, Mm.; Anastasio, Vidal.
22 Sábado	Stos. Soterio y Cayo, P., Mm., Lucio, Leónides, Rufo, Rufino, Oportuna.
23 Domingo	Stos. Jorge, Ob.; Fortunato, Félix, Mm.; Adalberto, Gerardo, Obs.
24 Lunes	Stos. Fidel de Sigmaringa, M.; Sabas, Eusebio, Neón, Mm.; Melito, Ob.
25 Martes	Stos. Marcos, Ev.; Evodio, Hermógenes, Calixto, Mm.; Ivón, Ob.
26 Miércoles	Stos. Cleto y Marcelino, Pp. y Mm.; Ricardo Pbro.; Nuestra Señora del Buen Consejo.
27 Jueves	Ntra. Señora de Monserrat. Stos. Pedro Canisio, Cf. y Dr.; Antimo, Esteban, Mm.; Anastasio, P. Toribio de Mongrovejo; Teófilo, Obs.; Pedro Armengol, M.; Zita V.
28 Viernes	Stos. Pablo de la Cruz, C. y Dr.; Patricio, Menandro, Valeria, Teodora, Mm.
29 Sábado	Stos. Pedro de Verona y Secundino, Mm.; Roberto, Ab.; José Benito Cottolengo.
30 Domingo	Stos. Catalina de Sena, V.; Mariano, Jaime, Amador.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

En comienzo de mes; por el 6 al 7; entre el 10 al 14 período de mal tiempo; por el 20 al 21; alrededor del 25.

J. Mª. BERGEIRO

5º Mes ★ MAYO ★ 31 Días

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	*Día*	*Hora*	*FASES*	*Día*	*Hora*
Luna Llena	2	2.19	Cuarto Creciente	24	18.28
Cuarto Menguante	8	19.32	Luna Llena	31	9.43
Luna Nueva	16	21.54			

1 Lunes	Stos. FELIPE y SANTIAGO, Ap. Patronos de Montevideo y de la Rep. O. del Uruguay; Jeremías, Pf.; Segismundo, Amador, Peregrino. **Feriado.**
2 Martes	Stos. Anastasio, Obs.; Cf. y Dr.; Germán, Vindemial, Zoes, Mm.
3 Miércoles	Stos. Alejandro I, P.; Teódulo, Juvenal, Antonina, V.; Timoteo, Maura, Diodoro, Mm.
4 Jueves	Stos. Mónica, V.; Silvano, Ciriaco, Obs.; Florián, Pelagia, Antonia, Juan Fisher, Tomás Moro, Mm.
5 Viernes	Stos. Pío V y P. Cf. d.; Crescenciana, Eutimio, Mm.; Teodoro, Ob.; Hilario de Arlés.
6 Sábado	Stos. JUAN, Ap. y Ev. ante la Puerta Latina; Lucio, Ob.; Benita, V. Coronación de Ntra. Señora de Luján.
7 Domingo	*Stos. Estanislao, Ob., Flavio, Augusto y Agustín, Mm.; Benedicto, P.*
8 Lunes	Stos. Víctor, Eladio, Acacio.
9 Martes	Stos. Gregorio Nacianceno, Ob., Cf. y Dr.; Geroncio, Hermas, Pacomio, Cf.
10 Miércoles	Stos. ANTONIO, Ob. y Cf.; Gordiano, Epímaco, Mm.; Cataldo, Ob., Bto. Juan de Avila.
11 Jueves	*Stos. Antimo, Pb.; Fabio, M.; Mamerto, Ob.; Francisco de Girolamo.*
12 Viernes	Stos. Nereo, Aquileo y Dimitila, Pancracio, Mm.; Domingo de la Calzada, Cf.; Epifanio, Ob.; Dionisio, Germán.
13 Sábado	Stos. Roberto Belarmino, Ob. Cm. y Dr.; Mucio, Pb.; Pedro Regalado, Cf.; Juan Silenciario, Bta. Imelda Lambertino, V.
14 Domingo	Stos. Bonifacio, Poncio, Corona, Justa, Mm.; Pascual, P.; Miguel Garicoits; Bta. Gema Galgani; Beata María D. Mazzarello.
15 Lunes	Stos. Juan B. de la Salle, Cf.; *Isidro, labrador; Torcuato, Indalecio, Cecilio,* Mm.; Dionisia, Victorino, Pedro, Andrés, Pablo.
16 Martes	Stos. Ubaldo, Ob.; Peregrino, Juan Nepomuceno, Mm.; Honorato, Máxima, V.; Andrés Uberto Fournet, Simón Stock (Bto.)
17 Miércoles	Stos. Pascual Bailón, Cf.; Pablo, Aquilino, Basilia, Mm.; Bruno.
18 Jueves	*Stos. Venancio M.; Félix de Cantalicio, Alejandro, Claudia, Eufrasia, Julia,* Mm. **- Batalla de Las Piedras (1811) - Feriado.**
19 Viernes	Stos. Pedro Celestino, P. y Cf.; Prudenciana, V.; Ivón, Pbro., Ciriaca.
20 Sábado	Stos. Bernardino de Sena; Teodoro, Ob.; Ethelberto, R. M.; Alejandro.
21 Domingo	Stos. Timoneo, Polieucto, Victorio, Mm.; Andrés Bobola.
22 Lunes	Stos. Faustino, Emilio, Julia, Mm. Elena, Rita de Casia, Marciano.
23 Martes	Stos. Desiderio, Eufebio, Florencio, Mm.; Basileo, Miquel.
24 Miércoles	***Nuestra Señora Auxiliadora.*** *Stos. Vicente, Donaciano, Susana, Marciana, Robustiana,* Mm.; Juan Francisco de Regis, Juana de Cuza.
25 Jueves	Stos. Gregorio, V., P. y C.; Urbano 1º P. M.; Bonifacio IV, P.; Magdalena Sofía Barat.
26 Viernes	Stos. Felipe Neri, Cf.; Eleuterio, P. M.; Heraclio, Paulino, Mm.; Zacarías, Ob.; *Beata Ana María Paredes.*
27 Sábado	Stos. Beda el Venerable, Cf. y Dr.; Juan 1º P. M.; Julio, Restituta, Mm.; Julio.
28 Domingo	*Stos. Agustín de Cantorberry, Cf. Justo, Emilio, Luciano, Mm.; Germán, Mm. Bernardo de Mentón.*
29 Lunes	Stos. María Magdalena de Pazzis, V.; Cirilo, niño mártir.
30 Martes	Stos. Félix, P. M.; Fernando IIIº de Castilla, Gabino, M.; Basilio, Mm.; Juana de Arco, V. y M.
31 Miércoles	*Ntra. Señora del Sagrado Corazón. Stos. Angela de Merici, Petronilla, V.* Pascasio.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Por el comienzo de mes; entre el 5 al 8 más de un día; por el 13; alrededor del 25 al 28 mal tiempo *con alternativas.*

J. Mª. BERGEIRO

6º Mes ★ JUNIO ★ 30 Días

★ ★ ★

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
☽ Cuarto Menguante	7	8.35	☾ Cuarto Creciente	23	2.12
● Luna Nueva	15	12.53	○ Luna Llena	29	16.58

1 Jueves	Stos. Juvencio, Mm.; Fortunato, Pbro.; Iñigo.
2 Viernes	Stos. Potino, Blandina, Mm.; Marcelino, Pedro y Erasmo, Obs.; Eugenio, P. *Nicolás, Cf.*
3 Sábado	Stos. Clotilde; Ra.; Laurentino; los niños Claudio, Ipacio, Pablo y Dionisio Mm. Paula, V. M.; Valerio, Ob.
4 Domingo	Stos. Francisco Caracciolo, Cf.; Quirino, Obs.; Saturnina V. M.
5 Lunes	Stos. Bonifacio, Ob. M. Nicanor, Florencio, Juliano, Faustino, Doroteo, Sancho, Ciria, Valeria Mm.; Ciriaco, Marcelino.
6 Martes	Stos. Norberto, Ob. y Cf.; Artemio, Cándida, Paulina, Mm.; Claudio, Ob.
7 Miércoles	Stos. Pablo, Ob.; Licarión, M.; Roberto, Ab.; Bto. Antonio Mª Gianelli, Ob.
8 Jueves	CORPUS CHRISTI. Stos. Maximino, Guillermo, Obs.; Medardo, Ob. Mm.; Severino.
9 Viernes	Stos. Primo y Feliciano; Vicente y Pelagia, Mm.; Maximiano y Ricardo, Obs.; Columbo, Pbro.
10 Sábado	Stos. Margarita, Ra.; Getulio, Primitivo, Mm.; Restituto.
11 Domingo	Stos. Bernabé, Ap.; Félix y Fortunato, Hnos. Mm.
12 Lunes	Stos. Juan de Sahagún, Cf.; Cirino, Nabor y Nazario, Antonina, Mm.; León III, P.; Anfión, Obs.
13 Martes	Stos. ANTONIO DE PADUA, Cf.; Peregrino, Ob.; Aquilina, V. M.
14 Miércoles	Stos. Basilio Magno, Ob. Cf. y Dr.; Eliseo, Pf.; Valerio, Rufino, Anastasio, Félix y Digna, Mm.
15 Jueves	Stos. Vito, Modesto y Crescencia, Mm.; Laudelino, Ab.; Germana Causin, V.
16 Viernes	Stos. Ferreolo, Pbro.; Quirico y Julita, Mm.; Francisco Regis, Cf.
17 Sábado	Stos. Manuel, Ismael, Mm.; Antido, Imerio, Obs.; Teresa de León, V.
18 Domingo	Stos. Efrén, Diác., Of. y Dr.; Marcos y Marcelino Mm.; Ciriaco, Paula, Leoncio, Euterio, Marina, Mm.; Isabel, V.
19 Lunes	Stos. Juliana Falconieri, V.; Gervasio y Protasio, Mm.; Gaudencio. **Feriado.**
20 Martes	Stos. Silverio, P. M.; Novato, Pb.; Florentina, V.; Pablo y Ciriaco, Mm.
21 Miércoles	Stos. LUIS GONZAGA, Cf.; Demetria, Eusebio, Ob.; Rufino y Marcia, Mm. — **Invierno.**
22 Jueves	Stos. Paulino, Ob. y Cf.; Albano, M.; Niceas, Ob.; Consorcia, V.
23 Viernes	Stos. Juan, Pbro.; Agripina, V.; Félix, Pbro.; María de Oignies.
24 Sábado	Stos. Fausto, Fermín, Firmo, Ciriaco y Longinos, Mm.
25 Domingo	Stos. Guillermo, Ab.; Lucía, V. M.; Próspero de Aquitania, Cf.
26 Lunes	Stos. JUAN y PABLO, Mm.; Virgilio, Antelmo, Obs.; Pelayo, M.
27 Martes	Stos. Zoilo, Crescente, Mm.; Ladislao, R.; las Beatas Hijas de la Caridad de Arras, Vs. y Mm.
28 Miércoles	Stos. Ireneo, Ob. M.; León II, P.; Beniano, Ob.; Plutarco.
29 Jueves	Stos. PEDRO y PABLO, Aps.; Marcelo, Anastasio. Mm.
30 Viernes	La Conmemoración de SAN PABLO, Ap.; Stos. Marcial, Ob.; Emiliana, Cayo.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Varios días en comienzo de mes; por el 6 al 7; entre el 11 al 15 más de un día; nuevamente entre el 19 al 22; alrededor del 28.

J. Mª. BERGEIRO

Dijo Sarmiento: "LA INSTITUCION DEL SEGURO SOBRE LA VIDA ES UNO DE LOS BIENES MAS GRANDES QUE LA HUMANIDAD DEBE A LA CIVILIZACION MODERNA". — Banco de Seguros del Estado.

7º Mes ★ JULIO ★ 31 Días

★ ★ ★

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Cuarto Menguante	6	23.53	Cuarto Creciente	22	7.50
Luna Nueva	15	22.5	Luna Llena	29	1.17

1 Sábado	Stos. Mario, Ob.; Casto, Secundino, Galo, Obs.; Leonor.
2 Domingo	Stos. Proceso, Martiniano, Crescenciano, Vidal, Justo, Marcial, Sinforosa, Mm.
3 Lunes	Stos. León II, P. Cf.; Jacinto, M.; Anatolio, Ob.; Bto. Raimundo, Lulio, Bernardino Realino.
4 Martes	Stos. Laureano, Arz.; Teodoro, Ob. **Día de los EE. UU. de A.**
5 Miércoles	Stos. Antonio Mª Zaccaría, Cf.; Zoa, Agatón, Cirila, M.; Filomena, Miguel de los Santos, Atanasio.
6 Jueves	Stos. Isaías, Pf.; Rómulo, Ob.; Dominga, Lucía, Mm.
7 Viernes	Stos. Cirilo y Metodio, Obs., Cfs.; Peregrino, Luciano, Mr.; Odón, Wilebaldo Fermín, Obs.; Edilburga, V.
8 Sábado	Stos. Isabel, Ra. Vda.; Aquila, Priscila, Mm.; Auspicio, Ob.; Eugenio III, P. Adrián.
9 Domingo	Stos. Zenón, Anatolia, Mm.; Verónica de Julianis, Everilda, Cirilo, Alejandro.
10 Lunes	Stos. Jenaro, Félix, Silvano, Alejandro, Vital, Marcial, Mm.; Rufina y Secunda, Vs.; Mm. Leoncio, Mauricio, Daniel.
11 Martes	Stos. Pío I, P. M.; Juan, Genaro, Pelagia, Mm.; Sabino, Cf.; Nicolás, Cipriano.
12 Miércoles	Stos. Juan Gualberto, Ab.; Nabor, Félix, Paulino, Epifanía, Mm.
13 Jueves	Stos. Anacleto, P., M. Joel, Esdras, Pftas; Silas, Eugenio, Serapión, Cfs.
14 Viernes	Stos. Buenaventura, Ob. Cf., Dr.; Justo, Focas, Mm.; Ciro, Marcelino.
15 Sábado	Stos. Enrique, Emp., Cf.; Eutropio, Julia, Justa, Mm.; Rosalía, V.; Bto. Ignacio d'Azevedo, Ap. del Brasil y sus comp. Mm.; Esteban de Zudaire.
16 Domingo	Ntra. Sra. del Carmen. Stos. Fausto, Valentín, Eustaquio, Ob.; Rainelda, V. M.
17 Lunes	Stos. Alejo, Cf.; Genara, Generosa, Vestina, Donata, Segunda, Mm.; María Magdalena Postel, Marcelina, Jacinto, Teodosio.
18 Martes	Stos. Camilo Lelis, Cf.; Sinforosa y sus Siete Hijos, Mm.; Federico, Bruno, Arnaldo. *JURA DE LA CONSTITUCION.* - **Feriado.**
19 Miércoles	Stos. VICENTE DE PAUL, Cf.; Arsenio, Diác.; Justa y Rufina, Vs., Mm.; Martín, Félix.
20 Jueves	Stos. Jerónimo Emiliano, Cf.; Margarita, V. M.; Elías, Pfta.; Severa, V.; Pablo, Sabino, Julián, Máximo.
21 Viernes	Stos. Práxedes, C. M.; Daniel, Pfta.; Julia, V. M.; Longinos, Claudio.
22 Sábado	Stos. María Magdalena, Pen.; Síntica, Platón, Teófilo, Mm.; Lorenzo, Cirilo, José
23 Domingo	Stos. Apolinar, Ob. M.; Liborio, Ob. Cf.; Primitiva, V.; Apolonio, Eugenio, Mm.; Rómula, Redempta, Vs., Bernardo.
24 Lunes	Stos. Cristina, V. M.; Vicente, Víctor, Mm.; Francisco Solano, Aquilina.
25 Martes	SANTIAGO, Ap. Pat. de España; Stos. Cristóbal, Teodomiro, Mm.; Valentina, V., Pablo, Florencio; Bto. Pedro de Moleano.
26 Miércoles	Stos. ANA, Madre de la Sma. Virgen. Olimpo, Teódulo, Mm.; Pastor, Pbro., Jacinto, Valente, Simeón.
27 Jueves	Stos. Pantaleón, M.; Mauro, Sergio, Julia, Jucundo, Natalia, Mm.; Bto. Rodolfo Aquaviva y Comps. Mm.
28 Viernes	Stos. Nazario y Celso, Mm.; Víctor I, P. M.; Inocencio, I. P. Cf.; Acacio, M.; Sansón, Ob.; Eustaquio, Peregrino.
29 Sábado	Stos. Marta, V.; Félix II, P.; Faustina, Beatriz, Mm.; Lucila, Serapia, Mm.
30 Domingo	Stos. Abdón y Senén, Mm.; Máxima, Secunda, Julieta, Mm.
31 Lunes	Stos. IGNACIO DE LOYOLA, Cf.; Fund.; Segundo, Dionisio, Mm.; Elena, M.; Germán, Fabio, Firmo.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

En comienzo del mes; entre el 10 al 14 más de un día; [illegible] al rededor del 20 al 21; proximidad del 26 al 28

J. Mª. BERGEIRO

8º Mes  AGOSTO  31 Días



Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Cuarto Menguante	5	16.56	Cuarto Creciente	20	12.35
Luna Nueva	13	13.48	Luna Llena	27	11.51

1 Martes	Stos. Pedro ad Víncula, Los Macabeos, Mm.; Fausto, Mauro, Rufo; Fe, Esperanza y Caridad, Vc. Mm.; Nemesio, Cf.; Félix, Pedro, Domiciano.
2 Miércoles	Stos. Alfonso M. de Ligorio, Ob. C. y Dr.; Esteban 1º, P. M.; Máximo, Evodio, Ntra. Sra. de los Angeles.
3 Jueves	El hallazgo del Cuerpo de S. Esteban, protomártir, junto con los de Gamaliel, Nicodemo y Abidón, s. d. Stos. Bto. Pedro Julián Eymard, Fdor.
4 Viernes	Stos. Domingo de Guzmán, Cf.; Eleuterio, Protasio.
5 Sábado	Ntra. Sra. de las Nieves. — Stos. Osvaldo, R; Casiano.
6 Domingo	Stos. Agapito, Felicísimo; Sixto II, P. Mm.; Justo y Pastor, Niños Mm.; Santiago, Erm.; Esteban.
7 Lunes	Stos. Cayetano, Cf.; Donato, Victricio, Obs.; Pedro, Julián, Fausto, Alberto, Cf.
8 Martes	Stos. Ciriaco, Largo, Esmaragdo, Mm.; Marino, Leónides, Emiliano M.; Eleuterio.
9 Miércoles	Stos. Juan María Vianney, Cura de Ars.; Cf.; Román, Secundido, Marcelino, Mm.; Osvaldo, Rm.; Bto. Pedro Fabro.
10 Jueves	Stos. LORENZO, M.; Paula, V. M.; Deusdedit, Cf.
11 Viernes	Stos. Tiburcio y Susana, Mm.; S. Alejandro, Rufino, Taurino, Obs.; Filomeno V.
12 Sábado	Stos. CLARA, V.; Hilaria, Juliana, Mm.; Eusebio, Obs.; Macario.
13 Domingo	Stos. Hipólito, Casiano, Centola, Helena, Mm.; Wigberto, Radegunda, Ra.; Juan Berchmans, Cf.
14 Lunes	Stos. Eusebio, Cf.; Marcelo, Calixto, Obs.; Atanasia, V.
15 Martes	Stos. Tarcisio, Acólito, M.; Arnulfo, Ob.; Esteban, R.; Jacinto, Cf.; Emilia, V.
16 Miércoles	Stos. Joaquín, Cf.; Roque, Cf.; Tito, M.; Eufemia, V. M.; Serena.
17 Jueves	Stos. Jacinto, Cf.; Liberato, Ab.; Bonifacio, Siervo, Rústico, Pablo.
18 Viernes	Stos. Agapito, Juan Crispo, Floro, Lacro, Juliana, Mm.; Fermín, Ob.; Helena, Emp.; Clara de Monte Falco, V.; Hugo, M.
19 Sábado	Stos. Juan Eudes, Cf.; Julio Magno, Ob.; Andrés, M.; Luis, Ob.; Mariano, Cf.
20 Domingo	Stos. Bernardo, Ab. Cf., Dr.; Samuel, Pf.; Lucio, Leovigildo, Cristóbal.
21 Lunes	Stos. Juana Francisca Fremiot de Chantal, Vda.; Ciriaca, Vda.; Privado, Ob.
22 Martes	Stos. Timoteo, Hipólito, Ob.; Sinforiano, Marcial, Saturnino, Mauro Mm.
23 Miércoles	Stos. Felipe Beniti, Cf.; Arquelao, Donato, Valeriano, Fructuosa, Apolinar, Mm.
24 Jueves	Stos. Bartolomé, Ap.; Román, Ob.; Jorge, M.; Juana Anthide Thouret.
25 Viernes	Stos. Luis R. y Cf.; Nemesio, Lucila, V.; Ginés, cómico; Julián, M. — **Aniversario de la Declaratoria de la Independencia Nacional. — FERIADO.**
26 Sábado	Stos. Ceferino, P. M.; Ireneo, Alejandro, Adrián, Víctor, Mm.; Constancio.
27 Domingo	Stos. José Calasanz, Cf.; Rufo, Cesáreo, Ob.
28 Lunes	Stos. Agustín, Ob., Cf. y Dr.; Hermes, Julián, Mm.; Viviano, Ob.; Pelayo.
29 Martes	La Degollación de San Juan Bautista. Ntra. Sra. de la Guardia, Stos. Niceas y Pablo, Mm.; Sabina y Cándida, Mm.; Adelfo, Ob.
30 Miércoles	Stos. ROSA DE LIMA, V.; Félix, Pbro.; Gaudencia, V. M.; Bonifacio y Tecla, Fiacrio, Pedro.
31 Jueves	Stos. RAMON NONATO, Cf.; Paulino, Ob.; Robustiano, Marcos, Mm.; Arístides, Cf.; Domingo del Val, Amato.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Por el día 2; alrededor del 7 al 9; por el 14 al 16; proximidad del 22; entre el 27 al 30 período de mal tiempo.

J. Mª. BERGEIRO

9º Mes ★ SETIEMBRE ★ 30 Días



Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
☽ Cuarto Menguante	4	10.53	☾ Cuarto Creciente	18	17.54
● Luna Nueva	12	0.29	○ Luna Llena	26	1.21

1 Viernes	Stos. Gil, Ab.; Ana la Profetisa; Sixto, Vicente, Mm.
2 Sábado	Stos. Esteban, R., Cf.; Máxima, Antonino, Mm.
3 Domingo	Stos. Dorotea, Tecla, Erasma, Vs.; Mm.
4 Lunes	Stos. Moisés, Pf.; Marcelo, Julián, Vitalio, Mm.; Rosalía, Rosa de Viterbo, Vs.
5 Martes	Stos. Lorenzo Justiniano, Ob. y Cf.; Victorino, Ob.; Zenón, Urbano.
6 Miércoles	Stos. Zacarías, Pfta.; Germán, Fausto, Mm.
7 Jueves	Stos. Juan, Regina, Mm.; Clodoaldo, Pbro.; Anastasio.
8 Viernes	Stos. Adriano, Teófilo., Mm.; Adela.
9 Sábado	Stos. Pedro Claver, Cf.; Gorgonio, Doroteo, Tiburcio, Severiano, Mm.; Alejandro, Rufino.
10 Domingo	Stos. Nicolás de Tolentino, Cf.; Lucas, Clemente, Mm.; Bto. Carlos Spínola, Sebastián Kimura y Comps. Mm.
11 Lunes	Stos. Proto y Jacinto, Mm.; Teodora, Alejandrina, Pen.; Guido.
12 Martes	Stos. Leoncio, M.; Silvino, Ob.; Bto. Gabriel Taurino.
13 Miércoles	Stos. Felipe, Juliano, Mm.; Eulogio, Amado, Obs.; Maurilio, Ligario.
14 Jueves	Stos. Cornelio, P.; Cipriano, Crescencio.
15 Viernes	Stos. Valeriano, Máximo, Teodoro, Mm.
16 Sábado	Stos. Cornelio, P., y Cipriano, Ob.; Mm.; Lucía, Eufemia, Vs.
17 Domingo	Stos. Justino, Pbro.; Narciso, Lamberto, Ob.; Pedro de Arbues; Adriana, M.; Teodora.
18 Lunes	Stos. José de Cupertino, Cf.; Sofía, Irene, Metodio, Mm.; Ferreolo.
19 Martes	Stos. Jenaro, Ob.; y sus compañeros, Mm.; Nilo, Elías, Mm.; Teodoro.
20 Miércoles	Stos. Eustaquio, M.; Cándida Susana, Marta, Mm.; Agapito, P.; Teófilo.
21 Jueves	Stos. MATEO, Ap. y Ev.; Jonás, Pfta.; Alejandro, Ob. • CABILDO ABIERTO.
22 Viernes	Stos. Tomás de Villanueva, Ob. y Cf.; Mauricio y sus comp., Mm.
23 Sábado	Stos. Lino, P. M.; Tecla, V.; Andrés, Juan, Pedro y Antonio, Mm.; Constancio. PRIMAVERA.
24 Domingo	Stos. Gerardo, Rústico, Ob.
25 Lunes	Stos. Cleofas, Fermín, Ob.; Pacífico, Cf.; Aurelia, V.
26 Martes	Stos. Cipriano y Justina, Mm.; Nilo, Ab.; Juan de Brébeuf, Isaac Yoques, Carlos Garnier, Natal Chabanel, Renato Goupil, Juan de la Lande, Mm.
27 Miércoles	Stos. Cosme y Damián, Hnos. Mm.; Adolfo y Juan, Mm.; Florentina, Marcos.
28 Jueves	Stos. Wenceslao, Duque y M.; Salomón, Ob.; Eustaquia, V. Marcial.
29 Viernes	SAN MIGUEL ARCANGEL. Stos. Fraterno, Ob.; Grimoaldo, Heraclea.
30 Sábado	Stos. Jerónimo, Pbro.; Cf. y Dr.; Leonardo, Víctor, Gregorio, Mm.; Honorio, Ob.; Sofía, Vda.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Entre el 5 al 7 más de un día; nuevamente por el 10 al 14; alrededor de los días 17 al 21; en proximidad del 26.

J. Mª. BERGEIRO

10º Mes ★ OCTUBRE ★ 31 Días

★ ★ ★

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Cuarto Menguante	4	4.53	Cuarto Creciente	18	1.18
Luna Nueva	11	10.33	Luna Llena	25	17.46

1 Domingo	Stos. Remigio, Ob. y Cf.; Máxima y Julia, Hnas.; Platón, Pbro. Domingo, M.; Severo.
2 Lunes	Stos. Eleuterio, Primo, Cirilo, Mm.; Tomás, Ob.
3 Martes	Stos. TERESA DEL NIÑO JESUS, V.; Cándido, Dionisio, Mm.; Gerardo, Ab.
4 Miércoles	Stos. FRANCISCO DE ASIS, Cf.; Crispo, Cayo, Marcos, Marciano, Mm.
5 Jueves	Stos. Plácido y Comp., Mm.; Palmacio, Cristina, V.; Atilano, Froilán, Obs.
6 Viernes	Stos. Bruno, Cf.; Emilio y Casto, Mm.; María Francisca de las Cinco Llagas. N. S. del Rosario.
7 Sábado	Stos. Marcos, P.; Sergio y Marcelo, Mm.; Julia, Justina, Vs. y Mm.; Augusto.
8 Domingo	Stos. Brígida, M. V.; Demetrio, Néstor, Benita y Lorenza, Vs. y Mm.; Pedro, Evodio.
9 Lunes	Stos. Dionisio, Ob. y M.; Rústico y Eleuterio, Mm.; Abraham Pec; Luis Beltrán, Cf.; Publia, Ab.; Juan Leonardi, Gisleno, Andrónico.
10 Martes	Stos. Francisco de Borja, Cf.; Casio y Florencio, Paulino, Ob.; Cerbonio, Gerón.
11 Miércoles	Stos. Probo, Nicasio, Ob.; Plácida, V.; Ginés.
12 Jueves	LA VIRGEN DE LUJAN. Stos. Serafín, Cf.; Wilfrido, Ob. Ginés.
13 Viernes	Stos. Eduardo, R. y Cf.; Fausto, Januario, Marcial, Angel, Mm.; Florencio.
14 Sábado	Stos. Calixto, P. y M.; Evaristo, Fortunata, Mm.; Justo, Ob.; Gaudencio, Domingo.
15 Domingo	Stos. Teresa de Jesús, V.; Fortunato, Bruno, Mm.; Aurelia, V.; Tecla, Ab.; Severo.
16 Lunes	Stos. Gerardo Majella, Cf.; Martiniano, Saturnino, Nereo, Mm.; Galo, Ab.; Eduviges.
17 Martes	Stos. Margarita María Alacoque, V.; Herón, Florentino, Víctor, Andrés, Mm.; Bto. Salomón, Hno. de las Esc. Cristianas, mártir.
18 Miércoles	Stos. Lucas, Ev.; Atenodoro, Justo, Mm.; Julián.
19 Jueves	Stos. Pedro de Alcántara, Cf.; Lucio, Pelaya, Mm.; Aquilino, Ob.
20 Viernes	Stos. Juan Cancio, Cf.; Feliciano, Ob.; Máximo, Artemio, Marta, Irene, Mm.
21 Sábado	Stos. Hilarión, Ob.; Ursula, M.; Dacio, Cayo, Mm.
22 Domingo	Stos. Marcos, Felipe, Eusebio, Ob.; Severo.
23 Lunes	Stos. Servando, Germán, Teodoro, Ignacio, Román, Ob.; Pedro Pascual, Ob. M.
24 Martes	Stos. Rafael, Arc.; Proclo, Jenaro, Fortunato, Martín, Marcos.
25 Miércoles	Stos. Crisanto y Daría, Crispín y Crispiniano, Mm.; Marciano, Bonifacio.
26 Jueves	Stos. Evaristo, P. M., Luciano y Floro, Mm.; Rogaciano, Rústico.
27 Viernes	Stos. Vicente, Sabina, Florencio, Mm.; Prudencio.
28 Sábado	Stos. Simón y Judas, Ap.; Anastasia, Cirilo y Cirila; Fidel, M., Honorato.
29 Domingo	CRISTO REY. Stos. Jacinto, Quinto, Eusebia, Narciso.
30 Lunes	Stos. Juliano, Claudio, Marcelo, Serapión, Germán, Gerardo.
31 Martes	Stos. Urbano, Narciso, Quintín, Mm.; Alfonso Rodríguez, Antonino.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

En comienzo de mes; por el 8 al 10; entre el 15 al 18 período de mal tiempo; alrededor del 22 al 23; proximidad del 28.

J. Mª. BERGEIRO

11º Mes ★ NOVIEMBRE ★ 30 Dias



Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Cuarto Menguante	2	22.00	Cuarto Creciente	16	12.06
Luna Nueva	9	20.25	Luna Llena	24	12.14

1 Miércoles	Stos. Cesario y Julián. *Dacio.*
2 Jueves	DIA DE DIFUNTOS. Stos. Victorino. Ob.; Tobías. Eudoxio. Eustaquia. Mm. FERIADO.
3 Viernes	Stos. Germán, Teófilo, Mm.; Los Mártires de Zaragoza, Cesáreo, Vidal. Valentín.
4 Sábado	Stos. Carlos Borromeo. Ob. Cf.; Vital, Agrícola. Porfirio, Modesta.
5 Domingo	Stos. Zacarías e Isabel; Félix; Eusebio; Bto. Gomidas Kaumurallan. M.; Teótimo, Piloteo.
6 Lunes	Stos. Severo, Ob.; Leonardo, Cf.; Félix, Atico.
7 Martes	Stos. Engelberto, Ernesto, Rufo. Florencio. Antonio.
8 Miércoles	Stos. Severo, Severiano; Godofredo, Ob.; Mauro, Claro. Diosdado.
9 Jueves	Stos. Teodoro, Orestes, M.
10 Viernes	Stos. Andrés Avelino; Tiberio y Florencio, Ob., Mm.; Justo. Ob., Trifón. Respicio
11 Sábado	Stos. Martín. Ob.; Cf.; D. Valentín. Feliciano. Mm.
12 Domingo	Stos. Martín, P. y M.; Aurelio, Ob., René. Ob.; Benedicto, Livino. Juan.
13 Lunes	Stos. Diego, Cr.; Estanislao de Kostka, Cf.; Antonino; Nicolás. P.; Arcadio.
14 Martes	Stos. Josafat, Ob.; M.; Clementino. Venerado. Serapio. Jocundo, Lorenzo.
15 Miércoles	Stos. Alberto Magno, Ob.; Cf. y Dr.; Eugenio, Ob.; Leopoldo. Cf.; Segundo.
16 Jueves	Stos. Gertrudis, M. V.; Rufino, Marcos, Valerio. Marcelo. Mm.; Edmundo. Arz.
17 Viernes	Stos. Gregorio Taumaturgo. Ob.; Cf.; Victoria, M.; Beatos Roque González, Alfonso Rodríguez, Juan del Castillo, Mm. del Uruguay.
18 Sábado	Stos. Román, Máximo. Mm.; Odón. Ab.; Hilda V.; Tomás.
19 Domingo	Stos. Isabel, Vda.; Ponciano, P. y M.
20 Lunes	Stos. Félix de Valois, Cf; Octavio, Anatolio, Edmundo Mm.; Benigno. Silvestre.
21 Martes	Stos. Celso y Clemente, Demetrio, Honorio. Alberto. Columbano. Cf.; Esteban Heliodoro, Eutiquio.
22 Miércoles	Stos. Cecilia, V. M.; Filemón. Apia, Mauro. Marcos, Mm.; Valeriano Esteban
23 Jueves	Stos. Clemente. P. y M.; Felicitas. M.; Gregorio, Ob.; Juan el Bueno.
24 Viernes	Stos. Juan de la Cruz, Cf. y Dr.; Crisógono. Alejandro. Flora y María. Mm.
25 Sábado	Stos. Catalina. V. M.; Moisés, Mercurio. Erasmo.
26 Domingo	Stos. Silvestre, Ob.; Pedro, Ob.; Pacomio. Teodoro. Obs. M.; Amador. Conrado, Leonardo, Cf.
27 Lunes	Stos. Basileo, Jacoba, Marina, Facundo, Primitivo, Mm.; Valerio y Virgilio Obs.; Severino. Josafat.
28 Martes	Stos. Rufo, Ob.; B.; Gregorio III, P.; Florenciano.
29 Miércoles	Stos. Saturnino. Filomeno, Blas, Demetrio. Mm.
30 Jueves	Stos. Andrés, Ap.; Maura, Justina, Vs. Mm.; Constancio, Cf.; Zósimo.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Por el 3 al 5: entre el 12 al 15 período de mal tiempo: alrededor del 19 al 20: proximidad del 26: por el 29.

J. M. BERGEIRO

12º Mes ★ DICIEMBRE ★ 31 Días

★ ★ ★

Hora legal del Uruguay: 3h. al Oeste de Greenwich

FASES	Día	Hora	FASES	Día	Hora
Cuarto Menguante	2	13.22	Cuarto Creciente	16	2.56
Luna Nueva	9	6.28	Luna Llena	24	7.23

1 Viernes	Stos. Diodoro y Mariano, **Lucio, Cándida,** Mm.; Eloy, Ob.; Natalia, V. a Bto. Edmundo Campión y Comp.; Mm.
2 Sábado	Stos. Bibiana, V., M.; Eusebio, Pbro.; Marcelo, Diác.; Hipólito, Máximo, Adrián, Paulina, María y Aurelia, Mm.
3 Domingo	Stos. FRANCISCO JAVIER, Cif.; Cuadio, Hilario y Mario; Juan y Esteban Mm.
4 Lunes	Stos. Pedro Crisólogo, Ob. Cif. y Dr.; Bárbara, Teófanes, Mm.; Bernardo, Ob.
5 Martes	Stos. Sabas, Ab.; Anastasio, Julio, Crispina, Mm.; Juan el Taumaturgo.
6 Miércoles	Stos. Nicolás, Ob., Cif.; Dionisia, Leoncia, Bonifacio, Pbro.; Pedro Pascual, Ob.
7 Jueves	Stos. Ambrosio, Om., Cf. y Dr.; Agatón, Policarpo, Teodoro, Mm.; Urbano, Ob.
8 Viernes	Stos. Eutoquiano, P.; Macario, M. — DIA DE LAS PAYAS. (Feriado).
9 Sábado	Stos. Restituto, Ob.; Pedro, Valeria, V.; Cipriano, Ab.; Pedro Fourier, Sac.
10 Domingo	Stos. Melquíades, P. M.; Hermógenes, Eulalia, Julia.
11 Lunes	Stos. Dámaso, P. y Cf.; Ponciano, M.
12 Martes	Stos. Alejandro, Epimaco, Maxencio, Constancio Mm.; Emma, Vda.; Daniel Estilita.
13 Miércoles	Stos. Lucía, V. y M.; Orestes, Antíoco, Mm.; Autberto, Ob.
14 Jueves	Stos. Nicasio, Ob., Eutropia; Arsenio, Isidoro, Justo, Mm.
15 Viernes	Stos. Ireneo, Antonio, Saturnino, Faustino, Lucio.
16 Sábado	Stos. Eusebio, Ob., y M.; Ananías, Azarías, Misael, Albina, Valentín, M.
17 Domingo	Stos. Froilán, M.; Lázaro, Ob.; Olimpíada, Adelaida.
18 Lunes	Stos. Rufo y Zósimo, Teótimo, Mm.
19 Martes	Stos. Nemesio, Daría, Pablo, Timoteo.
20 Miércoles	Stos. Liberato, Teófilo, Julio, Eugenio, Mm.; Domingo de Silos.
21 Jueves	Stos. Tomás, Ap.; Anastasio, Ob.; Juan y Festo; Temístocles.
22 Viernes	Stos. Flaviana, Demetrio, Zenón, Mm.; Bto. Jablo Buona.
23 Sábado	Stos. Teófilo, Evaristo, Mm.
24 Domingo	Stos. Gregorio, Pbro.; Luciano, Eutimio, Mm.
25 Lunes	Stos. Anastasia, Eugenia. — FERIADO.
26 Martes	Stos. Esteban, protomártir; Marino, Dionisio, P.
27 Miércoles	Stos. JUAN EVANGELISTA, Ap.; Teodoro, Teófanes, Cfs.; Nicareta, V.
28 Jueves	Los SANTOS INOCENTES, niños mártires; Domiciano, Diác.
29 Viernes	Stos Tomás, Ob. y M. David R. y Pita; Calixto, Félix, Bonifacio, Crescencio, Mm.
30 Sábado	Stos. Sabino, Ob.; Liberio, Ob.
31 Domingo	Stos. Silvestre, P. y Cf.; Donata, Paulina, Rústica, Hilaria, Sabimano, Potencia, Fabiano, Floro, Columba, Coloma, Mm.; Melania.

ALGUNAS FECHAS DE PROBABLE PERTURBACION ATMOSFERICA

Dudoso en comienzo; por el 5 al 7; alrededor del 12; proximidad del 17; entre el 24 al 26; y al finalizar el mes. J. Mª. BERGEIRO

ENERO

MEMORANDUM

1 DOMINGO
2 Lunes
3 Martes
4 Miércoles
5 Jueves
6 VIERNES
7 Sábado

8 DOMINGO
9 Lunes
10 Martes
11 Miércoles
12 Jueves
13 Viernes
14 Sábado

15 DOMINGO
16 Lunes
17 Martes
18 Miércoles
19 Jueves
20 Viernes
21 Sábado

22 DOMINGO
23 Lunes
24 Martes
25 Miércoles
26 Jueves
27 Viernes
28 Sábado

29 DOMINGO
30 Lunes
31 Martes

FEBRERO

MEMORANDUM

1 Miércoles
2 Jueves
3 Viernes
4 Sábado

5 DOMINGO
6 Lunes
7 Martes
8 Miércoles
9 Jueves
10 Viernes
11 Sábado

12 DOMINGO
13 Lunes
14 Martes
15 Miércoles
16 Jueves
17 Viernes
18 Sábado

19 DOMINGO
20 LUNES
21 MARTES
22 Miércoles
23 Jueves
24 Viernes
25 Sábado

26 DOMINGO
27 Lunes
28 Martes

MARZO

MEMORANDUM

1 Miércoles
2 Jueves
3 Viernes
4 Sábado

5 DOMINGO
6 Lunes
7 Martes
8 Miércoles
9 Jueves
10 Viernes
11 Sábado

12 DOMINGO
13 Lunes
14 Martes
15 Miércoles
16 Jueves
17 Viernes
18 Sábado

19 DOMINGO
20 Lunes
21 Martes
22 Miércoles
23 Jueves
24 Viernes
25 Sábado

26 DOMINGO
27 Lunes
28 Martes
29 Miércoles
30 Jueves
31 Viernes

ABRIL

MEMORANDUM

1 Sábado

2 DOMINGO
3 Lunes
4 Martes
5 Miércoles
6 Jueves
7 Viernes
8 Sábado

9 DOMINGO
10 Lunes
11 Martes
12 Miércoles
13 Jueves
14 Viernes
15 Sábado

16 DOMINGO
17 Lunes
18 Martes
19 Miércoles
20 Jueves
21 Viernes
22 Sábado

23 DOMINGO
24 Lunes
25 Martes
26 Miércoles
27 Jueves
28 Viernes
29 Sábado

30 DOMINGO

MAYO

MEMORANDUM

1 LUNES
2 Martes
3 Miércoles
4 Jueves
5 Viernes
6 Sábado

7 DOMINGO
8 Lunes
9 Martes
10 Miércoles
11 Jueves
12 Viernes
13 Sábado

14 DOMINGO
15 Lunes
16 Martes
17 Miércoles
18 JUEVES
19 Viernes
20 Sábado

21 DOMINGO
22 Lunes
23 Martes
24 Miércoles
25 Jueves
26 Viernes
27 Sábado

28 DOMINGO
29 Lunes
30 Martes
31 Miércoles

JUNIO

MEMORANDUM

1 Jueves
2 Viernes
3 Sábado

4 DOMINGO
5 Lunes
6 Martes
7 Miércoles
8 Jueves
9 Viernes
10 Sábado

11 DOMINGO
12 Lunes
13 Martes
14 Miércoles
15 Jueves
16 Viernes
17 Sábado

18 DOMINGO
19 LUNES
20 Martes
21 Miércoles
22 Jueves
23 Viernes
24 Sábado

25 DOMINGO
26 Lunes
27 Martes
28 Miércoles
29 Jueves
30 Viernes

JULIO

MEMORANDUM

1 Sábado

2 DOMINGO
3 Lunes
4 Martes
5 Miércoles
6 Jueves
7 Viernes
8 Sábado

9 DOMINGO
10 Lunes
11 Martes
12 Miércoles
13 Jueves
14 Viernes
15 Sábado

16 DOMINGO
17 Lunes
18 MARTES
19 Miércoles
20 Jueves
21 Viernes
22 Sábado

23 DOMINGO
24 Lunes
25 Martes
26 Miércoles
27 Jueves
28 Viernes
29 Sábado

30 DOMINGO
31 Lunes

AGOSTO

MEMORANDUM

1 Martes
2 Miércoles
3 Jueves
4 Viernes
5 Sábado

6 DOMINGO
7 Lunes
8 Martes
9 Miércoles
10 Jueves
11 Viernes
12 Sábado

13 DOMINGO
14 Lunes
15 Martes
16 Miércoles
17 Jueves
18 Viernes
19 Sábado

20 DOMINGO
21 Lunes
22 Martes
23 Miércoles
24 Jueves
25 VIERNES
26 Sábado

27 DOMINGO
28 Lunes
29 Martes
30 Miércoles
31 Jueves

SETIEMBRE

MEMORANDUM

1 Viernes
2 Sábado

3 DOMINGO
4 Lunes
5 Martes
6 Miércoles
7 Jueves
8 Viernes
9 Sábado

10 DOMINGO
11 Lunes
12 Martes
13 Miércoles
14 Jueves
15 Viernes
16 Sábado

17 DOMINGO
18 Lunes
19 Martes
20 Miércoles
21 Jueves
22 Viernes
23 Sábado

24 DOMINGO
25 Lunes
26 Martes
27 Miércoles
28 Jueves
29 Viernes
30 Sábado

OCTUBRE

MEMORANDUM

1 DOMINGO
2 Lunes
3 Martes
4 Miércoles
5 Jueves
6 Viernes
7 Sábado

8 DOMINGO
9 Lunes
10 Martes
11 Miércoles
12 JUEVES
13 Viernes
14 Sábado

15 DOMINGO
16 Lunes
17 Martes
18 Mièrcoles
19 Jueves
20 Viernes
21 Sábado

22 DOMINGO
23 Lunes
24 Martes
25 Miércoles
26 Jueves
27 Viernes
28 Sábado

29 DOMINGO
30 Lunes
31 Martes

NOVIEMBRE

MEMORANDUM

1 Miércoles
2 JUEVES
3 Viernes
4 Sábado

5 DOMINGO
6 Lunes
7 Martes
8 Miércoles
9 Jueves
10 Viernes
11 Sábado

12 DOMINGO
13 Lunes
14 Martes
15 Miércoles
16 Jueves
17 Viernes
18 Sábado

19 DOMINGO
20 Lunes
21 Martes
22 Miércoles
23 Jueves
24 Viernes
25 Sábado

26 DOMINGO
27 Lunes
28 Martes
29 Miércoles
30 Jueves

DICIEMBRE

MEMORANDUM

1 Viernes
2 Sábado

3 DOMINGO
4 Lunes
5 Martes
6 Miércoles
7 Jueves
8 VIERNES
9 Sábado

10 DOMINGO
11 Lunes
12 Martes
13 Miércoles
14 Jueves
15 Viernes
16 Sábado

17 DOMINGO
18 Lunes
19 Martes
20 Miércoles
21 Jueves
22 Viernes
23 Sábado

24 DOMINGO
25 LUNES
26 Martes
27 Miércoles
28 Jueves
29 Viernes
30 Sábado

31 DOMINGO

Porqué debe rever sus Seguros

Es frecuente comprobar, al procederse a la liquidación de Siniestros de incendio, que sumas apreciables aparecen en descubierto, por las que el propio asegurado debe responder como asegurador, lo que traduce desconocimiento del *Art. 12º de las condiciones* generales de la póliza, cuya lectura le recomendamos especialmente.

De acuerdo con dicho artículo, producido un siniestro si éste fuera total, el Banco indemnizará la suma asegurada, y el asegurado perderá la suma que tuviere en descubierto.

Pero si el siniestro fuere parcial, la indemnización se repartirá proporcionalmente entre el Banco y el propio asegurado.

A cargo del Banco estará el porcentaje que representa en el valor total del objeto o mercadería, la suma cubierta, y a cargo del propio asegurado, el porcentaje en descubierto.

Ejemplo: *Siniestro Total*

Suma asegurada .... $ 25.000.—

Valor del objeto o mercadería .		$ 50.000.—
Indemnización a cargo del Banco	$ 25.000.—	
Pérdida del asegurado	" 25.000.—	
	$ 50.000.—	$ 50.000.—

Ejemplo: *Siniestro Parcial*

Suma asegurada .... $ 25.000.—

Valor real del objeto .... $ 50.000.—

Porcentaje que representa la Suma asegurada con relación al valor real del objeto, 50 %:

Si se perdieran	$ 10.000.—	
Porcentaje c/Banco 50 % de $ 10.000.— ...		$ 5.000.—
Porcentaje c/asegurado 50 % de $ 10.000.—		" 5.000.—
	$ 10.000.—	$ 10.000.—

Por lo expuesto, no escapará a su buen criterio la necesidad de contratar sus seguros por el valor real que deba protegerse de las contingencias del fuego.

Se ha operado una suba extraordinaria en el valor de inmuebles y mercaderías en general, por lo que aconsejamos a Vd., revea los seguros que tenga contratados, a fin de ajustarlos correctamente.

Será motivo de especial atención por parte nuestra, toda consulta que quieran hacernos, y a tales efectos pueden comunicarse de 13 a 18 horas, con nuestra Sección Producción, por teléfono 81107, lo que desde ya agradecemos.

Los asegurados del Interior, en nuestras sucursales o agencias.

Construya Vd. mismo su casa con tierra y portland

POR EL INGENIERO AGRONOMO
JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

Alguna vez hemos dicho que el asunto de la vivienda rural no es exclusivamente un problema particular del Uruguay: interesa a toda América. Nuestro hombre de campo lleva aún una existencia ruda y primitiva, sin conocer los beneficios del "confort", que es una de las mejores y más positivas conquistas logradas e impuestas por la gran República Norteamericana.

A medida que ahondamos en el estudio de hombres y naciones, advertimos con mayor claridad que la verdadera fuerza creadora de la historia reside en el campo. La ciudad no es más que un símbolo gráfico de la potencialidad rural; pero ella no lograría subsistir sin la constante actividad genitora de la tierra.

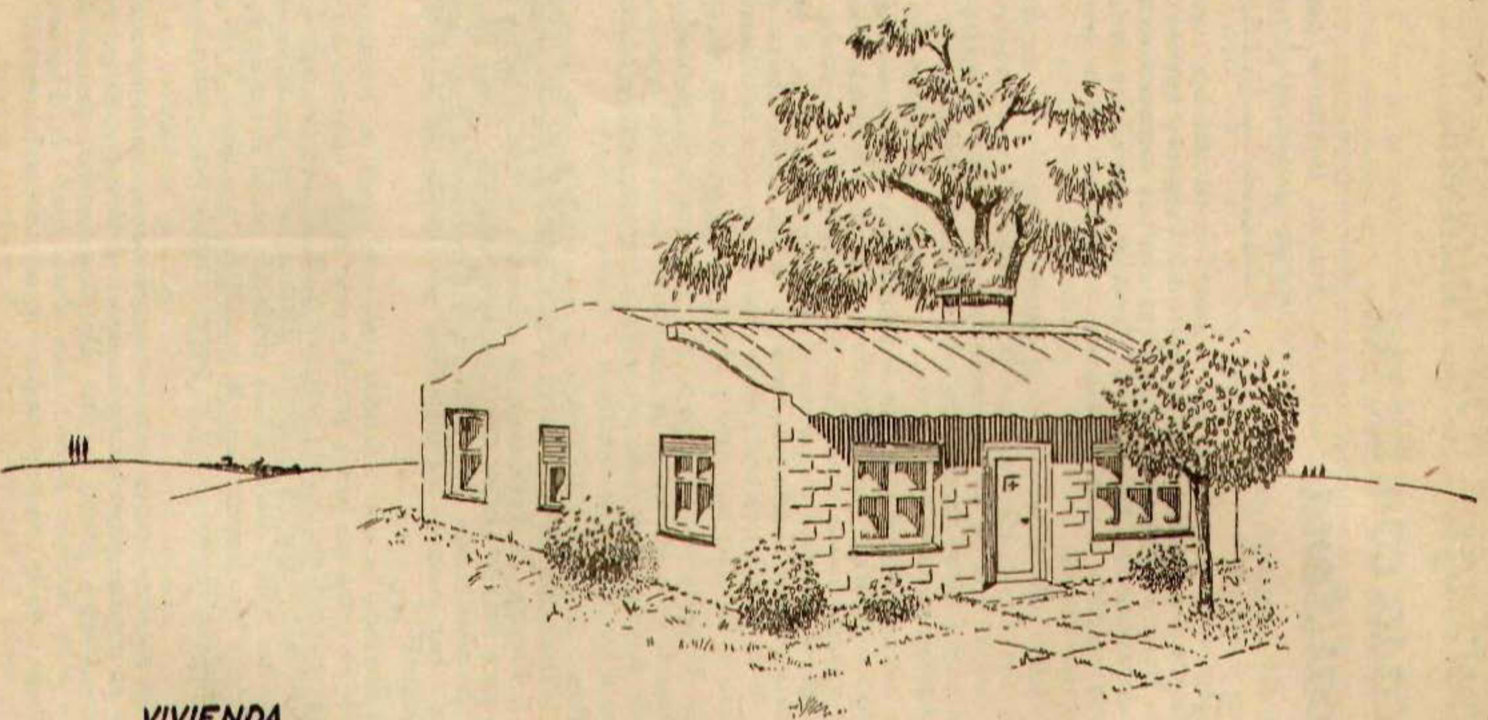
Por eso una nación conciente de su destino no puede en ningún momento despreocuparse de su población agraria. Es allí donde residen sus mayores energías y esas extraordinarias e imperecederas virtudes conservadoras que se renuevan de generación en generación, como el brote del árbol que reverdece a cada primavera; y es allí donde subsiste el genio creador de un pueblo que brilla en la ciudad, pero que se alimenta en la raíz oscura y anónima que nace y vive hundida en el limo de la tierra.

En el Uruguay se han dado ya los primeros pasos en dar tierra al hombre rural, pero aún no se ha encontrado la solución práctica y económica de dotarlo de vivienda adecuada. En construcciones adaptadas al medio rural hay mucho que rectificar y mucho que hacer.

El Banco de Seguros del Estado ha estimulado a través de su Cuerpo Técnico la investigación al respecto y la Cátedra de Construcciones Rurales de la Facultad de Agronomía, prosiguiendo su misión rectora y aleccionante para todo lo que es privativo de la campaña, espera llevar a la práctica la construcción de una Vivienda Experimental Rural, cuyo costo unitario por concepto de materiales no sobrepasará los $ 35.00 el metro cuadrado.

Esta vivienda ha sido estudiada para que pueda ser construída personalmente en todas sus partes por el propio dueño, quien en ese sentido tendrá que cumplir una acción preponderante. Es por ello que el interesado deberá aprovechar los momentos libres o los que no utilice en otras tareas y en esa forma, con la debida antelación podrá ir acopiando y preparando todos los elementos que le permitirán organizarse a fin de que una vez iniciada la casa sobre el terreno, pueda ser terminada en pocos días.

El sistema constructivo que recomendamos ha sido experimentado con éxito en algunas viviendas realizadas en el Uruguay, Argentina, Brasil, Estados Unidos, Africa del Sur. Distintos factores, algunos de ellos no ajenos a los *intereses creados*, han obstaculizado la difusión de un noble método que, de conocerse mejor y generalizarse, propenderá al mejoramiento social del hombre de trabajo de modestos recursos.



VIVIENDA
SUELO-CEMENTO

PRINCIPIOS GENERALES DEL MATERIAL SUELO-CEMENTO APLICABLES A LA CONSTRUCCION

QUE ES EL SUELO-CEMENTO.—

El suelo-cemento es un material compuesto por una mezcla de suelo natural pulverizado y cemento portland en la proporción necesaria y con el contenido óptimo de humedad, debidamente compactado y apisonado.

USO DEL MATERIAL.—

El suelo-cemento se utiliza en la construcción de paredes y tabiques, ya sea en forma de bloques o en monolíticos. También se emplea en cimientos, pisos, techos, caminos, revestimiento de taludes, canales, etc.

Las recomendaciones que a continuación se expresan, se refieren particularmente en vista de su empleo para la construcción de Viviendas Económicas.

RESISTENCIA.—

Las resistencias medias mínimas obtenidas en ensayos de laboratorio son las siguientes:

Contenido de cemento portland	*Resistencia a la compresión a los 28 días en kg./cm.²*	
	50 a 60 % de arena	*60 a 80 % de arena*
6 %	20	40
8 %	30	50
10 %	40	60
12 %	50	70

El suelo-cemento tiene baja resistencia a la tracción y al corte y no debe, por consiguiente, ser sometido a grandes cargas excéntricas, tales como las que se presentan en el apoyo de dinteles pesados. Tampoco debe someterse a esfuerzos de flexión, por lo que se evitará la construcción de pilastras demasiado esbeltas.

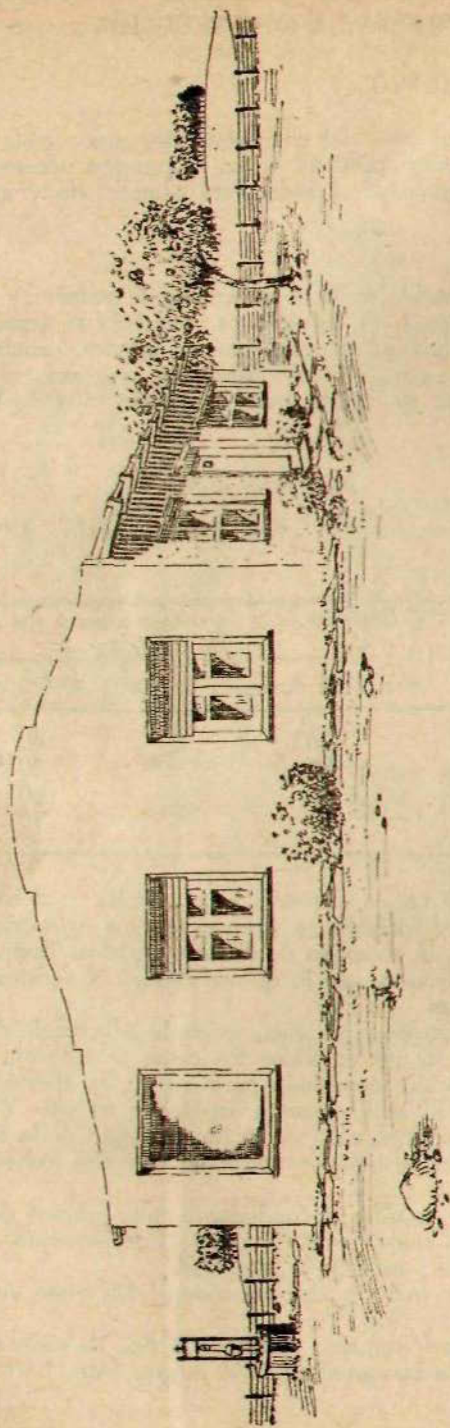
No existe todavía suficiente experiencia sobre la adherencia del hierro con el suelo-cemento, por lo que en todos los casos se aconseja la construcción de dinteles de hormigón armado para salvar las aberturas.

Impermeabilidad. — El suelo-cemento moldeado en sitio o premoldeado en bloques es un material muy resistente al pasaje de la humedad. En general es suficiente un terminado superficial con una lechada de cemento portland.

En caso de paredes sometidas a condiciones muy severas de exposición y nada protegidas, es conveniente revocarlas exteriormente, para obtener una mayor defensa al pasaje de la humedad.

Un alero de suficiente vuelo es siempre aconsejable como un elemento de eficaz protección.

Peso. — El peso de suelo-cemento varía con el tipo de suelo empleado y con el grado de compactación, oscilando los valores entre 1.500 y 2.000 kgrs./m³.



CASA HABITACION TIPO "DOS AGUAS"

Contracción, expansión y secado. — El suelo-cemento al secarse se contrae. Esta contracción está en función de:

a) cantidad de agua usada en la compactación;

b) naturaleza del suelo;

c) grado de compactación del material;

d) cantidad de cemento portland.

La contracción por humedad es prácticamente irreversible, debido a la protección de la capa superficial, por lo que una vez finalizado su proceso se termina el movimiento, y todas las grietas o fisuras aparecidas en el suelo-cemento pueden sellarse con materiales rígidos.

Aislación térmica. — La experiencia ha demostrado que una pared de 20 cm. de espesor de suelo-cemento, proporciona un ambiente agradable y de aislación comparable a una pared de ladrillos de 30 cm. de espesor.

Protección al fuego. — La protección al fuego que ofrecen las paredes de suelo-cemento es análoga a la obtenida con paredes de mampostería de ladrillos o materiales similares.

Exigencias de la mano de obra. — Los muros de suelo-cemento, debido a la sencillez de su preparación y ejecución, pueden ser construídas por el dueño o algún obrero no especializado; pero es necesario que el encargado de la obra esté bien compenetrado de la técnica del método, para asegurar su correcta ejecución.

La tarea principal de la inspección debe consistir en los controles de la pulverización, humedad y compactación, ya que de ello depende en gran parte el éxito de la construcción. También debe controlarse el armado y desarmado de los moldes, para asegurar la exacta dimensión y verticalidad de las caras de los bloques.

Como en toda obra, debe prestarse especial atención a la perfecta organización del trabajo, para lograr rapidez y economía, ya que esta construcción se aparta de la rutina por lo cual, además, es necesaria una mayor vigilancia.

Costo. — El costo de una pared de suelo-cemento es menor que la de otra similar de mampostería de ladrillos, por las siguientes razones:

a) una pared de suelo-cemento tiene mayor aislación que otra de ladrillos de igual espesor, lo cual permite reducir el espesor a igualdad de valor aislante.

b) el terminado de una pared de suelo-cemento es más económico, ya que no requiere revoque, y la superficie interior aplomada lisa no exige mayor preparación, pudiendo pintarse directamente.

c) si se desea revocar, por razones de impermeabilización, o razones constructivas (revoques impermeables en cuartos de baño, cocinas, etc.), éstos son de costo mínimo, porque no requieren el revoque grueso para emparejar las deficiencias de construcción como en la mampostería de ladrillos.

Limitaciones del proyecto. — De lo expresado se deduce que las características generales del suelo- cemento permiten su empleo en la construcción de paredes de carga y tabiques de viviendas, prácticamente sin limitaciones. No obstante, si bien no demanda restricciones en cuanto se refiere a su técnica, la práctica aconseja seguir, tanto en el planeamiento como en la construcción, algunos principios generales derivados de su forma especial de trabajo, para conseguir el menor costo. Plantas sencillas, si es posible de paredes rectas, con pocos movimientos; supresión de mochetas; estudio de la colocación de puertas y ventanas para aprovechar los tramos de la pared al máximo, etc., deben ser las normas básicas del proyecto. Puede obtenerse gran economía *modulando la planta* para aprovechar los bloques y medios bloques sin tener que cortarlos.



CASA-HABITACION "TEXANA"

CASA-HABITACION "CUYANA"

Al proyectarse la planta, no debe olvidarse la forma de ejecución, tratando de forzar el sistema a la arquitectura. Sólo procediendo a la inversa se aprovecharán las ventajas derivadas del empleo de este material.

MATERIALES.—

Suelo. — De las experiencias de laboratorio se ha podido comprobar que la gran mayoría de los suelos de nuestro país se estabilizan con la adición de cemento portland.

Los suelos ideales para la mezcla de suelo-cemento son los que se aproximan a las siguientes características:

Arena	70 a 80 %
Limo	20 a 30 %
Arcilla	5 a 10 %

Los suelos muy arenosos requieren un exceso de cemento por su falta de cohesión y los suelos demasiado arcillosos tienen deficiente estabilidad, como consecuencia de la falta de arena, lo cual se traduce en una tendencia a la gran contracción.

Los suelos arcillosos pueden mejorarse mediante el agregado de arena, debiendo tener un contenido total mínimo del 50 %.

Para que la mezcla del suelo y la arena sea efectiva, el suelo debe estar bien pulverizado, obteniéndose mejores resultados cuando mayor sea esta pulverización.

Los suelos de difícil pulverización deberán desecharse.

Los suelos mejorados se trabajan en la misma forma que los naturales.

Cemento portland. — La cantidad de cemento que requiere un suelo para su completa estabilización oscila entre el 6 y el 12 % en peso.

Cuando se trata de construcciones de importancia en las que puede resultar una gran economía en el correcto dosaje de los materiales, conviene establecer la cantidad exacta por medio de ensayos de laboratorio.

La Sección *Laboratorio de Química y Suelo,* dependiente de la Dirección de Agronomía situada en la calle Millán 4715, Sayago, Montevideo, está perfectamente capacitada y montada para efectuar un análisis completo de la tierra en vista de su utilización como base del suelo-cemento. Para ello se deberá remitir en una bolsa, 20 kgrs. de tierra extraída a partir de los 15 cm. de profundidad; el costo de este análisis por el cual se determina el porcentaje de arena, la humedad necesaria para la mezcla y la cantidad de cemento, cuesta la suma de $ 3.00 (tres pesos).

Usando suelos con un mínimo del 50 % de arena, puede asegurarse su estabilización con mezclas del 10 % de cemento.

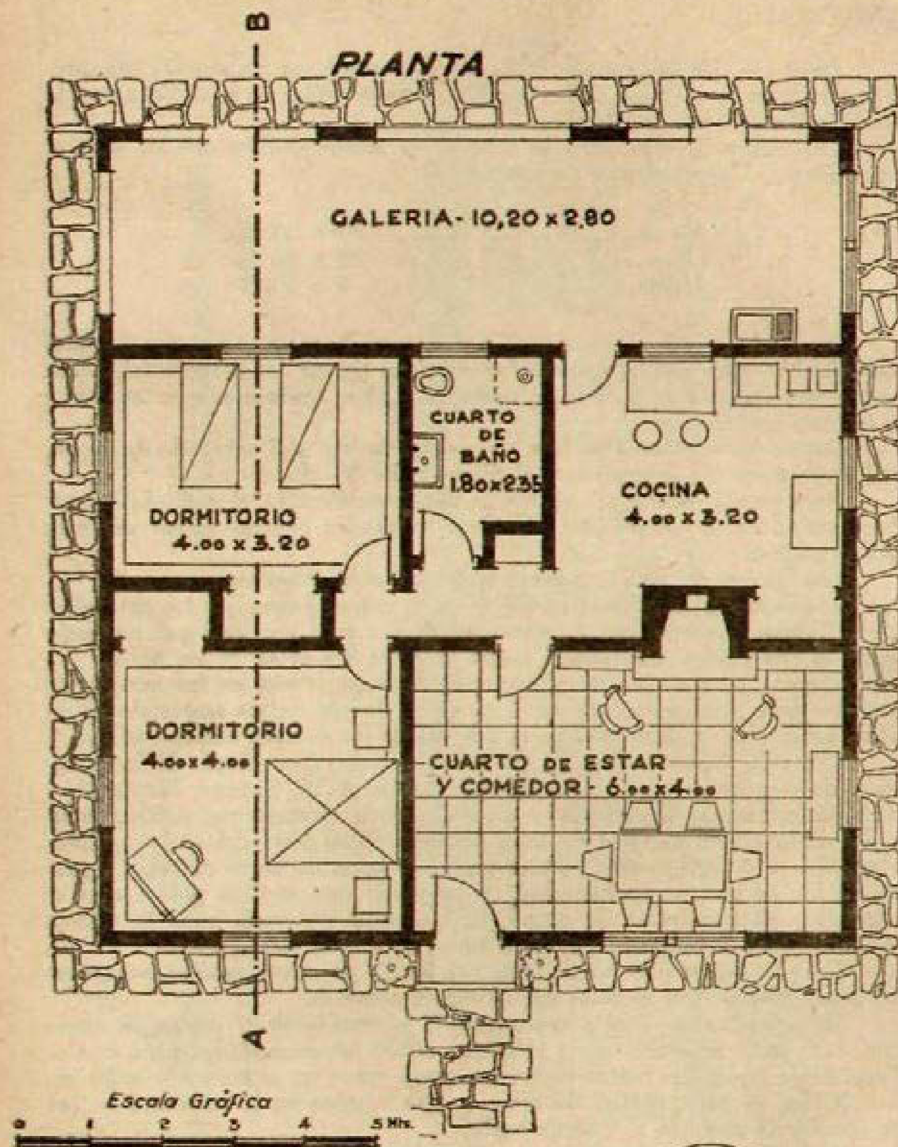
Trabajando con suelos zarandeados, la mezcla de 9 partes de suelo con una parte de cemento en volumen, cubre las necesidades para estabilización de todos los suelos definidos como aptos en el apartado anterior.

Agua. — La cantidad de agua que se emplea en la mezcla debe ser la óptima de acuerdo al tipo de suelo.

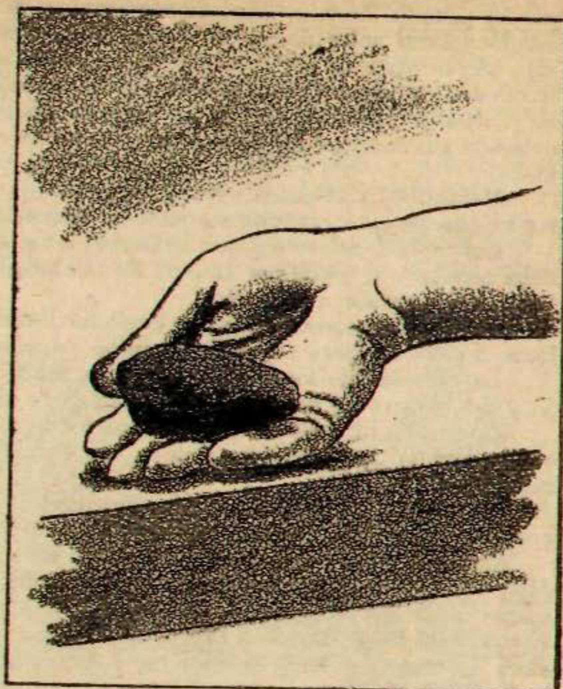
Cada tipo de suelo requiere un grado de humedad para su correcta compactación.

La cantidad de agua total oscila entre el 8 y el 16 %. El exceso de agua transforma la mezcla en un material incomprensible, que al ser compactado en un sitio se levanta en los adyacentes, y un defecto en la cantidad de agua requiere un mayor trabajo de apisonado o no permite el desarrollo de la cohesión de los ingredientes de la mezcla.

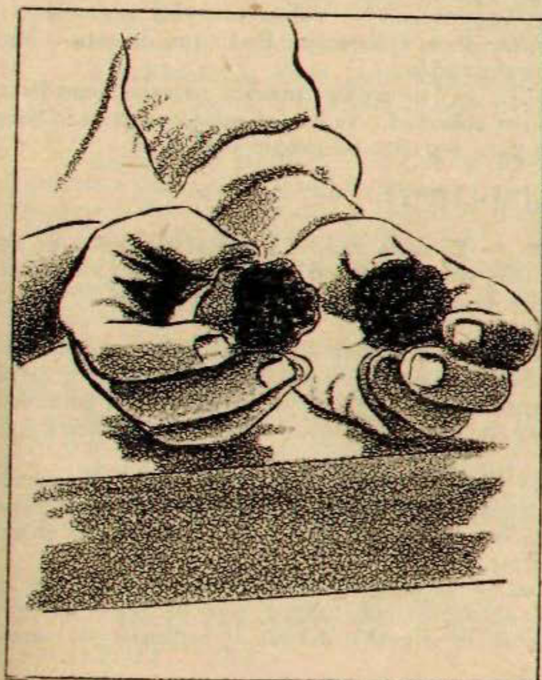
CASA HABITACION SUELO CEMENTO



DEMOSTRACION PRACTICA DE COMO PUEDE APRECIARSE LA HUMEDAD OPTIMA DE LA MEZCLA DE SUELO - CEMENTO PORTLAND



Un puñado de la mezcla que se ve en la figura 5, oprimido fuertemente adquiere forma y cohesión no debiendo escurrir gotas de agua entre los dedos ni pegarse o dejar residuos en la palma de la mano.



★

El puñado de mezcla oprimido, no se disgregará al ser partido, según muestra la fig. 6.

★

La humedad óptima para la compactación de un suelo se determina por el método Proctor. Aproximadamente es la que tiene la tierra en su *estado natural antes de ser excavada. Como con el zarandeo o pulverización* pierde parte de esa humedad, es necesario agregarle una cantidad determinada de agua. Prácticamente puede controlarse la humedad correcta de compactación, si al apretar un puñado con la mano, la tierra adquiere cohesión sin ensuciar la mano y permite partir en dos el elemento así formado.

Moldes. — Cualquier sistema de moldes que cumpla con las siguientes exigencias será conveniente para la ejecución del suelo-cemento.

Los moldes deben ser correctamente estudiados, pudiendo ser de madera cepillada o metálicos con el fin de asegurar una perfecta lisura y buena terminación a la pared.

Deben estar constituídos por unidades intercambiables unidas con bulones o chavetas para permitir el rápido armado y desarmado.

La cantidad de los moldes estará en función de las normas de trabajo *y del número de personas empleadas en la obra.*

Costo. — El costo del suelo-cemento depende en gran parte del correcto estudio de los moldes y de la rapidez de las operaciones o del trabajo.

Si los moldes se destinan a la construcción de una sola casa, conviene proyectar uno o dos elementos fácilmente amortizables.

Como el suelo-cemento se trabaja casi en seco, con un mínimo de cuidado de conservación, los moldes tendrán duración ilimitada y podrán usarse todas las veces que se desee.

Uso de los moldes. — Los moldes de madera no deben humedecerse antes de colocar el suelo-cemento, sino que, por el contrario, sus caras deben estar perfectamente secas. La presencia de humedad en los moldes hace que al retirarlos quede algo de suelo-cemento adherido, impidiendo así la correcta terminación superficial. No deben tampoco engrasarse o *aceitarse inmediatamente antes de su colocación. Una capa de cera o barniz* bien seco es la mejor preservación.

Desarmado de los moldes. — Los moldes pueden retirarse inmediatamente después de terminado el apisonado, ya que el suelo compactado tiene suficiente estabilidad como para soportar su propio peso.

PROCEDIMIENTO CONSTRUCTIVO.—

Pulverización del suelo. — El suelo natural o mejorado, antes de ser mezclado con el cemento, debe ser pulverizado de manera que todo el que se emplee pase por una malla de abertura máxima de 4 mm. y el 70 % por el tamiz Nº 10 (malla 2 mm.)

Para este trabajo puede usarse una zaranda de albañil o también puede hacerse en forma mecánica mediante el empleo de cultivadores y carpidores. El material sin pulverizar que queda retenido durante el zarandeo, conviene eliminarlo por ser la parte del suelo con mayor contenido de arcilla.

Mezclado. — *El suelo bien pulverizado se mezcla con el cemento* completamente seco. Este trabajo puede hacerse a mano o en hormigoneras mecánicas. El mezclado se considerará terminado cuando todo el material tenga un color uniforme.

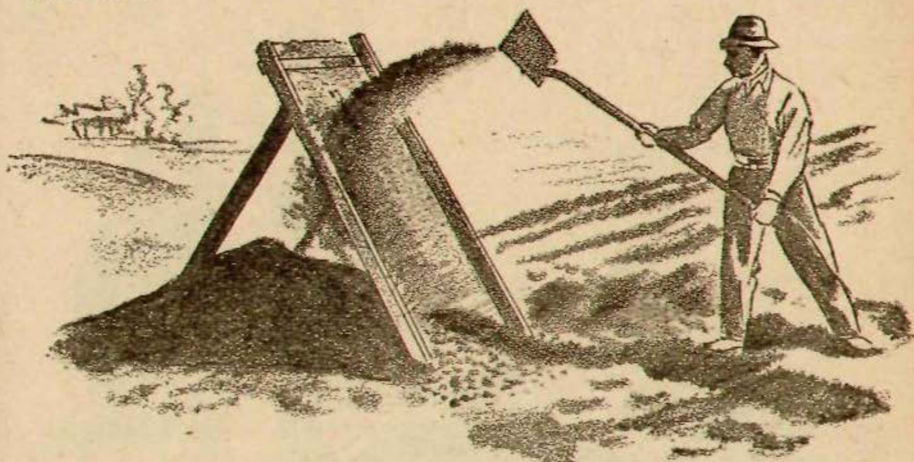
Colocación del material. — El material debe emplearse dentro de las tres horas de preparado. Si se dejara más tiempo, será necesario agregarle otra vez la misma cantidad de cemento, usando el material viejo como si fuera suelo.

La mezcla debe colocarse en los moldes con la humedad óptima. Si se secara rápidamente como consecuencia de las condiciones atmosféricas reinantes, convendrá prepararlo con un pequeño exceso de humedad.

El apisonado debe hacerse por capas de no más de 10 cm. de material suelto. Para muros de 20 cm. de espesor se han usado con éxito pisones de de 6 kg. de 9 x 9 cm.

Fundaciones. — Las fundaciones se pueden ejecutar con suelo-cemento sirviendo las paredes de la excavación de encofrado; para nuestro proyecto hemos preferido hacerlo de hormigón armado.

La fundación sobre una viga-patín de hormigón armado a nivel del suelo es de gran seguridad y eficiencia, y en consecuencia es una solución económica.



La pulverización de la tierra para la mezcla se efectúa fácilmente en la forma que se aprecia en el grabado.

Espesores de muros. — Cuando no existen requerimientos de mayor aislación térmica, las paredes exteriores pueden construirse de 20 cm. de espesor. También es posible construir los muros con cámara de aire.

Colocación de puertas y ventanas. — Los marcos de las puertas y ventanas pueden colocarse antes o después de levantar las paredes; sin embargo es conveniente ajustarlos en el momento de ir aparejando los bloques.

Los marcos se amuran o clavan al suelo-cemento con facilidad. Es necesario proveerlos de cubrejuntas o babetas para evitar la posible entrada de humedad por la zona de contacto.

Apoyo de dinteles. — Debe darse a los dinteles un apoyo de 30 a 40 cm. para repartir las cargas sobre los bloques de suelo-cemento.

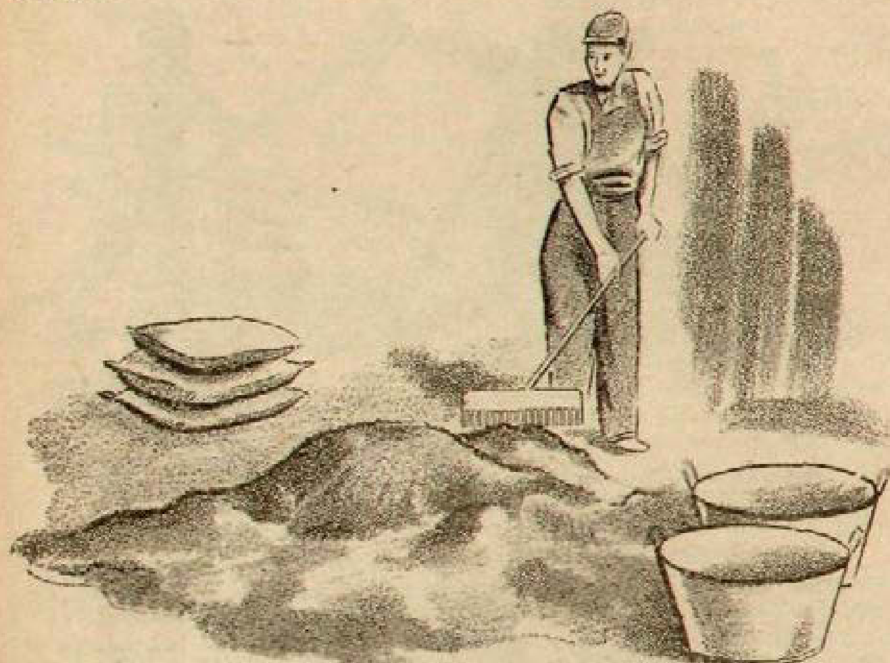
Apoyo de techos. — La presencia de las juntas verticales dejadas por los bloques de suelo-cemento, imponen la construcción de una viga de encadenamiento en toda la zona de apoyos de los techos. Esta viga, del espe-

sor de la pared y de unos 15 cm. de altura, deberá armarse por lo menos con 2 hierros de 8 mm. en toda su longitud.

Es recomendable que la viga de encadenamiento sirva simultáneamente de dintel para todas las aberturas, con lo cual se consigue gran economía y simplicidad de ejecución.

Colocación de caños de luz, sanitarios, etc. — El suelo-cemento es un material que puede cortarse y clavarse con facilidad durante los primeros días de su ejecución, lo cual permite el embutido y colocación de los conductos y cañerías. Ese especial estado de solidez facilita el rebaje y recorte de los bloques que irán en las jambas de las aberturas.

Terminado. — El suelo-cemento, en paramentos no expuestos excesivamente a las lluvias puede terminarse con una lechada de cemento portland.



Mezcla en seco de la tierra con el cemento portland; luego se humedece con una regadera.

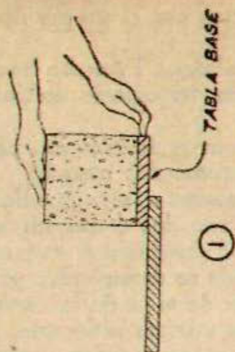
Los revoques no se adhieren bien a los bloques muy lisos, por lo cual es necesario darles rugosidad suficiente, pasando una rasqueta poco tiempo después de ser construidos.

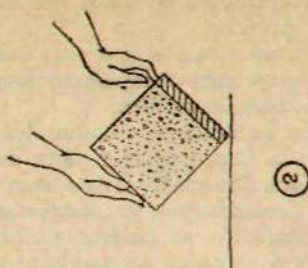
Otra solución es la de aplicar un salpicado de cemento y arena. Este revoque es muy económico y no requiere terminado de herramientas. Puede aplicarse directamente sobre una pared lisa, sin necesidad de mayor rugosidad.

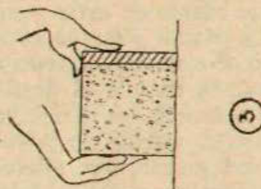
PROYECTO

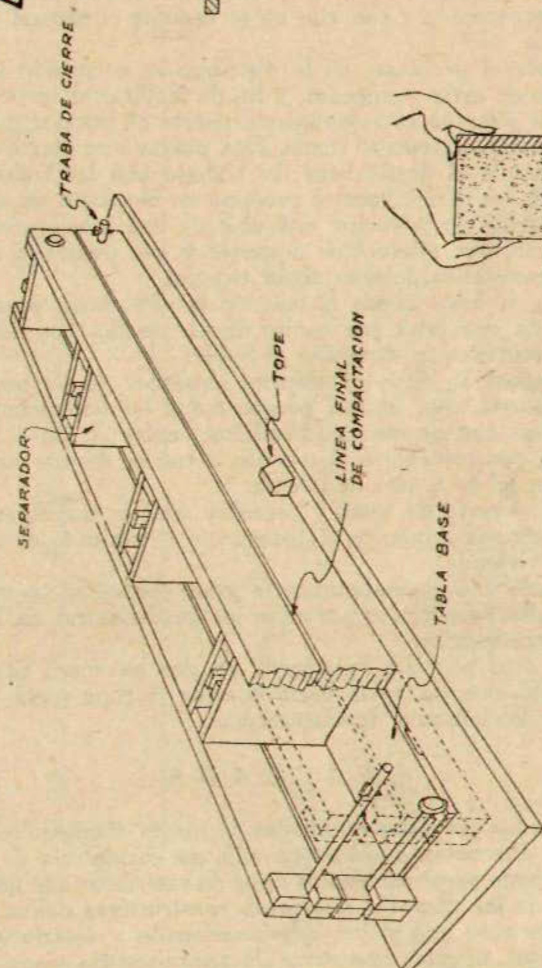
Descripción General. — La planta o plano de la vivienda que presentamos se destaca por ser de construcción sencilla y económica susceptible

MANIPULACION DE BLOQUES









MOLDE PARA BLOQUES DE SUELO CEMENTO

de ser ejecutada en todos sus aspectos por el propio dueño o por personal a sus órdenes.

Es un ejemplo típico de casa mínima. Presenta una construcción compacta y un aprovechamiento máximo del espacio destinado a satisfacer las necesidades esenciales.

Se ha buscado eliminar los motivos de *molestia permanente* resultantes de la imprevisión y falta de estudio del trazado.

Esta Vivienda ofrece muy satisfactorias comodidades para una familia formada por un matrimonio con dos o tres hijos menores.

Entrando al análisis particular apreciamos que está dotada de una galería o corredor semi-abierto donde se desenvuelve parte de la existencia hogareña según el tradicional estilo de vida de la campaña oriental. Pero en el caso de tener que adoptar una estricta economía, podemos prescindir de este amplio corredor y con ello no se resiente el normal funcionamiento de la casa.

Resolvemos el problema de la distribución colocando la cocina próximo al cuarto de estar y comedor, a fin de facilitar el servicio.

La cocina tiene su correspondiente puerta al exterior que da a la galería o al corredor opuesto al frente. Esta puerta secundaria es indispensable, ya sea cuando el dueño llega del trabajo con las botas cubiertas de barro o cuando no desee hacerse presente en el cuarto de estar.

En un ángulo de la cocina está ubicada una amplia alacena o estantería con puerta, que oficiará de despensa y que permitirá almacenar determinadas provisiones durante algún tiempo.

El cuarto de baño queda al lado de los dos dormitorios y en comunicación directa con éstos por medio de un pasillo. Los dos dormitorios orientan sus ventanas en dirección al Norte.

La centralización de los ambientes alrededor de un pasillo de circulación, hace a esta casa íntima, porque todas las habitaciones están próximas, al mismo tiempo que independientes entre sí, sin el inconveniente que acarrea a sus moradores el tránsito a través de una habitación para dirigirse de un punto a otro de la casa.

El amplio cuarto de estar y comedor con su correspondiente estufa a leña, complementa armónica y eficazmente el conjunto de ambientes que integran esta vivienda.

Un cómodo ropero embutido, de gran capacidad, convenientemente ubicado en cada dormitorio, nos evita los gastos extras en la adquisición de muebles innecesarios.

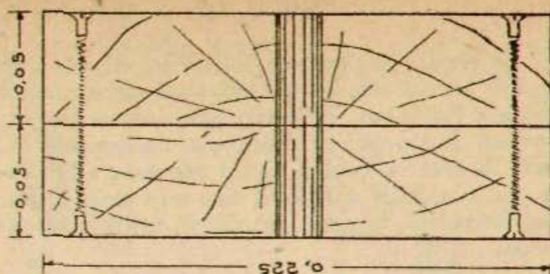
Además, otro pequeño "placcard" en dos secciones situado sobre el pasillo, permite guardar en la parte inferior la ropa sucia y en la superior disponer del botiquín de emergencia.

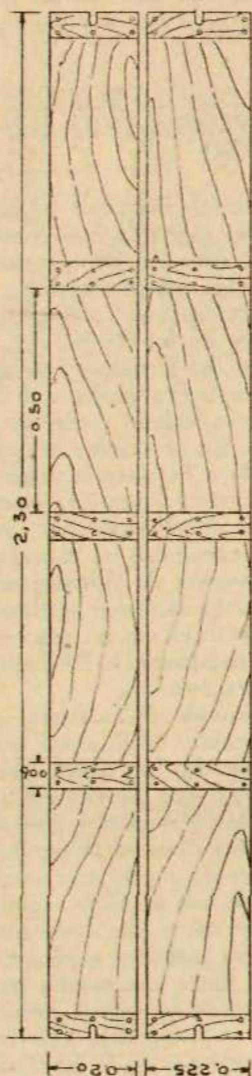
FACHADA

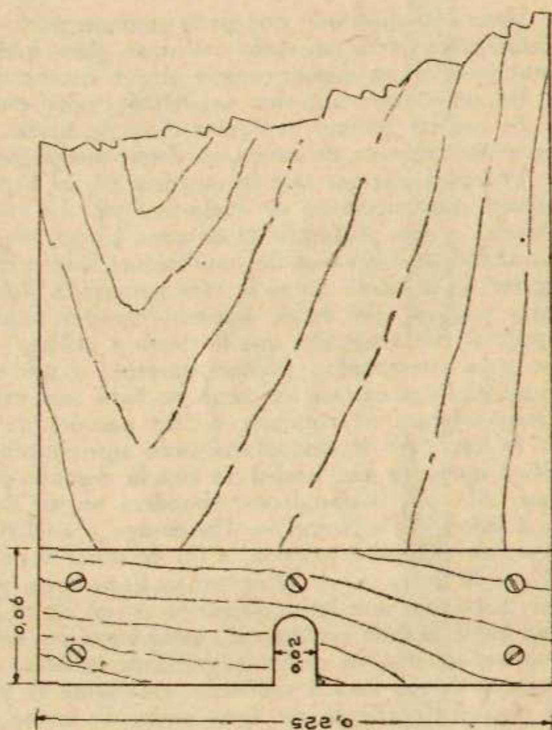
Si bien en los proyectos estudiados, la planta mantiene la misma distribución, igual dimensión y se coloca análoga carpintería de obra, hemos creído conveniente presentar *cuatro tipos* de exteriores que no son más que la resultante de las distintas soluciones constructivas dadas al techo.

Es así que para una mejor individualización y descripción y teniendo en cuenta ciertos aspectos evocativos de reminiscencia visual, estas viviendas han sido caracterizadas con los siguientes nombres:

A - La Vivienda "*Suelo Cemento*".
B - Casa Habitación "*Dos Aguas*".
C - Casa Habitación "*Cuyana*".
D - Casa Habitación "*Texana*".


0,05
0,05
0,225


LADO DEL MOLDE
2,30
0.50
0,20
0,225


0,06
0,02
0,225
DETALLE DEL EXTREMO

UBICACION Y ORIENTACION

Se elegirá un terreno más bien elevado; depende la elección del lugar, del previo estudio de todas las circunstancias concurrentes de la ex-dirección Norte-sur, es decir, que únicamente la pared exterior común al direcciún Norte-sur, es decir, que únicamente la pared exterior común al cuarto de estar y cocina estará expuesto a los vientos fríos y húmedos del Sur. En cuanto al corredor, éste será cerrado por el lado Sur con un ventanal de vidrio, lo cual permite su utilización cualquiera sea el estado del tiempo.

OPERACIONES PREVIAS A LA EJECUCION DE LOS BLOQUES DE SUELO-CEMENTO. — ELECCION DE LA TIERRA PARA LOS BLOQUES DE SUELO-CEMENTO

Hemos manifestado que para preparar suelo-cemento portland se puede utilizar la tierra del suelo del lugar. Pero interesa elegir la más conveniente, pues en un mismo campo pueden encontrarse diversos tipos de suelos. En un cuadro anterior se indicó cuáles eran las más favorables.

Se usa en general cualquier clase de tierra siempre que contenga la proporción correcta de arena, es decir, nunca menos de un 50 %.

Podemos afirmar que la mayoría de las tierras del Uruguay son aptas para construcciones de suelo-cemento. La tierra negra suelta que se encuentra a una profundidad de unos 15 cm. de la superficie reune en la generalidad de los casos las condiciones requeridas. En principio, la capa superior de la tierra no es la más apropiada, debido a la materia orgánica que contiene (estiércol, detritus vegetales, raíces, etc.); por otra parte se tratará, en lo posible, que la tierra a utilizar esté en el lugar más próximo a la construcción (evitar acarreos) y que se encuentre en cantidad suficiente. Para extraer la tierra se hará una excavación de dimensiones correspondientes al volumen de las paredes de suelo-cemento portland, pues la tierra en estado natural tiene aproximadamente el mismo peso específico aparente que tendrá la mezcla después de compactada. Es decir: que a cada m^3 de pared corresponderá un m^3 de excavación.

Análisis de la tierra. — Un ensayo o análisis simple de la tierra, al alcance de cualquier persona, a fin de saber el porcentaje de la arena que contiene la tierra es el siguiente: se llena hasta el borde, con tierra levemente apretada, una latita de aceite de un litro; luego esta tierra se echa en un balde grande conteniendo agua hasta sus dos terceras partes. Entonces se trabaja con las manos suavemente la tierra hasta disolver la arcilla; al mismo tiempo se irá vaciando lentamente el agua de modo que corra una pequeña corriente de agua sucia de forma que no arrastre alguna arena. Se irá reponiendo el agua necesaria hasta que salga completamente clara, lo cual significará que ya no contiene arcilla ni materias orgánicas. A continuación se deja reposar o decantar la arena; luego con mucho cuidado se extrae en lo posible el resto del agua; entonces se seca la arena, para lo cual se calienta el balde sobre la cocina, o si no se deja a la intemperie para que el agua se evapore. En seguida vertemos en la latita de aceite la arena, sin comprimir y se mide el espesor de la arena usando una regla común. Supongamos que el alto de la lata en su interior sea de 12 cm. y la arena acuse un espesor de 8 cm. Dividiendo 8 entre 12 y multiplicando por cien, nos dará 66 %. Otro ejemplo: supongamos que el espesor de la arena sea de 4 cm. Nos dará 4 sobre 12 por 100, un 33 %.

Si bien la proporción natural de arena puede ser corregida a voluntad, ya disminuyéndole o aumentándole el porcentaje bastando para ello

SEPARADOR

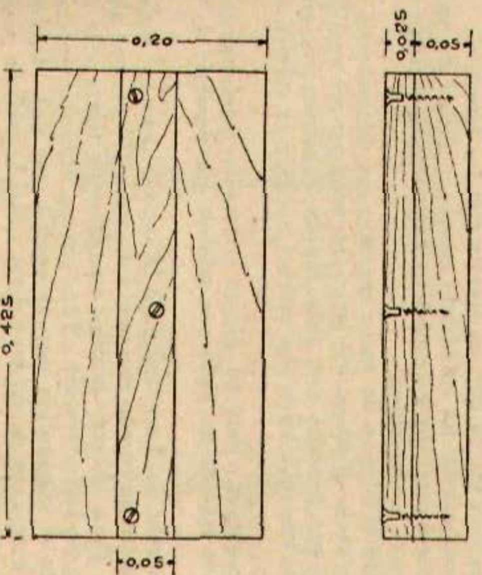
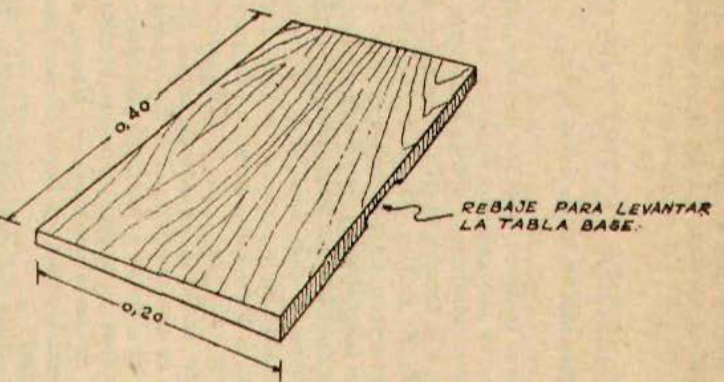
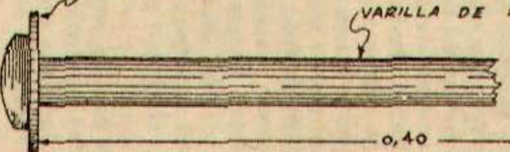
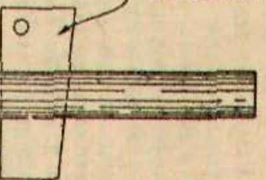


TABLA BASE









TRABA DE CIERRE

hacer mezclas proporcionales con otras tierras o con arena, es preferible y más práctico buscar en el lugar tierras que se aproximen al 70 % de arena ya que son las que mejor se comportan en la fabricación del suelo-cemento.

DETERMINACION DE LA CORRECTA CANTIDAD DE CEMENTO QUE DEBE AGREGARSE A LA TIERRA

Para determinar el porcentaje también hay un método casero que se aproxima bastante al utilizado en el laboratorio: se toma una muestra del suelo a ser usado, se divide en tres porciones: a una se le agrega el 6 por ciento de cemento, a otra el 8 y a la tercera el 10. Se mezcla cada una de ellas y se apisonan en bloques de 20 x 20 x 40 cm. Se procede al curado húmedo durante una semana, aire seco durante quince días y secado en caliente otra semana. Sumergimos luego los bloques en agua por unas pocas horas y después los dejamos secar. Cuando estos bloques estén secos, se rompen por la mitad. Si el primero, el que tiene el 6 % de cemento, no se disgrega al romperse y si durante el proceso no se han producido rajaduras ni descortezamientos y si, a todo esto, golpeándolo con una buena punta de acero, ésta no penetra más de 3 a 6 milímetros, podemos considerar que la proporción de cemento es satisfactoria. Si el primer ejemplo falla, pero da resultado el que contiene el 8 %, se elige esta proporción y si fracasa, se seguirá probando y haciendo bloques con mayor cantidad de cemento hasta encontrar la proporción que resulte adecuada.

Fabricación de los bloques de suelo-cemento. — Hemos adoptado el sistema de construir las paredes con bloques, en lugar de hacerlas monolíticas, obedeciendo a varias razones:

Los bloques se ejecutan a medida del tiempo disponible; es decir: en momentos perdidos, días lluviosos, etc.

Los bloques se hacen progresivamente de acuerdo a las posibilidades de dinero para adquirir el cemento.

Los bloques no exigen el trabajo continuado y sostenido que caracteriza los muros monolíticos que una vez iniciados deben continuarse sin interrupción desde el cimiento al techo.

Los muros monolíticos de suelo-cemento se contraen en las junturas de empalme y marcan las paredes, lo que no sucede con los bloques.

Los muros monolíticos exigen un encofrado pesado y difícil de aplomar, cuyo llenado con suelo-cemento y respectivo compactado se hace en condiciones penosas y poco controlables.

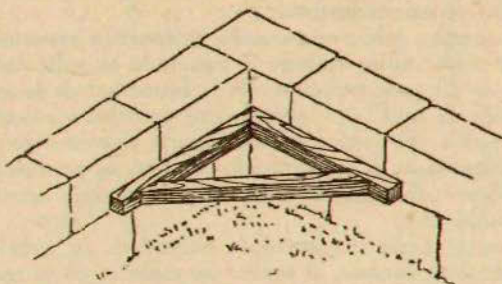
Hemos adoptado para el bloque de suelo cemento las dimensiones de 20 cm. de alto, 20 cm. de ancho y 40 cm. de largo, no sólo por ser medidas standard de bloques, lo que permite una más rápida construcción, sino porque el propio peso de unos 15 kilos por unidad acentúa la solidez del muro.

Es preciso recordar que aún hoy en día se conservan perfectamente viviendas construídas hace más de un siglo con adobes que pesaban de 20 a 30 kilos cada uno.

Preparación de la mezcla. — La tierra para la mezcla debe ser pulverizada. Se empleará una zaranda común con malla de acero Nº 4 o sea algo mayor de 4 mm. de luz. Para ahorrar inútiles traslados de tierra esta zaranda se coloca al borde de la excavación. También se utiliza la zaranda dispuesta horizontalmente y suspendida por el centro con dos alambres que la unen a un árbol o soporte de madera. Esta zaranda trabaja sometiéndola a un movimiento de vaivén.

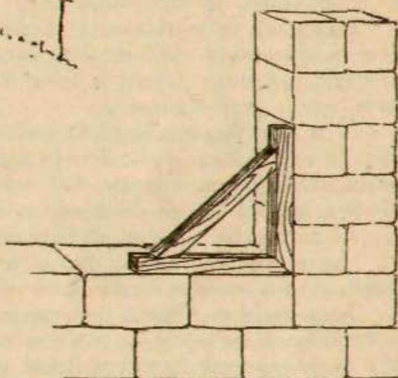
HERRAMIENTAS

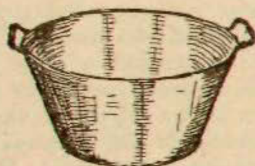
ESCUADRA DE ALBAÑIL



USO DE LA ESCUADRA EN SENTIDO HORIZONTAL

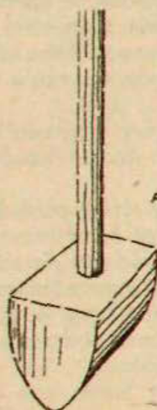
USO DE LA ESCUADRA EN SENTIDO VERTICAL





CANASTO

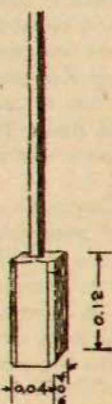
PISON DE MADERA DURA EN FORMA DE CUÑA





PISON DE CAÑOS DE HIERRO GALVANIZADO

PISON METALICO



El cemento se proporciona de acuerdo al volumen total de la mezcla compactada, lo cual significa que los porcentajes se computan según el volumen de los muros terminados.

Un 10 % en volumen corresponde aproximadamente a 100 kgs. (2 bolsas) de cemento portland por metro cúbico de tierra compactada.

En términos generales y amplios para simplificar: se tomarán 10 medidas (canastos de hierro) de tierra pulverizada y una de cemento portland, tal como sale de la bolsa, que es una proporción adecuada para la mayoría de las tierras utilizables económicamente.

La mezcla se efectúa a pala, sobre una cancha preparada especialmenmente. La uniformidad de color indica cuándo el mezclado es suficienté.

Control de humedad. — El suelo-cemento con la humedad de la mezcla comienza a fraguar después de una hora, por lo que se deberá calcular y preparar la cantidad necesaria que podrá ser apisonada durante ese tiempo. En caso de haber sobrepasado el mencionado tiempo, es preciso agregar una cantidad equivalente de cemento para que la mezcla mantenga las condiciones de apisonamiento.

Efectuada la mezcla se procede al control de humedad: la mezcla tiene el grado óptimo de humedad cuando, al tomar un puñado en la mano y apretarle, adquiere forma y cohesión, sin que se pegue a la mano ni escurra agua. (ver figuras).

Si la mezcla no tuviera humedad suficiente se le agregará agua, regándola. Siempre será preferible la falta que el exceso, pues con poca agua puede obtenerse la compacidad máxima con un apisonado más enérgico, mientras que el exceso de agua impide la correcta compactación.

El agregado de agua se hará utilizando una regadera de flor fina.

Compactación. — La tierra humedecida se apisonará enérgicamente dentro de los moldes hasta sentir el rechazo o rebote del pisón.

La mezcla se echará por capas de 8 cm.: apisonándose en el primer momento con un pisón de madera en forma de corazón, que ofrece la ventaja de comprimir la tierra desde abajo hacia arriba. Mejor resultado da un pisón construido con una planchuela cuadrada de hierro unida a una barreta proveniente de una trasmisión de auto Ford a fricción. La planchuela de 2 cm. de espesor y 9 cm. de lado presenta cinco equidistantes protuberancias o pezones cónicos de 5 cm. de largo, los que comprimen la tierra a semejanza de los rodillos de pata de cabra utilizados en la construcción de caminos.

Además, para la terminación de los ángulos del bloque en el molde se empleará una barra cuadrangular de hierro de 4 cm. de lado.

Para el aplanamiento o terminación final del bloque se puede utilizar un pisón construido con una plancha de hierro soldada a un caño de 5 cm. que por intermedio de una reducción se une a un mango formado por un caño de 2,5 cm. El peso total, de 6 a 8 kg., del pisón se regula lastrando con arena el caño grueso.

El pisón resulta una excelente guía para apreciar el grado de humedad, pues cuando hay exceso, la mezcla escurre en forma flúida bajo el pisón.

Curado. — Terminado cada bloque es necesario evitar pérdidas de humedad para que el fraguado del cemento portland se haga correctamente. Para ello los bloques se pondrán a la sombra cubriéndolos durante 7 días con arpilleras mojadas o de lo contrario regándolos frecuentemente.

Los bloques podrán ser utilizados a contar 21 días luego de la cura inicial de los 7 días, o sea que, prácticamente, los bloques podrán ser colocados en obra luego de un mes de haber sido construídos.

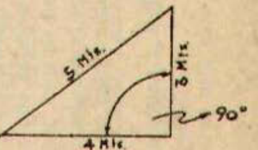
Moldes. — Los bloques ejecutados a mano se hacen con un molde

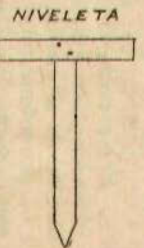
DELIMITACION DEL TERRENO

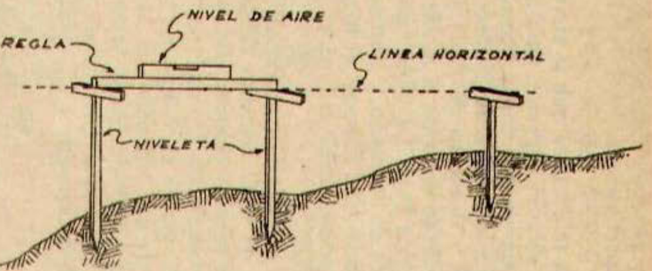
ESTACA

CHAURA

90°







NIVELACION DEL AREA A EDIFICAR

simple y robusto. Este se construye en dos secciones superpuestas de cuatro compartimentos.

La sección inferior es 2,5 cm. más alta que la superior, pues deberá alojar la tabla base que le sirve de fondo.

La sección superior guía a los pisones y regula la cantidad de tierra que se agrega por capas sucesivas.

Cuando se alcanza la línea final de compactación se desarma el molde superior y el exceso de suelo se desprende con una regla de acero. Inmediatamente se desarma el molde inferior, con lo cual quedan los bloques sobre la tabla base. La tabla base tiene dos rebajes que permiten introducir los dedos de la mano y transportar los bloques al igual de una bandeja. Se trasladan los bloques al lugar del curado y se desprende la tabla base según demostración gráfica 1, 2 y 3 de la lámina "MANIPULACION DE BLOQUES".

La observación minuciosa de las láminas y detalles del molde para bloques de suelo-cemento exime de mayores explicaciones.

Los medios bloques que se emplean en jambas y terminaciones se hacen colocando los separadores a la distancia de 20 cm. Se ha creído conveniente separar un bloque de otro por intermedio de dos separadores para el caso de que adherido un bloque a una de las paredes sea posible desprenderlos introduciendo entre dichos separadores una cuña de madera.

La producción de bloques apisonados luego de "tomarle la mano" a este trabajo alcanza a 12 unidades por hora.

MEMORIA CONSTRUCTIVA

Preparación del Terreno. — Se comienza por cortar las malezas; el pasto se quitará en tepes que serán apilados a un lado por si hubiera necesidad de utilizarlo nuevamente. (Jardines, bordes de canteros, etc.)

A continuación y a título de operación inicial se demarca, en ángulo recto con un hilo chaura, el terreno donde se levantará la construcción.

Nivelación. — Se hace fácilmente empleando niveletas, también llamadas miras, y el nivel de aire. Las niveletas son unos listoncitos cuadrados de 4 cm. por lado con punta en un extremo y que en el ótro extremo tienen clavada una tablita horizontal de 50 cm. en forma de T.

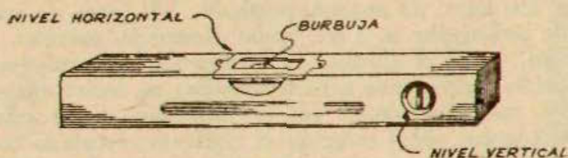
Se clava una niveleta en el suelo, próximo a una esquina del lugar destinado a la construcción; a continuación se clava, a 3 m. de distancia, otra niveleta siguiendo aproximadamente la línea de lo que será zanja de la fundación; sobre estas niveletas se apoya una regla ajustando la segunda niveleta hasta que el nivel apoyado en la regla indique que ésta se encuentra horizontal. Clavamos una tercera niveleta en el punto más alejado del terreno; para ajustarla a nivel bastará dirigir una mirada por el filo de la línea horizontal que pasa sobre las dos primeras niveletas. Establecida una base nivelada intercalamos, de 3 en 3 metros, estacas que serán hundidas a la altura promedial de la ondulación del terreno. Esta altura estará dada por una apreciación a ojo del nivel general, a fin de que al proceder a la horizontalización de la superficie, las partes salientes de la tierra vayan a ocupar las depresiones.

Replanteo. — Los ejes principales del edificio se indicarán disponiendo a una altura de 40 cm. del nivel general del terreno alambres bien asegurados y tendidos, sujetos a caballetes de madera perfectamente rígidos. Los caballetes se componen de dos estacas unidas por un listón horizontal y estarán colocados en la prolongación de los muros que demarcan.

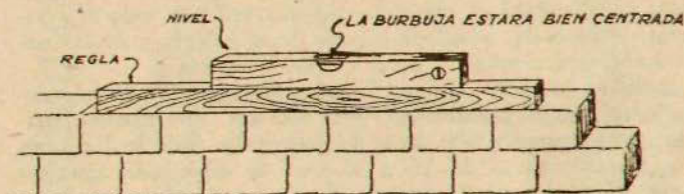
Excavación. — Se abren las zanjas del ancho necesario (40 cm.)

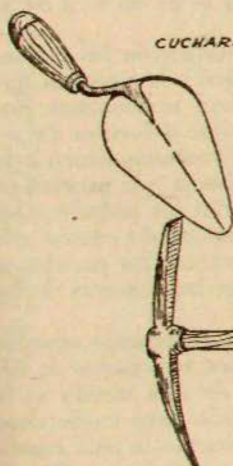
HERRAMIENTAS

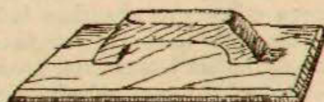


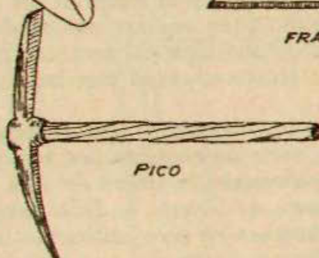




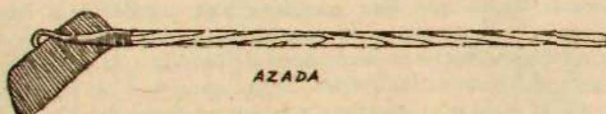












hasta encontrar el terreno firme o tierra compacta, cuidando de dejar los costados perfectamente a plomo y el fondo bien a nivel. En general la excavación no sobrepasará los 60 cm. de profundidad. Si en las inmediaciones pudiéramos obtener arena gruesa o terciada es aconsejable llenar la excavación con dicha arena hasta la altura de 30 cm. La arena se colocará en capas horizontales de 10 cm. y cada capa se humedecerá y será bien apisonada. El cimiento será igual para paredes exteriores e interiores. A continuación armamos la viga patín. El patín tendrá un espesor de 15 cm. El hierro central longitudinal será de 12 mm. y los dos laterales longitudinales de 8 mm. La altura total de la viga-patín tendrá 50 cm. La viga llevará en la zona superior un hierro longitudinal de 12 mm. La dosificación de la viga patín será de 350 kgrs. de cemento-portland, 400 litros de arena gruesa y 800 litros de pedregullo de 2 cm. como dimensión máxima.

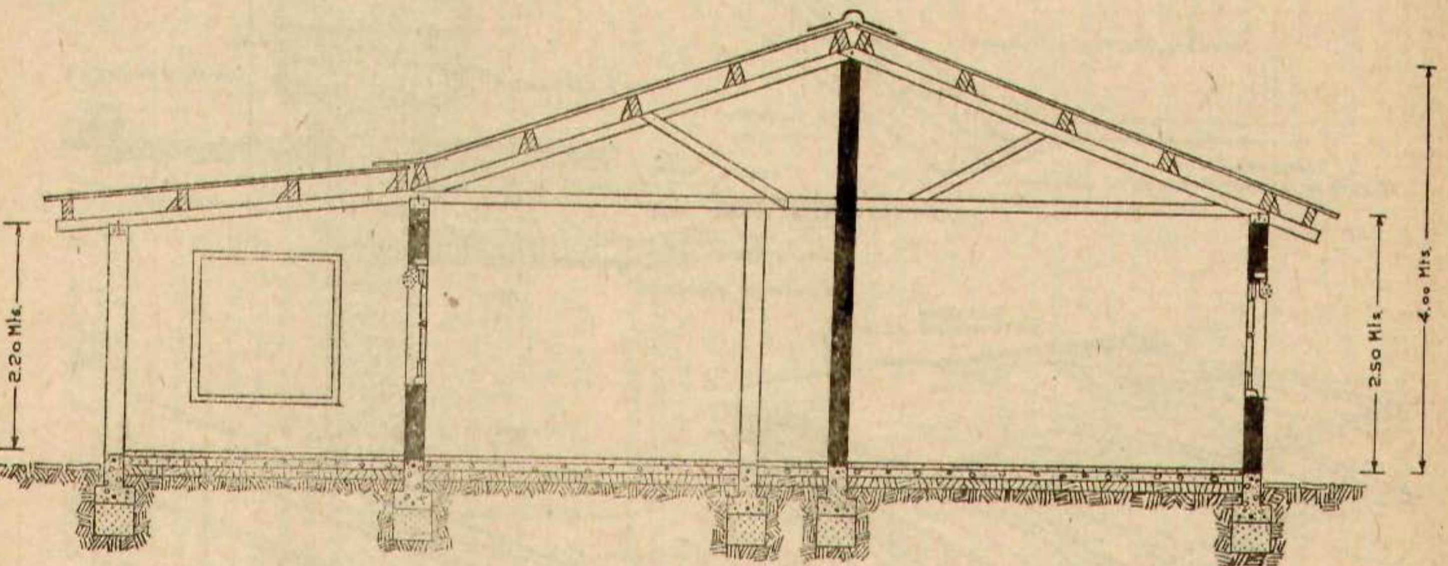
Otro tipo de cimiento. — Si al efectuar la excavación comprobamos que el terreno ofrece buenas condiciones para fundación; es decir: que es firme y si en la zona y sus alrededores no se observan construcciones agrietadas, podemos adoptar como solución el cimiento ejecutado con hormigón ciclópeo para lo cual, preparada la excavación corrida, regaremos y apisonaremos enérgicamente el fondo de la excavación, agregándose sucesivas capas de arena gruesa hasta un espesor de 20 cm. Sobre la capa de arena apisonada se ejecutará el cimiento que correrá por todo el perímetro de los muros de fachada, zonas de pilares de la galería y de las paredes interiores y sobresaldrá sobre el nivel del suelo 20 cm.

El hormigón ciclópeo, también llamado "piedra ahogada", se hace arrojando en la masa de un hormigón formado por 300 kgr. de cemento portland, 400 litros de arena gruesa y 800 litros de pedregullo fino de 2 cm. de diámetro como máximo, piedras de 15 a 35 cm. de dimensión máxima dispuestas en capas alternadas de 25 cm. de altura. Las piedras quedarán rodeadas de hormigón y separadas entre sí 10 cm. como mínimo. El volumen total de las piedras no excederá del 50 % del cubaje del hormigón ciclópeo. Este tipo de cimiento no necesita encofrado y es de un 40 a 50 % más económico que el anteriormente recomendado.

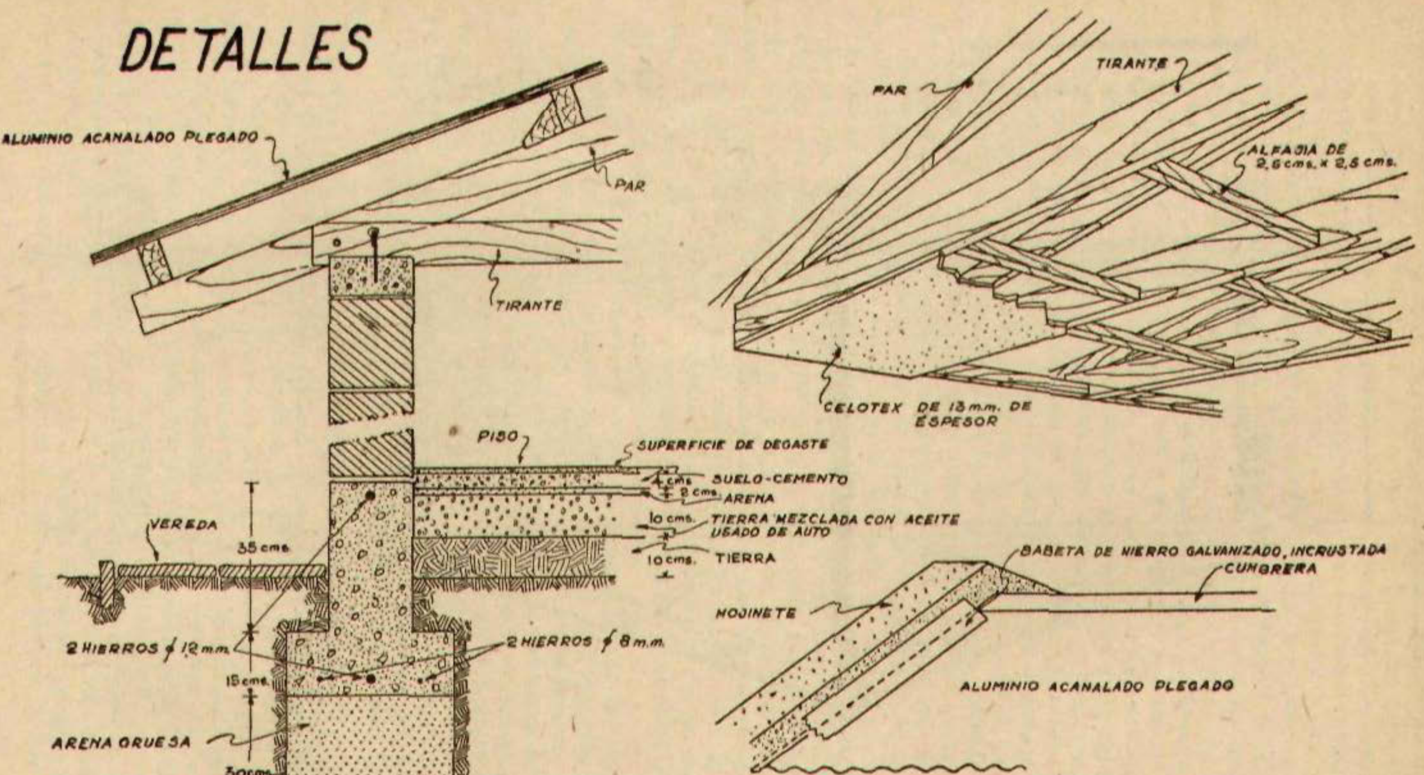
Muros. — Fraguado el cimiento se ponen a continuación los marcos de las puertas perfectamente a plomo cuidando los ejes y la posición que se indica en el plano. A todos los marcos se les dará previamente una mano de aceite para evitar que absorban la humedad y se deformen durante la obra. Tanto los marcos de las puertas como las ventanas tienen a lo largo un tirantillo de forma trapezoidal invertido o pestaña que penetra en el rebaje de los bloques, lo cual permite que el material los asegure a los muros. Se puede sustituir el tirantillo para amurar colocando cuatro grapas o sea dos por cada montante de abertura. Al levantar las paredes se amurarán las grapas tratando que éstas coincidan con las junturas de los bloques.

El mortero para colocación de los bloques se hace mezclando cemento portland en la proporción de una parte de cemento por tres partes de tierra finamente pulverizada. Para pulverizar la tierra de esta mezcla se la hace pasar por una zaranda de mano de 50 cm. de lado cuyo tejido tiene 2 mm. de abertura. La mezcla se prepara en seco utilizando la pala repetidas veces hasta adquirir color uniforme; luego con una regadera de flor fina se moja la mezcla hasta que ésta adquiera una consistencia bastante líquida. Los bloques en el momento de emplearse se humedecen y se colocan en igual forma que si fuera en una pared de ladrillo; es decir: la mezcla se extenderá con el balde en las partes de los apoyos. Con una cuchara de albañil de 25 cm. se aplica el mortero a la cara lateral del bloque; éste se levanta con las dos manos y se coloca en su lugar apretándolo contra el

CASA HABITACION SUELO CEMENTO



CORTE A-B


DETALLES
ALUMINIO ACANALADO PLEGADO
PAR
TIRANTE
PAR
TIRANTE
ALFAJIA DE 2,5 cms. x 2,5 cms.
CELOTEX DE 13 m.m. DE ESPESOR
PISO
SUPERFICIE DE DEGASTE
4 cms. SUELO-CEMENTO
2 cms. ARENA
10 cms. TIERRA MEZCLADA CON ACEITE USADO DE AUTO
10 cms. TIERRA
VEREDA
35 cms.
2 HIERROS ∅ 12 m.m.
2 HIERROS ∅ 8 m.m.
15 cms.
ARENA GRUESA
30 cms.
40 cms.
BABETA DE HIERRO GALVANIZADO, INCRUSTADA
CUMBRERA
MOJINETE
ALUMINIO ACANALADO PLEGADO
DETALLE GENERAL DE CIMIENTOS

bloque inferior y lateral, moviéndolo hasta que la mezcla refluya por las juntas. Al mismo tiempo se nivelará golpeando con el mango de la cuchara. Se tendrá cuidado que las juntas no sean demasiado anchas o demasiado angostas; es decir: que no sobrepasen en más o menos a 1 cm. de espesor. El mortero sobrante se quita raspando con la cuchara y las juntas exteriores son trabajadas con una herramienta en forma de V o pasando una varilla redonda doblada de 8 mm.; esta operación se efectúa después que el mortero comienza a fraguar.

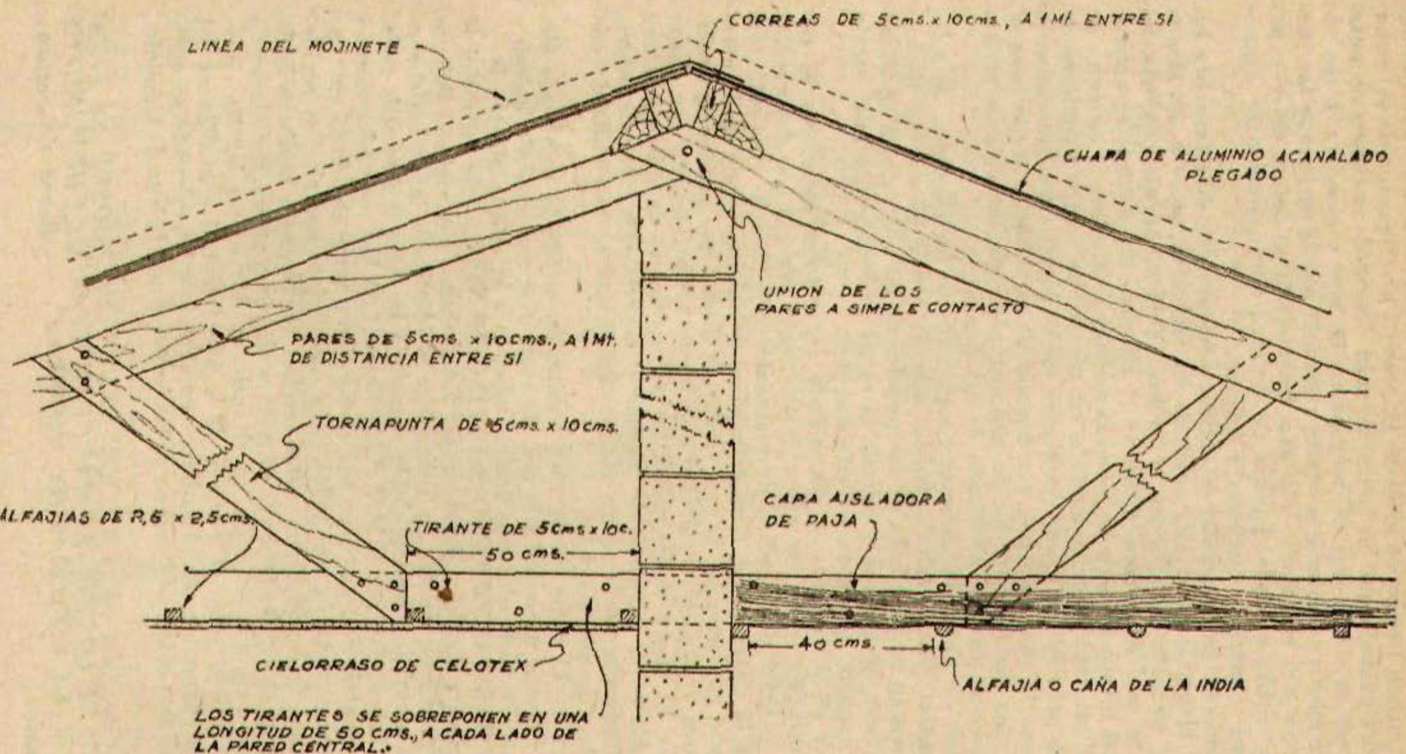
El alineamiento horizontal se obtiene haciendo coincidir la arista superior del bloque con un hilo sujetado en ambos extremos a un bloque esquinero; también los bloques se alinean horizontalmente con una regla sobre la cual se dispone el nivel; el alineamiento vertical se obtiene utilizando el nivel vertical o la plomada además de emplear la escuadra de albañil. Se prestará especial cuidado en nivelar las partes superiores de los bloques para evitar líneas onduladas en la pared. Otra preocupación estará en que la cara más lisa y aplomada de los bloques quede para el interior de los ambientes a fin de permitir pasar sin detenciones el fratacho cuando se procede al alisado de las paredes.

Dinteles. — Sobre los cabezales superiores de las aberturas se colocarán pequeños dinteles de hormigón armado con 4 hierros de 8 mm. que se apoyarán a cada lado de las paredes de 30 a 40 cm. Este dintel permite amurar los marcos y reparte la carga de los bloques que, previo un rebaje angular, se disponen verticalmente.

Carrera de hormigón. — Coronando las paredes exteriores se correrá una pequeña solera de apoyo de hormigón armado con dos varillas de 8 mm. e igual dosificación de materiales que para la viga-patín del cimiento. A la distancia de 1 m. entre sí se dejará incrustada en la masa del hormigón, en forma de U una varilla de 8 mm. que servirá de anclaje a los pares y tirantes en el caso que los techos se hicieran con chapa de aluminio. El apoyo de las cabriadas se marcará en la solera con una pequeña tabla en el momento de fraguar el material. En lugar de las varillas longitudinales de la solera algunos constructores han utilizado con éxito alambre de púa acerado.

Techos. — El techo de la casa habitación estudiada puede ser ejecutado en diversas formas. Cada uno de estos sistemas ha dado origen a la denominación particular que hemos aplicado a la misma planta.

CASA HABITACION TIPO "SUELO-CEMENTO". – Se recubrirá el techo con chapas de aluminio plegadas. Estas chapas son rígidas, livianas y relativamente económicas. Su aplicación es idéntica a la de las chapas comunes de aluminio; pero el doble acanalado las hace mucho más resistentes. Son fabricadas por EGAM S. A. Pesan 1.64 kgs. por m^2 contando el solape o montaje de una chapa con otra y tienen un ancho de 65 cm. Las cabriadas que soportarán este techo están constituídas por alfajías cepilladas en Barraca de 5 por 10 cm. Estas cerchas se colocan a la distancia de 1 m. una de la otra y las maderas se unen a simple contacto con clavos de 15 cm. Cada cabriada se arma en el suelo en dos partes iguales cuyos extremos se unirán entre sí a través de la pared central o medianera del edificio. Las chapas de aluminio llevan cumbrera, y lateralmente se amurarán al mojinete colocando encima de las junturas una babeta de aluminio.



DETALLE DE CABRIADA — VIVIENDA SUELO-CEMENTO

Todos los ambientes interiores tienen cielorraso a fin de formar un colchón de aire entre éste y la chapa de aluminio. El cielorraso lo podemos hacer con planchas de Celotex (de Omar Fontana S. A.) o similar, que es el material ideal porque cumple con el doble propósito de contrarrestar el calor y frío y obtener un hermoso efecto decorativo, pudiendo ser pintado con cualquier clase de pintura.

También y con ventaja económica podemos aislar un ambiente con paja mansa, totora o junquillo, para lo cual por debajo de los tirantes de las cabriadas se colocan a 35 ó 40 cm. de distancia entre sí, alfajías o cañas de la India que sirven de soporte al entrequinchado de aquellas pajas. Esta capa aisladora de paja tendrá un espesor de 8 cm. y se sujetará cosiéndola con un alambre de quinchar.

CASA HABITACION "DOS AGUAS". - El techo de esta construcción se soluciona con pequeñas vigas de hormigón armado que se apoyan en la pared central y en las de los costados. Estas vigas tienen la forma de una T invertida con un ancho y alto de 15 cm. Sobre los resaltes de las viguetas se colocan losetas de hormigón de 75 cm. de largo en la forma que muestran las figuras.

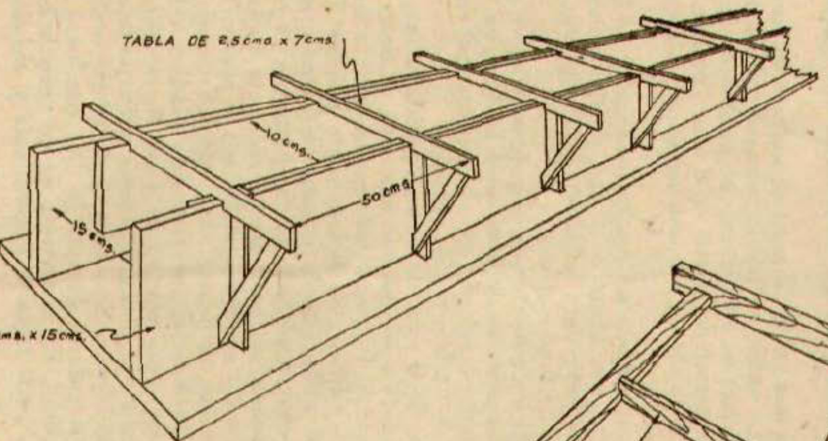
Cada vigueta perteneciente a una caída de agua va unida a su correspondiente en la otra pendiente. La unión se hace presentando simultáneamente todas las viguetas; éstas tienen en un extremo un gancho en forma de oreja formado por la varilla superior de hierro de 6 mm. Los ganchos serán enhebrados a la altura de la cumbrera por una varilla que afianzará todas las orejas al mismo tiempo.

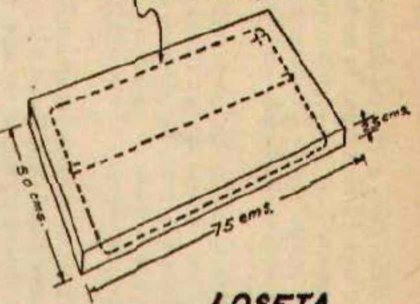
El otro extremo de la vigueta presenta un resalte rectangular de hormigón que sirve de tope y retiene una loseta de 9 cm. de alto colocada verticalmente, en el borde de la vigueta, para impedir el deslizamiento del material aislante y de las losetas de fondo o base.

Con el objeto de contrarrestar los esfuerzos de empuje provocados por el material aislante que rellena los espacios dejados entre las viguetas, éstas tendrán un agujero que permitirá colocar un alambre grueso dulce retorcido que actuará de tensor de anclaje de las viguetas.

Los estribos son triangulares de 6 mm. de diámetro, colocándose 15 por vigueta. Sobre la loseta se coloca o se extiende una capa de tierra *levemente compactada* con un espesor de 4 ½ cm. Podemos sustituir la tierra compactada por el suelo-cemento plástico. El suelo-cemento plástico lleva un 4 % más de cemento que el suelo-cemento común. Se prepara mezclando en seco la tierra y el cemento, agregándole agua hasta que la mezcla adquiera una consistencia pastosa, evitando que se convierta en lodo. La mezcla se vierte entre las viguetas ayudando el llenado y alisado con una palmeta de madera; para enrasar, se pasará una regla por encima de las viguetas. Después de haber fraguado el suelo-cemento plástico cubrimos todo el techo con una capa de suelo-cemento de 3 cm. de espesor; la capa final de suelo-cemento se hará con tierra finamente pulverizada adicionada con un 10 % de cemento blanco. Esta capa se planchará prolijamente con un fratacho grande y se cubrirá durante 15 días con lonas humedecidas para el curado del material. En la mayoría de los casos bastará este sistema para tener un techo perfectamente impermeable y aislado al

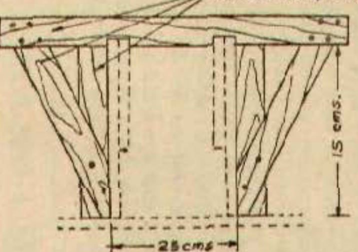
MOLDE PARA LAS VIGUETAS



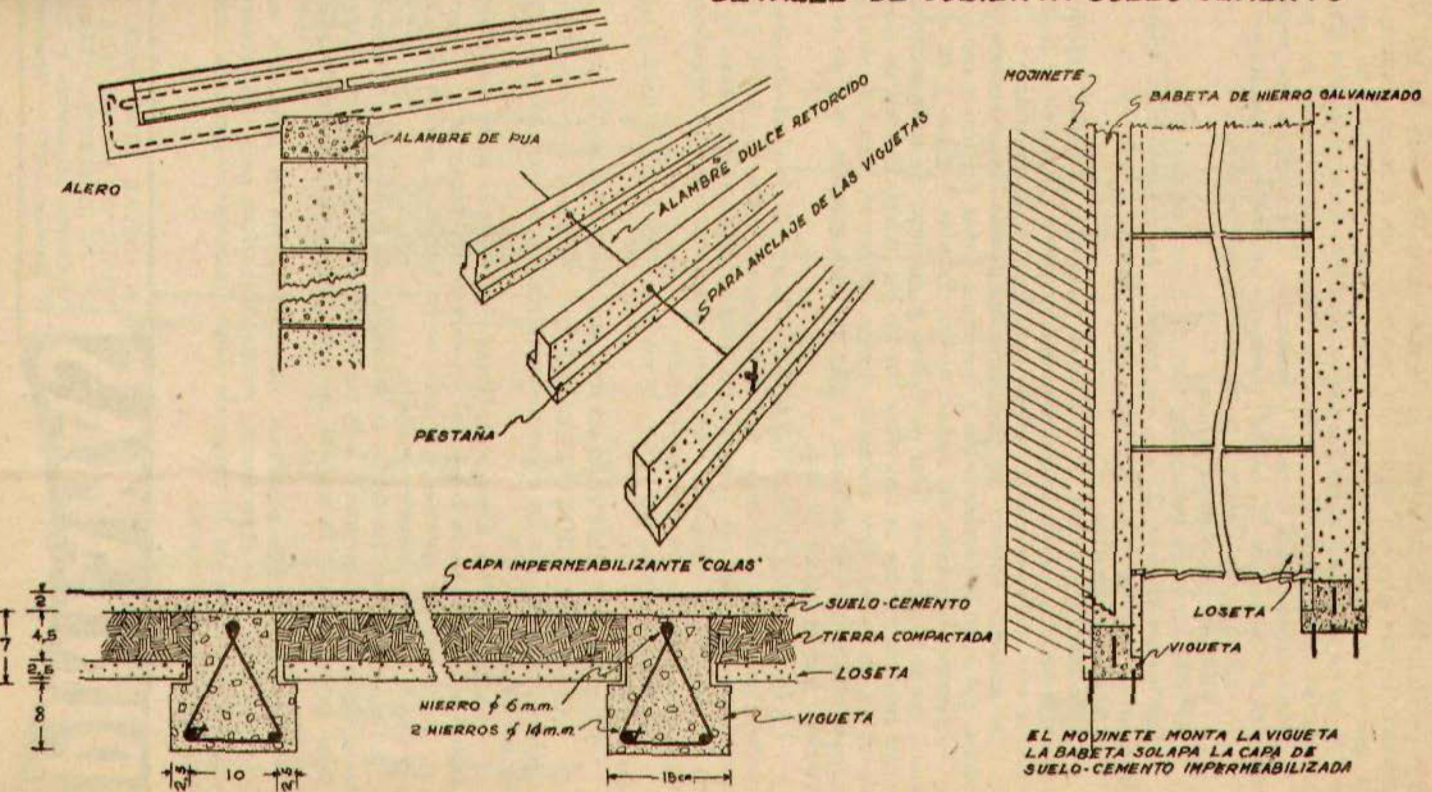


LOSETA

ABRAZADERA DEL MOLDE



MOLDE PARA LOSETAS


CASA TIPO "DOS AGUAS"
DETALLE DE CUBIERTA SUELO CEMENTO
ALERO
ALAMBRE DE PUA
ALAMBRE DULCE RETORCIDO
PARA ANCLAJE DE LAS VIGUETAS
PESTAÑA
CAPA IMPERMEABILIZANTE "COLAS"
SUELO-CEMENTO
TIERRA COMPACTADA
LOSETA
VIGUETA
HIERRO ∅ 6 m.m.
2 HIERROS ∅ 14 m.m.
15 cm
10
2
4,5
7
2,5
8
MOJINETE
BABETA DE HIERRO GALVANIZADO
LOSETA
VIGUETA
EL MOJINETE MONTA LA VIGUETA
LA BABETA SOLAPA LA CAPA DE
SUELO-CEMENTO IMPERMEABILIZADA

frío y calor. No obstante ello, en ciertos casos la acción del sol podría producir fisuras que son fácilmente reparables con el mismo material. Para una mayor seguridad podríamos recubrir todo este techo con una capa de "Colas" o sea una emulsión asfáltica, producto de la Shell Mex Uruguaya, que se aplica en frío y de un costo sumamente reducido por m².

Dosificación de las viguetas y losetas. — El hormigón que emplearemos será el llamado de "7 bolsas" o sea que un metro cúbico llevará:

350 kgr. de Cemento portland "Artigas" o "Ideal".
400 litros de arena gruesa.
800 litros de pedregullo fino de 2 cm. de diámetro.

Las losetas tendrán 2,5 cm. de espesor; para acentuar su resistencia llevarán un alambre dulce de 4 mm. según detalle.

A título informativo:

Aislaciones de techos. — En estos momentos se hacen experiencias con suelo-cemento mezclado con aluminio en polvo y también se prosiguen ensayos con suelo-cemento mezclado con Zonolite-Vermiculite.

Se pretende obtener un suelo-cemento poroso, liviano como piedra pómez que evite la condensación y que sea aislante del frío y calor.

Impermeabilización de techos. — En Estados Unidos y en el Uruguay, como terminación final de techos, y en lugar de telas asfálticas, se están aplicando sobre la superficie lisa de los techos, láminas de aluminio de 60 cm. de ancho. Este aluminio, que se obtiene en grandes rollos, es de espesor reducido y se adhiere, a más de unas grapitas, con un cemento asfáltico que se aplica en frío.

CASA-HABITACION "CUYANA". – Este tipo de vivienda ofrece características propias. El techo que es horizontal, carece de pretil, y las viguetas se prolongan por fuera de las paredes formando un alero de 50 a 60 cm. El detalle explicativo del alero demuestra cómo se empalman las viguetas longitudinales con las laterales.

La pendiente será del 2 % y la caída se hará hacia la parte posterior del edificio.

Las viguetas de este techo tendrán una altura total de 20 cm.

CASA-HABITACION "TEXANA". — Vivienda con evocadora reminiscencia exterior a las construcciones realizadas con adobes en la época del Coloniaje.

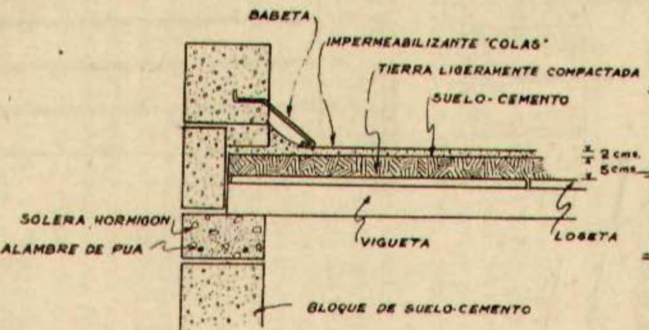
Una fachada lisa, libre de molduras y un pequeño pretil dan a esta elemental estructura cierta sobriedad no carente de elegancia.

Moldes de las viguetas y losetas. — Se harán en madera de pino tea sin nudos y perfectamente cepillada.

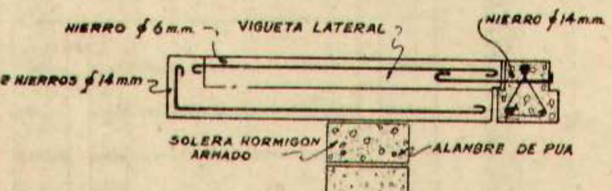
Para evitar que las tablas se deformen con la humedad y para facilitar el desencofrado evitando a la vez que el material se pegue, se aconseja pasar livianamente a la madera un trapo impregnado de aceite usado de motor.

Revoques. — Los ambientes interiores pueden ser revocados, aunque esta operación no es mayormente necesaria; bastará para ello preparar un mortero compuesto de 10 partes de tierra finamente pulverizada mezclada con 3 partes de cemento.

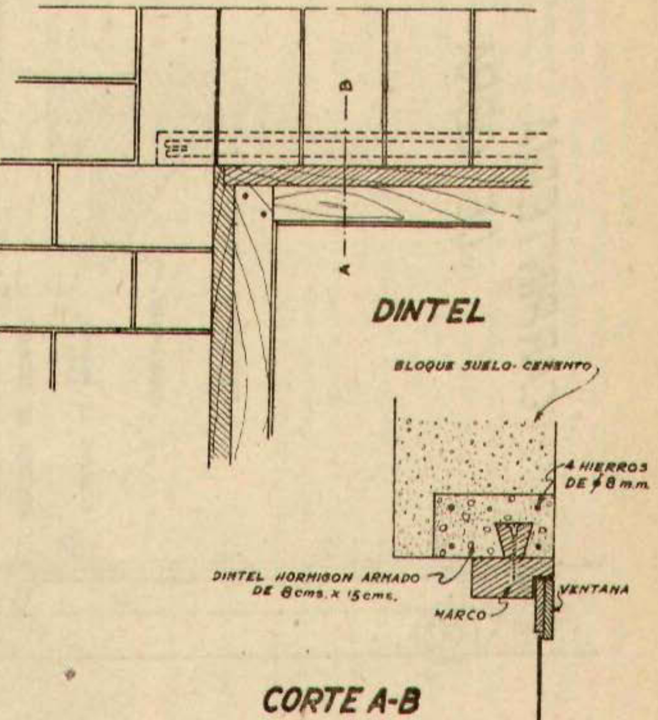
DETALLES



AZOTEA TIPO "TEXAS"



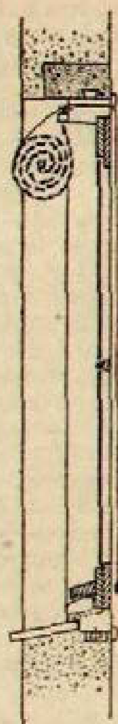
ALERO TIPO "CUYANO"

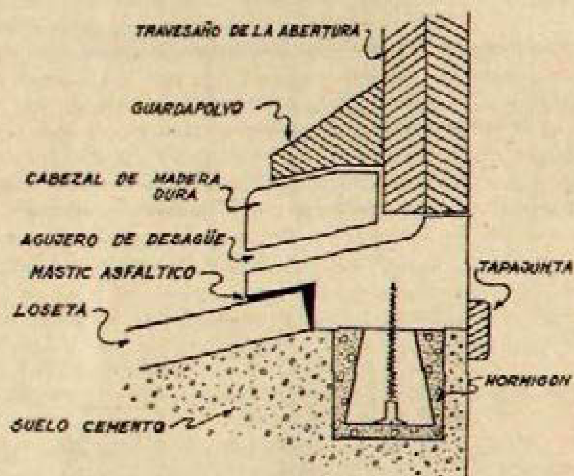


DINTEL

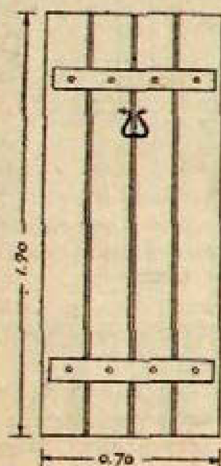
CORTE A-B

CARPINTERIA DE OBRA

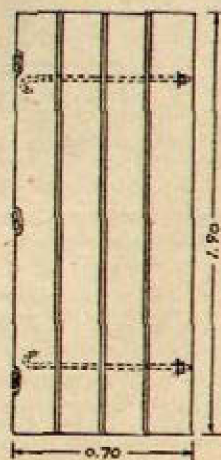




PUERTA EXTERIOR



PUERTA INTERIOR



El revoque tendrá un espesor de 3 mm. y será efectuado siguiendo este orden: a) se raspa o escarifica la pared con un cepillo de alambre grueso de acero; b) se humedecen las paredes; c) se aplica contra los bloques el mortero con la cuchara y enseguida se fratacha con movimiento rápido y en un mismo sentido.

Revoque del cuarto de baño. — Se hará un friso de 1.60 de alto de portland blanco que será ejecutado sobre una primer capa de revoque compuesta de 1 parte de portland común; 2/5 partes de arena gruesa dulce y limpia; 1/5 parte de cal grasa y tamizada.

Sobre este mortero una vez fraguado se aplicará, en paños de 1 mt. de ancho, un enduído de portland blanco mojado con agua de cal.

Sin embargo, los revoques pueden ser sustituídos con ventaja económica con la siguiente Pintura-Revoque, también llamada Estuco-Brocha.

Este compuesto se aplica a las paredes (previamente cepilladas) con una brocha redonda de cerda dura.

La pintura revoque se prepara, mezcla y aplica de la siguiente manera:

Se coloca un jabon de lavar (*al ácido esteárico*), en una lata de 12 litros que se llena con agua tibia; se disuelve el jabón restregándolo con la mano hasta que el agua quede bien jabonosa.

A continuación se ponen 2 kilos de cemento portland blanco en otra lata de 12 lts. a la cual se le agregarán 2 kilos de arena fina. Con una paleta de madera se mezcla el conjunto; se revuelve a medida que se vierte el agua jabonosa, hasta que se transforme en una pasta blanda que se aplicará directamente a las paredes. El preparado no se extiende como pintura; si se secara demasiado pronto se mojará la brocha para continuar aplicándolo.

Puede hacerse de cualquier color bastando mezclar colorante al cemento y arena.

Después de 24 horas de aplicada, conviene pintar la superficie con una solución de sulfato de cobre, que se obtiene disolviendo 150 gramos de cristales en 10 litros de agua.

Es mejor usar pasta simple para la primer mano, y coloreada para la segunda. Bastan en total dos manos.

Este estuco no se agrieta. Es a prueba de agua y muy resistente a la intemperie. Con una cierta práctica, se obtiene un bonito efecto haciendo girar un poco la brocha al aplicar la capa.

Este estuco se usará para los exteriores e interiores de las paredes.

Pisos. — La construcción del piso está claramente expresada en la lámina "Detalles". Consiste en tres capas de tierra. La inferior es de tierra simple, humedecida y perfectamente compactada. La siguiente capa también es de tierra, pero mezclada con aceite de máquina usado, debiendo ser muy bien apisonada y nivelada.

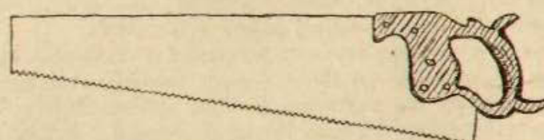
El mezclado de la tierra y aceite se hace en el sitio, para lo cual se utiliza un rastrillo distribuyéndose el aceite con una regadera.

La siguiente capa es de arena con un espesor de 2 cm.; se coloca para obtener una mejor ligazón con la sub-siguiente capa de suelo-cemento, cuya proporción es de 2 partes de portland por 10 de tierra.

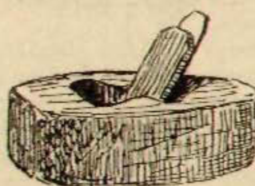
Finalmente se cubre el suelo-cemento con una capa contra el desgaste, de un espesor de 2 cm., estando formada por una parte de cemento y tres partes de arena fina.

Este recubrimiento final exige prolijidad y constante uso del nivel y de la regla. Dicha capa se colorea con rojo, u otros tintes y admite que se hagan franjas y dibujos geométricos. Este piso es completamente impermeable, no suda y adquiere con el uso cierto lustre.

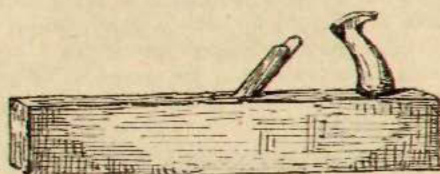
HERRAMIENTAS



SERRUCHO



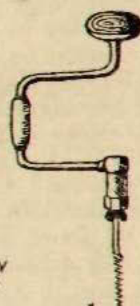
CEPILLO



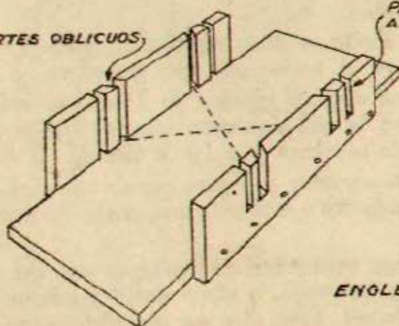
GARLOPA



FORMON

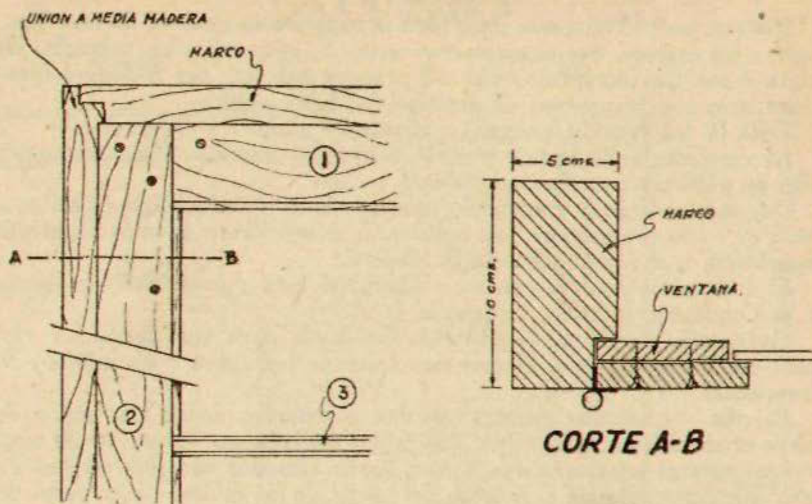


TALADRO



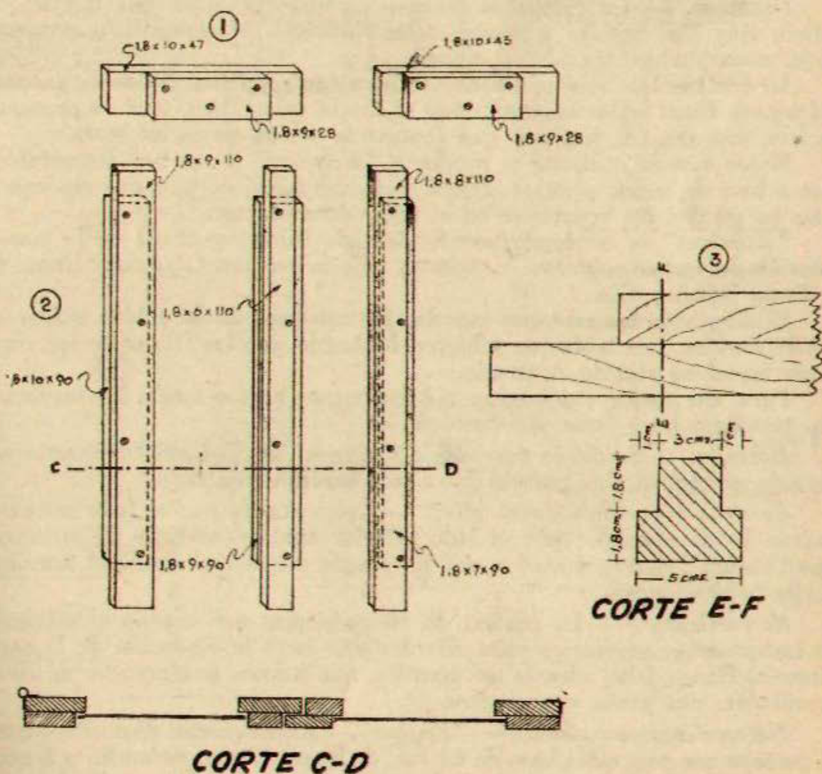
ENGLETE

DETALLE VENTANA



CORTE A-B

CARPINTERIA DE OBRA



CORTE E-F

CORTE C-D

CARPINTERIA

Madera. — Utilizaremos para toda la carpintería madera de pino Brasil, salvo los marcos, cuyos montantes serán de pino tea y los cabezales de madera dura. Las maderas serán de primera calidad, sin nudos, debiendo aserrarse con tres meses de anticipación a su empleo.

Toda la madera sin excepción alguna se adquirirá cepillada.

La carpintería de techos y otras maderas expuestas a la carcoma o polilla se pintarán con Pentaclorofenol.

Este extraordinario y novísimo producto hace imputrescible y prolonga la vida de cualquier madera; su aplicación es sencilla y además no afecta la apariencia y el olor natural de la madera.

El Pentaclorofenol de la Dow Chemical está representado en plaza por la Compañía Química Uruguaya S. A.

Carpintería de Obra. — Ha sido estudiada para que pueda ser ejecutada por cualquier persona que posea alguna habilidad y un mínimo de herramientas.

Puertas. — Las dos puertas que dan al exterior, llevan travesaños de madera abulonados a cada tabla. Las tablas tendrán un espesor de 50 mm.

Las puertas interiores de 25 mm. serán armadas con dos varillas de 8 mm. que irán alojadas a lo largo del ancho de las tablas. Un extremo de la varilla está doblado; el otro es enroscado y presenta arandela y tuerca. Para que las tablas queden perfectamente unidas bastará apretar con una llave de tubo la tuerca.

Ventanas. — La ejecución de una ventana era antes una operación difícil. Hoy día, gracias a nuevas colas sintéticas, el complicado proceso de la ensambladura ha sido eliminado.

La ventana que recomendamos se hace con pequeñas tablas de anchos diferentes. Estas tablas se unen entre sí con la cola "Hica" que se prepara en frío, con agua de lluvia y que soporta la acción de la intemperie.

Mejor aún se utilizará el producto "Welwood" o sea una formidable cola a base de resina plástica; basta decir que luego de unir dos maderas, éstas no pueden ser separadas en el lugar de contacto.

"Welwood" es empleado por la Armada Norteamericana en la construcción de embarcaciones; en nuestro país lo reciben Cassarino Hnos. y la firma Bosch y Cía.

El dibujo de las ventanas muestra los extremos de las tablas *unidas a media madera.* Las tablas se adhieren buscando que las fibras de las maderas vayan en sentido contrario.

Para una mejor explicación aparentemente hemos unido las maderas con tornillos; pero éstos son innecesarios.

Herrajes. — Serán de tipo sólido y simple. Las dos puertas exteriores llevarán cerradura; las puertas interiores tendrán picaporte.

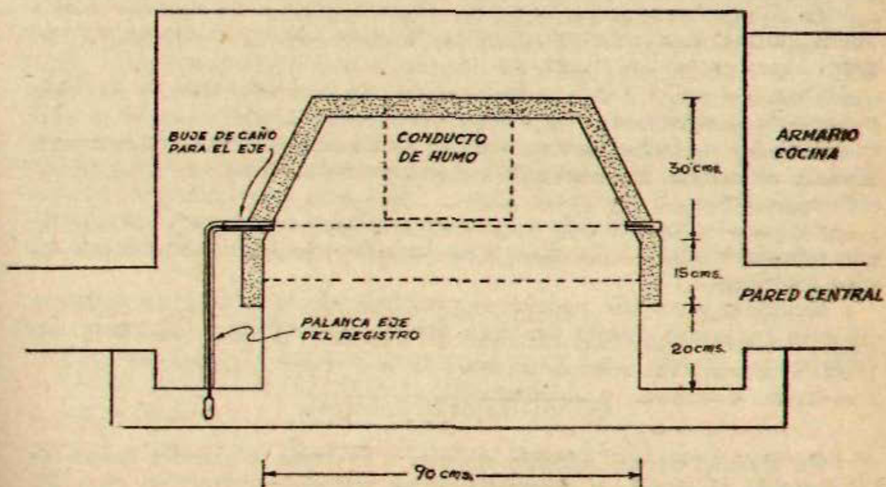
Postigos y cortinas de enrollar. — Las ventanas por el lado interior podrán llevar postigos; por el lado exterior tendrán cortinas de enrollar tipo "Castell", que se manejan por un simple dispositivo desde el interior de las habitaciones.

Herramientas. — La lámina de Herramientas nos enseña el mínimo de instrumentos necesarios para abordar con éxito la ejecución de la carpintería. Hacen falta además un martillo, una tenaza, una maceta, un destornillador, una pinza y un metro.

Herramientas accesorias. — *"Englete".* — Es un simple dispositivo que se prepara con una tabla-base de 60 cm. de largo, 12 cm. de ancho y 5 cm. de espesor; sobre los cantos laterales se clavan o atornillan verticalmente

ESTUFA

REGISTRO
TORNILLO
CONDUCTO DE HUMO
33 cms.
REPISA
CAMARA DE HUMO
REGISTRO
LADRILLO REFRACTARIO PUESTO DE PLANO
1.10
75 cms
LOSA DE HORMIGON ARMADO CON HIERROS ϕ 8 m.m. CADA 15 cms.
8 cms.
45 cms.



formando caja, dos tablas opuestas de 12 cm. de ancho y 2,5 cm. de espesor.

A las tablas o paredes laterales se les hacen a escuadra simultáneamente cortes verticales que servirán de guía al serrucho. Las ranuras-guías permiten efectuar cortes en ángulo recto, en ángulo de 45 grados o en el ángulo que se precisa, bastando para ello colocar a lo largo de la caja las tablas o tirantillos y someterlos a la acción del serrucho.

El inglete de la lámina "Herramientas" da una representación clara de este accesorio que ha sido trazado para facilitar cortes de 90 y 45 grados.

"Sargento". — Se hace con un listón de 8 cm. de lado; 3 cm. de espesor y 1.20 m. de largo; en cada extremo va colocado un taco movible de madera de 10 x 15 cm.

Agujeros situados en el centro del listón de 20 en 20 cm. facilitan el ajuste a la medida. Los tacos se unen al listón por medio de un bulón.

El "Sargento" actúa como prensa y facilita el ajuste de las tablas de las puertas y ventanas cuando se arman o encolan.

Otro "Sargento" de construcción más elemental se construye con un tirantillo al que se le clava en cada extremo un taco.

El trabajo a armar se coloca entre los tacos; a continuación se colocan cuñas triangulares de madera que presionan y toman el objeto en ejecución.

En consecuencia el empleo del "Sargento" se justifica para facilitar el armado y encolado de las uniones de maderas.

"Guía para el taladro". — Las puertas interiores llevan a lo ancho cruzando cada tabla un par de varillas de hierro terminadas en rosca.

Para que la mecha del taladro no se desvíe en su recorrido, se toma un bloque de madera dura en cuyo centro se perfora un agujero-guía del diámetro de la mecha. Ese bloque tiene un rebaje profundo en forma de U de un espesor igual al de la tabla. El taco se monta sobre el filo de la tabla y a continuación se introduce la mecha; el agujero se hará fácilmente sin la menor desviación.

Cocina. — La cocina podrá ser de tipo económico a leña o también de material con dos hornallas Muniz; a 1.30 m. sobre la plancha se colocará una campana pre-fabricada de "Dolmenit" que recogerá el humo y los olores que se desprenden al cocinar. Contiguo a la cocina habrá una pileta de agua corriente. La cocina tiene espacio suficiente para dos pequeñas mesas; una de ellas permitirá servir el desayuno.

Cuarto de baño. — El cuarto de baño consta de un lavatorio, un W.C. y una ducha cuya agua cae dentro de una pileta rectangular construída sobre el piso. El agua caliente podría ser suministrada por una caja o serpentín proveniente de la cocina económica o también por el sistema Quema-Todo, según hemos explicado en el Almanaque 1948, donde describimos prolijamente la instalación de un servicio completo de agua fría y caliente.

Estufa. — Prosiguiendo con nuestra costumbre damos el detalle de una sencilla estufa a leña. Este tema ha sido estudiado extensamente en años anteriores.

Buscando economía podríamos prescindir de la estufa; sin embargo debemos reconocer que es un gran factor de bienestar y atracción doméstica.

CONSIDERACION FINAL

En algunos puntos minuciosamente, y en otros a grandes rasgos se ha enfocado el estudio y desarrollo de un método constructivo, cuya in-

mediata generalización permitirá la solución efectiva del aparente complejo problema de la Vivienda Mínima Rural.

Honestamente debemos decir que en ciertos aspectos no somos totalmente originales; sólo hemos buscado adaptar a nuestro medio, la experiencia recogida por algunos investigadores que nos han precedido.

A esta "Primera Contribución" seguirán sucesivamente otros trabajos ampliatorios de divulgación y enseñanza, a fin de que el común de la gente encuentre en ellos una guía fácil y segura para la realización personal de su propia vivienda.

JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

NOTA: En el precedente estudio se consultó a los autores: G. W. Pearce, J. E. Kirkham, A. F. Merrill y se tuvieron en cuenta las recomendaciones del Instituto del Cemento Portland Argentino.
Interpretó las láminas técnicas el Agr. Miguel Fernández.

Cuando su hija cumpla 21 años

TENEMOS la seguridad de alcanzarles a nuestros lectores, una información que muchos no poseen y a todos los padres interesa.

Se trata de divulgar el Seguro Popular; ¿en qué consiste?

Consiste en lo siguiente: usted abre, a favor *de su hija*, una libreta de Seguro Popular en el Banco de Seguros del Estado.

La inicia con cualquier cantidad: con dos pesos, con cincuenta, con cien.

Hace, después, los aportes que quiera o pueda, cuando quiera o pueda. *No hay cuotas ni plazos fijos.*

Cuando su hija llegue a los 21 años (o a los 25 si lo prefiere) el *Banco le devuelve a usted la totalidad* de las cantidades que usted aportó en todo tiempo y, *a su hija*, le empieza a servir una *renta* por todo el resto de la vida de ella; la renta guarda relación, desde luego, con las cantidades aportadas.

En la libreta, que queda en poder de usted, se van anotando *no sólo* sus aportes, sino también la renta que va correspondiendo por esos aportes.

En todo momento, pues, va sabiendo usted la renta que percibirá su hija cuando cumpla la edad que se fije.

El capital que usted formó con sus aportes y que, como decimos más arriba, se le devuelve a usted, puede también ser entregado a su hija si así es su deseo.

Los aportes y la renta, son *inembargables e incedibles* y no entran en masa sucesoria. La independencia económica de su hija, queda así asegurada con el Seguro Popular. Y si a usted le interesa, recuerde que le *devuelven* el capital aportado.

Dijo Sarmiento: "LA INSTITUCION DEL SEGURO SOBRE LA VIDA ES UNO DE LOS BIENES MAS GRANDES QUE LA HUMANIDAD DEBE A LA CIVILIZACION MODERNA". — Banco de Seguros del Estado.

mediata generalización permitirá la solución efectiva del aparente complejo problema de la Vivienda Mínima Rural.

Honestamente debemos decir que en ciertos aspectos no somos totalmente originales; sólo hemos buscado adaptar a nuestro medio, la experiencia recogida por algunos investigadores que nos han precedido.

A esta "Primera Contribución" seguirán sucesivamente otros trabajos ampliatorios de divulgación y enseñanza, a fin de que el común de la gente encuentre en ellos una guía fácil y segura para la realización personal de su propia vivienda.

JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

NOTA: En el precedente estudio se consultó a los autores: G. W. Pearce, J. E. Kirkham, A. F. Merrill y se tuvieron en cuenta las recomendaciones del Instituto del Cemento Portland Argentino.
Interpretó las láminas técnicas el Agr. Miguel Fernández.

Cuando su hija cumpla 21 años

TENEMOS la seguridad de alcanzarles a nuestros lectores, una información que muchos no poseen y a todos los padres interesa.

Se trata de divulgar el Seguro Popular; ¿en qué consiste?

Consiste en lo siguiente: usted abre, a favor *de su hija*, una libreta de Seguro Popular en el Banco de Seguros del Estado.

La inicia con cualquier cantidad: con dos pesos, con cincuenta, con cien.

Hace, después, los aportes que quiera o pueda, cuando quiera o pueda. *No hay cuotas ni plazos fijos.*

Cuando su hija llegue a los 21 años (o a los 25 si lo prefiere) el *Banco le devuelve a usted la totalidad* de las cantidades que usted aportó en todo tiempo y, *a su hija*, le empieza a servir una *renta* por todo el resto de la vida de ella; la renta guarda relación, desde luego, con las cantidades aportadas.

En la libreta, que queda en poder de usted, se van anotando *no sólo* sus aportes, sino también la renta que va correspondiendo por esos aportes.

En todo momento, pues, va sabiendo usted la renta que percibirá su hija cuando cumpla la edad que se fije.

El capital que usted formó con sus aportes y que, como decimos más arriba, se le devuelve a usted, puede también ser entregado a su hija si así es su deseo.

Los aportes y la renta, son *inembargables e incedibles* y no entran en masa sucesoria. La independencia económica de su hija, queda así asegurada con el Seguro Popular. Y si a usted le interesa, recuerde que le *devuelven* el capital aportado.

Dijo Sarmiento: "LA INSTITUCION DEL SEGURO SOBRE LA VIDA ES UNO DE LOS BIENES MAS GRANDES QUE LA HUMANIDAD DEBE A LA CIVILIZACION MODERNA". — Banco de Seguros del Estado.

CARGADOR AEREO

La construcción de un equipo cargador, accionado por una hélice aérea, es de mucho interés en el campo y aún en las ciudades, donde la energía eléctrica es de costo elevado, pues al aprovechar la energía del viento, se aprovecha una energía que nos viene gratuitamente; por lo tanto la carga de una batería resulta de un costo muy reducido. El pequeño cargador que se describe a continuación, es de construcción velocidad del generador se ha simplificado mucho, ya que en realidad lo que interesa es que cargue continuamente, sin importar el régimen, siempre que éste no llegue a recalentar el bobinado del generador y a quemarlo, de modo que la velocidad máxima se disminuye por medio de una pequeña paleta que está colocada en el plano de rotación de la hélice y que tiende a cerrar la hélice contra el timón o co-

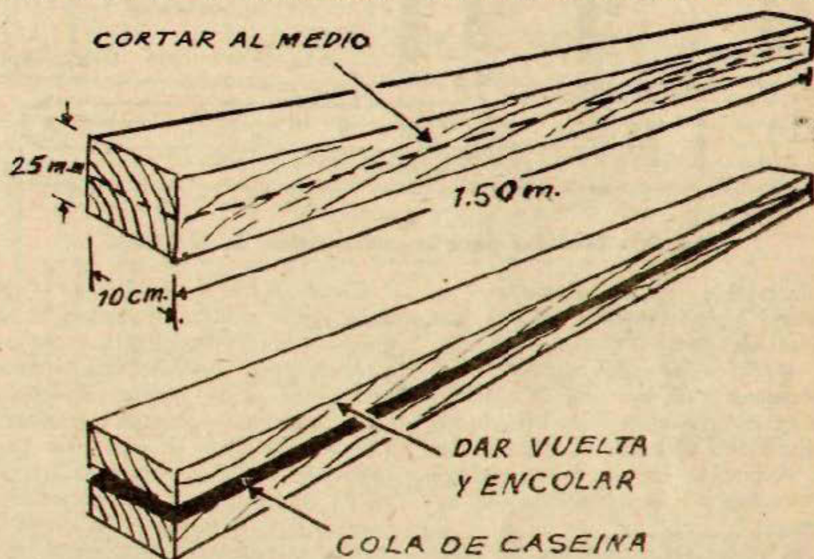


Fig. 1. - Preparación de la madera para la hélice

muy sencilla, pero de todos modos el autor aconseja que solamente la construyan los lectores que ya posean cierta preparación en electricidad y mecánica, pues de lo contrario no se puede asegurar ningún resultado práctico.

El principio de regulación de la la, cada vez que una racha de viento muy fuerte acomete contra la paleta. Como la carga actúa sobre una batería de acumuladores, ésta es en realidad la que hace de reguladora de tensión, si se usa el equipo para la iluminación o para accionar una radio. Por esto conviene utilizar una

LOS CORREDORES DE SEGUROS LE AHORRAN TIEMPO Y LE LLEVAN INFORMACION A DOMICILIO; ATIENDALOS Y SE BENEFICIARA.

batería de gran capacidad, conectadas en paralelo; con esto, las variaciones de tensión en las lámparas, debidas a las variaciones de velocidad provenientes de las ráfagas de viento, no serán casi perceptibles.

Cuando el viento disminuye a cierto mínimo, la corriente de la batería puede accionar el generador, transformándolo en motor y haciendo girar la hélice, consumiendo esto vientos muy suaves, sería un trabajo delicado y nunca podría quedar como cuando viene bobinado de fábrica. Sin modificación, un generador empieza a cargar con un viento de 18 a 20 km. por hora, si la hélice está bien construída, pues en ella está basada la cantidad de vueltas que dará el generador, con una determinada velocidad de viento.

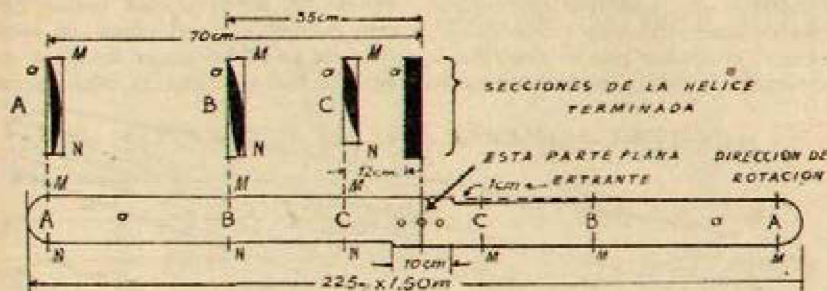


Fig. 2. - Medidas para la construcción de la hélice.

la corriente de la batería en un trabajo completamente inútil. Para evitar este inconveniente, se conecta en el circuito de la batería un "disyuntor" de los que se utilizan en las instalaciones eléctricas de los automóviles y de los equipos de luz de campaña. La conexión deberá efectuarse de acuerdo con el esquema.

Se utiliza un generador de automóvil, ya sea Ford, Chevrolet, o de cualquier otra marca, pues rebobinarlo para obtener una carga con

Construcción de la hélice. — Se debe elegir madera liviana pero resistente, muy estacionada y perfectamente seca. Una de las maderas preferidas es el cedro importado, pero también se obtendrá resultado satisfactorio con el raulí, de procedencia nacional, siempre que se pueda comprobar su debido estacionamiento y sequedad. Un procedimiento que aconsejamos, en el caso de no conseguir madera muy estacionada, es el de cortar la tabla en la cual se construirá la hélice, en

dos mitades, y encolarlas de nuevo, para que de este modo, actúen las fibras de la madera en direcciones contrarias (Fig. 1). Se utilizará cola de caseína, aplicada sobre ambas caras a encolar y éstas habrán sido frotadas con una escofina, para que sean completamente

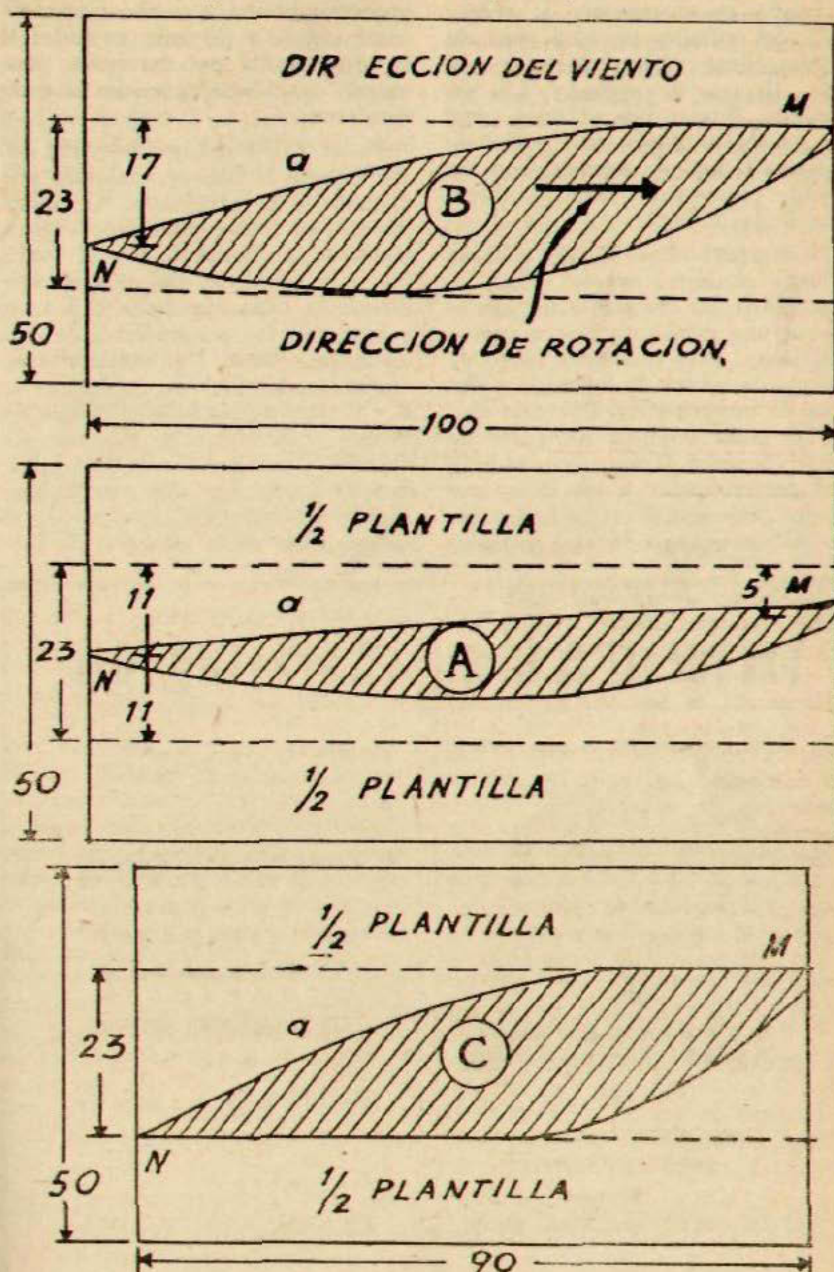


Fig. 3. - Perfiles o secciones de la hélice.

ásperas. El prensado es de 24 horas; luego se puede empezar a trabajar la madera. Con una tabla de 25 mm. de espesor y 10 cm. de ancho y 150 cm. de longitud, cortada al medio en el espesor, se obtendrán dos mitades de 11,5 mm. de espesor (descontado el corte de sierra), 10 cm. de ancho y 150 de longitud. Estas dos mitádes, una vez encoladas darán una tabla de 22,5 a 23 mm. de espesor, con las medidas necesarias para la obtención de las hélice.

Se marcará el medio de la tabla y luego el centro exacto (Fig. 2), practicando en ese punto un agujero con una mecha de tres a cuatro milímetros, para que sirva luego de guía y de punto de referencia durante la construcción. Por este centro se traza también un corte de sierra, de unos 2 mm. de profundidad perpendicular a un lado, que servirá para equilibrar la hélice horizontalmente, cuando esté terminada de desbastar. Al efectuar el agujero del centro, se colocará el tablón sobre una máquina de agujerear con plato, para que la mecha vaya bien perpendicular; si no, será necesario poner la mecha perpendicular con una pequeña escuadra y hacerse ayudar por un amigo que tenga "ojo clínico" para las perpendiculares.

No es difícil obtener un perfil correcto para la hélice; cualquier aficionado a la carpintería lo podrá hacer; en primer término deben marcarse las líneas A, B y C, sobre un lado cepillado del tablón, midiendo la distancia desde el centro y trazando las perpendiculares con escuadra y lápiz. Por otra parte se calcan los perfiles de la figura A, B y C reproduciéndolos en chapa de bronce o de hierro de 0,5 mm. de espesor y cortándolos en dos mitades, de modo que sólo queden dos medias plantillas de cada perfil, en hueco, para poder observar la for-

ma que se va dando a la hélice en las líneas A, B y C. Estas figuras se dan al tamaño natural de la hélice, a fin de que los lectores tengan mayor facilidad para su construcción, confeccionando las plantillas directamente con las figuras.

Sobre cada canto del tablón se marcan los puntos M y N de los perfiles A, B y C y luego se los une por una línea a lápiz (Fig. 4). Estas líneas no se deberán tocar, ya que marcan el borde de la hélice, pero en cambio todo el material que queda encima y debajo, se puede ir tillas apoyan sobre las paletas en sus posiciones correctas, sus bordes superiores también estarán a nivel, siendo ésta una guía segura para la construcción.

Para desbastar la madera, se harán cortes, con una sierra de costilla, espaciados unos 40 mm. uno de otro y luego con un formón de 25 mm. de ancho, se irá sacando la madera, golpeando con una maceta de unos 700 gramos de peso (Fig. 4). Siempre conviene dejar maderá de más. Una vez establecido el perfil exacto en los puntos A, B ...

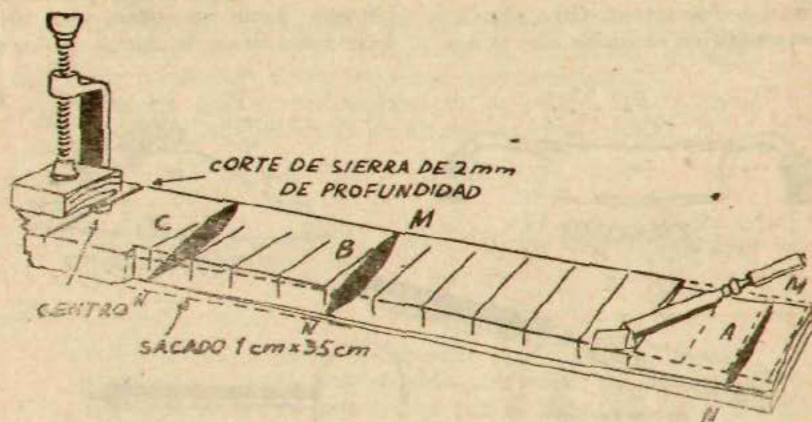


Fig. 4.

desbastando. El lado (a) de los perfiles es el lado que debe enfrentar al viento. Para colocar correctamente las plantillas en la verificación del perfil, se pone el tablón a nivel, con calzas, sobre un banco de trabajo (si el tallado de la hélice se encuentra adelantado, se pondrá el nivel sobre la masa central (Fig. 6), que permanece plana); como los bordes de las plantillas están diseñados a nivel, se colocará un nivel sobre esos bordes y se verificará así el apoyo sobre la madera de la hélice, en los puntos A, B y C. Estando la masa de la hélice a nivel, cuando las plan- C desbastando con cuidado y verificando con las plantillas, se unen esos perfiles, cepillando la madera con un cepillo pequeño y con una trancha provista de dos manijas (Fig. 5).

La unión de las superficies entre las secciones determinadas por medio de las plantillas, se hace en forma gradual, pasando la mano por encima para verificar que no haya codos, salientes o asperezas.

Terminado el desbaste y antes de pulirla, hay que equilibrar la hélice; para esto se colocan dos clavos en el banco, sobresalientes unos cen-

tímetros, espaciados 8 cm. uno de otro y de modo que las cabezas queden a nivel, luego se liman las cabezas y se dejan los clavos en forma de bisel (Fig. 7); esto constituirá el cuchillo de prueba del equilibrio del peso de la hélice. Se la colocará con el corte de la sierra de 2 mm. de profundidad sobre estos biseles; debe mantenerse en equilibrio inestable; naturalmente que caerá del lado que pese más, de modo que se continuará sacando jorobas y salientes de ese lado más pesado, hasta que la hélice quede en equilibrio sobre los dos clavos. Otra verificación consistirá en pasar por el agujero central, una varilla de acero y poniéndola entre dos bancos a nivel, observar hacia qué lado tiende a girar la hélice. Será fácil equilibrarla mediante cepilladas del lado más pesado. Si no fuera posible quitar madera, por estar perfectamente terminado el perfil y no encontrarse ninguna otra parte sobresaliente, se colocarán pequeños tornillos de hierro en el extremo de la pala más liviana, es decir la queda arriba, hasta que las dos palas se equilibren. Los tornillos serán de cabeza fresada y se hundirán.

Terminado el control de la hélice sobre el banco y con un pequeño eje, convendrá efectuar un control final, con la hélice montada sobre el eje del generador, colocando la brida de fijación al eje, por medio de pequeños bulones pasantes, y verificando la perpendicularidad con el eje; si no fuera perfecta, se pueden colocar espesores de chapa delgada, entre la brida y la madera de la hélice y apretar más o menos los bulones, hasta conseguir una perfecta colocación del eje y un buen equilibrio de la hélice. Para estos ensayos, es necesario retirar los carbones o escobillas del generador, cuidando de marcarlas convenientemente, para volverlas a colocar en la misma posición (bastará en algunos generadores, quitar los elásticos que apoyan contra las escobillas). (Fig. 6).

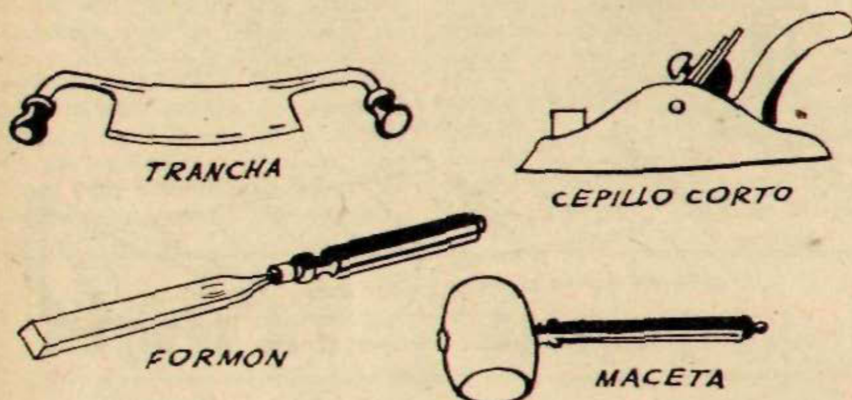


Fig. 5. - Herramientas para construir la hélice.

Se colocará el generador a nivel sobre el borde de una mesa y se observará si las dos palas de la hé-

Al Asegurar sus Bienes Contra el Riesgo de Incendio

★ *P I E N S E*

1º Que el seguro debe protegerlo INTEGRALMENTE contra los daños del fuego, en forma de recibir por cada peso de mercadería destruída, un peso de indemnización. Y ello se logra adquiriendo una póliza por igual valor que el de los bienes y mercaderías expuestos a los riesgos del fuego.

2º Que su seguro debe reflejar el ritmo de la marcha de sus negocios o de su fortuna: si su patrimonio aumenta, sus previsiones deben aumentar correlativamente.

Frente a cada acrecentamiento de su capital, debe pedir al Banco la ampliación de su seguro en igual medida.

I M P O R T A N T E

★ *A N T E S*

de firmar el pedido de renovación de su seguro contra incendios.

★ *P I E N S E*

si los términos de la contratación que vence le seguirán otorgando a usted una perfecta protección de sus bienes contra el riesgo de destrucción por el fuego.

★ *SI LAS EXISTENCIAS*

de mercaderías, máquinas, instalaciones, vehículos, fincas etc., han aumentado en número y valor le conviene ampliar su seguro en la proporción correspondiente.

★ *P O C O S*

centésimos le darán a usted una total tranquilidad, no dejando al azar de los riesgos el fruto de sus esfuerzos y de su trabajo.

★ *E N C U A L Q U I E R*

época, si usted aumenta su capital en las especies que el fuego puede destruir, pida al Banco el aumento proporcional de su seguro.

★ *N O O L V I D E*

que si usted asegura por menor valor que el de las cosas aseguradas, la indemnización a que tenga derecho en caso de incendio, le será disminuída proporcionalmente y tendrá que lamentar la pérdida.

lice pasan exactamente por un punto marcado en el suelo y si la inclinación es la misma para las dos palas. Si esto no ocurre, se está a tiempo de subsanar el defecto, colocando espesores debajo de la brida de fijación y apretando más o menos los bulones.

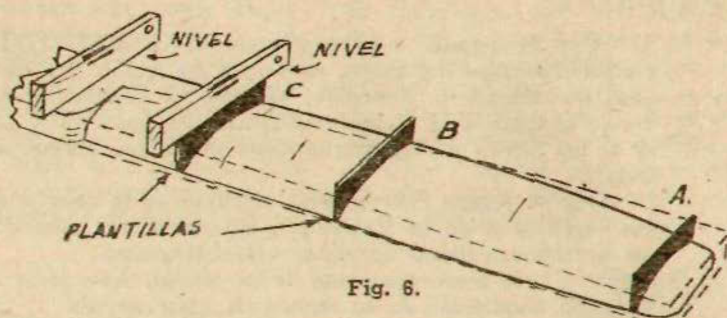


Fig. 6.

Barnizado. — Se alisa la superficie por medio de una rasqueta (también con el canto de un trozo de vidrio) y se lija cuidadosamente; luego se aplican sucesivamente cuatro capas de barniz a la celulosa, lijando un poco las asperezas, entre cada aplicación de barniz. Se

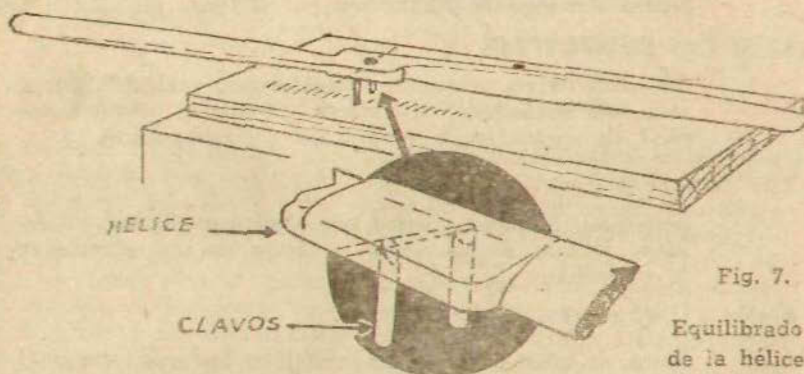


Fig. 7.
Equilibrado de la hélice

obtendrá así un buen pulido, condición ésta que aumenta mucho el rendimiento de la hélice. También dará resultado un barniz al aceite, de buena calidad; se darán varias manos, dejando secar perfectamente entre una y otra. Si la hélice se hace bien simétrica y balanceada, el cargador funcionará a gran velocidad, con los vientos más fuertes, sin producir ninguna trepidación.

El Generador. — Debe ser del tipo de automóvil; se revisará cuidadosamente y se pintará con varias manos de buena pintura al aceite, tratando de no ensuciar los contactos y de dejar un contacto a la masa metálica, bien limpio, para que sea posible establecer el circuito eléctrico.

Si el generador tuviera alguna abertura por la cual pueda penetrar el polvo o la lluvia, habrá que taparla convenientemente por medio de una cubierta metálica. Se asegura el generador sobre el bastidor metálico por medio de abrazaderas de chapa y bulones; algunos generadores, tienen tornillos de fijación que pueden servir para sujetarlo al bastidor, pero éste no es el caso más general.

El Bastidor. — Consiste en un

Riesgos en que opera actualmente el Banco de Seguros del Estado

INCENDIOS
Riesgos comunes
" aviones
" de Tumultos y Similares (Anexo)
ACCIDENTES DEL TRABAJO
Riesgos del Trabajo Colectivo
" Individuales
" Enfermedades Profesionales
Incapacidad Temporal
" Permanente
Muerte
VIDA
(Diez Planes)
RESPONSABILIDAD CIVIL
De Automóviles
" Vehículos de Tracción a Sangre
" " " " " Mano
" Demoliciones, etc.
CAUCIONES
De Fidelidad de Empleados
MARITIMOS Y FLUVIALES
Mercaderías Generales
Cascos
Guerra
CRISTALES
Cristales, Vidrios, Espejos
RURALES
De Granizo
" Vida de Animales de Pedigree
" Accidentes de Transportes de Haciendas
" Equinos de Carrera y Padrillos, Yeguas y Potrillos en Cabaña
AUTOMOVILES
Contra Robo
" Incendio
" Daño Propio
" Accidentes al Chauffeur
" El riesgo del viaje fluvial entre Montevideo y Bs. Aires
SEGURO CONTRA ROBO
Pérdida por robo de muebles, ropas, etc.
" por robo de mercaderías de casas de comercio.
Desperfectos que causen los ladrones en la casa o a los objetos asegurados.
SEGURO CONTRA ASALTO
A Cobradores, etc.

Art. 13 de la ley de Creación: "*El Capital y Fondo de Reserva del Banco constituyen la garantía especial de sus operaciones, pero además todas ellas tienen la garantía y responsabilidad del Estado*".

trozo de chapa de hierro, de 4 mm. de espesor, doblado con dos pestañas, para darle rigidez y sus medidas aproximadas son las que se detallan en la figura 10. Sobre este bastidor se fija el generador, la cola o timón, la paleta de regulación y el soporte vertical o eje hueco. También lleva un agujero para sujetar los resortes del timón y dos bulones para que hagan de tope del timón y eviten que se abra más de lo necesario o que cierre hasta tocar la hélice, con lo cual ésta se astillaría fácilmente.

No se ha provisto freno a la hélice, por no ser éste indispensable, ya que se coloca de costado al viento, cuando se tira del cable de comando del timón, para detener el generador.

La paleta de regulación automática de la velocidad. — *Consiste en* un pequeño timón, que se puede desplazar a lo largo de una planchuela de hierro ángulo, por medio de una abrazadera en "U". La posición de esta paleta se determinará prácticamente, una vez puesto el cargador a funcionar; si la carga es excesiva, se la disminuye moviendo la posición de las escobillas y *corriendo la paleta hacia el extremo* exterior de la varilla, para que en los golpes de viento, la hélice se ponga de costado y tome menos velocidad.

El resorte que mantiene el timón en su posición de funcionamiento, debe ser bastante largo, como para que no se deforme y que tire el timón para tenerlo contra el tope. Por medio de un trozo de cinta de acero (resorte viejo de algún juguete) se tira de un pequeño brazo fijado a la cola del timón; esta cinta de acero irá unida a ese brazo por intermedio de una argolla y en el extremo que sale del caño tendrá un "*mosquetón*" o *grillete giratorio*, para que no se retuerza debido a la orientación del generador con los cambios de dirección del viento.

Soporte del bastidor. — Consiste en una brida que enchufa sobre un caño, o en dos caños de distintos diámetros o en cualquier otro dispositivo que se quiera utilizar, con tal que permita girar la parte superior con bastante facilidad, aunque no es necesario que gire muy liviano, ya que la acción del timón es bastante potente. (Ver detalle en la figura 10). Un anillo de madera, cubierto por un anillo metálico de bronce o de cobre, va sujeto a la parte que gira con el bastidor, mientras que una lámina elástica de bronce, va aplicada contra el anillo y sujeta al caño que no gira, por intermedio de un bloque de madera

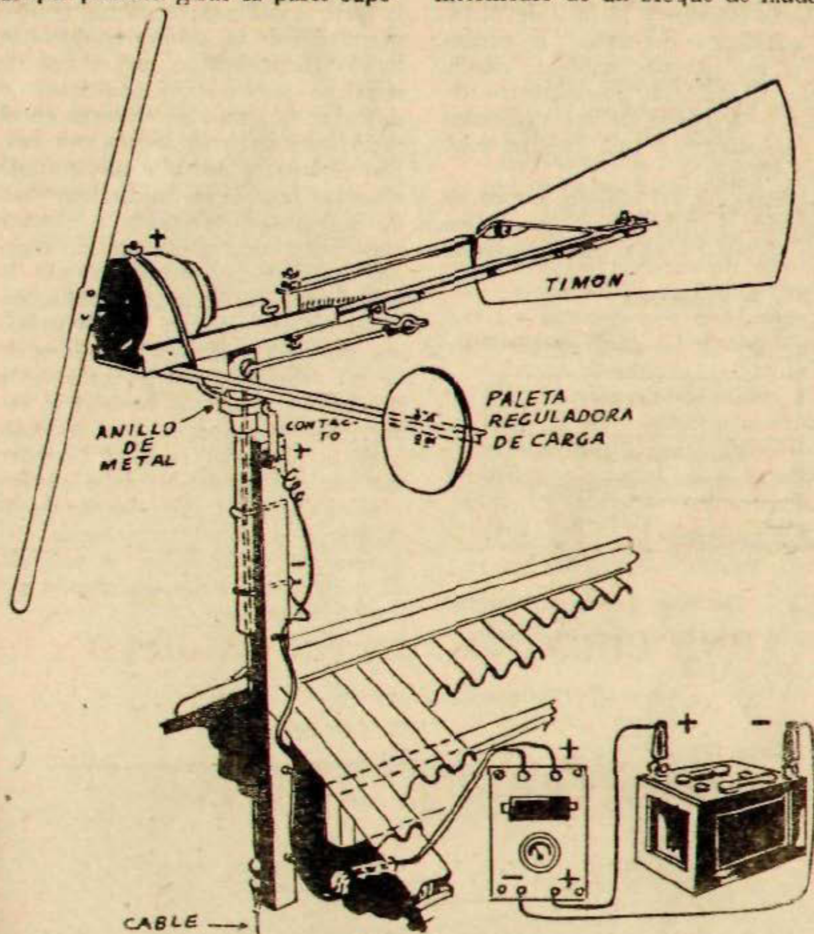


Fig. 8. - Conexiones eléctricas.

o de fibra, para que quede aislada de las partes metálicas. Este contacto giratorio es el que conduce uno de los polos de la corriente generada, mientras que el otro polo es conducido por toda la masa metálica

(polo negativo del generador a masa, polo positivo aislado) y se toma de uno de los bulones de la torre metálica.

Las conexiones. — En número de dos, bajan a la batería (una del contacto elástico y la otra de la torre metálica o del caño), se conectan a un pequeño tablero, donde puede figurar un amperímetro de carga y descarga de los utilizados *en automóviles y que cuestan muy* poco dinero.

El esquema del tablero, donde va *montado el "disyuntor"* se indica en la figura 9 y no presenta ninguna

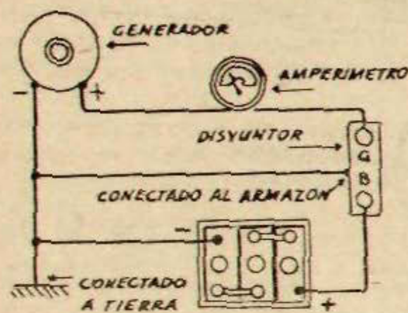


Fig. 9. - Detalles de las conexiones del generador de baterías.

dificultad de realización. El soporte metálico del generador, la torre y el conductor negativo deberán ir conetados a tierra, en la forma como se hace con los pararrayos. Esta conexión se hará directamente de la torre o del soporte metálico fijo, por medio de un cable de cobre que baje *directamente a una chapa* de metal, a la cual irá abulonado y soldado; la chapa se entierra en el *suelo húmedo, rodeándola con car*bón de leña en polvo y cuidando de apisonar bien el suelo. La humedad de la toma de tierra es un factor muy importante. Para que el cargador funcione, es necesario que la hélice esté expuesta al viento, sin obstáculos de árboles o casa próxima, pues éstos causan remolinos de viento, quitando rendimiento a la instalación aérea. Al instalar el soporte del cargador, es necesario utilizar la plomada, pues el bastidor que lleva el generador debe quedar *a nivel en todas direcciones;* de lo contrario el timón no actuaría eficientemente y la hélice se pondría de costado al viento, perdiendo así mucha fuerza.

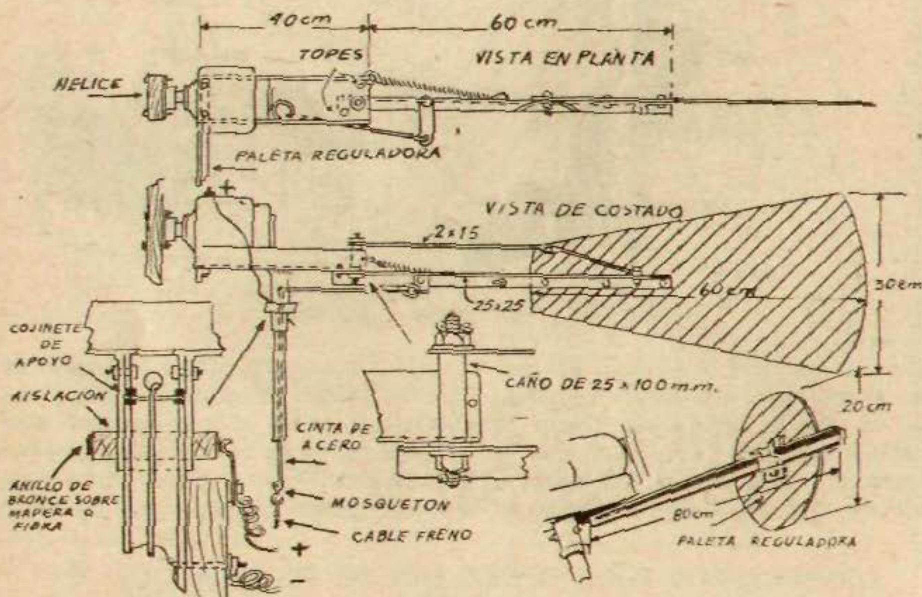


Fig. 10.

BOMBACHA ORIENTAL



Presentamos en este número la forma correcta de cortar la bombacha oriental, prenda tan en uso entre las personas elegantes del campo.

En una oportunidad magnífica que brindamos a las chicas para dar una agradable sorpresa a sus novios, padres o hermanos, regalándoles una bombacha confeccionada por ellas mismas.

Además, las señoritas que lo deseen pueden lucir una elegante indumentaria femenina.

Trazado en la bombacha oriental

Medidas:

Largo hasta la rodilla	58	cm.
Largo total	103	"
Entrepiernas	78	"
Circunferencia cintura	40	"
" cadera	48	"
Circunferencia bajo	38	"
" rodilla	40	"
Puño	30	"

Delantera: Se traza la vertical 1-2 y sobre ésta se escuadra 1-3, 1-4. 1/3 de cadera más 8 cm., 1-5, largo de la rodilla 1-2, largo total 2-6, igual 6 cm. 1-3 y 4-7 = 1/3 de cadera más 8 cm., 3-8 y 7-9 = 1/6 de cadera más 2 cm., 8-10 y 1-2 son líneas paralelas. 7-11 = a la mitad de 9-7 menos 1 cm., 12 mitad de 7-11. 10-13 = ¼ de la cadera, trazar la línea 12-14-13, marcar 11-14, 1-15 = 19 cm., 10-16 = 1/3 de la caderá más 4 cm., trazar la línea 15-17-18-19 y 16.

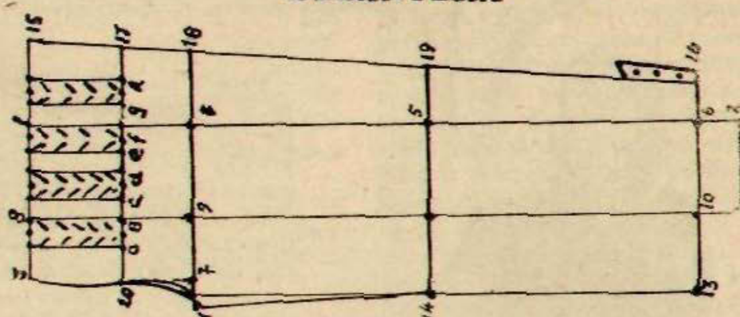
Los pliegues ac, cd, ef, y gh son de 4 cm. de ancho, los que se hilvanan y se pespuntean hasta la línea 2-17.

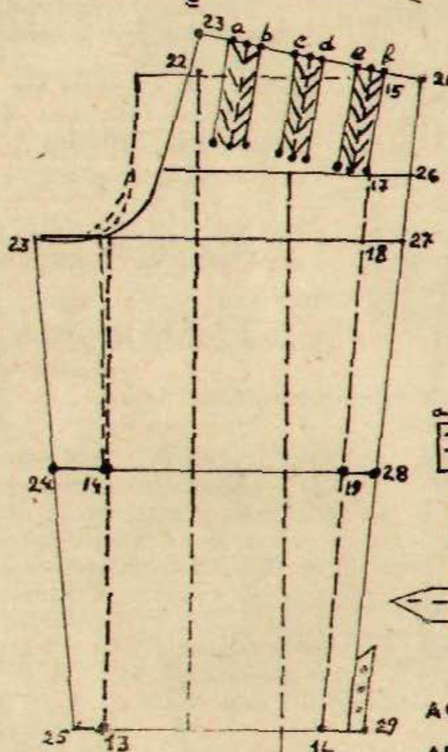
En el punto 16 se hace una carterita de 10 cm.

13-25 = 4 cm., 15-21 = 8 cm., 17-26 = 7 cm., 18-27 = 6 cm., 19-28 = 6 cm., 16-29 = 4 cm.

Trazar una línea uniendo dichos puntos. El punto 23 está del punto 7 a la distancia de 15 cm.

DELANTERA

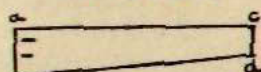




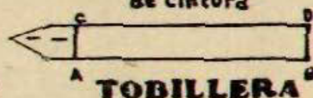
TRASERAS.
LINEAS FUERTES

DELANTERAS
LINEAS DEBILES

CINTURA



a b = 7 cm
c d = 4 cm
a c = 43 cm medida de cintura



TOBILLERA

AC y BD = 8 cm. ancho de la tobillera
AB = 30 cm medida del tobillo

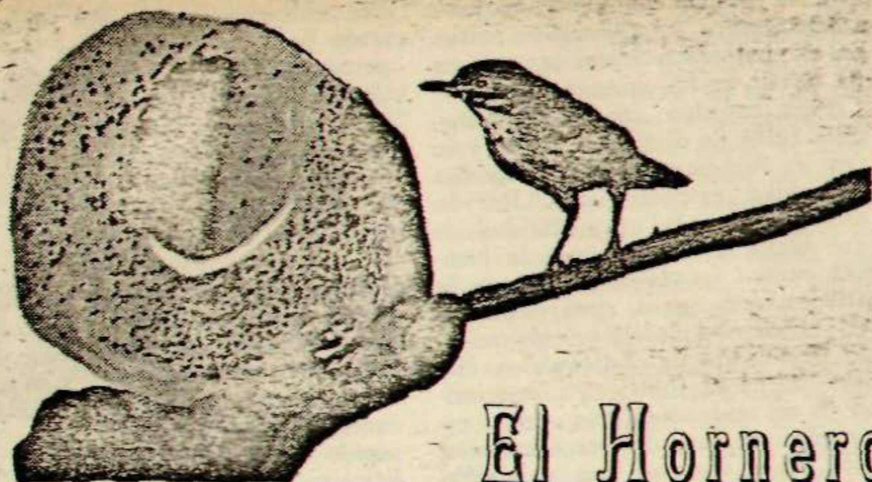
TRAZADO DE LA TRASERA

Dado que el escuadrado de la trasera son líneas iguales de la delantera, una vez cortada ésta, se po*ne sobre el género para cortar* la trasera, según indica el grabado.

8-22 = 2 cm. 14-24 = 8 cm.,

Con los pliegues de la trasera, ab, cd, ef, *se hace lo mismo que se* ha hecho con los de la delantera, pues son del mismo ancho o sea *de 4 cm.*

Terminar de marcar la trasera de acuerdo al trazado.



El Hornero y sus costumbres

Por ROBERTO SENET

Ya en los comienzos del siglo pasado Félix de Azara se ocupaba del hornero, y en 1835 a Darzin le llamaba la atención profundamente. Desde este naturalista, todos o casi todos los exploradores y viajeros que nos han visitado, directa o indirectamente, han tenido que hacer con este pájaro que se ha hecho célebre especialmente por su nido, citado en todas partes como un modelo de ingenio y de habilidad industriosa. Como se comprenderá, muy poco y tal vez nada nuevo podremos decir para los ornitólogos y aficionados a esa rama de la zoología, de modo que nuestro objeto será vulgarizar las observaciones de estos mismos.

Esta ave, conocida en la ciencia con el nombre de "Furnarius Rufus", tiene la cabeza y la parte superior del cuerpo, las alas y la cola de color canela, más o menos parejo, mientras que el vientre es ligeramente marrón. De este modo, desde lejos parece un color uniforme. Su talla es mayor que la del tordo común; más alta y corpulenta y más fornida por tener el pecho más ancho. No marcha a saltos, como muchos otros pájaros, sino a trancos. Su andar garboso se destaca por su contorneo acompasado con gran juego de cola, y la cabeza, erguida, acompaña el movimiento, levantando a cada paso elegantemente las patitas. Activo y andariego, camina más de lo que vuela.

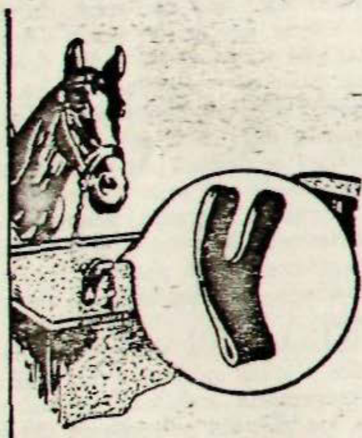
Volando, rema siempre en línea recta, sin las subidas y bajadas de la trayectoria ondulada de casi todos los pájaros pequeños y de los mismos tordos. Su vuelo es rápido, aunque no lo resiste mucho tiempo, porque nunca viaja, ni realiza largas tiradas de una sola vez, sino

que se traslada de árbol a árbol o vuela trechos relativamente cortos. De costumbres sedentarias, vive todo el año en los mismos sitios.

Para expresar sus estados emotivos canta de distintos modos, y su voz, de timbre simpático, es de una intensidad extraordinaria. Por lo demás, ofrece la particularidad de que tanto el macho como la hembra cantan igualmente, y como la diferencia de sexos, para quien los ve sueltos, son prácticamente nulos, no hay medio de distinguirlos. Poseen un canto jubiloso, a semejanza de un repiqueteo, que emiten especialmente cuando construyen el nido, cada vez que han terminado la colocación de una porción de barro y se encuentran satisfechos, y cuando cesa de llover, como si con su gritería anunciasen el buen tiempo. Además poseen ciertos gritos destinados a llamarse y emiten algunas voces aisladas, "prima facie" insólitas y extrañas, como despavoridas, especialmente durante la noche, cuando parecen despertar sobresaltados y que, lógicamente, deben atribuirse al merodeo de ratas o de comadrejas coloradas por las proximidades del hornito, que los llena de pavor.

El hornero es uno de los pájaros que primero inician los cantos de la alborada y, como el chingolo y el churrinche, de los que cantan al caer la noche, cuando todo el mundo está en silencio.

Otros cantos consisten en sucesiones de sonidos cortos, más o menos rápidos al principio, con una cadencia lánguida al final, y al contrario, a veces comienzan lánguida y cadenciosamente para terminar en rápido repiqueteo de sonidos. Con frecuencia ocurre que inician un canto conocido, uno de los más vulgares, y lo cortan sin regla, al principio, en el medio o antes de finalizar; sin ninguna causa apreciable para el observador, por lo que es de suponer que esos fragmentos por su empleo tan frecuente, deben tener algún significado especial para estos pájaros. De ese modo y por sus diferentes cantos, esta ave posee un vocabulario relativamente rico. Por



Para asegurar un cabestro a un comedero, sin atarlo

Para ésto, basta hacer un nudo en la soga, pasar el extremo de ésta por un agujero en el costado del comedero a unos diez centímetros del borde, y deslizarlo entre las lengüitas de una pieza flexible, hecha con un pedazo de una cubierta vieja de automóvil, clavada en el lado de adentro de la madera.

Cualquier tirón o esfuerzo que ejerce el caballo, sobre la soga, ajusta la pieza flexible, contra el costado del comedero, y el nudo que lleva la soga, impide que se salga.

lo demás cantan por cualquier causa: son muy gritones y, en ciertas circunstancias, llegan a hacerse molestos cuando lo hacen en los patios a pocos metros de las habitaciones.

Pero lo que más ha llamado la atención en las costumbres del hornero es la fabricación del nido, que, como se sabe, tiene la forma de un hornito casero, y aunque colocados en distintas posiciones, según las ramas, cornisas, postes, etc. en que se encuentren, todos obedecen en su construcción a una norma general. Como materiales emplean barro y pajitas; estas últimas entran como elemento de unión de las partículas de barro, o de liga, a semejanza de lo que hace el hombre en la preparación de los adobes. El animal sitúa su hornito en alto, en las horquetas de los árboles, y a falta de éstos, en arbustos, en la punta de los postes de alambrados y de los palos de telégrafo, en las ruinas, en las cornisas de las casas, etc.

Si los hornitos varían de tamaño, más es por el volumen externo que por su capacidad interior, lo que depende de su colocación en las ramas, del espesor de sus paredes y por la mucha o poca consistencia del barro y otras causas. La cuestión es que todos están divididos por un tabique medio que deja una abertura en la parte superior, por donde pasa el pájaro de una a otra pieza.

El barro, ligado con pajitas, una vez seco resulta un material muy resistente, no sólo para contrarrestar la acción de la intemperie, sino los ataques directos que pudieran llevarle las alimañas y los pocos muchachos que suelen atacarlos. No obstante esto, los gorriones, con su porfía diaria, concluyen por desalojarlos. Cuando viven a pleno campo sólo pueden trabajar en la construcción de su hornito a raíz de las lluvias, pero los de las proximidades de las casas aprovechan los charcos de los patos, el barro producido por el pisoteo alrededor de los bebederos, de los pozos y jagüeles. Acarrean el barro con el pico y lo colocan trabajándolo con las patitas, pisoteándolo, sin mirar, a puro tacto, y como hemos manifestado, al terminar cada remesa cantan estrepitosamente, batiendo las alitas. Y no se crea que su trabajo resulta lento, pues si tienen materiales en pocos dias el hornito queda hecho. Prevenimos que así como no se nota ninguna regla en la elección de los sitios adecuados para construirlos y donde abundan estas aves, tanto hacen su hornito al alcance como fuera del alcance de la mano, en cornisas de casas habitables, como en ruinas, en árboles aislados, como en montes, en postes de alambrado o de telégrafo; lo mismo ocurre con la colocación de la puerta, por más que se diga, se repita y se haya publicado que ésta se encuentra siempre situada en una posición contraria a la de los vientos persistentes o impetuosos.

En este punto no se nota la menor regla. Los hemos observado especialmente desde este punto de vista, y hemos podido comprobar que las puertas de los hornitos, en un mismo lugar, se encuentran en todas direcciones.

Y no podría ser de otra manera, puesto que el tabique divisorio es más que suficiente para contrarrestar la acción del viento, aunque se trate de los largos temporales del Sudeste.

Aquí también conviene señalar que, en contra de lo que cualquiera

podría creer y de lo que todo el mundo cree, los horneros también construyen sus hornos en el suelo.

Pero el hornito no es el nido del *hornero*, sino la habitación donde lo construye; es decir, aquel está dividido en vestíbulo y dormitorio, y es en el último donde hace su nido, con los mismos elementos que los otros pájaros. Utiliza el mismo hornito, mientras por cualquier accidente no se destruya, pero en cada postura renueva el nido.

La hembra pone 5 huevos de color blanco, pero de ordinario no cría sino 3 pichones, rara vez 4. Los alimenta con insectos arácnidos, y como éste es el género de alimentación de los adultos, este animal, durante toda la vida, resulta muy benéfico para la agricultura. Por esta circunstancias los hortelanos nunca los persiguen, ni los muchachos de campo los molestan; sólo los hondean algunos grandulones "puebleros" y ciertos cazadores metropolitanos... Lo realmente interesante es saber que esta ave es respetada tradicionalmente y en las escuelas, más que nada por servir de ejemplo de constancia y de labor se les hace, casi a diario, una campaña favorable. El resultado es que este pájaro abunda mucho: se le encuentra en todas partes, inclusive en las plazas y jardines de la capital.

Se domestica fácilmente; pero como en estado salvaje son tan mansos y resultan tan vulgares, muy pocos son los que los tienen en cautividad. Además, a carne picada solamente, concluyen por enfermar de las vías digestivas y sucumbir en poco tiempo.

Hasta ahora, si el hombre no los protege, tampoco los molesta. Sus verdaderos enemigos son las distintas alimañas; pero el peor de todos resulta el gorrión, que, con increíble tenacidad, los incomoda con el objeto de robarles la morada.

No obstante esto, los horneros se reproducen en todas las partes, y hasta la fecha, en vez de disminuir como tantos otros pájaros, han aumentado en forma apreciable. Sin duda, con la densificación de la población de la campaña se han destruído a sus enemigos naturales, favoreciendo de esa manera su multiplicación.

El señor Juan B. Daguerre anota las siguientes observaciones sobre la forma de construir el nido y otras particularidades del hornero:

A principios de abril y después de alguna lluvia empiezan la labor de construir su horno.

En esta época ya lucen su plumaje nuevo, y como las parejas (macho y hembra) son permanentes eligen los sitios donde construirán su nido.

El fijar el sitio donde han de ubicar el nido es motivo, en ocasiones, de interesante coloquio entre el macho y la hembra, pues aunque su canto no sea muy melodioso, tiene este pájaro diversas voces para expresar sus diferentes estados de ánimo ya sorprendido, irritado, amoroso, satisfecho, etc.

El lugar que va a ocupar el nido requiere un espacio suficientemente libre para construir la bóveda, aunque en ocasiones construyen nidos aplicados a ángulos de paredes o vigas de madera; cerrando con barro sólo los espacios libres, quedando éste cortado por varios planos.

La construcción del nido se divide en tres partes distintas: 1º, el basamento; 2º, el lomo o cúpula, y 3º, el tabique.

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que muchas lesiones graves ocurridas en máquinas pudieron ser evitadas por una más cuidadosa enseñanza y entrenamiento del operario?

La primera parte que se construye es el basamento.

Si es sobre una superficie plana, supongamos la más simple, por ejemplo: el extremo de un poste de alambrado, lo forma con un círculo de barro que desde ya forma la pared de la cúpula, pero si es una rama horizontal y delgada, coloca el barro en los dos lados de ésta hasta formar un disco de forma cóncava.

En este punto de la construcción es cuando se determina la dirección que ha de tener la entrada. Cuando el horno es aplicado a una rama o superficie cualquiera, la entrada casi siempre está en el lado opuesto, pero cuando el nido es libre y a veces en el caso anterior también, la dirección de la entrada está determinada por el rumbo de la llegada del pájaro con los materiales. El rumbo de llegada en ocasiones está determinado por la dirección del viento el día que empiezan la cúpula. El pájaro trata de llegar de frente al viento.

Hecho el basamento elevan la pared del semicírculo, siempre más alta frente al sitio de llegada, el que será al final de la entrada.

Como el pájaro coloca los materiales desde el centro del basamento y en círculo, forma con su cuerpo dos radios y a medida que se eleva la construcción se estrecha en la parte superior hasta cerrar la bóveda, quedando abierta a un lado por un espacio en forma de ojiva. Cuando llega a este punto la construcción, entra en su tercera fase: el pájaro ya no trabaja de frente al nido, sino desde su interior, mirando hacia afuera, y es cuando determina si la entrada será derecha o izquierda (se entiende mirando al nido del lado de la entrada, si ésta queda a un lado u otro del centro). Parece que en esto el pájaro no tiene preferencia y elige el lado de pared que esté más fresco para empezar el tabique. Este es construido cerrando la ojiva en espiral hacia adentro y el borde en declive formando la cara del nido y la galería.

La parte interior del nido es lisa, siendo emparejada a picotazos cuando el barro es fresco; la exterior es rugosa porque queda barro en la forma que es aplicado, sin retoque.

Como ya hemos dicho; el nido del hornero es usado por su dueño para una sola postura; hecha la cual lo abandona; pero es aprovechado por otras especies de aves, especialmente por la golondrina (Progne-tapera), que llega en la primavera, cuando ya los pichones de hornero están criados. Esta especie de golondrina nidifica únicamente en estos nidos y a veces espera hasta que su dueño lo desocupe para habitarlo si su posesión no es disputada por otras especies, especialmente por el gorrión (Passer domesticus) o por los mistos (Sicalis Pelzelni).

Roberto Semet

Conceptos acerca del mérito y la disciplina en la prestación de servicios

Por—
GERARDO NEBEL

En una sociedad como la contemporánea, en la cual son cada vez más generales las relaciones entre patronos y empleados, acaso resulte interesante aventurar algunas definiciones y algunos modestos juicios al respecto.

Para el patrono, el empleado u obrero representa un valor variable, según la capacidad de producción, de venta, de organización o de mando que le atribuya a su subordinado.

Pero el valor atribuído, a su vez, puede ser apreciado con dos criterios: con un criterio groseramente **mercantilista**, con vistas exclusivamente al lucro inmediato; o con un criterio **humano**, que considere a la totalidad del ser que tiene ante sí, tratando de aquilatar su calidad intrínseca.

Muchas personas que se jactan de ser positivistas quizá se mofen de esto. Y sin embargo, si al contratar al brillante y experto empleado pudieran leer en su mente una intención de fraude, tratarían alarmadas de deshacerse de él. Si al tomar a su servicio al hábil productor pudieran adivinar su secreto propósito de convertirse en "hábil" adulterador de documentos de la propia casa, buscarían afanosas el modo de despedirle.

Del mismo modo, en la producción es tanto o más importante que la capacidad técnica de producir, la **intención**, o si se quiere, **la particular filosofía** del que trabaja. Un empleado dominado por la idea de que debe burlar a su patrono escamoteándole parte de su esfuerzo, representa un pésimo negocio para la empresa, pese a todas las vigilancias y contralores. En cambio el operario dispuesto a brindar sus energías sin retaceos, aun cuando sea menos hábil resulta más conveniente para los intereses del establecimiento. Con cualidades técnicas e **intención negativa**, las cualidades sirven sólo para el provecho de su poseedor en perjuicio de quien lo contrata. Con pocas cualidades técnicas pero **buena intención**, frecuentemente la voluntad se pone al servicio de la inteligencia y de la destreza, y tiende a la superación profesional. Por otra parte, quien no tiene escrúpulos en sustraer trabajo, a menudo carece de inhibiciones frente a otros actos censurables. Lo que puede llamarse "honradez en el cumplimiento de los deberes", no está desvinculado del concepto general de la honradez.

Considerado moralmente el problema del mérito de cada uno, en relación con la tarea realizada, racionalmente no puede ser valorado más que por una clase de medida: la del esfuerzo. Si dos trabajadores realizan idéntico producido, es más meritoria la labor del operario menos diestro, porque su esfuerzo ha sido más grande. Y eso es evidente.

Lo fundamental y permanente en el trabajador es su voluntad, su carácter, su determinación: la calidad del tono imperativo de su espíritu, que moviliza y pone a su servicio sus nervios y sus músculos. Ese clima psicológico del productor es una base estable, sobre la que luego se desarrolla la técnica; pero la técnica —a veces mera coordinación de movimientos— suele ser un factor transitorio y de reducida significación, frente a esa fuerza que la mueve y aún la crea. En una carrera de atletas, es tan importante como la resistencia física la propia determinación de vencer: esa resolución obstinada y heroica que se sobrepone a la fa-

tiga y al sufrimiento, y que ya exhausto el cuerpo sabe ordenar: ¡adelante! Pues bien: también aquí hasta el último hombre puede ser el mejor; el más valeroso y el más digno.

En lo que tiene relación con la disciplina, es necesario referirse a dos altos conceptos que, a veces, por ignorancia, interfieren con ella: el sagrado principio de la libertad; y el vital elemento de la democracia.

Es bien sabido que al ponerse al servicio de un ente cualquiera, para realizar una labor pacífica o para llevar a cabo acciones militares, la voluntad suele quedar sometida, *en la órbita de la acción respectiva*, porque de lo contrario la ejecución tendría que ser reemplazada por deliberación, lo cual no es siempre posible o conveniente. Así, por ejemplo: mientras avanza el enemigo no es sensato efectuar una asamblea de soldados para convenir la estrategia que habrá de adoptarse, sino, por el contrario, cumplir órdenes superiores. Pero como el *análisis de la conveniencia o inconveniencia* de preferir uno de los dos métodos: el de la obediencia o el de la deliberación, puede dar lugar, a su vez, a *deliberación*, es por ello que se establecen **previamente** los casos en los que la deliberación resulta improcedente y debe descartarse. La diferencia entre la democracia y los regímenes despóticos consiste, precisamente, en que en la primera se convienen los casos concretos de subordinación, y en los segundos la autoridad se impone con extensión ilimitada y *absoluta*. Absoluta, porque mientras la democracia garantiza la libertad de pensamiento, el totalitarismo pretende llevar su dominio a las propias conciencias.

Pero ¿en qué casos concretos se aplica la disciplina, y hasta qué límites se debe obedecer? En los países libres los ciudadanos conocen sus derechos, pero también deben conocer sus deberes.

En *todo servicio remunerado* se actúa sujeto a disciplina; y nadie puede ignorarlo. Ahora bien: si se conoce una condición y se acepta, lo lógico y honrado es cumplirla.

Llegamos, pues, a que en principio, en estos casos, se debe admitir la disciplina. Para muchos temperamentos de bronca y anárquica ideología, esto de que admitan disciplina ya es un triunfo. ¿Pero hasta dónde debe *prestarse obediencia*? ¿Qué es lo que puede ordenarse y qué lo que no se debe acatar? Lo que puede ordenarse es todo lo in*cluído en las condiciones de trabajo* convenidas entre las partes. Lo que no debe acatarse es todo lo que se halla fuera de lo acordado; lo que va contra las leyes; lo que lesiona los derechos del hombre, su honor o su moral. Pero la discriminación del abuso y de las transgresiones debe ser seria y circunspecta. Es necesario estar en guardia para no confundir una suscep*tibilidad personal con una grave* arbitrariedad o un delito. El verdadero disciplinado —y ese es su mérito— realiza de buena gana aún lo que —aunque de acuerdo a derecho— considera inmerecido o deprimente para su espíritu. Porque el hombre de convicciones profundas tiene una gran fe en la justicia, y sobre todo, en la capacidad de reintegración de la justicia.

Los enemigos de la libertad especulan con la indisciplina que advierten, para justificar la tiranía. Por tanto, no hay mejor forma de *consolidar la democracia que la de* ser disciplinados.

Gerardo Nébel

CONOCIMIENTO UTIL



Los portones del galpón o algunas porteritas, pueden sujetarse con un simple trozo de madera dispuesto en balancín en la forma que se ve en el dibujo.

Enfermedades controladas con los tratamientos invernales en frutales de semilla y carozo 

Por el Ing. Agr. ISMAR MAZZEI

(Las láminas presentadas son tomadas del natural por el autor)

INTRODUCCION.—

La aplicación de los tratamientos invernales es de mucha importancia para mantener la sanidad de los frutales. Destruyen las formas de resistencia o de invierno de los hongos parásitos, causantes de diversas enfermedades que se hacen presentes cuando las plantas entran en vegetación, provocando lesiones en las ramas, hojas y frutos y, como lógica consecuencia, desmereciendo los rendimientos en calidad y cantidad.

Además, en frutales de carozo, solamente se recomiendan las aplicaciones de tratamientos invernales para combatir los hongos parásitos que los afectan, pues debido a la delicadeza de los tejidos de las hojas y aun mismo de los frutos, no soportan tratamientos cuando están en vegetación.

El presente trabajo se ordenará en tres capítulos:

CAPITULO I

FRUTALES DE SEMILLA: MANZANOS, PERALES Y MEMBRILLEROS

1—Momento en que pueden aplicarse los tratamientos.

2—Enfermedades controladas con el tratamiento invernal:

A - "Podredumbre negra" del manzano, peral y membrillero.

B - "Sarna del manzano y peral".

C - "Oidio o blanco del manzano".

D - "Mancha ocular del membrillo".

E - "Fumagina" del manzano, peral y membrillero.

CAPITULO II

FRUTALES DE CAROZO: DURAZNEROS, CIRUELOS, DAMASCOS, ETC.

1—Momentos en que pueden aplicarse los tratamientos.

2—Enfermedades controladas con el tratamiento invernal:

A - "Oidio o blanco del duraznero".

B - "Roya o polvillo" del duraznero, ciruelo, etc.

C - "Sarna del duraznero".

D - "Viruela de los frutales de carozo" o "viruela holandesa" o "mal de munición" o "mal de chumbo".

E - "Enrulamiento" o "torque" del duraznero.

F - "Bolsita" o "Falso fruto" del ciruelo.

G - "Podredumbre morena" del duraznero, ciruelo, etc.

CAPITULO III

PREPARACION CASERA DE LOS FUNGICIDAS RECOMENDADOS

A - Mezcla sulfocálcica.
B - Caldo bordelés.

CAPITULO I. — Frutales de semilla

MANZANOS - PERALES MEMBRILLEROS

1—*Momentos de aplicar los tratamientos.*—

En estos frutales se pueden aplicar los tratamientos, en dos oportunidades, pero siempre después de la poda, a fin de contribuir a la desinfección de los cortes dejados por la tijera:

EL PRIMERO: Después de la poda temprana, es decir, de fines de junio a mediados de agosto, aplicando una pulverización con:

A - mezcla sulfocálcica de 28º a 30º Baumé del 14 al 18 %; o
B - *sulfuro de cal en polvo* del 3.5 al 4.5 %.

En montes cuidados, sanos, es suficiente una pulverización con mezcla sulfocálcica al 14 % o sulfuro de cal en polvo al 3.5 %; pero en montes atacados por la "podredumbre negra" es necesario recurrir a *una cura más intensa, debiéndose* emplear la mezcla sulfocálcica del 16 al 18 % o el sulfuro de cal en polvo del 4 al 4.5 %, de acuerdo a la intensidad del ataque del fitoparásito.

EL SEGUNDO: Después de la poda tardía, es decir, de mediados de *agosto al momento previo a la* brotación. Coincide con los primeros movimientos de la savia, tomando las yemas un aspecto velludo o plateado. En caso de no haberse tratado anteriormente, debe aplicarse una pulverización con:

A - Mezcla sulfocálcica de 28º a 30º Baumé del 12 al 14 %; o
B - Sulfuro de cal en polvo del 3 al 3,5 %.

NOTA: Es importante controlar la graduación Baumé de la mezcla sulfocálcica empleada.

2—*Enfermedades controladas por el tratamiento invernal.*—

A - "*Podredumbre negra*" del manzano, peral y membrillero. Agente causal: Physalospora cydoniae Arn.=P. obtusa (Schw.) Cooke.

Esta enfermedad se está difundiendo en forma alarmante en nuestros montes de perales y manzanos, atacando las ramas, hojas y frutos. También es susceptible el membrillero.

En las *ramas*, las lesiones se caracterizan por el fisuramiento y descascarado de la corteza, bordeando las heridas una exudación húmeda, que toma pronto un color pardo oscuro, casi negro. Las ramas gruesas atacadas parecen pintadas con alqui*trán, aplicado en forma de chorro.*

Provoca en las *hojas*, lesiones circulares con los bordes más oscuros y el centro color castaño, dándosele, por su similitud, el nombre de "ojos de rana". Esta parte afectada se desprende, quedando los bordes de la mancha como recor*tados.*

En los *frutos* las lesiones son cir-

culares, de aspecto húmedo y se extienden progresivamente, hasta abarcar toda la fruta. En su piel se pueden observar numerosas granulaciones negras, bien destacadas (picnidios) que son las fructificaciones del parásito.

Los frutos cuando no caen permanecen en la planta, momificados, constituyendo por lo tanto, la fuente de nuevas infecciones para el año siguiente. Por eso cuando se poda deben eliminarse y destruir por el fuego, las ramas muy atacadas y los frutos momificados, para luego aplicar el tratamiento invernal recomendado.

La lámina Nº 1, ilustra sobre el aspecto que presentan las ramas, hojas y frutos atacados por la "podredumbre negra".

B - *"Sarna" del manzano.*

Agente causal: Venturia inaequalis (Cke) Wint. = Fusicladium dendritichum (Wal.) Fuck.

Esta enfermedad ataca las hojas, ramitas, flores y frutos de los manzanos. En las *hojas* produce manchas pardas, con bordes difusos, aisladas o agrupadas, cubriéndose, en la parte correspondiente a la cara de la hoja, con abundante eflorescencia de color verdoso.

En las *ramitas*, el ataque no es tan corriente, pero cuando ocurre, provoca fisuramientos de la corteza que se descascara con el tiempo.

Ataca las *inflorescencias*, provocando la caída anticipada de las flores. *Frutos* recién formados, presentan manchas y a medida que se desarrollan éstas se ahondan deformándolo y fisurándolo. La sarna puede atacar el fruto durante todo el período de su desarrollo.

La variedad Winter banana es particularmente sensible a la sarna, si bien la enfermedad ataca a todas las variedades de manzanas.

La lámina Nº 2 ilustra sobre el

aspecto que presentan las hojas y frutas atacadas por la sarna.

"Sarna o rajadura" del peral.

Agente causal: Venturia pirina Aderh. = Fusicladium pirinum. (Lib.) Fuck.

Como en el manzano, este hongo también ataca las ramitas, hojas, flores y frutos. La inflorescencia atacada presenta los pedicelos de las flores como quemados, desprendiéndose antes de cuajar los frutos.

Las lesiones provocadas en las *hojas* son similares a las producidas por la sarna en las hojas de manzano, mientras que en los *frutos*, el desarrollo desparejo de los tejidos atacados y los sanos, provoca rajaduras más notables que las observadas en los frutos de manzano.

En la lámina Nº 3 se puede observar los efectos de la sarna en hojas y frutos.

C - *"Oidio" o "blanco" del manzano.*
Agente casual: Podosphaera leucotricha (Elb. y Ev.) Salm.

Esta enfermedad ataca a todas las variedades de manzanos, pero existen algunas como la Jonathan que son muy sensibles al Oidio, produciendo en la vegetación de primavera y verano, verdaderos estragos.

El micelio o cuerpo del hongo, se desarrolla superficialmente sobre las hojas, ramitas y flores, aun antes de abrirse y en frutos recién cuajados.

La enfermedad puede penetrar en los tejidos más profundos del huésped, necrosando las partes afectadas, volteando en consecuencia las *hojas* y dejando en las *ramitas*, manchas de color castaño.

Las hojas y demás partes del vegetal atacados presentan un aspecto enharinado o ceniciento. Más afectadas son las hojas de los brotes nuevos, presentándose arrolladas o retorcidas, terminando por caerse. Cuando las condiciones de clima tales como primaveras húmedas y calurosas, favorecen el ataque de este hongo, se pueden encontrar árboles desfoliados. El tratamiento más indicado para controlar en primavera y verano esta enfermedad son las pulverizaciones con azufre mojable, eligiendo aquellos de gran finura y buena suspensión.

En la lámina Nº 4 se puede observar los efectos del ataque del Oidio en hojas y ramas nuevas.

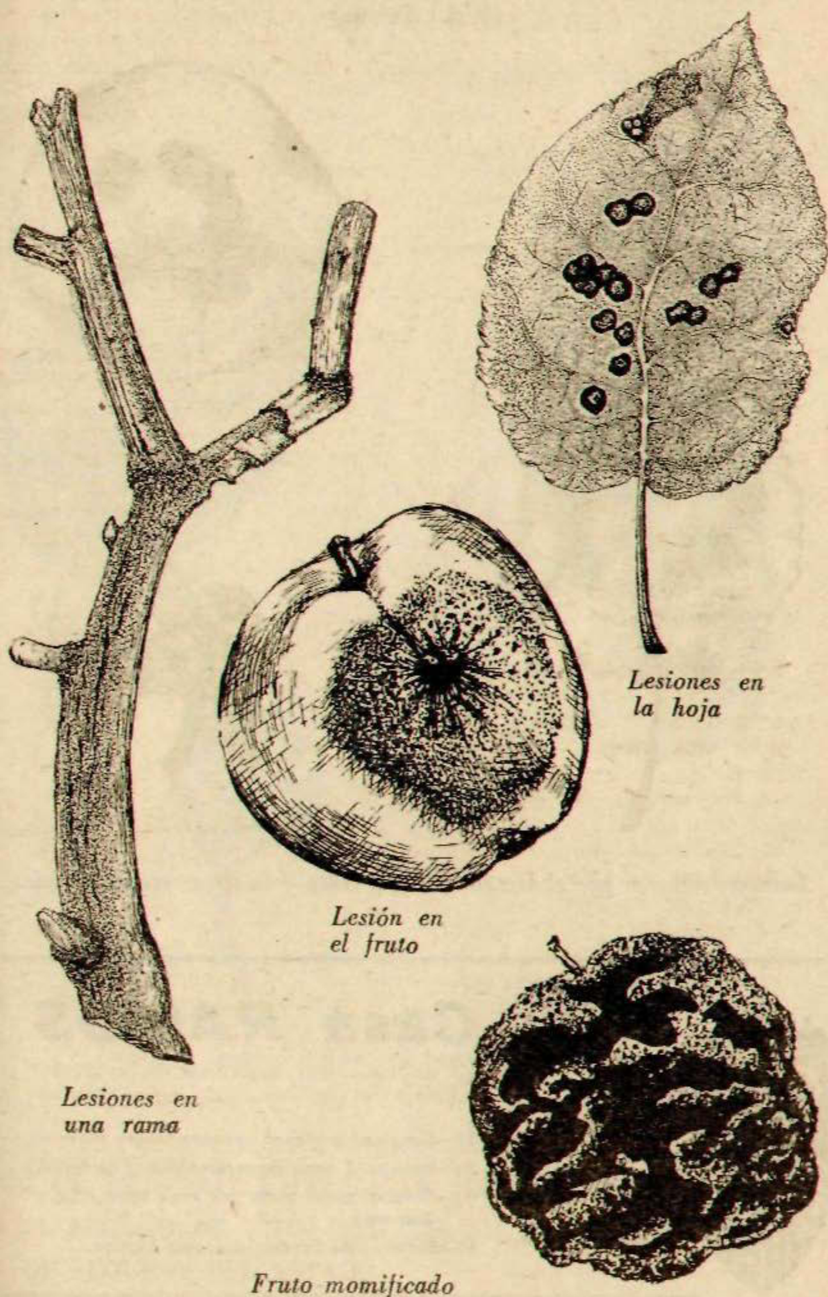
D - *"Mancha ocular" del membrillo.*
Agente causal: Fabrea maculata (Lév.) Atk. = Entomosporium maculatum Lév.

Esta enfermedad ataca las hojas, frutos y ramas jóvenes del membrillero. Produce en las *hojas* manchas con bordes muy acentuados y oscuros, presentando la superficie central un color castaño rojizo, en la que pueden observarse puntuaciones negras. Generalmente en el cen-

LAMINA Nº 1

PODREDUMBRE NEGRA DEL MANZANO

(Physalospora obtusa (Schw.) Cooke)

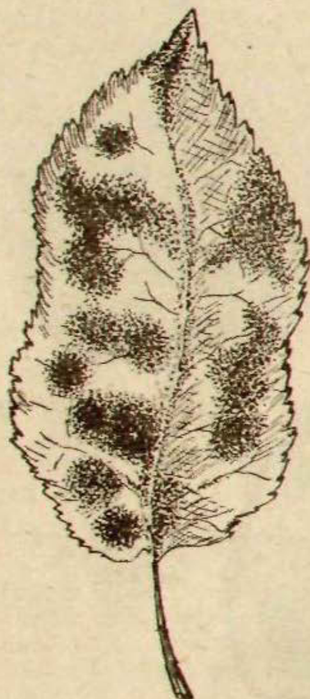


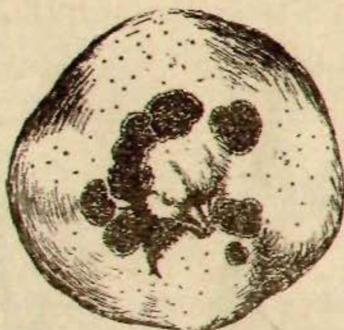
Fruto momificado

LAMINA Nº 2

SARNA DEL MANZANO

(Venturia inaequalis (Cke.) Wint. = Fusicladium dentritichum (Wal.) Funck.)





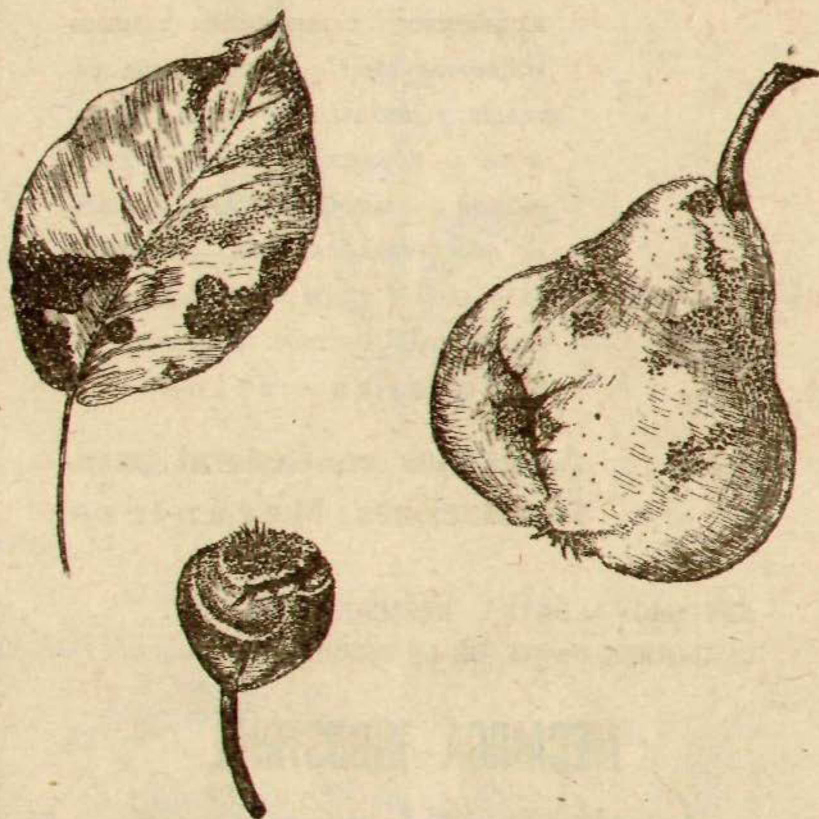


Lesiones dejadas por el hongo en hoja, fruto y frutitas recién cuajadas

LAMINA Nº 3

SARNA O RAJADURA DEL PERAL

(Venturia pirina Aderh. Fusicladium pirinum (Lib.) Fuck)



Lesiones provocadas por el hongo en frutos y hojas.

LAMINA Nº 4

OIDIO O BLANCO DEL MANZANO

(Podosphaera leucotricha (Elb. y Ev.) Salm.)

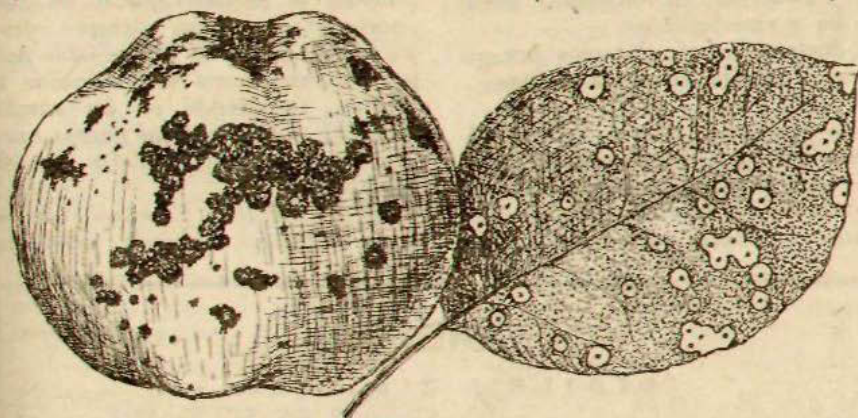


Aspecto presentado por hojas y ramitas atacadas por el Oidio.

LAMINA Nº 5

MANCHA OCULAR DEL MEMBRILLO

(Fabraea maculata (Lev.) Atk. = Entomosporium maculatum Lév.)

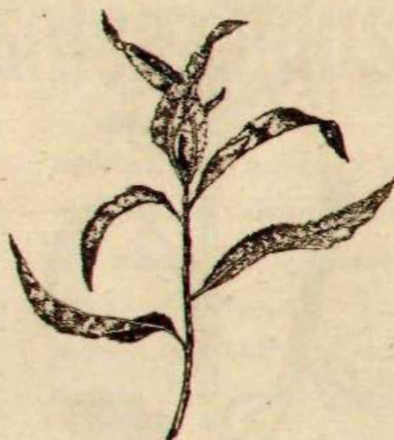


Lesiones dejadas por el parásito en la hoja y fruto.

LAMINA Nº 6

OIDIO O BLANCO DEL DURAZNERO

(Sphaerotheca pannosa Lév. var. persicae Wor.)



Aspecto presentado por una ramita y hojas atacadas por el Oidio.

tro de cada mancha se observa un punto negro, lo que ha motivado el nombre de "mancha ocular".

Las manchas son apenas visibles en las *ramitas*, pero se hacen patentes y recortadas en los *frutos*, que crecen desparejos con deformaciones provocadas por el hongo.

En la lámina Nº 5 se puede observar estas lesiones en la hoja y fruto del membrillero.

E - *"Fumagina" en manzanos, perales y membrilleros.*
Agente causal: diversos hongos con características saprofitas.

La *fumagina* acompaña generalmente a las cochinillas, cuyo exudado contribuye a intensificar la multiplicación de estos hongos, presentando las plantas un aspecto descuidado como si hubiesen sido espolvoreadas con hollín.

CAPITULO II. — Frutales de carozo

DURAZNEROS - CIRUELOS - DAMASCOS, ETC.

1—*Momentos de aplicar los tratamientos.—*

Los tratamientos en estos frutales también se pueden aplicar en dos oportunidades, pero siempre después de la poda. Es aconsejable dar las pulverizaciones con máquina a presión, insistiendo en las ramas terminales, para que las puntas queden perfectamente mojadas con el fungicida.

EL PRIMERO: *Enseguida de la* poda temprana, es decir, desde la

primera quincena de junio hasta fines de julio aplicando una pulverización con:

A - mezcla sulfocálcica de 28º a 30º Baumé del 8 al 10 %; o

B - sulfuro de cal en polvo del 2 al 2½ %.

EL SEGUNDO: Después de la poda tardía, es decir, de fines de julio al momento en que las yemas toman volumen, pero sin abrirse y siempre que no se haya dado el tratamiento anterior, aplicar una pulverización con:

A - mezcla sulfocálcica de 28º a 30º Baumé del 5 al 7 %; o

B - sulfuro de cal en polvo del 1½ al 2 %; o

C - sulfato de cobre especial preparado con:

2 kilos de sulfato de cobre
¼ kilo de pasta de cal
100 litros de agua dulce.

2—*Enfermedades controladas con el tratamiento invernal.*—

A - *"Oidio" o "blanco" del duraznero.*
Agente causal: Sphaerotheca pannosa Lév. var. persicae Wor.

Este hongo cubre las *hojas, ramitas* y *frutos* con abundante eflorescencia blanca de aspecto ceniciento. Las hojas se encrespan y arrollan terminando por caerse. Los frutos atacados se pierden.

La lámina Nº 6 ilustra al respecto.

B - *"Roya" o "polvillo" del duraznero, ciruelo, etc.*
Agente causal: Tranzchelia punctata (Pers.) Arth. = Puccinia pruni-spinosae Prs.

Son particularmente sensibles a esta enfermedad el duraznero, ciruelo y damasco.

La roya ataca corrientemente las *hojas*, pero puede extenderse a *ramitas* nuevas y frutos. Se presenta bajo la forma de pústulas color ladrillo-parduzco, (uredosoros) en todo el parenquima foliar solas o agrupadas. De ellas se desprende un polvillo del mismo color que constituye la forma de propagación de la enfermedad y cuyo principal vehículo es el viento.

Las lesiones en las ramitas y mismo en las ramas contiene los gérmenes de la enfermedad de un año para el otro.

Plantas con hojas atacadas se desfolian, trastornándose, en consecuencia, su fisiología y desmereciendo la calidad de las frutas.

En la lámina Nº 7 podemos apreciar el aspecto presentado por hojas de duraznero y ciruelo atacadas por la roya.

C - *"Sarna" del duraznero.*
Agente causal: Cladosporium carpophilum Thum.

Este hongo ataca comúnmente la fruta, siendo muy susceptible la variedad de durazno pelón. Puede atacar las hojas y ramitas, cuando las condiciones ambientales lo favorecen, siendo raro encontrar, sin embargo, las lesiones en estas partes de la planta.

Produce en las *hojas* manchitas más o menos redondas, aisladas o agrupadas, de color pardo oscuro, con abundante eflorescencia verdosa en la parte superior de la hoja.

En las *ramitas*, estas manchas son más pequeñas y de color rojizo. Esas pústulas terminan por desprenderse dejando en esos tejidos jóvenes lesiones comparables con las de viruela.

En los *frutos* las lesiones, también redondas, con los bordes difusos, se agrupan preferentemente en la par-

te superior. En casos de ataque intenso, produce rajaduras en la piel de la fruta, dejando la pulpa al descubierto, por donde exuda goma.

En la lámina Nº 8, podemos ver un duraznero pelón y otro de la variedad Elberta, con sarna y mostrando el último rajaduras en la piel, producidas por un ataque intenso del hongo.

D - *"Viruela de los frutales de carozo" o "viruela holandesa" o "mal de munición" o "mal de chumbo"*, en durazneros, ciruelos, etc.
Agente causal: Coryneum Beijerinkii = C. carpophilum (Lév.) Jauch.

Ataca comúnmente a durazneros, damascos, ciruelos, almendros y cerezos, en las hojas, frutos y ramitas.

En las *hojas* de duraznero y ciruelo el hongo produce manchas de color pardo-rojizo con bordes bien definidos y oscuros. Estos tejidos luego se secan y desprenden quedando la hoja llena de agujeros, semejante al originado por una descarga de munición.

En las *ramitas* jóvenes las manchas se presentan deprimidas y delimitadas por un borde saliente y oscuro.

Las *frutas* atacadas presentan las manchitas distribuídas en toda su superficie, haciéndose más visibles con el crecimiento del fruto. En muchas oportunidades se puede observar una exudación gomosa en la parte central de la lesión debido al desgarramiento de los tejidos.

En la lámina Nº 9 podemos apreciar el ataque de este hongo en frutos y hojas de duraznero y ciruelo.

E - *"Enrulamiento" o "torque" del duraznero.*
Agente causal: Taphrina deformans (Fcl.) Tul.

Ataca preferentemente las hojas del duraznero, pero puede hacerlo

en los brotes jóvenes, en las flores y frutos.

Las *hojas* atacadas se encrespan y ampollan, tomando una consistencia carnosa y una coloración que va del rojo al violeta. Terminan por caerse y son substituídas por otras generalmente sanas.

Los *brotes* se engrosan y por acortarse la distancia de los entrenudos, las hojas quedan muy próximas, tomando en consecuencia el aspecto de una roseta.

El específico indicado para controlar esta enfermedad es el caldo bordelés preparado con 2 % de sulfato de cobre y ¼ % de pasta de cal. Su aplicación debe hacerse preferentemente cuando la planta inicia los primeros movimientos de savia y los brotes se hinchan pero sin abrirse. Generalmente corresponde a mediados del mes de setiembre.

En la lámina Nº 10 podemos ver hojas de duraznero afectadas por el enrulamiento.

F - "*Bolsita*" o "*falso fruto*" *del ciruelo.*
Agente causal: Taphrina pruní (Fcl.) Tul.

Ataca generalmente los frutos del ciruelo, en el momento de su formación, deformándolos. Estos se distinguen de los frutos sanos por su tamaño mucho mayor, generalmente alargados en sentido del eje mayor y encorvados. Cubre su superficie una eflorescencia cenicienta, constituída por las semillas del hongo. Este falso fruto termina por caerse.

En ataques más intensos pueden afectarse las *ramitas* nuevas, siendo ellas precisamente los vehículos de trasmisión de la enfermedad de un año para otro.

La misma observación hecha sobre el tratamiento y momento de su aplicación, para el caso del "enrulamiento" del duraznero se hace extensiva para el tratamiento de esta enfermedad.

En la lámina Nº 11 tenemos en una ramita de ciruelo, frutos normales y falsos frutos.

G - "*Podredumbre morena*" *del duraznero, ciruelo, etc.*
Agente causal: Sclerotinia cinerea (Schroet). = S. laxa Aderm. et Ruhl.

Ataca preferentemente los frutos de duraznero y ciruelo; pero puede hacerlo también en las flores y ramitas nuevas de éstos y otros frutales de carozo.

El ataque a los *frutos*, se inicia por una mancha húmeda que termina por abarcarla totalmente, cubriéndose la epidermis con abundante eflorescencia gris.

Cuando el hongo ataca frutos en crecimiento, detiene su desarrollo y éstos permanecen en la planta momificados. En cambio si el ataque se efectúa en frutos desarrollados se pudren, terminando por caerse.

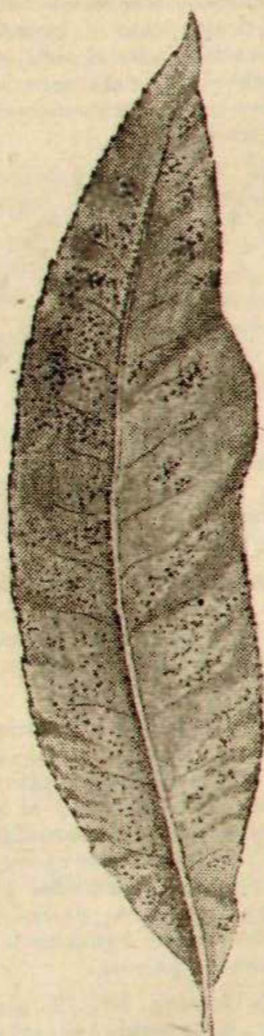
Las *ramitas* parasitadas presentan pequeñas fisuras de color pardo, húmedas, que terminan formando un cancro gomoso.

En la lámina Nº 12 podemos apreciar el aspecto que presentan frutos de ciruelo y duraznero momificados.

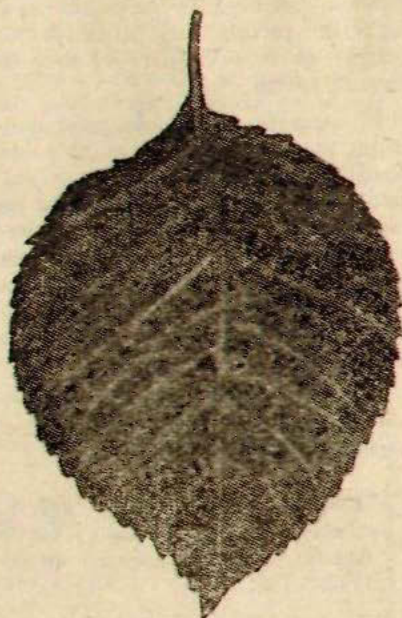
LAMINA Nº 7

ROYA O POLVILLO

(Tranzchelia punctata (Pers.) Arth. = Puccinia pruni-spinosae Pers.)



Aspecto que presenta la hoja de duraznero atacada por este hongo



Hoja de ciruelo con numerosas pústulas de "roya".

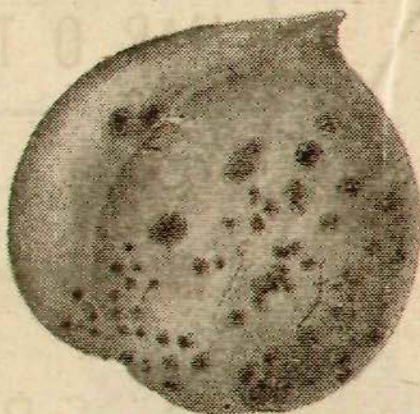
LAMINA Nº 8

SARNA DEL DURAZNERO

(Cladosporium carpophilum Thum.)



Lesiones del hongo en un duraznero pelón atacado durante el desarrollo.



Lesiones producidas en un fruto desarrollado. (var. Elberta)

LAMINA Nº 9

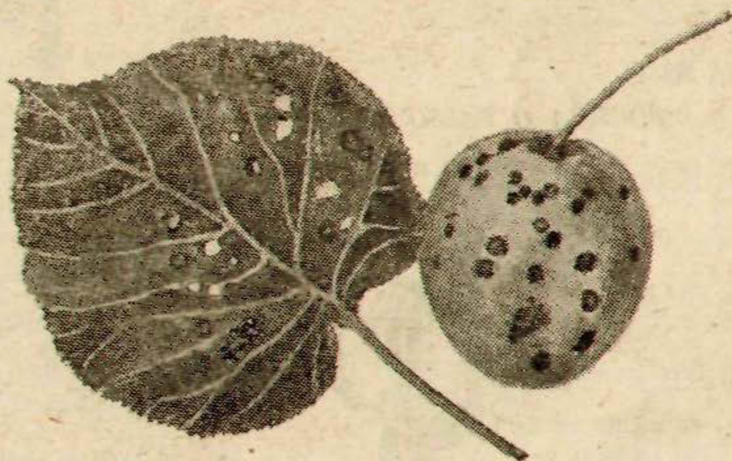
VIRUELA DE LOS FRUTALES DE CAROZO

★ VIRUELA HOLANDESA
★ MAL DE MUNICION
★ MAL DE CHUMBO

(Coryneum Beijerinkii = C. carpophilum (lév.) Jauch)



Hoja y fruto de duraznero con lesiones producidas en el hongo.

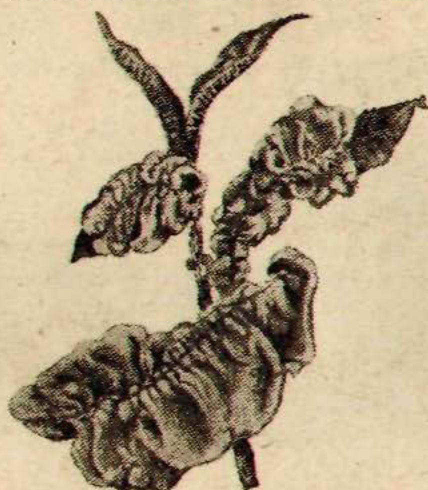


Hoja y fruto de ciruelo con las lesiones características del "mal de chumbo".

LAMINA Nº 10

ENRULAMIENTO O TORQUE DEL DURAZNERO

(Taphrina deformans (Fcl.) Tul.)

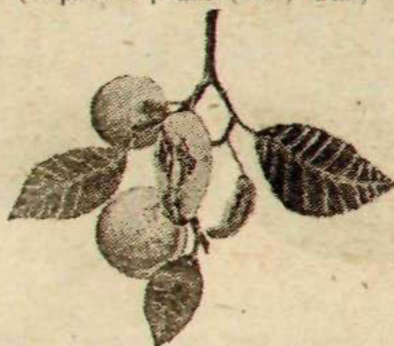


Aspecto presentado por las hojas de duraznero atacadas por el "torque".

LAMINA Nº 11

BOLSITA O FALSO FRUTO DEL CIRUELO

(Taphrina pruni (Fcl.) Tul.)



Ramita de ciruelo con frutos normales y falsos frutos.

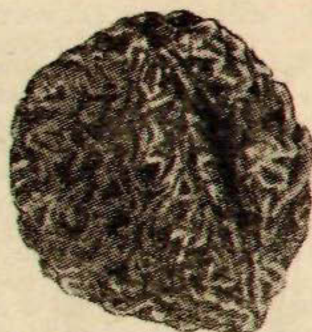
LAMINA Nº 12

PODREDUMBRE MORENA

(Sclerotinia cinerea (Schroet) = S. laxa aderm. et Ruhl.)



Grupo de ciruelas momificadas.



Aspecto de un durazno momificado.

CAPITULO III

PREPARACION CASERA DE LOS FUNGICIDAS RECOMENDADOS

A - *Mezcla sulfocálcica:*

Este específico puede prepararse en el mismo establecimiento agrícola de la siguiente manera:

Material empleado.—

Medio tanque de hierro (tipo nafta) reforzado.

Un fogón. Puede construirse según esquema.

Un balde.

Un palo o pala de madera para revolver.

Un tamiz de malla de 1 milímetro.

Un densímetro de graduación Baumé.

Ingredientes.—

10 kilos de cal viva de blanqueo.

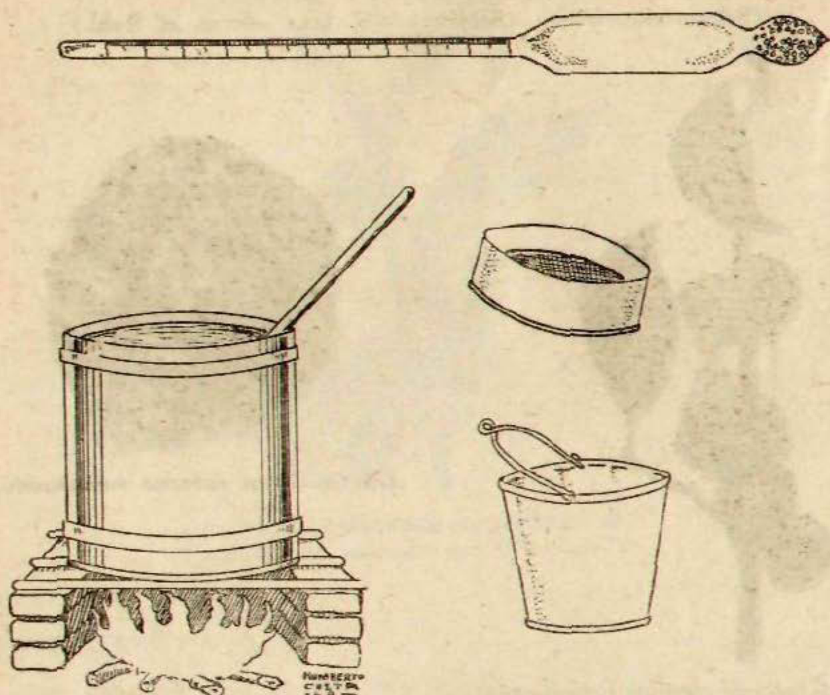
20 kilos de azufre de la mayor finura posible.

100 litros de agua dulce.

Procedimiento.—

1º) Poner en el tanque o tacho unos 25 a 30 litros de agua. Calentar, agregando luego la

PREPARACION CASERA DE LA MEZCLA SULFOCALCICA



Utiles empleados

cal viva para apagarla.

2º) Con otra cantidad de agua, mojar el azufre.

3º) Cuando la cal está en pleno hervor, se agrega el azufre, pasándolo previamente por el tamíz a fin de deshacer los grumos.

4º) Completar el agua a 100 litros, agregando lo que falte, revolver la mezcla y calentar con moderación.

5º) Cuando empieza la ebullición puede aumentarse el fuego.

6º) Hervir durante 50 minutos, dejar enfriar un poco y tomar la densidad. Esta debe oscilar entre 28º y 30º Baumé; si no alcanza a ella deberá continuar la ebullición para concentrar la mezcla.

7º) Terminada la operación, se procede a colar la mezcla con una bolsa de arpillera. Si su empleo no es inmediato, el sobrante se envasará en damajuanas, cerrando bien los envases.

B - *Sulfato de cobre especial para tratamiento invernal: (1)*

2 kilos de sulfato de cobre.
¼ kilo de pasta de cal.
100 litros de agua dulce.

Se prepara de dos maneras:

a) Dejando el sulfato de cobre en "remojo", como acostumbran a hacerlo la mayoría de nuestros viticultores. Se coloca el sulfato de cobre en una muñeca de lienzo o arpillera que se suspende para su disolución, en un barril o tanque, que contenga la casi totalidad del agua a emplearse en la preparación del específico. Una vez bien disuelto, se le agrega la pasta de cal diluída en la cantidad de agua restante del específico a preparar, agitando fuertemente.

b) Disolviendo el sulfato de cobre en agua caliente. En este caso es imprescindible emplear un recipiente esmaltado, pues los de hierro, hojalata o zinc, alteran la sal. Se puede disolver fácilmente 1 kilo de sulfato de cobre en ½ litro de agua hirviendo, poniéndolo a fuego directo. La ebullición no altera la composición del sulfato de cobre.

La cal a emplearse en la preparación del caldo bordelés debe ser de buena calidad, debiéndose solicitar la llamada "cal de blanqueo".

Una vez apagada debe colocarse en un barril o tanque de hierro cuidando de no exponerla a la acción directa del aire, que la carbonata. Esto se impide tapando la pasta de cal con una capa de agua de unos 10 centímetros, reponiéndola a medida que se evapora.

Disuelto el sulfato de cobre, se prepara la lechada de cal, diluyendo la pasta en la casi totalidad del agua. La solución de sulfato se verterá lentamente sobre la lechada de cal, agitando ésta continuamente.

El fungicida preparado en esta forma tiene aspecto coloidal, color uniforme y lo que en término corriente se llama "grosor". También tiene mayor adherencia que cuando se prepara vertiendo la lechada de cal sobre la solución de sulfato de cobre. Debe emplearse inmediatamente, pero su acción no se altera en las doce o catorce horas que siguen a su preparación.

Ingº Agrº *Ismar Mazzei*

(1) La pasta de cal tiene como finalidad neutralizar en parte la acidez del sulfato de cobre y contribuir a la adherencia del específico.

1.ª Fábrica Nacional de ALIMENTOS para DIABETICOS

"CERES"

PANADERIA

"Bellas Artes"

Pan de Gluten
Tostadas de Gluten
Bollitos de Gluten
Glicines de Gluten
Glicines Glutinados Mixtos
Tostadas Glutinadas Mixtas
Galletitas Glutinadas de Almendras
Galletitas Mixtas
Pastines y Fideos Especiales
Fideos Especiales de Espinacas
Harina y Semolina
Bombones para diabéticos
Chocolate

Estos productos han sido exhibidos en la EXPOSICION INDUSTRIAL y en el CONGRESO MEDICO siendo un exponente en mérito y premiados con diplomas y medalla de oro

ANALISIS	
De Sust. Secos	33.84
Humedad	9.40
Cenizas	0.54
Materias Grasas	0.25
" Albuminoideas	31.66
H. de C.	58.15
A. Exp. en 50^{1} H^{3}	0.029
M. A. por ciento	

LA CASA

Se encarga de mandar directamente a Campaña por Giro Postal o Contra Reembolso. Rogamos a Vd. que al efectuar el pedido se sirva comunicarnos, si el envío debe hacerse por Giro Postal o Ferrocarril

Torre & Calvo

CALLE YAGUARON Nº 1317
TELEF. 8 57 67 MONTEVIDEO

EL EXITO DE UN MARINERO EN LA LABRANZA

APROVECHANDO LAS VENTAJAS DE LA MAQUINARIA COMPARTIDA Y LA AYUDA DEL COMITE AGRICOLA DEL CONDADO

Por GEORGE HILLYAR

(Antes de la guerra fué periodista especializado en cuestiones agrícolas. Durante la guerra sirvió en la Real Flota británica; y en 1946 se dedicó de lleno a la agricultura)

Durante los dos últimos años, y en realidad desde que terminé mi servicio de guerra en la Real Flota, he venido reclamando una granja agrícola de unas 16.000 áreas, en una de las partes más incultas de Gales. Cuando llegué allí no había prácticamente vallas, porque la granja se había deteriorado mucho, debido especialmente a los estragos de la guerra y a la escasez de mano de obra. Unas seis mil áreas necesitaban operaciones de desagüe antes de ponerlas en cultivo. La maleza infectaba la pradería; los edificios eran enteramente inadecuados y estaban situados en un extremo de la tierra, y el agua abundaba donde era un perjuicio, mientras que escaseaba donde se hacía necesaria.

En una tierra de esta índole no era posible hacer nada sin ayuda exterior; pero esta ayuda vino al través de la maquinaria y los utensilios de trabajo proporcionados por los Comités Agrícolas de Condado de Gran Bretaña. Actualmente la granja se está cultivando en buena forma.

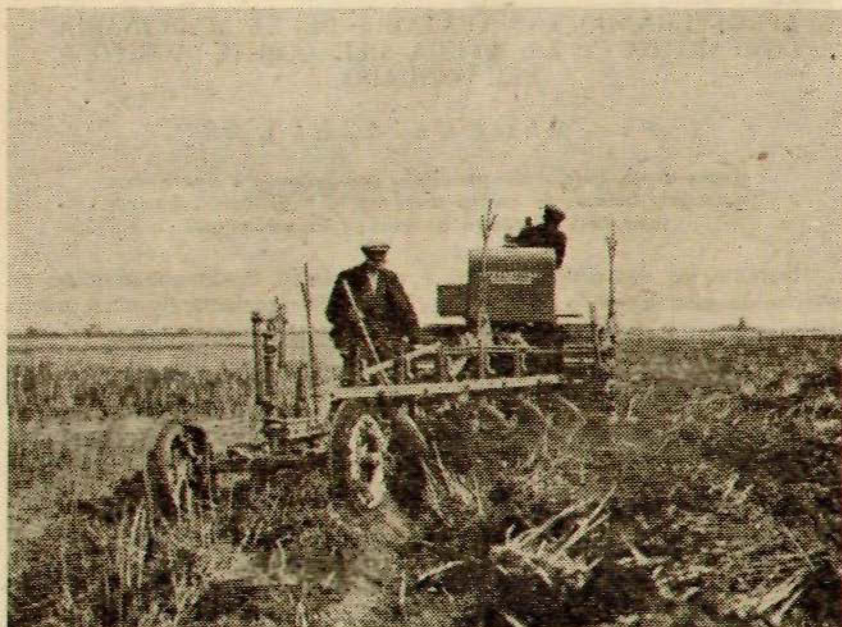
SOLUCION DE LOS PROBLEMAS PRACTICOS

Estos Comités Agrícolas de Condado resultaron tan útiles durante la guerra, que se han mantenido en la paz, desempeñando dos funciones principales: una de ellas consiste en orientar a los labradores hacia determinadas cosechas exigidas por el interés nacional. Esto implica poderes disciplinarios que los Comités emplean muy raramente. La otra función consiste en ayudar prácticamente a los labradores, proporcionándoles consejo técnico, maquinaria y mano de obra. Los detalles de la tarea se dejan a la libre iniciativa del agricultor.

Mi problema particular, después de la planificación preliminar, consistía en adquirir la maquinaria y la mano de obra necesarias para realizar la tarea en un tiempo prudencial. En 1946, la maquinaria no era sólo muy cara sino casi imposible de obtener. A pesar de haberme concedido prioridad el Comité local, no pude conseguir mi propio tractor hasta después de siete meses. Las entregas de maquinaria han ido mejorando paulatinamente, y hoy se encuentran fácilmente tractores construídos en Inglaterra; pero hace dos años las máquinas eran muy escasas. Uno podía adquirir máquinas de segunda mano en las subastas, pero a un precio muy alto, y yo no disponía de capital. En aquellos difíciles tiempos logré que se me prestaran máquinas y mano de obra.

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y [illegible], que beneficia directamente a la producción?

En un principio se pensó que toda la maquinaria agrícola perteneciente al Gobierno operase de un modo uniforme en todo el país; pero la gran diversidad de condiciones del terreno se prestaba a variadísimas interpretaciones del esquema. Se ha permitido a los Comités administrar la



Un labrador inglés ha obtenido, del depósito comunal de maquinaria de su localidad, este tractor con cinco discos de arar, para el cultivo de su tierra.

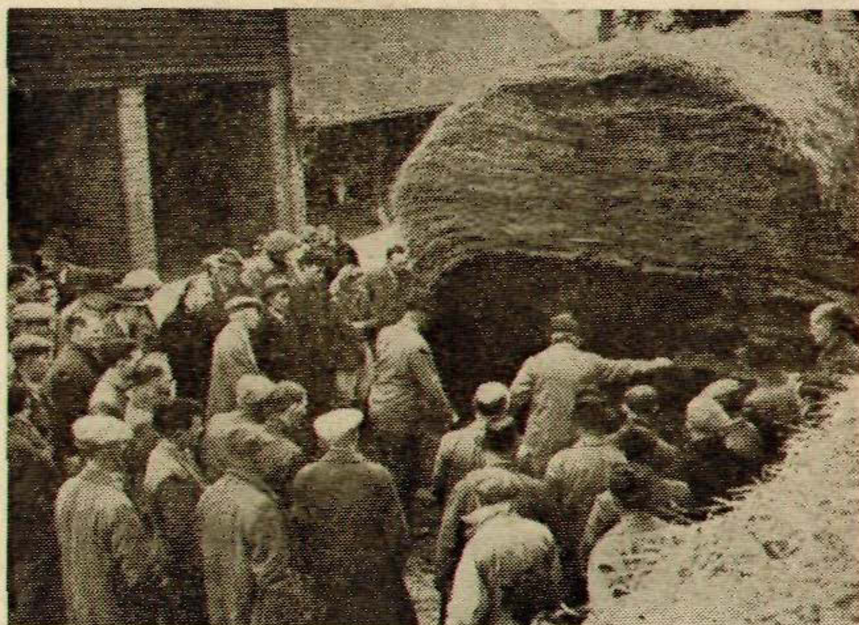
maquinaria y la mano de obra disponibles en diversas formas. Pueden utilizar a los contratantes agrícolas locales como agentes suyos, pagados a comisión; o bien arrendar las máquinas a los labradores o a los contratantes con una tarifa fija; o bien manejar ellos mismos las máquinas como contratantes.

Esta diversidad de métodos ha producido buenos resultados por varias razones. Si se alquila, por ejemplo, toda la maquinaria a los contratistas, se daría preferencia a las grandes fincas, dejando a un lado las pequeñas y las de difícil cultivo, que son precisamente las que el Gobierno está interesado en hacer productivas.

Un labrador tiene ahora varias formas de superar una crisis. Puede hacer el trabajo por sí mismo con maquinaria que le arriende el Comité, o pedirla prestada a otro labrador que la haya alquilado, o adquirirla de

un contratista, o directamente de sus propietarios. Siempre hay alguna manera de vencer la dificultad.

La mano de obra se administra en forma parecida. Un labrador podía, hasta el año pasado, emplear prisioneros de guerra, así como voluntarias del Ejército Femenino de la Tierra, u otros obreros, sobre una base diaria o semanal. Los trabajadores a plena jornada tendrán que ser alojados, bien en la propia granja o en sus hospederías. El labrador puede también pedirle al Comité que se encargue de organizar su mano de obra.



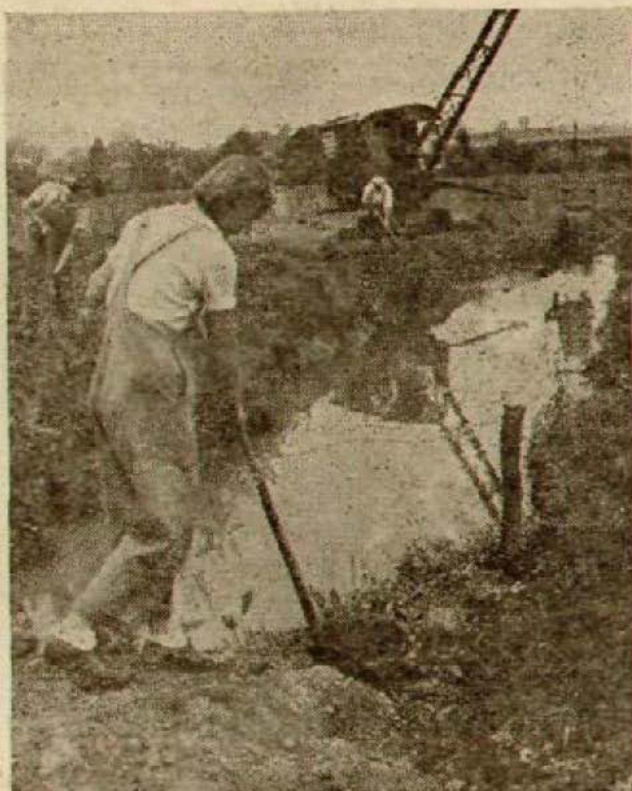
Los expertos aconsejan al labrador inglés sobre la utilización del forraje. Los Comités Agrícolas de Condado organizan demostraciones y conferencias, en las que se explican a los labradores los últimos métodos. Un experto está explicando aquí un método para almacenar el exceso de la cosecha del verano, a fin de utilizarlo como alimento para el ganado en el invierno.

LA AYUDA AL PEQUEÑO LABRADOR

Recuerdo que durante un breve período utilicé todos los sistemas indicados, al mismo tiempo. Había cierto número de obreros enviados por el Comité, que cavaban y ponían vallas en un sector de unas 400 áreas, anegado en agua; un desescombrador del Comité allanaba el terreno destruyendo las madrigueras de conejos; mis obreros utilizaban dos tractores del depósito comunal, para el cultivo ordinario, y un contratista local nos había proporcionado un viejo arado mecánico, que él había alquilado al Comité Agrícola.

La maquinaria proporcionada por los Comités es precisamente la que suele estar fuera del alcance del pequeño labrador, que pone en cultivo la

mayor parte del territorio nacional. Uno puede pedirle prestado al vecino un arado, o un pequeño rastrillo o segadora. Pero no es posible adquirir en esta forma tractores, o las otras grandes máquinas modernas para segar y recolectar, o para empaquetar el heno, o para transplantar verdu-



Desaguando y dando forma a la tierra baldía. Esta granja inglesa sólo estaba seca cuatro meses al año, antes de que se la desaguara mecánicamente. Las muchachas del Ejército Femenino de la Tierra han ayudado a la tarea.

ras, o para regar patatas y frutas, etc., etc. Estas máquinas, que antes sólo eran asequibles para los grandes labradores, están ahora a disposición del pequeño labrador.

Los Comités no hacen grandes negocios, pero todas sus posibles pérdidas están de sobra compensadas por la flexibilidad y la fuerza que han sabido dar a la agricultura británica en un período crítico de su historia, sin destruir el natural espíritu de independencia del labrador.

EL CULTIVO DEL
"MAIZ DE GUINEA"

En nuestro país, la "paja de Guinea" se utiliza únicamente para la fabricación de escobas, escobillas y cepillos de limpieza; el grano también se podría utilizar, con buen resultado, para la alimentación de aves y cerdos; como ingrediente de mezclas forrajeras, constituye un producto de alto valor alimenticio. El "maíz de Guinea" (Sorghum vulgaris), es una planta anual de la familia de las gramíneas, parecida al maíz. Prospera espléndidamente en el Uruguay.

Es digna de señalar su resistencia a la sequía, lo que hace que se le considere como uno de los cultivos que proveen de buenos beneficios, aunque las lluvias no lo acompañen favorablemente.

SUELO. — Todas las tierras en que se cultiva con éxito el maíz, sirven para el "sorgo escopario", o "maíz de Guinea", aunque el éxito es mayor en tierras nuevas y ricas.

PREPARACION DEL SUELO. — Debe hacerse muy bien, realizando dos buenas aradas, una en junio y otra en agosto, seguidas de sus correspondientes rastreadas, para desmenuzar bien los terrones grandes. La buena preparación del suelo contribuye, en forma fundamental, a obtener buenos rendimientos.

SIEMBRA. — La fecha varía según los factores de orden climático imperantes en la zona, pero se considera más propicia la segunda quincena de setiembre hasta la primera de noviembre. La cantidad de semilla a emplear por hectárea es de unos 15 a 20 kilogramos. Debe sembrarse en líneas.

CUIDADOS CULTURALES. — Debe efectuarse la extirpación total de malezas y practicarse buenas carpidas destinadas a conservar la humedad del suelo, efectuando además, el raleo de las siembras muy tupidas.

COSECHA. — Cuando el grano está a punto de madurar, es el momento propicio de efectuar la cosecha, para obtener una paja de buen color. Se evitarán demoras inútiles y hasta perjuicios, puesto que los calores excesivos y los rayos solares queman la paja y le dan un tinte rojizo, que desmerece su valor en plaza y exige en las fábricas un tratamiento previo de "azufrado" para blanquearla. Debe observarse bien el momento oportuno de cosecha, pues de la presentación, color y tipo de la "paja de Guinea", depende el obtener buenas o malas cotizaciones.

Una vez efectuada la cosecha, se acostumbra a dejar la paja por tres o cuatro días bajo galpón o tinglados para eliminar el exceso de agua. Se hacen luego los atados con un peso de 6 a 7 kilogramos cada uno, previa la operación de secar el grano de la panoja.

Además del producto de la venta de paja, que en cultivos bien aten-

didos puede rendir de 200 a 250 atados por hectárea, queda el grano, con un total de 1.000 a 1500 kilogramos y que tiene siempre buena colocación en el mercado.

En resumen, interesa su difusión, por la facilidad de su cultivo, bajo



MAIZ DE GUINEA

costo de explotación y firme colocación de los productos en plaza, lo que da lugar a una activa industria nacional. Todo lo cual hace que pueda encararse el cultivo del "maíz de Guinea" con perspectivas muy halagüeñas.

PRODUCTOR:

seleccione su vacaje

Por el Ing. CESÁR ARTURO

Señor Productor de leche: ¿en cuántas oportunidades habrá sentido de cerca, que sus esfuerzos y sus desvelos diarios no eran suficientemente recompensados? Habrá pensado, acaso, que las causales de su fracaso se encuentran en las deficiencias del toro padre, y en su vacaje donde hay animales muy inferiores, de pobre constitución, de baja producción, de corto período de lactación?

¿Qué soluciones ha de encontrar a sus problemas?

Dentro de ellas, nos permitimos señalarle dos, fáciles y a su alcance: la una, seleccionar su vacaje, teniendo en cuenta la constitución y la producción del mismo. Para ello, basta con que una vez al mes pese, en cualquier balanza, la leche de cada una de sus vacas. Esa cantidad, tomada como promedio mensual, le habrá de permitir conocer con bastante aproximación la producción individual de su vacaje durante su período de lactancia. De esta forma podrá eliminar paulatinamente todos aquellos animales que no lleguen a un cierto mínimo y los reemplazará por las vaquillonas hijas de madres que superen dicha producción mínima.

Para llevar este control sólo basta, como lo dijimos, una balanza y una planilla mensual que puede llevarse en una simple libreta rayada, de esta manera:

Mes.............. Día................

Nombre de la vaca	*Leche kilos* 1er. ordeñe	2º ordeñe	*Total*	*Producción* en el mes Total X 30
Morocha	5.000	4.000	9.000	270
China	4.500	3.800	8.300	249

Al secarse la vaca se sumarán las producciones mensuales y se tendrá la producción durante la lactancia. Esta selección del vacaje debe complementarse con la utilización de toros con antecedentes controlados de alta productividad: los criadores holandeses han marcado rumbos en tal sentido y sus éxitos fincan fundamentalmente en la crianza de aquellos toros cuyos padres han dado resultados altamente satisfactorios en el progeny test o prueba de la descendencia, es decir, animales cuyas hijas han dado un alto promedio de producción láctea.

Hay tendencia entre algunos criadores en atribuír importancia a la producción de leche y no prestar suficiente atención a la capacidad del toro para trasmitir características de productividad. Es necesario adjudicar idéntica importancia al toro padre para tener crías de buena aptitud lechera.

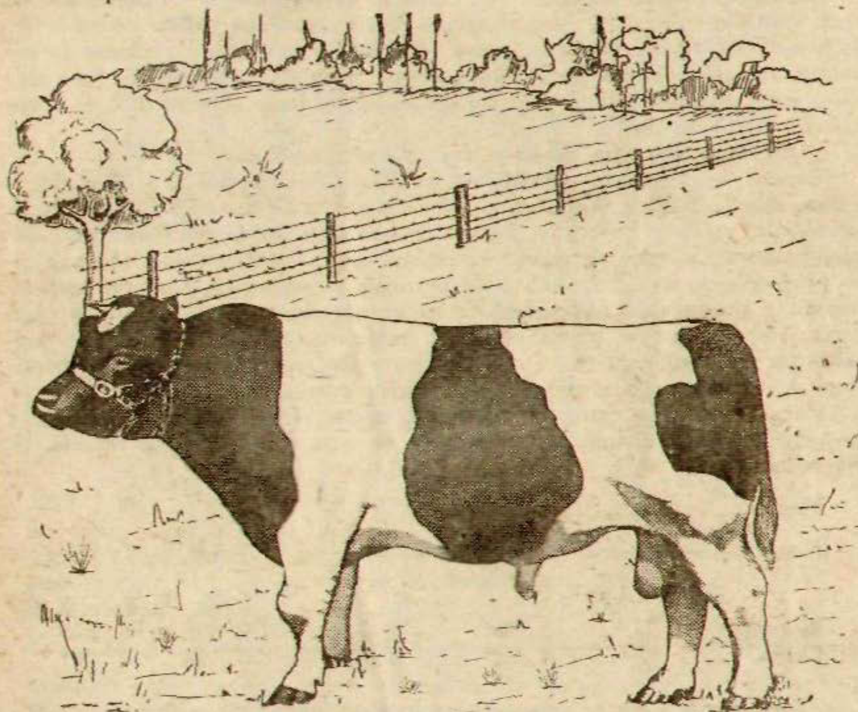
LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

Si bien desde el punto de vista hereditario padre y madre tienen igual importancia, hay excepciones que tienen su valor desde el punto de vista práctico, y una de ellas es la que un toro puede tener mucho más crías, en una misma estación.

Por consiguiente, el padre es mucho más importante que la madre, para determinar la herencia de la descendencia en la próxima generación; de allí el por qué se afirma que el padre es la mitad del rebaño.

Es necesario insistir, pues, en el toro padre de la cabaña, exigiendo calidad y tipo lechero y además solicitando el pedigree lechero.

El subestimar el valor del toro padre, trae desagradables consecuencias. Es necesario valorizar las crías, y para ello preciso es prestar atención preferente al toro.



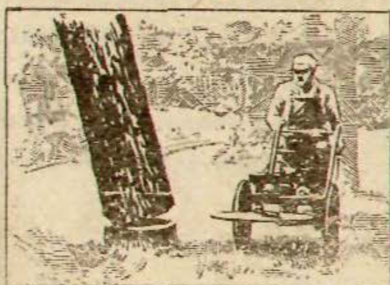
Utilización de buenos toros y selección del vacaje, han de ser las dos premisas fundamentales de todo criador, para lograr éxito en la crianza: utilización de buenos toros, porque ellos constituyen la mitad del plantel, selección de las madres, no sólo por su material hereditario sino porque también van a ser el primer medio ambiente del futuro individuo.

Ing. CESAR ARTURO

NUEVAS MAQUINAS PARA FACILITAR LOS TRABAJOS RURALES

SIERRA CIRCULAR PORTATIL

Ultimamente en Estados Unidos se ha desarrollado y perfeccionado, una práctica sierra circular portátil



Cortando árboles

accionada por un motor a gasolina de 6 a 7 caballos de fuerza.

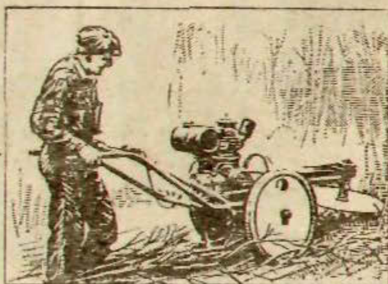
Se trata de la "Lowther C", cuya



Trozando troncos y leña

sencilla y robusta construcción le permite soportar un rudo trabajo con un consumo de 1 lt. y medio de nafta por hora. En síntesis, esta máquina se compone de un tren móvil de dos ruedas que soporta un pequeño y poderoso motor que a su vez acciona una sierra circular que gira a muy alta velocidad y que efectúa el llamado "corte fantasma".

Esta sierra tipo reversible hace indistintamente cortes en el plano vertical o en el horizontal.



Limpiando malezas

Los resultados obtenidos en el Uruguay son promisorios; hemos visto abrir picadas en los montes naturales en pocas horas; también se destaca para la destrucción de la caroba, chircas o malezas duras que invaden los campos.

Los tres esquemas gráficos ilustran sobre las posibilidades de esta máquina, que puede obtenerse en plaza.

ABONO QUIMICO PARA FRUTALES

A pesar de la fertilidad natural de nuestros suelos, el reiterado cultivo y explotación con la correspondiente extracción de materias fertilizantes representadas por las cosechas ha originado, desde hace algunos años, la necesidad de utilizar abonos artificiales, además del estiércol y otros elementos orgánicos naturales.

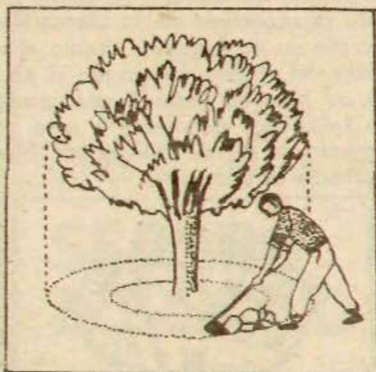


Fig. 1

La aplicación de abonos químicos exige un conocimiento completo, tanto del suelo como del consumo y necesidad de la planta o especie que se desea abonar.

La industria de los abonos en nuestro país está en pleno desarrollo. Existen muchos productos utilizables como abono que hasta ahora carecían de valor económico, llamados a tener suma importancia en un futuro próximo.

Los cultivos como el de la batata, de las hortalizas, del algodón, etc., debido a su rápido crecimiento, muestran claramente en pocas semanas el efecto de un buen abono químico, dejando al agricultor plenamente convencido de su necesidad.

En los frutales, sin embargo, ese efecto se manifiesta mucho más lentamente. Además, y tal vez por eso mismo, no siempre es tan visible en la misma vegetación y en la fructificación.

Son considerables las cantidades *de elementos nutritivos que los frutales* extraen de la tierra y ésta se halla por otra parte sujeta a otras causas de enormes pérdidas de ese elemento, algunas veces todavía mayores que las ocasionadas por las cosechas y por el desarrollo de las mismas plantas. En estas condiciones, aun plantadas en tierra inicialmente fértil, con el tiempo no pueden producir en abundancia si no se les proporciona, en forma fácil-

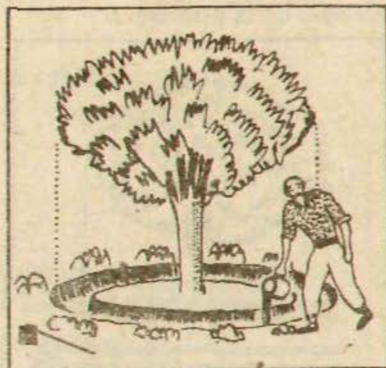


Fig. 2

mente utilizable, los elementos nutritivos que les son necesarios y que la tierra ya no les puede dar en el momento oportuno.

LA EPOCA PROPICIA

La ciencia y la práctica han demostrado que en la mayoría de los casos sólo pueden conseguirse cosechas abundantes cuando, además de humus y cal, las plantas encuentran simultáneamente en la tierra, en forma fácilmente utilizable y en proporciones adecuadas, ázoe, ácido fosfórico y potasa.

Como estos elementos en las tierras repetidamente cultivadas existen generalmente en cantidad insuficiente, el empleo de un abono completo da, en la mayoría de los casos, resultados seguros, no sólo en cuanto al aumento de producción, sino también por su mejor calidad.

La época apropiada para efectuar el abono depende mucho de las condiciones locales. En general la más conveniente es un poco antes o al principio de la primavera.

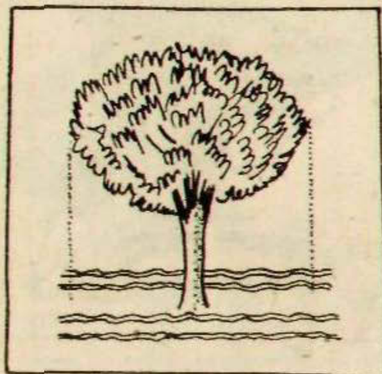


Fig. 3

Es preferible dividir la cantidad a emplear anualmente en dos partes, aplicando la mitad o la tercera parte de la dosis total cada vez.

MODOS DE APLICARLO

Como en las plantaciones en plen aproducción las raíces generalmente se cruzan en todos los sentidos y prácticamente ocupan todo el terreno, puede hacerse, por lo menos en los terrenos horizontales o levemente inclinados, el abono en toda la superficie de la plantación, excepto en un pequeño círculo alrededor del tronco. Esparcido el abono, se pasa en seguida una grada, un cultivador de discos o cosa semejante, a fin de que quede bien mezclada la tierra.

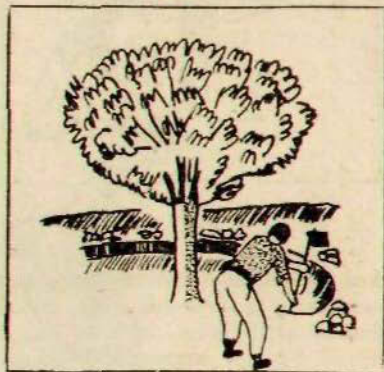


Fig. 4

Por lo general, los fruticultores prefieren hacer el abono individual dándole a cada planta la dosis que le corresponde. En este caso se procede en la siguiente forma, en los terrenos horizontales o ligeramente inclinados:

a) Lo más fácil es esparcir la dosis alrededor de cada planta, acom-

pañando siempre la proyección de la copa y dejando libre un pequeño círculo alrededor del tronco.

En seguida se mezcla el abono con la tierra dándola vuelta ligeramente con una azada. La *figura 1* muestra esquemáticamente cómo se procede y da al mismo tiempo una idea de las proporciones de la corona que ha abonarse y del círculo que hay que dejar sin abono, alrededor del árbol. (El abono está representado por puntitos).

b) Mejor es, sin embargo, cavar en cada planta un surco ancho, poner en él el abono y cubrirlo en seguida (fig. 2).

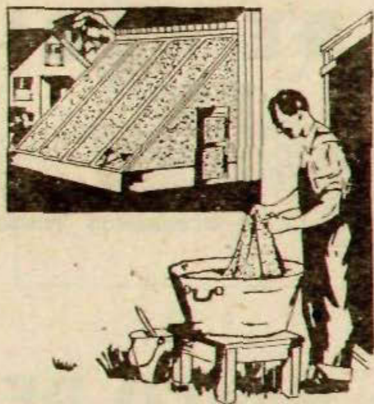
c) Donde sea posible el uso de las máquinas es más práctico hacer de cada lado de la planta dos o tres surcos continuos y paralelos, aplicando el abono en una extensión correspondiente al diámetro de la proyección de la copa, como lo muestra la figura 3. Conviene al año siguiente o en la segunda aplicación, *hacer esos surcos cruzándose con* los de la aplicación anterior y así sucesivamente.

En los terrenos fuertemente inclinados:

d) En vez de hacer un surco como se recomienda en b), basta que, en la parte más elevada del terreno, se abra ese surco en forma de media luna, como se indica en la fig. 4.

e) Donde se puede hacer uso de máquinas deben abrirse surcos continuos como en c), ya de los dos lados, ya solamente del lado más elevado del terreno, pero siempre cortando las aguas.

LA INSULINA IMPREGNADA CON CERA CONSTITUYE UN BUEN SUSTITUTO DEL VIDRIO



Como sustituto económico del vidrio para cubrir los invernáculos de flores, porclus, y solarium de los criaderos de aves, y aún como repuestos de emergencia para los vidrios de ventana, da muy buen resultado práctico el empleo de una tela encerada (muselina o bramite blanco). Dicha tela permite pasar una cantidad asombrosa de luz, es impermeable a la humedad y a las corrientes de viento, y sin embargo deja pasar suficiente aire para asegurar una buena ventilación. Para preparar la solución impermeabilizante, disuélvase lentamente un poco de parafina. Después de quitarle del fuego añádasele rápidamente una cantidad de bencina o nafta pura en la proporción de G partes de esta última por cada parte de cera o parafina. Esto conserva líquida la parafina aún después de haberse enfriado. La consistencia de la solución puede regularse aumentando o disminuyendo la cantidad de nafta que se le incorpora. Se sumerge la tela en el líquido ydespués de permitir que se escurra un poco se cuelga a secar, estidándola bien para evitar las arrugas.



Como obtener una buena orientación en el campo

Orientar es encontrar la posición de una cosa con respecto a los puntos cardinales, o bien darle a un objeto la posición que le corresponde, siempre en relación con los puntos del horizonte. En el primer caso se orienta un río para darle su posición en el mapa que se está levantando, y en el segundo, se orienta el mapa para encontrar la verdadera ubicación del río.

La orentación no es aplicable sólo a objetos sino también al mismo observador, y de ahí que el hombre de campo se oriente para regresar a su punto de partida o para llegar a su destino. Desde luego que esta orientación cabe hacerla ya en el centro de la ciudad más populosa o bien en los rincones de las sierras o montañas más sombrías y, por lo tanto, más intrincadas.

El horizonte es el círculo máximo que abarca nuestra vista, el cual es perfecto en el mar y en las grandes llanuras y generalmente se encuentra deformado por los edificios, los cerros o los bosques; pero siempre nosotros nos imaginamos ese círculo y en él a determinados puntos. Estos puntos, que son cuatro principales, se llaman puntos cardinales del horizonte y se distinguen entre sí con los nombres de Norte, Sur, Este y Oeste.

El punto por donde sale el sol se llama Este, Oriente, Orto o Levante. Si un observador se coloca de frente a dicho punto, con los brazos extendidos hacia los costados, dará la espalda al Oeste, también llamado Occidente, Poniente u Ocaso; su brazo izquierdo señalará el Norte o Septentrión, y el derecho el Sur o Mediodía.

Tan sólo por ilustración diremos que se llama Orto, porque en latín ortus era la salida del sol o de cualquier astro, así como Ocassus era su puesta; Levante se denomina porque allí se levanta el sol, y Poniente porque allí se pone; Septentriones (de siete) era el nombre que en Roma tenían las siete estrellas de la Osa Mayor, hermosa constelación que se encuentra en el Norte; y Mediodía, porque en el Norte de Europa el sol, a mediodía se halla en el Sur. Pero generalmente se usan sólo los dos primeros nombres de cada uno y abreviadamente en la escritura se representan al Norte por una N, al Oeste por la O, al Sur por una S y al Este por la E.

¿Pero ha sido arbitraria la determinación de estos puntos cardinales? De ninguna manera, pues están señalados por la misma Tierra o globo terráqueo que habitamos. Todos saben que el mundo gira alrededor de un eje imaginario y precisamente ese eje fija el Norte y el Sur, puntos que en los mapas se conocen con el nombre de polos, y los cuales tienen propiedades magnéticas que se aprovechan para encontrarlos por medio de la brújula.

Si en el horizonte sólo determináramos los puntos cardinales, la orientación sería poco precisa y para lograr la exactitud nos imaginamos otros cuatro puntos, colocados entre los cardinales y cada uno a igual distancia de los que tienen a sus lados. Estos puntos se llaman laterales y su nombre se forma de la combinación de los cardinales. Así el punto intermedio entre el N. y el E. se denomina Noreste y se representa NE.; el situado entre el E.

LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

y el S. se llama Sureste y se escribe SE.; el que se interpone entre el S. y el O. es el Suroeste, que se abrevia SO.; y por último, el colocado entre el O. y el N. es conocido por Noroeste o NO.

Los cardinales o primarios y los laterales o secundarios forman los puntos principales del horizonte.

Se llama rosa de los vientos el plano o esquema que se hace de los puntos del horizonte. Este se representa, como puede verse en la figura A, por un círculo en el que señalan los dieciséis puntos y en el centro de dicho círculo se traza una aguja como la de una brújula ya que la rosa de los vientos se usa de preferencia en este último instrumento.

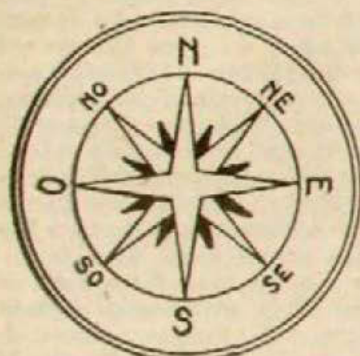


Fig. A

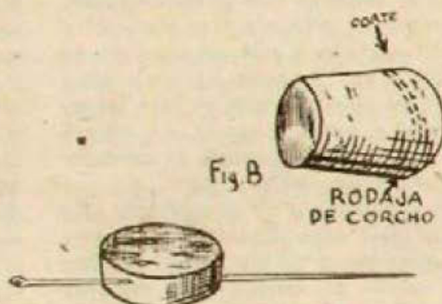


Fig. B'

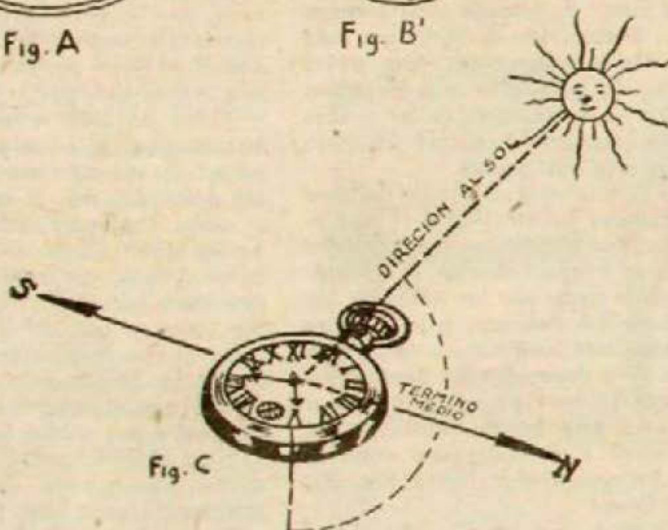


Fig. C

La brújula, en efecto, es un pequeño aparatito que sirve para encontrar el Norte y los demás puntos. Consiste inicialmente en una aguja imanada (y no imantada como se dice con frecuencia), que se mueve

libremente sobre un eje vertical situado en el centro de la rosa náutica. Se basa en la propiedad que tienen los imanes y todos los objetos imanados, de orientar siempre sus polos en la dirección Norte-Sur. De manera que cuando la aguja de la brújula se ha detenido fija en su dirección normal, se hace girar la rosa de los vientos en posición que coincida el Norte con la dirección de la aguja y entonces sabremos en qué dirección quedan orientados los demás puntos del horizonte.

Al hombre de campo no debe faltarle su brújula de bolsillo. Indicaremos la manera de improvisar una.

Un simple imán suspendido de un hilo; después de varias rotaciones se detiene señalando los puntos Norte y Sur. También puede tomarse una aguja de coser que se haya imanado previamente, frotándola con un imán; luego córtese de un corcho una rodaja e introdúzcase en ella una aguja, como se ve en la figura B'; en seguida póngase a flotar en un recipiente que no sea de metal y que contenga agua, y la aguja se moverá como una brújula. Si la aguja está bien imanada basta con dibujar la rosa náutica en un papel liso, y si está completamente horizontal la aguja colocada sobre éste señalará el septentrión.

Al usar cualquier clase de brújula deberá cuidarse que no haya cerca ningún objeto de hierro o acero, porque éste, atrayendo la aguja, desvía su dirección. También es bueno indicar que la aguja de la brújula tiene una punta azul y otra gris, siendo la azul la que señala el Norte.

Pero puede suceder que por un accidente nos encontramos sin brújula y que por lo nublado del día o

por ser de noche no se observe el sol y sin embargo necesitamos encontrar el Norte, para lo cual recurriremos a otros sistemas que vamos a señalar.

DE DIA. - *Por el sol.* — Sabemos como acabamos de ver: que el sol sale próximamente al Este y se pone al Oeste; que recorre durante su movimiento aparente todos los demás rumbos intermediarios, que se halla al Norte a mediodía y que sin tener reloj, podemos calcular con un error despreciable, más o menos la hora. Si, además, asignamos un valor de 15º de círculo por cada hora que falte o pase de las 12, podemos orientarnos fácilmente aún en el caso de no tener a mano instrumento alguno. Supongamos que sean las 9: faltan 3 horas para las 12, esto es, para que el sol nos señale el Norte, luego a las 9 nos marcará el rumbo NE. 45º

Con un reloj. — Con un reloj de bolsillo se hace más práctica la orientación: se coloca horizontalmente con las XII en dirección al sol, a cualquier hora del día y el término entre las XII y la punta de la aguja del horario nos marca la dirección Norte, Sur. (Ver fig. C). Este medio, si se dispone de un buen reloj, puede ser más exacto que la misma brújula que sólo marca el Norte magnético y que como se sabe siempre existe una variación entre la meridiana magnética y la astronómica: es sobre todo de gran utilidad en las regiones montañosas donde la aguja imanada, en ciertos puntos, se desorienta o se vuelve "loca".

DE NOCHE. - *La Cruz del Sur y nubes magallánicas.* -- a) Giran durante la noche en derredor del polo Sur y nos ofrecen los siguientes medios de orientación práctica: tracemos una línea imaginaria de la estrella de la cabeza de la Cruz del Sur en dirección a la de los pies y extendámosla la distancia de estas dos estrellas, el Sur queda casi en el punto donde termina la línea, tan inmediato a él que sirve perfectamente para la orientación. Las dos nubes magallánicas o nebulosas del Sur, únanse por una línea imaginaria y de su centro arránquese una perpendicular hacia la vía Láctea, de una longitud igual a la distancia de las dos nubes, su extremidad dará también en las inmediaciones del Sur.

Por la luna. — La luna se eleva igualmente al Este y se oculta al Oeste. Pasa por el meridiano a mediodía, en la época de la luna nueva, a las 18 en el primer cuarto, a las 24 en la luna llena y a las 6 en el último cuarto.

Por otros medios. — En ausencia del sol y cuando se carece de mapas y de brújulas, se hallarán los puntos cardinales consultando ciertos fenómenos que ofrece el terreno.

Los árboles aislados o situados en el lindero de un bosque tienen la corteza más fuerte, más basta y más cubierta de musgo por el lado que mira a los vientos reinantes. Los peñascos inmóviles y los postes ofrecen también, una capa de musgo por el mismo lado, y hacia esta misma parte está más húmedo el suelo sobre el que descansan dichos peñascos. Los árboles de crecimiento rápido, especialmente los de tronco largo, como el olmo y el álamo y los pastos, se inclinan generalmente hacia el lado opuesto al de los vientos reinantes.

Buen horno para pan casero 

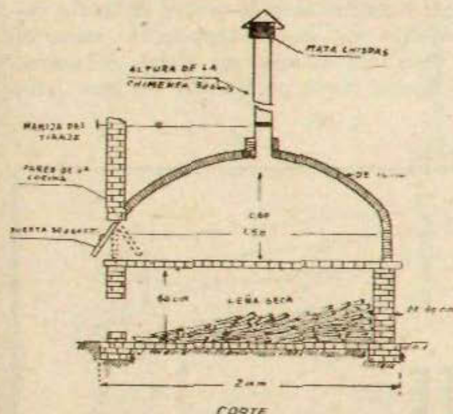
☆ Por el Ing. L. R. SOBRERO ☆

El horno común de panificación casera se construye con ladrillos comunes, de forma ovalada o redonda en la base, bovedilla esférica o elíptica, contrapiso de ladrillos y piso de baldosas refractarias, a unos 60 centímetros de altura del suelo, como puede observarse en el dibujo inserto.

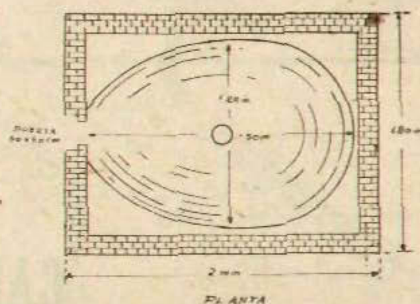
El horno puede situarse en un rincón del comedor, al lado de la cocina o afuera con la puerta en la pared de la cocina o en cualquier otro lugar conveniente donde pueda aprovecharse el calor cuando se amasa en tiempo frío. La puerta del horno sirve para echar la leña, para la admisión del aire, para retirar las brasas y cenizas, para cargar el horno y para retirar el pan. Es conveniente colocar, colgada, una puerta de vaivén como las de los motores de trilladoras, con perforaciones para la entrada del aire cuando el fuego está encendido, además de la que se utiliza para el cierre hermético cuando el horno está cargado. La mayoría de los hornos de chacra no tienen chimenea y se construyen lejos de las casas por temor a los incendios. Sin embargo, con una chimenea de bastante altura provista de un matachispas de tejido metálico y del registro de tiraje, no sólo se evitan los peligros de incendios sino que se hace más segura la buena panificación, con menos trabajo y menor consumo de leña. Si el horno está a la intemperie y sin paredes de protección, la chimenea puede soportarse con tirantes y riendas de alambre retorcido.

También facilita la panificación

HORNO PARA PAN



CORTE



PLANTA

Los camiones de trabajo, no solamente constituyen un capital a resguardarse, sino que, además, pueden ser actores de inevitables accidentes. — Asegure sus camiones, camionetas y semi-remolques.

---

un termómetro común para conocer la temperatura de la pieza donde se amasa y un pirómetro de 250 grados que indique con exactitud la temperatura de cocción del horno. La leña se deposita debajo del horno antes de que éste se enfríe, a fin de que esté seca para la próxima panificación.

Para la preparación del pan se empieza por mezclar bien la levadura y la harina con agua, agregándole un poco de sal común disuelta en agua para que el pan sea más sabroso. En seguida se procede al amasado, durante cuya operación la masa es arrollada, apretada y dada vuelta continuamente hasta que quede elástica y homogénea. Después de un fuerte amasado es dividida en panes, que se tapan a fin de evitar la evaporación y el enfriamiento y se colocan en un lugar próximo al horno, donde haya una temperatura de 20 a 30 grados, hasta que se hayan levantado por lo menos en el doble de su volumen, y entonces se pone en el horno calentado a la temperatura que se requiere para cocerlos.

Cuando el horno alcance la temperatura de 230 a 250 grados no debe esperarse para hornear que la leña termine de consumirse, sino que se saca cuando ya no produce más llama, dejándola caer en un balde con agua. Se pasa rápidamente por el piso y los costados un escobillón de arpillera bien humedecido, para retirar las cenizas y producir el vapor que se necesita para impedir el arrebatamiento de los primeros panes, después de lo cual la misma cocción del pan producirá el vapor necesario para dorarlo, siempre que se conserve el tiraje cerrado y el horno tapado. Al sacar el pan del horno no debe colocarse donde haya corrientes de aire frío.





ESTERAS PARA VIVEROS Y SOMBRAJOS

EJECUCION DE ESTERAS DE PAJA PARA COBERTIZOS

Para confeccionar esteras de paja utilizables para resguardar los almácigos de las heladas, fríos y pájaros (fig. 1) o para techar cobertizos (fig. 2) no necesitaremos otra cosa que cierta cantidad de paja larga y unos cordeles o alambres de fardo, los que aunados a unos pedazos de madera nos proporcio-

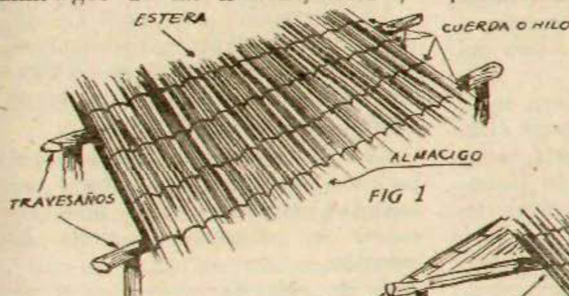


FIG 1

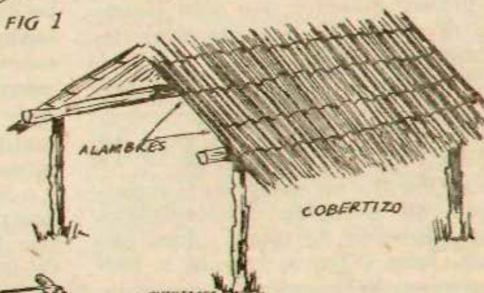


FIG. 2

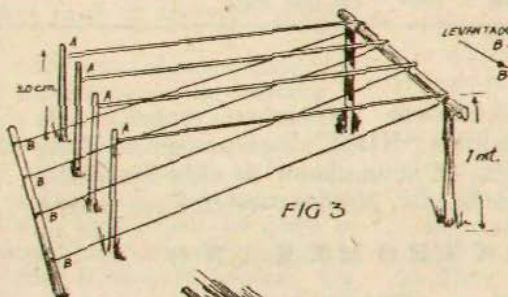


FIG 3

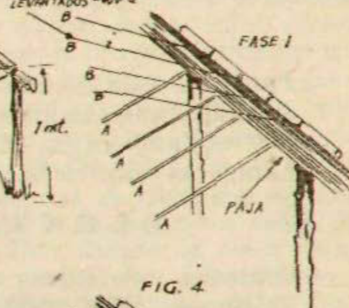


FIG. 4

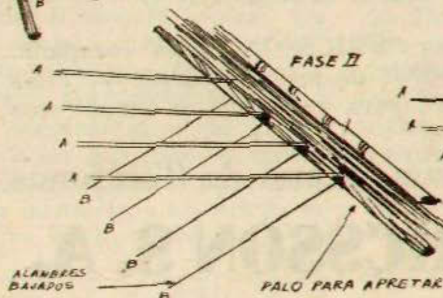


FIG 5

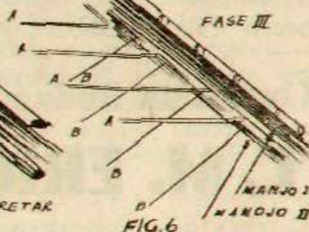


FIG.6

narán el medio de armar el aparato descripto en la fig. 3.

La PRIMERA FASE para la ejecución de la estera consiste en levantar el travesaño donde están *fijados los alambres o cordeles* B-B y colocar un manojo de paja larga, uniformemente distribuído entre los hilos fijos A-A (fig. 4).

La SEGUNDA FASE consiste en bajar hasta el suelo el travesaño B-B *mientras el ayudante introducirá* entre los hilos B y A una larga varilla, mediante la cual apretará el manojo de paja contra el listón del armazón (fig. 5).

A continuación se colocará entre los hilos otra cantidad de *paja* (fig. 6) la que quedará afirmada sobre el primer manojo, con solo levantar el travesaño que mantiene tirantes los hilos B.

Se apretará el manojo Nº 2 con el palo así como se hizo con el primero y se repetirán las operaciones hasta obtener la estera el largo adecuado.

De acuerdo al ancho que se *necesite podrán emplearse* 4 ó más alambres o cordeles; el espacio entre hilo e hilo será conveniente no supere los 30 cm.

Antes de quitar la estera de los soportes se emparejarán sus extremos mediante una tijera de podar.

La operación, por sencillísima, no requiere mayores explicaciones, siendo suficiente el examen de algunas figuras para comprender cómo deberá actuarse.

Con un trabajo de pocas horas podrán confeccionarse esteras en cantidad suficiente como para recubrir un cobertizo de cierta dimensión.

EXPLICACION

En Chicago los derechos por concepto de licencias matrimoniales han ascendido de tres a cinco dólares. John O'Brien, jefe de la respectiva oficina, dió esta curiosa explicación:

—Se pagan dos dólares por ver una película, que sólo dura dos horas. En cambio, el matrimonio es de por vida.

Ir por lana... (CUENTO CRIOLLO)

Por AGUSTIN M. SMITH

—¿Se te olvidó de echar la lechera?

—No, patrón; a los balidos del ternero se cortó sola pal tambo... —respondió Ariel, peoncito de Andrés Casariego, que llegaba en ese momento arreando cuatro yuntas de lustrosos bueyes. Los rodeó prolijo, y apeándose de su petiso, agregó:

—El "Tamarindo" viene manquiando.

—Apartálo, entonces, que luego lo voy a curar con creolina. Debe tener las pezuñas "abichadas" —respondió el patrón, hombre cuidadoso de su hacienda.

Con el auxilio de Ariel unció cuatro de los bueyes al sulky, de dos orejas. Luego quedó meditabundo, hasta que lo sacó de la substracción la voz de la cocinera, una pampa de pura cepa, retacona, con sobra de carnes, pero ágil y dispuesta:

—Ahí tiene el desayuno pronto, señor...

Se entró éste, siempre distraído, en la amplia cocina de material y piso de piedra. Apenas hizo honores al café con leche bien servido, y no probó la galleta fresca, ni la manteca prolijamente ofrendada sobre una limpia hoja de col. La mujer lo contempló con aire de conmiseración. Andrés, por lo general, era hombre de buen apetito.

—¿Anda enfermo, patroncito?— le preguntó afectuosamente.

Este refunfuñó algo, que lo mismo podía ser una frase de agradecimiento por el interés demostrado que una invitación a no meterse en lo que no le importaba. La peona meneó la cabeza, murmurando muy bajito:

—Cristiano n'amorau e' como poyo n'el replume. ¡Sin ganas 'e comer, y'asonsau!...

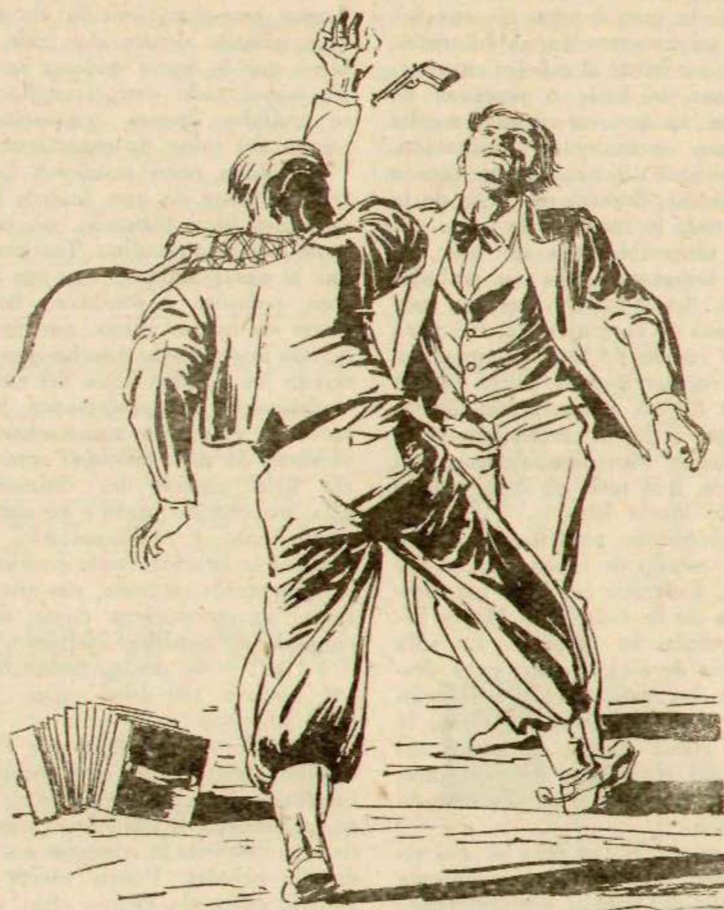
Como cediendo al impulso de una severa decisión se incorporó de golpe Andrés. Con paso resuelto se dirigió a su dormitorio. Abrió la puerta con un gesto enérgico, sin temor al ruido que pudiera producir. A la luz de la lámpara que dejara encendida pudo ver una rubia melenita descansando sobre la almohada del lecho matrimonial. Su dueña gozaba, al parecer, de un sueño plácido y pesado. Todo el empuje del hombre quedó detenido a la contemplación de aquel puñado de oro en hebras. Maniobrando de puntillas, apagó la luz y salió cerrando la puerta con exquisito cuidado.

Lentamente, como si lo entrabase más el peso de esta última derrota, se acercó al tren de labranza. Hizo andar a las yuntas, y al compás de su tardo paso, sin acuciarlas, encaminose al campo para iniciar su labor, ese día retardada.

De raza de labradores era Casariego, lo mismo que su mujer, María Rita. Durante su niñez, pareció que ambos iban a sustraerse al mandato imperativo de su historia familiar. En la escuela rural, a donde concurrían, fueron primeros premios. El, de cuentas, gramática y otras materias elementales. Ella, en declamación, canto y otros adornos. Se conocían sus familias. El

compañerismo del colegio apretó la unión. Casi fueron novios desde entonces.

Alentado por sus maestros, Andrés quiso buscar horizontes fuera de las chacras. Fracasó al primer



paso, por tedio, en una pulpería donde halló acomodo. Volvió a su medio que, por otra parte, tiraba de él. Fué labrador a su turno. María Rita, muy enamorada de Andrés, comprimió su ambición. Por amor y por la fuerza incontrastable de la herencia; pero al par que su marido cada día se identificaba más con su condición, ella reaccionaba al año apenas de casada, dando rienda suelta a sus sueños que, de una manera imprecisa, la elevaban a la categoría de reina de la escena, del film, o del cabaret. Semillaba su fantasía en su apuesta figura y en sus éxitos escolares no muy lejanos.

Mientras en surcos paralelos, muy rectos a pesar de sus cavilaciones ajenas a su labor, rompía Casarie-

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que muchas lesiones graves ocurridas en máquinas pudieron ser evitadas por una más cuidadosa enseñanza y entrenamiento del operario?

go la entraña de la tierra, buscaba uno solución a su conflicto moral, cuya causante era María Rita.

Esta, en franca rebeldía contra la tradicional política hogareña de sus familiares, abandonaba en absoluto las obligaciones domésticas, empleando la mayor parte de sus horas en trajines con trapos y bonetes, cuando no frente al espejo, ensayando pasos de baile o posturas de guitarra, la que, en verdad, tocaba con gran sentimiento y afinación. Leía revistas y novelas hasta pasado el mediodía, dejando a cargo de la peona toda la faena de la casa.

Ser despedido con un beso, al partir temprano para su trabajo, después del desayuno servido por las manos de su mujercita, fué para Andrés regalo de los primeros meses de su matrimonio. Hoy, notaba la falta de esa colaboración alentadora, que le hacía menos penosa la tarea diaria. Mortificábale más esta deserción que todo el desordenado vivir de María Rita.

Se reconocía principal culpable de este estado de cosas por su debilidad. Enérgico en otras manifestaciones de la vida, ante María Rita flaqueaba su carácter. La sola presencia de ésta bastaba para desvanecer las más firmes resoluciones. Es que era linda sin taras, la esbelta rubia. Linda como las estrellas del cine, ante cuyas estampas él se quedaba extasiado cuando muchacho.

De pronto María Rita se dió en frecuentar más de lo conveniente el teatrillo del pueblo, muy próximo, donde con vistas de biógrafo se alternaban algunos ramplones números de variedades. Andrés no hizo nada por amortiguar esta afición. Sólo la enérgica crítica de la familia, para quien ya era motivo de escándalo su desaplicación casera, impidió que la joven concurriera también de noche, acompañada por alguna amiga. Dada esa posición, enganchó a su marido, arrastrándolo los sábados a las funciones nocturnas, con grave fastidio de aquél, muy molesto dentro del traje pueblero que le hacía endosar su mujer, sobre todo con el cuello, que se quitaba apenas traspuesta la puerta del salón de espectáculos.

Resultaba poco armónica la pareja, a pesar de que Andrés fuera un mozo bien plantado, no carente de belleza masculina. Tan era así, que al pasar ataviado con sus breeches, polainas y sombrero hongo, jinete en brioso zaino, que montaba con la elegancia gaucha que conservan los criollos hijos del campo, cualesquiera sus profesiones, hacía volver la cara a las muchachas, envidiosas de una felicidad que María Rita parecía no vislumbrar. Ella, marchando junto a su marido, somnoliento y malhumorado, después de la función, solía considerar su lamentable estampa, sin que, injusta, se reconociera como única culpable de aquellos disfraces.

—¡Ah! —se decía, melancólica. ¡Si vistiera tan bien como Atenaide!...

Atenaide era un tipo que en la orquesta negrera del cine tocaba el bandoneón y tenía además a su cargo un número de baile en compañía de una desdichada, despojo sin duda, de cabaret. Poseía cierta elegancia, entre de lacayo chic y de taita tanguero. Suprema distinción, ateniéndose al moderno código de la canalla aristocrática. Mucha goma en el pelo largo: aire indolente y gestos geométricos. Una especie

de personificación de la música arrabalera.

Una noche Andrés se sorprendió viendo como el artista saludaba a María Rita con cierta familiaridad y luego se detenía a conversar con ella.

—¿De dónde conocés a ese individuo? —le preguntó algo hostil apenas el otro se hubo alejado.

—¡Pues, de ahí!... —respondió ella, como si se tratara de una interrogación extemporánea. ¡No tiene nada de particular que una "habitué" hable con un artista!

—¡Pues a mí en ningún momento se me hubiera ocurrido ponerme a charlar con su compañera!

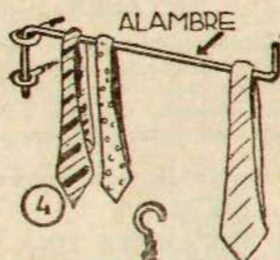
—¡Bueno fuera! ¡Con esa "rea"!... —dijo ella, despectiva.

—¿Y acaso él vale más?... —interrogó Andrés con voz enronquecida por la cólera.

Discutieron un momento, en voz baja, irritados. Andrés no era celoso, pero le quedó cierto resquemor e indignación. Le sublevaba que quien para él fuera excrecencia social mereciera atenciones de su mujer. Estuvieron varios días sin hablarse. Cedió él, como de costumbre. Ahora, a María Rita, se le había antojado dar un baile en su casa con la orquesta típica del cine. Toda una conspiración, en la cual estaba comprometida la mayor par-

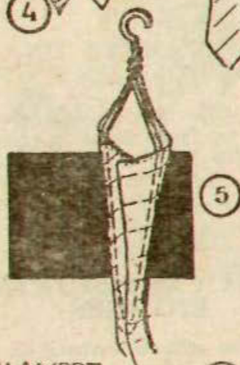
SOPORTE PARA CORBATAS

Se coloca fácilmente este soporte para corbatas en el interior de la puerta del ropero: bastan dos pequeños pistones roscados. El soporte consiste en un trozo de alambre galvanizado que deberá doblarse a proximidad de los dos extremos, en ángulos rectos.



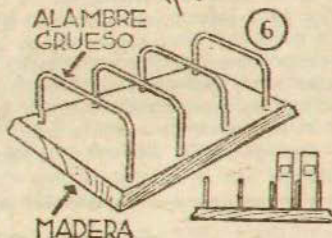
UNA IDEA PARA QUE LAS CORBATAS SE PLANCHEN SOLAS

Con una percha de alambre, o sino con un trozo de alambre galvanizado, se construirá este soporte, el cual introducido en la corbata, permitirá estirarla, mientras se limpia para quitarle una mancha, o para suspenderla, mientras no se la utiliza.



SOPORTE PARA LIBROS

Una base de madera y cuatro trozos de alambre doblados en U. y colocados en agujeros efectuados en la madera, permiten construir este soporte para libros, que resulta muy útil en el escritorio.



SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y desenvuelta, que beneficia directamente a la producción?

te de la juventud local. Ella tenía su plan: bailar y cantar en público. Como por el momento no fuera posible otro escenario, elegía su casa. Atenaide tenía también sus vistas. Su compañera de número estaba en el hospital, sin mayores esperanzas de abandonarlo con vida.

Pasadas las doce, seguía arando Andrés, sin darse cuenta del tiempo, absorto en sus reflexiones. Ariel lo llamó:

—¡Dise Regustiana que l'almuerso se pasa!... —gritó desde lejos.

Robustiana era la peona. Andrés pensó con amargura que aquella debió ser preocupación de su mujer, y no de su sirvienta.

La tarde precedente, después de un fuerte asedio mimoso de María Rita, había dado al fin permiso para el baile. Pagó ella la condescendencia con algunas zalamerías de propina, pero sin duda consideraba saldada su cuenta, cuando no se preocupó más del marido.

La garganta de Andrés se contrajo como al contacto de un astringente. Aspiró con fuerza el aire para cortar su congoja.

—¡Acercate y desuñí vos! —ordenó, brusco, al muchacho. Largá

SOPORTE PARA CUCHARAS Y ENVASES

Para sostener una cuchara sin que caiga en otro recipiente, o para colocar un envase de conservas a escurrir dentro de una cacerola, resultará muy cómodo doblar un alambre tal como se ha ilustrado.

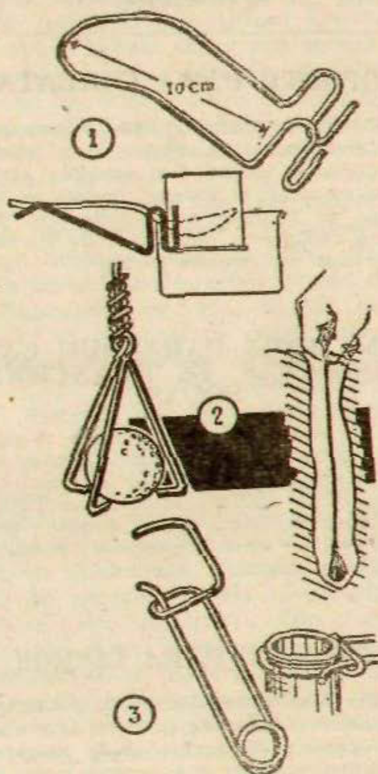
La colocación se hace instantáneamente.

PARA ALCANZAR UNA PELOTA DE GOLF EN UN POZO

Cuando deba recoger una pelota del interior de un pozo profundo puede hacer esta pinza de tres "uñas" utilizando trozos de alambre común y valiéndose de un alicate. La separación entre los extremos de las "uñas" será algo menor que el diámetro de la pelota.

PINZA PARA SUJETAR ENVASES

Cuando se colocan envases en un bañomaría, para calentar el contenido (por ejemplo para esterilizar conservas) se los puede retirar sujetándolos con una pinza de alambre, confeccionada como ilustra la figura. Es un trabajo sencillo, recurriendo a uno de los envases para tener la medida de la curva del extremo de la pinza.



todos los bueyes. Hoy no trabajo más... Todos modos, ¡a qué santo! —gruño para sí.

Llegó al fin la noche, ansiada por María Rita y sus amigos, odiosa para Andrés. Atenaide constituyó el foco de atracción: tuvo un éxito brillante entre el bello sexo. Bailó varias piezas con la dueña de casa. A cada una les hicieron círculo, y a cada final hubo aplausos. También los obtuvo para sí sola la joven, cuando, cruzada la pierna un poco atrevidamente, tocó en la guitarra unos tangos dormilones y cantó su letra.

Andrés, enfundado en un mal chaquet impuesto por la dueña de casa, amargado, huraño, no salió de un rincón, defendiéndose del ridículo con la quietud y aislamiento. Su suegra se le acercó para hacerle unas observaciones respecto a la conducta de María Rita. Con gran escándalo de la grave señora, la defendió, negándose de llamarla al orden. Sin embargo, tenía ganas de hacer una barbaridad. Apagar las luces a tiros. Dar de puñaladas a alguno. Prender fuego a las poblaciones.

Al fin, con la luz del día, intervino el suegro de Andrés, que estuvo amontonando rabia toda la noche.

—¡A'ber! —dijo a grandes gritos—. ¡Cada chancho a su estaca!... S'acabó la junsión.

No estaba este final campero en el manual modernista de su hija, pero ésta no chistó. Quizá en el fondo algo le reprochaba su conciencia.

Quedó sólo el matrimonio con Atenaide, quien halló pretexto para dejarse estar. Andrés, ya cambiada su indumentaria de elegante por la del hombre de campo, permanecía junto a su caballo, que ensillara sin saber a ciencia cierta para qué. Sentía ansias infinitas de correr por las lomas. De disparar muy lejos, sin volver la cara, para no regresar nunca más. La voz de María Rita lo trajo a la realidad:

—¡Mirá, el señor Atenaide se va a desayunar con nosotros! No ha venido su coche a buscarlo...

Andrés no reparó en lo trivial de la excusa. Un pequeño pañuelo de seda anudado al cuello de María Rita atrajo su atención. Le parecía visto en las manos del músico horas antes.

—Está bien —respondió al cabo sordamente. Está en su casa.

Cuando la mesa estuvo lista, arreglada con primor y cargada de golosinas, la joven dijo:

—Mientras se asa el churrasco, ¿por qué no nos hace oír algo?

Accedió el músico, galante. María Rita oía como extasiada. Cuando el



Una pequeña plataforma construída con dos tablas colocadas sobre alfajías, en cuyo centro se coloca un macho de madera o hierro, sirve de sostén para la piedra de sal, evitando que ésta ruede por el campo, al ser lamida por los animales.

artista hubo concluído, la joven exclamó:

—¡Qué divino! ¿No, Andrés?

—Sí, toca lindo la "acordeona" —respondió.

—¡Avise, amigo! —dijo Atenaide, picado por el término despectivo para él y su arte. —Aprenda que esto no es una "acordeona". ¡Esto es el bandoneón, el instrumento modelado para la superior armonía moderna!...

María Rita, indignada por la ignorancia sacrílega de su marido, exclamó:

—¡Pero Andrés, parece mentira!...

Iba a añadir, sin duda, algo mortificante, pero su frase quedó helada. La expresión del hombre era intranquilizadora. Quiso retroceder, pero Andrés, tomándole con la mano izquierda el pañuelo y retorciéndolo sin brusquedad, pero con firmeza, le dijo, dejando escapar la voz por entre los dientes apretados:

—¿Lindo, no?... ¿Dónde lo compraste?

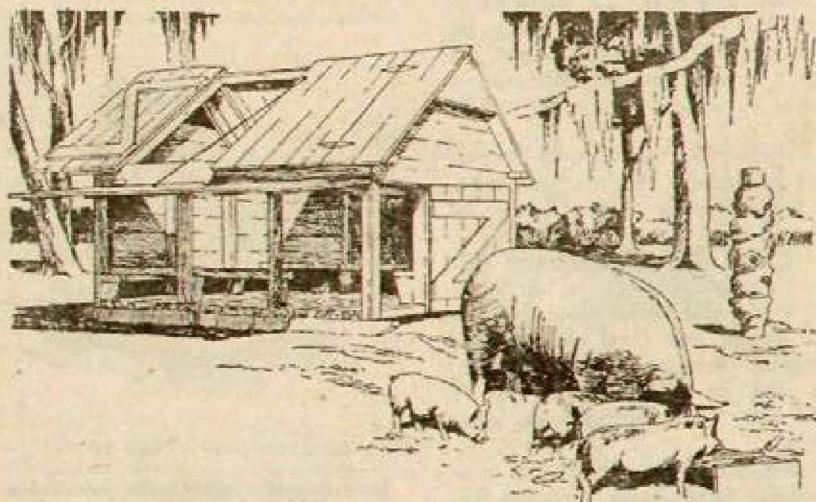
—¡Pero suelta, Andrés; me estás haciendo daño! —imploró con miedo la joven.

—¡Señor, qué hace! —intervino Atenaide no muy sereno, buscando algo en el bolsillo trasero del pantalón.

La sangre gaucha de Andrés hirvió en sus vasos, agolpándosele a la cabeza. Soltó a su mujer semidesvanecida sobre un banco. Sin prisa arrolló la azotera del rebenque en la mano, y encarándose con el músico, que sacó a medias la pistola automática, dijo:

—¡Cállese, guisote; mándese mu-

EQUIPO PARA CERDOS



A cualquier propietario de una cerda con cría, le agradaría tener este equipo. Reune todos los detalles; comedero, barril de agua, palo para rascarse, vasija con barro.

dar con su "acordeona"!... Agradezca que está en mi casa... —agregó, dando un puntapié al instrumento.

—¡Yo te voy a enseñar! ¡Carcamán! —contestó el compadrito, sacando del todo su arma.

El talero de Andrés se volvió rapidísimo y golpeó recio en la frente del músico.

—¡Tomá, carcamán! —dijo.

Atenaide reculó vacilante dos o tres pasos y al fin cayó sin conocimiento. El arma se escapó de sus manos. Andrés la apartó lejos con el pie. Calmosamente se dirigió a su caballo, le quitó el cabestro y, siempre despacio, se acercó al bailarín a quien maneó como a una oveja.

—¡Ariel! —gritó al peoncito, que con la sirvienta contemplaban atónitos la escena desde la puerta de la cocina. —Traeme las tijeras de "tusar"...

Cuando Atenaide, al volver en sí, vió a Casariego con el instrumento en la mano, asustado exclamó:

—No me mate, por su madre...

—¡Aquí, la encargada de matar los pollos es la peona! —respondió tranquilamente Andrés.

En seguida, agachándose, le tusó despiadadamente la engominada melena, a pesar de las súplicas lacrimosas del paciente. Cuando la obra *estuvo a su gusto*, lo desmaneó y, ayudándolo a enderezarse, le entregó su pistola. Hizo que Ariel le cepillara prolijamente la ropa, le alcanzó el sombrero y, señalándole la salida *al camino, le dijo sencillamente*:

—¡Mandate mudar!...

Cuando hubo caminado unos pasos, lo llamó:

—¡Eh, amigo se olvida su "acordeona"! ¡Tome su "acordeona! — Subrayó mucho el nombre del instrumento. — ¡Y su pañuelo también! —agregó, después de pedírselo a su mujer.

Cuando se perdió de vista en un bajo, Andrés ordenó a su mujer:

—¡Andá a servirme el desayuno!...

La joven se apresuró a obedecer.

En la cocina, Robustiana susurraba al oído de Ariel:

—¡Macho lindo, el patronsito!... ¡Ya *me parecía*!...

Poco a poco se fué serenando el rostro de Andrés. Su mujer, al verlo comer a dos carrillos, se tranquilizó. De repente se echó a reír.

—¿De qué te reís? —preguntó él, arisco.

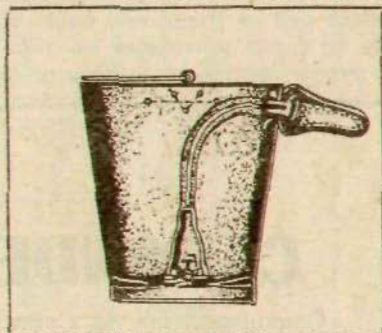
—De la figura que hacía "ese", camino arriba, con la "acordeona" al hombro.

—¿"Acordeona"? — interrogó él, ya enternecido.

—¡Sí, malo!... —respondió la mujer mimosamente.

Andrés ya había concluído el desayuno; estiró los brazos y María Rita se acunó en ellos.

MAMADERA PARA TERNEROS



Una buena mamadera debe corresponder a dos requisitos esenciales, a saber:

PRIMERO: Debe permitir la salida de la leche en forma semejante al pezón, o sea, cuando el ternero chupe y no por flujo espontáneo.

SEGUNDO: Todas sus partes deben ser lavables con facilidad.

La mamadera que presentamos posee esos dos requisitos y en la práctica ha dado excelentes resultados, por lo cual la aconsejamos para todos los que quieran adoptar el amamantamiento artificial de los terneros. El uso de la mamadera requiere gran aseo, y es necesario que después de usada sea desmontada y lavada, primero, con agua fría, y luego, con agua caliente, por lo menos dos veces por semana, para evitar disturbios digestivos que son frecuentes, cuando se usan mamaderas mal hechas y que no han sido debidamente lavadas.

Fogón Chimenea para Exteriores

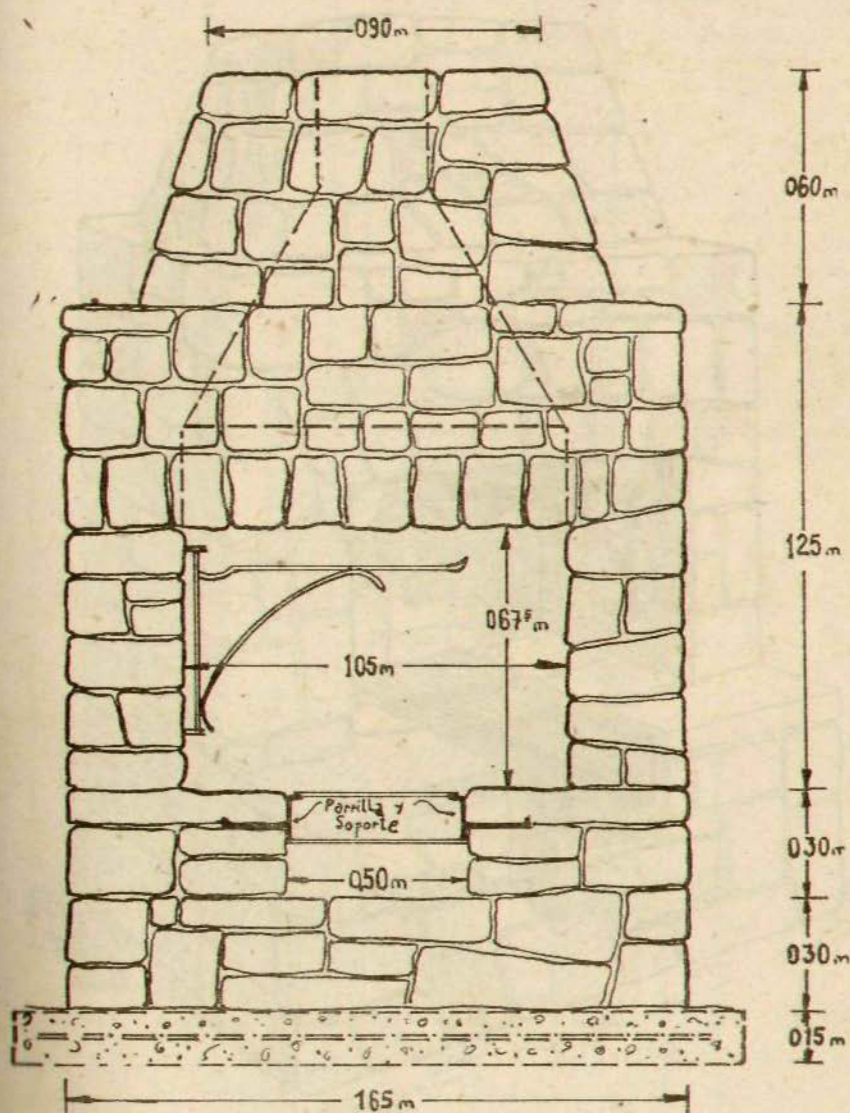
Antes de entrar a los detalles del proyecto es necesario hacer unas generales consideraciones sobre su ubicación, sustentación, etc. Por principio, la chimenea al aire libre es un elemento que forma parte del plan paisajista del jardín o parque y, lo que es más importante, ella es colocada para cumplir una función. Esta es: proveer un sitio abrigado en invierno y contribuir a disfrutar de los encantos de la vida en el verano. Por lo tanto, el lugar en donde será ubicada tendrá que ser agradable, más bien alto y no anegadizo. Un detalle de cuidar es que el humo no resulte molesto a las personas que pueden estar sentadas delante de la chimenea: ésta se orientará de manera que su frente esté hacia el lado de donde provengan los vientos predominantes en la zona y se evitarán dentro de lo posible las corrientes de aire. La plantación adecuada, como también el agregado de asientos fijos o movibles, contribuirán a aumentar la belleza y la utilidad de este moderno elemento en el jardín.

El proyecto que nos ocupa puede ser construído utilizando mampostería de piedra o ladrillo. En este último caso la parte inferior del hogar conviene construirla de ladrillo refractario.

Como puede apreciarse en los respectivos planos, la construcción está sustentada por una losa de concreto de m. 0.15 de espesor. El alto total de la chimenea es de mts. 2.45. La abertura del hogar de fuego tiene m. 1.05 de ancho por m. 0.675 de alto. El piso del hogar con respecto al nivel del terreno es-

FOGON CHIMENEA PARA EXTERIORES

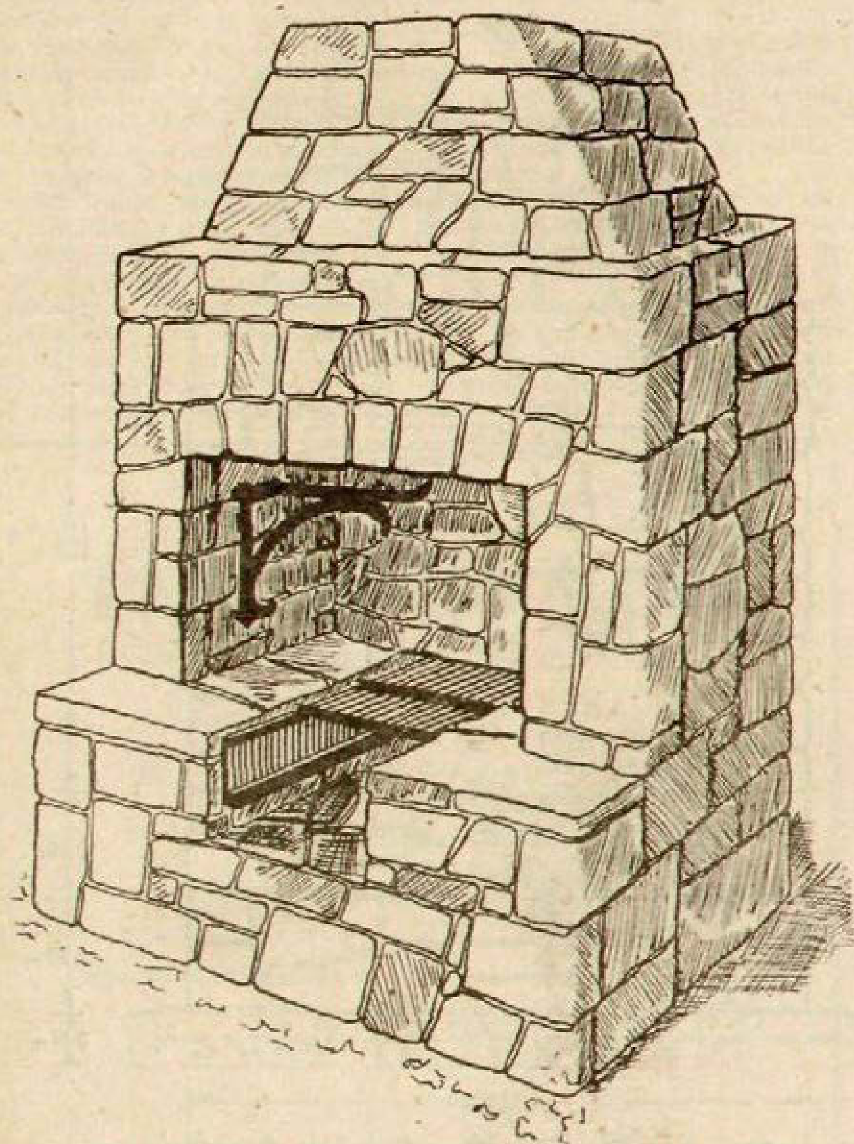
②



ELEVACION

FOGON CHIMENEA PARA EXTERIORES

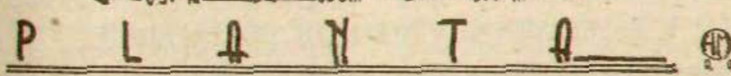
①



PERSPECTIVA


3
CORTE
A. A.

075m
060m
070m
030m
020m
020m
Hierro ángulo 0.025m x 0.025
125m
067⁵m
035m
060m
030m
Parrilla
030m
090m
030m
015m
120m
1,65m
A
030m
090m
120m
090m
030m
030m
030m
A
057⁵m
050m
057⁵m


PLANTA

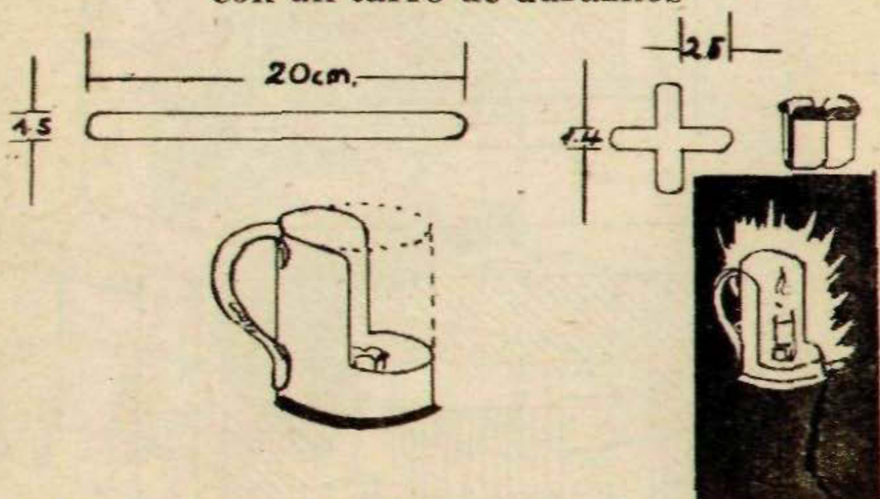
tá elevado m. 0.60 y a partir de ese punto y hacia abajo la mampostería tiene una proyección hacia adelante de m. 0.30. El piso del hogar en su parte central tiene una abertura de m. 0.50 de ancho y m. 0.30 de profundidad y su largo va desde la pared posterior del hogar hasta el frente de la chimenea. En esta abertura y a ambos costados se colocarán dos soportes destinados a servir de sostén a las parrillas. Esos soportes serán colocados uno al nivel del piso del hogar y el otro a m. 0.15 más abajo. Cuando la chimenea se use sólo para proveer calor, las parrillas serán colocadas en el soporte superior y llevadas hasta la pared posterior del hogar. En ese caso las mismas servirán para contener el combustible y la abertura central hará las veces de cenicero.

Cuando la chimenea haga las veces de fogón una de las parrillas se dejará en la parte superior; pero se tirará hacia el espacio que queda delante del hogar, y la otra se colocará en el soporte inferior. Esta última será la destinada a contener las brasas de carbón o leña.

A los efectos de poder cocinar ciertos alimentos en marmitas, un soporte ad hoc será colocado en uno de los lados del hogar de fuego.

Para aumentar el tiro y en razón de la poca altura del cañón de humo, éste podrá ser alargado mediante el agregado de un tubo en su parte superior cuando la chimenea se esté usando. El mismo se quitará para no afear la construcción, cuando la chimenea no esté en uso.

Pequeño comedero con reflector, construído con un tarro de duraznos

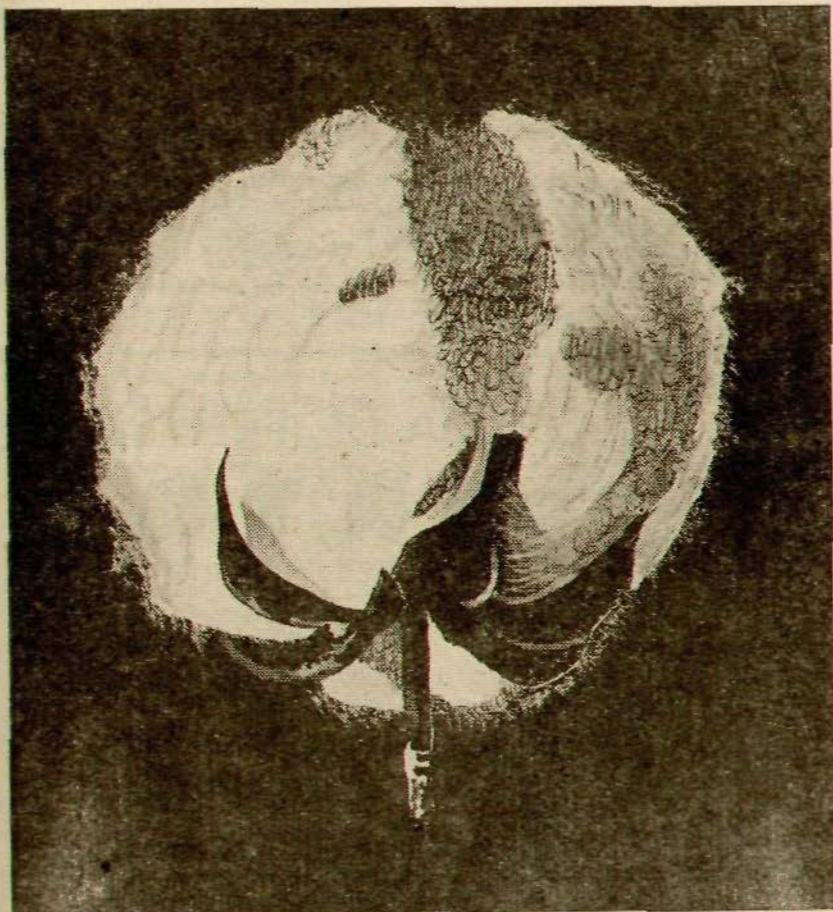


El asa se sujeta con dos remaches simples y le porta-vela se hace con un trozo de hojalata cortado en forma de cruz, según ilustra el dibujo.

Consideraciones Generales sobre el Cultivo del Algodonero

Por el ING. AGR.
RUBEN AMORIN

El cultivo del algodonero tiene ya una experiencia de varios años en nuestro País realizada en las zonas del Norte, en las colonias adyacentes a las localidades de Tomás Gomensoro y Bella Unión, en el departamento de Artigas.



Se ha experimentado diferentes variedades de distintas procedencias, entre otras la DELTA PINE LAND-12 DELTA PINE LAND-14, Stoneville 2B, Stoneville 5, etc.

Estas variedades han sido seleccionadas en los Estados Unidos por su precocidad para adaptar los cultivos donde la diferencia de las últimas heladas de Primavera a las primeras del Otoño, tienen un período de 180 a 210 días aproximadamente.

Por este motivo, estas variedades fueron las utilizadas para efectuar los ensayos en nuestro país.

La primera Hilandería Uruguaya de Algodón, fué la iniciadora del fomento de este cultivo, importando la semilla ya aclimatada en la Rca. Argentina, cuya procedencia era el Semillero de Arazá; semilla que se introdujo a nuestro país perfectamente desinfectada y con un alto porcentaje de germinación, 96 por ciento. Estos cultivos, estuvieron bajo la dirección del Ing. Agr. R. Casás Silla, con la colaboración del Ing. Julio Tucci e Ing. Ruben Amorín.

En el año agrícola 1943-44, se sembraron en Colonia Estrella, de *Tomás Gomensoro y en* Bella Unión unas 20 hectáreas repartidas entre varios productores, los que realizaron ese año una cosecha interesante, obteniendo rendimientos promediales de aproximadamente 1200 Kgrs. de semilla por Há.

DETALLES DEL CULTIVO.—

La preparación de la tierra no difiere de la corriente para los cultivos comunes, pero es necesario en todos los casos efectuar las rastreadas convenientes para dejar la tierra bien suelta. La siembra debe hacerse a fines de Setiembre y primera quincena de Octubre, en línea, variando la distancia de las mismas, de acuerdo con la calidad de las tierras, de 0.80 a 1 metro. Se debe efectuar la siembra a golpes que distan siempre de 0.25 a 0.40 según también la calidad de la tierra, llevando cada golpe de 6 a 8 semillas. La cantidad de semilla a emplear por Há. varía de 25 a 30 Kgrs.

RALEO.—

Cuando las plantas tienen entre 0.20 y 0.30 de altura se efectúa esta operación dejando una o dos plantas en cada golpe.

CARPIDO.—

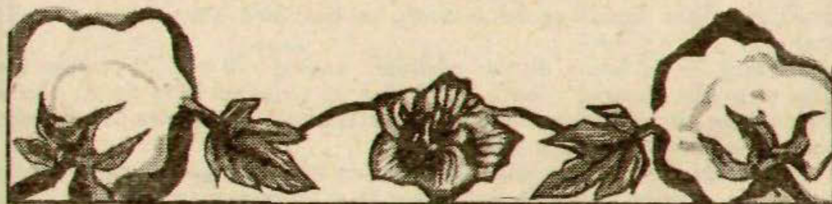
Todas las necesarias para mantener el cultivo limpio de yuyos.

COSECHA.—

Se comienza a fines de Febrero hasta fin de Abril o Mayo. Los capullos se van abriendo en forma escalonada, y hay que efectuar la cosecha cuidando que no estén húmedos de rocío o lluvia.

ADAPTACION.—

Hasta ahora se ha pódido comprobar que pese a lo variado de nuestro clima, el algodonero se adapta perfectamente y que de continuar experimentándose se llegará a resultados satisfactorios.



Sería interesante destacar aquí, la utilidad que se prestará a todos los cultivos sub-tropicales, si cristalizara lo antes posible la iniciativa oficial ya encaminada a crear y organizar en la zona Norte de nuestro País, un "Semillero de Multiplicación y Experimentación" para todos aquelos cultivos subtropicales; proyecto que está en trámite en el Ministerio del ramo, el cual cuenta desde hace tres años, con el predio necesario adquirido por la Dirección de Agronomía con este fin, y que está ubicado en las proximidades de Bella Unión.

PRODUCCION.—

Tratándose de un cultivo en cuyo cuidado pueden trabajar todos los miembros de la familia del agricultor, ya que en la cosecha pueden intervenir las mujeres y los niños, su costo de producción se verá, así, muy disminuído. Las plagas son en la actualidad lo suficientemente controlables, con los nuevos insecticidas modernos.

El interés por este producto, se mantiene y son varias las firmas industriales que se interesan por adquirir todo el algodón que se produzca pagando precios remuneradores.

Siendo el algodón un cultivo ya experimentado, consideramos muy interesante su difusión, en las pequeñas chacras de nuestro Norte, pues sirve perfectamente para completar las rotaciones tan necesarias de los cultivos corrientes.

Se puede aconsejar su siembra en pequeña escala, teniendo en cuenta el área a sembrar en relación al número de miembros que componen la familia del agricultor.

Farol portatil iluminado con una vela

Se quita la tapa del envase, se practican algunos agujeros para el tiraje de la vela, y se suelda o engancha un asa de alambre grueso. La posición de la vela se regula haciendo en la hojalata con un cuchillo, un corte en forma de cruz.



Canastilla de bebé

Toda futura madre hacendosa ha de dedicar con amor sus momentos libres para la confección de las prendas que constituirán la "canastilla de bebé" para el pequeño ser que pronto abrirá sus ojos a la luz, con la consiguiente alegría de sus progenitores. Esto, a la vez que una distracción, es también una economía. Damos, a continuación, algunas indicaciones y medidas para la confección de las principales piezas, que son: seis ombligueros, doce pañales, ocho mantillas, cuatro fajas, seis camisitas, seis batitas, cuatro batitas de punto, ocho pares de escarpines y una pañoleta. Este número de prendas puede aumentarse o disminuirse a voluntad.

COMO SE PREPARAN LAS PRENDAS

Ombliguero. — Se corta un cuadrado de 40 por 40 centímetros y se divide por medio de una diagonal, obteniéndose dos ombligueros triangulares. Se termina en sus tres lados por un dobladillo angosto y, en las dos puntas por donde se ha cortado, se cose una cinta para cruzar y atar. (1)

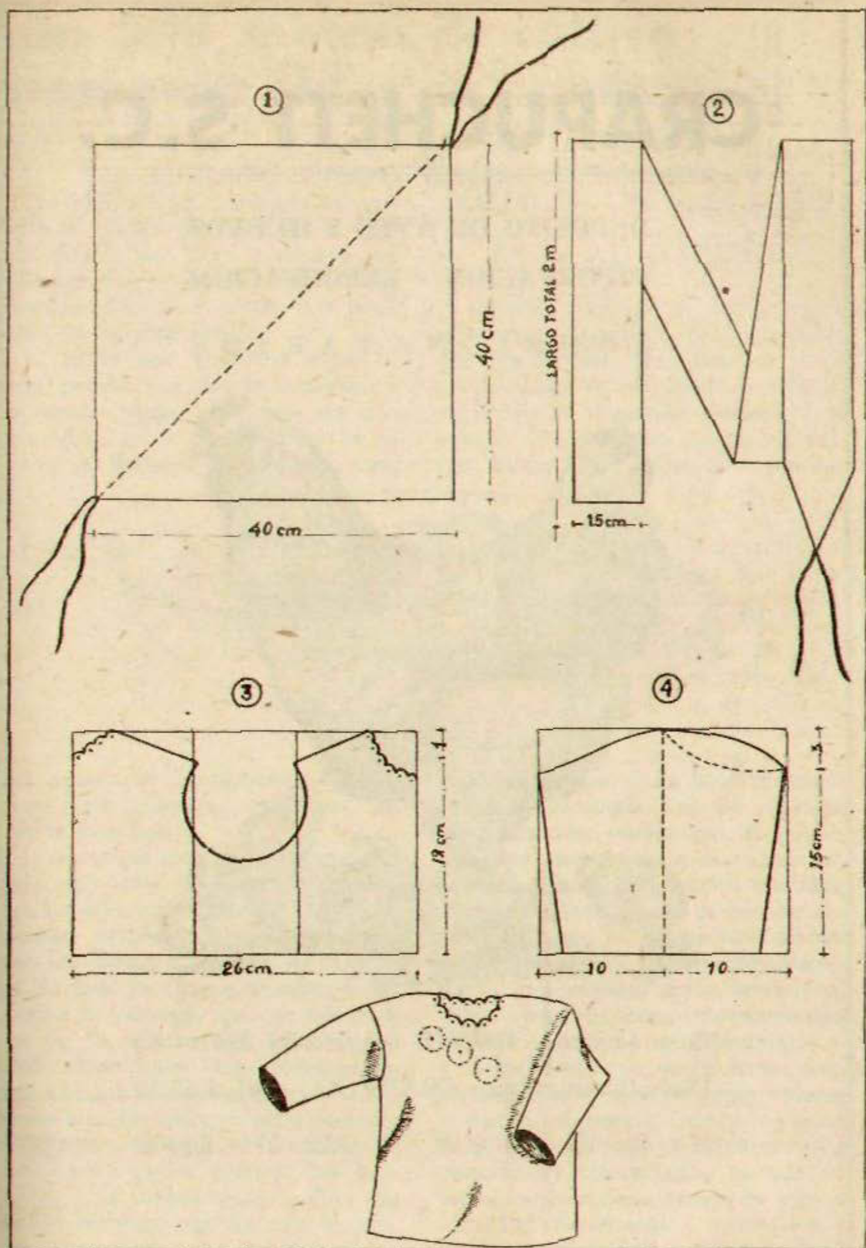
Pañal. — Se hacen de dos medidas: unos de 70 por 70 centímetros, para el primer tiempo, y otros de 80 por 80 centímetros, o de 90 por 90 centímetros, de acuerdo al ancho de la tela que se emplea. Se termina con un dobladillo en todos sus lados.

Mantilla. — Las mantillas se hacen en telas gruesas: bombasí, moletón, piqué, etc. del ancho de la tela por 80 ó 90 centímetros de largo, y se termina en uno de sus lados más angostos, con un dobladillo, y en los tres lados restantes, con festón o algún punto de adorno apropiado: pespunte grueso, punto cruzado, punto cadena, etc.

Faja. — Se preparan en telas especiales para este uso, generalmente de 12 a 15 centímetros de ancho por dos metros de largo, y se termina en punta una de sus extremidades, poniendo dos cintas para atar. (2).

Las camisitas, batitas y otras prendas se cortan de acuerdo a las siguientes medidas, y les servirán hasta que su crecimiento lo permita, siendo reemplazadas luego por otras más grandes: largo 20 centímetros, contorno 52, espalda 20, sisa 18, cuello 18 y manga 18.

Camisitas. — Se forma un cuadro con las medidas del largo (20) por la mitad de contorno (26), sepáranse a cada lado la mitad de espalda (10), y el espacio central será para la sisa. En la espalda, para el escote de cuello se baja un centímetro por una sexta de cuello (3) y luego dos centímetros para la caída de hombro.



①
②
40 cm
40 cm
LARGO TOTAL 2 m
15 cm
③
④
19 cm
26 cm
15 cm
3
10
10

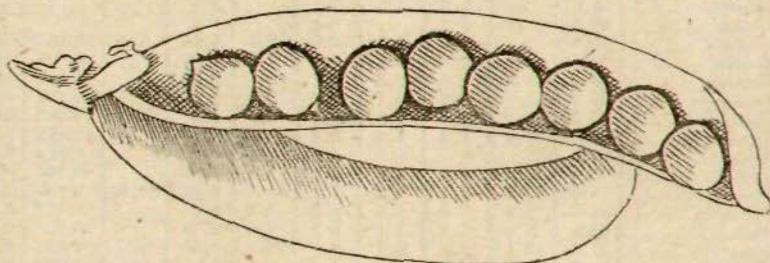
Con 500 metros de cultivo prosperan Ud. y su familia



Por el Ing. Agr. H. Gustavo Fischer

La realidad del momento en que vivimos, que torna día a día la vida más difícil, nos lleva a encarar seriamente los problemas económicos relacionados con el sostén y el bienestar de nuestra familia.

El título que encabeza estas líneas, resulta por demás sugestivo y es nuestro deseo que más de uno lo medite, si es que aún no lo ha hecho y deduzca de los párrafos que siguen la conveniencia de encarar, sin mayores esfuerzos, su huerta familiar.



Esta huerta que pretendemos que cada uno trate de llevar a la práctica ha sido, entre muchos otros problemas, encarado con gran éxito por los Estados Unidos de América durante la última guerra, a los efectos de corregir uno de los errores de la guerra del catorce que creó situaciones tan apremiantes que obligaron al propietario a deshacer sus gramillares, sus canteros de flores y mismo sus canchas de tenis, para poder cultivar las hortalizas más indispensables. Hoy día dichas huertas, que durante la guerra alcanzaron un número asombroso, se han ido multiplicando notablemente en tiempo de paz, lo que prueba evidentemente las ventajas que se deducen de su aplicación.

VALOR DE LAS HORTALIZAS EN LA ALIMENTACION

De más está que se insista sobre este punto, repetido continuamente por los dietistas más famosos. Está comprobada su influencia beneficiosa sobre la digestión normal y el aporte de sustancias minerales, calcio, hierro, etc., sobre todo por las especies verdes y de hoja como la lechuga, espinaca, repollo, acelga, apio, arvejas, espárragos, etc. Además son buena fuente de vitaminas, hortalizas como el zapallo, boniato, zanahoria, etc., que proporcionan vitamina A y el tomate que contiene cantidades apreciables de vitamina C. Remolacha, maíz, berenjena, nabo, pepino, etc., proporcionan también minerales y vitaminas.

A los efectos de que el lector pueda darse una idea de estos valores y pueda al mismo tiempo ordenar su dieta y cultivos en la forma más completa y conveniente, ya que no todas las hortalizas tienen la misma cantidad de vitaminas, minerales y elementos nutritivos, damos a continuación los datos referentes al valor alimenticio de las hortalizas principales.

LA PARTE COMESTIBLE CONTIENE:

	Agua %	Carbohidratos totales %	Proteína %	Celulosa %	Grasa %	Azúcar %	Ceniza %	Almidón %	Calcio %	Hierro %
Acedera	93.3	3.4	2.1	0.8	0.3		0.95	0.1		
Achicoria	94.2	2.9	1.6	0.8	0.3	0.2	1.0			
Ajo	74.2	20.0	4.4	1.0	0.2		1.18			
Apio	93.7	3.7	1.3	0.7	0.2	1.2	1.08		0.072	0.0007
Arvejas	74.3	17.7	6.7	2.2	0.4	3.2	0.92	8.2	0.022	0.0019
Berenjena	92.7	5.5	1.1	0.9	0.2		0.54		0.009	0.0005
Berro de agua	93.6	3.3	1.7	0.5	0.3		1.09		0.168	0.0026
Boniato	68.5	27.9	1.8	1.0	0.7	5.4	1.07	20.2	0.033	0.0008
Brócoli	89.9	5.5	3.3	1.3	0.2	1.9	1.1		0.146	0.0014
Cebolla	87.5	10.3	1.4	0.8	0.2	6.7	0.58	0.5	0.032	0.0005
Cebollino	86.0	7.8	3.8	2.0	0.6		1.8			
Chalote	80.9	17.3	1.2		0.2		0.4			
Chirivia	78.6	18.2	1.5	2.2	0.5	9.5	1.15	2.4	0.057	0.0007
Coliflor	91.7	4.9	2.4	0.9	0.2	2.6	0.85		0.025	0.0009
Escarola	93.3	4.0	1.6	0.8	0.2		0.39		0.074	0.007
Espárrago	93.0	3.9	2.2	0.7	0.2	1.3	0.67	0.4	0.021	0.0012
Espinaca	92.7	3.2	2.3	0.6	0.3	0.3	1.5		0.083	0.0034
Gombo	89.8	7.4	1.8	1.0	0.2		0.84		0.072	0.0007
Hongos	91.1			0.9	1.14		0.3		0.014	0.0007
Lechuga	94.8	2.9	1.2	0.6	0.2	1.6	0.91		0.054	0.0011
Maíz dulce	73.9	20.5	3.7	0.8	1.2	4.3	0.66	14.6	0.009	0.0005
Melón	92.7	5.9	0.6	0.5	0.2	5.4	0.6		0.017	0.0004
Nabo	90.9	7.1	1.1	1.1	0.2	4.6	0.73		0.051	0.0005
Papa	77.8	19.1	2.0	0.4	0.1	0.9	0.99	14.7	0.013	0.0011
Perejil	83.9	9.0	3.7	1.8	1.0		2.4		0.193	0.0043
Pepino	96.1	2.7	0.7	0.5	0.1	2.6	0.44		0.010	0.0003
Pimiento	91.5	6.2	1.4	1.6	0.4	2.1	0.53	4.2	0.011	0.0004
Porotos	88.9	7.7	2.4	1.4	0.2	0.4	0.77	2.2	0.065	0.0011
"	66.5	23.5	7.5	1.5	0.8		1.71		0.031	0.0023
Puerro	88.2	7.9	2.5	1.3	0.4	2.6	1.03	1.4		
Remolacha	87.6	9.6	1.6	0.9	0.1		1.11		0.026	0.0009
Repollo	92.4	5.3	1.4	1.0	0.2	3.5	0.75		0.045	0.004
Ruibarbo	94.9	3.8	0.5	0.7	0.1	0.4	0.72		0.051	0.0005
Salsifí	79.1	15.5	3.5	1.8	1.0		0.88			
Sandía	92.1	1.9	0.5	0.6	0.2	6.0	0.27		0.007	0.0002
Tomate	94.1	4.0	1.0	0.6	0.3	3.4	0.57		0.011	0.0006
Zanahoria	88.2	9.3	1.2	1.1	0.3	7.5	1.02	–	0.042	0.0007
Zapallo	88.6	8.8	1.5	1.4	0.3	3.9	0.83	1.0	0.019	0.0006

CONTENIDO EN VITAMINAS

	A	B1	B2	C
Alcachofa	x	xx	—	x
Apio (blanqueado) ...	x	—	—	—
Arvejas (secas)	—	xxx	xxx	—
" (verdes)	xx	xxx	xx	xx
Berenjena	x	—	—	—
Berro de agua	xxx	xx	xx	xx
Boniato	xxx	xx	—	xx
Brócoli	xxx	xx	xx	xxx
Cebolla	—	—	xx	xx
Chalote	x	—	—	xx
Chirivía	—	xx	—	xx
Coliflor	x	xx	xx	xxx
Escarola	xxx	xx	xx	xx
Espárrago	xx	xx	xx	xx
Espinaca	xxx	xx	xx	xxx
Gombo	x	xx	—	xx
Hongos	—	xx	—	xx
Lechuga (de cabeza) ..	x	xx	—	—
" (Romana) ...	xx	—	—	xx
" (Verde)	xxx	xx	—	xx
Maíz dulce (amarillo)	xx	xx	xx	x
" " (blanco) .	x	xx	—	xx
Melón	—	—	—	xx
Nabo (amarillo)	x	—	—	xx
" (blanco)	—	x	—	xx
Papa	—	xx	—	xx
Pepino	x	—	—	—
Perejil	xxx	—	—	xxx
Pimiento (rojo)	xxx	—	xx	xxx
" (verde)	xxx	—	xx	xxx
Poroto	—	x	—	—
"	xx	xxx	xxx	xx
Puerro	—	x	—	xx
Rábano	—	—	—	xx
Remolacha	x	xx	x	—
Repollo	x	xx	xx	xxx
Repollitos Bruselas ...	x	xx	xx	xx
Ruibardo	—	—	—	xx
Tomate	xx	xx	—	xx
Zanahoria	xxx	xx	—	—
Zapallo	xx	—	—	—

xxx Indica que ese alimento es muy buena fuente de vitamina.

xx Indica que ese alimento es buena fuente de vitamina.

x Indica que ese alimento contiene la vitamina.

— Indica que ese alimento no contiene cantidades apreciables de esa vitamina.

LUGAR Y TAMAÑO DE LA HUERTA

El tamaño de la huerta está determinado por el espacio de que se disponga. En los lugares suburbanos o en el campo, se dispone de más espacio que en la ciudad. Por otro lado, el tamaño de la huerta, exclusivamente familiar, está condicionado al número de miembros que integran la familia. Para una familia de seis personas, una huerta de 20 metros de ancho es suficientemente grande. El largo estará dado por el número de variedades que se deseen cultivar. Desde luego que ello está relacionado, además, con la calidad del terreno y con las condiciones del horticultor. Dentro del tipo de huerta familiar podemos decir que una huerta pequeña puede tener 4.5 por 8 metros; mediana será una de 12mt. por 18 metros y grandes las de 20 por 30 metros o más.



La tierra debe ser preparada con esmero anticipadamente

En todos los casos conviene que la huerta esté cerca de la casa y que el acceso a ella sea fácil, dado que las amas de casa trabajan a menudo en ella y muchas hortalizas son cosechadas instantes antes de ser usadas.

Los suelos más apropiados son los de consistencia media, profundos, fértiles y sobre todo bien drenados, a tal punto que suelos bien drenados es el primer requisito fundamental para tener éxito en el cultivo de las hortalizas. De más está decir que no siempre se encuentran estas condiciones favorables, pero con abonados o correctores físicos y drenajes adecuados, se pueden corregir notablemente los suelos defectuosos.

Se prefieren terrenos llanos con leve pendiente (2 %) que no permitan estancamientos de agua ni erosiones perniciosas.

Antes de ir a la división del terreno es necesario prepararlo, nivelarlo, quitar las malezas, etc., haciendo los movimientos de tierra que sean necesarios.

Lugares sombreados deben desecharse, porque el sol es absolutamente necesario para el buen cultivo de las hortalizas.

PLANEAMIENTO

Nunca se debe comenzar aquello que no se va a poder terminar o que no se sabe cómo va a quedar al final; si no se observa este consejo, se está frente al peligro de obtener resultados desalentadores.

Es necesario hacerse un plano so-

bre el papel antes de comenzar nada en la tierra. Recuerde que una buena huerta será la que en el menor espacio nos dé el máximo de rendimiento, con economía de la mano de obra.



Combata insistentemente las hormigas y otros insectos dañinos.

El plano de la huerta conviene hacerlo a escala, detallando las distancias de plantación, las variedades, el largo y número de las hileras necesarias para satisfacer las necesidades de la familia y la cantidad de semilla necesaria. De esa manera año tras año, el que cultive su huerta, podrá ir modificando su plano de acuerdo a sus experiencia personal y a los consejos o datos que pueda recoger. Los cuadros que siguen podrán dar una idea al respecto.

PLANO DE UNA HUERTA DE 12 POR 18 METROS

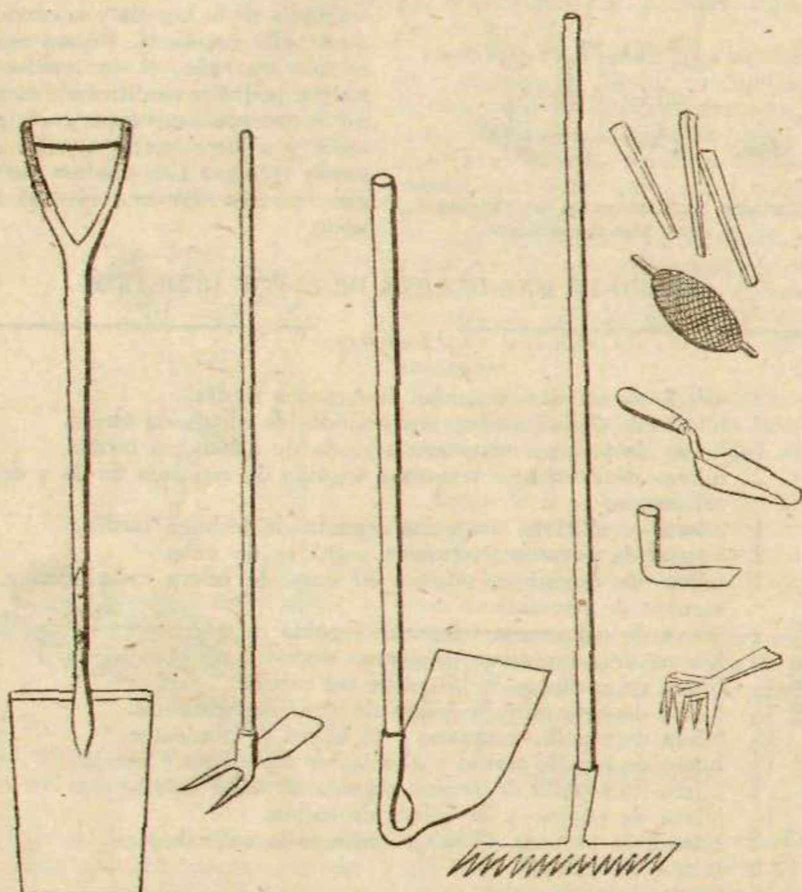
12 metros

18 metros

- 2 hileras de cebollas seguidas de espinaca tardia.
- 2 hileras de espinaca temprana seguidas de zanahoria tardía.
- 1 hilera de lechuga temprana seguida de zanahoria tardía.
- 2 hileras de zanahoria temprana seguida de espinaca tardía y de col crespa.
- 1 hilera de chirivía temprana seguida de lechuga tardía.
- 2 hileras de porotos tempranos seguidas de nabo.
- 1 hilera de rabanitos, plantar 30 cms. de hilera cada semana, seguido de porotos.
- 1 hilera de col crespa temprana seguida de porotos.
- 2 hileras de remolachas tempranas seguidas de porotos.
- ½ hilera de acelga y ½ hilera de col rábano.
- ½ hilera de brócoli y ½ hilera de repollitos Bruselas.
- ½ hilera de repollo temprano y ½ hilera de pimientos.
- ½ hilera de repollo tardío y el resto de berenjena y perejil.
- 1 hilera de zapallo de verano seguida de nabo tardío.
- ½ hilera de pepino y ½ hilera de melón.
- 2 hileras de porotos. (Plantar entremedio colinabo).
- 2 hileras de tomate.
- 1 hilera de maíz dulce.
- 1 hilera de arvejas tempranas y tardías, alternando con choclos y zapallos.

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que todo accidente personal representa la interrupción de un proceso y que todo proceso industrial interrumpido representa una pérdida en la industria? — Vigile el cumplimiento de las ordenanzas sobre prevención de accidentes.

Una huerta de mayor tamaño, puede incluir porciones de terreno dedicadas a cultivos permanentes como el alcaucil, espárrago, etc., además de una fracción dedicada al cultivo de papas y boniatos. Se destinará, además, un pequeño espacio para los almácigos y una pequeña cama caliente para cultivos anticipados. Almácigos para plantar pequeñas extensiones, pueden hacerse en cajoncitos como se muestra en las ilustraciones.



Pocos implementos alcanzan para cultivar la huerta: pala, escardillo, azada, rastrillo, quita-yuyos, plantador, palita de mano, cordel y estacas.

Se recomienda como norma de alimentación tanto en invierno como en verano:

Cada persona necesita	*Comidas*	*Cantidad anual aproximada para una familia de 5 personas*
Papas o boniato	una o dos por día	270 a 400 kgs.
Tomates o fruta cítrica o cualquier hortaliza cruda o fruta cruda	una por día	180 a 235 kgs.
Hortalizas verdes, amarillas o de hoja	una por día	235 a 400 kgs.
Otras hortalizas	una por día	180 a 350 kgs.
Arvejas o porotos secos	una o dos por semana	30 a 59 kgs.

Cantidad de semilla requerida para una familia de 6 personas y una sirvienta:

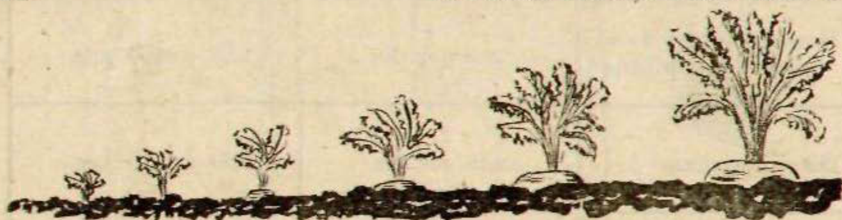
	Para la mesa	*Para conserva*
Arvejas	1 ½ kg.	3 kg.
Brócoli	1 paquete	
Cebolla	3 "	
Chirivía	2 "	
Coliflor	1 "	
Lechuga	4 "	
Maíz	900 grs.	900 grs.
Nabo	15 grs.	
Papas	15 kgs.	
Pepino	1 paquete	
Porotos	800 grs.	800 grs.
Remolacha	85 grs.	85 grs.
Repollo	1 paquete	1 paquete
" Bruselas .	1 "	
Tomate	1 "	
Zanahoria	15 grs.	15 grs.

Es además conveniente orientar en lo posible las hileras de Norte a Sur para obtener buena insolación. Los cultivos perennes deben estar situados en un lugar que no interfiera con las labores de cultivo de las especies anuales. En muchos casos *es muy importante hacer las* siembras escalonadas (siembras de la misma hortaliza cada 10, 15 ó 20 días por ejemplo) a los efectos de obtener cosechas a lo largo de toda una estación o del año entero. Frecuentemente se observan errores en este sentido, que obligan a desperdiciar cantidades apreciables.

con ello. Y por último no se debe olvidar el incluir en el plano hortalizas que se puedan almacenar o conservar en frascos.

PREPARACION DEL SUELO

La preparación del suelo debe comenzar en el Otoño o a la entrada del Invierno. Para ello no es necesario contar con muchas herramientas ni tener conocimientos especiales. Los abonados son casi siempre necesarios, figurando en primer término el estiércol, que se debe aplicar fermentado, de ninguna manera fresco, a razón de 20 a 60 mil kgs. por hectárea. Otros abonos pueden obtenerse en las casas del ramo que los venden ya preparados.



Siembras escalonadas nos darán cosechas durante toda una estación o durante todo el año.

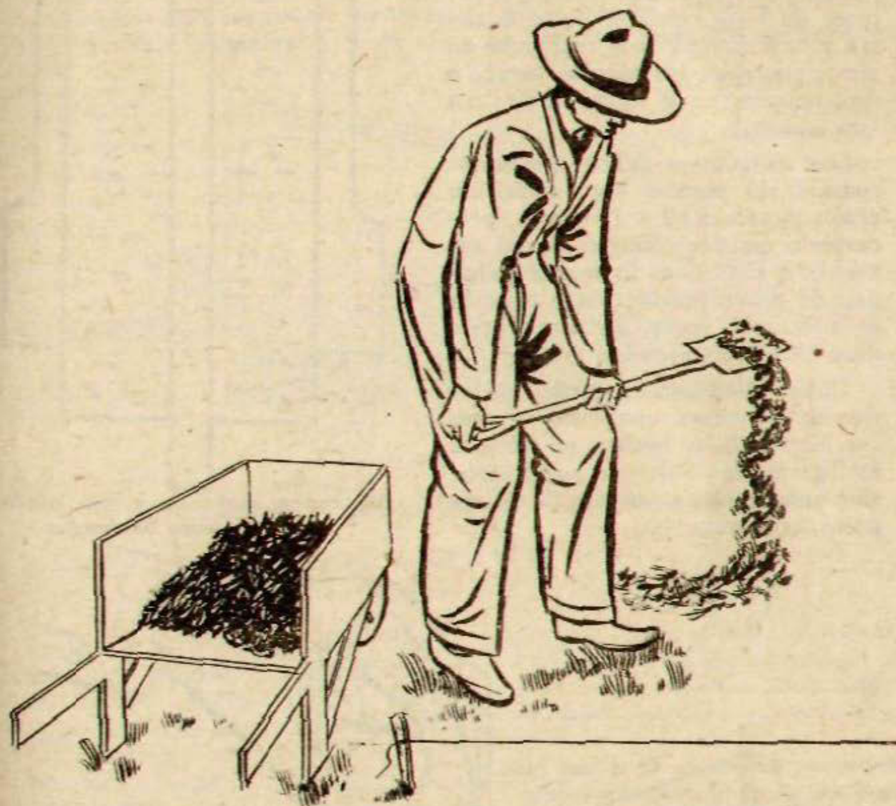
Cultivos intercalados, es decir que sembrados en la misma fecha generalmente, son de ciclo vegetativo distinto y permiten ser cosechados uno después de otro sin que lleguen a molestarse por la falta de espacio, son aconsejables por el ahorro de terreno que se efectúa

Es necesario en todo momento tratar de combatir las malezas que invaden el terreno entrando en competencia con las hortalizas. Hoy día

Fué la primera

Enclavada en el territorio italiano, la república de San Marino es la más pequeña y la más vieja de las repúblicas del mundo, puesto que data del año 300 anterior a nuestra era. Hasta la última guerra podía jactarse de no haber visto jamás invadido su territorio. Pero fué ocupada por los alemanes. Más tarde, el 26 de junio de 1944, una escuadrilla aérea aliada bombardeó la estación y parte de la ciudad; finalmente, el 8º ejército británico echó a los alemanes y ocupó el territorio durante un año. Ahora la república de San Marino reclama a los aliados diez millones de dólares por los daños ocasionados, y sus argumentos jurídicos son en verdad curiosos. Alega que no era un Estado enemigo, puesto que no había declarado la guerra a nadie en 1940, y que, por tanto, era neutral como el Vaticano. Pero no solamente neutral —afirma— sino amiga de los aliados, porque después de haber declarado la guerra a Alemania en 1916 no participó en la firma de los tratados de 1919. En consecuencia, San Marino sostiene que, cronológicamente, fué la primera de las Naciones Unidas.

existen en el comercio diversos herbicidas y hasta los hay selectivos, es decir que aplicados sobre el cultivo, no dañan a éste, exterminando



Abonados son periódicamente necesarios.

en cambio las plantas extrañas. Sin embargo las carpidas siguen siendo el herbicida eficaz y al mismo tiempo ayudan a mantener la humedad del suelo.

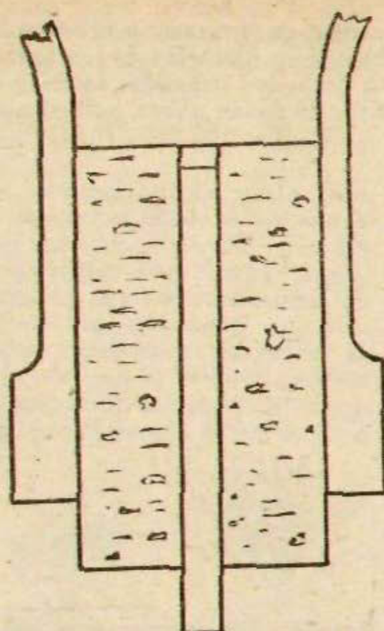
SIEMBRAS. - TRASPLANTES

Las semillas a emplear deben ser de buena procedencia, buen poder germinativo y no demasiado viejas. En caso de obtenerse en la misma huerta, deben proceder de las plantas más vigorosas y productivas. Como norma general podemos decir que la semilla sólo debe cu-

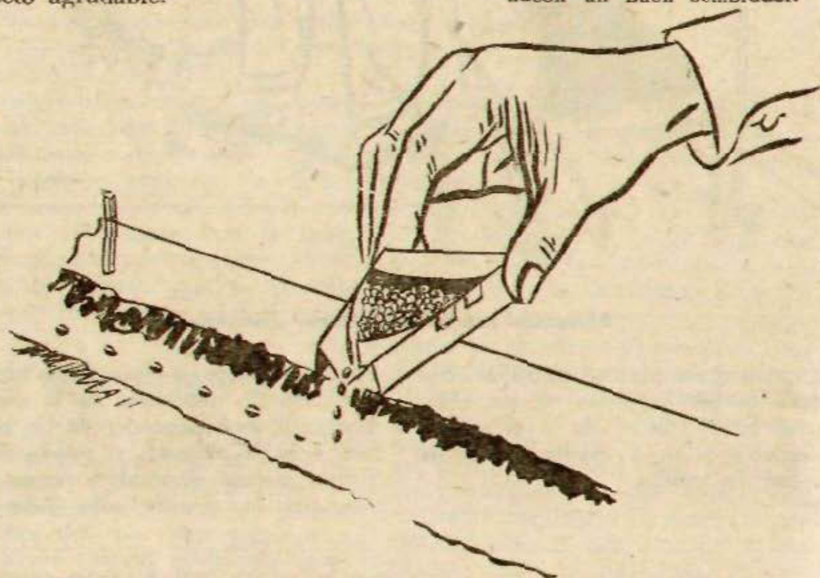
brirse con una capa de tierra igual a una vez y media su diámetro. Las *siembras deben realizarse en terreno* bien preparado y adecuadamente húmedo. Es bueno comprimir ligeramente la tierra después, para obtener un buen contacto entre la tierra y la semilla. Puede realizarse en almácigos para trasplantar luego, o directamente en el lugar definitivo (de asiento).

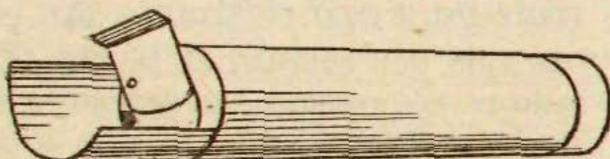
Los trasplantes deben efectuarse cuando las plantas han adquirido algún tamaño (10 a 15 cms.), procurando que las plantitas lleven adherida a las raíces la mayor cantidad de tierra posible. Acto seguido es necesario regar durante varios días para que prendan bien.

Utilice siempre el cordel y las estacas en estas operaciones pues las hileras bien hechas no sólo le facilitarán las labores posteriores, sino que darán a su huerta un aspecto agradable.



Un corcho perforado y una botella hacen un buen sembrador.

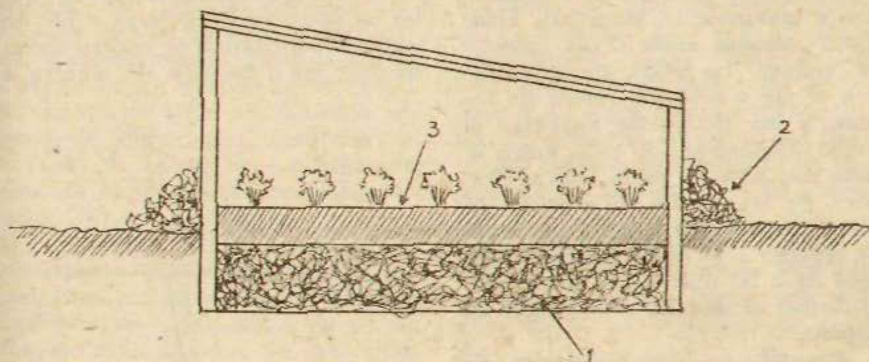




Utiles prácticos para la siembra de semillas finas.

CULTIVOS ANTICIPADOS

Pueden lograrse con el empleo de camas calientes o de protecciones adecuadas de los cultivos. Las camas calientes se construirán en la forma que ilustra el esquema. La tapa se hará en forma de ventana, para poderla levantar y con vidrios. Se orientará hacia el Norte.



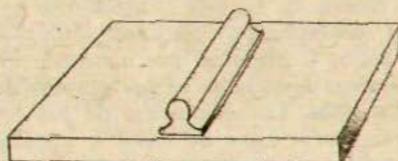
Cama caliente: 1 estiércol fresco; 2 estiércol fresco; 3 tierra.

No podrán utilizarse después de construidas, hasta que haya pasado el "golpe de calor" (temp. máxima) producido por la fermentación del estiércol fresco. Dicho golpe de calor alcanza en el estiércol de caballo aproximadamente los 80, siendo luego la temperatura normal de 30º.

DATOS SOBRE EL CULTIVO DE LAS PRINCIPALES HORTALIZAS

Acelga. — De cultivo anual. Muy rústica. Se prefiere la siembra en líneas pues facilita las labores de cultivo y el raleado. Distancia de siembra: 30 cms. en todo sentido. Cantidad de semilla, aproximada 200 a 300 gramos por superficie de 10 por 10 metros. Variedades: Blanca crespa de Lucullus, Verde de pencas anchas, Blanca ancha.

Achicoria. — Es cultivada para el aprovechamiento de sus raíces (achicoria de raíz o radicha) o para el aprovechamiento de sus hojas (achicoria de cortar o radicheta). La siembra se realiza generalmente



Esta tablita se usará para comprimir la tierra después de la siembra en los almácigos.

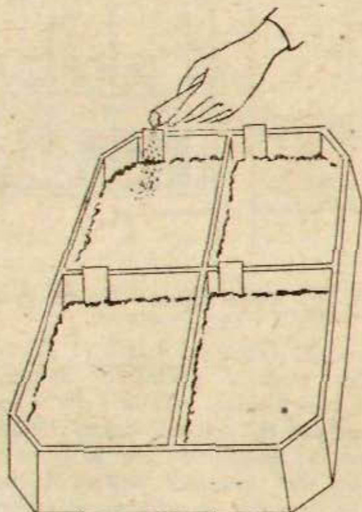
a fines de invierno, principios de primavera u otoño en surcos separados 20 a 30 cms., dejando entre planta y planta unos 10 cms. En siembras al voleo se utilizan aproximadamente 180 a 200 grs. por superficie de 10 por 10 mts. Variedades: de raíz, de Magdenburgo, de Bruselas o Witloof. De hoja: de Génova, Barba de Capuchino.

Ajo. — El bulbo está recubierto por una membrana que encierra los bulbillos o "dientes" en número variado. La siembra o mejor dicho la plantación se realiza utilizando esos dientes. La plantación puede realizarse en los meses de agosto y setiembre, en platabandas o en caballones. Las labores más importantes son carpidas, para matar las malezas y mantener la humedad. Unas cinco semanas antes de la cosecha se "voltean" las hojas, quebrándolas con el pie o con una rastra de ramas, a los efectos de engrosar el bulbo. Distancias: 30 cms. entre líneas por 20 a 25 en la hilera. Después de la cosecha se acostumbra hacer trenzas (*enristrado*) con paja de centeno o de trigo, reuniendo los ajos de a 50 ó 100 por ristra. Variedades: se destaca el colorado de España.

Alcaucil. — Planta *perenne* de raíces profundas, cuya parte comestible es un receptáculo carnoso con sus brácteas que forman la cabeza o alcachofa. La multiplicación se hace generalmente aprovechando los retoños o hijuelos que aparecen en número apreciable en las plantas de dos años. La separación de los retoños se realiza de abril a agosto, haciendo inmediatamente la plantación en caballones separados 80 centímetros. Las cabezas se irán cortando, durante la cosecha, con un cuchillo afilado a medida que se vayan formando. Variedades: Blanco de León y Violeta sin espinas.

Apio. — Bianual. Los almácigos se harán a la intemperie después que haya pasado el peligro de los grandes fríos; setiembre hasta diciembre. El trasplante puede hacerse en caballones separados 40 cms. dejando 20 a 25 cms. entre planta y planta. Unas semanas antes de la cosecha se hace el llamado blanqueo que consiste en atar las hojas juntas en su parte superior, a los efectos de que los tallos no reciban luz.

Arveja. — También llamadas *guisantes*, comprende un gran número de variedades, entre las cuales se destacan las enanas y las de enrame. La siembra se realiza directamente en el terreno, de febrero a agosto o setiembre, a distancias de 50 cms. entre los surcos por 30 en la hilera, dejando caer 4 ó 5 granos en cada sitio. En las variedades de enrame el enramado o tutoraje se efectúa cuando las plantitas llegan a 25 cms. de altura, no siendo necesario atarlas. La cosecha se realizará de acuerdo a las exigencias,



Un cajón de madera es ideal para hacer pequeños almácigos.

cuando el grano esté verde o totalmente maduro (seco). Variedades: Orgullo del Mercado, Maravilla de América, Laxton, Teléfono, American Progress, Excelsior, etc.

Boniato. — La multiplicación se hace por esquejes o gajos. Para ello se eligen los tubérculos más sanos y se entierran en un lugar bien preparado, uno al lado del otro, cubriendo con tierra bien desmenuzada, y comprimiendo luego la tierra. Cuando hayan aparecido los brotes se agrega a todo el almácigo un poco de tierra para favorecer la emisión de raíces de los esquejes. Cuando los brotes hayan alcanzado unos 25 cms. se cortan y se efectúa la plantación utilizando preferentemente los que posean ya sus pequeñas raíces. La plantación se realizará en caballones o en surcos distanciados 80 cms. en los cuales se colocarán las plantitas a 40 cms. de distancia una de la otra. Al efectuar la cosecha se retira primero la parte aérea de la planta. Después de desenterrados, los tubérculos se dejan al sol unos días para que se sazonen y adquieran buen sabor. Fecha de siembra: primavera.

Berenjena. — Los almácigos se pueden hacer al aire libre hasta diciembre o para adelantar la cosecha, en camas calientes o bajo vidriera en junio-agosto. El trasplante se hará pasado el peligro de los fríos en caballones separados 50-70 cms., dejando 40 - 50 cms. entre las plantas en la hilera. Se prefieren tierras sueltas bien asoleadas, efectuándose luego riegos abundantes. Variedades: Monstruosa de N. York, Violeta Red, Larga temprana.

Cebolla. — Requiere poco espacio y es de fácil cultivo. La siembra puede hacerse directamente en el terreno definitivo o en almácigos para luego trasplantar. Las siembras directas al voleo se usan para la producción de cebollas pequeñas que se usarán para encurtir (siembra densa).

Las primeras cebollas que se plantan son las coloradas tempranas. Las variedades invernizas y valencianas se usan preferentemente para almacenar pues son de mejor conservación. Las distancias de plantación son 30 cms. entre las hileras y 25 entre planta y planta. Fecha de siembra: marzo-agosto. Existe otro sistema de multiplicación que consiste en la plantación de bulbos chicos producidos el año anterior. Las cebollas obtenidas por este sistema son de ciclo vegetativo algo más corto y de no tan buena conservación como las obtenidas de semilla.

Después de desarrolladas las plantas se efectúa el "volteo" como se indicó para el ajo. Después de la cosecha los bulbos se dejan sazonar bien al aire antes de almacenarlos. Puede también utilizarse la cebolla para consumirla en estado tierno antes de que desarrolle cabeza; se denomina entonces "cebolla de verdeo. Variedades: Inverniza, Valenciana, Colorada chata temprana, Amarilla de Vertus.

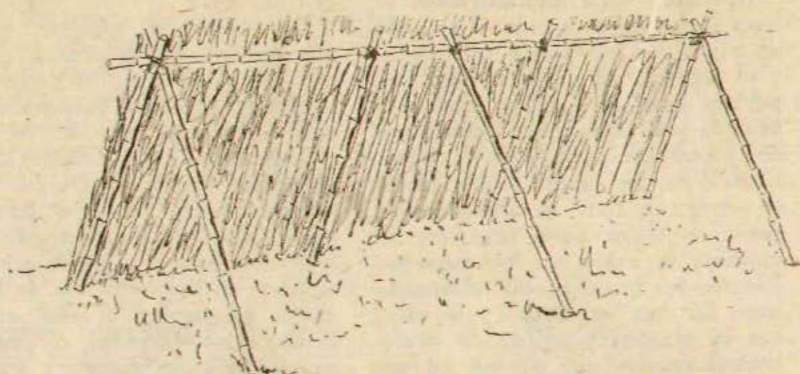
Col. — Hay gran variedad, entre las que se hallan el Repollo crespo, col de Milán, col de Bruselas, repollo común, coliflor, col rábano, brócoli, etc. Planta resistente, de fácil cultivo. Las siembras se realizan comúnmente en almácigos durante todo el año; sembrando la variedad que corresponda a cada estación. 100 a 230 grs. de semilla por superficie de 10 por 10 mts. son suficientes. El trasplante se rea-

liza cuando las plantitas tienen **10 a 15** cms. de altura. Las distancias de plantación varían de 30 a 90 cms. de acuerdo a la variedad.

Escarola. — De cultivo similar a la lechuga. Las siembras se hacen escalonadas cada 15 días para obtener cosechas durante todo el año. Variedades: Hoja de Lechuga. Siempre blanca, de Meaux.

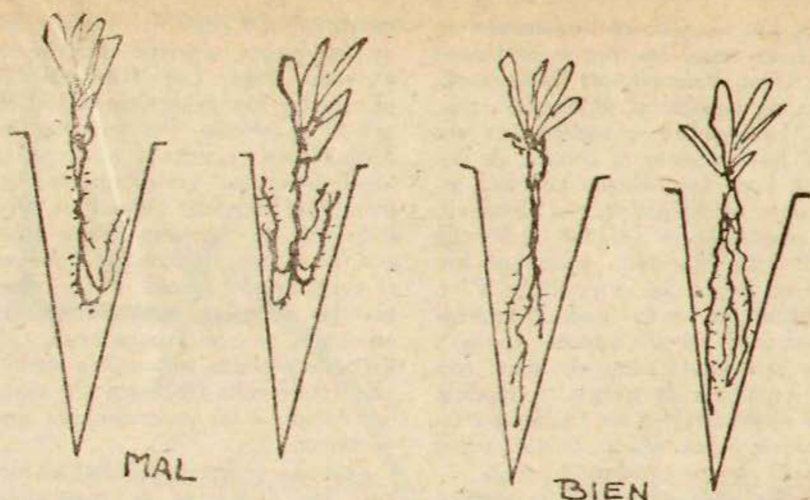
Espinaca. — Planta rústica, de fácil cultivo. La siembra puede llevarse a cabo durante todo el año, haciéndola escalonada cada 20 días. Se siembra de asiento en líneas separadas 30 a 40 cms. Los cuidados como en casi todas las hortalizas, consisten en carpidas, riegos, etc. La cosecha se efectúa cortando las hojas exteriores a medida que van adquiriendo tamaño o cortando la planta entera. Variedades: de Holanda, Viroflay, de Inglaterra.

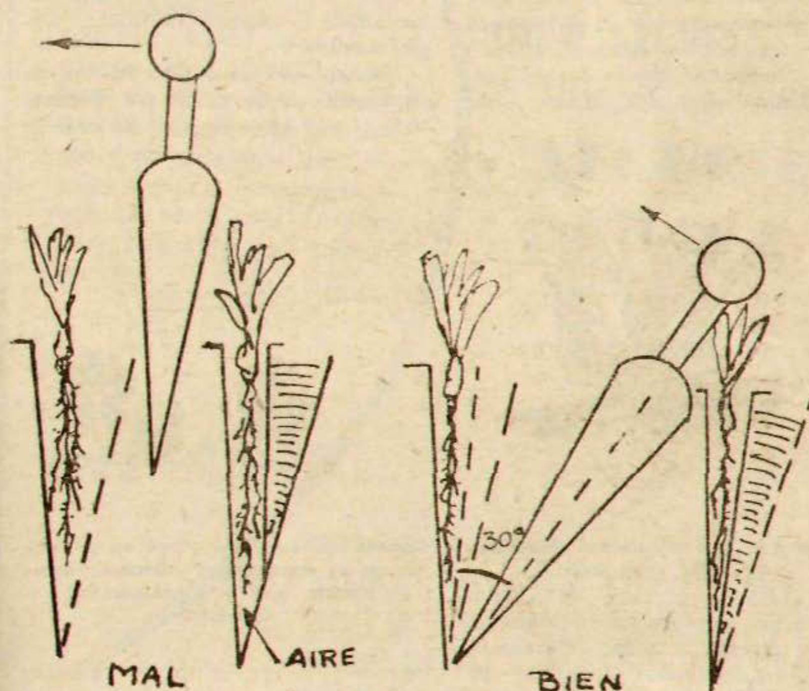
Haba. — Las siembras se realizarán escalonadamente desde marzo a agosto, sobre el lomo de los caballones, enterrando cada 30 cms. 4 ó 5 semillas juntas. Los cuidados consisten en carpidas y aporcaduras. Variedades: Sevillanas, De Agua Dulce.



Protección rústica con ramas, para cultivos anticipados.

Lechuga. — Planta anual, rústica, puede sembrarse todo el año en forma escalonada, directamente en el terreno definitivo, haciendo luego los raleos necesarios, o en almácigos trasplantando luego las plantas mejor desarrolladas. Distancia de plantación: 25 a 30 cms. en todo sentido. Hay variedades que repollan y que no repollan: Batavia blanca, Gotte, Maravilla de las 4 Estaciones (hojas color rojo castaño), Criolla, Manteca, Col de Nápoles, Perezosa, Romanas, de Argel.

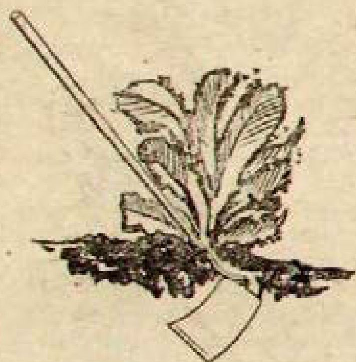




Forma correcta de efectuar los transplantes.

Melón. — Existen numerosas variedades entre las que se destacan: de Argel, Valencianos, Haskensack, Ananás, Cantaloup, Honey, Burrels, etc. La siembra se realiza una vez que haya pasado el peligro de los fríos y de las heladas tardías: setiembre a diciembre. La distancia de plantación es de 1.00 - 1.50 por 1.00 mts., haciendo pequeños hoyos en los cuales se pondrán 5 - 6 semillas en cada uno. Siembras tempranas pueden hacerse en casillas protegidas como se hace con los zapallitos de tronco. A medida que se desarrollan los frutos es conveniente irlos dando vuelta a los efectos de que maduren parejo.

Nabo. — Las siembras se podrán hacer escalonadamente todo el año, pero preferentemente en primavera y en otoño. Variedades: Blanco chato temprano, Medio largo Vertus, Blanco chato de Milán, Bola de Oro. La siembra puede realizarse directamente, al voleo (clareando luego) o en líneas separadas 40 cms. dejando 10 a 15 cms. entre planta y planta.

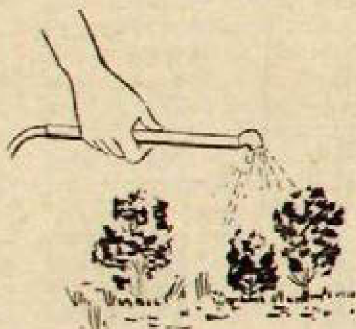


El aporcado es en muchas hortalizas una labor importante.

Papa. — Tenemos dos épocas de siembra: a) época normal: julio a principios de octubre (invierno primavera) y b) segunda época: enero, febrero (verano). Un buen cultivo de siembra con 1.300 kgs. de patatines por há. Es preferible usar patatines que cortar la papa grande, que nunca conviene cortarla demasiado chica. Las distancias de plantación son generalmente de 50 por 25 a 30 cms. Por mayores informaciones remitimos al lector a los folletos que gratuitamente distribuye el Servicio Oficial de Distribución de Semillas (calle Buenos Aires esq. Ituzaingó), que es el organismo que año a año efectúa las importaciones de semilla adecuada, ya que la papa es un cultivo que necesita, en nuestro medio, una renovación frecuente de semilla, debido a las enfermedades que la atacan.

Pepino. — Cultivo similar al melón: las distancias de plantación pueden ser de 70 por 100 cms. Variedades: Cornichón de París, verde común.

Perejil. — Planta muy rústica de fácil cultivo. Se sembrará durante todo el año al voleo o en hoyos, enterrando un puñadito de semillas cada 20 - 30 cms. Cuando las plantas hayan alcanzado 10 cms. de altura puede iniciarse la cosecha. Variedades: Común, Crespo.



Cuando aparezca una plaga en su cultivo, no se desanime e infórmese sobre la manera fácil y económica de destruirla.

Pimiento. — Los hay dulces y picantes. Su cultivo es similar al de la berenjena. Variedades: Ruby King (morrones), Picante de Chile, Morrones dulces de España,

Dulce cuadrado de América (morrones).

Porotos. — Son los que producen más cantidad de alimento en relación al área que ocupan otras hortalizas. Existe un sinnúmero de variedades que se diferencian en su altura, forma del fruto, etc. Se puede consumir en estado verde, aprovechando la vaina y el fruto, o el fruto sólo, o en estado sazonado de acuerdo a las variedades. Las siembras se efectúan en los meses de setiembre a diciembre y hasta febrero, variando las distancias de plantación de 70 - 40 por 25 - 15 centímetros. Entre las variedades para chauchas se ha destacado en el país la variedad Bombonete. Las varieda'es de enrame, deben tutorarse como las arvejas. Otras variedades: Terragusa, Exelsior, Balín de agua, Mont d'Or, Bontiful, De Manteca, etc.

Puerro. — Planta bianual, puede sembrarse en almácigos en Primavera, Verano y Otoño, trasplantando luego a distancias de 30 por 15 centímetros. El trasplante se iniciará cuando las plantitas hayan al-



Recuerde que cada carpida equivale prácticamente a un riego.

canzado 15 cms. de altura. Se acostumbra *aporcarlos dos o tres semanas* antes de la cosecha para que blanqueen. Variedades: Cuarentón, De Ruen.

Rábano y Rabanitos. — La siembra se efectúa en el correr de todo el año, en el terreno definitivo a distancia de 8 por 8 cms. La cosecha se realizará a los 45 días. Existen muchas variedades que difieren en forma, tamaño, color y sabor.

Remolacha. — La siembra puede realizarse en Primavera, Verano y Otoño, directamente en el terreno definitivo en hileras separadas 30 a 40 cms. Cuando las plantas han alcanzado 5 cms. de altura se pueden ralear, dejando una planta cada 20 cms. en la hilera. Los cuidados consisten en carpidas, riegos, etc. Variedades: Colorada chata de Egipto, Eclipse, Detroit.

Tomate. — Sensible a los fríos, puede iniciarse su cultivo desde el mes de julio en adelante si se lo protege adecuadamente. La siembra se hace en almácigos, trasplantado a distancias de 70 por 50 cms. cuando las plantas tienen 10 cms. de altura. Más adelante es necesario tutorarlo con cañas o con espalderas. Otra operación importante es la poda que puede realizarse dejando un tallo único, dos en forma de U o varios en candelabro. Además es siempre necesaria la supresión de los brotes infértiles en las axilas de las hojas y el despunte de los tallos principales cuando pasen 1.30 mts. de desarrollo. Variedades: Marglobe, Stone, Rey de los Temprano, San Marzano, Mikado, Rutgers.

Zanahoria. — Las labores de cultivo principales son raleos y limpiezas. Puede sembrarse al voleo o en surcos distanciados 25 a 30 cms. dejando entre planta y planta aproximadamente 8 cms. La cantidad de semilla varía de 80 a 100 grs. por 100 metros cuadrados de superficie. Variedades: existen las cortas, medias cortas, medias largas y largas; citamos lo zanahoria de Holanda, Guerande, Chantenay, De Nantes, Saint Valery.

Zapallo y Zapallitos. — Su siembra se realiza en Primavera, efectuándose la cosecha durante el Verano y el Otoño. La distancia puede variar de 1.50 a 2.00 mt. en todo sentido. Los zapallitos son los que se consumen en estado verde, denominándose comúnmente zapallitos de tronco, entre los cuales se destaca la variedad Redondo de Tronco y Genovés. Cultivos anticipados de zapallitos se pueden empezar en agosto, haciendo la siembra en caballones orientados al Norte y protegiendo las plantas con casillas de lata u otros materiales, paja, etc. Se efectúan durante el desarrollo de la planta los despuntes que sean necesarios a fin de que no se desarrolle un número excesivo de frutos en detrimento de la calidad. El zapallo no debe cosecharse antes de que esté bien sazonado, lo cual se comprueba cuando al hundir la uña en la corteza, ésta se presenta dura, leñosa. Variedades: Criollo, Potiron d'Etamps, Hubbard.

ALMACENAMIENTO. CONSERVAS

Es necesario que toda persona que cultive una huerta tenga nociones sobre estos dos procesos, pues es notorio que en determinados momentos no se va a poder aprovechar integralmente lo que se produce en la huerta. Ya sea porque hay sobrantes o porque precisamente algunos productos que sólo se pueden cultivar en determinadas épocas del año, conviene almacenarlos o envasarlos a los efectos de poder disponer de ellos durante todo el año sin tener que recurrir a los comerciantes que efectúan tales operaciones y que proporcionarán, con toda seguridad, un producto de cali-

dad inferior, sin referirme a la faz económica.

Almacenamiento. — Zapallos pueden conservarse bien a la intemperie si se trata de variedades rústicas, criollo y otros; otras variedades requieren lugares bien secos y ventilados. Se disponen sobre camas de paja. Arvejas y porotos deben estar completamente secos antes de almacenarlos. Luego pueden ser colocados en frascos o cualquier otro recipiente. Cebollas deben estar bien sazonadas. Requieren mucha ventilación por lo que no deben ir en recipientes que no sean bien aireados. Se conservan mejor en ambientes secos y frescos. Muchas hortalizas de raíz, suelen conservarse bien en cajones llenos con arena húmeda. Repollo, se guardan bien en ambientes frescos y húmedos convenientemente acondicionados.

Conservas. — Es necesario elegir siempre las mejores hortalizas, sanas, etc. Hortalizas demasiado maduras no se conservan bien. Preferentemente conviene elaborarlas inmediatamente después de la cosecha. Acto seguido se lavan y se limpian cuidadosamente. Deben usarse preferentemente recipientes de vidrio, con tapa de vidrio, arandela de goma y buen cierre. La arandela de goma debe ser de buen material y es de aconsejar renovarla después de usada para evitar posteriormente posibles entradas de aire. Para tomates botellas chicas de cuello angosto se usan con ventaja. Todos los envases deben ser lavados cuidadosamente y esterilizados haciéndolos hervir 50 minutos antes de usarlos. Cualquier libro de cocina o de recetas dará al interesado indicaciones completas sobre la manera de elaborar las conservas. Mismo en el presente Almanaque han aparecido muchas en números anteriores. Por eso no entramos en detalles que nos ocuparían mucho espacio y resentirían, además, el carácter sintético de estas líneas. Pero como norma general podemos decir que las hortalizas a utilizar son generalmente sometidas a una precocción antes de envasarlas, se sumergen luego rápidamente en agua fría, se escurren y se envasan en salmuera hirviendo al 1 %. Luego se preesteriliza y se esteriliza.

H. GUSTAVO FISCHER

Conclusiones sobre las cornejas

Gran Bretaña es el país mejor informado del mundo en materia de cornejas. Como es sabido estas aves chillonas viven entre las ruinas de los viejos castillos y fortalezas. Después de dos años de observaciones realizadas por trescientos cincuenta voluntarios, el Instituto Británico de Ornitología, publica un informe de sesenta mil palabras del cual resulta que 2.750.000 cornejas adultas viven en Gran Bretaña y comen por año 12.600 toneladas de animales (ratones, insectos, gusanos) y 57.100 toneladas de vegetales, entre las cuales se cuentan 51.500 de granos. Para justificar la precisión de estas estadísticas el informe subraya que más de 1500 cornejas fueron abatidas y sus estómagos analizados cuidadosamente. La conclusión a que llega el mencionado instituto es que la corneja constituye un pájaro más nocivo que útil, pero prácticamente imposible de destruir.

¿Ejerce la luna alguna influencia sobre la agricultura?

☾ ☺ ☾

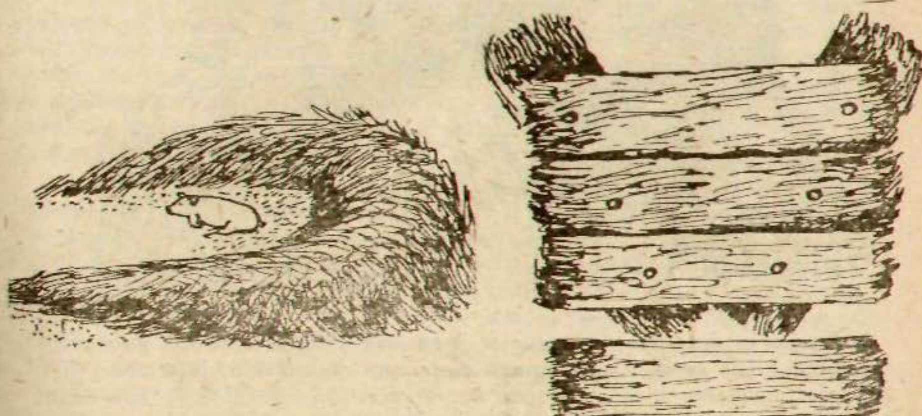
El hombre de campo presta mucha atención a las fases de la luna para los distintos trabajos culturales de sus cultivos, desde la siembra y cosecha, hasta el corte de las maderas. Mucho se ha escrito al respecto negando y afirmando la influencia de la luna en esos trabajos y en la calidad y cantidad de *los productos agrícolas*. En la actualidad, estudios serios de investigadores, han llegado a la conclusión de que no existe tal influencia y que en realidad actúan los verdaderos factores climatéricos, tales como temperatura y humedad del aire y del suelo, en los cuales la luna no interviene para nada. Sobre *el mejor momento para el corte* de árboles para destinarlos a madera, las experiencias realizadas permitieron establecer que su calidad no variaba según fuera la fase de la luna. Es sabido que el mejor período para cortarla es el de invierno, por la inactividad de la savia conductora. Luego un buen secado y *estacionamiento hacen el resto*. Otras experiencias se efectuaron sembrando hortalizas en distintos momentos del período lunar y se observó siempre que el producto recogido no ofrecía diferencias significativas.

Un profesor de agricultura de la Universidad de California, en las *conclusiones de un trabajo suyo*, sobre la influencia de la luna sobre la agricultura refiere que la creencia de esta influencia proviene de la práctica antigua de considerar a la luna como señaladora de los días y las semanas, es decir marcadora del tiempo. Los calendarios de los primeros hombres, y aun de los indios que quedan, están basados sobre las fases de la luna. Por eso los antiguos campesinos se referían a esos períodos cuando hablaban de los momentos de siembra, cosecha, cuidados generales, etc., y esta práctica ha continuado influyendo en gran forma en la actualidad, aunque poco a poco los nuevos conocimientos los van arraigando.

En nuestro país muchos agricultores continúan con estas creencias, traídas de sus regiones de origen de Europa. En la Argentina y en el Delta del Río Paraná, la compra de las maderas de álamos y sauces está acondicionada al conocimiento del momento de su corte. Entre los técnicos e investigadores, sin embargo, no se acepta en absoluto esta influencia, que en cambio es atribuída a otros factores, tales como los ya manifestados, la temperatura y el porcentaje de humedad, además de los propios del cultivo, calidad de las semillas, etc.

Instalaciones de emergencia para la parición de las cerdas

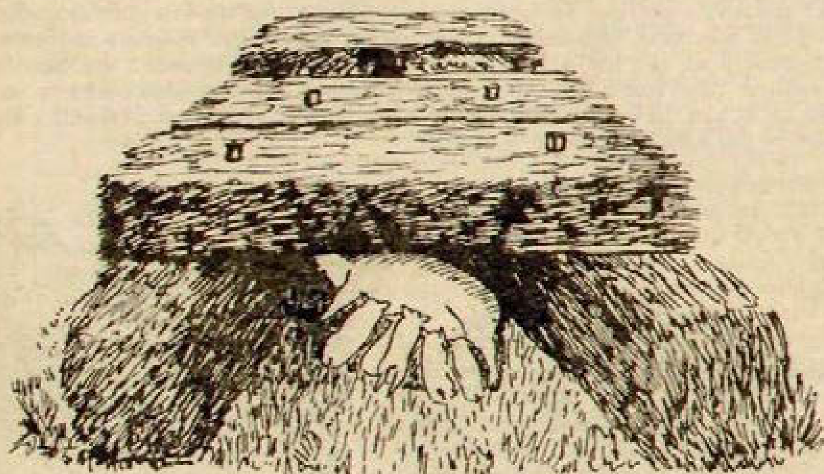
Hay que tener presente que el cerdo no es un animal que, como generalmente se cree, puede aposentarse y permanecer en lugares insalubres, carentes de comodidades, expuesto a las inclemencias del tiempo, condiciones desventajosas que lo convierten en fácil presa de las enfermedades. Todo lo contrario, el porcino es un animal limpio, que requiere cuidados, limpieza, aire, sol, luz, y, lo que es muy importante, disponer del espacio necesario para hacer ejercicio, pues si muchas veces presenta aspecto sucio no es por su culpa, sino debido a que quien lo cría no le facilita los medios para su comodidad e higiene.



Por ello hay que evitar la aglomeración de animales en lugares cerrados y procurar dar a cada uno de ellos el mayor espacio posible de modo que de no contar con potreros o patios y debiendo mantenerlos dentro de porquerizas, éstas deben estar bien construídas y ser cómodas. Pero en todos los casos, cualquiera que sea el sistema de explotación en uso, las instalaciones, nidos, parideras, porquerizas, galpones y demás elementos de bebederos, comederos, así como los potreros, cuadros, etc., deberán estar bien planeados y ser instalados en lugares adecuados, contemplando las necesidades de los animales según su sexo, edad, destino, período de su desarrollo, gestación, parición, lactancia, etc., ya que cada una de las etapas de su vida exige sitios, distribución y espacios diferentes. Insisti-

mos mucho sobre estos puntos, pues de ellos depende, en su casi totalidad, el buen o mal resultado de una explotación, y no es lógico que el criador pretenda obtener beneficios si no aporta los elementos necesarios para ello.

Según el sistema de explotación que se emplee, las instalaciones pueden ser fijas y permanentes, o temporarias y desplazables. Las primeras se aplican en los casos de explotación intensiva y, en ciertos detalles, de la mixta, de acuerdo con el espacio de que se dispone. Mas, cualesquiera que sean los tipos de construcción que se adopten, deberán ser sólidas, cómodas, higiénicas y resistentes, dentro del menor costo posible, pues en estos casos las cantidades invertidas representan importante suma y pesan fuertemente sobre los costos de producción y rendimiento.



En las explotaciones extensivas, o cuando se trata de criar un número reducido de cerdos y se cuenta con reducido espacio de terreno, los animales permanecen durante toda su evolución al aire libre, y sólo se le proporcionan las comodidades indispensables en los momentos de parición, lactancia y parte final del engorde. En estos casos las instalaciones son sencillas, de escaso costo y fáciles de construir, procurando una economía razonable y la mayor posibilidad de aprovecharlas para diversos usos y el mayor tiempo posible. Comenzaremos por describir los tipos de parideras más sencillas y de uso más corriente.

Cuando las madres comienzan a mostrar las señales características de la proximidad del alumbramiento se cuidará de que dispongan de las comodidades necesarias, porque si bien la hembra busca por sí misma los elementos necesarios para preparar la cama, es mejor facilitarle su formación o tenerla ya preparada.

Rápido y muy fácil para armar es el "nido", formado con paja de trigo, cebada, lino, o con pasto que se extrae de los mismos potreros. En primer término se divide el campo en potreros o cuadros de parición, cuidando de que en cada uno de ellos entren pocas madres, para evitar mutuas molestias.

Se corta el pasto con máquina o guadaña, siguiendo una línea recta de unos cinco metros de ancho, formando una calle o pasadizo. A cincuenta metros de este corte se hace otro similar y así sucesivamente; en esta forma se da una separación conveniente para cada grupo de hembras. Con el pasto cortado se van formando pequeños montones, que se trabajan con la horquilla para darles una cierta consistencia, construyendo el "nido" en forma de semicírculo, con paredes de una altura conveniente como para proteger a la hembra y sus crías; se da una mayor elevación a la pared, en la parte de donde sopla el viento.

Como decimos, es ésta una instalación fácil y rápida de hacer; además es muy económica, por cuanto el pasto empleado no puede tener otro provecho; la protección que dispensa a la madre y sus crías es bastante efectiva, pudiendo salvar situaciones de emergencia y evitando la adquisición de materiales caros como chapas de zinc, tablones, etc., hasta tanto el criador esté en condiciones de efectuar mayores gastos. No se recomienda mucho el uso de la alfalfa por la facilidad con que se pudre.

Este tipo de "nido" es conveniente para emplear en las zonas de clima suave, sin grandes variantes ni cambios bruscos de temperatura y vientos suaves, ya que dada su forma, la poca consistencia de las paredes y el carecer de techo no alcanza a impedir la acción del agua en caso de fuertes lluvias. En cambio facilita la vigilancia del personal, que puede reacondicionarlos en cualquier momento; no hay peligro de que los recién nacidos se enreden y pierdan en el pasto si se alejan del nido y cuando el lechón empieza a pastorear tiene a su alcance pasto tierno sin necesidad de alejarse de la madre.

Dos recomendaciones muy importantes son: que antes de utilizar estos potreros para la parición, se mantengan cierto tiempo libre de toda clase de animales, para que estén limpios de gérmenes y parásitos y, que una vez terminado el período de lactancia, y retirada la madre de los hijos, se proceda a destruirlos por el fuego, para evitar la posibilidad de infecciones.

Otro tipo de "nido" de emergencia y de simple construcción es el que se forma aprovechando los fardos de pasto seco provenientes de cortes de limpieza. Se harán de tamaño chico, empleando cuatro o más según el caso. Se colocan sobre el suelo y a lo largo dos de los fardos, formando un ángulo más o menos agudo, con el vértice opuesto al viento. En esta parte se coloca otro fardo que servirá de pared y refuerzo, y uno o dos más en la parte superior formando techo.

El toldo se refuerza con alambres o piquetes de hierro o madera para darle mayor consistencia e impedir que sea desarmado por la hembra al moverse. Finalmente se rellenan las partes de las uniones y se arma la cama con pasto seco. Ofrece un buen refugio, útil en los casos de lluvias y, además, las crías ubicadas en el ángulo no corren el peligro de ser aplastadas por la madre. Al igual que el anterior, debe destruirse una vez usado.

LA EVASION

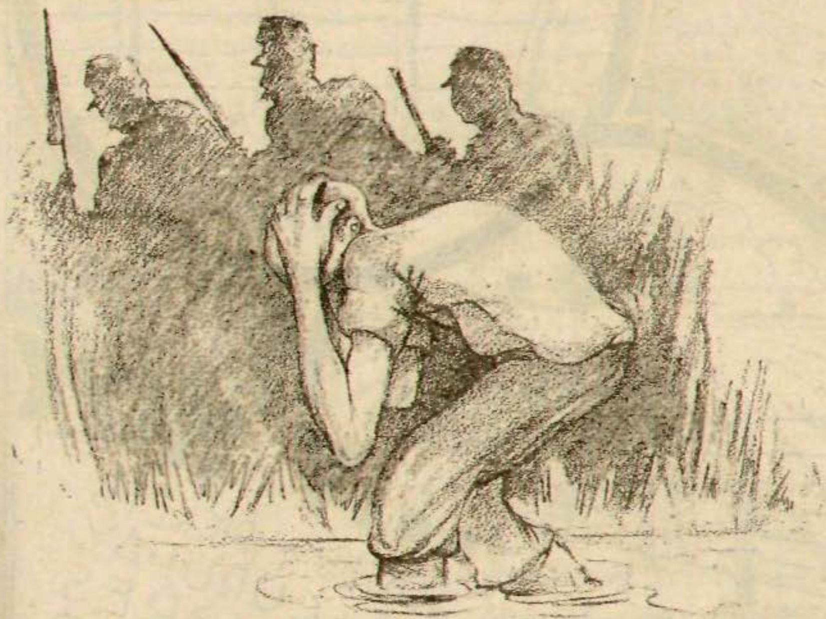
UN CUENTO DE

RAMON I. ALVAREZ

En la vida del sargento Sastre, densamente nutrida de hechos notables, un episodio descollaba como el ápice de una gráfica. Era aquel en que, habiendo sido destacado como chasque con importante misión confiada por sus superiores, ya al finalizar la guerra de 1904, cayó prisionero del enemigo y luego logró evadirse. Antes hay que decir que Sastre, antecesor lejano del popular Nípoli, ostentaba como éste una pasmosa facultad para imitar las voces de los animales, los ruidos de un ferrocarril en marcha y la emisión sonora de los más diversos instrumentos musicales.

De lo que podía haber sido su fin trágico, lo salvó esa arista saliente del alma del paisano que es el culto a la amistad. El criollo siempre encuentra un amigo, hasta en "los del otro lado". Y Sastre lo había encontrado en el momento crítico, cuando su vida pendía de un hilo. Era un oficial del escuadrón al que el prisionero fuera destinado. Se conocían desde chicos.

—Ustedes me van a matar... —insinuó el sargento a su compañero de la infancia, como pidiéndole adelantado pronunciamiento.



—La cosa está fea pa' vos, che. Pero no te asustés antes de tiempo. Si viniera "alguna orden" yo te haré una seña con tiempo pa' que puedas juir. Aura que te v'ia alvertir una cosa: si querés salvar el cogote no me hablés más. Hacé como que nunca m'ias visto.

Pasaron días angustiosos para el prisionero, estrechamente vigilado al principio. Después la jovialidad de Sastre y sus cuentos y payasadas fueron "desarmando" a los encargados de cuidarlo. Y más que nada, su comedimiento para ahorrarles tareas. Les había ganado "el lado de las casas". El mismo sargento casi se había olvidado del peligro en que estaba su existencia. Pero una noche, de pronto, tuvo que volver a la brutal realidad. Como de costumbre, divertía a la gente del fogón con chascarrillos y "sucedidos", cuando disimuladamente se aproximó su confidente y mediante el signo convenido le hizo entender que la orden de ejecutar al prisionero estaba en marcha.

El hombre había cumplido con su pacto de amistad. Lo demás tenía que hacerlo el interesado.

¿Será esta noche mesmo? — se preguntó mentalmente, y esta idea le hizo erizar los cabellos, pero dominándose dió principio a otro cuento, mientras iba planeando la problemática evasión. Allí cerquita está el arroyo. ¡Si pudiera ponerlo entre él y sus enemigos! No podía perder tiempo. En lo mejor de la charla derribó intencionalmente el tarro de agua destinada a alimentar las pavas. Rezongó y maldijo por aquella desgracia que lo obligaba a hacer otro viaje a la laguna. Le endilgaron chistes burlones.

—Aura les termino el cuento — les explicó, mientras bajaba hacia el arroyo acompasando sus pasos a los chirridos del balde.

. . . .

Se deslizó en el agua como estaba, sin quitarse ni el sombrero, para no perder un segundo. Gran nadador, en poderosas brazadas ganó la orilla opuesta. Ya en tierra firme escuchó, agazapado en el monte. Pronto se convenció de que habían advertido su fuga.

—¡Por ái no! — gritó una voz

que identificó como la del sargento *de su fogón.*

—Aquí está el balde... Se ha tirau p'al otro láu — comentó otro.

El agua que le corría a lo largo del cuerpo lo hacía tiritar. Repentinamente sintió que el terror lo invadía, subía desde sus talones, tomaba todos sus miembros como una gangrena. Lo embargó un irrefrenable deseo de huír que nunca experimentara en su vida de hombre aventurero y gaucho. Lucha espantosa entre el corazón templado y los pies cobardes.

—¡A ver algunos hombres nadadores! — resonó en la orilla opuesta una voz acostumbrada al mando. ¡Hay que tirarse p'al otro láu!

El miedo le tapó los oídos. Los pies vencieron en la lucha con el corazón, y en su cerebro sólo quedó, cristalizada, una idea: escapar, salvarse. Agachándose para eludir las garras de los ñapindás buscó la primera salida que le ofreciera el monte, fuera del cual encontró la noche sin luces arriba, con luces abajo — los fogones del campamento enemigo — como si el cielo y la tierra hubieran invertido su natural ubicación.

Disparó campo afuera, cuchilla arriba: huyó desesperadamente, a toda la velocidad de sus piernas cuarentonas. Corrió durante mucho tiempo, por un tiempo que no podía calcular su mente anublada de terror. Sus pies descalzos despreciaban, insensibles, la agresividad de los espartillos y las piedras que pisaban. Hubiera corrido así durante un siglo, alentado por la esperanza de escapar al cuchillo enemigo. Pero sus pulmones no resistían más. La fatiga lo ahogaba y un dolor punzante bajo el esternón lo obligaba a entrepararse para tomar respiro. *No volvía la cabeza temeroso* de ver a sus perseguidores, jinetes sobre caballos agigantados por las sombras, retardando el momento de darle caza por el solo gusto de mofarse de su cobardía indefensa.

El campo, bajo la noche opaca, era un desierto petrificado. Todo había desaparecido del universo excepto el sargento Sastre y los hombres que lo acosaban, según la afiebrada imaginación del fugitivo. Adivinó que un ruido de alas quejumbroso, único eco de vida en aquel mundo fantasmal, era el de una perdiz sacada del sueño a su paso. Hubiera querido que también sus pies criasen alas, como los de Mercurio

que viera pintado en algunas latas de tabaco, porque el instinto de conservación le gritaba desde el fondo de las entrañas que el peligro no había desaparecido.

Detúvose, sin embargo, para aplicar el oído a tierra. Silencio. Respiró ampliamente por primera vez; arremangó su bombacha que con el peso del agua aumentaba las dificultades de su carrera, y se echó de nuevo a correr, pero ahora con más calma, como buscando una dirección salvadora en aquel pozo sin límites que era la noche vacía de estrellas. Se le ocurrió que, sin darse cuenta, podía volver sobre sus propios pasos, ir involuntariamente al encuentro de los que lo buscaban. Ponía sus manos frente a los ojos y no las veía. Un viento húmedo, arrachado y frío hacía más siniestra la desolación del campo.

—Si d'esta entriego el rosquete, es que n'uay Dios — se decía, dialogando con su miedo en un soliloquio vesánico. ¿Y total, qué razones tiene el hombre para creer en Dios? Si realmente gobernara las cosas un ser omnipotente y justo, ¿dejaría así desamparada a una de sus criaturas?

Oh!, no era el miedo lo que lo hacía invocar la ayuda de un ser todopoderoso! La muerte no lo asustaba, sino "esa" muerte que el destino le había preparado y de la que todavía no estaba libre. Morir no es nada. Más tarde o más temprano se llega siempre a la tumba, sin apelación. Pero, por lo menos, morir de otra manera, dando el pecho a la lanza o a las balas — como Chiquito Saravia en Arbolito, como Caballero en Tupambaé — recibiendo en la frente el último beso del sol. Despedirse del mundo en esa forma era la mayor gloria a que podía aspirar un soldado. Pero sólo una negra maldición podía determinar que él, el valiente sargento Sastre, pereciera sin ninguna ley, acosado en las sombras como un zorro dañino, maniatado y degollado como una res, privado hasta de un miserable cuchillito que le permitiera morir peleando.

La vigilia infernal no tenía horas. Tal vez fuera de madrugada cuando una luna ictérica emergió inesperadamente del manto de tinieblas, inundando el Oriente de un resplandor trágico. Sastre miraba interrogante aquel paréntesis de cobre. ¿Sería de mal agüero? En todo caso, su cuerpo era ya un bulto visible en medio de aquella luz difusa. El peligro aumentaba.

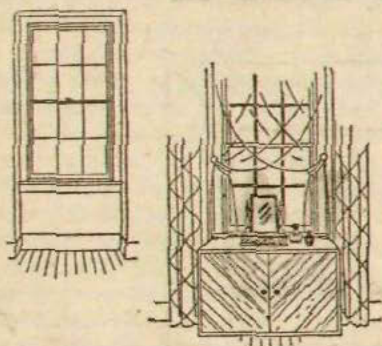
. . . .

La primera claridad del alba separó el cielo de la tierra con el filo del horizonte. En el viento oscuro, residuo de la noche, venían ecos de clarinadas lejanas. Algo le dijo que allí, donde sonaban aquellos clarines, estaba su salvación. Guiado por ellos, juntó sus últimas fuerzas para apresurar el paso.

Al tramontar un cerrezuelo el sol tiñó la frente amplia del sargento Sastre. Sus ojos vidriados por el espanto y el agotamiento vieron tremolar allá abajo, las banderas de los suyos, de "su" ejército. Estaba salvado. Una ola de salvaje alegría le hizo estallar en carcajadas. Y en una explosión inconsciente de sus mentadas facultades imitativas se burló de sus fracasados victimarios con cómidos ladridos, saludó a sus compañeros de armas con dianas triunfales y respondió con jubilosos relinchos a los relinchos de la caballada.

VERDUGO SIN VOCACION

Uno de los más famosos verdugos de la Unión, Lewis E. Lawes, antiguo guardián en jefe de la cárcel de Sing-Sing, acaba de morir, dejando una reputación de hombre bueno y sensible. Era una autoridad en materia de reglamentos penitenciarios. Presente siempre en los congresos internacionales de directores de cárceles, Lewes se erigía en campeón de los métodos humanitarios y demostraba *que el divorcio, constituía, según él, el* origen del setenta por ciento de los crímenes. En su juventud, Lawes deseaba ser pastor. La suerte quiso que fuera otra su carrera. Durante su actuación como verdugo efectuó trescientas tres ejecuciones capitales. Preparaba la ceremonia con el corazón acongojado, y en el momento de apretar el botón de la silla eléctrica volvía la cabeza. Pero nunca erró el golpe.



Cómo aprovechar una ventana entrante

La ventana entrante ilustrada en este croquis es relativamente inútil desde el alféizar para abajo a menos que se construya un armario espacioso embutido como el *ilustrado. Decorado en forma vis*tosa, empapelado o revestido de enchapado de madera, armoniza con cualquier habitación.

Como hacer legados insuperables

No es frecuente el caso de testamentos con legados para instituciones de beneficencia y no lo es, porque no es grande el número de personas de gran fortuna, y es menor aún el de los que formulan previsor testamento.

Por una y otra razón, pues, gente de sentimientos realmente generosos no dejan, a su fallecimiento, esa clase de legados tan útiles a la sociedad.

Hay, todavía, otro sector de personas que se desaniman de instituir legados para obras sociales, pensando en las demoras de los trámites sucesorios y, aun mismo, en el posible incumplimiento, por parte de terceros interesados, de su verdadero deseo inspirador del legado.

Cabe, en consecuencia, divulgar una forma insuperable para esa clase de legados: constituir UN SEGURO DE VIDA (que se va pagando trimestral, semestral o anualmente), estableciendo en el mismo como *beneficiario*, a, por ejemplo, Cruz Roja Uruguaya; Campaña Antituberculosa; Asociación Niño Lisiado; Asociación N. Lucha contra el Cáncer o tantas otras serias instituciones benéficas de nuestro país, — del mismo modo que puede hacerlo para construir un Liceo o una Escuela, que llevaría su nombre.

Fallecido el asegurado, el Banco de Seguros *paga de inmediato* sin necesidad de ningún trámite sucesorio, el *capital asegurado* a la institución indicada como beneficiaria.

Fuera de que toda persona puede hacer este seguro en la práctica y cómoda forma indicada, es, la operación que preconizamos, especialmente recomendable a las personas sin herederos directos.

RECETAS DE MERMELADAS

★ NARANJA AGRIA

Cuando la mermelada se hace en casa, es difícil saber para un inexperto cuándo la conserva ha hervido suficientemente como para asegurar un buen punto cuando se enfríe. Esta dificultad puede subsanarse por medio del uso de una balanza, pesando la mermelada a intervalos durante el proceso de cocimiento.

2,700 kilogramos de naranjas; 8 litros de agua; 30 gramos de ácido tartárico o el jugo de 6 limones; 5 kilogramos de azúcar.

Las naranjas se limpian con agua bien caliente, se pelan y se cortan las cáscaras en trozos muy finos. Se pesan 340 gramos de cáscaras y se colocan en una bolsita de muselina. Se corta el corazón de las naranjas en pedacitos y se coloca con lo que sobre de las cáscaras y el ácido tartárico en una fuente. Se cubre con agua, se agrega la bolsa de cáscaras y se deja en remojo toda la noche. Al día siguiente se hierve lentamente por 3 horas, o hasta que más o menos la mitad del contenido del recipiente haya sido reducido, pero teniendo cuidado de retirar la bolsita después de 1 a 1½ horas de cocimiento, de modo que la cáscara no resulte demasiado blanda. Se hace pasar el contenido del recipiente a través de un filtro de algodón; retíranse las cáscaras de la bolsa, se lava completamente con agua fría y se cuela para eliminar los fragmentos pequeños que si son dejados dan a la mermelada una apariencia turbia. Se pesa el recipiente, se agrega el extracto filtrado y las cáscaras lavadas y se deja que la mezcla hierva lentamente por espacio de 5 a 10 minutos. Entonces se añade el azúcar y se revuelve hasta que se haya disuelto y se hierve rápidamente hasta que el peso de la jalea en el recipiente alcance a los 8.400 kilogramos. Se espuma enseguida y se deja que la mermelada se enfríe ligeramente, se coloca en frascos calientes. Se cubren con una capa de parafina mientras el producto está caliente y se tapan una vez que se hayan enfriado. Quizás sea necesario recalcar que el peso del recipiente debe ser añadido a los pesos dados en la receta y que la cuchara debe ser retirada antes de proceder a tomar los pesos. Una balanza de resorte provista de un gancho y suspendida cerca del fuego, es conveniente y práctica para efectuar las pesadas necesarias.

Esta receta permitirá obtener una mermelada clara, de consistencia similar a la jalea y conteniendo una cantidad regular de cáscara cortada en trocitos.

★ MERMELADA ESPESA DE NARANJAS AGRIAS

Si se prefiere una mermelada espesa se deben emplear las mismas cantidades que en la receta anterior, pero toda la pulpa y piel se cortará finamente y se usará en la mermelada. En este caso el filtrado es innecesario.

★ NARANJA AGRIA *(sin pesar)*

Naranjas agrias; 2 limones; 3.600 kilogramos de azúcar; 5,100 litros de agua fría. Se lavan las naranjas y limones, se cortan en mitades, se extrae el jugo, se cortan y se muelen finamente. Para evitar este trabajo se pasan por una máquina trituradora, eliminando las semillas antes de efectuarlo. Se añade el agua y, si el tiempo lo permite, se deja en remojo durante 24 horas en un recipiente de arcilla; sin embargo, esto no es esencial. Se coloca el contenido del recipiente de arcilla en el de cocción, se hierve lentamente hasta que casi menos de la mitad del contenido se haya reducido. Añádase el azúcar y se revuelve hasta que se disuelva, luego se hierve rápidamente hasta que el producto se gelatinice (alrededor de 5 a 15 minutos). En vez de agregar el azúcar a la pulpa caliente, puede dejarse estacionar hasta que se enfríe y después de agregado el azúcar se hace hervir la mermelada hasta que alcance su punto. Este último método es algunas veces más conveniente; pero le da a la mermelada un color ligeramente oscuro. Luego que el producto se ha enfriado levemente se vierte en los frascos calientes tapándolos cuando ya está frío.

★ NARANJA DULCE

Cuatro naranjas; 1.800 kilogramos de azúcar; 2,800 litros de agua; 5 limones.

Se lava la fruta completamente y se corta en trozos delgados, eliminando las semillas y atándolas a éstas en una bolsita de muselina. Se coloca la fruta, agua y semillas en una cacerola y se hierve lentamente por casi 1 ½ hora, o hasta que el contenido de la cacerola se haya reducido consideramente. Se retiran las semillas y se agrega el azúcar, revolviendo continuamente hasta que se disuelva. Se hierve durante 10 minutos o hasta que se gelatinice cuando se efectúa el ensayo. Se espuma, dejándola enfriar ligeramente, viértese la mermelada en frascos limpios y se tapan fríos o calientes.

★ LIMON

Seis limones grandes; 3,500 litros de agua. Se lavan bien los limones. Se pelan con lo menos posible de la parte blanca. Se cortan las cáscaras en pedazos finos. Se extrae la parte blanca que quedó en los limones, se corta en trocitos, o se hace pasar por una máquina trituradora, y se coloca con las semillas en una bolsita de muselina y se ponen en el recipiente junto con los limones pelados, los que deben estar cortados en pedacitos. Se agrega el agua y se hierve hasta que el contenido del recipiente se haya reducido considerablemente y se torne espeso. Se retira la muselina exprimiéndola lo más fuerte posible. Se pesa el contenido del recipiente y se agrega un peso igual de azúcar. Se hace hervir por unos 10 a 20 minutos, se hace el ensayo para determinar el punto, se enfría ligeramente y se coloca en los envases con una capa de cera y se tapan fríos o calientes.

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que muchas lesiones graves ocurridas en máquinas pudieron ser evitadas por una más cuidadosa enseñanza y entrenamiento del operario?

★ MANDARINA

Las mandarinas son inadecuadas para hacer mermeladas a menos que sean combinadas con una o más frutas cítricas. El pomelo es ideal para este fin, ya que es regularmente rico en pectina y de sabor suficientemente delicado que no hace pasar inadvertido el gusto agradable de las mandarinas. La mermelada es parecida a la jalea cuando se le agrega una porción de trozos de cáscara cocida de mandarina.

1,350 kilogramos de mandarina; 1 *pomelo que pese alrededor de* 400 gramos; 1 limón; 2,150 kilogramos de azúcar; 14 gramos de ácido tartárico; 4,500 litros de agua. Se les saca la cáscara a las mandarinas y se cortan a mano o a máquina en trozos finos. Se pesan unos 280 gramos de estos trozos y se atan sueltamente en una bolsita de muselina. Se quitan las cáscaras del limón y pomelo y se colocan en una máquina trituradora. Se extraen las semillas del corazón del limón, pomelo y mandarinas y se corta la pulpa lo más finamente posible. Se coloca toda la pulpa y cáscara —incluyendo lo que está atado en la muselilina— en una fuente, se añade el ácido y se cubre con 4,500 litros de agua. Se deja en *remojo durante toda* la noche. Al día siguiente se hierve a fuego lento por dos horas, pero se retira la bolsita de cáscaras después de los 45 minutos. Se colocan *estas cáscaras* en un colador y se lavan bien con agua fría. Se filtra la pulpa, piel, etc., por medio de un filtro de franela y se deja que escurra; pero sin apretar la bolsa. Se pesa el recipiente, añádase la cáscara de la mandarina al extracto y se hace hervir; entonces se agrega el azúcar y se hace hervir *rápidamente hasta que el peso* del contenido del recipiente llegue a los 3,620 kilogramos. Se espuma, se deja enfriar la mermelada hasta que se espese lo suficiente como para mantener en suspensión los pedacitos de cáscaras. Se coloca en los frascos calientes, se cubre con una capa de parafina cuando el producto está aún caliente y se tapan una vez fríos.

Cuando la cáscara de la mandarina se cocina demasiado se deshace y ocasiona que la mermelada tenga *una apariencia* harinosa. Esto puede evitarse por medio de un cocimiento cuidadoso y un correspondiente lavado de las cáscaras antes de agregarlas a la mermelada.

★ POMELO

Cuatro pomelos (350 gramos cada uno, aproximadamente); 6,800 litros de agua; 5 limones; 3,200 kilogramos de azúcar.

Se lava completamente la fruta, se corta en mitades y se extrae el jugo. Se corta finamente la cáscara, pero se elimina el corazón y las semillas. Se coloca toda la cáscara cortada y jugo en una fuente y se cubre con el agua. Al día siguiente se pasa a un recipiente haciéndola hervir y se deja que continúe hirviendo lentamente hasta que se reduzca a casi la mitad. Esto tardará alrededor de 3 horas. Se añade *el azúcar, se revuelve hasta que* se disuelva y se hierve rápidamente hasta alcanzar el punto (aproximadamente de 10 a 20 minutos). Se saca la espuma enseguida, se enfría ligeramente y se coloca en los envases.

Una levadura para la panificación doméstica

En el hogar bien organizado no debe faltar el "pan fresco".

Hasta hace poco tiempo, las dificultades casi insuperables, que se presentaban en la fabricación de la levadura fresca, habían hecho que la mujer de campo no pensara en preparar pan en casa, debiendo conformarse con galleta o pan duro. Pero mediante esta receta dada al público, la fabricación de pan en la chacra es ya un procedimiento fácil, alejando para siempre la por lo general insípida galleta campera.

Esto se logra mediante una levadura nueva, que tiene la enorme ventaja de poder conservarla indefinidamente, en cualquier tiempo y clima, requiriendo solamente la precaución de renovarla.

La dueña de casa previsora, debe elaborar suficiente pan cada vez para unos dos o cuatro días a lo sumo, teniendo el cuidado, en cada caso, de reservar suficiente levadura de una hornada para otra.

Para preparar la primera vez, levadura suficiente para hacer cuatro panes de medio kilo cada uno, se toman cuatro papas de tamaño mediano, se las pela, se las corta en pedazos pequeños y se ponen a hervir en 0.333 litros (1|3 de lt.) de agua, hasta que se pongan bien tiernas. Luego se hace un puré con la misma agua en que hirvieron; añadiendo 0.666 litros (2|3 de lt.) de agua fría, cuatro y media cucharadas de azúcar y seis cucharaditas de sal. Una vez que la mezcla esté tibia, se añaden tres pancitos de cualquier levadura comercial, disueltos en dos tazas de agua tibia. Se deja reposar todo por 24 horas, en un sitio templado, al cabo de las cuales estará lista para la elaboración de pan.

Se bate bien y se retira un medio litro, que se guarda por unas horas en un sitio templado y luego en el lugar más fresco de que se disponga, como ser un sótano o un pozo. Este medio litro servirá de madre o levadura para la próxima elaboración.

El resto de la mezcla, como se ha dicho, se encuentra ya lista para hacer el pan. Se le añaden dos litros de agua y cuatro cucharadas de harina, echando y batiendo la harina lentamente. Una vez bien mezclada, se echa todo sobre una batea o mesa bien enharinada y se amasa por 15 minutos o hasta que empiecen a levantarse ampollas en la masa. En estas condiciones estará lista ya para hacer los panes; dejar que se levante y hornear en la forma usual.

En lo sucesivo, cuando se quiera hacer nuevamente pan, se procederá en la forma ya descripta con la mezcla de cuatro papas, azúcar y sal, substituyendo solamente los tres panecitos de levadura que se habían reservado de la panificación anterior, teniendo siempre la precaución de guardar un medio litro de dicha mezcla, para la elaboración subsiguiente.

Numerosas pruebas han demostrado que esta levadura líquida, renovada así continuamente, puede conservarse indefinidamente en cualquier clase de tiempo o clima.

VERIFIQUE PERIODICAMENTE LA VIGENCIA Y ALCANCE DE SUS SEGUROS

CONSEJOS COMENTADOS SOBRE LA CRIA DE LANARES

Por el Ing. Agr. CARLOS FONSECA

1º—*Seleccione sus majadas con severidad, tratando de vender sus refugos al carnicero.*

Este dictado encierra dos advertencias de primordial importancia para un criador de lanares.

Al recomendarle la selección severa de las majadas queremos significarle que debe desechar sin prejuicios ni lástima todos aquellos animales que actúen negativamente en un rebaño: su producido anual puede y debe ser suplido con otros cuyos rendimientos cubran los gastos de producción y mantenimiento dejando además un beneficio apreciable. ¿De qué sirve en un rebaño una oveja enferma, defectuosa, escasa de lana o aún de mala lana? El criador debe pensar que el alimento que consume y el espacio que ocupa puede estar ocupado por otro animal robusto, sano y de alto rendimiento industrial.

No tenga, pues, el criador temor a las selecciones severas; en pocos años el bolsillo le acusará el valor de este consejo.

Al decir que los refugos deben ser vendidos al carnicero, queremos significar, algo exageradamente si se quiere, que esos rechazos no deben continuar procreándose. Su descendencia detiene el progreso general y su propio progreso. Eliminando de raíz las ovejas defectuosas se eleva el valor de las que quedan.

2º—*Use solamente carneros de alta calidad.*

La economía que realizan los criadores de lanares al comprar carneros generales, de los llamados corrientemente "baratos" es más aparente que real. En sus descendencias es donde se apreciarán las pérdidas. Ni buenos pesos en vellones, ni uniformidad en el tipo de lana, ni descendencia saludable puede esperarse de esos reproductores llenos de taras y defectos, que tan a menudo vemos vender en las ferias al solo título de "carneros baratos".

El Banco de la República otorga créditos especiales para la compra de buenos reproductores. Debe usted aprovechar estos créditos que han sido creados con el fin de mejorar la producción nacional.

3º—*Nada de razas diversas en un mismo establecimiento. Un ideal para una raza debe ser la divisa del buen criador.*

Siguiendo esta recomendación se alcanzarán en tiempo breve las máximas perfecciones y los máximos rendimientos.

Rarísimo es el criador, ni ahora ni antes, cuya fama haya trascendido los límites nacionales o universales criando varias razas.

Este país no podrá alcanzar el lugar que le corresponde por sus

LOS TRABAJADORES DEL CAMPO TAMBIEN ESTAN AMPARADOS POR LA LEY DE ACCIDENTES EN VIGENCIA (28 Febrero 1941)

condiciones excepcionales para la cría de lanares, mientras cada establecimiento no sea un vivero de razas definidas, seleccionadas y cuidadas como es menester.

Los ingleses que son nuestros grandes maestros en la crianza de animales domésticos, observando este principio han conquistado para sus cabañas, fama universal y para su país una fuente de recursos inagotable.

Poned la mente en una raza cualquiera, e inmediatamente acudirán a vuestra memoria los nombres de los criaderos que se dedican con exclusividad a esa raza y no los de aquellos que amalgamando razas no han conseguido otra cosa que falsas aleaciones.

Los primeros realizarán siempre buenos negocios; los segundos deambularán en vano en procura de ellos.

4º—*No cambie continuamente de razas; sea un mejorador de la de su preferencia.*

La variabilidad del mercado conduce a menudo, al criador, a cambiar de raza. Este hecho obra obstaculizando el progreso. No es posible alcanzar adelantos satisfactorios en ninguna raza animal, si no se sabe perseverar en ella.

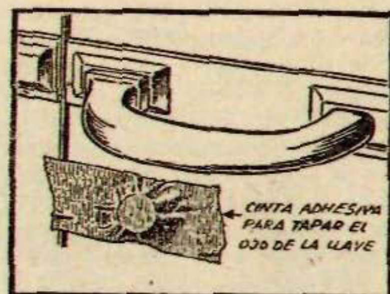
Si el criador de lanares pretende acompañar al mercado siguiendo sus cambiantes preferencias, concluirá al cabo de pocos años por perder el rumbo. Los cruzamientos desordenados que implica y exige esa pretensión, lo conducirá fatalmente al desorden en las crianzas. Sus cosechas anuales se verán sometidas a clasificaciones engorrosas y caras que le harán disminuir el valor.

5º—*Visite las Exposiciones y observe cuidadosamente los bretes que contienen los animales de la raza que usted cultiva.*

Los que exponen pecan generalmente por exagerar los méritos y las cualidades de los ejemplares expuestos. Los que observan, por el contrario exageran sus defectos.

El buen observador sabe apreciar la distancia que media entre los productos que tiene delante y aquellos de su propia criación. Si es sincero "sabe encontrarse y tomar el camino más conveniente a sus intereses. Esa es la gran utilidad de las visitas a las Exposiciones.

Evite el congelamiento de las cerraduras del auto



Un rollo de cinta adhesiva resultará de suma utilidad en cualquier garage durante el invierno en aquellas zonas donde la temperatura sea inferior a cero grados. Antes de proceder a lavar un coche se colocan pedazos de cinta sobre las cerraduras de las puertas y del compartimiento de equipaje. Mediante este procedimiento se ha comprobado que aunque los coches fueron sacados del garage bajo una temperatura inferior a cero grados, las cerraduras no se han congelado.

6º—No compre animales que puedan morir al llegar a su casa o dicho en otras palabras: No compre enfermedades al comprar ovejas.

Acontece a menudo que el precio de venta es tan bajo, que el comprador se deja fascinar por el y calcula solamente sus derivaciones exitosas, sin observar ni mucho ni poco, lo que se ha comprado.

Pero al cabo de poco tiempo sus cálculos comienzan a fallar. Una oveja se muere hoy, otra mañana, ésta tose mucho, aquella está con paperas, la de más allá da volteretas al caminar, hay unas cuantas que se rascan mucho, otras que no tienen dientes y así por una u otra causa, los cueros comienzan a llegar al galpón y el negocio a tornarse malo.

Y lo peor es que las suyas, que disfrutaban de buena salud, también adquieren algunos de los "presentes griegos", traídos por los recién llegados y usted debe apresurarse a tomar medidas para detener los males.

En fin de cuentas, trastornos, trabajos y gastos son las resultancias de la adquisición de ovejas enfermas.

7º—Prevenga la "Lombriz" dosificando a tiempo.

Sin entrar en disquisiciones de orden técnico, he aquí como debe proceder:

Inmediatamente después de la esquila, administre "tomas" a todos sus lanares sin excepción, esté o no con síntomas de la enfermedad.

Es una "toma" de limpieza.

Un mes más tarde, nueva "toma" con el mismo.

Un mes más tarde nueva "toma". A fines de Febrero o primeros días de marzo nuevo tratamiento, con otro medicamento.

En Abril nueva "toma" con el mismo.

Si en el mes de Mayo, como es de esperar, siguiendo estas normas, no se notan animales enfermos, detenga sus tratamientos hasta después de la esquila.

Si en algunas majadas, especialmente en los borregos, se notaran algunos enfermos, trátelos de nuevo y cámbielos de potrero.

Usando ciertos medicamentos de eficacia reconocida, conseguirá usted sanear su campo.

Nunca espere a que sus lanares muestren síntomas de la enfermedad para comenzar los tratamientos. Prevéngala "atájela", ciérrele la entrada antes de que irrumpa. Se evitará así lamentos, gastos y trabajo.

8º—Venda a sus clientes buenos carneros; esto significa hacer negocios con los amigos de su cliente.

La conservación y extensión de la clientela descansa en la honestidad del vendedor. Muchas veces el

afán de la venta de carneros sin reparar en la calidad de los mismos se traduce en los años siguientes en el descrédito del establecimiento productor. La venta de lo mejor, aunque sea en pequeña escala, al par que acredita el nombre, extiende la clientela.

El renombre de su ganadería se adquiere vendiendo calidad: su conservación exige honestidad. Si todos los años sube un grado la exigencia del comprador, en el mismo tiempo, su artículo debe subir dos grados.

En estas verdades sencillas reside el secreto de los éxitos y de los progresos.

9º—*Comience despacio y vaya despacio. No se maree con los éxitos.*

La caída vertical de ciertas "marcas" de deslumbrante renombre se debe a ese mareo enfermizo que ataca a los hombres faltos de freno y equilibrio, que se origina en algún triunfo obtenido.

El criador de ovejas no es un fabricante de artículos que una vez standarizados, los entrega a las máquinas para que éstas lo multipliquen al infinito.

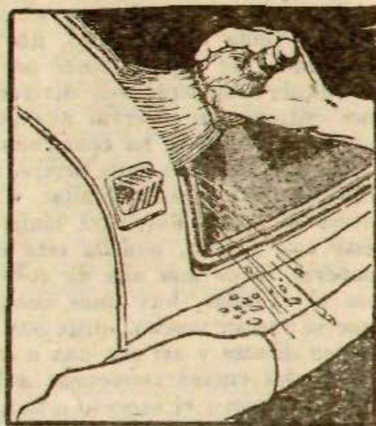
Su obra es una lucha constante con las leyes naturales, que sólo se dejan vencer y dominar cuando se las comprende y se las obedece.

Producir animales de alto valor económico es tarea lenta, paciente, continua y sobre todo de trabajo.

De ahí su nobleza y de ahí también el aplauso que merecen aquellos hombres que consagran su vida a la obtención de esos productos.

Ing. Agr. Carlos Fonseca

Limpie la canaleta del compartimiento de equipaje del coche



Es conveniente limpiar la canaleta situada alrededor del compartimiento de equipaje del coche con regularidad. Si se deja que la suciedad se acumule, el agua de lluvia puede filtrarse hacia el interior aun cuando la tapa esté bien ajustada.

SIN RESPUESTA

Después de publicar un aviso que decía: "Ex oficial perezoso, sin ambiciones ni capacidad, sin dinero ni nada, casado, de 26 años de edad, desea un trabajo fácil de pocas horas y buen sueldo", Arthur Singerman se tendió en un banco del Parque Bryant de Nueva York y esperó las respuestas. Hasta ahora, que sepamos, no le han llegado.

* Como probar las semillas por métodos sencillos *

Por J. SELLSCHOP

Conocer la calidad de la semilla disponible para los sembrados es de suma importancia si se desea tener la seguridad de obtener buenos rendimientos en los campos y en los almácigos. Pruebas simples e interesantes que revelan la vitalidad y la sanidad, además de otras condiciones de las semillas, pueden ser realizadas por métodos fáciles. Aunque algunas clases de semilla de pasto pueden presentar dificultades, las semillas agrícolas y hortícolas más comunes germinan con rapidez y pueden probarse en pocos días.

METODOS DE PRUEBA

a) *El Platillo.* — Semillas chicas, como de alfalfa, Sudan y Rye grass, trigo, col, etc., generalmente se esparcen lisamente, espaciándolas en forma más o menos pareja sobre una hoja de papel secante humedecido, una tela absorbente, o sobre arena limpia, que ha sido secada o calcinada en un plato sopero o platillo (fig. 1). A fin de promover condiciones óptimas para que broten, promover una atmósfera húmeda, calor y oscuridad, se coloca en forma invertida — un segundo plato o platillo sobre el primero. Este sencillo germinador luego se coloca donde las temperaturas entre día y noche no fluctúan violentamente. Una repisa de la ventana asoleada o un estante directamente arriba de la estufa generalmente son lugares demasiado calurosos durante el día y demasiado fríos durante la noche para permitir una germinación normal de las semillas agrícolas y de jardín más comunes.

Se cuidará suministrar agua en cantidad suficiente al papel secante, la tela o a la arena cuando sea necesario mantener húmeda a la semilla, pero se deberá evitar una humedad excesiva. Las semillas de remolacha forrajera habrán de remojarse dos o tres horas antes de colocarlas en el germinador. El plato o platillo superior se deberá remover diariamente para permitir aereación, y ésto únicamente por el tiempo que es necesario para rehumedecer el substrato o para remover las semillas germinadas. Solamente aquellas que han formado radículas o raicillas se cuentan y se separan para que las raicillas no se enreden con las que se hallan aún por brotar. Las restantes pueden luego separarse bien unas de otras si algunas se hallan infectadas por moho. Después de tres a seis días se conocerá fácilmente cuál será el valor de la semilla probada.

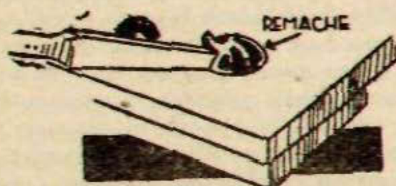
b) *El muñeco de trapo.* — Un "muñeco de trapo" provee más espacio y es, por consiguiente, de mayor utilidad para probar semillas de tamaño grande, como las de maíz, porotos, arvejas y maníes. Todo lo que se requiere es una tira de papel grueso de embalar, de 60 a 75 centímetros de largo y unos 30 centímetros de ancho, y un pedazo de lienzo o muselina más o menos del mismo tamaño.

La tira de lienzo o muselina será hervida primeramente por unos minutos, luego se extenderá estirándola sobre el pedazo de papel. Las semillas se esparcirán de 2 ½ a 6 centímetros en hileras separadas sobre el lienzo. Un procedimiento práctico es el de colocar diez semillas sobre la margen izquierda del lienzo y diez sobre la margen superior antes de cubrir toda la tela. Un examen posterior de las semillas es facilitado si se colocan las semillas con el germen apuntado al margen inferior del lienzo, que deberá marcarse para recordar. Las semillas de maíz, además, habrán de colocarse con el germen contra el lienzo. El "muñeco" de papel, lienzo y semillas luego se enrolla suavemente en su longitud y se ata por ambos extremos. Si el lienzo estuviese algo seco, se rociará con agua limpia antes de enrollarse. El "muñeco" enrollado se coloca parándolo sobre el extremo inferior marcado "abajo", dentro de una botella de boca ancha, una lata o envase apropiado, y se cuidan bajo las condiciones prescriptas para el germinador a platillo. Después de dos o tres días el "muñeco" es desenrollado, las semillas examinadas y la tela rociada; si hace falta, enrollado y atado nuevamente, y es guardado un día o dos más, segun las condiciones observadas en el primer examen de las semillas. El examen final se hará después de siete días si la prueba no finaliza ya antes por las indicaciones que evidencian un vigor excepcional o una muy deficiente vitalidad de las semillas.

Ya sea que la germinación de la semilla se realiza entre platillos o por medio de un "muñeco de trapo", una germinación débil o lenta indica que hay deficiencia de vitalidad, cosa no muy promisoria para resultados óptimos en los sembrados. Si las semillas muestran brotes vigorosos y sanos dentro de los dos o tres días, hay prueba suficiente de que no hay motivo para echar culpas a la semilla.

J. SELLSCHOP

COMO SE QUITA FACILMENTE UN REMACHE



Para quitar un remache o una tuerca que no se puede aflojar, se corta la cabeza por medio de un cortahierro. El procedimiento más conveniente, consiste en utilizar un buril más bien angosto, con el cual se hace una incisión, como puede verse en la figura, hasta llegar más o menos al centro del remache; luego el cortahierro más ancho, actuará con toda eficacia, debido a que el remache metálico ha quedado cortado en dos secciones, con lo cual el cortahierro no se atasca.

CONSEJOS MEDICOS

CUANDO SE PRODUCE UNA HEMORRAGIA

Pongamos el caso que una persona en presencia suya se produce una herida por la cual pierde abundante sangre. ¿Qué es lo que Vd. tiene qué hacer? Vd. tiene que actuar con prontitud, pues si la pérdida de sangre se hace en gran cantidad, el herido puede morir, o en un grado menor, sobrevenirle una anemia más o menos grave.

Sangre que se pierde, es vida que se va. En cualquier momento, una persona puede sufrir hemorragias más o menos intensas. También ciertas enfermedades, como la hemofilia. púrpura, tuberculosis, etc., pueden provocarlas.

Una hemorragia es grave: 1º) por la cantidad de sangre perdida, y 2º) por la forma más o menos rápida en que ella se produzca.

Cuando una pérdida de sangre se hace en forma brusca, puede llegar a la paralización de la corriente circulatoria y producir la muerte; si es lenta, el propio organismo trata de compensar esta pérdida, aumentando el caudal del líquido que lleva en suspensión los glóbulos rojos; por este medio el ritmo de la circulación se mantiene.

Clases de hemorragias. — Tenemos dos clases de hemorragias: externas e internas. Las primeras, la sangre sale al exterior; puede salir por la superficie de la piel y es casi siempre producida por cortes o desgarramientos de los vasos sanguíneos, y también puede salir por los orificios, es decir, nariz, boca, etcétera.

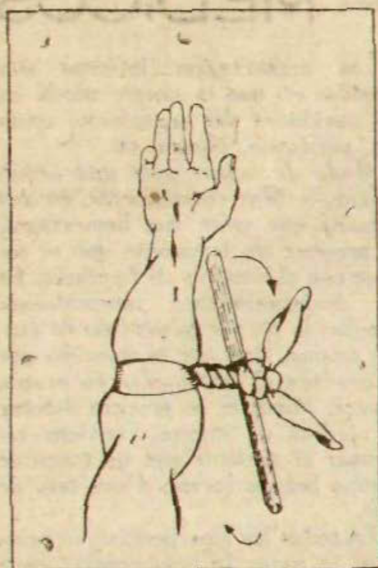
Las hemorragias internas son aquellas en que la sangre queda en las cavidades del organismo, como ser, peritoneo, pleura, etc.

Modo de actuar ante una hemorragia. — Muy comúnmente, en una persona que sufre una hemorragia, se produce un fenómeno que se conoce con el nombre de lipotimia. Es un desfallecimiento momentáneo, producido no por la pérdida de sangre misma, sino por la emoción que le produce el contemplar su propia sangre. Mientras se procure detener la pérdida de sangre, conviene reanimar al paciente con un trago de alguna bebida fuerte, o una taza de café.

En todas las emergencias, lo principal es parar la hemorragia; para ello, hasta los más profanos en la materia, podrán prestar auxilios de urgencia en los casos más comunes, siguiendo estas indicaciones:

Heridas del brazo o antebrazo. — Si la herida se ha producido en el brazo o antebrazo, es preciso comprimir la arteria humeral, que pasa por la parte interna del brazo haciéndose la compresión entre la herida y la articulación del brazo con el cuerpo. Si con ello no se lograra paralizar la hemorragia, bastaría el uso de un torniquete, que se improvisa con un simple pañuelo. Se rodea el brazo con el pañuelo doblado, a la manera de un brazal, y se le hace un nudo; luego con ayuda de un trozo de madera que se coloca entre el nudo y brazo, se retuerce el brazalete como si se atornillara; de esta manera se detiene la hemorragia. Si la compresión debiera prolongarse hasta la llegada

del médico, es conveniente que cada 15 ó 20 minutos se afloje un poco y apretarla nuevamente. (Fig. 1)



Heridas en la mano. — Cuando la herida se hace en la mano, la compresión debe hacerse en el antebrazo, cerca de la muñeca; usándose el mismo método que para el caso anterior. Y por último, si la herida es en un dedo, se usa el método de compresión anterior o, en su defecto, se hace una compresión en la base del dedo por medio de un piolín.

Heridas en las piernas. — Cuando las heridas son en las piernas, la arteria que debe comprimirse es la femoral. Para contenerlas se usa un torniquete y se comprime. La aplicación de este torniquete debe hacerse en la parte alta de la pierna, pues de lo contrario puede acarrear, si es prolongada la presión, malas consecuencias.

Hemorragia nasal. — En el vocabulario médico esta hemorragia se conoce con el nombre de epistasis. Si se produce en forma natural, es decir, sin haber sido provocada por un golpe u otra causa comprobada, puede tratarse de una persona que sufra de hipertensión, y en este caso, la pérdida de cierta cantidad de sangre resulta benefi-

NO LE CREYO

Cuando cien representaciones sucesivas aseguraron el triunfo de "Topaze", Marcel Pagnol invitó a su padre, que vivía en Marsella, a que fuese a aplaudir su comedia. El excelente hombre llegó a París, vió "Topaze" y rió mucho. Una vez terminada la representación, Pagnol le preguntó:

—¿Y bien?

—Me parece agradable tu piecita. Pero —añadió, mirando a su hijo en los ojos— esto no puede ser todo. ¿De qué vives?

Pagnol al principio creyó que bromeaba, pero no era así.

—Pero... ¡de mis derechos de autor! Dos mil a dos mil quinientos francos por día.

El papá, miró sonriendo al joven autor, e incrédulo, se encogió de hombros.

—¡Siempre marsellés! —dijo simplemente.

ciosa. Si fuera producida por un golpe o alguna otra causa accidental, tenemos que proceder de la siguiente manera para contener la sangre: se coloca el paciente con la cabeza bien echada hacia atrás, y se colocan paños de agua fría en la frente; luego se le introduce en los orificios nasales un pedazo de algodón mojado en agua oxigenada. (Figura 2).



Heridas en la cara. — Si de la herida sale sangre en abundancia, *se contiene oprimiendo la arteria facial* con los dedos: para ello se comprime sobre el borde de la mandíbula de ese lado. (Fig. 3).



La raza KARAKUL

Por el Ing. Agr. Héctor A. Bula Tabares

Entre la nebulosidad de los tiempos muy remotos y las inmensas e inhóspitas estepas asiáticas, se pierde el génesis de la raza Karakul, la productora del fino cuero con el cual se confeccionan lo que llamamos comúnmente "sacos o tapados de astrakán" y que constituye un elemento de singular importancia en el buen vestir femenino.

Es sabido que su existencia como raza data de siglos; pero no es posible establecerla con mayor exactitud.

Algunos autores sostienen que la patria de los "karakules" ha sido Persia, por lo cual a los cueros de los corderos se les ha dado el nombre de "persianer".

Sin embargo, los más están acordes en afirmar que es originaria del Turkestán, Khanato de Boukhara (Asia Central Rusa), en el cual ha vivido desde tiempo inmemorial y en donde se halla el lago del cual lleva el nombre. Karakul significa "lago negro".

El desenvolvimiento de su vida en las condiciones extremas de las extensas llanuras de esos territorios, casi sin vegetación, con carencia absoluta de agua dulce, etc., obliga a pensar cómo es que la raza puede no ya producir sino sobrevivir en un medio ambiente así, cuyas condiciones agro-climáticas poco se prestan para la existencia de la vida animal.

Pero ocurre lo contrario: el Karakul en una perfecta identificación de ser y suelo, se desarrolla y produce mejor allí que en otros lugares de climas más benignos, al punto que parecería que su equilibrio biológico llega a un grado superlativo, cuando las dificultades y privaciones de todo orden se hacen más crecientes y sensibles.

En este sentido hay quienes opinan que las penurias y sufrimientos sin fin que padecen las hembras preñadas durante los rigurosísimos inviernos, tienen influencia preponderante en la formación de los variados efectos de "moiree" que tienen los finos y valiosos cueritos de sus hijos.

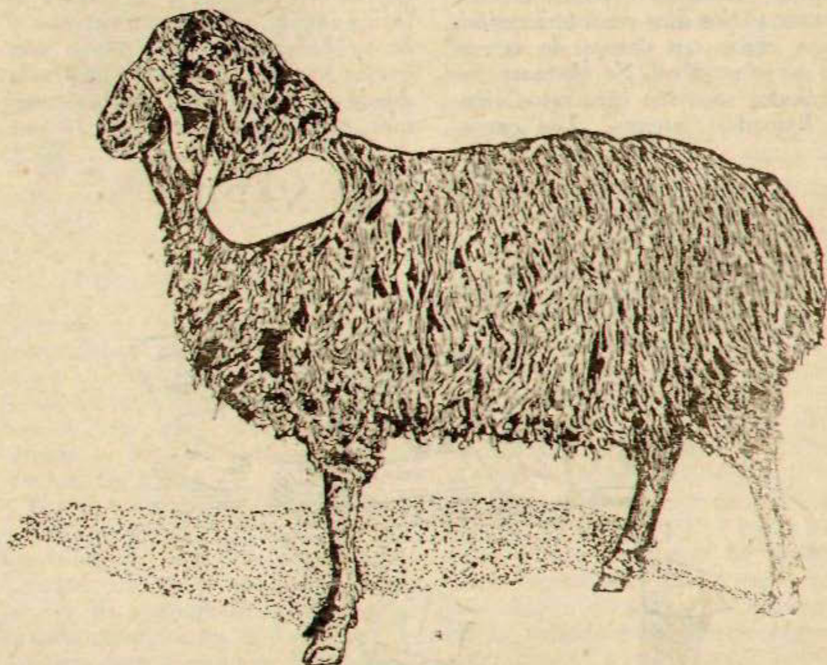
El Karakul, por herencia ancestral se adapta a cualesquiera suelos, tanto a los fríos como calurosos, pero no soporta los campos bajos con pasturas y lluvias abundantes, dado que su característica morfológica evolucionó a impulsos climatológicos distintos por completo. Esta ha sido la causa de algunos fracasos en su explotación, al no haberse tenido en cuenta este detalle fundamental de la adaptación del individuo al medio, vale decir: el equilibrio de las relaciones interiores del ser constituyente con las externas del medío circundante.

Esto no significa que esta raza necesite campos de excelentes condiciones: con los pobrísimos se conforma, pero exige como condición imprescindible para su normal desenvolvimiento, la seguridad de ambientes propicios.

El profesor ruso Voronstsoff-Vel-

yaminoff, describe así su hábito de vida:

"En el Asia Central Rusa, el Karakul ha vivido desde hace siglos, en los pastos naturales de las estepas, pastoreando durante todo el año. Las condiciones de pastoreo, varían según las estaciones del año. En la primavera, de Abril a Mayo, la estepa arenosa se cubre de una capa bastante densa de pastos, de plantas efímeras, así como también de unas especies que resisten la sequía estival. Sin embargo, las ovejas no comen estas últimas plantas sino sólo en el invierno. Para fines de Abril el sol quema todas las plantas efímeras, transformando la estepa en un desierto. Entonces se inicia la primera etapa del ciclo anual de trashumancia. Las majadas van en busca de pastos, recorriendo enormes distancias, bajo los rayos ardientes, bebiendo agua salada y amarga de pozos, una vez por día o una vez cada dos días. Al terminar el Verano en el mes de Setiembre, las majadas regresan a su punto de partida, para pastorear en el Otoño en las proximidades de los pueblos. En esa época se efectúa la esquila practicándose luego el servicio de las ovejas del 15 de Octubre al 20 de Noviembre. Como en el Otoño la estepa se cubre nuevamente de pastos, en el invierno las ovejas permanecen en los campos cercanos a los pueblos.



LA RAZA KARAKUL

El puntual envío de planillas de sueldos y salarios 'os, facilitará grandemente la liquidación de indemnizaciones a sus siniestrados.

"En Marzo las majadas se mueven hacia los campos de transhumancia, teniendo lugar previamente la parición de las ovejas. Al mismo tiempo se sacrifican los corderos para la obtención de la piel, se pratica la segunda esquila y en Mayo se preparan las majadas para realizar su perenne peregrinación.

"Debemos mencionar que los vientos calurosos y sofocantes del verano, soplando frecuentemente durante varios días sin interrupción, llevan capas tan densas de arenas que no se ve el sol. No obstante, los Karakules soportan bien estos vientos llamados "afgans". Los carneros no acompañan a las ovejas en su transhumancia, sino que permanecen en los pueblos a razón más liberal".

Desde mucho tiempo atrás varios países han prestado suma atención a su crianza, por cuanto la misma representa un renglón comercial importante.

En Alemania, Polonia, Rusia, Estados Unidos, Francia e Inglaterra en sus colonias, se ha llegado a la formación de rebaños numerosos y se ha buscado la mestización con ovejas nativas, sobre todo en Rusia donde se ha vislumbrado las enormes posibilidades económicas que

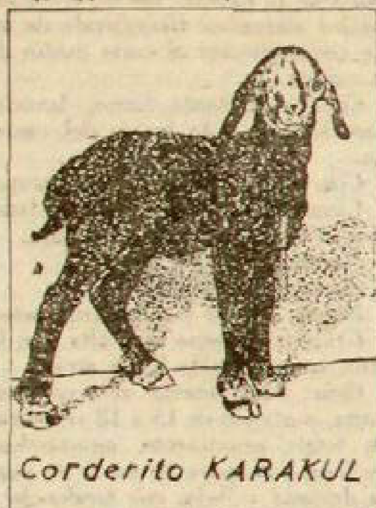
GANA MAS QUE NADIE



—No es —como podría creerse— ni músico ni actor cinematográfico el hombre que recibe en los Estados Unidos la mayor remuneración por su trabajo personal: es periodista y se llama Walter Winchell; declara 502.000 dólares de entradas en el año 1946. Winchell es "columnista", es decir, comentarista de acontecimientos y su serie de artículos se publica en cincuenta o cien diarios. Su comentario cotidiano para la Empresa Hearst le reportaba 100.000 dólares anuales; el "Chicago Sun" le ofrece actualmente 200.000. Por una disertación radiotelefónica recibe 7.500 dólares semanales. Pero una cosa desespera a Winchell y es que, después de publicada, nada queda de su prosa, y después de intervenir el fisco, nada de sus magníficos sueldos.

podría tener la conversión de su enorme stock de ovejas autóctonas.

La explotación del Karakul en el Uruguay, desde el punto de vista comercial, se puede considerar nula. No se conoce exactamente la cantidad de animales puros o mestizos de esta raza, por cuanto su crianza se ha debido únicamente a motivos de placer.



Corderito KARAKUL

Por datos que hemos podido recabar, podemos consignar que la totalidad de animales con sangre Karakul, sin entrar a considerar los grados de cruzamientos, alcanzaría cuando mucho a las 300 cabezas.

Como dato meramente ilustrativo, citamos a continuación los establecimientos siguientes:

Sucesión Götz - Estanzuela
Juan José Arteaga - Florida.
Luis Puig - Flores.
Santiago Bordaberry - Durazno.
Pedro C. Marín

y algún otro que escapa a nuestro recuerdo.

En la *República Argentina*, la cría del Karakul ha alcanzado, asimismo, una importancia relativa, ya que la mayoría la ha encarado como un renglón auxiliar de la ganadería general.

A este respecto, Link en un capítulo de "Razas Ovinas", dice:

"Por lo común se presume que la cría del Karakul se desarrolló *mucho en el país, en el lapso de los* últimos 26 años, desde que, en ocasión del centenario, se introdujeron los primeros ejemplares. Sin embargo, las cifras arrojan un auge relativamente reducido en comparación con otras razas lanares.

"...Constituye una tarea harto dificultosa la de estimar o calcular el stock de Karakules en el país. No obstante, en base de la propia experiencia adquirida en visitas personales a la mayor parte de los establecimientos que crían esta raza, atrévome a compilar las siguientes cifras sujetas a verificación posterior:

1	Provincia de	Buenos Aires	18 majadas	4.500 cruzas
2		Córdoba	5	500
3		Entre Ríos	5	350
4		Salta	6	500
5		La Rioja	3	200
6		Jujuy	3	200
7		San Juan	2	100
8	Territorio	Chubut	3	200
9		Neuquén	3	200
10		T. del Fuego	1	50
		Total:	49 criadores	6.800 cruzas

STANDARD FRANCES DE LA RAZA KARAKUL, TRADUCIDO POR EL Dr. JORGE DENLER Y PUBLICADO POR LA REVISTA DE LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

Cabeza: Pequeña, alargada, de cráneo ancho y con ángulo bien pronunciado a la base de la nariz. Aspecto general noble y fino.

Frente: Cubierta de lana sin copete.

Arco superciliar: Alto y prominente.

Ojos: Oblícuos, vivos, iris de color castaño.

Cara: Estrecha, fina, cubierta de un pelo fino corto y negro. Se permiten pelos grises o blancuzcos alrededor de la boca.

Dorso de la nariz: Curvo, sin llegar al denominado "tipo de águila".

Nariz: De ventanas estrechas con los bordes dirigidos hacia el interior.

Boca: Fina.

Labios: Rosáceos (color de viña en Otoño), negros al exterior, encías rosáceas o negras.

Dientes: Fuertes y sólidos.

Orejas: Tipo normal, largas de 10 a 15 cms., estrechas, netamente caídas, con pelos finos, cortos, negros, brillosos, a veces algo ondulados. El cutis de color gris azulado, algo más claro en el interior. Existe una variedad de orejas cortas y otras sin orejas.

Cuernos: Las ovejas en general no tienen, existiendo también carneros mochos. El tipo más frecuente en los carneros es fuerte, negro, estirado transversalmente a corte prismático triangular, enroscados primeramente hacia atrás de las orejas, después dirigiéndose hacia adelante para enroscarse otra vez hacia atrás a la altura del ojo, de las dos formas, unos truncados muy cerca de la cabeza, los otros en espirales alargadas divergiendo de un eje perpendicular al corte medio de la cabeza.

Cuello: Bastante largo, lanudo, pareciéndose a la forma del camello.

Cruz: Algo más baja que la grupa.

Circunferencia del Pecho: Inferior al término medio de la caja.

Dorso: Más bien convexo.

Flancos: Resumidos.

Riñón: Fuerte y más bien ancho.

Grupa: Un poco más alta que la cruz, larga y caída hacia atrás.

Cola: Muy ancha al comienzo, larga, contando de 15 a 18 vértebras en total; prominente, agostándose de inmediato para terminar en punta delgada y floja, con tendencia a formar una S o tirabuzón, cubierta en su parte superior del mismo pelaje del cuerpo, desprovista de pelo y de pigmento en su parte inferior, donde se permite como máximo 1/5 de pigmento en la parte inferior. La cola acumula grasa de reserva y presenta en su totalidad la forma de una lira o corazón.

Miembros: Bien largos, finos, cubiertos hasta el nivel de las articulaciones de la rodilla y el corvejón de un pelo fino, corto y negro.

Pezuñas: Finas, pequeñas, secas, negras y sanas.

Ubres: Bien desarrolladas, a veces con pezones secundarios rudimentarios o con 4 pezones.

Fecundidad: Por lo regular tienen un cordero y en caso excepcional dos.

Cuero: Gris azulado, pizarróneo.

Tamaño: La altura de la cruz es

de 0.65 cms. a 0.80 en los carneros y en las ovejas de 0.50 a 0.70 cms.

Peso: Carneros de 55 a 90 kilos; ovejas de 40 a 64 kilos.

Pelaje: En el cordero nonato el cuero está cubierto de un pelo achatado, fino, brillante, negro, muy moirée (Broad-tail a Bretschwanz). En el cordero recién nacido el cuero está cubierto de un pelo fino, ondulado, de rulos paralelos al cuero y de los que el espesor, la longitud, la forma y el dibujo del total son variables (Persianer, Astrakán, Persian Lamb).

A medida que se desarrolla el cordero los rulos se abren progresivamente, transformándose en mechas con ondulaciones de tirabuzón. Hasta la primera esquila en color debe mantenerse netamente negro, después aparecen algunos pelos castaños o grises, tirando el total del pelaje al segundo año al castaño, en el tercer año a gris, para llegar progresivamente a la vejez al gris blancuzco, pero manteniéndose el pelo de las orejas, cara y patas enteramente negro.

Variedades de color: En esta raza se reconocen además del tipo negro (Karakul), otras tres variedades de color, a saber:

Tipo Kambar: de color castaño oscuro, moreno, rojo rubio hasta crema.

Tipo Schiraz: de color gris.

Tipo Sssyk-kul: de color blanco.

El Standard constituído de estas variedades es el mismo para todas. Con referencia al color, la cara, las orejas y las patas castañas, grises o blancas, respectivamente. Los labios, encías, el cuero y las pezuñas son de color claro, inclinándose al color propio de cada tipo.

PIELES

En la explotación comercial del Karakul, se distinguen dos clases de pieles, a saber:

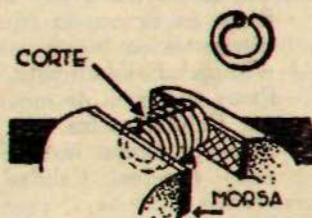
1º *Breitschwanz*. -- De cordero nonato. Tiene la más alta cotización en los mercados debido a la especial calidad del pelo, plano, fino y de un brillo muy intenso, parecido al de la seda.

La obtención de estos cueritos se logra sacrificando en los últimos días de preñez las ovejas de "refugo", o por las que mueren de hambre o debido a las inclemencias del tiempo.

La crudeza de algunos inviernos provoca la abundancia de cueros en los principales centros peleteros, con la consiguiente baja de precios.

2º *Persianer o Astrakán*. -- Es-

Fabricación de argollas



Cuando se quiere hacer una cantidad de argollas todas iguales, por ejemplo para utilizarlas en arneses, el procedimiento más sencillo consiste en enrollar una varilla de hierro del grosor deseado, sobre un barrote cilíndrico o un caño. Se darán tantas vueltas como argollas quieran hacerse. Luego se quita la varilla de encima del barrote y se sujeta en la morsa, como muestra la figura. Por medio de la sierra para cortar metales, se hace un corte simultáneamente por todas las espirales y quedan así formadas las argollas, aunque sus extremos no quedan uno frente al otro, pero es muy fácil, colocándolas sobre la bigornia, de plano, darles la posición deseada; lo mismo se puede hacer sujetándola por un extremo en la morsa.

LOS TRABAJADORES DEL CAMPO TAMBIEN ESTAN AMPARADOS POR LA LEY DE ACCIDENTES EN VIGENCIA (28 Febrero 1941)

tos cueros se obtienen matando los corderos del primer al décimo día de su nacimiento. La calidad del pelo es sumamente variable e individual, por lo cual la matanza debe realizarse en forma escalonada y a medida que los rizos así lo justifiquen.

Los corderos con rizos abiertos se sacrifican enseguida después de haber parido la oveja. Con más razón deben matarse las cruzas, ya que los mismos tienen una propensión manifiesta a agrandar los rulos rápidamente.

Indudablemente, cuantos más días tienen los animales mayor es la superficie del cuero, pero disminuye la forma característica del rulo, etc., lo que trae aparejada la desvalorización del artículo.

La calidad del Persianer o Astrakán, depende de:

A) *Forma de los rizos.*—

1º—Rizos en forma de cilindro, dispuestos en forma paralela a la piel. Calidad extra.

2º—Rizos en forma de media luna. Calidad extra.

3º—Rizos de forma imprecisa y poco parejos. Calidad corriente.

4º—Rizos chatos, anchos y poco altos. Calidad corriente.

5º—Rizos con forma de remolinos, que se extienden en todas direcciones. Calidad inferior.

6º—Rizos en forma de tirabuzón, verticales. Calidad inferior.

B) *Tamaño de los rizos.*—

De acuerdo con su tamaño, se agrupan en:

Pequeños: de 2 a 5 mm.
Medianos: " 6 " 9 "
Grandes: " 10 " 15 "

C) *Grosor de las hebras.* -- Las hebras deben ser de color mediano.

D) *Uniformidad.* -- El pelo debe ser uniforme en lo posible en toda su extensión, no solamente en lo que se refiere al grosor de las hebras propiamente dicho, sino a la belleza, posición de los rulos, etcétera.

E) *Brillo.* -- El brillo es una condición de importancia y se encuentra en las pieles de real valor, realzando la calidad del artículo.

F) *Ensortijado.* -- Las puntas de las mechas deben terminar, en lo posible, en dirección a la piel, dando al rizo un aspecto de compacticidad. Se le considera perfecto cuando la circunsferencia que traza en su desarrollo es perfecta, considerándosele superior todavía cuando la altura del pelo es igual al diámetro de la circunferencia.

HECTOR A. BULA TABARES

Escuela de Suegras

En Chatham, Irlanda, el reverendo Joseph Mac Culloch ha emprendido la tarea de educar a las suegras: "Demasiadas jóvenes recién casadas —dice el sacerdote— vienen a mí, afligidas y con los ojos enrojecidos, a pedirme consejo porque no pueden aguantar los tormentos que les infligen las madres de sus maridos". En consecuencia, el pastor decidió dictar un curso nocturno para las madres de hijos casaderos, destinado a enseñarles los rudimentos de su nuevo papel. Al final de los estudios se entregará un diploma a las discípulas que hayan comprendido la importancia y el valor del papel que la madre, convertida en suegra, será llamada a desempeñar. Si después de semejante enseñanza los recién casados de Chatham no son perfectamente felices, "no habrá otro remedio —declara el reverendo Mac Cullich —que enviar a las madres políticas recalcitrantes a seiscientos kilómetros de la localidad donde el joven matrimonio haya instalado su hogar".

El provecho de ——— alguna visitas

Las visitas... Podría decirse de las visitas, que constituyen el símbolo y la demostración más acabada de la vida de relación entre los hombres.

Y siempre dejan una enseñanza, —aún aquellas que por razones de momento o por convicciones personales parezcan, en un primer instante, molestas.

Siempre se ha de sacar de ellas siquiera sea la enseñanza de que conviene ajustar las horas y circunstancias para recibirlas.

Desde las que, inesperadamente, dieron al fin motivo para un *negocio fructífero*, hasta las que sólo le traigan noticias baladíes o informaciones de escaso interés momentáneo, todas, en algún futuro han redituado provecho material o espiritual.

Cuando en su casa están de visita amigos de tareas y profesiones totalmente distintas a las suyas, los temas necesariamente le atraen porque le hablan de cosas en que usted no actúa y usted aprecia que se va nutriendo de conocimientos que no poseía y que no imaginaba poseer.

Si usted es hombre de campo, las visitas que no le hablen de operaciones ganaderas, seguramente le llevan, por lo menos, un descanso y un recreo mental, con noticias "del pueblo"; con viajes que ha realizado su visitante; con lecturas que no ha tenido tiempo ni oportunidad de realizar, etcétera.

De pronto le hablan del último tractor; del último invento contra la sarna; del último procedimiento para aumentar las cosechas; de la posibilidad de adquirir otra estancia.

Y *usted escucha a esos visitantes y —haga o no haga el negocio—* reconoce que la visita le ha sido útil por nuevos conocimientos y, en el peor de los casos, no ha tenido que salir de su casa y desatender sus tareas.

¿A dónde vamos con este razonamiento?... Simplemente a que, cuando un productor de seguros de vida le anuncie una visita, usted la reciba. No le va en ello ningún compromiso.

Es muy difícil que usted tenga un conocimiento perfecto de lo que es y las múltiples formas de un seguro de vida. En consecuencia, será siempre una visita instructiva y desde luego cordial.

Es bien posible que "entre mate y mate", usted se entere de algo que nunca conoció bien y se convenza que usted y su familia resuelven en ese mismo rato, al parecer perdido, todo el futuro de su hogar y de sus hijos.

Escuche a nuestros productores de seguros, y, haga o no haga su seguro quedará, por lo menos, *pensando* en lo que es un seguro. Y ya será eso muy bueno para usted.

Después... lo mandará a buscar al corredor de seguros. Y la segunda visita le resultará aún más agradable que la primera.

ELABORACION DE DULCE DE LECHE

Para la elaboración de dulce de leche son necesarios los siguientes elementos: leche entera y fresca 100 litros, azúcar 20 kilogramos, bicarbonato de sodio 20 gramos, vainillina (extracto de vainilla) 1 ½ gramos. Se coloca el azúcar en un recipiente adecuado e inmediatamente la leche bien filtrada, se entibia un poco la mezcla para provocar la disolución del azúcar, y logrado ésto, se saca todo del recipiente, se lo enjuaga bien y se procede a filtrar nuevamente la leche, con el fin de eliminar las impurezas que pudiera haber transmitido el azúcar.

Vuelto todo al recipiente, que bien puede ser una paila, se le agrega el bicarbonato disuelto en un poco de leche y se hace hervir todo por el espacio de dos y media horas, aproximadamente, agitando siempre de manera uniforme y en un mismo sentido. Debe cuidarse, especialmente, que el calor sea dado en forma igual, suave, continuo, para lograr un dulce de mejor calidad.

Cuando esté próximo a tomar punto se le agregará la vainillina, a *objeto de que no desaparezca el aroma y gusto con el prolongado hervor.* (Se determina el momento en que el dulce ha llegado a su punto, haciendo caer unas gotas en un vaso con agua fría, o bien colocando una pequeña cantidad de dulce sobre una superficie plana (mármol, por ejemplo, debiendo en los dos casos mantener su forma y no disgregarse en el agua). En seguida se retira el recipiente del fuego, y se continúa agitando durante cinco minutos más, que es lo suficiente para que cese el hervor, procediendo a pasar el dulce a otro recipiente donde se seguirá agitando siempre en un mismo sentido, hasta que el dulce esté tibio o frío. Esta operación le proporcionará un cuerpo y una vista inconfundibles.

Luego se le envasa en latas o frascos de cierre hermético, colocándolos en baño-maría, durante 30 minutos, o en el autoclave por espacio de 10 minutos a 110º C., lo que garantiza la estabilidad del producto.

Un dulce concentrado convenientemente rinde más o menos un 40 % del peso de la mezcla. Con esta base podemos hacer un breve cálculo sobre costo de producción de una pequeña elaboración en la granja.

Cálculo sobre 10 litros de leche

10 litros de leche a $ 0.14 el litro	$ 1.40
2 Kgrs. de azúcar a $ 0.38 el Kgr.	" 0.76
Combustible y vainilla	" 0.50
Mano de obra	" 1.00
Total	$ 3.66

Rendimiento:

40 % de 12 Kgrs. de mezcla igual a 4.800 Krgs. de dulce.

$ 3.66 dividido por 4,800 igual a $ 0.7625 que costaría el kilo elaborado.

Calendario AGRONOMICO

DIFICULTADES para establecerlo:

Sus conclusiones deben ser aplicadas, pero no en días fijos en absoluto.

El régimen de la producción agrícolo-ganadera, no admite fácilmente ser encasillado, por meses, sino que responde a fenómenos naturales que se suceden por el orden gradual de las cuatro estaciones del año. Cuando los fenómenos del clima se adelantan o retrasan dentro de esos mismos períodos de 120 días que son las estaciones, la producción sufre a veces extraordinariamente, la misma alteración de adelanto o de retraso. Mucho más difícil resulta, pues, afirmar que determinados trabajos deben ser ejecutados invariablemente dentro de plazos fijos de treinta días, o sea en cada mes, porque la división del tiempo por meses, es sólo una medida convencional aplicada por los hombres y la naturaleza no admite tampoco ningún encadenamiento de fechas precisas.

Ganadería

TRABAJOS EN DICIEMBRE - ENERO - FEBRERO (VERANO PARA LA GANADERIA)

En esos tres meses se realizan muchos trabajos casi iguales, pero algunos otros muy distintos que exigen ser ejecutados en sólo "algunos días" dentro de cada mes; pero aún así, tampoco en una semana especial, pues depende de las necesidades de la producción misma y de los bien distintos fines que cada productor busca obtener.

Como trabajos generales, que deben realizarse en todo el período estacional, de lo que podría llamarse el Verano para la Ganadería y que prácticamente comprende Diciembre, Enero y Febrero, se tienen:

VACUNOS

Exige el mayor cuidado de las haciendas. Es el período en que hay que aplicar gran vigilancia. El mayor movimiento del cuidador y el menor movimiento del ganado. Deben combatirse las "bicheras" que,

según las variaciones de la estación se agravan en ciertas semanas. Según las edades de los animales, según las partes del organismo en que las moscas depositan sus huevos, varía la gravedad y se acorta o alarga la posibilidad de defensa y salvación.

Los terneros chicos se "abichan" *fácilmente en el ombligo y en la* boca. En caso de haberse procedi*do a descornar por medios que no* sean el de quemar con aparatos de *cobre, el nacimiento de los cuernos* pueden producirse "bicheras" gra*ves en la cabeza.* No usar ácidos ni cáusticos en el descorne.

Los animales adultos, se "abichan" con carácter grave en las partes genitales o en otras como consecuencia de heridas o rozaduras. El secreto de combatir la "bichera", que es uno de los serios trabajos de verano, está en utilizar buenos remedios y aplicarlos a tiempo, es decir, no dando lugar a que las larvas de las moscas hayan destruído tejidos u órganos esenciales. Pero, para ello hay que curar muy de madrugada, pues el animal "abichado" se esconde de día y sale sólo con la fresca.

Para rodeos totales o parciales y curar también de tardecita en el campo. Vacuno tomado a tiempo y bien curado y vigilado, puede salvarse. En *potreros pequeños*, la vigilancia resulta más completa, *pero en potreros muy grandes* como todavía existen deben pa*rarse rodeos dos veces por semana* en tiempo de mucha "bichera" y re*correr continuamente* curando a campo todo lo que se pueda.

La vigilancia con respecto a la disponibilidad de agua, debe ser constante. Un novillo de dos años, necesita un promedio cada día del año de 38 litros y un vacuno adulto toma en verano no menos de sesenta litros. Si las aguadas son artificiales, la disponibilidad de agua debe estar calculada con abundancia, y no se trata sólo de la posición estratégica de la aguada, como suele ocurrir cuando se busca que una sola aguada artificial dé agua a va*rios potreros. En cada uno de és*tos, los animales no deben recorrer *grandes distancias para ir a los be*bederos y volver a sus comederos *habituales pues en este recorrido es* más el pasto generalmente seco que pisotean y destruyen; en realidad es como si se doblara o triplicara el número de haciendas.

Además, en el período de más calor, no hay que olvidar que cuero que no se saque en el día es cuero perdido o por lo menos en gran parte de su valor, y a veces en su valor total. La recorrida permanente del campo debe atender en los vacunos, también a la forma como trabajan los toros. Toro que queda aniquilado y se aisla, conviene sacarlo *a un buen piquete* hasta que se reponga.

La vigilancia permanente de aguadas naturales, es imprescindible, y si la seca se agrava, mucho más, por los animales que se empantanan, pues no es cuestión sólo de sacarlos sin que mueran en el barro, sino sacarlos sin que hayan llegado a la extenuación, por los esfuerzos que ellos realizan, quedando así aniquilados.

En las zonas de garrapata, estos *meses suelen ser de baños impres*cindibles, que deben repetirse cada catorce días, lo que produce alteración y confusión en todo el sistema de crías, y exige redoblar la vigilancia.

TRABAJOS ESPECIALES

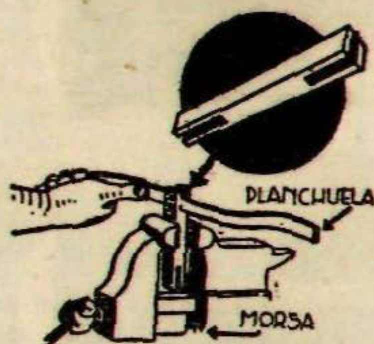
Depende de la ordenación de fechas en que se busca obtener la parición de los vacunos, la elección del mes en que se echen los toros al ganado; ello debe calcularse, considerando que el período de preñez, es de nueve meses.

Conviene advertir que echar toros a los ganados de vientre, el primero de Diciembre, por ejemplo, no es obtener terneros en el mes de agosto del año siguiente, sino únicamente tener la seguridad de que los "primeros terneros" nacerán a fines de ese mes. Depende del estado de los toros, del estado de las vacas de cría, del período estacional en que la fecundación se realiza (una gran seca o escasez por ejemplo pueden hacerla fracasar en gran porcentaje) y de la época en que el ganado que se hace servir, tenía ya "ordenada" sus funciones anteriores. Esas diferencias se acusan por pariciones menores o más escalonadas, cuando el ideal es obtener el mayor porcentaje de parición posible; pero reducida en período de tiempo, o sea lograr terneradas, lo que facilita los trabajos futuros y la ventaja de lotes uniformes en edad y condiciones.

Hay, sin embargo, un sistema común a aplicar y es la vigilante atención de las siguientes normas que deben ejecutarse; selección y cuidado de los toros; vigilancia de la forma cómo trabajan; repunte de hacienda, para que estén siempre mezclados con vacas que entren en celo, etc.

Trabajos comunes a todo el verano en las zonas de garrapata, son los baños: recoger los ganados en la tarde, si son de potreros lejanos y bañarlos descansados en la madrugada o bañar de tardecita los ganados recogidos esa mañana. Que no reciban nuevamente trabajo en las horas de sol, pues el ganado parido esos meses, da muchísimo trabajo por el arreo y sufre siempre así como los remedios arsenicales que generalmente se usan, se absorben más por el organismo animal, cuando el ganado recibe trabajo en pleno sol.

Para curvar planchuelas en forma complicada



Es común disponer para esta operación de un trozo de barrote de acero, de forma cuadrada, cuyos extremos tienen una ranura en la cual cabe holgadamente la planchuela que se desea curvar. Las ranuras de cada extremo, difieren en sus medidas.

Se sujeta el barrote en la morsa y la planchuela se introduce en la ranura del barrote, se dobla un poco a mano o ayudándose con el martillo, luego se corre y se dobla otro poco y así sucesivamente, hasta obtener que la planchuela adopte la curva deseada.

Mucho cuidado al medir el bañadero y al agregar nuevas porciones de remedio. No hay que olvidar que cualquier equivocación en la dosificación de aquel, cuando tiene remedio de menos o cuando por el afán de "reforzar" como se acostumbra, se le "vaya la mano", trae posteriormente consecuencias serias.

OVINOS

Tratar que tengan permanentemente o dispongan lo más posible de verde, sombra y agua o aproximarse a esta realidad, cuya exigencia muchos ignoran. Especialmente porque la oveja consume menos agua. (tres a cinco litros diarios) y aguanta sin morir la falta de agua varios días; pero no soporta la extenuación ni puede evitar demejoramiento que vuelve las majadas sumidas y sin comer, viéndoselas reunidas en grupos de lamentable aspecto, bajo los soles ardientes de la estación. Hay que sanear de sarna el campo entero en estos tres meses. Báñese en períodos de dieciseis a dieciocho días, pero báñese muy bien, con remedio y tiempo necesarios, deteniendo los lanares en el baño de uno a dos minutos.

Trátese de trabajar con la fresca, siempre. No se bañe majadas recién traídas y agotadas. Con el remedio ya usado, desinféctese los corrales, postes y toda la planta del establecimiento donde haya ovejas. No hay que curar a mano, pues se pierde tiempo y muchísimo dinero posteriormente. Los ovinos tienen poca lana y gastan poco remedio; están ágiles y se puede hacer en esta única estación, que es la llave para sanear el campo, un trabajo utilísimo y definitivo.

Hay que vigilar continuamente las majadas, apartando los ovinos "abichados" que deben ir a un piquete con buena sombra, agua y verde e inspeccionarse y curarse una a dos veces al día. Los ovinos son sumamente sensibles a los efectos de las larvas de la mosca y tienen defensas muy inferiores a los vacunos.

Prácticamente en verano, si el establecimiento tiene muchos lanares, debe pasar todos los días una majada por los bretes.

Febrero y Marzo son los meses de encarnerar. Como el período de preñez dura casi cinco meses, depende la fecha de echar carneros de la época en que se desea o que la calidad de campo "permita" obtener la parición. Cuanto más temprano se tengan corderos, mejores precios se pueden obtener; pero insistimos siempre que el campo admita una buena cría, y no sea la parición en detrimento de los corderos o de las mismas madres.

Repuntar de tardecita las majadas, para que los carneros se mezclen bien y vigilar su trabajo, así como cuando se ven carneros extenuados, se sacan a un piquete por algunos días. Téngase carneros "de repuesto" y se ganará dinero. Realícese una buena clasificación de majada en esos meses. Dénse tomas de Fenatrazine, que es la última palabra en materia de lombricida: está experimentada y recomendada por el Ministerio de Ganadería de Estados Unidos. Si se mantiene la sanidad total y se da luego a los borregos que se separa de la madres, un medio forrajero adecuado, las pérdidas del año serán bien inferiores a las corrientes.

EQUINOS

Cuidar que no les falte agua. Hacer cubrir las yeguas en Enero, si se quiere, pero el período de pre-

ñez es de once meses. Vigilar las manadas si hay aguadas naturales, pues "yeguarizo que cae en el barro" si no se saca enseguida, peligra, ya que no se repone como el vacuno. Especial cuidado en este período, con los equinos de trabajo, por el mayor uso, desgaste y adversidades de la estación y falta de verde, así como el mayor trabajo que en todo sentido les exigen las demás haciendas. Hay que mantener los "vasos" muy cuidados y los "lomos" muy lavados, evitando o curando de inmediato "basteras" y "nacidos" que suelen aparecer en esta estación.

Háganse bañar los equinos de trabajo, de tardecita, al soltarlos de las labores. Vigílese si tienen "gusano de cuajo" (*gastrofilosis*). Dése en caso afirmativo o como prueba de control, a los más extenuados, tomas de sulfuro de carbono o Fenotiazina, consultando al Veterinario regional a ese respecto.

MARZO - ABRIL - MAYO
(OTOÑO PARA LA GANADERIA)

VACUNOS

Retírense los toros porque se tendrán pariciones muy tardías y poco parejas las terneradas. Mover despacio el ganado. Este período de lluvias es también de "purga" y con el pasto nuevo el ganado que ha sufrido, hay que proceder con cuidado. *Si no se hizo la yerra de Primavera*, no se puede pasar de Mayo sin hacerla, y descornar lo que aún quedó por error. Preparar los potreros para el invierno, según la clase de campo, pero considerando que con pastura vieja, no puede invernarse en campos de semilla.

Se marca, se señala, se castra y se descorna. Todas estas operaciones en terneros muy grandes, con *madres delgadas y campo bajo*, ofrecen una entrada penosa al invierno. Deben en realidad hacerse todas juntas, sólo cuando no hay más remedio. Conviene hacer la castración y el descorne en Primavera y Verano, dejando para el Otoño solamente la señalada y la marcación. El descorne a fuego y la castración con terneros nacidos de pocos días, son óptimos, y aquellos no sienten después dichas operaciones, que resultan brutales realizadas en otra edad. Además hay que pensar que a dicho estado se va a agregar en Otoño la "desternerada", o sea separarlos de las madres al entrar el Invierno. No conviene hacer esto enseguida, salvo cuando se puedan dejar los terneros en sus pastoreos y llevar las madres lejos. Siempre así "robando" las madres extrañarán y sufrirán menos los terneros. Si no se puede, hay que dejarlos en nuevo potrero una quincena junto a las madres o llevarlos a buen pastoreo muy lejos, pues los primeros días *se agotan caminando y casi sin comer*. Estos meses son buenos para liquidar todo lo gordo, antes del Invierno. También hay que bañar seguido si hay garrapata y vacunar contra el carbunclo, si no se hizo ello en Primavera.

Buenos meses para amansar bue-

yes. No "descolar" vacas o sea sacarles la cerda, salvo despuntar un poco, más bien como limpieza y cuidado, pero no para obtener gran producto.

Vigilar bien todavía las "bicheras", pues por la falta de cuidado debido a la estación, hay semanas bravas de mosca en Marzo y los casos suelen ser fatales por "facilitar" demasiado. Apartar animales gordos y vender. Preparar los lotes para invernar. Si es una zona de garrapata, vigílese y sígase bañando. Los toros que ya trabajaron merecen el buen cuidado, vigilancia y buen pastoreo para el Invierno y tenerlos fuertes en la nueva zafra.

LANARES

Hay que llegar al Invierno sin sarna. Eso que recomiendan los calendarios, sobre pasarse curando "picaduras", es garantirse sarna para todo el año. Bañar en horas de la mañana, dando dos buenos baños sin que quede un solo animal sin que lo reciba. No hay que olvidar que si se dejó persistir la sarna en las majadas, el veranillo de San Juan, generalmente a fin de Junio y otros veranillos más, agravan la enfermedad para todo el resto del año.

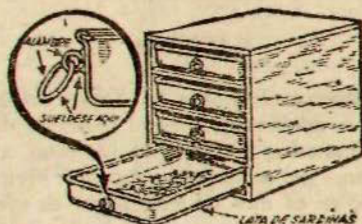
Hay que apartar todo lo gordo y salir de ello antes del invierno, capones y ovejas falladas previa elección del "consumo".

Estos meses, van a purgar las ovejas el pasto nuevo. Hay que entrar al Invierno con las ovejas limpias y sin "cascarrias". Mucho descolan en otoño, sacando cien a ciento cincuenta gramos de lana corta por animal adulto. Cuidar las ovejas, significa también cuidar los alambrados, tenerlos bien estirados y evitar los destrozos de las lluvias de otoño, limpiando los "cruces" en los arroyos. No se podrán hacer en invierno con las ovejas madres ya pesadas, que hay que vigilar sin tregua, muchos trabajos ahora, y por eso que ahora hay que aprovechar el Otoño.

EQUINOS

Si no se amansaron en Primavera, Abril es buena época para palenquear y domar potros. Cuidar del gusano de cuajo, las yeguadas y los equinos de trabajo.

Uso de las latas de sardinas para guardar pequeñas piezas



Compartimientos ideales para guardar tuercas, arandelas, y otras pequeñas piezas de ferretería pueden construirse fácilmente utilizando unas cuantas latas de sardinas cuyos bordes agudos se doblan previamente hacia abajo. En un extremo de cada lata se suelda una argolla de alambre en la forma indicada en el croquis, para que sirva de perilla para tirar de los cajones. Para alejar los estantes o bandejas así formadas, puede construirse un cajón de madera terciada, tabla, prensada, o cualquier otro material similar, y desde luego puede agruparse cualquier número de bandejas en la forma más conveniente.

JUNIO - JULIO - AGOSTO
(INVIERNO PARA LA GANADERIA)

VACUNOS

Muchos trabajos se deben retrasar o adelantar, pues el invierno de la ganadería, no coincide con el común del almanaque. Así, por ejemplo, en el mes de Setiembre se ejecuta en muchos campos la "Señalada" de corderos, que según la época de parición otros realizan en Agosto.

A las condiciones del mes, estado de la hacienda y del campo, habrá que adaptar los trabajos. Debe cuidarse la hacienda, de los temporales, sin dejarla aniquilar sobre todo al caer la tarde cuando el viento frío la arrea tendida contra las líneas de alambrados; extenuándose así en la noche en que pasa sin comer y quedando entumida y acalambrada.

Si el mes no viene con temporales y la hacienda está "aguachada", hay que moverla algo en las horas de más sol, de 11 a 14 de la tarde.

En la invernada, cuidar y "mover" según la preparación. Donde el campo sea fuerte, la invernada entró temprano y agarró gordura, hay que empezar en Julio y luego en Agosto; hacerle perder a la hacienda, el agua de más, para ir afirmando y dando consistencia al engorde.

Es cuestión de saber el oficio, mover el ganado que "largue" el sudor, cuando el sol ya calienta y se vea "humear los lomos" como dicen los criollos. El agua "no pe-

sa para el invernador"; es la carne consistente y bien intercalada de grasa, lo que va a dar dinero y la grasa se afirma y se fija, suprimiendo agua en exceso y mejorando la salud del animal.

Pero es cuestión de grados y para llegar a Octubre en tal forma, hay que empezar en Julio, pues si así no fuera, el ganado sufriría de improviso con un tratamiento aplicado bruscamente. El ejercicio debe aumentarse gradualmente.

En Agosto, en un día sin viento ni tierra, se tuberculiniza el ganado fino, o de tambo, por lo menos echando hasta tres gotas de tuberculina pura en uno de los ojos de cada animal. A las 6 horas se comparará con el estado del otro ojo y si ve superación en el ya tratado, es señal que el animal debe desaparecer del campo pues está tuberculoso.

No olvidar en campos fuertes, el peligro del empaste o sea la "meteorización" cuando hay mucho trébol nuevo. Evitar que coman el trébol con rocío. Si no se puede encerrar, hay que "apartar" en la tarde la hacienda de los trebolares, para que no pase ni coma en ellos, durante la noche.

En Setiembre, en la estancia de cría, hay que liquidar todo el trabajo que se le quedó debiendo al Otoño e Invierno, que este útlimo habrá liquidado también la vida de animales viejos y jóvenes que no se hallaron rodeados de elementos de defensa convenientes, como lo son los buenos resguardos o alimentación suficiente, que amplían siempre las reservas y defensas orgánicas.

En Setiembre y en trabajos con terneradas, lo único que se puede hacer es castrar muy chiquito lo nacido y hasta el 20 de Setiembre. descornar a fuego con los botoncitos de los cuernos en flor. También puede marcarse con marca que no tenga dimensiones exageradas.

Arreglar algún toro cuya guampa que se hubiera torcido, le entre en la cara, lastimándola, etc., pero nada más que constituya operación "de sangre", pues en Octubre se hacen sentir las consecuencias de los calores y moscas.

La parición en campos de semilla o fuertes hace un buen rato que llenó de terneros el campo, pero al norte donde el verde es tardío, suele comenzar este mes y seguir todo Octubre.

Todo el ganado puede este mes vacunarse contra el carbunclo, empezando por las vaquillonas y novillos.

Así el período de mayor acción enérgica de la vacunación coincidirá con el verano. En tal situación las muertes que ocurran, correrán por cuenta sólo de la Tristeza, con la que se tiene la solución de bañar, y no por el carbunclo si el campo es sospechoso. Hay un período de mortandad en que no teniendo vacunado el ganado, se pierde tiempo en análisis y determinaciones.

No se vacunen los terneritos chicos, pues a éstos no les da carbunclo.

Si el pasto verde "viene" fuerte hay que ir trabajando despacio las haciendas; no hay que extenuarlas por exceso de movimiento, sino vigorizarlas por la razonada acción de un ejercicio metodizado. Empiécese este mes; pero no hay que abusar de los rodeos.

Si por yerra tardía no se desternero a tiempo hay que hacerlo en Agosto, donde los primeros calores "encuadrillan" las terneradas que se dejaron para toritos, asimismo con algunos de castración defec-

tuosa, cuando se tienen mezclados machos y hembras. Perjudicaron a las vacas seriamente, pues a veces ellas hasta caen y no se logra luego levantarlas.

Preparar los terneros y también dividirlos por sexos. En muchos campos y en los de buena calidad, sobre todo, se está ya en parición desde este trimestre. No olvidar aquí lo aconsejado sobre descornar y castrar el ternero aún "tiernito" que es lo mejor y dejar para el Otoño los trabajos de señalada y marca. A veces algunos señalan en rodeo, a medida que realizan las primeras operaciones citadas.

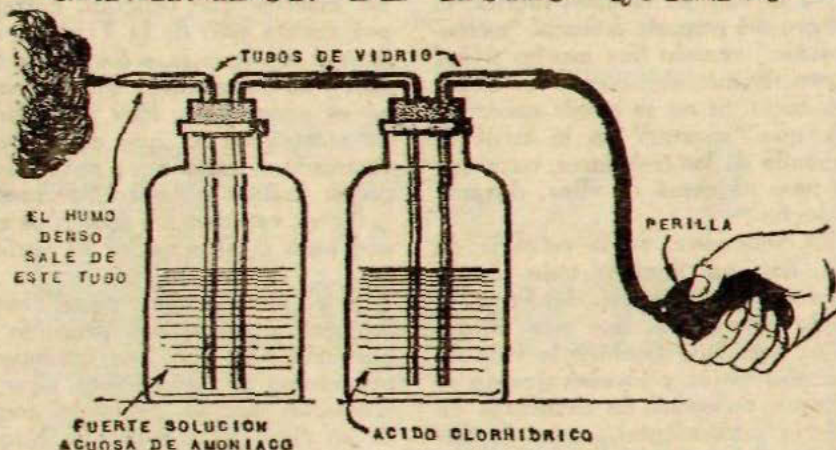
LANARES

Suponemos que no habrá sarna, pues ya no son meses de baños y el criador inteligente habrá evitado llegar a Julio o Agosto en tales condiciones. Pero como no suele faltar el "eterno vecino" descuidado y los animales del vecino "se pasan", conviene bañar dos veces en un pequeño baño, todo lo que se encuentre "picado". Si la cantidad de ovejas "picadas" es mucha, más vale bañar todo el lote en mañanas no muy frías, desde las 10 a las 14 horas, que curar picaduras a mano.

Bañando a tales horas, el peligro de mortandad es nulo; pero curando a mano alguna picadura que se note entre las varias que el animal tiene (consejo que dan algunos manuales), se ha visto siempre ir avanzando la sarna para concluir en Setiembre con todo el campo infectado.

Según la época de parición, será

GENERADOR DE HUMO QUIMICO



Este generador produce un humo denso, sin riesgo de fuego. Utiliza ácido clorhídrico y una fuerte solución de amoníaco y ayuda a determinar la dirección de corrientes de aire en las instalaciones de ventilación. El humo producido por el generador es más apropiado a este fin que el producido por el fuego, pues es más pesado e incapaz de elevarse.

cuestión de trabajar en los bretes con lanares; pero el ejercicio moderado nunca hace mal y se puede revisar "punta" de lanares, limpiar y arreglar las pezuñas. Lo que hace mal con la majada muy "pesada" es el movimiento violento y las apreturas. Si la majada está en parición hay que dejarla tranquila en el campo; pero vigilarla allí, continua y constantemente.

Los criadores que buscan obtener corderos para la venta, necesitan que la parición empiece lo más temprano posible y generalmente no señalan los machos para la venta cuando la parición es tardía, pues el corderaje rebaja muchísimo en la señalada que comprende, además, la castración y descole, cuya pérdida de sangre lo extenúa. Hay que vender corderos de 25 kilos de promedio y ello si la parición es tardía no puede conseguirse; aunque es la calidad del campo la que da su última palabra y el estado en que las ovejas madres llegaron a la parición.

Mientras en los campos del Sur la parición empieza generalmente en Julio y sigue hasta Agosto, al Norte, si el campo es pobre, recién tiene lugar en Setiembre, pues se busca que la oveja y el cordero al nacer y recién nacido, tengan verde, el cual llega tarde.

Suponiendo que las cosas hayan marchado bien, viene ahora el primer gran trabajo de lanares o sea, la señalada de corderos. Aún no ha terminado toda la parición cuando a veces aquella ya se realiza. El mes de la parición indica, pues, la fecha exacta en que la primera se ejecuta. Lo que debe hacerse, es disponer los trabajos muy ordenados, lentos, pero precisos. No traer nunca ligero las majadas. "Arrimarlas", sí. Rodear y embretar despacio primero, con la menor confusión posible de corderos y señalar, castrar y cortar la cola todo ello lo más rápido que se pueda; pero sin golpes y embretadas inútiles. No es posible señalar todo el corderaje ni todos los muy chicos y cualquiera sea la edad; esas tres operaciones son muy serias y las sienten los pequeños organismos, agravados por la confusión, dietas por extravío de las madres, etc.

Hay que dejarlos descansar y pastorear, mucho antes de retirar una majada de junto a las "casas". Si ésto se hace rápido, se logrará sólo tener enseguida innumerables corderos guachos, que se volvieron buscando las madres extraviadas y muchas de éstas, también al volverse, contribuyeron a la mayor confusión.

No se suelten jamás las majadas enseguida de señalar. Pastorearlas siempre primero: váyase largando muy despacio, hasta tener la seguridad que los corderos doloridos, no queden echados y perdidos de las madres. Dése a este trabajo una gran importancia: vigílese a los peones. Piénsese, además, que de estas obligaciones bien cumplidas, depende que la oveja "dé plata"

No hay que apurarse por señalar antes de tiempo, ni empezar una nueva majada si no se tiene la seguridad absoluta que, en la anterior, "todos los corderos" han vuelto con sus madres y éstas han vuelto a su tranquilidad.

No son razones sentimentales, sino razones que se refieren a la mayor conveniencia del "bolsillo".

EQUINOS

Buena época para el amanse de potros en la Estancia. En otras épocas y para agricultura, la necesidad de prender el arado, determina siempre una exigencia permanente de yeguarizos; pero en este último caso, hay que darles una manutención adecuada, pues trabajan bastante.

En general y con las yeguadas en potreros grandes, no conviene que pisoteen mucho el pasto, sea tierno o bajo la helada, fuera del inconveniente, además, de tener yeguarizos de cría, los que necesitan la mayor tranquilidad.

Ya está avanzada la preñez en Agosto y en cuanto a animales nuevos del año anterior, conviene tenerlos separados por sexos.

Recién en Setiembre es buena época de parición y en cuanto al detalle de los padrillos de Agosto en adelante hay que cuidarlos con mucha vigilancia en potreritos cercanos a "las casas" y no tenerlos solos, pues la época los obliga a saltar alambrados y pueden lastimarse seriamente o producirse heridas que luego cierran mal, o generalmente resultan "bicheras" seguras.

SETIEMBRE - OCTUBRE - NOVIEMBRE

(PRIMAVERA PARA LA GANADERIA)

Además de algunos trabajos, indicados para la Estación anterior. que muchos "maestros" que tienen su libro, realizan por ejemplo recién en Setiembre o los obliga a ello la calidad del campo o las haciendas, deben ejecutarse las siguientes tareas:

VACUNOS

El mes de Octubre es muy bueno para la parición, en campos que no sean fuertes, pero según la calidad del campo cada uno estaciona su ganado para parir más temprano o más tarde de este mes.

Conviene estabilizar el período de producción, de modo que no continúen naciendo todos los meses finales del año, pues resulta desparejo el lote. Es cuestión de hacer servir buenos toros y retirarlos en determinada fecha.

Recórrase mucho el ganado en parición y cuídese de las bicheras tempranas al ombligo. Una sola cura (señalamos cada ternero con un pequeño despunte de los pelos de la cola), basta, generalmente, sin hacerlos sufrir mucho; la lengua de la madre, hace el resto. Toda he-

rida de Setiembre en adelante, es peligrosa. El sistema de curar a campo, por el peón recorredor, es sólo conveniente en algún ternero que no haya ido al rodeo; pero hay que parar rodeos seguido. Recorrer despacio y siempre con la "fresca", no olvidando que el animal abichado, come de noche y se esconde de día a medida que los calores aumentan.

Hay, pues, que recoger de madrugada y soltar con el sol aún alto, lentamente el ganado. Los tres meses son de cuidados intensos, sobre todo por las "bicheras" que suelen acentuarse en Noviembre.

Estos cuidados se aumentan cuando hay que bañar ganado contra la garrapata, pues a veces, ya en Setiembre, ataca de tristeza, aunque el peligro se va agravando con la estación avanzada de calor. En la Estancia de invernada a campo natural: Octubre maduran las gorduras que se continúan en Noviembre.

Los trabajos de preparación para afirmar el engorde, se van acentuando pero en su debida oportunidad, aunque siempre la invernada requiere como concepto general, un "reposo absoluto en el seno de la abundancia".

No olvidar ni para los ganados de cría ni de invernada que el agua es el elemento que se torna fundamental, a medida que la estación avanza.

En la explotación de cría, hay que cuidar, además, los toros; si "se cortan solos" o se extenúan, refuércese con otros, si aún es tiempo, pero conviene más reponer los primeros. No basta tener toros calculados, por su número, sino por su efectividad de trabajo.

Para hacer servir toros finos o muy pesados, conviene encerrar de tardecita los planteles y soltar el toro que trabaje en la noche.

Una palabra final sobre las bicheras en los vacunos: ellas son muy serias según la región y el calor. En los vacunos adultos, donde ellos se alcancen a lamer, es siempre menor el peligro. Además se ponen muy baqueanos y una vez que se han desarrollado y caído los gusanos, es difícil que en el mismo lugar los vacunos se dejen abichar. Ahí está el secreto de la ignorancia cuando se cría; aún hoy mismo se cree que se curaban las bicheras con "palabras" o "dando vuelta la pisada".

Según la región afectada, las bicheras se curarían solas en los vacunos adultos, "con palabras" o sin ellas. Si la bichera no fué además profunda y sólo en los músculos, sin afectar los órganos, caso muy distinto a los lanares y yeguarizos donde la ignorancia no podría repetir tal hazaña.

LANARES

Son tres trabajos fundamentales los que van a realizarse en este trimestre; esquila, defensa contra las bicheras y baños antisárnicos. Sobre la esquila diremos que ella determina "una cosecha", de acuerdo con lo que sembró el trabajo constante del año. Si los lanares llegan sanos de sarna y se esquila a máquina, todo va bien. Hay que preparar las majadas limpias de cascarria y polvo y disponer de todo lo necesario como quien prepara una batalla. La mayoría del país esquila en Octubre y más necesario es ello en campos "fuertes", donde el trébol llamado de carretilla, madura su semilla, lo que hay que evitar, por el desmerecimiento en el precio de la lana.

En Noviembre concluyen las esquilas, los que no la hicieron, o por

lo menos se hace ya sólo la esquila de borregos, aun sin apartarlos de las madres. Son muchos trabajos juntos que se agregan. Todos apremian y tiempo que se pierde es más dinero gastado y menos riqueza recogida. La esquila tanto en Octubre como en la primera quincena de Noviembre, tiene sus peligros de temporales o lluvias con frío y vientos, que en ciertos años matan miles de ovejas. Una lluvia mansa que *moja la oveja sin haber viento*, ya sirve para garantizarla, pero si con el cuerpo caliente viene un cambio de tiempo y llueve toda la noche con temporal, el asunto puede *resultar grave. Cuando ello se produce* de día, la defensa es más fácil y posible.

Hay que disponer de defensas naturales, montes de abrigo, quintas, reparos de edificación o lo que se pueda. La cuestión es salvar las ovejas. En último caso, en potreros con paja mansa o paja brava, se salvan bien. Pero después de empezado el temporal, si éste llegó de improviso, poco hay que esperar de arrear ovejas al gusto del dueño. El que manda es el viento con lluvia fuerte y si la majada "la arrea *ese pastor tan baqueano" que según* los criollos viejos, "aprendió de mandinga", no hay esperanzas, cuando la arrastra, dejándola tendida una noche junto a un alambrado; si éste es interior en el campo, lo que hay que hacer es cortarlo y dejar que la majada siga su suerte obstinada, que es ello preferible a la quietud, la cual puede ser antesala de la muerte.

Recomendamos, pues, extrema precaución en el cuidado final y no agregamos por imposibilidad de espacio, todo el detalle de los cuidados de la tarea en sí misma, en lo que se refiere a la prolijidad, limpieza, etc., al esquilar, envellonar y embolsar la lana.

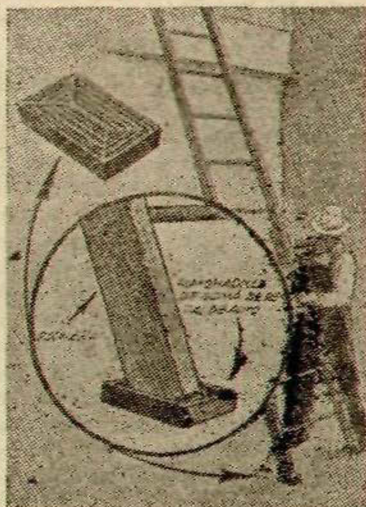
No esquilar con rocío: más vale esperar el primer cuarto de la mañana y embolsar lana seca, que así no se va a arder ni desmejorarse.

Una vez realizada la esquila de las ovejas, viene la de los borregos; más fácil sin duda: pero con pariciones tardías, siempre hay que vigilar que las madres no pierdan las crías.

Después de la esquila vienen los baños; hay quien los da enseguida *de esquilar, y de los bretes los lanares* pasan al baño. Creemos que realizar todo ello prolijamente, representa una dificultad y sin duda absorbe remedio peligrosamente el cuerpo caliente del lanar, después de la esquila. No es malo el sistema de pasar en el baño todos los lanares por agua simple, siguiendo el criterio ya expuesto, de que oveja mojada una vez no sucumbe más.

Sobre los baños diremos que es

Cómo mejorar la seguridad de una escalera



Las almohadillas de goma que se usan en los pedales de los automóviles constituyen excelentes antideslizantes para las escaleras. Estas almohadillas se construyen de diferentes tomaños. Consígase un par que se adapte a los extremos de su escalera. Constituirán un seguro gratuito contra peligrosas caídas.

la mejor época aplicarlos cuando los ovinos están casi sin lana, para combatir la sarna y sanear así el campo. En la época de Octubre a Diciembre se gastan menos rebaños con 14 días de diferencia y no deja "ni un solo animal" grande o chico, viejo o joven, sano o enfermo, que quede sin pasar por el baño.

Parecen pequeñeces y son asuntos capitales, si se quiere sanear el campo, buen remedio, dosificado y tiempo conveniente; dos medios, menos trabajo y se tiene más éxito.

Y se completa este trimestre de intenso trabajo con lanares, curando las bicheras; el secreto con majadas numerosas, es que hay que recoger muy temprano varias majadas, que pueden revisarse en las horas de calor, sacando abichadas.

En verano, los bretes tienen que tener ovejas siempre; todos los días.

No podemos entrar en detalles sobre los baños, las curaciones, etc., pero aconsejamos que el trabajo con lanares en este trimestre, se surta de paciencia, aplique prolijidad y contracción y sobre todo realice la enseñanza continua y la exigencia permanente del personal, tanto capataz como peones, porque la oveja da dinero únicamente al que sabe cuidarla inteligentemente.

EQUINOS

En Octubre empieza la parición y si se quiere cambiar yeguas de distintas manadas, es época buena, pues la yegua con su potrillo al pie, "se aquerencia" bien.

En Setiembre se castrarán los potrillos que faltan y se marcarán. La caballada suelta el pelo trabajando y hay que hacerla sudar un poco, pues así no queda "aguachada" como dicen los criollos. Esto contribuye al engorde y a la buena salud. La doma se hace en todo el trimestre; y ésta es buena época, de modo que los potros lleguen a ser entregados mansos en verano pero no

extenuados, pues cuando se tienen que soltar después en Otoño, se pierde siempre bastante de la doma.

La parición continúa en Noviembre. A medida que los calores "aumentan" hay que conseguir que dispongan de buenas aguadas y vigilar éstas, pues la yegua con cría, por cuidar el potrillo, cae más de una vez si está flaca.

Hay que vigilar las bicheras, pues los yeguarizos son muy delicados y sangran mucho.

Tener saneadas las manadas y animales de trabajo contra el gusano de cuajo (Gastrofilosis), que las extenúa y las extermina muchas veces, a pesar del buen año. Los animales de trabajo se "rebajan", no cambian el pelo cuyo color no es así lustroso y quedan flacos. Dar, previo encierro de una hora, cápsulas de sulfuro de carbono, o dar en un litro de agua una cucharada de sulfuro de carbono (éste no se mezcla con el agua). Con una botella y dando por el costado de la boca, empujando de golpe para que el sulfuro sea arrastrado y no quede en el fondo de la botella, como los peones, sin vigilancia conveniente, suelen dejarlo al realizar la operación.

A las pocas horas se da un litro de agua con 500 gramos de sal inglesa por animal adulto y esta purga hace expeler los gusanos del cuajo, ya muertos. A los potritos tratarlos igual, rebajando la dosis a la mitad. No deben quedar yeguarizos sin ser tratados.

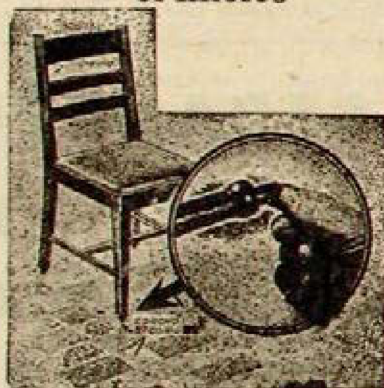
Todo ello da trabajo, pero la caballada revive y el dueño queda siempre satisfecho.

A medida que los días de calor se acentúan, además de la limpieza de los lomos de los equinos de trabajo, que ya se recomienda mucho, no hay que olvidar que no se deben encerrar de noche a caballos o manadas. Conviene considerar que el yeguarizo no es un rumiante y que como tiene un estómago más bien pequeño, debe comer varias veces al día con pastura suficiente, ya que sin comer en largos períodos, se extenúa con facilidad.

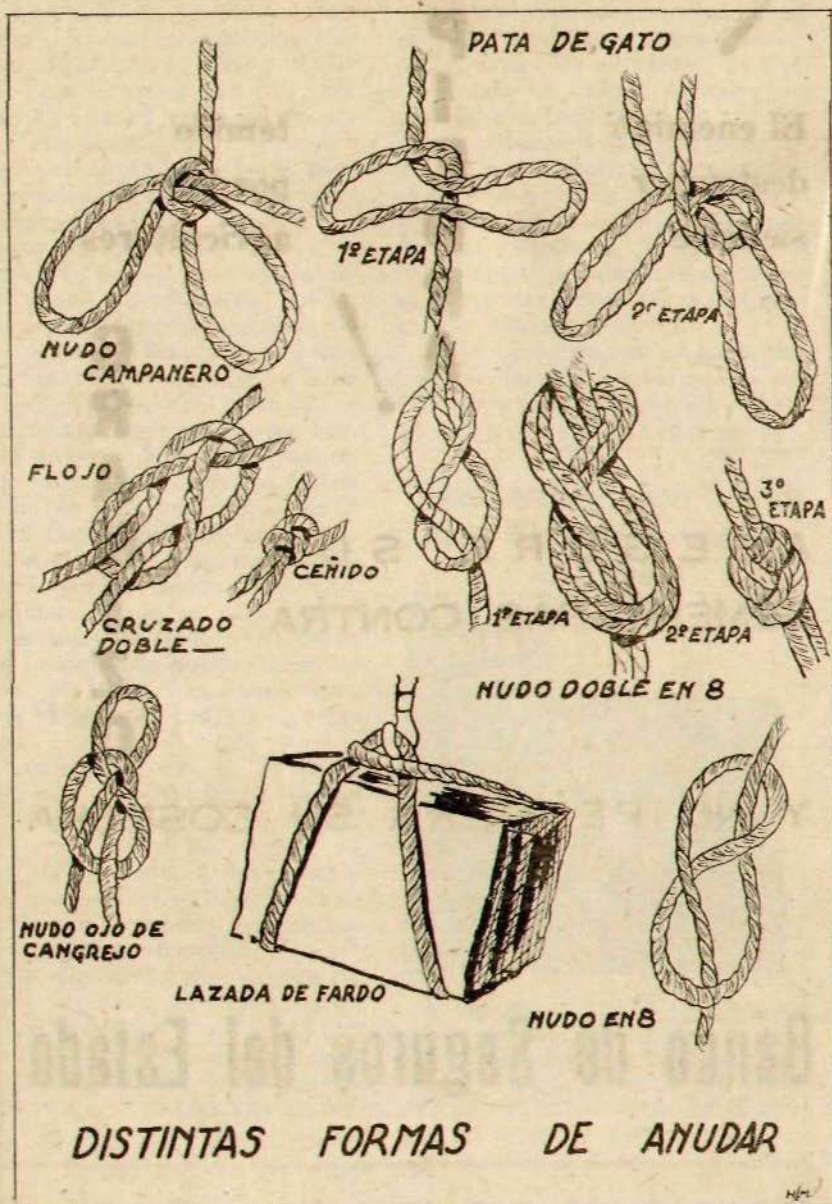
Los yeguarizos duermen poco de noche, y en verano casi nunca los que trabajan de día, porque ocupan la noche comiendo. Deben disponer de agua abundante; pero varias veces al día a medida que los calores se aproximan. No se dé agua fría a caballo cansado o sudado.

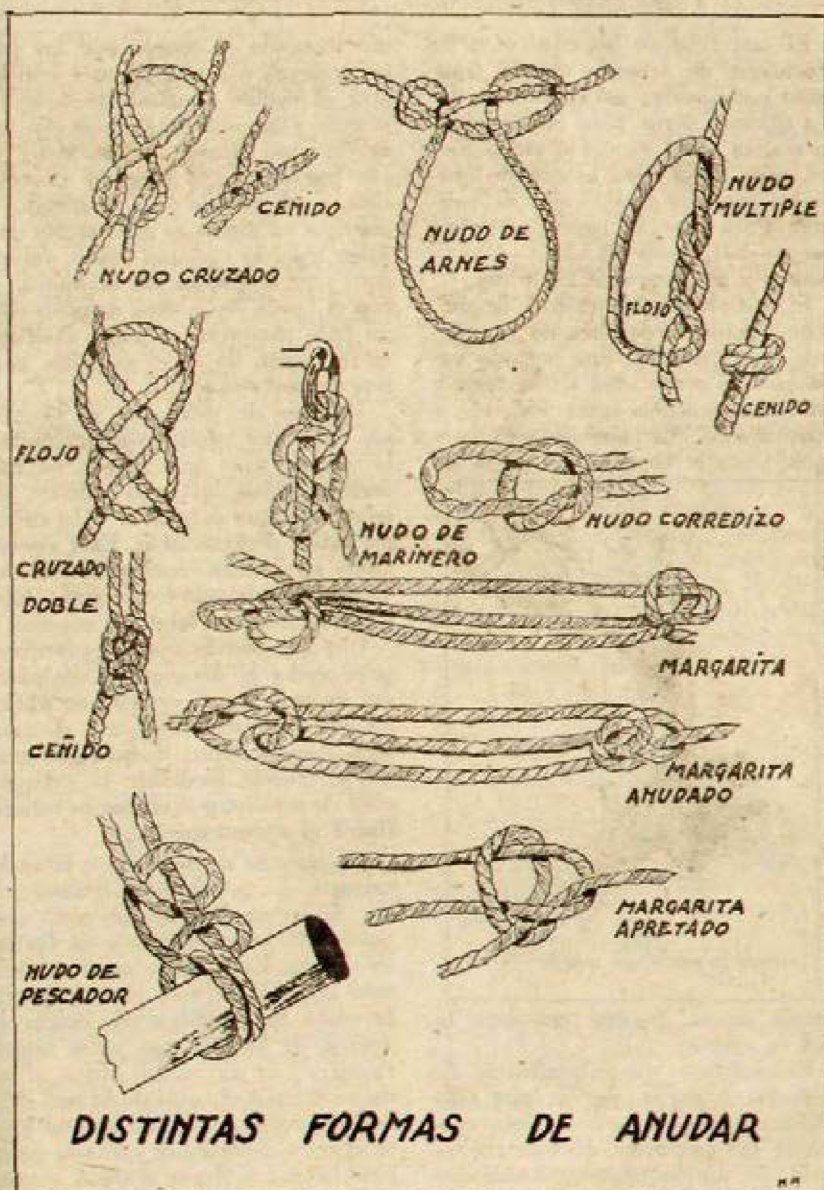
Estos consejos son copiados del libro de la experiencia, que es un libro muy grande, y que, sin embargo, se suele consultar muy poco.

Para evitar que las sillas de cocina rayen el linóleo



Si las sillas de la cocina rayan el linóleo o bien se deslizan con excesiva facilidad, perfórese un agujero de ½" de profundidad en cada pata e introdúzcase en el mismo un tapón de goma dura.


PATA DE GATO
1º ETAPA
2º ETAPA
NUDO CAMPANERO
FLOJO
CEÑIDO
CRUZADO DOBLE
1º ETAPA
2º ETAPA
3º ETAPA
NUDO DOBLE EN 8
NUDO OJO DE CANGREJO
LAZADA DE FARDO
NUDO EN 8
DISTINTAS FORMAS DE ANUDAR


NUDO CRUZADO
CEÑIDO
NUDO DE ARNES
NUDO MULTIPLE
FLOJO
CEÑIDO
FLOJO
NUDO DE MARINERO
NUDO CORREDIZO
CRUZADO DOBLE
CEÑIDO
MARGARITA
MARGARITA ANUDADO
MARGARITA APRETADO
NUDO DE PESCADOR
DISTINTAS FORMAS DE ANUDAR

Sacrificio del conejo y obtención del cuero

El sacrificio de los conejos debe efectuarse de acuerdo con la finalidad perseguida; así cuando se desea obtener carne para el consumo, se realiza a los cuatro o cinco meses, pues a esa edad es cuando reune las mejores condiciones de calidad. Para que la carne adquiera buen sabor, antes de sacrificarlo se somete a un ayuno de 24 horas.

Si se desea la obtención de la piel, debe efectuarse después de completado su desarrollo; este período varía con la precocidad de la raza y está comprendido entre los seis y ocho meses. Además, deberá esperarse hasta la terminación de la segunda muda, porque entonces la piel es mejor.



Forma de matar un conejo

El sacrificio puede realizarse de distintas maneras, de las que sólo citaremos las más comunes: mediante el suministro de una cucharada de alcohol fino o cualquier otra bebida de alta graduación alcohólica, que provoca la muerte casi inmediata; por ruptura de la columna vertebral y de la médula espinal a nivel del cuello, que se efectúa tomando el conejo por las patas traseras con una mano y con la otra el cuello, juntándolas todo lo posible y luego separándolas con un movimiento brusco y enérgico; y por fractura de la base del cráneo. Este es el método más empleado y consiste en tomar el animal por las patas traseras con una mano, dejándolo con la cabeza hacia abajo, y con el borde de la otra mano o con un palo asestarle un golpe violento en la nuca, lo que provoca una muerte instantánea.

Después de efectuado el sacrificio, hay que vaciar completamente la vejiga, pues ésta pierde su impermeabilidad dejando filtrar su contenido que comunica a la carne un sabor desagradable. Esta operación se realiza comprimiendo el vientre de adelante hacia atrás, hasta la eliminación total del mismo.

Una vez sacrificado es conveniente proceder al desangrado completo del animal, pues con ello se obtiene una carne más blanca y de más fácil conservación; dicho desangrado se efectúa mediante la extirpación de un ojo, por el que la sangre fluirá abundantemente.

Después de desangrado y estando caliente, se procede al desuello o *sea la extracción de la piel*, que puede obtenerse abierta o en forma de manga. Este último es el método más aconsejable y es el que describiremos. Se comienza por colgar el animal de una de sus patas posteriores y con un cuchillo bien afilado se efectúa el corte de la piel desde la cara interna de un garrón hasta el otro. Primero se quita la de la pata libre y al llegar al talón se corta circularmente, quedando sólo adherido el trozo de piel comprendido entre el talón y el extremo de la pata. En idéntica forma se procede con la otra extremidad.

A continuación se deslizan los dedos entre la piel y la carne, en el punto de arranque de la cola, para desprender la piel a su alrededor quedando la misma adherida a ella. Hecho esto, con ambas manos se toma la piel por las partes ya desprendidas tirándose suavemente hacia abajo, hasta llegar a las patas delanteras; luego, tomando separadamente cada una de ellas con una mano se desprende con la otra la piel, tirando fuertemente hacia abajo y se finaliza en la misma forma que para los miembros posteriores.

En igual forma se desprende la piel del cuello y al llegar a las orejas, se cortan al ras, para que queden adheridas a la piel.

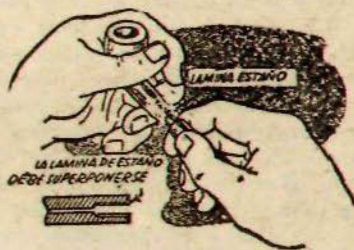
Se continúa quitando la piel de la cabeza, hasta llegar al hocico, en que se termina la operación efectuando un corte alrededor de éste.

Una vez extraída la piel, hay que disponerla de modo que se seque lo más rápidamente posible. Esta operación puede hacerse conservando la piel su forma natural de manga, el que se denomina secado en dedo guante. Para ello, con el pelo hacia adentro, se coloca en su interior un trozo de alambre o una vara de mimbre encorvada, en forma de que sus dos brazos la mantengan tensa. Si se emplea un alambre, conviene revestirlo con una tela para evitar la oxidación, que estropearía el pelo.

Otro procedimienro común es el secado plano que consiste en abrir la piel cortándola por la línea media del vientre desde el labio inferior hasta la conjunción de las patas, fijándola por medio de clavos sobre una madera, en forma que quede bien tensa, con el pelo hacia abajo. El secado plano tiene la ventaja de facilitar el examen de la piel en toda su extensión y por ambas caras.

Una vez tensas las pieles de acuerdo con cualquiera de los procedimientos indicados, se limpiará el cuero de todo rastro de grasa o carne que tenga adherido, y se pone a secar a la sombra, en un local bien ventilado. Al cabo de 15 días a un mes, las pieles estarán secas, pudiéndose guardar, en espera del momento propicio para la venta.

Un buje de lámina de estaño para la boquilla de la pipa



Cuando el vástago de la boquilla de la pipa empieza a aflojarse dentro de la sección del hornillo, se podrá construir un buje ideal con lámina de estaño. Esta no absorberá la humedad de la pipa ni se gastará tan fácilmente como el papel, y durará indefinidamente. Simplemente enróllese la lámina de estaño en capas suficientes alrededor del vástago de la pipa de modo que una pequeña parte de la misma quede superpuesta en el extremo e introdúzcase cuidadosamente el vástago en la sección del hornillo, en la forma indicada. La lámina de estaño se amoldará por sí sola en la pipa y permitirá quitar y reponer el vástago fácilmente sin tocar el buje.

LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

La alimentación del equino

Por el Dr. AGUSTIN M. AGRELO

He de referirme en breves términos a uno de los principales problemas que afectan a la raza caballar en los campos de la República, no obstante hallarse la pequeña explotación, como la gran explotación equina en un medio ambiente excepcional y apropiado: dando en los momentos actuales las satisfacciones financieras que dan otros ganados a los que se les proporciona mayores cuidados zootécnicos.

Al problema de la alimentación de esta especie, la mayoría de las veces el chacarero y el gran criador no le presta la verdadera atención que el mismo debe merecer, no obstante, los beneficios que se obtienen de la misma como motor animado y que puede tener en la defensa nacional; pues a su precio de compra reducido en comparación a los resultados obtenidos hay que agregar su doble o triple duración, fácil reposición y alimentación, hallándoseles en todas partes, con la ventaja de poder actuar en cualquier parte de un territorio de gran extensión como el nuestro, como ser en desiertos, arenales, bañados, pantanos, bosques, etc.; siguen siendo irreemplazables en las duras labores de las chacras o granjas, las que en la diversidad de sus trabajos requieren un motor barato, obligando por lo tanto al uso del equino para que la producción sea económica y exitosa. Muchas veces los teóricos o los agentes de compañías interesadas hacen la propaganda de la sustitución del equino por el motor en la vida rural, urbana y del ejército, pero la práctica nos demuestra lo contrario con razones técnicas y económicas al acreditar la especie equina, pues por la misma se reduce el costo de producción, se protege los intereses particulares y nacionales, se acrecienta el valor de diversos subproductos, etc.

Es muy común oír decir que por no ser el equino un animal de producción para consumo (no obstante que muchas veces sirva para ese fin), se le dediquen los peores potreros: mal empastados, invadidos por bañados, desprovistos de buenos pastos naturales, de tierras pobres; mala práctica que estriba en la creencia generalizada de que esta especie se cría mejor en estas tierras que las otras especies; ésto se hace sin ningún criterio científico, olvidando de esta manera que la alimentación acuosa de los pastos naturales que crecen en las regiones bajas retardan el desarrollo, no dando los elementos energéticos necesarios al animal, ya sea por falta de sales para la constitución de su armazón óseo, como por la carencia de elementos nutritivos para los demás tejidos del organismo, su desarrollo corporal al no efectuarse, trae aparejado: deficiencias o lesiones en órganos importantes para la vida (como ser: el corazón, pulmón, hígado), no pudiéndose emplear el animal para el trabajo a efectuar, por lo que debe dárseles un buen campo si se quiere hacer de él un buen aprovechamiento. Para su crianza son preferibles los terrenos altos, que éste y los pastos tengan la composición química apropiada para dar los principales constituyentes del organismo, pues está bien demostrado que el suelo y el clima actúan en forma ineludible sobre la cría y desarrollo de los vegetales y animales.

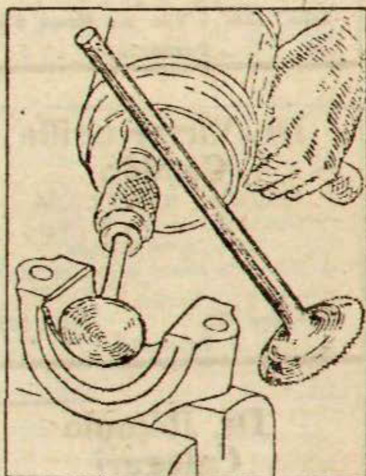
En general los pastos llevan una constitución mineral correlativa al suelo que los produce siendo la mayor parte de las veces suficiente la

investigación química del suelo considerándose suficiente el análisis químico que demuestre un 25 por mil de calcio y 3 por mil de fósforo por lo menos, además de otros elementos igualmente necesarios.

Hay que tener el concepto de que toda economía de alimento ha de redundar en detrimento del sujeto que lo consume, pues del mismo una parte se transforma en producción y el resto lo utiliza en atender sus propias necesidades el proceso de crecimiento, desarrollo y mantenimiento del organismo, de manera que si llegamos a suprimir la ración a un equino, éste al no encontrar el alimento en el medio ambiente, lo toma de su propio cuerpo, disminuye de peso hasta que al llegar a un límite de días, muere, al no tener más material para sus combustiones. Una ración será completa cuando el animal reciba todo lo que necesita; ahora bien: si recibe más elementos que aquellos que necesita para vivir, este suplemento puede servir para fijar carne, grasa o trabajo útil. En sí, esto suele ocurrir cuando se dan a los sujetos principios nutritivos puros, pero hay variaciones cuando son dados los alimentos en la forma corriente como alimentos enteros, si bien algunos de ellos se comportan por su fácil digestión como si fueran alimentos al estado puro, pero en la generalidad de los casos no sucede esto cuando se da, por ejemplo: forrajes fibrosos, forrajes putrefactos, una sobrecarga alimenticia, las bacterias intestinales al destruír una cierta cantidad de los mismos, etc., teniendo de esta manera un déficit que puede ser debido a varias causas que hay que tener en cuenta.

Las especies forrajeras que se encuentran en los campos naturales varían mucho según sea *la composición mineral* de las tierras, su abono, las labores efectuadas, la humedad ambiente, la altura, etc.

Como tallar ranuras de lubricación con una válvula vieja



Cuando no se dispone de una herramienta apropiada para tallar ranuras de lubricación en cojinetes viejos en los cuales se ha cambiado el metal antifricción, se podrá improvisar una rápidamente limando una serie de dientes alrededor de la cabeza de una válcula vieja de motor. Cuando se la coloca en el mandril de un taladro eléctrico, la válvula funciona como una sierra rotativa y rápidamente talla las ranuras en el forro de metal antifricción del cojinete en la forma indicada en el croquis.

Cartelera Profesional
Dpto. de PAYSANDU



Aníbal Florio
MASAJISTA
Diplomado por el Ministerio de Salud Pública
Masajes en General
18 de Julio 1052 Teléf. 277
Paysandú

Dr. Edelberto O. Fortunatto
MEDICO CIRUJANO
Medicina General - Cirugía Niños
Consultas: de 8 a 9 y de 15 a 17 y 30
Teléf. 1244 - Vde. de Mauá 976
Paysandú

Dr. Víctor Grille Cendán
CIRUGIA - GINECOLOGIA
Consultas: de 8 a 9, lunes, Miércoles y Viernes
de 15 a 18 horas, todos los días hábiles
Queguay 970 **Teléf. 593**
Paysandú

Dr. Rómulo Calegari
MEDICINA GENERAL
PULMONES
Consultas: de 8 a 9, lunes, miércoles y viernes, de 15 a 17 hrs., todos los días hábiles
Leandro Gómez 659 - Tel. 609
Paysandú

Dr. Ricardo Paradiso
MEDICO CIRUJANO
18 de Julio 1177 - Teléfono: 125
Paysandú

Dr. Alberto D. Roldán
MEDICO CIRUJANO
(Cirugía General)
33 Orientales Nº 988 - Teléf. 247
Paysandú

Dr. Juan Carlos Carzolio
MEDICO CIRUJANO
L. Gómez 1231 **Tel. 683**
Paysandú

Dr. Joaquín L. Sarroca
MEDICO CIRUJANO
Sanatorio "PASTEUR"
Montecaseros e Ituzaingó
Teléf. 830 Paysandú

Dr. Gilberto Pignata
MEDICO CIRUJANO
Zorrilla de San Martín 921
Teléf. 997 Paysandú

En el ambiente rural se considera un buen campo aquel en donde crezcan las gramíneas, los tréboles y leguminosas. El abono, cultivo y drenaje mejora en sumo grado el estado general de los campos, así también es una buena práctica el análisis químico de las tierras para conocer su composición, para saber los elementos químicos que le pudieran faltar o bien la clase de forrajera que se puede sembrar en los mismos, pues es bien sabido que no es posible una crianza intensiva ateniéndose sólo a los campos naturales (salvo raras excepciones), por lo que es necesario hacer siempre praderas artificiales. Entre los pastos empleados para los campos artificiales se encuentran en primera línea: la alfalfa, el ray grass, la cebadilla, la cebada, el centeno, el sorgo, la avena, el maíz verde, el trigo forrajero, etc., debiendo tener presente que el equino siempre saca más provecho de los alimentos concentrados por su menor volumen y escasa celulosa.

Hay que tener en cuenta, además, que los distintos forrajes no son totalmente digeridos por encontrarse en un estado bruto, por lo que para conocer el valor de sus distintos principios constituyentes: proteína, celulosa, almidón, etc., es necesario conocer la digestibilidad de los mismos, pues no todos poseen el mismo poder de digestibilidad; más aún un mismo principio puede variar según los distintos vegetales y aún en un mismo vegetal en determinadas condiciones o circunstancias, por ejemplo: con la recolección, conservación, desecado, calidad de las tierras, su abono, sequedad del suelo, etc.

La acción de aplastar, quebrar o moler los alimentos también tiene gran acción benéfica en su digestibilidad debido a que hace más accesibles las partes interiores de los granos al ataque por parte de los jugos digestivos; su acción benéfica se comprueba al examinar el guano de los animales, pues no se encuentran restos de los mismos o en muy poca cantidad a los que se le dió los mismos, partidos, no sucediendo lo mismo con los que se les da los granos enteros; presta mucha utilidad en los animales que no pueden masticar bien los forrajes o en aquellos que son glotones o tienen el hábito de ingerirlos sin masticarlos.

Muchas veces se suelen dar también los forrajes fibrosos divididos con el fin de aumentar su digestibilidad, así como también someterlos a maceración (acto que consiste en el remojo de los alimentos de 12 a 24 horas), la cual puede ser ejecutada tanto en frío como en caliente, el agua al mojar los alimentos influencia a los mismos, ya que el animal necesita menos saliva para su digestión, siendo mejor atacados por los jugos digestivos más apetecidos en este estado, más fácilmente quebrados, habiendo menos desperdicios de substancias harinosas. La cocción suele ser otro método, no modificando la digestibilidad de los alimentos mayormente, salvo a los forrajes averiados a lo que favorece y por el contrario en los muy ricos en proteínas rebaja la digestibilidad de los mismos; sin embargo, los ablanda y los vuelve más sabrosos.

Se suele dar también a los equinos las pajas de distintos cereales los cuales son muy poco alimenticios, debido a que las plantas en su trabajo de fructificación empobrecen al tallo en beneficio de la semilla; en sí la paja no es más que la celulosa más o menos endurecida, lignificada, poco di-

gestible, es usada en general como coadyuvante de aquellas raciones en que es necesario un poco de forraje seco o forraje de entretenimiento.

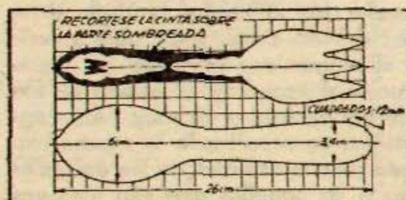
También se le da al equino granos de diversos cereales; los principales *que pueden citarse son: el maíz, la avena, la cebada, el lino, el haba,* la arveja, los porotos, el algarrobo, el nabo, la zanahoria, la remolacha, la papa, etc.

El agua potable y las sustancias minerales son necesarias al animal; la primera está presente en todas las manifestaciones de la vida, ella es indispensable para la alimentación, debiendo ser abundante y clara.

Dr. Agustín M. Agrelo

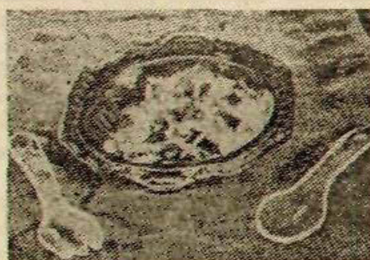
Juegos de cristal para servir en la mesa

Para servir refrigerios el sábado por la noche o una cena ocasional, un juego para servir ensalada es casi imprescindible para el ama de casa.

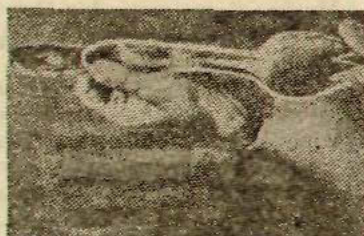


El juego ilustrado en la foto está hecho de material plástico en láminas transparentes de 1|8". Para construirlo, lo primero que hay que hacer es calcar la mitad del modelo ilustrado en el croquis sobre una hoja de papel doblada. Esta se recorta luego para formar un modelo simétrico completo. Seguidamente, se corta la lámina de plástico, luego se redondean los bordes con papel de lija. El diseño y la inicial deseada se trazan seguidamente y se recorta el papel adhesivo de recubrir a su alrededor con una hoja de afeitar. *Para obtener el efecto* frosteado, úsese una hoja de papel de lija de grano fino.

Para moldear el tenedor y la cu-



chara en la forma deseada, se los calienta primeramente en un horno a una temperatura de 250º F hasta que se vuelvan flexibles. Lue-



go, empleando unos guantes de algodón, apriétense las piezas en bruto sobre una cuchara de metal de mezclar para formar la paleta y *los mangos curvos.*

Abrojo grande

Xanthium Cavanillesii (Schouw)

Origen: América del Sur, siendo el Río de la Plata su centro de dispersión. Es común en todo el país, prefiriendo los terrenos fértiles y húmedos.

Descripción botánica: planta anual con tallos erectos de 0.30 a 1.80 metros de altura, más o menos ramificados según el lugar donde crezca. Hojas alternas con láminas subcordadas, ásperas, provistas de pecíolo tan largo o mayor que ellas; estrujadas dejan percibir un olor resinoso, desagradable. Flores en capítulos aglomerados sobre cortos ejes axilares o terminales; los capítulos masculinos multifloros, caducos después de la antesis; los femeninos bifloros, protegidos por un involucro acrescente, con brácteas espinosas y coronadas por dos apéndices estilóforos, por cuya parte interna salen al exterior los estigmas bífidos.

Aquenios dos, fuertemente envueltos en dicho involucro que son esclerificados a la madurez y de forma ovoidal; las espinas muy densas y numerosas son rectas y terminadas en un fino gancho adherente a los objetos lanosos. Este conjunto (pseudofruto) es vulgarmente conocido con el nombre de abrojo, tiene unos 20 a 23 mm. de largo por 10 a 13 mm. de diámetro, sin contar los apéndices espinosos.

El número de pseudofrutos producidos por cada planta es variable, de algunas decenas hasta más de 300.

Características biológicas importantes

El abrojo se reproduce y propaga de semilla solamente.

En cada abrojo hay dos semillas. La germinación de las semillas es ordinariamente sucesiva; primero se desarrolla una de ellas y, más tarde, si la planta no llegara a crecer, o al año siguiente, parece que germina la segunda.

La especie se propaga por medio del ganado que lleva los abrojos adheridos al pelo o a la lana, de una localidad a otra, o de un campo a otro. También influyen las corrientes superficiales después de lluvias fuertes.

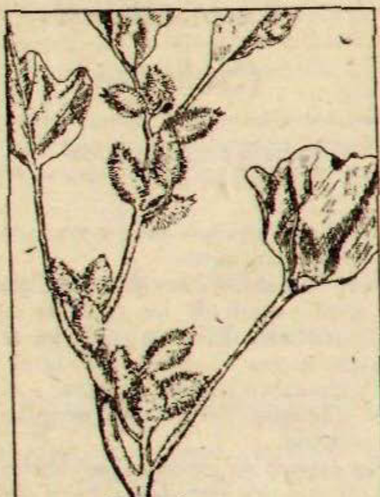
Enterradas (p.e. por el arado) las semillas conservan por un tiempo larguísimo su poder germinativo (hasta más de diez años).

El cultivo que más favorece el desarrollo del abrojo es el maíz. En los sembrados de lino y trigo no causa gran daño porque empieza a vegetar demasiado tarde.

Lucha. — Impedir que los animales penetren en los abrojales y pasen luego a los campos limpios.

Teniendo en cuenta la larga vida de las semillas, no es extraño que en una tierra con abrojos nazcan durante varios años seguidos numerosas plantas por más que no se las deje de semillar, pues ya que las semillas de abrojos son capaces de permanecer diez años enterradas sin pudrirse, germinan cuando, al

azar de las aradas, vuelven a la superficie lo sabrojos de la infestación



ABROJO GRANDE.— Plaga nacional.

primitiva. De ahí que resulta muy importante proseguir durante varios años consecutivos, sin el menor descuido, la destrucción de todas las plantas que aparezcan. La limpieza de un campo infectado de abrojos no puede ser inmediata y rápida, sino progresiva. En esas condiciones, el descuidarse un solo año puede hacer perder el beneficio de todos los trabajos de limpieza realizados con anterioridad, volviendo las cosas a su condición primera de infectación de la tierra por semillas que no tardarán menos de diez años en morir.

Evitar el cultivo del maíz. Sembrar trigo o lino, y arar el rastrojo antes de que fructifiquen los abrojos que vegetan después de levantada la cosecha, o cortar las plantas con guadañadora reforzada, o bien, por fin, si ya sólo se trata de pocas plantas aisladas, arrancar a mano y quemar, cuidando de no dejar caer abrojos al suelo.

Las comidas se atrasan una hora por siglo

Conocido es el terceto siguiente, citado por Rabelais, que constituye un precepto de vida sana:

Levantarse a las seis, almorzar a las diez — comer a las seis. acostarse a las diez — hacen que el hombre viva diez veces diez.

Bajo el reinado de Enrique IV estas sabias recomendaciones no estaban ya de moda en Francia. Se almorzaba a las once. En la época de Luis XIV se almorzaba a mediodía y se comía a las seis. A principios del siglo XVIII establécese en París entre la gente de calidad, la costumbre de almorzar a la una. Pero lamentablemente, para favorecer la pereza y el arreglo personal de las damas, el almuerzo se posterga hasta las dos. Al finalizar el siglo nadie se sienta a la mesa antes de las tres. La comida se hace a las nueve y media y no termina hasta las once. Los teatros empiezan a las cinco y acaban a media noche. En general, tanto en Francia como en otros países, las comidas se atrasan una hora, más o menos, por siglo. A comienzos del anterior se almorzaba en París a las once y media, y se comía entre seis y media y siete. Las horas actuales son, respectivamente, la una y las ocho.

EVOLUCION HISTORICA DE LA APICULTURA

Por el Prof. Fco. RODRIGUEZ ICART

La Apicultura tuvo su época de oro en la antigüedad; antes de la Era Cristiana, pues en aquellas lejanas épocas, Europa no conocía otro edulcorante que la miel y por supuesto el cultivo de la abeja se hacía en forma extensiva y la profesión de apicultor era una función de alto rango y de gran provecho. Pero las campañas de Alejandro Magno en 356-323 antes de J. C. hicieron que se descubriese en la India Oriental, patria original de la caña de azúcar, a esta planta que servía de alimento a los nativos y de recurso en materia azucarada. Según cuenta la historia, los griegos se asombraron mucho al descubrir una sustancia dulce que suplantara a la miel y trajeron plantas que adaptaron a su vuelta en sus tierras dando así nacimiento a la futura industria del azúcar de caña y destruyendo así la floreciente explotación de los apiarios, sea porque los rendimientos del cultivo de la caña de azúcar fueran más abundantes con menos gasto, o que el azúcar molido se adaptara mejor a la necesidad del consumo por su facilidad de manipulación. El hecho cierto fué que la apicultura cayó; y llegó una época en que casi había desaparecido, según nos cuentan autores del 1800. Pero a partir del 1850, la apicultura hace los mayores descubrimientos en cuanto a la biología de la abeja, su fisiología y los mejores métodos de explotación, a cargo de incansables investigadores cuyo representante más destacado se llamó Huber, pues ciego después de haber poseído la luz, se dedicó al estudio de la vida de la abeja, y con su ayudante, Burnens, aclaró en largas y pacientes investigaciones secretos que la colmena guardara celosamente hasta entonces. Lo mismo se puede agregar de investigadores tales como Reaumur, Bonnier, Schirach, Cheshire, Butler, Dekruschka, Mehring, Swammerdam, Dzierzon, y el gran Langstroth a quien la apicultura moderna le debe la puesta a punto de la colmena moderna llamada Standard y que contribuyó poderosamente a volver sobre la apicultura como industria práctica y de resultados apreciables: este gran norteamericano, maestro de maestros, modesto y noble, revolucionó evidentemente la apicultura, y hoy su sistema, no sólo se emplea en las dos Américas, sino que el Mundo entero lo adopta.

Como agregado a lo dicho sobre la caña de azúcar, completaremos la visión de conjunto con los demás edulcorantes, para tener una idea más completa sobre el tema. Después de la introducción de esta planta, fué descubierta la propiedad de la remolacha en producir azúcar, recién en el año 1747, lo que hizo extenderse aún más las posibilidades del empleo y difusión del azúcar industrial. En la República Argentina, se hicieron las primeras plantaciones de caña de azúcar en Tucumán en el año 1821.

También hablando de edulcorantes, podemos agregar, que existen sustancias más dulces que el azúcar, tales como la sacarina, que es 500

veces más dulce, la perialdehida (alfaantialdoxina) 2000 veces más dulce, así como también productos menos dulces, como la glucosa o azúcar de uva, la maltosa o azúcar de malta, obtenida por hidrolisis del extracto acuoso de la cebada germinada y la lactosa o azúcar de leche, extraída del suero de la leche que queda en la fabricación del queso. Frente a estos edulcorantes y en especial manera, frente al azúcar industrial, la miel tiene una ventaja innegable, consistente en su inimitable sabor natural, en su contenido de minerales y vitaminas, en sus secreciones de jugo bucal y gástrico de la abeja, y en su digestibilidad: este punto es muy importante, pues el néctar es una secreción floral previamente digerida por la abeja, la cual al absorberla la pasa a su primer estómago, donde la secreción llamada invertina la transforma de sacarosa en levulosa y glucosa. Para demostrar el cambio que se opera, citaré un análisis de néctar de la flor llamada pipirigallo y luego un análisis de la miel de la misma flor.

Néctar de pipirigallo

Azúcar de caña	57.2
Glucosas	42.8
Total	100.0

Miel de pipirigallo

Azúcar de caña	8.2
Glucosas	91.8
Total	100.0

Puede verse por estos dos análisis, que el néctar al ser absorbido por la abeja, tenía un total de 57.2 de sacarosa y luego al ser transformado en miel; previo paso e inversión en el buche de la abeja, baja la sacarosa a 8.2 y la glucosa presenta un total del 91.80 por ciento, o sea sustancia predigerida que no va a dar trabajo alguno al organismo y que se asimila íntegramente.

Es claro que la humanidad con el advenimiento del azúcar industrial no se benefició, nada más que en el sentido del gusto y perdió el inimitable alimento integral que es la miel: en aquellas lejanas épocas, sólo disponían de la dulce miel los privilegiados; para los pobres era sólo un manjar excepcional. El azúcar industrial lo puso, si bien un producto inferior en todo sentido, en manos de todos.

Hoy, con los métodos modernos de producción de miel, asombrosamente aumentados por selección, cultivos, etc., llegaremos a poder disponer de grandes cantidades de miel, que podrán ser consumidas por los niños en primer lugar.

En todas las épocas, los más grandes pensadores y observadores se dedicaron a citar a las abejas como ejemplo de inteligencia, actividad y abnegación.

Veremos algunos pensamientos, al solo efecto demostrativo, de que nuestro noble insecto tuvo que ser muy bueno y trabajador para despertar tal admiración.

"En el silencio sólo se escuchaba un susurro de abejas que sonaba", de *Garcilaso.*

"La mayor gloria que al secreto oficio de la abeja se dá, a la cual los discretos deben imitar, es que todas las cosas por ellas tocadas, convierte en mejor de lo que son", de "*La Celestina*".

"En las quiebras de las peñas y en el hueco de los árboles, formaban su república las solícitas y discretas abejas", de *Cervantes.*

"Aprendí de la abeja lo industrioso". de *Samaniego.*

De este mismo modo, la historia nos cuenta de como Aristóteles se ocupó en hermosas observaciones sobre las abejas y de cómo, Aristómaco, según refiere Plinio, se dedicó a estudiarla durante 58 años y de cómo otro sabio llamado Filisco, se pasó toda su vida en los bosques estudiando sus costumbres.

Y así, fué en todas las comarcas tomada la abeja, como un símbolo y por ello los egipcios esculpían en la losa funeraria de sus mujeres destacadas a una abeja y los reyes y los altos prelados y hasta Napoleón, orlaron sus mantos de abejas pintadas.

De lo provechosa que se tuvo a la industria en los tiempos pasados, nos dan cuenta algunos refranes hispanos, así como aquel que dice:

—"Abeja y oveja y parte de la ingreja, desea a su hijo la vieja", que quiere decir que la madre desea a su hijo como las mejores posiciones, o la de la iglesia, o la de la cría de ovejas o la de la apicultura. Lo mismo el otro refrán que dice:

"Abeja y oveja y piedra que trebeja", que también indicaba como ocupaciones de valor, el dedicarse a criar ovejas, o abejas, o a la profesión de molinero.

Y dejando estas disquisiciones, comentaremos la historia de la abeja en América.

La abeja, al igual que otros animales, no fué encontrada en América por los primeros navegantes. Y así también como trajo la vaca y el caballo, importó el español al ir colonizando estas tierras, a la abeja, inseparable elemento ligado a su alimentación.

Las primeras abejas de que da cuenta la historia, fueron llevadas a México después de la Conquista. En Estados Unidos se vieron por primera vez en el año 1763, en Brasil en 1845 y poco después en Uruguay. La abeja importada fué la europea, común en España, Portugal, Francia, Alemania, etc., de color oscuro. La abeja italiana o apis ligústica, recién fué importada en Estados Unidos en el 1860. Esta abeja presenta fajas amarillas en el abdomen, reuniendo sobresalientes características en cuanto se refiere a su pasividad de carácter, su gran actividad, la excelente y alta postura de la Reina y su rusticidad.

En el Uruguay, la producción anual actual puede estimarse en cerca del medio millón de kilos, la mayoría de la cual es empleada para confituras, dulces, turrones, etc. y una pequeña parte como miel en la alimentación. Las zonas más importantes pueden dividirse en 7 productoras de más de 20.000 kilos cada una, a saber:

1ª	zona	Paysandú	con	4.600	colmenas	y	69.000	kilos	de miel
2ª	"	Río Negro	"	4.300	"	"	67.500	"	" "
3ª	"	Colonia	"	8.806	"	"	63.136	"	" "
4ª	"	Soriano	"	4.600	"	"	44.000	"	" "
5ª	"	Canelones	"	8.037	"	"	36.280	"	" "
6ª	"	Salto	"	1.300	"	"	22.000	"	" "
7ª	"	San José	"	3.995	"	"	21.990	"	" "

Evidentemente, estas cifras, que pertenecen al último censo, se han visto acrecentadas en los últimos años, ya que la apicultura ha tomado un franco camino de ascenso.

En esa época, año 1935, los precios de la miel eran muy poco remuneradores, no pudiendo colocarse nunca a más de $ 0.25 el kilo, lo que realmente era desalentador para el productor; pero a partir de ese momento, un hecho vino a modificar el consumo: los turrones que se importaban de España no pudieron ser enviados por la guerra española y hubo que encarar la fabricación en el Uruguay, lo que trajo aparejado un gran consumo de miel; como los stocks eran relativamente pobres por la baja producción, el precio subió rápidamente al escasear la materia prima y si consideramos que a la vez la medicina se preocupó en este mismo tiempo en recetar a las madres el uso de la miel para sus niños, vemos que el aumento del precio de la miel marcó su más alto nivel en 1948, cuando fué corriente la venta a $ 0.75 el kilo al por mayor.

Nosotros no estuvimos preparados para la exportación, pues la producción actual es cara y no podemos competir con otros exportadores; pero debemos tender a un aumento del consumo interno en base a una mayor consumición familiar, cuya tendencia manifiesta es evidentemente realizar una alimentación cada vez mejor balanceada. Esto lo obtendremos una vez que exista una unión con su cambio de ideas, aplicación de sistemas, etc., entre los agricultores y no hay duda que si el Estado aborda el problema y realiza un programa bajo la supervisión de entendidos, podemos conseguir un buen mercado interno para toda la producción apícola nacional.

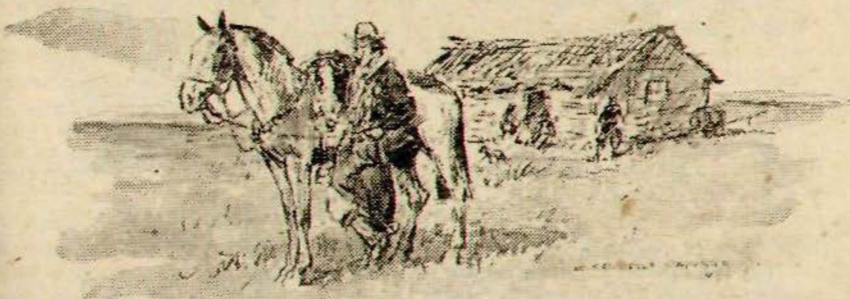
El caballo criollo oriental

POR SARANDI REGULES

La historia del caballo criollo Oriental empieza, podríamos decir, en realidad, en el Continente de Asia, en la península de Arabia, porque nuestro caballo criollo es descendiente de los 76 caballos y yeguas Andaluces traídos al Río de la Plata, en el año 1535 por Don Pedro de Mendoza.

En virtud de las condiciones favorables del medio ambiente proliferaron en forma asombrosa y la ley natural de selección se cumplió: el débil murió, el fuerte triunfó, y una robustez creciente fué plasmando el vigor inigualado de esta raza y así surgió el caballo criollo Oriental con su vigor de acero.

Nuestro noble criollo presta ayuda en este suelo desde la época en que los indígenas lo aprovecharon para sus correrías.

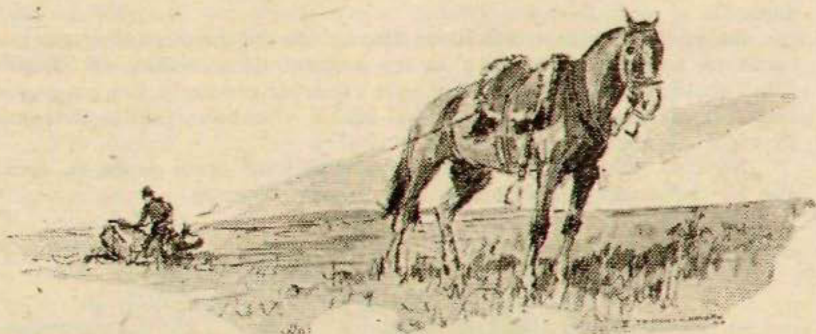


El Sr. Mariano Cortés Arteaga, escribe acertadamente en su artículo "Auxilio de los caballos para los Treinta y Tres": El caballo fué para los 33, el primero, el más preciado de sus medios auxiliares y el compañero inseparable con el que compartieron las fatigas de la guerra y las glorias del combate; sin su concurso no les hubiera sido posible iniciar con éxito, la heroica campaña que culminó con los memorables triunfos de Rincón y Sarandí.

El gaucho tuvo y tiene en él, la más eficiente ayuda en las faenas camperas, comprobando su valor indiscutible en cuanto a rusticidad, resistencia y sobriedad. Es así como trabaja en las faenas de aparte y para-

das de rodeos horas y horas, sudoroso, pero sin desmerecer en lo más mínimo, siempre voluntario y alegre.

En el transporte primitivo, —las diligencias— recorría sin descanso de 4 a 5 leguas en un aire de marcha que nunca era inferior al galope, para pasar al de carrera en todos aquellos tramos que la bondad del camino lo permitía. Llegada la diligencia a la posta se le soltaba hasta la próxima jornada, *distante pocos días de aquel momento, sin más cuidados* que los que la naturaleza le prodigara; sin más alimentación que las pasturas naturales que el campo le brindaba y sin más defensas contra el frío, en los inviernos crudos, que su manta de pelo. Es novelesco, la habilidad de los mayorales de diligencias, que en oportunidad de vadear arroyos o ríos crecidos, lleno el vehículo de pasajeros y la baca repleta de equipaje, aseguraban a cada rueda un barril a manera de flotador, y ordenándole al cuarteador que alargara en lo posible la cuarta, se lanzaban con toda maestría y coraje al imponente torrente de agua, llegando a la orilla opuesta con toda felicidad, entre bromas y dicharachos, habiendo cumplido esta hazaña, gracias a sus nobles caballos criollos, que nadando trechos increíbles, salvaban así un obstáculo de tal magnitud.



Se citan millares de casos, que, cuando las circunstancias lo exigían, nuestro gaucho no titubeaba en ensillar caballo para recorrer sin resuello, y a marcha forzada, lo mismo 10 como 20 leguas.

El caballo criollo es, pues, rústico por excelencia; por rusticidad, entendemos la resistencia frente a influencias climatéricas y enfermedades.

En las épocas de enfermedades infecto-contagiosas que nuestro paisano designa con el nombre de "peste" el caballo criollo se muestra resistente y es el último en contagiarse y aún llega a no contraer enfermedad. La terrible sequía que azotó hace algunos años a nuestro país, hubiera producido mucho más víctimas si no se hubiera contado con animales tan resistentes.

Citaré un ejemplo: En una estancia del Departamento de Paysandú, donde el ganado vacuno se redujo a un tercio, la mortandad de los equinos se elevó tan sólo a un cinco por ciento.

La eficiencia del caballo criollo frente a las rudas faenas diarias del campo, es indiscutible: no hay caballo que lo iguale.

Su habilidad e inteligencia se ponen de relieve a cada instante, llegando a cooperar con el paisano a tal extremo, que es común en nuestras estancias, cuando el gaucho, sin ayuda de compañeros, desmonta su cabalgadura teniendo enlazado un novillo, y mientras el jinete maniobra de a pie, su caballo mantiene firme y tirante en todo momento el lazo, sin necesidad de que nadie lo guíe.

Es también un excelente nadador nuestro caballo criollo. Cualidad ésta, nada despreciable en un país como el nuestro, que con relativa frecuencia es preciso vadear ríos o arroyos crecidos ya sea en el arreo de tropas o transporte de jinetes.

Las excelentes condiciones del caballo criollo en el juego del Polo son notorias. La suavidad del manejo (buena boca), su inteligencia, su facilidad de doblar en ángulo cerrado sin caerse y su habilidad para detenerse en forma rápida, hacen de él un codiciado "jugador".

La dureza de sus cascos, le permitió en épocas lejanas, de gloria para los orientales, recorrer en todas direcciones la República sin la ayuda del herrado. Tratemos de mantener nuestro caballo criollo adaptado al ambiente en que desarrolla sus actividades para evitar que pierda o disminuya por lo menos sus grandes méritos de resistencia y frugalidad. Con crianza de estabulación, superalimentación y cuidados especiales, pierde sus características valiosas de resistencia y sobriedad camperas. Y, como muy ajustadamente lo dicen los señores Vázquez Varela e hijos en un artículo de la Revista de la Asociación Rural del Uruguay, "El caballo criollo debe ser el animal de trabajo, la montura del peón de tropa, y el transporte del soldado en la guerra, sobrio, resistente a la poca alimentación y a las crudezas del tiempo, criado en la rusticidad que le imponen esos hábitos y sujeto a severas selecciones por méritos obtenidos en rigurosas probanzas, con alimentación exclusiva de pastos y aguas naturales. Ese caballo criollo, de galope corto y aliento largo, al decir de Belisario Roldán, jugó un papel preponderante y decisivo en las jornadas de nuestra gesta libertadora, constituyendo con el gaucho, el centauro épico que jalonó nuestras cuchillas de laureles de gloria. Fué la caballada criolla, lanzada en impetuosa carrera, como vanguardia del ejército compatriota, la que decidió el triunfo en la avalancha incontenible de Rincón; fué a su impulso que cargó en Sarandí la montonera gaucha, echando a espaldas la carabina y empuñando el sable, para arrollar a las huestes lusitanas y fué un caballo criollo el que franqueó seiscientas leguas, desde el Paraná hasta la Isla de las Cobras, llevando sobre sus lomos a Francisco de los Santos, para conducir la plata que mandara Artigas a sus capitanes cautivos en tierra brasileña.

Y si nuestra epopeya emancipadora se escribió en gran parte con sangre y corazón del caballo criollo, la etapa posterior de tranquilidad y paz, lo encontró presente también, noble y valiente en las fecundas jornadas de trabajo, que fueron estructurando paso a paso toda la grandeza nacional.

Podría sintetizarse un juicio sobre el caballo criollo Oriental, con las dos palabras que puso mi padre al pie del primer monumento levantado a la memoria de Artigas en Montevideo, propiedad de la Sociedad Criolla que hoy lleva su nombre:

"GRANDE Y NUESTRO".

Sarandí Regules

El ganado lechero y la Brucelosis

CAUSAS DE LA ENFERMEDAD. — ¿COMO SE CONTAGIA? — SINTOMAS — DIAGNOSTICO — TRATAMIENTO — PROFILAXIS BRUCELOSIS HUMANA

El trabajo de divulgación que va a leerse —obra del Dr. Pradines Brazil— interesa a todos los ganaderos en general y a los lecheros en particular. Su estilo sencillo, permite comprender de inmediato la importancia y trascendencia de la enfermedad conocida por Brucelosis.

Brucelosis es una enfermedad de los animales trasmisible al hombre; es la responsable de cuantiosas pérdidas que experimenta nuestra industria ganadera.

Aún cuando en las colectividades humanas vinculadas a ese sector de nuestra producción, no ha llegado a adquirir igual gravedad, los casos conocidos señalan la conveniencia de tomar medidas adecuadas para que ellas no las sufran.

Siendo una enfermedad evitable, fácilmente, es lógico suponer que el productor rural debe informarse detenidamente sobre ella, a fin de contribuir a la profilaxis de la brucelosis humana y erradicación de la brucelosis animal.

★ CAUSAS DE LA ENFERMEDAD

Actualmente conocemos bien los agentes causales, etiológicos de la misma, gracias a los trabajos de los investigadores Bruce (inglés), Bang (dinamarqués) Traum y Srta. Evans (norteamericanos); trabajos que culminaron con la creación del género de bacteria llamado Brucella, en homenaje a su descubridor Sir David Bruce.

Ellos encontraron agentes de enfermedades entre las cuales no se había observado afinidad alguna.

Antes de que Evans señalara la semejanza de las tres bacterias, se conocía la fiebre de Malta que atacaba a las cabras y al hombre y cuyo agente causal lo descubriera Bruce; la enfermedad de Bang o aborto infeccioso o epizoótico determinadas por el bacilo de Bang y una enfermedad de los cerdos ocasionada por un bacilo semejante que Traum encontrara en las cerdas que abortaban. Todos ellos son patógenos para el ser humano; todos ellos enferman al hombre produciéndole Brucelosis.

La Srta. Evans comprobó la semejanza que había entre los mismos, lo que fué confirmado más tarde dando lugar a la creación del género Bru-

cella, en el que se distingue la Brucella melitensis, propia de la cabra; una Brucella abortus, propia del bovino y una Brucella suis, propia del cerdo.

La Brucella melitensis y la Brucella suis son las que causan al hombre la Brucelosis más grave; en cambio la más benigna es la determinada por la Brucella abortus. Es la única existente en el país y mientras no se eludan las medidas sanitarias sobre importación de ganados, que tiendan a alejar el peligro de aquéllas, podremos vernos libres de las mismas.

En resumen, pues, en el Uruguay sólo hay Brucelosis bovina o enfermedad de Bang.

Su difusión es muy grande en el ganado lechero y en particular en las vacas.

No hay estadísticas que permitan señalar el grado de infección de nuestros rodeos, pero numerosos trabajos de investigación realizados —y en particular los efectuados en las leches que abastecen las necesidades de la Capital— permiten comprobar la existencia de un elevado porcentaje de animales brucelosos. Ya se ha señalado esta enfermedad en los bovinos, equinos, suinos y aves.

En el Centro de Investigación de la Brucelosis del Banco de Seguros que dirige el Prof. Purriel se han comprobado numerosos casos de Brucelosis humana en obreros de frigoríficos, tamberos y médicos-veterinarios, lo que debe llamar la atención de todas aquellas personas que trabajan con animales capaces de trasmitir Brucelosis.

★ ¿COMO SE CONTAGIA?

El flujo y las envolturas fetales de los animales infectados, así como la leche y la orina son medios comunes de eliminación de bacterias; luego, son los medios habituales de contagio, especialmente los dos primeros, pues es allí donde se encuentran más brucellas y presentan su mayor virulencia. Estos son hechos que no debe olvidar el hacendado o el tambero, porque esa peligrosidad no es sólo para los animales, sino para el humano también.

Los animales pueden infectarse por vía digestiva lamiendo esos productos, bebiendo aguas contaminadas, o por vía cutánea al echarse sobre los mismos o pastos recientemente infectados.

El toro es un elemento secundario en la difusión de la enfermedad a pesar de ser a él a quien se señala como vector.

Numerosas investigaciones definen la verdadera importancia del mismo al demostrar su escasa influencia en la difusión, salvo cuando hay le-

siones de los órganos genitales, porque entonces puede eliminarse Brucellas por los mismos.

★ SINTOMAS

No hay síntomas, signos propios de la Brucelosis, que la pongan de manifiesto. No obstante, el aborto, máxime si se presenta en número crecido, debe señalar la posibilidad de una infección brucelosa. Para confirmar o no tal hipótesis debe recurrirse a la intervención del laboratorio.

No debe pensarse que todo aborto sea provocado por Brucelosis, ya que frecuentemente pueden tener otro origen; además, no todos los animales brucelosos abortan.

Por otra parte el aborto puede ocurrir muy tempranamente, como también muy próximo al término normal de la gestación.

Antes y después del aborto los animales infectados eliminan flujos amarillos parduzcos y esto puede prolongarse agravándose si no se trata cuidadosamente al animal.

La retención de envolturas fetales puede ser un síntoma también, pero con las mismas salvedades anteriores

Las orquitis y las orquiepididimitis, artritis, etc., pueden ser de origen brucelósico.

Hay síntomas secundarios que pueden acompañar una brucelosis, pero no son específicos de la misma.

★ DIAGNOSTICO

Hay muchos métodos de diagnóstico de la Brucelosis, pero todos ellos están fuera del alcance del productor.

Son métodos de laboratorio, cuyos valores residen en la severidad técnica de su realización. Citamos como los más eficaces la hemosueroaglutinación por las técnicas de Wright y Huddleson, la investigación alérgica, la determinación del índice opsonocitofágico, la desviación del complemento, etc. La más usada es la primera de ellas, es decir, la investigación del suero sanguíneo del sospechado. A pesar de ser un método muy bueno, puede dar resultados negativos en infectados recientes y en enfermos crónicos que aún sean portadores y eliminadores de bacterias.

Hay otras pruebas diagnósticas menos usadas dentro de las cuales cabe citar la Prueba del Anillo, realizada en la leche, la que es de una gran sensibilidad.

Cuando un hacendado o tambero quiere conocer el estado sanitario de sus rodeos, debe dar intervención a los veterinarios a fin de que ellos se aboquen a la investigación diagnóstica.

★ TRATAMIENTO

No hay medicamento eficaz contra la Brucelosis y en particular contra la Brucelosis bovina o Enfermedad de Bang.

En Brucelosis humana se están usando antibióticos como la estreptomicina y la aureomicina, cuyos resultados todavía no pueden señalarse. Pero aunque ellos fueran de valor positivo no puede pensarse en su utilización en Brucelosis animal por el alto costo de dichas sustancias.

En resumen, no hay medicamento eficaz contra la Brucelosis.

Se hacen tratamientos locales por medio de irrigaciones vaginales antisépticas las que fundamentalmente tienden a evitar o a curar infecciones secundarias, es decir, las de otros microbios que se agregan a la infección brucelosa ya que aquellas no llegan a la localización bacteriana específica; no obstante contribuyen a disminuir los riesgos de diseminación de brucellas operadas mediante el vehículo de los flujos. Estas irrigaciones deben realizarlas cuidadosamente bajo el contralor de los profesionales especializados, los que toman las precauciones adecuadas, ya que es allí donde se realizan más fácil y severamente las infecciones humanas.

No debe olvidarse que es en las envolturas fetales donde se encuentran en mayor cantidad y virulencia los agentes de la enfermedad, razón por la cual deben extremarse las precauciones.

★ PROFILAXIS

No existiendo medicamento eficaz para dicha zoonosis y siendo conveniente prevenir y no curar, se han ensayado con éxito variado distintos métodos de prevención de la Brucelosis.

Para encarar la profilaxis debe tomarse en cuenta la difusión de la enfermedad en la zona y las características del medio, para encauzar la lucha contra el mal u organizarse para impedir la infección.

Para que el tema resulte más provechoso para los lectores, en vez de

---

NUEVO PROCESO PARA AUMENTAR LA DURACION DEL CUARZO

Los cristales de cuarzo, utilizados para mantener las señales de radio sobre una frecuencia de onda determinada, durarán indefinidamente en lo sucesivo, gracias a un nuevo procedimiento descubierto en los Estados Unidos. Con ello, queda solucionado uno de los problemas más complejos de la radio: el desgaste o deterioro de los cristales de cuarzo que provocan alteraciones en la frecuencia.

Los hombres de ciencia que trabajan en los laboratorios del Cuerpo de Transmisiones del Ejército norteamericano han descubierto un proceso, relativamente sencillo, mediante el cual la duración de los cristales de cuarzo es prácticamente ilimitada. El procedimiento es a base de calor y enfriamiento lento.

Para efectuar la operación se toman los cristales en blanco ya terminados y se calientan a una temperatura de 482 grados centígrados. Seguidamente se colocan sobre una cinta sinfín y pasan por un horno eléctrico en donde permanecen dos o tres horas hasta que alcanzan las temperaturas deseadas. Terminada esta operación se comienza el proceso de enfriamiento lento, que dura alrededor de 24 horas.

describir los métodos de prevención y lucha antibrucelosa, vamos a considerar la erradicación de la brucelosis en establecimientos mediana y altamente infectados y la prevención contra la misma en establecimientos libres de la enfermedad de Bang.

Rodeos sanos. — Los rodeos sanos o saneados deben ponerse a cubierto de una infección que puede adquirir características alarmantes. En estos casos hay que extremar las medidas de defensa sanitaria.

No debe admitirse la entrada, en un rodeo sano, de ningún animal que no haya resultado negativo al examen de su suero sanguíneo. Una vez admitido —previo la negatívidad de esa prueba— debe someterse a nuevas pruebas con intervalos de 15 a 30 días durante tres meses y aislársele durante ese tiempo.

Debe vigilarse los rodeos y tomar medidas adecuadas cuando en establecimientos linderos haya Brucelosis porque a través de aguas contaminadas, de alambrados, etc., podría propagarse la enfermedad, aun cuando no son las fuentes ni los medios más comunes de la infección. No debe olvidarse que el mayor peligro reside en el aborto, particularmente feto, envolturas y flujos.

En este último caso sería una medida prudente la vacunación de los terneros de 4, 6 a 10 meses de edad, para lo cual habría que gestionar la intervención de los organismos oficiales correspondientes.

Rodeos escasamente infectados. — En este caso, cuando un hacendado o tambero comprueba que su hacienda presenta un débil grado de infección revelado por los exámenes practicados en laboratorios, debe proceder al envío a tablada a todos los animales positivos y de ninguna manera venderlos a terceros a los cuales causaría tremendas pérdidas. Si algunos de los que dieron resultados positivos estuvieran en un grado avanzado de preñez y hubiera interés en conservarlos, puede aislársele a fin de intentar obtener un ternero el cual, si se aisla de la madre enferma, podría salvarse de la infección. Los terneros tienen resistencia a la brucelosis, pero en cuanto llegan a adultos pueden enfermarse.

En los establecimientos conviene repetir los exámenes diagnósticos de sangre cada uno a tres meses —según la cantidad de animales debido a las dificultades de orden práctico— hasta que dos exámenes consecutivos con intervalo mínimo de tres meses, den resultados negativos.

La vacunación con cepa atenuada —B A I Nº 19— de los terneros de 4, 6 a 10 meses de edad es una medida conveniente, complementaria de las anteriores. La cepa 19 es una Brucella abortus atenuada por Cotton, Buck y Smith que tiene la propiedad de crear una forma atenuada de la enfermedad, la que deja una resistencia hacia al aborto y no produce los trastornos propios de la misma.

Resumiendo: en rodeos escasamente infectados deben practicarse, asociándolos, los métodos de diagnóstico y sacrificio, contralor sanitario de las reacciones y vacunación de terneros.

Rodeos altamente infectados. — Aquí se plantean los casos más complejos y las medidas a adoptarse estarán en relación con la naturaleza e importancia del establecimiento.

A) Çabañas. — Aún cuando no debe admitirse cabañas infectadas; de existir y por su alta contaminación, ser de difícil aplicación el método de diagnóstico y sacrificio de reaccionantes, puede recurrirse hasta

una pronta erradicación, al método siguiente: separar los reaccionantes, de los sanos, aun cuando ello demande grandes esfuerzos. Esta separación debe extremarse aún con el personal. Vacas reaccionantes de alto valor *zootécnico que habiendo abortado, han vuelto a parir normalmente,* se conservarán al sólo efecto de obtener sus crías, las cuales serán aisladas a fin de integrar posteriormente planteles sanos.

Los terneros, aun cuando puedan ser portadores transitorios de bacterias durante la lactancia, por ingestión de leche contaminada, dejan de serlo cuando se aislan de sus madres enfermas y diseminadoras de gérmenes.

Los toros que no tengan lesiones de órganos genitales, no son generalmente propagadores de la enfermedad; por lo tanto no será menester eliminarlos. No obstante deben someterse a un contralor sanitario muy severo, donde no deben faltar desde los exigentes exámenes del semen hasta repetidos exámenes de sangre en todos los animales.

Estas soluciones no son más que paliativos que pueden evitar, a veces, verdaderas quiebras de todo el capital; no debe olvidarse que el método más seguro, es el de eliminación de los reaccionantes bajo un severo contralor técnico.

Debe recurrirse a las autoridades sanitarias correspondientes a fin de vacunar a todos los terneros.

B) Establecimientos de cría y engorde. — Si los rodeos de estos establecimientos se hallaran altamente infectados, conclusión a la que puede llegarse después de un examen de todas sus unidades por los organismos técnicos adecuados, debe procederse al aislamiento y preparación de los reaccionantes para su envío a tablada. Cuanto antes se haga, *mayores serán los beneficios. En estos casos es muy difícil realizar un*

contralor sanitario eficaz de los reaccionantes; por ello debe procederse a la eliminación de los mismos. No obstante podría separarse las hembras reaccionantes en gestación si fuera posible atender a los terneros que se obtuvieran. Pero no hay que olvidar que la medida más eficaz de lucha es la *eliminación de los propagadores de la infección y sólo debe* pensarse en otra, cuando esa medida significara una pérdida mayor. Estas medidas deben complementarse con la vacunación de terneros con cepa 19 de acuerdo con lo que resuelvan las autoridades de sanidad animal.

De esta manera se prepararán rodeos indemnes que sustituirán a los muy infectados.

C) Tambos. — Cuando en ellos se haya extendido seriamente esta enfermedad, las medidas a tomarse deben estar de acuerdo con la función de esos establecimientos que es la producción de leche sana y limpia, la cual sólo puede obtenerse de animales sanos y mediante procedimientos higiénicos.

No puede pensarse aquí en la utilización del método del diagnóstico y sacrificio, máxime cuando la difusión es tan grande que un alto porcentaje de sus animales padezcan Brucelosis.

Una lucha eficaz contra la Brucelosis se impone para aumentar la producción del mismo, para producir leche sana, para evitar el contagio al hombre y para evitar males mayores, aun cuando las medidas a *tomarse supongan algún sacrificio.* Luego, ¿qué hacer?

Cuando gran parte del material infectado no puede eliminarse, para asegurar una acción eficaz, deben separarse los reaccionantes de los sanos. Al decir que deben separarse es menester recordar que esa medida se toma para que los animales y sus secreciones, sus cuidadores y útiles en general, no lleven la infección a los que aún están sanos.

El lote de animales *infectados no es necesario eliminarlo inmediatamente.* Si están en producción, la leche debe pasteurizarse indefectiblemente, los terneros vacunarse y los ordeñadores y cuidadores deben desinfectarse repetidamente las manos durante el ordeñe a fin de no adquirir esa enfermedad.

Si los animales han abortado, después de haberlos tratado localmente de acuerdo a las instrucciones del técnico respectivo, debe esperarse un lapso prudencial que puede llegar hasta los 6 meses para ponerlo en servicio. Siempre que un animal en gestación sea reaccionante, debe separarse de los demás para evitar, que, de ocurrir un aborto, se convierta en peligroso foco de infección.

En cambio el lote de animales sanos hay que tratarlo de acuerdo a lo que dijimos con respecto a un establecimiento sano. Este sector debe vigilarse mucho; será la base del futuro establecimiento saneado a la cual habrá que agregar los terneros del sector de animales infectados, terneros que deberán continuar bajo contralor sanitario.

★ *PROFILAXIS HUMANA*

Como lo expresamos anteriormente la brucelosis bovina se contagia al ser humano.

Es la más benigna de las brucelosis; no obstante según la forma de operarse la infección, pueden ocurrir formas relativamente graves de la misma.

Por ello deben tomarse todas las precauciones necesarias a fin de evitarlas.

No es difícil hacerlo, máxime recordando cuales son los medios de difusión de la enfermedad.

El momento más peligroso para el contagio es el del aborto. En el feto, envolturas y flujos vaginales es donde hay más bacterias y donde éstas tienen mayor virulencia. Quiere decir que deberá extremarse las medidas higiénicas cuando se trata los animales en esos períodos. Las manos y brazos deben sumergirse repetidamente en algún desinfectante como Carrel, creolina, etc., o untarse con vaselina fenicada antes de atenderlos. Eliminar quemando y enterrando esos medios de contagio, lo mismo que desinfectar el lugar donde estuvo el animal que abortara.

La leche debe pasteurizarse, y de no ser posible ese tratamiento debe hervirse. Nunca tomarla cruda.

Para el ordeñe de esos animales debe tomarse las mismas precauciones. Déjese siempre para el final de la faena el ordeñe de los animales reaccionantes y desinféctese repetidamente las manos durante la operación.

Una medida que deben tomar los hacendados y tamberos es la de asegurarse y asegurar a su personal contra el riesgo de una infección imprevista, para lo cual puede informarse en el Banco de Seguros o en sus sucursales.

Si cada uno de los productores toman las medidas indicadas y las que los técnicos le aconsejaran en cada caso, indudablemente disminuiría esa enfermedad, beneficiando a los trabajadores del campo y de los mataderos y frigoríficos al eliminar la única fuente de contagio: el animal. Además, repercutiría muy favorablemente en la economía nacional al aumentar los procreos bovinos y la producción de leche.

Dr. N. PRADINES BRAZIL

EL AGUA DEL MAR SE PODRA BEBER Y SERVIRA PARA REGAR LAS TIERRAS

En esta era del milagro atómico, de los aviones más veloces que el sonido, de los cohetes dirigidos que se aproximan cada vez más a la luna y de las grandes drogas como la estreptomicina, la penicilina y la aureomicina, no ha de producir asombro el que se pueda utilizar el agua de los océanos para regar las tierras y aplacar la sed de hombres y animales.

Sin embargo, cuando se plasme en gran escala esta realidad, será una hazaña de la ciencia digna de asombro. Oscar L. Chapman, subsecretario del departamento del Interior, de Estados Unidos, expresa que "es cada vez mayor el número de personas de visión que están convencidas de que es más que una posibilidad" el poder utilizar el agua de los océanos del mundo a un precio tan módico y en cantidades lo suficientemente amplias para emplearse en usos domésticos, industriales e incluso para el riego de las tierras de cultivo.

En un artículo publicado en "Reclamation Era", dicho alto funcionario dice que durante la guerra los norteamericanos realizaron numerosos experimentos en dicho sentido. La tarea estuvo dirigida principalmente hacia la destilación de las aguas marinas en buques y botes, pero también se experimentó ampliamente en unidades de destilación instaladas en tierra, con vistas a la obtención de agua potable para muchas islas del Pacífico meridional en donde el agua subterránea y de superficie era escasa.

En aquella oportunidad las unidades de destilación más eficaces producían alrededor de 950 litros de agua potable por hora, según expresa Chapman. Nuevas investigaciones mejoraron el rendimiento hasta el punto de que muchas empresas norteamericanas producen actualmente unidades de destilación que rinden hasta 15.000 litros por hora.

Sin embargo, el costo sigue siendo demasiado alto para uso municipal y más todavía para su empleo como agua de riego. "Sin ambargo —previene Chapman— no debe olvidarse que desde el principio de la Segunda Guerra Mundial hasta la fecha la eficacia de las grandes unidades de destilación ha aumentado ocho veces."

"Por ello, como estímulo —agrega— el departamento del Interior cree que se impone la realización de nuevas investigaciones en gran escala. «El problema que afrontamos consiste en lograr mediante una búsqueda y experimentación extensiva e intensiva, plantas de destilación de una capacidad 500 veces superior a las actuales y una eficacia 50 veces superior".

Si, como es de esperar, se logra la producción de tales plantas, ello acarreará inmediatamente beneficios incalculables. Por ejemplo, apunta el Sr Chapman, las grandes extensiones de tierras semiáridas del oeste norteamericano se podrán convertir en zonas fértiles de cultivo.

Tras señalar la conveniencia de investigar en esta dirección para lograr el propósito enunciado, el subsecretario concluye: "Mediante el desarrollo de métodos económicos para la purificación de las aguas oceánicas en gran escala se abrirán nuevas fronteras para el desarrollo y riqueza no sólo del oeste norteamericano, sino de innumerables regiones del mundo".

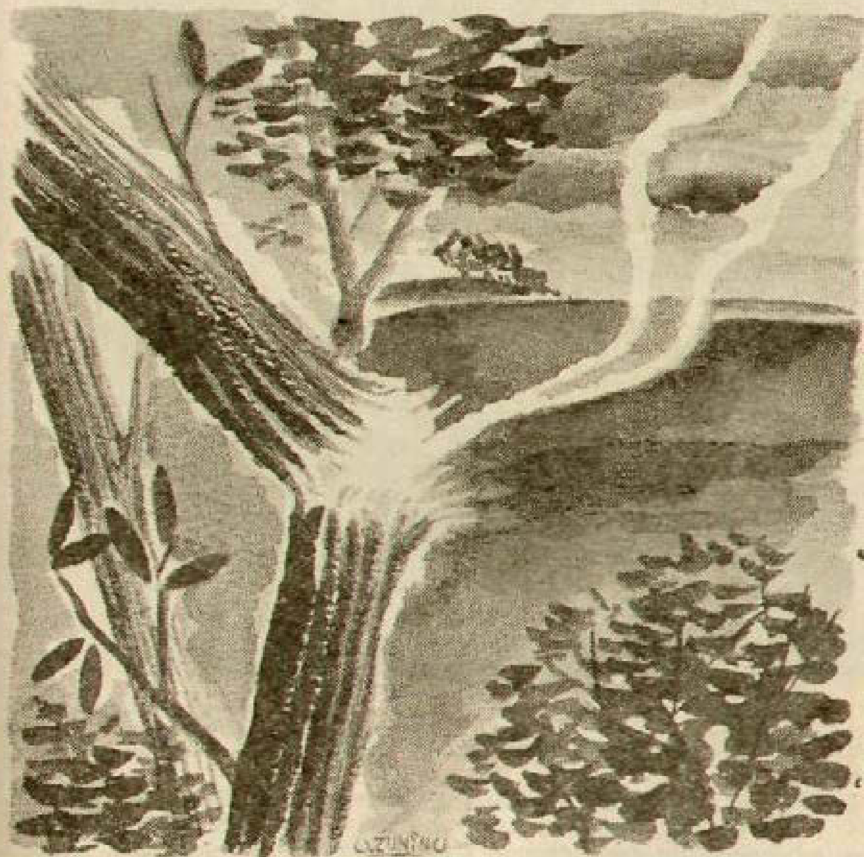
Incendio en los bosques
Medidas preventivas

POR EL INGº AGR. **HECTOR R. TAVOLARA**

El Uruguay es el país de América del Sur más pobre en población forestal.

Contrasta ello con las naciones linderas, en las cuales, el área cubierta por bosques sobrepasa en mucho el límite mínimo aceptable del 20 % de la superficie total de cada país.

La última estadística conocida (año 1937) nos ilustra bien al respecto. Existían en aquella época 600.000 Hás. de montes, o sea, solamente, el



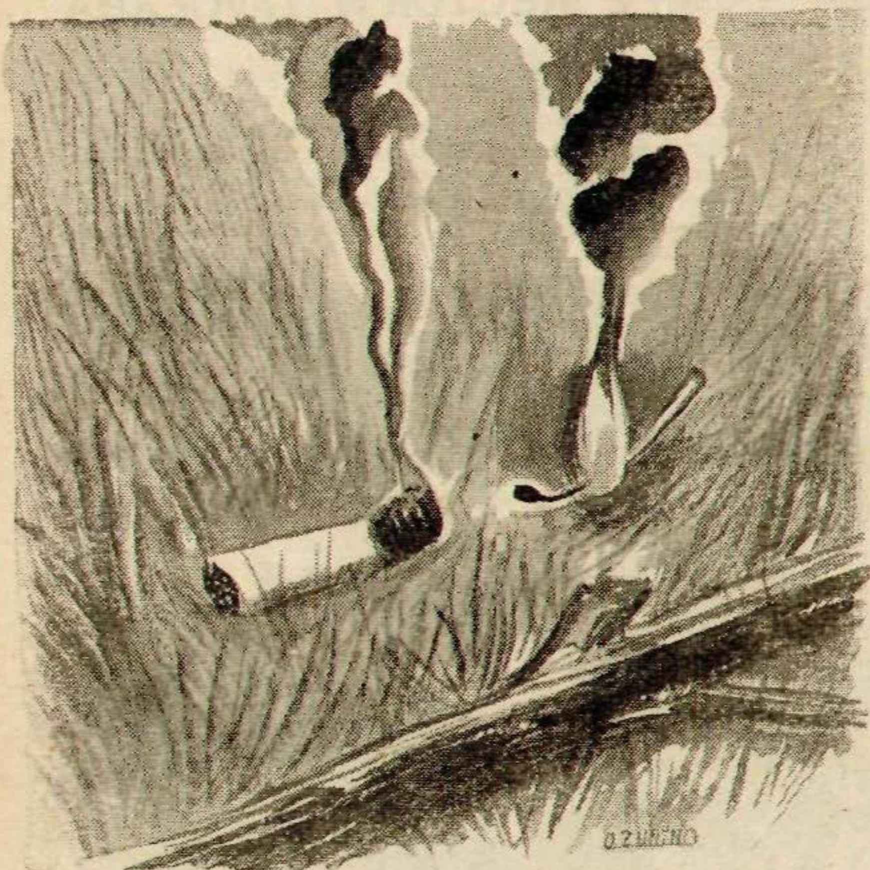
LOS RAYOS PUEDEN INICIAR UN INCENDIO AUNQUE CASI SIEMPRE LA LLUVIA, "BUEN BOMBERO", LO SOFOCA DE INMEDIATO.

3,21 % del área total de nuestra República, discriminadas en la siguiente forma:

Montes naturales 529.000 Hás.	....	2,85 %
Montes artificiales 71.000 Hás.	....	0,36 %

Durante el período de guerra nuestros montes fueron despiadadamente castigados y, en consecuencia, el área actual cubierta por bosques, es sensiblemente menor que la estipulada en el censo de 1937.

Se entiende por monte natural aquellas asociaciones arbóreas cuya



LA DESPREOCUPACION DE LOS FUMADORES. QUE ARROJAN FOSFOROS Y CIGARRILLOS ENCENDIDOS EN EL INTERIOR DEL BOSQUE. PRODUCE LA MAYORIA DE LOS INCENDIOS

siembra se ha realizado naturalmente, sin intervención de la mano del hombre.

Los árboles que la componen son generalmente de poca altura (6 a 7 mts.) pertenecientes a especies latifoliadas (hojas anchas) y reunidos en grupos selvicolamente desordenados. Ellos se encuentran marginando los cursos de agua o cubriendo las laderas y quebradas de las elevaciones geológicas.

Primordialmente están constituídos por las siguientes especies: Blanquillo, Arrayán, Tala, Coronilla, Molle, Mataojo, Ceibo, Sauce, Guayabo, Algarrobo, Espinillo, Canelón, Pitanga, etc.

Otros montes naturales dignos de mención son los palmares de Rocha, formados por Coco butiá.

Montes artificiales son los formados por el hombre y se pueden dividir en dos grandes grupos de acuerdo a su constitución: Montes puros y Montes mixtos.

Los primeros están formados por una sola especie y por lo general se agrupan en pequeñas superficies. Se caracteriza por su ordenamiento sel-



LA NEGLIGENCIA EN LA ELIMINACION POR EL FUEGO DE RAMAS, DESPUNTES Y HOJAS SECAS, PUEDE PRODUCIR GRANDES SINIESTROS

vícola, es decir, siguen las normas clásicas de plantación (marco real, triangular, tresbolilla, etc.)

Los montes mixtos son asociaciones de varias especies. Se han realizado, casi siempre en nuestro país, con el fin de embellecimiento y recreo (parques) y se destacan por no tener ordenamiento clásico, aunque siempre se respetan las leyes naturales de espacio vital para cada individuo.

Las principales especies que constituyen nuestros montes artificiales son las siguientes:

Eucaliptus	46.500 Hás.
Alamos	6.500 "
Pinos	7.000 "
Sauces y otras especies	11.000 "

Lo que antecede nos demuestra que es necesario, no sólo conservar nuestros exiguos montes naturales y artificiales, sino que, además, hay que *encarar de inmediato la repoblación forestal del país.*

Como el principal enemigo de esta existencia arbórea es el fuego, trataré de indicar las principales causas de los incendios y las normas a seguir para la prevención de los mismos.

En su inmensa mayoría, los incendios de montes tienen su origen en la despreocupación de las personas que por una u otra causa transitan por ellos.

Los fósforos, cigarrillos o fogones mal apagados empiezan por incendiar la cobertura muerta formada por hojarascas, frutos secos, ramas muertas, cortezas desprendidas, etc., para luego, al tomar cuerpo, extenderse a la vegetación viva que forma el tapiz bajo del monte y desde allí saltar al alto estrato arbóreo y propagarse al interior del macizo con mayor o menor rapidez, según sea su estado de limpieza y las condiciones atmosféricas reinantes en ese momento.

Otras causas menos frecuentes de incendio pueden ser: los rayos, chispas desprendidas de locomotoras u otras chimeneas, extensión de incendios de praderas, manos criminales, negligencia en la quema de deshechos, etc. — Indudablemente ofrecen el mayor riesgo aquellos mon*tes naturales muy poblados y de bajo porte,* puesto que las hojas y ramas secas caídas, como los líquenes que recubren los troncos de los árboles, son fácil presa para cualquier pequeño foco de ignición que se inicie.

Dentro de los montes artificiales las áreas cubiertas por especies resinosas son las más peligrosas; le siguen por su orden las asociaciones de árboles de alto y bajo fuste con elevado porcentaje de especies de hojas caducas, ya que, a la entrada del Verano, el piso del bosque se encuentra recubierto por un espeso colchón de hojas muertas, desprendidas durante el transcurso del Invierno anterior.

Como norma general se puede establecer que los montes naturales desordenados y con alto porcentaje de especies de hojas caducas son más peligrosos que los montes artificiales, sobre todo, si éstos son puros, ordenados y limpios y formados por especies no resinosas.

Existen árboles menos combustibles que otros y algunos como el Alcornoque o corcho (Quercus Suber), Encina (Quercus Ilex) Acacias, Aromas (Acacia Decurrens Variedades Mollis y Dealbata) y Acacia Negra (A. Melanoxylon) se recomiendan como preventivas del fuego. El Ligustrum, Brachychiton y Genistas son de combustión dificultosa.

Para poder prevenir con eficacia la iniciación de incendios en los bosques es necesario conocer también la influencia del clima.

El principal factor influyente es la humedad relativa. Cuando ésta baja de 55 % la inflamabilidad de la cobertura muerta es mayor y el peli-

gro aumenta. Durante el Verano, la menor cantidad de lluvias, la mayor duración del día y las más altas temperaturas son factores que influyen directamente sobre la pobreza de humedad relativa en el ambiente.

El viento ejerce distintas influencias en la iniciación y propagación de incendios.

La primera y más peligrosa es que activa el fuego, poniendo a su disposición mayor cantidad de oxígeno. Le sigue por su orden "la dirección"



LOS CAMPAMENTOS Y PIC - NICS, SON CAUSAS MUY FRECUENTES DE GRANDES PERDIDAS POR INCENDIO.

que, al arrastrar las llamas, puede propagar el incendio al interior del macizo agravando el riesgo.

Es de tener en cuenta también el punto cardinal del cual procede. En nuestro país los vientos del Sur y Sur Este, al haber recorrido grandes extensiones cubiertas por agua, vienen cargados de humedad y forman un

---

---

clima poco propicio para la iniciación del incendio. Lo contrario sucede con los vientos del Norte, ya que, al proceder de la parte continental, llegan exentos de humedad y contribuyen a la mayor y más rápida desecación de la materia combustible.

Iniciado el incendio, las corrientes de aire ascendentes que se forman al producirse el calentamiento de las capas más bajas, no sólo elevan las llamas hasta las copas de los árboles, sino que, además, facilitan previamente la deshidratación de las mismas, haciendo más combustible este alto estrato del monte.

La época del año de mayor peligrosidad se sitúa en el correr de los meses de Verano, agravándose más aún en los períodos prolongados de sequía con persistencia de los vientos secos del Norte.

Principales normas de prevención contra incendio en los bosques

1º) Formar dentro del monte cada 300 mts. calles rompe-fuegos de 50 mts. de ancho marginándolas con 2 ó 3 hileras de las especies consideradas preventivas del fuego. (Acacias, Alcornoques, Encinas, etc.)

2º) Mantener limpias las calles rompe-fuegos de todo material combustible, sobre todo en Verano.

3º) Mantener limpio el sub-bosque de hojas, ramas y frutos secos, cortezas desprendidas, etc.

4º) Limpiar permanentemente las orillas del monte que estén próximo a carreteras y caminos públicos.

5º) *Si la eliminación de estos detrictus se realiza por el fuego,* se deberán hacer pequeños montones en el centro de las calles rompe-fuegos y se eligirá para la quema los días húmedos y sin viento, ejerciendo además estricta vigilancia mientras exista la combustión.

6º) *Prohibir el tránsito dentro del monte.*

7º) En los parques públicos u otros montes donde la prohibición no se puede hacer efectiva, se fijarán los lugares destinados a pic-nics. Ellos se elegirán lejos de árboles y en sitios reparados de los vientos.

Se *mantendrán siempre limpios de material combustible* y se colocarán carteles recomendando al público que apaguen bien los fogones, antes de hacer abandono de ellos. La extinción se puede hacer con abundante agua o cubriendo con tierra o arena que luego se pisotea bien.

8º) En los montes visitados por el público se deberá ejercer vigilancia permanente reforzándola durante el período de Verano, principalmente en épocas de sequía.

9º) Si la extensión del bosque es tan grande que haga dificultosa la vigilancia dentro del mismo, se pondrán, en los lugares más altos, casillas de guarda bosques. Estas deberán estar ubicadas de manera que el vigilante pueda dominar el bosque desde arriba y tener un medio eficaz y rápido de comunicación para poder dar inmediato aviso al menor indicio de incendio que compruebe. Estas casillas deberán estar dotadas de buenos caminos de acceso para evitar que el guarda bosques quede atrapado dentro de él en caso de grandes siniestros.

Ultima recomendación: Hará obra patriótica toda persona que al descubrir un foco de incendio dentro de un bosque, dé aviso inmediatamente a la comisaría más próxima.

Alcantarilla y pequeño puente

Por el Ing. Agr. Juan Antonio Rodríguez

Las zanjas y cañadas que suelen atravesar los caminos y sendas de los establecimientos rurales, constituyen un serio obstáculo, pues obligan a hacer largos rodeos, para el vadeo más cómodo, lo cual, a más de significar una pérdida de tiempo, no siempre es posible efectuar en época de lluvias, cuando las zanjas y cañadas transportan un volumen de agua exagerado.

Por esa y muchas otras razones, es preciso encontrar una solución permanente y nada mejor que las alcantarillas para las zanjas de poco caudal y los pequeños puentes para cauces de mayor entidad.

La alcantarilla y el pequeño puente que a continuación se describe, constituyen construcciones sencillas, robustas y con un mínimo de gastos de conservación.

ALCANTARILLA

Es aconsejable solamente para salvar luces pequeñas, hasta 1,50 mts. y para soportar las cargas o pesos de vehículos comunes en chacras o estancias.

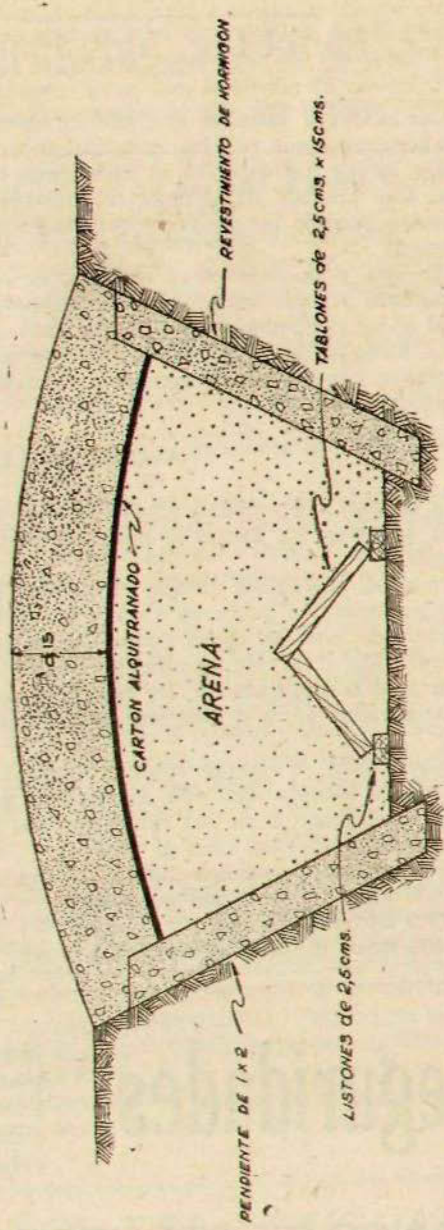
Presenta la ventaja de que el encofrado de la bóveda está constituído por un terraplén de tierra o arena de carácter provisorio, que será luego arrastrado por las aguas cuando éstas comienzan a fluir a través de la alcantarilla a raíz de alguna lluvia.

Durante la construcción, las aguas, si las hubiera en ese momento, serán canalizadas entre 2 tablones de 2,5 cms. de espesor por 15 cms. de ancho.

Estas tablas se apoyan sobre 2 listones de 2,5 cms. El techo o planchada de la alcantarilla está constituído por una losa de hormigón de 15 cms. de espesor, a su vez reforzada con hierros de 15 mm. de diámetro, espaciados 20 cms. uno de otro.

El hormigón a emplear tendrá la siguiente proporción:

400 kilos de cemento portland
500 litros de arena
1.000 litros de pedregullo de 2 a 4 cms. de diámetro.


ALCANTARILLA
REVESTIMIENTO DE HORMIGON
TABLONES de 2,5cms. x 15cms.
15
CARTON ALQUITRANADO
ARENA
PENDIENTE DE 1 x 2
LISTONES de 2,5cms.

PEQUEÑO PUENTE

Este puente permite salvar luces comprendidas entre 1,50 mts. y 4,50 mts. pudiendo soportar cargas hasta de 6 toneladas.

La tabla siguiente indica los hierros longitudinales de refuerzo y el espesor de la planchada para las diferentes luces:

Luz libre en mts.	Espesor de la planchada en cms.	Hierros de refuerzo	
		Diámetro	Separación
1.80	17	15 mm.	20 cms.
2.70	17	15 mm.	17 cms.
3.60	18	18 mm.	20 cms.
4.50	20	18 mm.	17 cms.

Los hierros de refuerzo transversales son de 10 mm. de diámetro, separados 20 cms. entre sí. En casos de luces y pesos mayores, se recurrirá a los servicios de un Técnico Calculista.

Para prevenir el socavamiento, los estribos llegarán, como mínimo hasta 70 cms. por debajo del lecho de la corriente; para mayor protec-

DESCUBRESE LA FORMA DE SUMINISTRAR LA VITAMINA B-12 POR VIA BUCAL

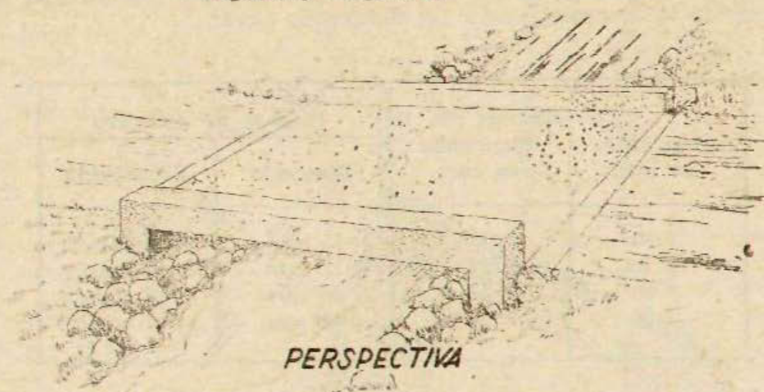
En la actualidad se puede administrar la vitamina B-12 por vía bucal y obtener unos resultados casi tan satisfactorios como por inyectables. Como se sabe, la vitamina B-12 es una nueva sustancia descubierta en los Estados Unidos que ha probado ser de enorme eficacia para combatir la anemia perniciosa.

El secreto para obtener la forma bucal, consiste en combinar la vitamina B-12 con extractos de mucosa duodenal del cerdo. Hay un factor en el duodeno de este animal (la primera parte del intestino delgado) que parece activar la acción de la vitamina B-12 en la revitalización de la sangre. Ese mismo factor se encuentra en los jugos gástricos, pero los hombres de ciencia norteamericanos todavía no han conseguido identificarlo ni aislarlo.

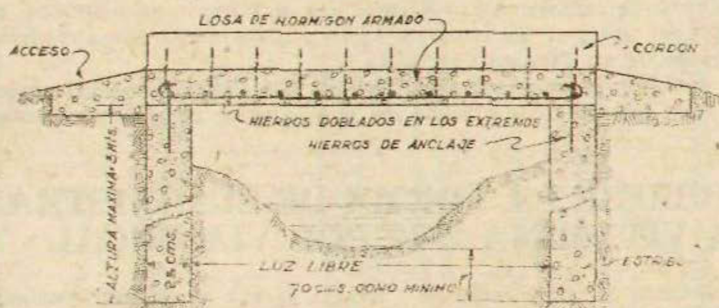
Cuando la vitamina B-12 se administra por vía bucal es preciso suministrar mayor cantidad que cuando se inyecta. Los doctores de la Universidad de Michigan expresan que "la reacción es menos uniforme y segura"; la consecuencia es que siempre es conveniente administrar la vitamina B-12 por inyecciones, pero hay casos en que ello resulta imposible por sensibilidad del paciente u otra causa cualquiera, en cuyo caso se recurre a la vía bucal.

Para combatir la anemia perniciosa por vía bucal se estima necesario ingerir diariamente alrededor de cinco microgramos. En cambio, por inyectables, basta con un microgramo.

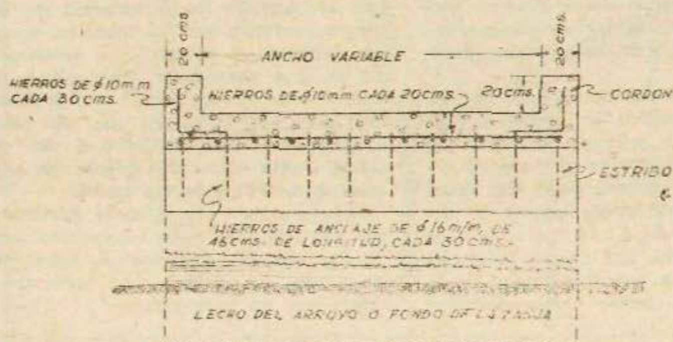
PEQUEÑO PUENTE



PERSPECTIVA



CORTE LONGITUDINAL



CORTE TRANSVERSAL

ción contra la erosión, se colocarán grandes piedras de revestimiento sobre los taludes próximos de los estribos. A fin de unir solidariamente los estribos, con la planchada o piso del puente, se colocan verticalmente, dentro de la masa de hormigón de las paredes laterales, trozos de hierro redondo de 16 mm. de diámetro por 46 cms. de largo, a una distancia de 30 cms. entre sí, los que a su vez penetrarán en el espesor de la planchada.

Encofrados. — Según la longitud de los tablones disponibles, el encofrado de los estribos puede construirse de una sola pieza o bien en tramos para su fácil manejo.

Este encofrado se compone de tablones dispuestos horizontalmente, clavados a alfajías verticales. Estos tablones laterales tendrán de 2,5 a 5 cms. de espesor y de 15 cms. a 25 cms. de ancho, prefiriéndose aquellos de ancho menor pues no se alabean. El espesor dependerá de la separación de las alfajías, del tiempo que se usará el encofrado y de la profundidad que alcance el estribo a construir. En los encofrados corrientes, se colocan alfajías verticales de 2,5 cms. por 10 cms. separadas 45 cms. entre sí. Estas alfajías se ligan con las situadas frente a ellas, por medio de alambre Nº 10 ó 12, para evitar su separación. Temporalmente se colocan entre ambos paramentos de tablas, tacos de madera de 2,5 cms. por 5 cms. de sección y de largo igual al ancho del estribo, para evitar que los tableros se junten, cuando se ajusten los alambres que ligan las alfajías. Todo el conjunto se apuntala convenientemente por medio de alfajías de 5 cms. por 10 cms. de sección. Cuando se retira el encofrado, los alambres se cortan a ras de la pared.

El encofrado para la planchada se construye con tablas sostenidas por alfajías de 5 cms. por 15 cms. o troncos de eucaliptus, bien acuñados, separados 60 cms. entre sí.

Hormigón. — El hormigón a emplearse, tanto en los estribos como en el tablero, se hará según las siguientes proporciones:

400 k. de cemento portland
500 litros de arena
1.000 litros de pedregullo de 2 cms. a 4 cms. de diámetro.

Ingº Agr. JUAN ANTONIO RODRIGUEZ

VENTA DE LIBROS

Más que en ninguna otra parte, gozan de popularidad en los Estados Unidos las máquinas automáticas distribuidoras de diversos artículos. A los aparatos ya conocidos, que ofrecen al público cigarrillos, chocolatines, "sandwiches" o pares de medias, se ha sumado recientemente otro, de tipo especial, que facilita la compra de libros. Se trata de ediciones de bolsillo baratas que cuestan 25 centavos de dólar. El aficionado a la lectura que introduce el importe en la máquina puede elegir entre quince títulos diferentes. Esto demuestra que el dispositivo en cuestión constituye una pequeña obra maestra de la mecánica. Puede contener en total 96 volúmenes.

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y desenvuelta, que beneficia directamente a la producción?



Los vacunos que reciben en sus raciones alimenticias adecuadas cantidades de calcio y fósforo obtienen hasta un 50 % más de gordura y desarrollo, en comparación con otros cuyas raciones carezcan de esos minerales indispensables.

Los granos y los pastos naturales son, en general, pobres en calcio. Los animales en engorde, sobre todo, necesitan que sus raciones tengan mayor porcentaje, para poder llegar en poco tiempo al peso requerido. Cuanto más jovenes son los animales, más elevada debe ser esa proporción, como indica la siguiente escala:

El alimento de vacunos de	135	Kgs. debe tener	[illegible] %	de calcio
— — — — —	[illegible]	— — —	[illegible] %	— —
— — — — —	[illegible]	— — —	[illegible] %	— —
— — — — —	[illegible]	— — —	[illegible] %	— —
— — — — —	[illegible]	— — —	[illegible] %	— —

Para compensar la deficiencia natural de los pastoreos y granos en calcio, fósforo y demás sales minerales, debe proporcionárseles

Swift

SUPLEMENTO MINERAL PARA ANIMALES

Este excelente producto de Swift suministra diez minerales indispensables. El calcio y el fósforo, que forman los huesos, aceleran el engorde y favorecen el apetito, el desarrollo y la reproducción. El sodio, que mantiene la salud. El yodo es indispensable para el funcionamiento de las glándulas internas. El cloro, que regula la digestión. El manganeso, que interviene en el crecimiento. El cobalto, que actúa sobre el pelaje. El hierro y el cobre, importantísimos para la sangre, y el magnesio, necesario para los nervios y la buena asimilación. La falta de uno sólo de estos minerales, por pequeña que sea, retarda el crecimiento y perjudica la salud de los animales.

ES PELIGROSO...

...bañar contra la garrapata haciendo sediento, pues puede tomarse la solución, que es venenosa porque contiene arsénico.

Para evitarlo, conviene darle al ganado agua en abundancia, antes de bañarlo. En casos de intoxicación, administre como contraveneno una bebida con 200 gramos de magnesia calcinada y claras de huevo, y aplique una inyección endovenosa con 300 cm3 de solución de hiposulfito de sodio al 10 por 100.



Compañía Swift de Montevideo
Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

EL PROGRESO AERONAUTICO

HISTORIA DE LA AVIACION Y EL REGIMEN DEL SEGURO

Por el Contralmirante (R.) ATILIO H. FRIGERIO

Fragmentos de la conferencia sobre "Consideraciones acerca del progreso aeronáutico y su influencia en el régimen del Seguro", dictada en el Salón de Actos del Club de Empleados del Banco de Seguros del Estado y patrocinada por el Directorio del Banco y de la Cámara de Comercio Aeronáutica. La importancia y extensión de este trabajo, ha dado mérito a su edición en folleto, y del que extractamos algunos capítulos de verdadero interés.

UN POCO DE HISTORIA DE LA AVIACION

El prodigio aéreo no se manifiesta de una manera milagrosa: es el resultado de muchos siglos de tentativas y estudios, en los campos más diversos, para alcanzar su definitiva conquista.

Los años que van de 1871 a 1897 señalan un período de clara significación cronológica, ya que dan nacimiento a las experiencias sobre modelos, realizadas por Penau, Ader, Langlay, Manchester, Hiriam Máxim; y, más tarde, a los vuelos sin motor de Clayley y a las concepciones científicas de Lilienthal, el gran experimentador de los vuelos sin motor.

Las experiencias de Lilienthal se apoyan en las teorías de Leonardo de Vinci, acerca del empleo de superficies sustentadoras para vencer la fuerza de la gravedad, y también en el principio que confía al hombre la ejecución de las pruebas para que su percepción lo ponga en condiciones de poder corregir de por sí los defectos del aparato, durante el vuelo.

Este principio se extiende en realizaciones efectivas, en Inglaterra, con Filcher; en América del Norte, con Langlay y Chanute; en Francia, con Ferber. Debía, asimismo, ejercitar vigorosa inspiración creadora en la mente de los hermanos Orville y Wilbur Wright, los cuales, el 17 de diciembre de 1903, tras largas y penosas pruebas, con un aparato tipo Chanute, provisto de alas de torción, ideadas por Wilbur; utilizando un motor de explosión de bencina de cuatro tiempos y veinte caballos de fuerza, que hacía mover dos hélices rotativas en sentido contrario, llegan a volar, con gran éxito, cerca de Dayton, lugar de nacimiento de Orville.

El vuelo mecánico, desde ese momento es un hecho consumado. Santos Dumont, que fuera el alma de los "más livianos que el aire", es llevado por su espíritu ávido de investigaciones a tomar una determinación decisiva en un campo aún más atrevido.

Después de una larga serie de esfuerzos gloriosos, el 22 de octubre de 1906, en el Parque de Bagatelle, ante un grupo de pocos privilegiados, delirantes de entusiasmo, llega a volar un trecho de 70 metros, utilizando un aparato tan gracioso como original. Es el primer ejemplo de aeroplano con hélice acoplada directamente al motor, que pudo levantar un hombre durante el vuelo.

El 15 de marzo de ese mismo año, también en Bagatelle, Carlos Voisin, con un aparato construído por su hermano Gabriel, realiza un vuelo de 80 metros. Enrique Farman, en Issy-les-Molineaux, el 26 de setiembre, realiza el primer viraje en vuelo, en una distancia de 300 metros.

Gabriel Voisin, en enero de 1908, con un aparato formado de dos planos de diez metros de envergadura y dos metros de profundidad alar, *provisto de un motor* "Antoinette" de 30 caballos, construído *por* Lavasseur, un hombre injustamente olvidado, cumple el primer kilómetro en circuito cerrado.

El 11 de abril, Voisin recorre 11 kilómetros: el 30 de mayo, 12 kilómetros; el 6 de julio, 18 kilómetros.

Siete años más tarde, en su gran fábrica de Issy-les-Molineaux, donde el que habla, a la sazón, trabajaba como simple obrero, el célebre ingeniero, refiriéndose a aquellos sucesos memorables para el progreso de

la aviación, me decía con gran emoción: "Viví horas de desesperación y de indescriptible entusiasmo".

Escuchándolo, mi pensamiento buscaba en el recuerdo de agrupar a todos los "pioners heroicos" de la navegación aérea; y, en la gigantesca epopeya que se *desarrollaba, en esos fatales momentos en Francia, la figura* de Gabriel Voisin, con su fe, su tenacidad y energía aparecía ante mis ojos dando a Francia, una nueva noción de su genio, de su prestigio y de su fuerza.

A fines de 1908, Delegrange vuela por primera vez en Milán, despertando enorme entusiasmo. Había podido mantenerse en el aire por espacio de casi un cuarto de hora.

No obstante, pocos meses más tarde, en Roma, donde fuéramos a admirar, por primera vez, el vuelo mecánico, Delegrange es recibido por los insultos de la muchedumbre; un poco de viento reinante en aquella tarde memorable, había impedido al aparato levantar vuelo.

¡Cuánta injusticia en aquella hostilidad del público romano! Los vuelos inseguros de Delegrange; los saltos audaces de los Wright; las pruebas pacientes de Santos Dumont y de Voisin, parecieron tímidas, lentas etapas; fueron, sin embargo, gigantescos pasos, si los comparamos con los sorprendentes y rápidos progresos recorridos pocos años más tarde.

Luis Bleriot, el 25 de julio de 1909, con un aparato de forma afusolada; llevando delante el motor y la hélice, y en la cola timones de dirección y profundidad; guarnecidas las alas con alerones, que funcionaban como planos estabilizadores transversales —con un aparato tan genialmente concebido— se inmortaliza con la travesía del canal de la Mancha, cruzándolo desde Calais a Dower.

Los elementos nombrados: forma afusolada —timones— equilibradores, y muy especialmente, el motor y la hélice; constituyen los órganos que fueron engendrándose y armándose, en el transcurso de los siglos, en el taller del pensamiento humano, y que hoy contemplamos en sus potentes integridades orgánicas: los poderosos aviones prontos a todos los riesgos, a todas las empresas de paz y de guerra, a devorar los espacios.

La hélice, a la cual estaba reservado tan grande destino, era conocida por los chinos en el siglo XIV. Las poblaciones salvajes de Australia utilizaban una especie de hélice aérea, para sus cacerías.

En Europa se conoce, un siglo más tarde, por los escritos de Roberto Volturno, y por las teorías de Leonardo de Vinci.

La aplicación de la hélice en las tentativas del dominio del aire, es contemporánea a su empleo en la navegación marítima.

El hombre de ciencia inglés Hooke, estudia un proyecto de hélice y la propone para la navegación fluvial.

Watt hace lo mismo, en 1784. En esa época el dominicano Mantovani construye una hélice movida por pesos, como en algunos relojes; y la experimenta en la navegación aérea.

El motor tiene también su historia; es muy larga. Puede condensarse en el afán de todos los tiempos de buscar la conjunción de estos dos adjetivos, que parecerían paradójicos: potente y liviano.

Cyrano de Bergerac, en el año 1620, no se sabe si por broma o en serio, proponía un motor accionado por cohetes.

El obispo inglés Wilkin, en el año 1684, incitaba para que se utilizaran chorros violentos de vapor, y aire comprimido, para obtener la fuerza motriz necesaria.

La evolución es continua y sin interrupción hasta la actualidad, en que nuevos inventos han hecho revivir las antiguas ideas.

El timón fué experimentado en el agua, antes que lo fuera en el aire, no obstante haberlo puesto en forma tan perceptible el vuelo de los pájaros, como lo señala Aristóteles en su obra "La locomoción de los animales", y Leonardo de Vinci en sus "Observaciones sobre el vuelo de las aves".

El abate italiano Vasco, en 1784, tuvo la intuición del empleo de timones formados por dos velas triangulares, colocadas en la proa de la máquina aérea para poder corregir su dirección y altura.

En 1838, el milanés Polli colocaba el timón, formado por una vela, en la cola de su artefacto aéreo; Clayley siguió el mismo método; desde entonces el timón quedó incorporado a la máquina voladora, en su parte posterior.

Las concepciones científicas fueron sucediéndose y evolucionando constantemente, hasta que el hombre, finalmente, adquirió el conocimiento para dominar la fuerza bruta y transformarla en potencia obediente a su voluntad. Estaba reservada a este siglo la gloria de la completa conquista. Los Wright; Santos Dumont; Voisin; Farman y Blériot, hicieron, por último, posible el sueño milenario del hombre, de abandonarse en el cielo amplio sin confines. A ellos les corresponde la gloria de haber obtenido la victoria más maravillosa sobre el aire, dominándolo.

PERFECCIONAMIENTOS TECNICOS — EL INSTRUMENTO PRODIGIOSO

Después del vuelo de Bleriot, que señala una etapa en la historia de la humanidad, podemos decir que el período inventivo del aeroplano termina, y empieza el de los perfeccionamientos técnicos que caracterizan, con más empeño que nunca, los momentos actuales.

El vuelo de Bleriot da a la aviación un particular significado deportivo; pero su consagración verdadera está en el prodigioso movimiento general, que en todos lados se manifiesta hacia la aviación, especialmente en Francia, que hace vibrar sus sentimientos más profundos.

En ningún país, en este momento, la aviación encuentra un entusiasmo tan grande como en Francia.

1910 es un año resplandeciente de maravillas; la famosa semana de la Champagne, llena de prodigios; el circuito del Este de Francia; el vuelo del conde de Lambert, que pasa trabajosamente a doscientos metros sobre la torre Eiffel; el vuelo de Paulhan, de Londres a Manchester; el "raid" Bolonia-Venecia-Rimini, en el cual participa Catanzo que, más tarde, despertara en las multitudes de nuestra capital, la singularísima impresión, mezcla de admiración y de emoción profundas, al ver por pri-

mera vez al hombre imitar el vuelo de los pájaros; la semana aviatoria de Viena, y en seguida el vuelo trágico de Chávez, sobre los Alpes.

Trepados en los agrestes pedregales del Simplon Kulm, pudimos presenciar la fantástica prueba; y conservamos aún la visión del aparato de Chávez, proyectado en el cielo como un pequeño punto, inundado por el sol, bañado por las irradiaciones de las nieves perpetuas de las altas montañas; oscilante entre las ráfagas del viento de las terribles gargantas de los picos; y guardamos, en lo hondo de nuestro corazón, el ansia indescriptible de aquellos momentos.

El vuelo sublime de Chávez, para nuestro espíritu americano, contenía toda el alma y todo el corazón de la nación hermana: el Perú.

EL DOMINIO DEL AIRE Y SU INFLUENCIA EN LOS SEGUROS AEREOS

El tributo de la aviación al progreso fué heridos y muertos.

El gran Leonardo de Vinci, que, por sus ideas, estuvo a punto de pasar en materia de navegación aérea, desde un concepto puramente artístico a una realidad efectiva, hace 460 años, fatídicamente, escribía:

"Vedrassi li alberi delle grandi selve di Tauros e di Sinai — Apennino " e Talas — scorrere per l'aria da oriente ad occidente da acquilone a me- " ride, e portarne per l'aria gran moltitudine d'uomini".

"O cuanti voti — O cuanti morti".

Oh! cuánto progreso! Oh! cuántos muertos! Y fueron las víctimas heroicas de la aviación las que hicieron surgir la imperiosa necesidad de la reparación al infortunio.

Nace consiguientemente el seguro aéreo, que procura, a los damnificados, resarcimientos materiales reparadores.

En ese tiempo, 1912-1913, las contingencias del daño son de incertidumbre. El problema que había que resolver se presentaba bajo un doble aspecto: era necesario acrecentar la seguridad de las máquinas a fin de disminuir la eventualidad de los accidentes, y cuando el daño fuera imposible de evitarse, tratar que sus efectos fueran los menos perjudiciales para los interesados.

Para la estructuración más o menos justipreciativa de un contrato, no se tenía ningún dato estadístico, no se podía contar ni aproximadamente con otra forma de seguro que pudiera servirle de base.

A pesar de todo eso, de las imperfecciones de las máquinas aéreas, y de las deficiencias con que se formaban los pilotos, surgieron, **en 1913, las primeras pólizas de seguros aéreos.**

Francia vuelve a darnos un ejemplo magnífico. "Alma mater" de la aviación, es asimismo "alma mater" de la reparación económica al infortunio aéreo; y lo realiza a riesgo de sus aseguradores, los cuales, haciendo frente a todos los obstáculos, a todos los peligros de la aviación, conceden las primeras pólizas, convencidos de que no representan para ellos otra cosa que una forma de apuesta, en que tenían todas las probabilidades de perder.

En 1914-18 los seguros aeronáuticos tienen, en este momento, el carácter de sucripciones aisladas.

Las tasaciones y las primeras no responden aún a ninguna base técnica seria; no existen garantías especiales, estudiadas para la navegación aérea.

Algunas garantías fueron acordadas, por alguna que otra institución de crédito, para el seguro contra incendio y riesgos, en tierra, de aviones, pero durante todo el tiempo de la guerra, las operaciones del seguro despertaron poco interés en todos lados.

LA TECNICA EN LOS SEGUROS AERONAUTICOS

En los primeros años de la pos-guerra, varios países constituyeron fuertes Compañías de navegación aérea, y como consecuencia surgieron Consorcios aseguradores, los cuales se organizaron en modo distinto en cuanto a formalidades de funcionamiento y manera de encarar los negocios; pero en lo referente al modo de subsanar el riesgo, tuvieron siempre la misma dualidad de finalidades.

Los riesgos fueron asumidos por bloques de aseguradores, los cuales fundaron la base de sus operaciones en una inmensa difusión por reaseguro del daño, es decir, enlazando entre sí sus prácticas actuaciones, mediante la subdivisión de los riesgos.

El otro punto se apoya en la centralización de las estadísticas.

En todas las manifestaciones de la actividad humana es grande la importancia de la estadística, única que puede suministrar los datos indispensables al progreso de cualquier aplicación de la ciencia al servicio de la práctica corriente, y más aún en aquellas ramas como la Aviación, basada en medios tan cambiantes como son la atmósfera, los fenómenos meteorológicos y el hombre como conductor, y como usuario a un tiempo.

No hemos de decir que los datos estadísticos para ser útiles, deben cimentarse sobre un gran número de noticias deducidas de las observaciones y datos suministrados por los observadores de los sucesos, los cuales no pueden ser sino técnicos experimentados.

Es tan importante esto que Consorcios aseguradores aéreos, después de la primera guerra mundial, consideraron interesante constituir verdaderas comisiones especiales, con el fin de realizar estudios sobre siniestros aéreos, considerados del lado puramente estadístico.

La primera póliza de seguro aéreo, en nuestro medio, fué realizada por el Banco de Seguros, el día 3 de febrero de 1936 a favor de las "Primeras Líneas Uruguayas de Navegación Aérea"; iniciativa progresista y patriótica de los Srs. Baeza. Este noble esfuerzo señala un momento histórico para el progreso de nuestra aviación de transportes públicos.

El Banco de Seguros, en los comienzos de esta clase de negocios, no tenía ninguna experiencia para poder establecer, con criterio fundado, la tasación y valuación del riesgo.

No podía contar siquiera con datos estadísticos ajenos, de algún valor. No existía, en aquel entonces, un régimen de fiscalización técnica y de policía aérea.

Aún no se había creado la Dirección de Aeronáutica Civil. Carecíamos, pues, de los elementos de asesoramiento e información que facilitaran la acción aseguradora, en beneficio del interés general.

No obstante todo eso, el Banco de Seguros, con alto espíritu patriótico, colaborador de la actividad y el progreso evolutivo nacional, prestó a la naciente energía todo su auxilio, inspirado, más que en exigencias de interés comercial, en el deseo de incrementar el poderío aéreo de la nación.

Dentro de las diferentes clasificaciones de los seguros aéreos, el Banco, en un principio, se limitó a tratar los "riesgos en vuelo", los "riesgos en tierra" y aquellos derivados de "incendio" en vuelo y en tierra.

Estas cubiertas representan aún hoy, en todas partes, las de mayor importancia técnica y comercial; son asimismo las que inciden en los efectos y consecuencias que se originan en la solidaridad de intereses que se establecen entre los aseguradores coparticipantes en los negocios.

Para establecer el seguro es indispensable el conocimiento del riesgo; tarea ésta que, en los primeros contratos efectuados por el Banco de Seguros, resultó no muy fácil, debido, como hemos dicho, a la carencia de datos técnicos y estadísticos, apropiados para fijarlo debidamente.

Fué necesario improvisar una técnica difícil, y en concordancia específica con las condiciones del material de vuelo, de los servicios técnicos, elementos auxiliares, etc., disponibles por el asegurado.

No vamos a detallar, en este momento, por lo complejos y extensos, las normas puestas en juego por el Banco para realizar la referida fiscalización y estudio; sólo diremos que fué necesario proceder, primeramente, a un minucioso examen de los orígenes del material de vuelo; de su documentación, etc., y, después, poner al día —haciendo su verdadera historia— cuantas incidencias hubieren podido modificar sus condiciones a veces sin manifestaciones aparentes.

La aeronáutica reúne todos los elementos utilizables en otras ramas de la ingeniería. Por esto es en ella, más necesaria que en ninguna, la constante vigilancia del material que utiliza.

Los campos de aterrizaje, que constituyen puntos vitales para el desarrollo y la seguridad del tráfico aéreo, fueron objeto de especial atención por el Banco, en lo concerniente a las características fundamentales, es decir: dimensiones, calidad del suelo, sistemas de pistas, drenajes, despejamientos en los alrededores, sistema de balizamiento, servicios meteorológicos, telegráficos, telefónicos, vías de acceso, etc.

Todo ese cuidadoso esfuerzo, no sólo hizo posible aquilatar detalles importantes para la determinación de las tasaciones y tarifas de premios, sino que permitió muchas veces, estudiar las causas originarias de los accidentes, ya estuvieren en la ciencia de la construcción, en el arte del vuelo, en los servicios de protección de la navegación aérea, etc.

Corresponde señalar que el Banco de Seguros no omitió diligencia alguna en cooperar con el personal responsable del asegurado, poniendo en su conocimiento cualquiera anomalía o imperfección que hicieran dudar de las condiciones de los aviones asegurados, de la infraestructura aeronáutica, servicios, etc.

SEGUROS Y SEGURIDAD EN LOS VUELOS

Desde el punto de vista del seguro, el riesgo de vuelo para la aviación deportiva es tratado en todas partes con la mayor cautela.

No pasa inadvertido a las Instituciones aseguradoras que algunos accidentes, en esta rama aviatoria, provienen de la inexperiencia de los principiantes, de inútiles imprudencias y audacias, y, muchas veces, de desafíos al peligro desconocido.

No obstante eso, el Banco de Seguros estudia, con la debida prudencia, el problema del seguro de los Aero Clubes subvencionados por el Estado, con el fin de incrementar el desarrollo turístico y en el deseo de contribuir a mantener el prestigio aéreo de la nación.

Con este seguro, nuestra Institución aseguradora del Estado, abarcará todos los riesgos de la navegación aérea:

Seguros de vuelo — Riesgos en "tierra" e "incendio" de aviones en "Vuelo y en Tierra".

Seguros contra "Accidentes de la Tripulación". Este riesgo tiene una importancia preeminente. Surgió ante toda otra consideración, por un elevado sentimiento de previsión.

Muy interesante, desde el punto de vista práctico, ha sido su inclusión en las normales pólizas del seguro de accidentes del trabajo, en uso en nuestro Banco.

El seguro de "Responsabilidad Civil hacia Pasajeros", basado, en un principio, en distintas legislaciones, alcanzó su definitivo equilibrio en la Convención de Varsovia, en que se estableció un límite máximo de responsabilidad; la garantía extendida hasta ese límite, libra al transportador aéreo de la responsabilidad por una suma mayor de aquella por él asegurada.

El seguro de "Responsabilidad a Terceras Personas y Cosas de Terceros" (propiedades, animales, etc.); constituye un problema de especia-

lísimo orden jurídico, interesante en lo doctrinario y en las consecuencias materiales.

La batalla de hoy en aviación y consiguientemente en materia de seguros, más que en ningún otro momento debe ser de lucha para hacer el vuelo siempre más seguro. Esta preocupación debería ser una de las misiones importantes de la aviación, en la actualidad.

La colaboración conseguida por el Banco en meditado análisis de los accidentes de vuelo habidos, unidos a los dictámenes emitidos acerca de los mismos por los eminentes abogados del Banco; todos esos antecedentes han permitido ir adquiriendo una mayor experiencia en la materia, necesaria para fundar una teoría de tasación de riesgos la cual se ajustara, por una parte, a las reglas de la coparticipación internacional del seguro, y por la otra, contemplará el interés del asegurado.

En la valuación de los riesgos influyen múltiples factores, no siempre fácilmente apreciables.

La influencia de las características y cualidades de los modernos tipos de aviones y de motores; sus fechas de fabricación; el trabajo aéreo realizado; horas de vuelo; reparaciones importantes; accidentes sufridos; inactividad de las células y los motores; la eventualidad de asistencia y remolque; la organización de los servicios; aeródromos; campos de aterraje y de fortuna; talleres; hangares; elementos técnicos de verificación y control; balizamiento de las rutas y de los campos de aterraje; la preponderancia que aún tiene el factor "hombre" y muchas otras consideraciones y circunstancias objetivas y subjetivas, son, todos esos importantísimos elementos, los factores que sirven de base al asegurador para la justipreciación de las tasaciones y determinación de las primas.

Asimismo, esa multiplicidad de aspectos en la valuación del riesgo nos permite formar concepto de las dificultades con que tropiezan las organizaciones aseguradoras para establecer dicha valuación y tarifas de premios, que contemple todos los intereses.

Dentro de esas dificultades, el Banco de Seguros, animado de sana comprensión y fundada experiencia, la cual le permitió coordinar los más amplios aspectos e individualizar las características esenciales de los riesgos —en lo técnico, en lo tocante a organización, al personal y de ambiente— buscó y gestionó escrupulosamente a fin de que la tasación fuera lo más equitativa y exacta posible.

Un problema tan complejo no podía menos de ser llevado al campo asegurador internacional, pues solamente sobre la base de tal colaboración es posible resolverlo, en el propio interés del asegurado.

A MANERA DE CONCLUSIONES

Hemos recordado que el avión es un medio en continuo progreso; en sus elementos fundamentales, en su estructura, en sus características, en los principios básicos que guían su proyectación.

Hemos visto que nació biplano; cumplió sus pruebas convincentes como monoplano; se volvió biplano y, ahora, otra vez es monoplano.

Tenía alas finas y amplias. Ahora el ala es gruesa y grosera: da cabida en su interior, a un enjambre de cosas: equipaje, mercadería, depósitos, carga de servicio, bombas destructoras.

Tenía una velocidad con la cual, hoy, no podrían siquiera aterrizar los modernos aviones.

Su vida estaba contada en horas. En el momento presente, dura años empleado en un trabajo duro y continuado.

Transportaba un hombre. Hoy lleva en su enorme cuerpo un batallón con todo su equipo y, además, una carga muy importante.

¿Cuál será la entidad de los seguros, cuando el potente avión del presente se haya transformado en el gigante transatlántico del mañana?

Para ese tiempo, cuyos umbrales ya pisamos, los seguros aéreos se determinarán por normas absolutamente fundadas sobre datos estadísticos e índices precisos; las normas técnicas, también serán fijas y precisas; saldremos, entonces, del imperfecto tecnicismo actual, para entrar de lleno en el campo de una técnica definida y exacta, en el campo de la verdadera ciencia del seguro, como fuera señalado, con unánime aprobación, en el Segundo Congreso de la Ciencia del Seguro, de Trieste.

PERICIA Y VALOR DE NUESTROS PILOTOS

Señoras, señores:

Antes de terminar, deseo expresar toda mi consideración, llena de profunda admiración, a los navegantes del aire que, en la lucha diaria, exaltan constantemente la Patria.

Y también, llevado por un impulso irresistible del sentimiento, deseo evocar el recuerdo de los queridos camaradas que inmolaron sus vidas ante el ara de la gloria y señalaron con sus sacrificios heroicos, otras tantas victorias en el camino del progreso aeronáutico nacional.

FUERON LOS PRIMEROS

Fueron los chinos los inventores del modo de perforar el suelo. En la provincia china de Stechuan, a 250 kilómetros de Chungking, está el famoso terreno de minerales de Tsliutsin. Ya *a principios de nuestra era se trabajaba* en esas minas. Los chinos habían excavado los primeros pozos y para la extracción del mineral habían erigido torres de 30 a 40 metros hechas de troncos de árbol cruzados. Encima había una rueda a la que se arrollaba un cable de fibras de bambú, del cual pendía un gran escalpelo de hierro que, dejado caer con violencia, hacía de perforador y abría poco a poco un agujero en el suelo. Naturalmente, la fuerza motriz la proporcionaba una media docena de chinos que tiraban del cable. Con este sistema se abrían pozos hasta de 60 metros de profundidad.

La deficiencia de calcio

Por el Dr. LUIS J. DENTONE

Diversos técnicos han señalado en repetidas ocasiones que nuestras tierras se van decalcificando. Hace decenas de años que sacamos de nuestros campos con la carne, la leche, las lanas y los productos agrícolas, elementos como el calcio, el fósforo y el nitrógeno, cuyo déficit estamos notando día a día.

Los análisis de tierras procedentes de distintas zonas del país, revelan, en efecto, la deficiencia de estos productos. Como por ningún procedimiento de enmienda del suelo se restituye lo que se saca en grandes cantidades, no está lejano el día en que la decalcificación adquiera caracteres alarmantes.

Con la carne y las lanas que exportamos y con las materias ricas en cal y fósforos que se pierden en el mar, vamos empobreciendo nuestro suelo en detrimento de la calidad y de la cantidad de los productos agropecuarios, base fundamental de nuestra economía.

La descalcificación está estrechamente ligada a numerosas enfermedades que atacan al ganado y también al hombre. Las tierras más pobres son las que primero se hacen notar con las enfermedades de los huesos, pero a medida que el mal avance serán también las tierras del sur las que nos lo muestren.

Experiencias científicas, que no es del caso exponer aquí, prueban que, efectivamente, esa deficiencia en cal y fósforo y también en **vitamina A**, es capaz de producir enfermedades de gran virulencia.

Un técnico compatriota opina que el bajo rendimiento de nuestros animales en lanas (ocupamos el 5º ó 6º lugar en el término medio de producción por animal) se debe a la falta de fósforo de nuestros campos.

Pese a las buenas corrientes de sangre que hay en la mayoría de nuestro ganado, la precocidad no se manifiesta con la intensidad que es dable esperar de la pureza de los sementales empleados, porque nuestras tierras están en déficit en cal y fósforo. En el ganado lechero, ruralistas observadores han visto cómo no se mantienen suficientemente los litrajes iniciales, pese a la clase y a la abundante alimentación.

Un elemento mineral, el calcio, es imprescindible en la producción láctea.

Las aves de corral se benefician también en su estado y en su postura, con alimentos ricos en cal y fósforo que contienen sus huevos.

La leche, la carne, la manteca y los huevos que llegan a la mesa del hombre, provenientes de animales en déficit de cal y fósforo, no pueden darnos en la medida de nuestras necesidades, esos elementos tan vitales para la salud.

La descalcificación de las poblaciones la van notando cada vez más los médicos, bajo distintas formas: caries dentarias, enfermedades de los huesos, raquitismo, etc. En la mujer embarazada se necesitan unos 2 gramos diarios de calcio, y durante la lactancia, 3 gramos. Como la dieta alimenticia habitual pudiera ser pobre en estos elementos, se hace necesario completarla con una alimentación que, como el pescado, tienen fósforo, cal y **vitamina A**.

Esta **vitamina A**, a la luz de las investigaciones de Chevalier en Francia, y de Moore en Inglaterra, se ha mostrado de excepcional importancia para el tratamiento de las generaciones desnutridas de la post-guerra.

Dr. Luis J. Dentone

El Seguro de Accidentes y los jornales pagados

Una simple organización de escritorio, le permitirá a todo patrono atender y cumplir las indicaciones que el Banco de Seguros difunde para los que tienen empleados y obreros asegurados contra accidentes del trabajo:

"Señor contrayente:

A fin de evitar la aplicación de sanciones que pueden gravitar intensamente en la economía de su industria o comercio, recuerde la obligación de declarar quincenal o mensualmente, los sueldos y jornales abonados a todo el personal comprendido en el riesgo declarado.

Tenga en cuenta que debe agregarse al dinero en efectivo, una suma *equivalente al importe de la* casa y comida, cuando sean proporcionadas a los obreros y/o empleados.

Es obligatorio, también, denunciar los pagos efectuados por concepto de retroactividades, fijadas por los laudos de los Consejos de Salarios.

Lleve al día y en orden los libros de jornales y "caja", elementos de contabilidad exigidos por la póliza.

Las sanciones que el Banco, muy a su pesar, se ve obligado a aplicar, llegan desde la suspensión del seguro hasta la caducidad del mismo, pudiendo exigir el reembolso de las indemnizaciones y gastos habidos, a partir de la fecha en que se iniciaron las irregularidades.

CONCRETANDO, para cumplir con el contrato se deberá:

—Enviar regular y oportunamente las planillas de salarios;

—Declarar todos los obreros y empleados del riesgo asegurado;

—Declarar todos los jornales o sueldos pagados;

—Declarar las prestaciones, gratificaciones, aguinaldos, comisiones, *licencias obligatorias, retroactividades*, horas extras, etc.

—Llevar libro de jornales y de "Caja" que mencionen exactamente a todos los obreros, días trabajados y monto bruto de los salarios, es decir, sin los descuentos legales.

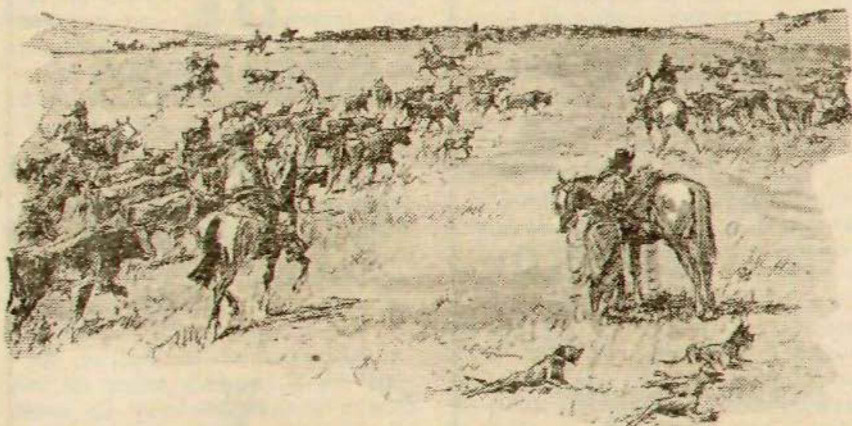
El Banco ofrece toda información o aclaración que los asegurados deseen para el mejor cumplimiento de las precedentes recomendaciones.

Rememorando...

Por Arturo Berro

Con el apuntar de los primeros claros, llega a las casas el "pereré" de la tropilla arreada por el recogedor quien, enhorquetado en el nochero y con un rabón cuero por montura, galopa tras los caballos avivando a los más rezagados.

El amortiguado sonido del cencerro de la "madrina" se confunde con el ruido sordo de los cascos golpeando en el bajo y a medida que van aproximándose, el rápido tintineo del badajo da una sensación más clara de su carrera. Ya sobre las casas restalla el látigo acompañado de un enérgico: "¡Yeeegua!"... que hace revolver a ésta la cabeza como si riendas invisibles la contuvieran y encauza en un trotón su marcha hacia el corral.



La aparente quietud de los galpones se transforma de pronto y la peonada se pone en movimiento aprontándose para agarrar. Quien recoge un freno, quien agarra un bozal, se dirigen a los corrales manteniendo aún el sabor de la plática sostenida hasta hace un momento en el calor del fogón entre un mate y un tajo, salpicada de chascarrillos como es costumbre y matizada por ruidosas carcajadas que rubrican las ocurrencias.

El capataz, alternando con los troperos llegados el día antes y quienes por servicios al patrón sin necesitar requerimiento de éste van a dar una mano a los mensuales de la estancia para la parada de rodeo y aparte de la tropa que más tarde será conducida por ellos, como deferente atención gaucha les distribuye los caballos de la hacienda mejor conceptuados por su boca y demás condiciones de valía para apartar en un rodeo.

El lugar del aparte realizaríase en los potreros de la costa, motivo por lo cual mandóse peonada adelante para que en previsión de fugas de ganado hacia lo más espeso del monte —paraje denominado Boca'e La Isla— les ganaran el lado de la costa arreando hacia la cuchilla, lugar del rodeo.

Los trozos de ganado van engrosando paulatinamente el círculo que semeja una enorme ola giratoria...

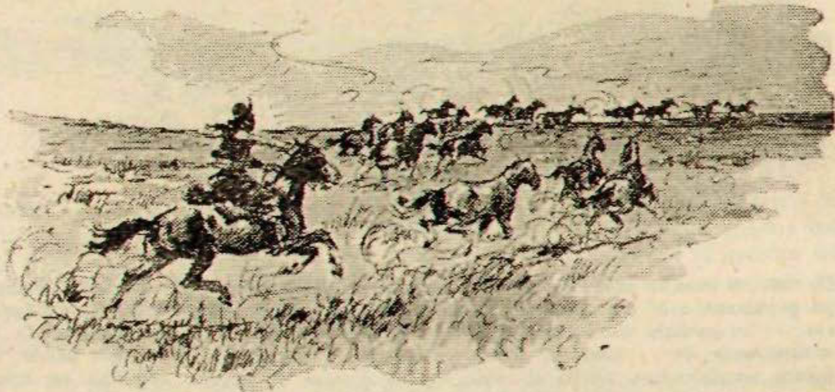
Entre tanto el resto de la gente aproximaba el par de yuntas de bueyes que servirían de "ciñuelo" a la faena, junto con los caballos para mudar.

Estancia grande, donde aún perduran las tradiciones criollas y se rinda tributo a nuestras costumbres camperas, no es de extrañar sus campos estuvieran poblados por haciendas bravas que merecieran en todo su fama de tales, quizá influenciadas por la extensión de sus potreros y mucho campo, monte, grandes pajonales y cañadones falsos bordeados de ceibos y renobales, lagunones atalayados por el duraznillo blanco, señorío de la sabandija y el tábano, vivero del mosquito y osario de los flacos.

Aletea sobre la punta de las pajas la brisa mañanera precursora de la salida del sol, dándole vida al pajonal que en largas ondas se despereza. El chingolo escondido en las ramas bajas de los talas, heraldo de los vientos, va anunciando su llegada con cortos chiflidos. Bandadas de mixtos y pechos amarillos sosteniéndose en inverosímil equilibrio en un continuo piar de mil tonos, que acrecienta o aleja la distancia, reinician su diario concierto.

De andar mesurado, las Uas-cas orillando el monte con su paso disciplinado que a ratos toma ritmo de fuga para lanzar su grito que ahueca el monte, forma contraste con el lloro de la paloma casera asentada en la punta seca de un sauce.

Un alarido largo y ululante que se fué prolongando como en una carcajada, se distendió en el aire rebotando sus ecos en los cerros hasta perderse en la curva del río que circunda el Cerro de los Claveles. Al unísono el balar de la hacienda y el ladrido de la perrada se juntaron en fuerte



...el recogedor, enhorquetado en el nochero y con un rabón cuero por montura, galopa tras los caballos avivando a los más rezagados.

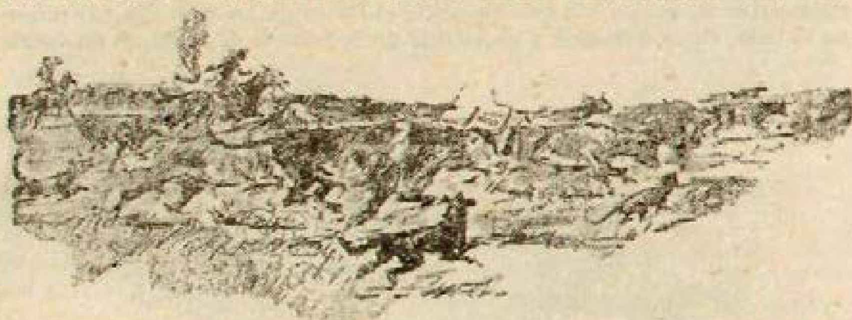
algarabía que fué contagiando los distintos rincones del potrero. Lentamente unas, en un galopón huidizo otras, las puntas de ganado son arriadas hacia el centro del campo donde un peladar de tierras blancas marca el sitio del rodeo y donde ya los bueyes encuéntranse lamiendo la tierra salitrosa.

Los trozos de ganado van engrosando paulatinamente el círculo que

semeja una enorme ola giratoria, revolviéndose en un continuo movimiento de cabezas con entrechocar de cuernos y pezuñas y buscando siempre una vuelta que los hombres que cuidan el rodeo se encargan de mantener a fuerza de gritos y revolear de ponchos.

La perrada jadeante con las lenguas afuera, se revuelcan en los pastos buscando con las barrigas el frescor de la gramilla, a distancia prudencial de la ronda con el ojo avizor previendo la escapada de algún animal.

Separado el "ciñuelo" y encuerados los caballos que fué menester mudar, el capataz "montao en un moro grandote marca 'e los cuadros", seguido por dos yuntas de apartadores se adentra en el rodeo e inician el trabajo. A medida que éste les va indicando los animales de preferencia con certeras señaladas de rebenque y la indicación fugaz de sus características más salientes... el bragao, ese pampa corneta, el chileno, el enmascarado, el overo, el pampa que va orillando, ese... que por el ruido de la pezuña no apaga el juego... los apartadores por medio de hábiles maniobras eludiendo o cortando la corriente de hacienda en movimiento, los hacen orillar para en un momento dado echándolos al medio de una atropellada los sacan en calle y con limpieza inimaginable los dirigen hacia el "ciñuelo". De cuando en cuando y como un alarde de destreza que acicatea el amor propio de la otra yunta, saben salir del "vamos" entre gritos y chuscadas golpeándoles el lomo con la mano a algún novillo o espoleándole los costillares y abriéndose debidamente a tiempo, al unísono, como



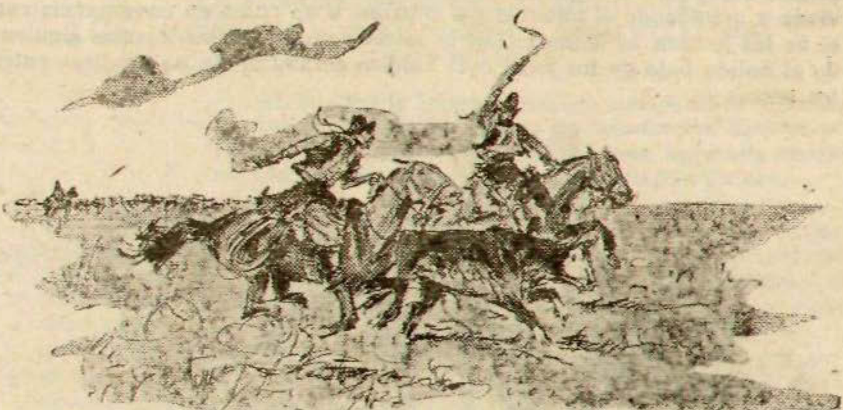
De rato en rato se producen ligeras dispersiones de animales, que mirando el campo se lanzan a la carrera tratando de salirse del circulo que vigilan los cuidadores. — La perrada toma parte activa en la reintegración de la res escapada y al azuzamiento de... tuca.... tuca.... agarre.... agarré.... unos les saltan al hocico percibiéndose clarito el ruido de los dientes al golpear cerrados en falso mientras otros son arrastrados prendidos de la cola...

formando un abanico, para regresar al rodeo al tranco con el Borsalino requintao "como pa' tomar leche en guampa" con las riendas sueltas que siguen en su vaivén el compás del andar de los caballos, dándoles así un resuello y tiempo a la sacada del animal siguiente.

De rato en rato, se producen ligeras dispersiones de animales, que mirando el campo se lanzan a la carrera tratando de salirse del circulo que

vigilan los cuidadores. La perrada toma parte activa en la reintegración de la res escapada y al azuzamiento de: ...tuca, tuca... agarre, agarre... unos le saltan al hocico percibiéndose clarito el ruido de los dientes al golpear cerrados en falso, mientras otros son arrastrados prendidos de la cola hasta soltar exhaustos para continuar la brega uniendo sus ladridos a los restantes.

Un novillo "nevao" que de rato atrás se movía en la orilla del rodeo con manifiestas intenciones de romper el cerco, formó carrera de pronto enderezando campo afuera en busca del monte pese a los esfuerzos de la gente por traerlo. A ese hay que "trailo... metanlé lazo..." fué la orden



...para en un momento dado echándolos al medio de una atropellada los sacan en calle y con limpieza inimaginable los dirigen hacia el "ciñuelo".

dada a gritos entre una pechada y un lazazo. Manos ansiosas desatan los tientos y arman al galope tendido, surgiendo en el aire las armadas que al terminar de distender los rollos en el vacío, caen sobre la cabeza del novillo ciñéndole las guampas y así a dos lazos es traído el refugao al rodeo. *El alarde criollo se manifiesta a flor de labio... "de las dos y sin oreja"...!*

....

Un día, parte la tropa rumbo al sur con largas etapas por recorrer. Hace punta en el callejón la tropilla, que al paso remolón de la "madrina" no se decide a abandonar la querencia. Entreverado con los de andar, algu-

nos redomones con los tuses al tronco, otros de copete, luciendo aún la grasa de potros en la tabla de sus pescuezos, se distinguen por sus movimientos nerviosos que aún el basto no terminó de aquietar. La echan por delante "los imaginarias" que van marcando el andar de la hacienda; sus silbidos largos, llamadores, contrastan con los gritos de azuzamiento de los que hacen costado y de los que arrean.

Poco a poco la tropa va desfilando en forma más holgada y su andar se hace más uniforme. Los troperos con las maletas recién provistas asomando bajo los cueros, emponchados unos, otros con ellos arrollados en la valija, van espaciando sus gritos y la monotonía del ambiente va contagiando sus espíritus. Entrando al "encallao" la tarea se ha hecho más liviana y amoldando el paso de sus caballos a un ritmo en consonancia con el de las bestias, se dejan ir con la mirada puesta en las lejanías siguiendo el bolido bajo de los teros o el huidizo escabullir de las perdices entre los pastos.



...para regresar al rodeo al tranco con el Borsalino requintao "como pa' tomar leche en guampa".

Como suspendidas en su volar, las lechuzas acompañan con sus chistidos el pasar de las reses largos trechos de camino, presenciando impávidas sobre algún poste de alambrado el desfilar de las mismas, como escrutando con sus pupilas verticales y cabeza de través, las intenciones de los que pasan.

De tanto en tanto alguna osamenta o porteras al costado del camino, son motivo de detenciones que sacude la apatía de los hombres y animales. Con los pescuezos estirados husmean el ambiente, reconociendo con los hocicos húmedos los palos del alambrado que se impregnan con su baba mientras los hombres refuerzan su acción con un grito que se prolonga: hopa... hopa... hopa...

ARTURO BERRO

- - - - RECUERDOS DE VIAJE - - - -

Por el Dr. PABLO RECARTE

LA FAMOSA UNIVERSIDAD DE HARVARD
HOMBRES - COSTUMBRES - ORGANIZACION
PANORAMAS

El Dr. Pablo Recarte, médico compatriota Director del Centro de Alergia del Banco de Seguros del Estado, nos ha brindado las páginas que van a leerse, apretada síntesis de su año de vida y estudios en los Estados Unidos.

A principios de agosto de 1947 salimos de Montevideo hacia Boston (Mass.) a bordo del "Mormacstar", barco de reducido pasaje — doce personas — en el que disfrutamos de excelente compañía y en el que hallamos buen ambiente y oportunidades múltiples para practicar inglés (algo cargado de "slang" ciertamente).

★ CURAÇAO

A los pocos días se detuvo nuestro barco en Santos para cargar café. Una semana y media después de partir de Santos llegamos a Curaçao. Esta hermosa isla, actualmente bajo administración holandesa, presenta muchas agradables características para el viajero. Es interesante desde el punto de vista panorámico, y lo es también por sus pintorescas viviendas, por sus callecitas comerciales, por sus "lagunas" llenas de barcos del más diverso tonelaje, por su viejo y típico puente de pontones sobre el canal de entrada; por la intensa actividad que se observa en todas partes, y en especial en sus numerosos pequeños comercios —del más variado carácter— en los que se vuelcan apresuradamente los pasajeros de los barcos que tocan en la isla.

La población de Curaçao está constituída en su mayor parte por gentes de color, bien vestidas, que evidencian no sólo un buen nivel de vida sino también una particular alegría de vivir, y que se muestran muy amables y amistosos con los extranjeros. Sorprende agradablemente al recién llegado el hecho de que, hablando su propio idioma —sea éste el español, el portugués, el francés, etc.— le entiendan sin mayor dificultad en todas partes. La isla fué durante siglos arduamente disputada por conquistadores de diversas nacionalidades; como resultado de este hecho histórico, y de la variedad de las corrientes inmigratorias, se fué formando lentamente el actual idioma de los nativos, llamado "papiamento", gracias al cual —así como al cabal dominio del inglés y del holandés— los isleños pueden entender a casi todos los extranjeros.

★ **BOSTON**

A los cuatro días de partir de Curaçao estábamos en el puerto de Boston; allí nos esperaba el Ing. John W. Welch, gran amigo del Uruguay y de los uruguayos, gran caballero, distinguidísimo técnico de Seguridad Industrial, a quien nos ligaba desde el primer viaje que hizo a nuestro país —invitado por el Banco de Seguros del Estado— una amistad que no ha hecho más que acrecentarse y ahondarse con el correr del tiempo.

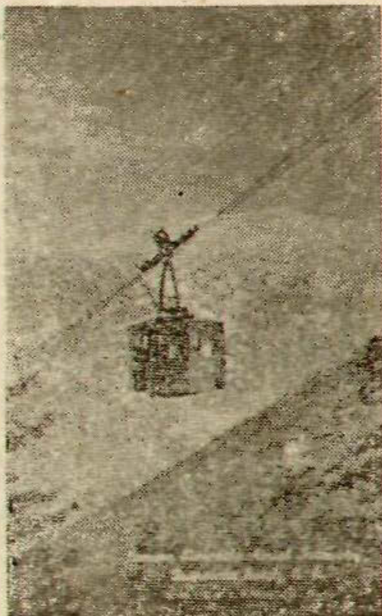
Un pequeño obstáculo, que talvez se presentará a algún otro compatriota, en la Aduana de Boston: el inspector aduanero requirió explicaciones acerca de un paquete de yerba mate que llevábamos y nos hubiera resultado difícil sin la ayuda de Mr. Welch, explicar al desconfiado funcionario la curiosa (para ellos) costumbre de los sudamericanos de la cuenca del Río de la Plata.



Idea de una copiosa nevada en BOSTON y de la imprescindible necesidad de un buen abrigo.

★ **NEW HAMPSHIRE**

Al salir de la Aduana de Boston, pasamos el fin de semana en Lincoln, New Hampshire. Fué realmente una *sorprendente experiencia*, poder captar a las pocas horas de haber desembarcado, la formidable —y a la vez delicada y fresca— belleza del paisaje de New Hampshire.



AERO - CARRIL al Monte Cañón — 2.200 metros— en New Hampshire.

Este pequeño Estado, poco densamente poblado, es sin duda uno de los más hermosos de la Unión: los lagos, en general pequeños, muy numerosos y frecuentemente bellísimos; las cadenas de montañas, en las que algunos picos se distinguen por sorprendentes curiosidades naturales ("la cabeza del viejo", "la cabeza del indio", etc.); los bosques inmensos, que en aquel entonces *empezaban a exhibir* su gama riquísima, que aquí desconocemos, de ocres y rojos otoñales; todo se integra en una expresión poderosa y agreste de "naturaleza pura" que no podrá olvidar jamás quien la haya presenciado. Dentro de este grandioso escenario natural, las inflexiones que los accidentes del terreno imprimen a la carretera, hacían surgir durante el viaje una sucesión de perspectivas maravillosas.

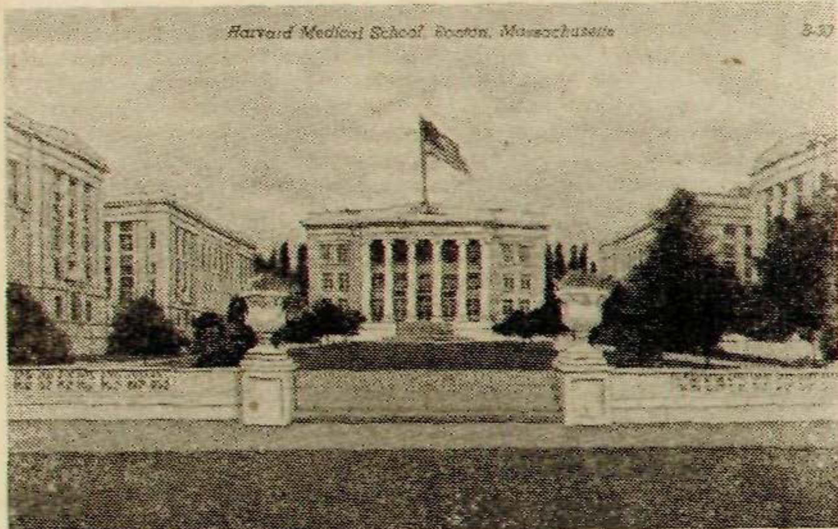
El camino hacia Lincoln sigue con relativa fidelidad al Río Pemigewasset (en idioma indio: "río de los hermosos pinos"), que atraviesa de Norte a Sur al Estado de New Hampshire, serpenteando entre los lagos y los picos montañosos, *y que luego en el Estado de* Massachusetts —ya con el nombre de río Merrimac— se echa hacia el Este y termina en el Atlántico.

Al término del viaje, la pequeña y deliciosa ciudad de Lincoln, con un par de miles de habitantes, todos amigos, todos cordiales; rodeada de montañas que hunden sus picos en las nubes. Nadie pone allí llave a las puertas, no se conoce el robo, no hay sospechas, litigios, ni temores; vida natural, aldeana, hogareña, de estos montañeses honrados, sanos de cuerpo y alma, que muchas veces hubimos de recordar después, cuando —ya en Nueva York colosal y capitalista— algunos contrastes humanos nos pusieron en el alma una semilla de dolor y de protesta.

★ UNIVERSIDAD DE HARVARD

A los tres días de haber llegado a los EE. UU. estábamos ya en la Harvard School of Public Health (Escuela de Salud Pública de la Universidad de Harvard), regularizando nuestra inscripción para los cursos de 1947-1948.

La Universidad de Harvard tuvo su origen en el modesto "Colegio" fundado en 1636 (solamente 16 años después del arribo de los primeros peregrinos, tripulantes del "Mayflower", a la costa de Massachusetts) por John Harvard, uno de los primeros inmigrantes llegados a "Nueva Inglaterra" (se conoce por este nombre el grupo de Estados del Nordeste constituído por Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island y Connecticut). Actualmente, forma la Universidad un grupo numeroso de "Escuelas" (equivalentes a nuestras "Facultades"), ubicadas en las ciudades Boston y Cambridge (el tradicional "campo" de Harvard, escenario de las grandes ceremonias anuales de colación de grados, se encuentra en esta última ciudad); además de sus Escuelas y en estrecha relación funcional y económica con ellas, la Universidad posee y administra varios Hospitales, Institutos, Laboratorios, un observatorio astronómico, casas colectivas para estudiantes y graduados, etc.



Fachada principal de la célebre Escuela de Salud Pública de la Universidad de Harvard.

En su conjunto es, no solamente una Institución universalmente famosa por la calidad de su enseñanza y por las importantísimas investigaciones científicas que bajo su patrocinio se efectúan, sino también una formidable potencia económica, que funciona bajo contralor privado (no gubernamental).

Para el estudiante extranjero, talvez lo más importante de Harvard es su "atmósfera": entendemos por esto el espíritu de trabajo, de or-

den, de cordialidad y cooperación de sana amistad internacional, que penetra y encauza todas las relaciones humanas y todas las actividades; la sencillez auténtica y la dignidad sin afectación, de sus investigadores y profesores; la fe en el esfuerzo cultural y en las posibilidades de bienestar que la ciencia aplicada puede ofrecer a la colectividad; fe en el estudio desprejuiciado, en la deliberación razonable y en el análisis sereno, como medio de llegar a las soluciones verdaderas y justas. "Veritas" es la unica palabra del escudo de Harvard; y en la rotonda de Vanderbilt Hall (casa de los estudiantes de Medicina) estas altas palabras, gratas a todo espíritu latino: "Dans les champs de l'observation le hasard ne favorise que les esprits preparés". Y junto a todo esto, el "alma" de las Escuelas, elemento esencial de aquella atmósfera: porque al poco tiempo de concurrir a uno de estos Institutos universitarios, sentimos que es ya un poco nuestra casa, donde se interesan por nuestros problemas personales, donde se nos ayuda y protege, donde se nos invita siempre acompañados de nuestros familiares a toda reunión y ceremonial que se realice, donde se consigue para cada estudiante extranjero, una casa de familia donde pueda pasar el día de Fhankskgiwing, donde podemos oír y ejecutar música, discurrir sobre temas diversos en las salas de descanso y de fumar, practicar deportes, etc., etc.; es decir: donde se considera debidamente el aspecto humano del estudiante. Así se desarrolla entre el estudiante y su casa de estudios, una fuerte conexión afectiva, que quisiéramos fuese algún día realidad en nuestro medio.

En cuanto a los aspectos de docencia en sí, y de organización de los estudios, todo está estructurado sobre un concepto de eficiencia o rendimiento, y de ordenación rigurosa de la actividad: desde el primer día de clase cada profesor distribuye su plan completo para todo el período incluyendo las visitas al terreno o los trabajos en Hospitales o Laboratorios; y ese plan se cumple con sorprendente exactitud y regularidad.

Los exámenes son muy frecuentes (en un curso de siete semanas de duración tuvimos cuatro exámenes, dos de ellos realmente rigurosos), la mayor parte obligatorios, pero algunos son opcionales; son todos escritos, y no hay más oportunidad para rendirlos que la que se ha marcado de antemano. Hay que ganarlos todos, y dos terceras partes de los puntos deben ser ganados "con distinción" en cada período.

Cuando, por cualquier motivo, el estudiante no progresa en forma satisfactoria, se le llama para advertírselo particularmente y para aconsejarle algún otro rumbo de esfuerzos.

Muchos estudiantes de nuestro país pensarán que éste es un síntoma demasiado rígido y exigente, pero hay que tener en cuenta que todo esto reza para el estudiante "full time", es decir para aquellos a los que se exige "dedicación total", como aspirantes a un cierto grado o título. Por otra parte la tal "disciplina", de hecho no pesa ni molesta a nadie. Las ventajas del sistema, desde otros puntos de vis-

ta son evidentes: los cursos son breves y densos, de carácter eminentemente práctico y se caracterizan por un grado extraordinario de eficiencia; el tiempo consumido es mínimo; los breves períodos de vacaciones son verdaderos descansos, pues no queda ninguna obligación pendiente para con la Escuela (esto debe parecer sorprendente en nuestro medio, pues hay aquí tendencia a "aprovechar las vacaciones para estudiar"!); hay el mínimo de sobrecarga y confusión administrativas; el promedio de edad de los recién titulados es bajo, y las carreras son más cortas que entre nosotros. La finalidad es capacitar bien en el mínimo de tiempo: se considera que el verdadero período de productividad de la vida es relativamente breve y que no deben dilatarse innecesariamente las etapas de preparación para afrontar los problemas profesionales. Una condición básica del éxito de este sistema es la buena remuneración de los profesores y de sus colaboradores de modo que pueden dedicar la totalidad de su esfuerzo a las obligaciones docentes y de investigación.

★ EL IDIOMA INGLES

El idioma es algo esencial: si el conocimiento del idioma inglés es pobre se vuelve un obstáculo decisivo para el estudiante extranjero que sigue cursos de dedicación total, por grandes que sean su capacidad intelectual y su voluntad d
trabajo; y así hemos visto obstacu
lizados por el mal conocimiento d
idioma a algunos de nuestros m
capacitados, estudiosos e inteliger
tes compañeros, que —de domina
bien el inglés— hubieran triunfad
brillantemente, sin la más mínim
duda. Es por eso que no nos cansa
remos de recomendar a todo com
patriota que piense en un viaje d
estudios a los EE. UU., que pong
el mayor empeño en el aprendiza
je del inglés: "todo inglés es poco'
podría ser un lema que no dista d
la verdad.

★ DIFERENCIAS DE AMBIENT Y COSTUMBRES

Como preparación para el proce
so del cambio de ambiente, no co
nozco nada mejor para un estudian
te sudamericano, entre el materi
escrito existente —que el pequeñ
libro de Ching-Kun Yang, "Me
the United States", escrito origina
mente para información de los e
tudiantes chinos. El primer conse
jo para el estudiante uruguayo qu
está por iniciar su viaje a los Esta
dos Unidos, será, pues, que consig
ese libro y que lo lea con atenció
Agregaremos algunas advertencia
demasiado elementales en verda
pero talvez necesarias para contra
rrestar la distorsión a menud
monstruosa de la imagen que suel
presentarse de los EE. UU.: en pr
mer lugar aquello es una Unión d
Estados independientes, entre l

ES BUENO BOSTEZAR

Según afirman los médicos, bostezar es muy bueno para la salud. Un profesor de una universidad danesa se ha dedicado a estudiar el bostezo. Existen cuatro especies de bostezo: el bostezo de cuando se tiene sueño, el propio del despertar, el del hambre y el del aburrimiento. En las tres primeras categorías el bostezo provoca cierta limitación del movimiento respiratorio. A continuación los pulmones aspiran una mayor cantidad de aire que es expulsado en seguida. Esta ventilació
de los pulmones resulta un verdade
refrigerio para todo el organismo. L
sangre circula mejor y algunos órg
nos, como la vesícula biliar, son de
congestionados. En el bostezo por ham
bre también el estómago y los inte
tinos son liberados del exceso de sa
gre que a ellos afluye. El más inút
de todos —dice el sabio antes al
dido— es el bostezo por aburrimient
que no causa nada bueno.

que hay grandes diferencias de raza, costumbres, religión, desarrollo industrial, etc., Estados que nunca han renunciado al poder de gobernarse a sí mismos, y que sólo han cedido al Gobierno Federal la atribución de decidir sobre ciertas cuestiones (relaciones internacionales, movimiento interestatal de personas, mercaderías, etc.) Esta diversidad no es tenida en cuenta por juicios que pecan de excesiva generalización.

En segundo lugar, la Unión no es lo que el cine podría hacernos creer. En tercer lugar, EE. UU. es algo más que Wall Street, lo que parece no han descubierto muchos. No es tampoco "un país de millonarios": yo diría más bien y me refiero en particular a la región Nordeste, que es una Unión de Estados en la que —en general— predomina, numérica y culturalmente, una gran clase media, física y moralmente sana y fuerte, en la que puede considerarse incluído un elevado porcentaje de trabajadores que han alcanzado un nivel satisfactoriamente alto de vida. En los Estados de Nueva Inglaterra, en particular en Massachusetts, se trabaja intensamente, hay un difundido y auténtico respeto al trabajo en todas sus formas, la vida es sana y sobria, talvez algo triste —para nuestro criterio del Sur— en las grandes ciudades; después de vivir un año allí, nos sentimos mucho más próximos de aquella gente, en su gran mayoría buenos, trabajadores, honrados; tienen sin duda allí grandes problemas que aquí no tenemos aún, así como han superado o resuelto algunos de nuestros grandes problemas; cosas y costumbres que desearíamos verlas aquí y otras que desearíamos no nos alcanzaran. Vaya todo esto en homenaje a un estado de razonable comprensión y mutua consideración entre pueblos de características diferentes.

ACERCA DEL PERRO

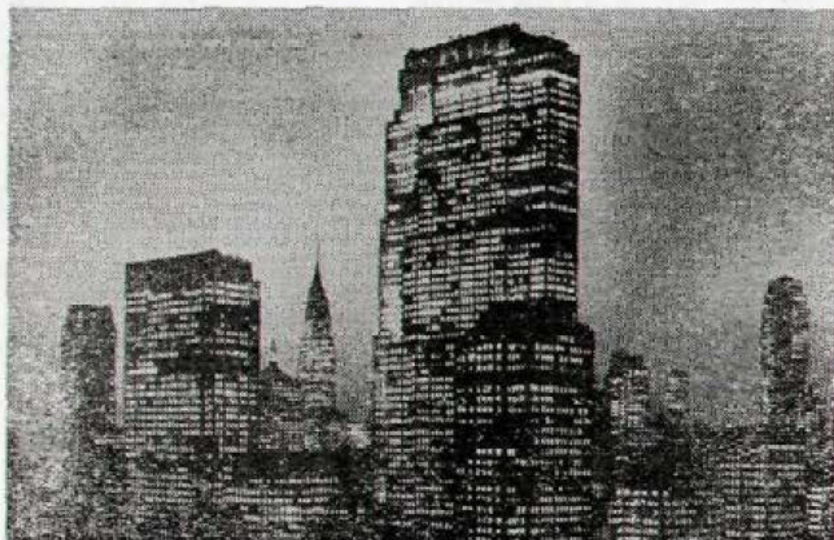
Desde hace unos 6000 años el perro no ha cambiado de hábitos, y es hoy como antes era. En la Edad de Piedra hacía lo mismo. ¿Sabéis cuál es el perro más antiguo que se conoce? Los restos de su osamenta fosilizada se han encontrado entre un montón de valvas antediluvianas. La edad de este perro se calcula en 12.000 años. Sin embargo, no sabemos a qué raza pertenecía. Los hombres de ciencia creen poder reconocer en los restos de los perros que han descubierto en sus excavaciones por lo menos seis razas distintas, existentes ya en la Edad de Piedra. Más numerosas son las razas caninas que se remontan a la Edad de Bronce, es decir, 2000 años antes de Cristo. En esa época se encuentran ya perros guardianes de alta talla y perros de pastores. Para estas razas [illegible], sin duda, la tesis de la descendencia del lobo o por lo menos de que la sangre del lobo ha tenido en ellos una influencia notable. Cerca del lago de Constanza se encuentraron hace tiempo restos prehistóricos de un perro de cráneo largo y de hocico puntiagudo, seguramente un antepasado del lebrel. De las seis razas flundamentales, el hombre ha sabido crear por cruzamientos una infinidad de subrazas, de anomalías de la naturaleza canina, que después al perpetuarse, se convirtieron en razas nuevas con caracteres propios. En la Edad Media la cría del perro había alcanzado un alto grado de perfección, pero se cuidaba no tanto de la estética como del desarrollo de las cualidades y propiedades de las distintas razas. Fué en el siglo XIX cuando la cría del perro se convirtió en un verdadero deporte.

LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

★ AMIGOS EN NUEVA YORK

Es esencial saber que en la pieza Nº 3461 del Rockefeller Center (630, Quinta Avenida), está la Oficina Informativa del Uruguay, modelo de eficiencia y celeridad en el manejo de los más diversos problemas que puedan afectar a nuestros compatriotas. El uruguayo que allí llega se encuentra como el pez en el agua, se siente orgulloso de que exista en el corazón mismo de Nueva York esta pequeña y prestigiosa casa del Uruguay, cuyo ambiente agradable y cordial lleva el sello inconfundible de su director, el Sr. Fontaina, y cuya organización y eficiencia administrativas han alcanzado el más alto nivel.

En el Nº 129 de la Octava Avenida está instalado con Restaurant otro uruguayo, el Sr. Z. B. Urrutia, oriundo del Departamento de San José y "vasco de alma", sencillo, modesto, trabajador, generoso y servicial, es decir, exponente típico de las virtudes que atesora Euzko-Enda. Todos los compatriotas que allí concurríamos con tanta frecuencia como nos era posible, le debemos no solamente algunos exquisitos platos criollos (el lector no podrá imaginarse claramente lo que esto significa para quien ha sobrellevado durante varios meses los gustos raros de los platos bostoniano), sino también toda clase de ayuda y algunas verdaderas "gauchadas" que nos obligan a una gratitud permanente.



Efectos de iluminación presentados por los ventanales del cuerpo de edificios que componen el famoso Rockefeller Center.

A unos trescientos metros de lo de Urrutia, en la calle 14 entre Séptima y Octava Avenidas, está la "Casa Moneo", donde se habla español (sus propietarios son vascos); allí el matero de ley puede conseguir mate, bombilla y yerba.

El Consulado uruguayo en Nueva York está ubicado en el extremo

Sur de Manhattan, en Batery Place: el lugar y el local son inapropiados. Estas circunstancias materiales adversas conspiran contra la voluntad y el empeño de los funcionarios que allí trabajan.

★ COLAZOS DE LA HAZAÑA OLIMPICA

En Baltimore conocimos al psiquiatra del famoso Hospital John Hopkins, Dr. L. Ascher, médico austríaco que siguió durante varios años estudios en París. Al saber que éramos uruguayos, nos interrumpe vivamente:

—Ah! Vous êtes uruguayens! Est que vous savez de "Mr. Andrade", "Mr. Zibechi", etc.? Tous les êtudiants êtrangers à París, nous étions merveillés des la science footballistique des deportistes uruguayens"...

El recuerdo se mantenía fresco a los 24 años de la hazaña de Colombes...!

Dr. Pablo Recarte

OTRA DROGA

En los últimos tiempos los químicos han desarrollado procesos para la elaboración en gran escala del rutín, la nueva droga destinada a reducir la alta presión de la sangre. En seis meses, *según el doctor James F. Couch, del* Laboratorio de Investigación Regional Oriental del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, se obtendrá una provisión suficiente para hacer frente a la demanda. Lo que ha permitido esta anticipación ha sido el descubrimiento de que el rutín puede ser obtenido del alforfón verde —trigo sarraceno— en grandes cantidades y a un costo inferior al del tabaco, su fuente originaria. *La nueva drogra escasea ac*tualmente porque no se ha dado comienzo aún a la producción comercial. El paciente que ha empezado a ingerirla debe continuar ingiriéndola, pues sus efectos no son permanentes.

Como improvisar todo aficionado una estación meteorológica simple y económica

Por José María Bergeiro

Director Sec. Investigaciones Meteorológicas del Instituto Estudios Superiores. - Jefe División Bioclimatologia, del Servicio Meteorológico del Uruguay.

Al abordar la posible realización del sugestivo propósito enunciado, surge previamente, la necesidad de dispensar atención a algunas mínimas consideraciones.

En primer término, si existe cabal conciencia de la importante y decisiva función que desempeña el factor **tiempo atmosférico** en todas las labores del campo, supongo... con cierto optimismo, —ajeno a la presunta *vanidad que pudiera entrañar esta advertencia*— que el lector por lo menos conocerá parte de la profusa literatura que el suscrito ha dedicado a esta finalidad (ver notas). Pues razones obvias, imponen manifestarlo en *comienzo*.

Será entonces —con dicha base— que no sólo se magnificará la necesidad de referencia, sino que mediante un mínimo esfuerzo más, se estará en condiciones de **interpretar el tiempo:** es decir, leer y descifrar los elocuentes "mensajes" que en mudo pero claro lenguaje, estamos facultados a deducir, de las más simples observaciones. Todo lo cual —dándolo por conocido— fué motivo de sucesivos trabajos especiales, encarados reiteradamente con distintos estilos o formas de exposición, ante la supuesta exigencia de variados grados de capacitación; a fin de hacer más extensiva y comprensible, esta noble y seductora curiosidad, que no es ajena a las más perennes y espontáneas satisfacciones del espíritu.

De manera, pues, que ahora corresponde ajustar estos lineamientos, a la posibilidad de que todo aficionado pueda improvisar sus propios medios de **pulsación** o examen atmosférico, dentro de los medios más prácti*cos y económicos; primando siempre la exclusiva atención de imprimir* el mayor carácter racional, a los elementos de juicio que cada cual debe recabar, de acuerdo a las aludidas nociones preliminares, que hemos considerado para el caso, como conocidas.

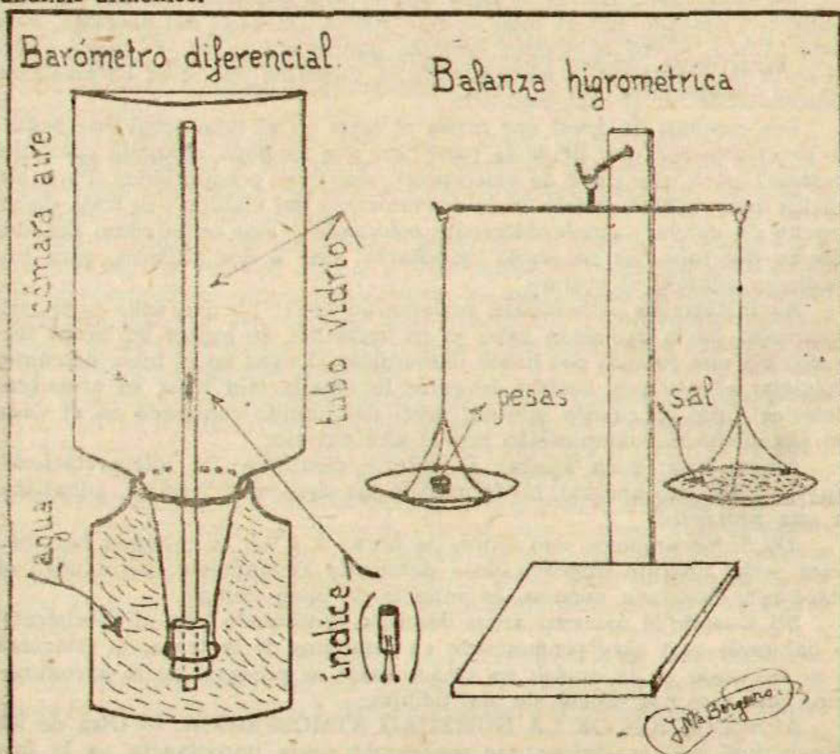
Oportuno será recordar, no obstante, para acicate de unos... y conformidad de otros, que si en orden material más generalizado, cabe diferenciar muy distinto rendimiento en el manejo de las más rudimentarias herramientas, según la habilidad y experiencia adquirida; igualmente, ante toda la planificación propuesta, se reclama como *mínima exigencia*, cierto calor de entusiasmo y dedicación. Los frutos... de provecho y solaz, serán proporcionales a dicho esfuerzo.

Por último, en esta prolongada aunque conveniente introducción, debo manifestar que para llegar a concebir el plan estructural que pasaré a detallar, hube de encarar el problema en carácter original, ya que con*fieso nunca lo he visto siquiera esbozado en conjunto*. Vale decir, que el sello personal —modestia aparte— está impreso ya en felices soluciones, como en diseños e innovaciones, según la apreciación que en cada caso, ha sido necesario considerar, prescindiendo siempre del instrumental

clásicamente adoptado, que, amén de ser muy costoso y no existir en plaza, demanda mayor idoneidad para su manejo.

LA ESTACION METEOROLOGICA IMPROVISADA

En honor de una más adecuada presentación del conjunto integral, presentaré esta finalidad y realización, como sucesivos problemas, ligados a la razón conceptual que los relaciona íntimamente: delegando a los espíritus estudiosos, la debida coordinación que habrá de resultar del estudio parcial de cada uno de los mismos, unificándolos en concepto de análisis armónico.



LA TEMPERATURA. — Siendo la más elemental necesidad, el poder apreciar correctamente la temperatura del aire, considero en este caso como insustituíble, el termómetro; máxime que existen modelos de bajo costo, que ofrecen satisfactorios resultados.

Tan sólo debe recordarse, que antes de practicar su lectura, debemos agitarlo con moderada rapidez en el ambiente exterior, moviendo el brazo durante unos minutos, en sentido pendular.

LAS VARIACIONES DE LA PRESION ATMOSFERICA. — Inmediatamente surge la conveniencia de conocer las alternativas que presenta esta "variable" fundamental, que con acierto se ha denominado "pulso" de la atmósfera, en cuanto su comportamiento está estrechamente vinculado con todas las alternativas del tiempo.

Para este fin, podemos recurrir al dispositivo que ilustra el grabado, en el cual introduje la innovación del tubo interior —de vidrio— y el índice flotador, circunstancias ambas, que permiten aumentar la magnitud de las variantes y hacerlas más fáciles de visualizar.

Procurándonos una botella de cuello largo, le adaptamos un tapón —preferiblemente de goma— en el que se ha practicado una perforación adecuada, que permite el pasaje ajustado, de un tubo de vidrio abierto en sus dos extremos, que debe tener la longitud del envase aludido.

Una vez tapada la botella, —con el tubo en su interior— se invierte dentro de un frasco o recipiente —también de vidrio— previamente lleno de agua (siendo conveniente disolver una cucharadita de sal, para demorar su corrupción), en el cual debe penetrar como mínimo todo el cuello.

Su funcionamiento es el siguiente: el arte contenido en el recipiente *superior, pasando por el tubo, actúa "contra" el agua del depósito. Pero* este último, recibe la presión ejercida por la atmósfera: de manera que el *agua penetrará en el tubo, cuando se produzca una* **suba barométrica;** descendiendo en el caso contrario.

Los cambios de nivel que acusa el agua en el tubo (conviene pegarle exteriormente una tirita de papel, en que se haya dibujado cualquier "escala" para que sirva de referencia), son muy pronunciados. Para hacerles más visibles, insisto en la conveniencia del "índice": se trata de un trocito de corcho —preferiblemente coloreado— que actúa como flotador dentro del tubo (es necesario "pincharle" una o dos alfileres, para impedir se adhiera al vidrio).

Su instalación permanente, reclama advertir: 1º) que debe estar resguardado de la radiación solar y en ambiente de escasa variación térmica; 2º) que cuando por haber desbordado el agua en el tubo, deseamos reiniciar el examen, bastará levantar la botella (sin tocar su armadura interior), que en cuanto sale del nivel del líquido contenido en el vaso, se restablece la comunicación con el aire exterior.

Ahora bien: para ajustar al criterio científico las interpretaciones que permite este aparato, he formulado las siguientes "reglas", adaptadas *a este propósito:*

1º) Si observamos que entre las horas 9 a 15, la columna barométrica *—del aparato improvisado— desciende escasamente; pero luego al* atardecer, evidencia **ascenso**, es anuncio de buen tiempo.

2º) Cuando la columna acusa **descenso continuado** (aún al anochecer); o habiendo sido muy pronunciado en comienzo de la tarde, se estaciona o no asciende en la noche; en ambos casos es presagio de la aproximación más o menos rápida, de mal tiempo.

APRECIACION DE LA HUMEDAD ATMOSFERICA. — Otra de las "variables" meteorológicas que representa suma importancia, es la humedad atmosférica; singularmente cuando le examinamos en concepto de **función combinada** armónicamente, con los elementos de juicio anteriormente tratados.

La observación de fenómenos muy comunes, nos permite forjarnos una impresión general, del mayor o menor enriquecimiento de vapor que en días sucesivos va adquiriendo el aire. La alteración del estado pulverulento en la sal molida (de cocina); la abundancia comparativamente creciente, de los rocíos; particularidades de ciertas plantas, sensibles a dichas variantes; etc.

Podemos también recurrir ingeniosamente, a la "sensibilización" de papeles porosos (ventajosos los de filtro), a los que se aplica un baño de una solución de cloruro de cobalto y agua (al 40 %): los cuales siendo expuestos a la sombra donde circula el aire, acusan colores rosado o rojizo, cuando amenaza lluvia; y, azulado a marrón, cuando reina tiempo seco.

No obstante, como solución ideal para este fin, —en virtud de su fácil improvisación— es aconsejable la **balanza higrométrica** que ilustra el grabado; la que ha sido fructuosamente ensayada por el suscrito. Se ubica en un corredor bien aireado (sin que reciba sol), con unos quince gramos de sal molida común, en uno de los platillos, equilibrando el conjunto con trocitos metálicos. En proximidad del mal tiempo, comienza a inclinarse en favor de la sal (hidratación); cuando el aire está seco, se eleva dicho depósito.

Demás está añadir, que en este caso se delega al buen criterio del aficionado, el equilibrar la balanza en días normales, para que sirva de referencia; como asimismo el establecer "escala de comparación", en base a condiciones opuestas de tiempo.

IMPORTANCIA DE LA DIRECCION DEL VIENTO. — Como ideal valor complementario —en cuanto a observación de instrumentos— ahora se nos presenta la necesidad de considerar las **variaciones direccionales del viento:** pues ellas nos informan de la procedencia de las corrientes de aire, las que a su vez transportan un fiel reflejo de las condiciones predominantes en las lejanas regiones de origen.

El grabado correspondiente, ilustra respecto a algunos modelos sencillos de veletas, diseñados por el suscrito (ver nota 2). En cuanto a la debida interpretación de las observaciones, adelanto las siguientes "reglas":

1º) Si en días sucesivos, se nota que el viento persiste del Norte — casi invariablemente — a medida que se hace palpable un proceso de empeoramiento del tiempo; estamos facultados para suponer que el **centro de la perturbación** pasará por la localidad. Lo que entraña igualmente, la perspectiva de un cambio brusco del viento, en su doble aspecto de la dirección y fuerza; siendo de temer que arrecie súbitamente, de los sectores opuestos.

2º) Cuando la lenta evolución nubosa y el aspecto de palpable aproximación del mal tiempo, va acompañada de vientos que sucesivamente provienen del Norte, luego del Noreste y pasan al Este, debemos interpre-

---

COMEN MAS AZUCAR

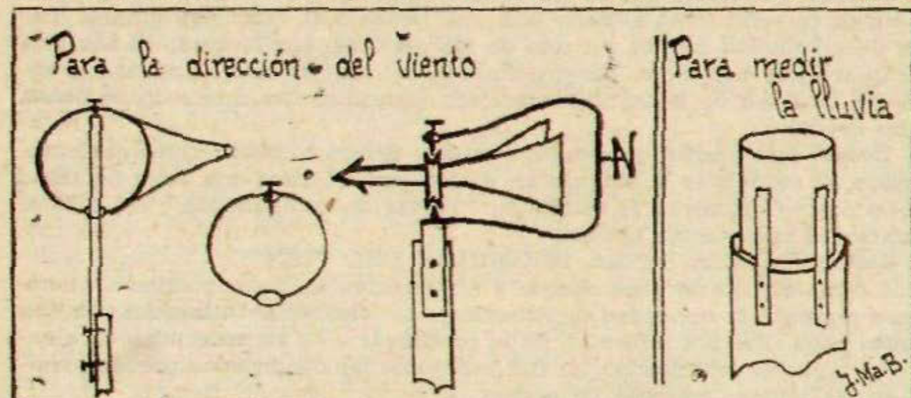
Uno de los pueblos que comen más azúcar es el británico. Cada uno de los habitantes de Gran Bretaña consume treinta kilogramos por año. Le siguen los Estados Unidos, con veintinueve kilogramos por cabeza; Dinamarca, con veintidós; Suiza, veintiuno; Suecia y Noruega, quince; Francia, doce; Holanda, once; Italia y Bélgica, diez; Austria, ocho, y Rusia, que al parecer es el país que consume menos azúcar, cinco kilogramos por habitante y por año.

---

tar que hay probabilidades de lluvia abundante y prolongada (margen derecha del **eje de traslación**).

3º) Si por el contrario, los síntomas generales de empeoramiento del *tiempo, van acompañados por rotación o giro del viento, en sentido opuesto* —o sea del Noreste al Norte y Noroeste— con velocidad creciente, entonces, deduciremos que probablemente la lluvia será escasa. En cambio, es de temer progresivo aumento en la velocidad del viento.

LA VELOCIDAD DEL VIENTO. — Esta importante información, puede *ser apreciada* a "estima" *por los efectos que el movimiento del aire pro-*



duce en los árboles, etc., de acuerdo a las siguientes instrucciones (aplicables solamente lejos de las costas); las cuales representan una síntesis de la clásica "escala Beaufort".

Viento débil, si sólo alcanza a mover las hojas de los árboles (menos de 6 kilómetros horarios): **suave**, si también vemos que se agitan las ramitas pequeñas, en carácter más o menos constante, llegándose a extender las banderas (7 a 18 kilómetros horario); **moderado**, si se levanta polvo y se agitan los árboles de tallo con reducido diámetro (19 a 35 kilómetros por hora); **fuerte**, cuando se mueven las grandes ramas y hasta el propio conjunto forestal, silvando los alambres telegráficos (36 a 45 kilómetros); y, **temporal**, cuando la intensidad de las manifestaciones visibles, alcanza a desgajar las ramitas, haciendo difícil el caminar contra el viento (46 *kilómetros por hora como mínimo), pudiendo registrar velocidades extraordinarias*, con efectos destructores proporcionales (más de 70 kilómetros por hora).

INTERPRETACION DE LOS "MENSAJES" QUE EXPRESAN LAS NUBES. — Este provechoso examen, no reclama instrumental, ni gran *capacitación técnica. Pero en razón de espacio, presento tan solo la interpretación* de dos **tipos de tiempo** (en notas finales, indicación trabajos especiales):

1º) la proximidad de una **perturbación atmosférica** que amenaza avanzar hacia nuestra localidad, se evidenciará por la aparición muy anticipada, *de nubes filamentosas ("cirrus"). Cuanto más tenues, impercepti-*

bles y elevadas se presenten, será el primer síntoma. Luego, cuando aparecen en niveles comparativamente más bajos, pero conservando su estructura fibrosa, justifican aquella presunción: máxime si resulta apreciable su desplazamiento rápido, evolucionando posteriormente, hacia un proceso de mayor espesor y estratificación en diversos niveles, presentándose sucesivas apariencias de velo cada vez más denso, y, finalmente, formaciones sombrías —foscas— de bordes desgarrados.

2º) **Los sistemas tormentosos** —perturbaciones que específicamente se caracterizan por manifestaciones eléctricas— se reconocerán por la presencia de aquellas sutiles nubes filamentosas ("cirrus"), pero ofreciendo ahora gran variedad de apariencias y disposiciones caprichosas (semejando hojas de helecho, copos de espuma, penachos, etc.); siendo a la vez más densas y opacas. Le siguen formaciones globulares —cual grandes lentejas— en plena coexistencia con los tipos anteriores. Finalmente, aparecen nubes simulando montañas (llamadas **cúmulonimbus**), de notable proyección vertical, que en estos casos suele presentar en su parte superior delantera, una prolongación cual brazo algodonoso y sombrío (burlete); singularizándose por aspecto congestionado y protuberante. También las nubes que se desplazan en sentido opuesto (entre los niveles medios y bajos), denuncian esta perspectiva.

Estas dos caracterizaciones, ofrecen tipos intermedios y diversos fenómenos, según el sector de la perturbación ("frente" o "margen"), que en ambos casos puede afectar a la localidad. Pero un adecuado adiestramiento y la siempre estimable virtud del **espíritu de observación**, pueden convertir al lector, en formal intérprete de los procesos del tiempo.

LA MEDICION DE LA LLUVIA. — Es incuestionable —entre otros muchos motivos— la necesidad de llevar un contralor de la suficiencia, exceso o déficit, que experimentan los cultivos, ante la vital exigencia de agua.

Para satisfacer esta finalidad que reclama el problema enunciado, bastará disponer de cualquier recipiente cilíndrico (atención, de igual diámetro en la boca y en el fondo), instalándolo como indica el grabado. Luego, en cada caso de lluvia, se introduce hasta el fondo, una varilla a la

---

ACERCA DEL ORIGEN DE LOS RAYOS COSMICOS

En una reciente reunión de la Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos, Scott E. Forbush, perteneciente al Departamento de Magnetismo Terrestre de la Institución Carnegie de Wáshington, presentó pruebas de que algunos rayos cósmicos pueden provenir de las manchas solares. Considerando que existen millones de soles y que todos tienen manchas periódicas, se llega a la conclusión de que los rayos cósmicos proceden de todas partes y que se originan en dichas manchas. Forbush informó que en los diez últimos años se han registrado tres inusitados y repentinos aumentos de rayos cósmicos. Los tres períodos de la acrecentada actividad de dichos rayos, coinciden con debilitamientos de ondas radiotelefónicas e intensos y prolongados fulgores solares. Esto indujo a suponer que tales fulgores constituyen el origen de algunos de los rayos cósmicos que nos bombardean.

---

que previamente se le pasa tiza, para que denuncie la altura del agua. Cada milímetro métrico de longitud "mojada", equivale a un litro por metro cuadrado del campo (ver nota 3).

COROLARIOS

Considerando que, pese a los rudimentarios recursos con que he llegado a planificar la posibilidad de esta realización, se hace factible obtener muy provechosas interpretaciones de aplicación práctica, entiendo que debiera generalizarse su adopción, particularmente en los sectores ruralistas.

Por otra parte, cabe insistir en una advertencia deslizada al comienzo, cual es que al estudiar estos apuntes, luego de haberse dispensado atención a los problemas parciales que se plantean, es aconsejable se procure conjugar todo, en las relaciones que les conexionan; llegando así al concepto de **examen armónico,** que constituye el "desiderátum" del móvil propuesto.

JOSE MARIA BERGEIRO

NOTA 1) — Es recomendable consultar trabajos del autor, en almanaques anteriores, del Banco de Seguros. También se advierte que los interesados del interior, pueden solicitar gratuitamente publicaciones, a la **Sección Investigaciones Meteorológicas del Instituto de Estudios Superiores** (Avda. 18 de Julio Nº 1195 • Montevideo); dónde también se pueden anotar sin gastos alguno, para los "cursos por correspondencia".

NOTA 2) — La Secc. Investg. Meteorológicas, ofrece a costo de materiales empleados, modelos de veletas.

NOTA 3) — El autor ideó un modelo de pluviómetro cónico, que se está difundiendo por todo el país, mediante la institución mencionada.

NOTA 4) — Ver Almanaque Banco de Seguros del Estado, correspondiente al año 1945.

POLLOS COSTOSOS

Con el propósito de mejorar la raza de los pollos destinados al consumo, la asociación norteamericana demominada El Pollo del Porvenir organizó recientemente un concurso con un premio de 5000 dólares para el avicultor que presentara el ejemplar mejor engordado. La mencionada entidad procura mejorar la cría de dichas aves mediante la utilización de productos apropiados, y, según parece, ha logrado establecer que esos productos son: el pan blanco, la crema de leche, el queso de Gruyère, el maíz, la avena, el hígado desmenuzado y el ron.

La Destilación de los Orujos

La destilación de los orujos, es como se sabe, la operación que tiene por fin extraer el alcohol de los mismos, después de la presión más o menos intensa que soportaron para *despojarlos de la mayor parte de* vino que retenían.

Es *trabajo de gran importancia* económica — el único que en el campo del aprovechamiento industrial de la subproducción del vino se practica en grande escala— pues está probado que ordinariamente el valor atribuído a su rendimiento cubre con amplitud los gastos normales de la vinificación de las uvas. La función económica que este aprovechamiento desempeña en la tecnología del vino es, pues, muy de considerarse; pero como en todo, *para que ella sea efectivamente* útil, se requieren condiciones mínimas esenciales, en el tratamiento, en la conservación y en la manipulación de los orujos, a fin de garantizar la obtención de aguardientes perfectos, tanto en sus características químicas como organolépticas —base en que reposan los términos dentro de los cuales puede estar hecha la respectiva valorización comercial.

La recopilación del alcohol contenido en los orujos se hace corrientemente por dos procesos usuales, *exigiendo cualquiera de ellos* aparatos especiales denominados *alambiques: 1º, a fuego directo, 2º,* por vapor de agua.

El primer proceso se realiza en aparatos rudimentarios, extremadamente simples, constituídos por 2 piezas fundamentales: la caldera y el **capitel.** La caldera, que asienta directamente sobre una hornilla apropiada para quemar combustibles groseros, destínase a recibir el orujo con una cantidad de agua determinada empíricamente;

el capitel, que se adapta herméticamente a la boca de la caldera para la función de recibir los vapores hidroalcohólicos producidos en ésta, drenándolos ya licuados hacia el exterior por un conducto apropiado a ese fin.

Aun cuando se conocen modelos más perfeccionados de estos alambiques por la introducción de un sistema de refrigeración del capitel o del tubo de salida del aguardiente, la verdad es que satisfacen las exigencias de un trabajo perfecto, rápido y económico. En efecto, el rendimiento del producto destilado es diminuto; el consumo es enorme, como consecuencia del fraccionamiento de las operaciones exige mayor vigilancia y cuidado que los aparatos de gran rendimiento y por fin su sistema de calentamiento determina con mucha frecuencia la aparición de la **tostadura** en los aguardientes, —defecto gravísimo y uno de los principales motivos de la depreciación comercial del producto.

El segundo proceso —destilación por el vapor de agua— carece de aparatos especiales, particularmente concebidos para un trabajo que se funda en principios diferentes. Esencialmente, estos alambiques se componen de los siguientes elementos, todos interunidos: hornilla, caldera generadora, de vapor, columnas de destilación, **lenteja** rectificadora, serpentín refrigerador y tubo de salida.

En su expresión más simple, el funcionamiento de este aparato puede resumirse del siguiente modo: el vapor de agua generado en la caldera, calentada a leña u otro combustible, es inducido a cruzar bajo presión la masa de orujos contenida en las columnas; el vapor, que arrastra a su paso el alcohol retenido en los orujos, se condensa en la **lenteja**, de donde se escurre hacia el serpentín sumergido en el depósito de refrigeración, saliendo de allí hacia el exterior con la temperatura **ambiente**.

Las ventajas principales de este sistema de destilación comprenden: gran economía de combustible, pues a partir de cierto momento la hornilla exige apenas lo indispensable para mantener la temperatura del agua contenida en la caldera; recuperación total del alcohol por el paso constante de una corriente de vapor a través de la columna que contiene el orujo; constancia en la graduación del aguardiente producido, por la facilidad de maniobrar la entrada del vapor y la salida del líquido destilado; eliminación de las pérdidas de alcohol por vaporización y por evaporación, en virtud del perfecto sistema de enfriamiento del aguardiente; producción continua, puesto que destila una columna mientras la otra se está cargando; imposibilidad de **tostarse** el aguardiente, por no haber incidencia directa del fuego sobre las masas que se destilan.

El perfecto funcionamiento de estos aparatos exige naturalmente personal preparado, por lo menos un destilador competente que sepa sacar de la máquina todo el rendimiento que ella puede dar, sin perjuicio de su desgaste ni de la calidad del aguardiente.

Es necesario recordar, en todo caso, que la calidad de aguardiente producido no depende solamente de la perfección del aparato y de la competencia del destilador; ella está condicionada principalmente por los cuidados empleados en el almacenaje y en la conservación de los orujos.

No es posible evidentemente fabricar aguardientes perfectos con orujos agrios, asumagados o con olores extraños. Por eso, la calidad de ellos está en la base de una regular conservación del producto de donde se extraen.

Preguntas y respuestas sobre la cosecha del girasol

—¿En qué época debe cosecharse el girasol?

El girasol está pronto para ser cosechado generalmente de febrero a abril, dependiendo éste principalmente de la marcha del tiempo, época de siembra y característica de las variedades que se cultivan. En término medio el ciclo vegetativo es de 150 días, habiendo variedades que completan su madurez en términos extremos entre 110 y 180 días.

—¿Cómo se manifiesta el grado de madurez conveniente, para efectuar la cosecha?

Según el sistema de cosecha que se adopte, se espera que el grano esté más o menos maduro. Al llegar a la madurez la planta amarillea, el capítulo floral se inclina hacia abajo y su parte posterior toma un color parduzco, el grano pasa entonces del estado lechoso al semi-duro. En este estado, si bien el grano no ha completado su madurez puede ya iniciarse la cosecha cuando ésta se hace cortando el capítulo e invirtiéndolo. En este caso el obrero corta con un cuchillo filoso en la unión del capítulo con el tallo. Luego corta éste en bisel a unos 60 centímetros del suelo y clava el capítulo sobre el tallo con los granos hacia abajo donde queda secándose. Según como se presente el tiempo quedará así durante 10 a 20 días. Cuando el grano esté bien seco se recogen los capítulos.

—¿Cuáles son los sistemas de cosecha más indicados?

Cuando la superficie del cultivo es reducida lo más conveniente es proceder en la forma indicada en la respuesta anterior, trabajo que se termina haciendo la recolección embolsando los capítulos o echándolos directamente en carros que los transportan al galpón. También pueden amontonarse en un lugar seco cerca de las casas y luego se tapan con chapas de zinc hasta el momento de la trilla.

En algunas zonas de la Argentina donde los cultivos son de considerable superficie, esperan a que los granos alcancen en planta, su completa madurez. Entonces cortan los capítulos con una parte del tallo, utilizando tijeras de podar; y se transportan directamente al galpón o sitio donde se realizará la trilla. Se considera que el ahorro de mano de obra que se obtiene con este sistema es superior a la pérdida que establece el daño provocado por los pájaros y el mayor desgrane.

También en estas zonas llegan a realizar la cosecha empleando máquinas cosechadoras, de plataforma adaptable para este trabajo especialmente cuando los cultivos se han hecho sobre rastrojo; es decir, con siembras tardías (diciembre).

CREDULOS

En Bernardsville, Nueva Jersey, James Adams promovió una averiguación con el fin de establecer "Hasta qué punto es crédulo el público de los Estados Unidos" y, entre tantas preguntas e indagaciones encaminadas a este objeto, se dirigió a las amas de casa de Westchester County para ofrecerles "monos adiestrados como criados baratos y silenciosos". Y a vuelta de correo, Adams recibió cartas en que se le pedían detalles con entusiasmo.

Los toros no deben estar en libertad con las lecheras

Los perjuicios que trae aparejado el dejar el toro junto con las lecheras en producción, durante todo el año, son de importancia para la buena marcha del tambo, para su organización, para las lecheras y mismo para el toro.

Dejando el toro junto con las lecheras no hay organización posible en la producción. Las entradas de las vacas al tambo, se harán en su mayor número en Primavera y Verano ya que el toro trabaja más a fines de Invierno y Primavera.

La producción escasea en consecuencia durante el Otoño y principios de Invierno porque la mayoría de las vacas están al final del período de lactación y se sufre además la consecuencia de una serie de factores adversos, crisis de forraje, cambios bruscos de temperatura, primeras heladas, etc.

Haciendo ordenación de montas, puede regularse en parte la producción, contrarrestando la reducción del rendimiento de las lecheras en esta época. Para ello se hace entrar mayor número de vacas al tambo. No es posible ordenar las montas dejando el toro suelto con las lecheras.

Otro perjuicio que provoca el tener los toros sueltos con las lecheras es que muchas de éstas son servidas al poco tiempo de haber entrado al tambo. Como está bien probado, las lecheras no deben servirse hasta después de los 3 meses de haber parido, pues de lo contrario en muchos casos reducen rápidamente la producción y acortan el período de lactancia.

En lo que respecta al toro el excesivo trabajo lo perjudica, ya que dejándolo suelto realiza montas inútiles.

Los inconvenientes que tiene dejar el toro en libertad con las vacas son de tal magnitud que en todos los casos el tambero debe evitarlo, lo que se resuelve haciendo un pequeño potrero y disponiendo un corral para efectuar las montas.

El toro debe largarse con la vaca cuando ésta demuestra estar en condiciones de ser servida. La práctica de atar las vacas para que el toro las sirva no es aconsejable y sólo puede ser necesaria cuando el toro es de poco desarrollo. En este caso debe colocarse la vaca en un desnivel del terreno para facilitar la monta.

La Espinaca

La espinaca (**Spinaca Oleracea, L.**) es una planta anual, herbácea de hojas anchas y carnosas, originaria de Oriente.

CULTIVO

Suelo. — Requiere tierras fértiles, sueltas, profundas y con buen drenaje. En suelos arcillosos o salados la producción es escasa y de mala calidad. Es aconsejable la estercoladura (30.000 kilogramos por hectárea) y el agregado de nitrato de Chile y superfosfatos, en cantidades que varían entre los 350 a 400 kilogramos y 200 a 250 kilogramos por hectárea, respectivamente.

Preparación del terreno. — Se debe trabajar el suelo hasta dejarlo finamente preparado, iniciándose entonces la formación de surcos por medio de un arado de mancera en los grandes cultivos o con una azada en las huertas familiares.

Los surcos se trazan de manera que faciliten el riego y las demás tareas culturales, debiéndoselos distanciar entre sí de 40 a 50 centímetros.

Siembra. — Se puede efectuar durante todo el año, siendo aconsejable las siembras escalonadas, cada 15 días, a fin de tener producción en toda época. Esta se realiza de asiento, distanciando las plantas de 30 a 40 centímetros y colocando en cada hoyo dos o tres semillas, con el objeto de poder luego seleccionar las mejores plantas y arrancar las menos precoces.

La germinación se inicia después de los cuatro o cinco días de efectuada la siembra, tardando en aparecer las primeras plántulas de 10 a 15 días.

Cuidados Culturales. — Consisten en preservar el campo libre de malezas invasoras y aporcar a las plantas cuando tengan 15 a 20 centímetros de altura. Además, son necesarias todas las labores destinadas a mantener el suelo mullido y permitir el riego cuando las necesidades del cultivo lo requieren.

Cosecha. — Se realiza cuando la planta está en condiciones de ser comercializada, pudiéndose cortar a mano las hojas exteriores, o bien arrancar toda la planta, eliminando luego las hojas en mal estado y las raíces grandes.

Producción de Semillas. — Se elegirán las mejores plantas, las que trasplantadas a un terreno esmeradamente preparado y abonado se dejarán emitir tallos florales para cosecharlos cuando llegue a su completa madurez. Una vez cortados los tallos florales se colgarán en lugares ventilados para que se sequen y luego se trillarán con los procedimientos corrientes.

PLAGAS Y ENFERMEDADES

"Mildew". — Ataca a las hojas produciendo lesiones cloróticas, redondeadas. Los daños son más graves en años calurosos y lluviosos.

Tratamiento. — Pulverizaciones con caldo bordelés al 1 %. Destrucción por el fuego de las hojas enfermas. Rotación de cultivos.

Fusariosis. — Lesiones radiculares *con destrucción de vasos.* Produce clorosis parciales y termina por secar la planta.

Tratamiento. — Destrucción por el fuego de las plantas atacadas. Rotaciones no menores de tres años.

Insectos diversos que atacan a las hojas. — Tratamiento con arseniato de plomo (250 gramos por cada 100 litros de agua), debiéndose suspender estas aplicaciones pocos días antes de la cosecha, por tratarse de un producto tóxico para el hombre.

CURIOSO PERSONAJE

Quien haya visto alguna vez al pintor Bebé Berard, bien sea en París o en las fotografías de los "magazines", más elegantes, habrá pensado, con razón, que este personaje, con su barba hirsuta y su pergeño descuidado, sería cualquier cosa, menos uno de los grandes creadores de la elegancia de París, el hombre que tiene el gusto más refinado, el más selecto sentido del color y del adorno femenino. No hay hoy una manifestación de elegancia, no hay una actriz a la moda, no hay una gran dama, que no se deje influir por los consejos y la personalidad tiránica de este árbitro del buen gusto. Al lado de Berard, Picasso es un "dandy" heredero directo de Brummel, con su gabardina amarillenta, su sombrero gacho y su melena blanca y desigual. Pero Picasso, por lo menos, va limpio, mientras que Bebé Berard es el rey de la película, en otro sentido que Robert Taylor o Charles Boyer. Va tan cuidadosamente "negligé", que una periodista norteamericana le preguntó, sin segunda intención, si "se ponía sucio a propósito para ir de etiqueta", como otros se limpian y asean para ir de frac.

Los almácigos en los cultivos hortícolas

Casi todas las plantas pueden criarse en almácigo para luego trasplantarlas al lugar definitivo. Es ésta una práctica muy conveniente porque ofrece una serie de ventajas.

Ante todo, aclaremos qué es un almácigo, porque no siempre se tiene una idea exacta sobre el mismo.

Se trata de un pequeño espacio de tierra bien reparado del frío, viento y sol fuerte, donde se hacen las siembras. Allí desarrollan las plantas durante corto tiempo, para luego trasplantarlas al lugar definitivo.

Como dijimos, ofrece una serie de ventajas, siendo las principales:

1º — Es posible regar fácilmente, ya que puede tenerse el almácigo cerca de la bomba u otra fuente de agua.

2º — La cantidad de semilla necesaria es mucho menor que cuando se siembra de asiento.

3º — Antes de trasplantar es posible elegir las plantitas, eliminando las "degeneradas", débiles o enfermas.

4º — Evita la pérdida de semillas pequeñas o delicadas y facilita su siembra.

5º — Los medicamentos, durante la primera parte del desarrollo de las plantas, pueden aplicarse en forma fácil y con un menor gasto.

6º — Se evita que el terreno quede mucho tiempo ocupado con el cultivo, pues como fácilmente se comprenderá, si por ejemplo, una hortaliza sembrada de asiento necesita tres meses para desarrollar y producir, haciendo almácigo vivirá un mes en él y dos en la parcela.

7º — La más importante de todas las ventajas es la obtención de primicias, es decir, la producción anticipada, lo cual se consigue porque las plantas crecen en un lugar reparado, cuando no sería posible hacerlo al aire libre por el peligro de las heladas. Además, artificialmente es posible elevar la temperatura del almácigo, acelerando en esta forma el desarrollo y pudiendo así tener cosecha bien temprano.

8º — Por último, se puede, en el almácigo, defender las plantas del sol, el viento y el frío, aunque no se desee obtener primicias, lo cual muchas veces es necesario.

Hay plantas que no pueden ser trasplantadas porque prenden con mucha dificultad o no es conveniente hacerlo porque, al arrancarlas, fácilmente se rompe la raíz, que es la parte comestible; por ejemplo: zanahorias, remolacha, etc.

TIPOS DE ALMACIGO

Prácticamente hay dos tipos de almácigo: **los sencillamente resguardados**, que se hacen para evitar tener el terreno mucho tiempo ocupado o preservar las plantitas del sol fuerte, y **los destinados a la producción de primicias.**

Los primeros pueden hacerse al aire libre, protegiéndolos con una media sombra. Los segundos, en cambio, tienen que prepararse en forma especial.

En todos los casos la tierra se

desmenuzará muy bien y abonará con estiércol de vacuno fermentado.

La superficie se nivelará lo mejor posible, para evitar que el agua se acumule.

La anchura conviene que no sea mayor de 1 metro, para poder trabajar sin tener que pisar en el interior del almácigo.

Para **primicias** puede hacerse:

Cajoneras, que son los que tienen las paredes protegidas con tablas o mampostería; las tapas son de madera, lona o chapa.

Vidrieras, son los que tienen tapas de vidrio, con lo cual la temperatura en el almácigo es más elevada.

La longitud del almácigo varía de acuerdo con la cantidad de semillas que se desee sembrar y en cuanto a la orientación, conviene que sea al Norte, protegiéndolo de los vientos del Sur y Oeste.

Cuando se desea acelerar rápidamente el crecimiento de las plantas se hace lo que vulgarmente se llama cama caliente que se prepara de la siguiente manera:

Se efectúa un pozo de 50 centímetros en el fondo del cual se ponen cardos o alguna otra planta jugosa y estiércol sin fermentar. Después se apisona bien, hasta que quede una capa de 30 cms. de espesor; luego se echa una capa de tierra de 20 cms. y por último se riega.

En seguida la temperatura se eleva y cuando después de unos días se nota que baja, se procede a sembrar.

DESPUES DE LA SIEMBRA

Una vez que se ha sembrado, para tener éxito conviene seguir las siguientes instrucciones:

1º — Se debe tener especial cuidado con las plagas, porque como las plantas crecen rápido y en un medio artificial, fácilmente son atacadas por las enfermedades. Por lo tanto habrá que curar con frecuencia, especialmente con caldo Bordelés al ½ %.

2º — Es conveniente regar bastante seguido, pero sin dar agua con exceso, pues las plantas sufren tanto por mucha agua, como por poca.

3º — Hay que destapar de día los almácigos, menos cuando la temperatura es muy baja, tratando que las plantas reciban sol en abundancia.

4º — Una vez que las plantitas tienen aproximadamente 10 cms. de altura, debe ralearse para evitar que estén muy amontonadas, lo cual hace que crezcan débiles y con el tallo muy delgado.

5º — No es aconsejable utilizar dos años seguidos la misma tierra para el almácigo, porque aparte de empobrecerse, las plantas dejan muchas plagas que luego atacan a las nuevas que se obtengan en el mismo lugar.

Arañas Venenosas de nuestro país

Existen en nuestro país arañas capaces de inocular su ponzoña y por ello peligrosas, y arañas inofensivas.

Las arañas del primer grupo cometen su acción como un acto instintivo de defensa cuando se las molesta o aprieta no siendo voluntariamente agresivas.

Se ignora la especie de araña que en nuestro país produce la gangrena cutánea con o sin fenómenos hemolíticos.

Para ello es menester primero, tener los ejemplares en buen estado de conservación, lo que no ocurre generalmente en ningún caso, pues los enfermos se apresuran a matarlas por aplastamiento o se escapan, pues estas especies tienen movimientos muy vivos.

En otros países americanos la especie incriminada es la "licosa raptoria", especie que se encuentra en las zonas templadas y frías, habita las casas viejas y jardines donde encuentra alimentación fácil.

Las experiencias realizadas con ejemplares recogidos dentro de algunas viviendas humanas (casillas de tablas y chapas de hierro galvanizado) sobre animales de laboratorio no han dado resultado, pero es conveniente insistir en ello.

La acción ponzoñosa del veneno de ciertas arañas ha sido puesta en duda por autores de prestigio (L. Berland). Hay casos bien estudiados que invalidan el pensar de dicho autor. Los accidentes gangrenosos cutáneos acompañados de síntomas de gravedad variables, a veces mortales, causados por la ponzoña de araña, están hoy perfectamente comprobados. Es aquí, en la América del Sur, donde su frecuencia es mayor y donde han sido señalados los primeros casos, existiendo excelentes trabajos sobre este tema, de Escomel, Vital Brasil, J. Vellar, Rocha Botello, etc.

Albergue o morada de las arañas.—

Las arañas que causan la gangrena cutánea son domiciliarias. Se trata en estos casos de viviendas de precarias condiciones, construídas de tablas y chapas de zinc o latas; es en esa clase de habitaciones que le ofrece seguro refugio y alimento abundante donde entra en contacto frecuente con el hombre.

Epocas de los accidentes.—

Los nuevos hechos observados en nuestro país considerado como clima algo más que templado (subtropical) corroboran las conclusiones puestas ya de manifiesto por numerosos autores que se han ocupado de esté tema, de que la mayor frecuencia de los accidentes se observan durante los días más calurosos (mayor actividad de la ponzoña, mayor agresividad).

Lugar de los accidentes.—

La casi totalidad de ellos han ocurrido en Montevideo, la mayoría en la zona suburbana, uno solo en campaña.

LA PREVISIÓN ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

Clínica del araneismo cutáneo.—

Los accidentes causados por la introducción en el organismo del hombre de las ponzoñas de arañas se refieren a dos tipos clínicos fundamentales: el nervioso, neurotóxico o neuromiopático por un lado, y el gangrenoso local, con síntomas generales de intensidad variable. Estos dos grupos tan distintos entre sí, fueron diferenciados como tales por primera vez por B. Houssay el que simplificó la clasificación de estos accidentes.

Este araneísmo nervioso es causado en nuestro país por la araña del lino (Lactrolectus-matans). Los síntomas más o menos serios según la cantidad de ponzoña inoculada son: dolor agudo en el lugar de la mordedura, que se propaga a las regiones vecinas (raíz de los miembros, etc.) de intensidad progresiva y que llega a generalizarse (raquis y cráneo); dolor con exacerbaciones, acompañado de temblores, inquietud, palidez, dolor precordial, angustia, expresión de terror, delirio. Localmente, los signos son nulos o escasos: a veces enrojecimiento y ligera tumefacción. Estos fenómenos son homologados a los determinados por la mordedura de la serpiente de cascabel (Crotalus-terrificus), empozoñamiento conocido con el nombre de tipo crotálico.

En el segundo orden de hechos, el araneísmo *gangrenoso cutáneo* es de conocimiento relativamente reciente; el primer trabajo de R. Costa y Salveraglio es del año 1938.

Los signos clínicos del araneísmo gangrenoso se dividen en *locales y generales*.—

Fenómenos locales: La lesión focal cutánea que se observa en y alrededor de la zona picada, presenta los caracteres siguientes: a) en los primeros momentos, una zona eritematosa de extensión variable, en general pequeña, ligeramente ademátosa, sobre la cual y mejor con la ayuda de una lupa es posible ver los dos pequeños orificios, sitio o lugar de la introducción de los quelíceros. Es asiento de dolor local brusco en su aparición y de intensidad variable y progresiva. Pocas horas después de 6 a 12 horas la zona eritematosa aumenta en extensión, el edema progresa y ocupa aún un área superior, siendo mayor la infiltración en las partes declives. Toda la placa es asiento de dolor espontáneo y provocado. En las horas siguientes, hasta 24 o más, el proceso se completa, siempre con iguales características, apareciendo, además, manchas rojo-violáceas formando red sobre aquella superficie, y algunas vesículas o ampollas. Estas, poco numerosas, 2 a 6, raras veces más, son de tamaño mediano: 3 a 8 mm. en general. La cantidad de líquido que contiene no llega a distenderlas completamente. Es de color claro citrino o algo rosado, ligeramente viscoso.

Todas las veces que ha sido posible las investigaciones bacteriológicas directas, por cultivos y por inoculación, hecha por bacteriólogos competentes, han comprobado un color rojizo marcado, fina banda de 1 a 2 mm. de ancho, marca

el límite de la placa, separando la parte de piel enferma de la sana que la rodea. El dolor o ardor de que el enfermo se queja es aumentado con la presión provocada. El aspecto es típico. Sin el antecedente de la picadura, el diagnóstico de gangrena cutánea por picadura de araña es indudable. En los días siguientes, la placa se oscurece progresivamente y se hace negra y seca; los bordes la separan nítidamente de la piel sana. La placa es anestésica al principio, al frío y al calor. En tanto que la piel afectada tiende a la eliminación y a la reparación, los dolores espontáneos van disminuyendo. A partir de los 10, 15, 20 días la cáscara formada por epidermis y dermis y a veces con parte del tejido celular subcutáneo, en los casos más serios tiende a eliminarse y lo hace por los bordes. Muy lentamente se desprende la cáscara, si se tiene cuidado y suerte en evitar la infección, los fenómenos de eliminación y de reparación se hacen de manera aséptica. En ocasiones queda al descubierto el plano músculo-aponeurótico. La cicatrización es lenta: tarda alrededor de 25 días y más según la extensión de la superficie.

La cicatriz formada es rugosa, irregular, retráctil en mayor o menor grado e indeleble.

Síntomas generales.—

Son de gravedad variable. Dependen igualmente de la calidad y de la cantidad de la ponzoña. Los factores: lugar de la picadura, estado somático de la persona (taras orgánicas), idiosincrasia, invocado por algunos autores, son secundarios. Tienen su influencia en la marcha general del proceso, pero los síntomas que damos a continuación son independientes de aquellos. La infección, por inoculación de bacterias, a la que se atribuyen síntomas graves y aún la muerte, no sólo no ha sido demostrada sino que debe ser descartada. Toda la sintomatología general observada en el hombre picado por arañas es causada por la acción ponzoñosa del veneno inoculado.

Los principales síntomas que se encuentran en completo en los casos graves, son agitación primero, acompañada de insomnio, inquietud, que son progresivos; esto, juntamente con intensos dolores irradiados a las regiones vecinas, raíz de los miembros, etc. Existe cefalea a veces intensa. Los dolores, en ocasiones sincopales, angustiosos, provocan actitudes verdaderamente dramáticas y se acompañan de sensación de muerte. Aparecen luego hemorragias por diversas vías: urinaria, estomacal, intestinal, gingival (encías).

Al mismo tiempo, ictericia hemolítica progresiva y como consecuencia de todo esto, anemia intensa, que no alcanza a detener el tratamiento sintomático y general.

A la cefalea (dolor intenso de cabeza) se agrega el delirio y aparece después fiebre.

Existe disnea (dificultad de respiración) marcada, pasando de 30 los movimientos respiratorios por minuto. Hay taquicardia y aliguria.

Hay perturbaciones digestivas, estado nauseoso, vómitos, hematemesis, etc. El hígado está amenudo hipertrofiado.

Estos accidentes debidos a la

ponzoña necrosancar la terminación fatal.

Estos accidentes debidos a la ponzoña necrosante-hemolítica de ciertas especies de arañas, son homologados a los que se producen después de la picadura de las serpientes del género Bethrops (yarará y yararacá). Se le conoce como del tipo licósico (araña del género lycosa o tipo botrópico).

Tratamiento.—

El único tratamiento valedero es el tratamiento específico por el *suero antilicósico.*

En el Brasil (Instituto Butantan) ya han sido preparados sueros de esta naturaleza, de gran actividad antiponzoñosa y de eficacia absoluta.

Para esta clase de accidentes, la ligadura, la incisión, la cauterización, las inyecciones focales de diversas sustancias preconizadas como capaces de neutralizar la ponzoña (permanganato de potasio, amoníaco, cloruro de oro, etc.), al igual que para los casos de mordedura de serpientes, son sin eficacia. Sin embargo, la ligadura de un miembro atacado, por encima del lugar, puede dar tiempo a la aplicación del suero.

Cuando no se puede disponer de suero antilicósico, el suero antiofídico del tipo botrópico puede dar y da excelentes resultados.

Recordemos la similitud de los síntomas que presentan los accidentados por picadura de arañas y los picados por serpientes del género bothrops. Es necesario hacer sobre todo en los casos graves, tratamiento sintomático, tratamiento tonicardíaco y tratamiento general. Se dará morfina o sedargil para los dolores; cafeína, adrenalina, aceite alcanforado; suero fisiológico, transfusiones.

Tratamiento local: curas asépticas con pomada de ictiol al 10 por ciento u otro tópico.

Factores de Exito en la PRODUCCION PORCINA

Hace más o menos doscientos años que la cría sistemática de cerdos era prácticamente desconocida. Estos eran por aquel tiempo, rústicos y ordinarios, de cuerpo corto, miembros delanteros pesados, de patas largas y hueso fuerte, mientras que las lechigadas que parían las marranas eran escasas y sólo anuales.

Durante los cien años siguientes la cría de cerdos experimentó un marcado progreso. Con un stock controlado de cría y selección, se hizo un esfuerzo para proveer cerdos capaces de producir una cantidad máxima de carne y grasa que llenara las exigencias del consumidor de aquella época. A fines del siglo XIX la cría de cerdos había ganado terreno y desde ahí siguieron los progresos. Hoy día la cría de cerdos se reconoce como una explotación que demanda conocimientos, experiencia y pericia.

Por consiguiente, los principales factores a considerar para el mejor éxito de la explotación porcina, además de una buena alimentación y eficiente cuidado y sanidad, son los correspondientes a la buena crianza y a la selección de los padres.

Los problemas de la cría y explotación porcina pueden ser divididos en cuatro puntos principales, cada uno de los cuales debe ser tenido muy en cuenta por el criador. Estos puntos son los siguientes: 1) Factores de cría; 2) Punto de utilidad de las razas; 3) Producción de reses, y 4) Aspecto general.

FACTORES DE CRIA

Los dos factores elementales y principales en la cría porcina son los que se refieren a las condiciones de prolificidad y fecundidad. La primera consiste en la capacidad de obtener progenie regularmente y en número convenientemente grande; y la segunda en la aptitud de criar con éxito los animales nacidos. Ambos factores son genéticos o heredados y al elegir los cerdos con propósitos de cría habrá de tenerse en cuenta la importancia de que éstos posean corrientes de sangre probadas que se destaquen por su producción regular de lechigadas numerosas. En el caso de tratarse de un lote de cerdos puros de pedigree, es fácil obtener esta información de los registros genealógicos. Por otra parte, en cualquier clase de explotación, conviene por

Insectos Amaestrables

Encuéntrase actualmente en Europa un enviado del Gran Circo Americano de las Pulgas, con la misión de buscar ejemplares amaestrables de estos voraces insectos. Según ha revelado dicho especialista, la pulga americana no se presta a las actividades circenses; muere antes de acostumbrarse a las piruetas que le enseñan. En cambio, las pulgas europeas sobreviven más tiempo y revelan una capacidad adecuada a los fines que persigue el circo a que están destinadas. Al parecer, las de España e Italia son las que poseen mayor vocación "artística".

lo menos que el verraco sea de pedigree.

Un estudio de los "records" de los criadores que han obtenido éxito, demostrará su preocupación de tener madres de progenie, llevando por lo menos una corriente de sangre similar a una de las líneas que posee el verraco al cual deberán se apareadas. De ese modo intentan "fijar" o desarrollar cualidades, no sólo prolíficas y fecundas, sino también, de tipo y constitución. Conocida como "line-breeding", la práctica puede ser aceptada como segura. El "line-breeding" puede ser aplicado aún en "cross-breeding" utilizando el método "come-back" con inteligencia. Vale decir, el verraco al cual se aparea hacia atrás, la marrana primera cruza, deberá ser "line-bred" al padre o a la madre utilizada en primera instancia.

Otros factores de cría que deberán ser tenidos en cuenta son una constitución fuerte junto a un completo desarrollo del cuerpo y del sistema mamario. Una constitución fuerte y un cuerpo bien desarrollado, se requieren, si un verraco o una marrana, son dedicados a la cría continua y regular. En la marrana la posesión de doce a diez y seis tetas bien espaciadas, mostrando la evidencia de a formación de ubre, es esencial para lechigadas numerosas.

El verraco deberá ostentar de doce a diez y seis tetas rudimentarias, bien formadas y testículos de desarrollo completo, que deberán ser parejos y bien adheridos.

PUNTOS DE UTILIDAD DE LAS RAZAS

Teniendo en cuenta que los "Standards de Excelencia" han sido redactados para destacar los puntos que requieren ser considerados para individualizar la pureza de las razas conocidas y en especial el color y la conformación de la cabeza y orejas, siendo similar para todas las razas la conformación general; se ha observado una tendencia, entre los criadores y jurados, en los recientes años, a evitar una rígida adhesión a los "Standards" de color y dar mayor importancia a la conformación del cerdo con respecto a la producción de reses. Como ejemplo citaremos que en la raza "Berkshire", cerdos con blanco en las orejas, con patas negras o aún con una mancha en el flanco, han sido vistos ntre los ganadores de premios en las exposiciones. Esto está bien, pues después de todo, lo que interesa más en una raza es su aspecto de utilidad comercial.

PRODUCCION DE RESES

El doctor Hammond y sus colaboradores al dar a los criadores de cerdos detalles sobre su método: "Apreciación del tocino y carne de la res del cerdo", forzaron a los ganaderos a realizar la importante obra de lograr que el tipo de la raza conformara con el tipo de las reses, destacando que el tipo, es precisamente el mismo para todas las razas, debiendo ser la cabeza pequeña y lisa; el cuello y las paletas livianas y libres de arrugas; las

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que muchas lesiones graves ocurridas en máquinas pudieron ser evitadas por una más cuidadosa enseñanza y entrenamiento del operario?

líneas del lomo y del vientre derechas y casi paralelas; el cuerpo largo y de profundidad mediana; los jamones carnudos y bien desarrollados y los aplomos rectos. El pelo y el cuero deberán ser suaves y finos.

ASPECTO GENERAL

Como todos los criadores progresistas desean explotar animales que sean agradables a la vista, además del aspecto utilitario, la apariencia general de un cerdo que se reserve para cría debe ser tenida en cuenta. Los criadores buscan lo que se llama "carácter" en un cerdo y tratan de balancear la conformación en una sugerencia general de uniformidad suave y simétrica en el verraco o marrana seleccionados para la reproducción.

El carácter se encuentra también en una cabeza de buena forma y bien proporcionada, con amplitud entre los ojos y orejas, ojos grandes y hocico ancho.

Un andar libre y un temperamento tranquilo; son índice de buena crianza.

CRIANZA

Aún cuando los planteles de cría sean excepcionales, los resultados no serán satisfactorios, a menos que los cerdos sean manejados con toda eficiencia.

La cría de cerdos requiere, en primera instancia, organización que debe ir amalgamada con lo que podríamos llamar "sentido del plantel".

Los criadores deberán planear de antemano los servicios y tener en condiciones las instalaciones e implementos, así como el suministro de agua y alimentación.

Por sobre todo deberán llevar planillas detalladas y exactas del trabajo que se realiza en el plantel. Es conveniente recordar que los cachorros para carne, tipo "Porker", deberán ser comercializados antes de tener 5 meses y los capones para tocino del tipo "Exportación-Argentino" antes de los siete meses, mientras que los verracos y marranas destinados a la cría, deberán comenzar su carrera, a los nueve meses de edad.

Estamos de acuerdo en que no hay tiempo que perder. Un abundante suministro de alimentos deberá tenerse siempre disponible y no permitirse atrasos por mala organización, falta de conocimientos o descuidos en los suministros que pueda ocasionar debilitamientos y afectar la salud de los animales.

Cada vez que un cerdo se enferma, es generalmente por la alimentación insuficiente o irregular, o irritado por la infección de parásitos; su comercialización se retrasa o su desarrollo se estaciona y ambas cosas significan una positiva reducción de las ganancias.

Instinto o inteligencia en las

ABEJAS  Por E. FANTINATI

Abordaremos en esta colaboración el amplio y debatido problema de si las abejas razonan sus obras, o las ejecutan sencillante guiadas por el instinto.

Analizaremos primero, recurriendo al léxico, las similitudes y diferencias que existen entre las palabras instinto e inteligencia y preparemos así al lector para que él mismo discierna sobre las verdades o errores de nuestras afirmaciones.

Instinto: impulso natural, acción innata que precede al razonamiento y a la reflexión, acto espontáneo que se ejecuta, ya sea por una prolongada repetición o por una costumbre hereditaria.

Inteligencia: capacidad de razonar un acto, de comprender y conocer, de buscar y encontrar varias soluciones para la consecución de *una obra o un objetivo.*

Mucho se ha discutido, mucha tinta se ha gastado en resolver el arduo problema; pero nadie ha podido sentar câtedra y exponer razones y ejemplos tan concluyentes, que permitan al lector convencerse de la efectividad de los hechos.

Una y otra hipótesis cuenta con ardientes partidarios y enemigos. Maeterlinck afirma que sus actos son razonados; en cambio, John Lubbock sostiene lo contrario y niega a nuestro insecto toda facultad de raciocinio.

Aduce para ello este último sabio razones poderosas y experiencias por él efectuadas que estima concluyentes, entre otras la siguiente: Tomando un cilindro opaco de vidrio o metal, abierto por ambos extremos, introdúzcase unas cuantas abejas en su interior. En una pieza oscura se apoyará uno de los extremos en el vidrio de una ventana que dé hacia la luz, mientras el otro extremo permanece en la oscuridad. Si observamos los movimientos de las obreras, las veremos insistentemente buscar la salida por el lado de la luz, se estrellarán contra el vidrio una y mil veces hasta quedar agotadas, sin ocurrírseles buscar la libertad por el otro extremo. En cambio, si esta misma prueba la hacemos con moscas, en pocos minutos todas ellas habrán escapado.

Indudablemente que mirada así, de buenas a primeras, esta sencilla experiencia dejaría muy mal *parada la capacidad razonadora de* nuestras abejas, pero si reflexionamos un poco llegaremos a convencernos de que no es justo pensar de este modo.

En la vida, entre los hombres, muy a menudo perecen los sabios donde los más simples se salvan. Las abejas amantes de la luz y desconocedoras de la inexpugnable fortaleza que el vidrio significa, buscan y persisten en encontrar la libertad por donde aquella se presenta; las moscas, en cambio, irreflexivas y alocadas, la encuentran sin querer, en sus desordenados vuelos.

Trae también a colación Lubbock en apoyo de su tesis el hecho de

que las abejas se ahogan a millares en un tiesto con líquidos azucarados, sin que la desgracia de sus hermanas muertas en él las induzca a ser más precavidas. Por el contrario, las moscas, más cuidadosas, se acercarán cautelosamente al manjar para hartarse con él. Realmente, el ejemplo expuesto es concluyente y al parecer definitivo, pero no lo es tanto si observamos que el hombre, que enfáticamente se titula el Rey de la Creación, comete errores mucho mayores, a pesar *de toda su inteligencia innata y* adquirida. El alcoholismo, los estupefacientes, el tabaco y los placeres sexuales, son para él motivos de fuerte atracción, aun sabiendo que ellos lo conducirán a la tumba.

¿Por qué entonces hemos de achacar a las abejas esa especie de locura como falta de inteligencia y no la tribuímos a un vicio como los que hacen presa en los seres humanos?

Hay, sin duda, muchas experiencias que se han hecho con ellas, que nos dejarán perplejos en el primer momento y que nos harán dudar de su capacidad de reflexión; pero si nos detenemos un instante a analizarlas, comprenderemos que ello tiene su razón de ser.

¿Por qué hemos de llamar inteligencia a todas las obras ejecutadas por los humanos y negar esta cualidad a las obras realizadas por los demás seres de la creación?

No debemos desconocer que las abejas probablemente no se comunican entre ellas por intermedio del lenguaje; parece que lo hacen gracias a órganos táctiles u olfativos; entonces, ¿cuál es la razón que nos obliga a negar que sus acciones y sus obras sean similares a las nuestras? En realidad somos un poco presuntuosos y quizás si los pobres insectos al descubrir y analizar nuestras obras no nos negasen todo vestigio de inteligencia.

Se ha dicho que nuestros himenópteros hacen y han hecho siempre durante siglos el mismo trabajo, sin evolucionar ni variar a otro distinto, pero ¿cómo podemos pretender que cambien si lo que hacen es lo más perfecto que se puede pedir?

Todos los que hayan estudiado matemáticas conocerán la ardua discusión que en el siglo pasado tuvo por protagonistas a sabios tan distinguidos como Réaumur, Koening, Maraldi, Crámer, etc. Se trataba de determinar el ángulo de inclinación del fondo piramidal, compuesto de tres rombos semejantes de una celda exagonal, que pudiera ser construído con menos materia.

Se encontró que la fórmula matemática de este problema daba para los ángulos mayores 109º26', y para los menores 70º34'. Efectuada la medición de estos ángulos de las celdas de las abejas se halló sólo una diferencia de 2'; no se puede asegurar si esta pequeñísima fracción es imputable al cálculo o a la medición.

Los geómetras saben muy bien que una superficie sólo se puede dividir con tres clases de figuras, sin dejar entre ellas intersticios ni espacios perdidos; ellas son: el triángulo equilátero, el cuadrado y el exágono regular. Ahora bien, la figura que presenta más comodidad y resistencia es ésta última, y ella es la que han elegido las abejas.

Podríamos presentar centenares de ejemplos que demuestran que las abejas razonan sus obras, y que no puede ser el instinto quien les dicte construcciones tan perfectas e intachables. Expondremos el último para no cansar al lector.

Si tomamos un enjambre y lo colocamos en cualquier habitación, no importa la forma que ésta tenga, sea cuadrada, cónica, esférica, etc. (basta que ella no tenga malos olores ni exceso de humedad), veremos a nuestras afanosas obreras construir sus celdillas con una celeridad que sorprende. Si un tiempo después estudiamos sus construcciones, veremos que éstas son lo más perfecto que se podía haber hecho, y que no se nos podía haber ocurrido a nosotros una manera más lógica y razonable de hacerlo y ubicarlo.

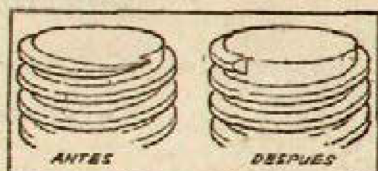
Por esta razón, estimado lector, creemos nosotros y lo creerán todos los que estudien a fondo las obras de nuestras obreras, que éstas no pueden ser dictadas por el instinto, y que ellas son frutos de un razonamiento y una inteligencia sorprendentes.

Por E. FANTINATI

Encontró la Solución

Lord Esseldon, dueño de una cuantiosa fortuna que administra en sus oficinas particulares de Londres, vive en una suntuosa mansión situada en los alrededores de la capital británica, es presidente de varias compañías y pasa sus horas de solaz en el club a que pertenece. Hace poco corrió como un reguero de pólvora por todo Londres la noticia de que el mencionado aristócrata se había convertido en chófer de taxímetro. Nadie daba crédito a sus oídos, pero el rumor está bien fundado. Todos los curiosos que a mediodía se dirigen hacia su casa lo ven sentado en el pescante de su taxímetro y luciendo la gorra reglamentaria. Alegre, y satisfecho recorre las calles de la ciudad; pero, lejos de buscar pasajeros, los rehuye. En efecto, el Lord Esseldon ha elegido este oficio es porque quiere, procediendo así, protestar contra las actuales leyes británicas, originadas por las restricciones, que impiden a los ciudadanos utilizar libremente sus automóviles. Con su taxímetro puede ir a cualquier parte sin pedir autorización a nadie.

Esmerilando la rosca de un mandril se mejora su funcionamiento



Aunque se limpien periódicamente los filetes interiores de un mandril de cuatro mordazas, las mismas se atascan sin embargo como consecuencia de las virutas que se acumulan en ellas y giran con dificultad. Se ha comprobado que esto puede evitarse esmerilando la parte no terminada de la rosca. El extremo escuadrado en esta forma permitirá a las virutas salir más fácilmente.

Molde casero para bloques de hormigón

Por el Ingº Agr. JUAN A. RODRIGUEZ

El bloque de hormigón como elemento constructivo, ha alcanzado una amplísima difusión; ventajas económicas, de fabricación, material, lugar y tiempo, y su particular resistencia al agua, fuego y variaciones climatéricas, hacen su uso indicado para las construcciones rurales, especialmente en aquellas zonas donde abunda arena.

Por ello presentamos un molde de madera casero de fácil ejecución. El manejo no requiere conocimientos especiales y, en las épocas en que las tareas rurales no son intensas, puede servir cualquier peón para la fabricación de bloques. Un peón, con alguna práctica, hace 100 bloques o más en una jornada de 8 horas, incluyendo en esa tarea la mezcla hecha a mano.

Este molde permite hacer bloques huecos, aislantes, de 40 cms. por 20 cms. por 20 cms. o bien medios bloques macizos de 20 cms. por 20 cms. por 20 cms. o 40 cms. por 20 cms. por 10 cms.

Materiales. — Se empleará, tanto para los lados, las caras laterales y los extremos como para los núcleos, madera dura de 4 cms. de espesor, luego de ser prolijamente cepillada.

Si no se dispusiera de madera dura, se utilizará pino Brasil. Es conveniente aceitar levemente las paredes interiores del molde.

La madera, en lo posible, estará libre de nudos. Las dimensiones se indican claramente en las figuras. El conjunto se arma por medio de 2 bulones de 16 mm. de diámero con rosca en ambos extremos. La tuerca de uno de los extremos lleva soldada una varilla de 8 mm. de diámetro, doblada en forma de manija, para facilitar la operación de aflojar y apretar las tuercas.

Los extremos del molde son reversibles, permitiendo la construcción de bloques lisos, bloques esquineros o bloques moldurados.

Se tendrá en cuenta que las dimensiones del bloque dependerán de las del molde, por lo cual las maderas que lo forman se cortarán bien a escuadra ajustándose exactamente a las medidas prefijadas.

Uso. — Armado el molde, se coloca sobre un papel de diario, extendido en una superficie lisa, junto al mortero ya preparado. Se llena el molde de hormigón fino hasta unos 5 cms. y se apisona con un tirantillo de madera de 5 cms. por 5 cms. de sección, se agrega más hormigón hasta ir llenando el molde, apisonando sucesivamente. El exceso de hormigón se quita luego emparejando con una reglilla.

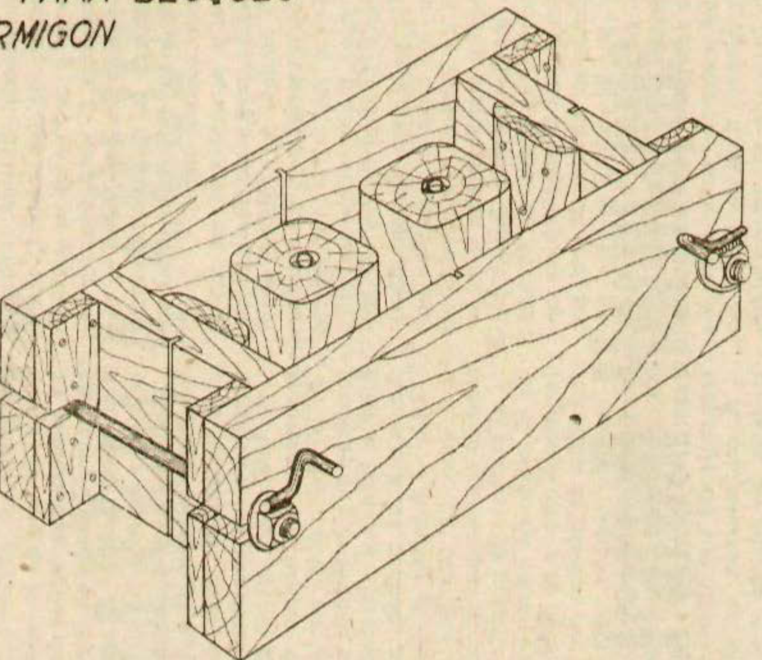
A continuación se retiran, con cuidado, los núcleos y se aflojan y quitan las tuercas y bulones, removiéndose los lados del molde.

Luego se apartan los extremos, quedando el bloque pronto.

Para hacer medios bloques macizos, longitudinales o transversales, se coloca en la ranura hecha a ese fin en ambos lados y extre-

---

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y desenvuelta, que beneficia directamente a la producción?


MOLDE PARA BLOQUES
DE HORMIGON
1

mos, una chapa de metal que divide al molde en 2 partes; para los bloques esquineros, se invierten los extremos, colocando la cara lisa de los mismos hacia adentro.

Hormigones. — Para bloques de *arena y portland solamente, se usa* una parte de cemento y seis de arena gruesa limpia. Cuando se dispone de buena arena del tipo entre terciada o gruesa o sea con granos de variadas dimensiones, la dosificación del cemento puede llevarse a *una parte del portland y ocho* partes de arena especial. Si el agregado grueso está constituído por pedregullo fino o gravilla, se puede hacer el hormigón con una parte de cemento, 4 partes de arena y 8 partes de agregado.

Se conoce la consistencia del hormigón apretando un poco de mortero en la mano; si la mezcla mantiene su forma, la consistencia es la adecuada.

El material se mezcla en seco, antes de agregar el agua. El grado *de humedad debe ser tal, que el* bloque conserve perfectamente su forma una vez retirado el molde. El exceso de agua, o una mezcla demasiado fuerte producen grietas y rajaduras.

El agregado grueso, para los bloques *huecos, tendrá de 8 mm.* a 12 mm. de diámetro, pudiendo ser algo mayor en el caso de bloques macizos.

El cuadro siguiente indica, aproximadamente, la cantidad de bloques huecos, que pueden hacerse con 50 kilos de cemento portland.

MEZCLA			NUMERO DE BLOQUES	
Cemento	Arena	Pedregullo fino o gravilla		
1	5	10	*40 x 20 x 20*	*40 bloques*
1	4	8	40 x 20 x 20	32 bloques
1	3	5	40 x 20 x 20	26 bloques

Los bloques recién fabricados se resguardarán del sol y los vientos fuertes, humedeciéndolos durante algunas horas para mejorar el fraguado.

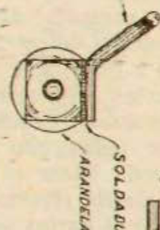
Después de 24 horas se apilan dejando circular el aire entre ellos y manteniéndolos húmedos durante varios días.

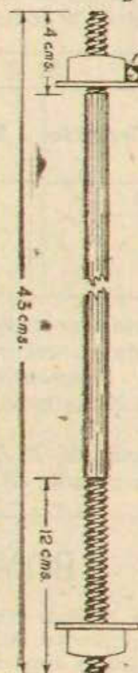
No olvidar: "que la resistencia del bloque depende del buen fraguado".

Ingº Agr.
Juan Antonio Rodríguez

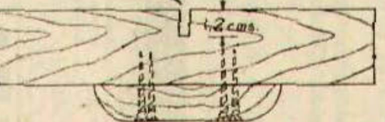
BOMBAS PERFECCIONADAS

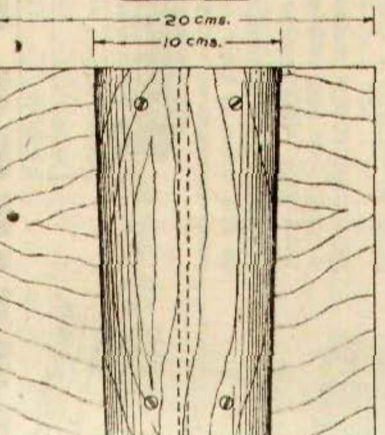
Nuevas bombas atómicas perfeccionadas fueron motivo de discusión en una de las últimas reuniones de la Asociación Científica del Norte de California. El Dr. Philips Morrison disertó sobre la posibilidad de convertir el hidrógeno en helio y la consiguiente liberación de energía atómica. Explicó que para efectuar dicha transformación se necesitan altas temperaturas, pero que pueden ser generadas mediante la explosión de una bomba de plutonio.

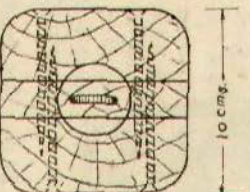

VARILLA DE 8 m.m. SOLDADA A LA TUERCA.
SOLDADURA
ARANDELA

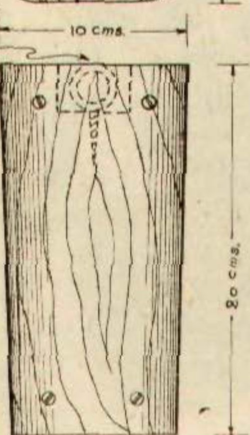

BULON DE 16 m.m. DE DIAMETRO QUE MANTIENE ARMADO EL MOLDE
4 cms.
43 cms.
12 cms.

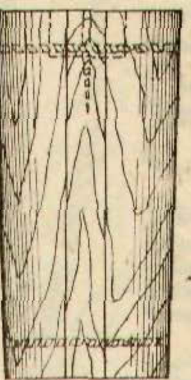
2
ABRAZADERA DE LOS EXTREMOS
RANURA DE 2 cms.
2 cms.
DETALLE DE LOS LADOS
60 cms.
1,2 cms.
30 cms.
CORTE DE 1,2 CMS. DE PROFUNDIDAD PARA LA CONSTRUCCION DE MEDIOS BLOQUES
6 cms.
10 cms.
20 cms.
4 cms


CORTE DE 1,2 cms DE PROFUNDIDAD, PARA LA CONSTRUCCION DE MEDIOS BLOQUES
1,2 cms.
DETALLE DE LOS EXTREMOS


20 cms.
10 cms.
REBAJE DE 8 m.m.
20 cms.
2 cms.
4 cms.


3
DETALLE DE LOS NUCLEOS
10 cms.


10 cms.
PITON DE 2,5 cms. DE DIAMETRO QUE PERMITE RETIRAR LOS NUCLEOS LUEGO DE LLENADO EL MOLDE
20 cms.
LOS NUCLEOS ESTAN HECHOS DE 2 PIEZAS DE 4 cms. DE ESPESOR, LUEGO DE CEPILLADAS, Y 1 PIEZA CENTRAL DE 2 cms. DE ESPESOR.-


REBAJE DE 8 m.m. EN LAS 4 ARISTAS

El Cuidado de las Majadas

Por el Ing. Mario Capurro

a) TOMAS

Nuestro clima es tan apropiado para los lanares como para la lombriz, de modo pues que la administración de medicamentos para combatirlas se hace necesario. Una majada saneada de lombriz se desarrolla mejor, da más lana y de mejor calidad, y tiene mucho menos mermas, no digamos por lombriz sólo sino también por otras enfermedades.

Prácticamente la lombriz y el saguaypé debemos combatirlos en el campo mejorando las aguadas y en el animal por medio de las tomas (administración de remedios).

La mejor toma que se conoce hasta la fecha, y que está de más ponderarla es la fenotiazina (polvo en suspensión en agua). Bastante eficaz, aunque no comparable con la fenotiazina es el tetracloruro.

La toma de Tetracloruro. — (Nosotros empleamos el lombricida y saguaypicida Cooper). Hoy es solamente saguaypicida Cooper. Fácil de administrar, al punto de que tres hombres, trabajando en tubo ancho (mt. 0.80 por 10 metros, alcanzan en el día a dosificar 1800 lanares.

En estos trabajos no es conveniente emplear el abre-bocas; acobarda mucho a los lanares. Simplemente se toma al animal con la mano izquierda de la papada y se le introduce el tubo dosificador por la comisura de los labios, luego de lo cual se le empina un poco la cabeza hacia atrás, esperando unos segundos que escurra el remedio.

Los dos hombres que dan las tomas deben ir dentro del tubo y el tercero afuera llenando los dosificadores. Grandes ventajas se obtienen empleando la pistola dosificadora, pues no hay desperdicios de remedio y se ahorran dos hombres, teniendo además la ventaja de que sólo un hombre rinde más con una pistola dosificadora que tres trabajando con **"tomeras"**.

Las dosis que se emplean, son:
Para animales adultos, 5 cc.
Para corderos hasta 9 meses, 2 y ½ cc., y de 9 a 14 meses 3 y ½ cc.

Es un remedio bueno y económico, pero no debe administrarse a animales gordos y tampoco abusar de su empleo en ovejas que están criando, pues en tales circunstancias produce algunos casos de hipocalcemia.

LA TOMA DE FENOTIAZINA

Material:

1) dando con botella:
   cucharón medida.
   embudo.
   12 botellas (de agua Salus, vidrio incoloro).
   1 casillero para botellas.
2) dando con pistola:
   Pistola dosificadora.
3) lo que se expresa a continuación, es común a ambos casos.
   Balanza.
   Medida graduada de 1 lt. por *lo menos.*
   Cedazo.
   2 baldes de 10 litros.

De todos los remedios que se conocen contra la lombriz, es éste el único realmente bueno y eficaz y aún siendo caro su costo y trabajoso para administrarlo, dadas sus grandes cualidades, lo consideramos muy conveniente.

Preparación. — Se pesa 1 kilo de Fenotiazina (polvo) previamente tamizada, se pone en un baldecito de 5 litros y se agrega de a poco agua, amasándola con la mano hasta *que se moje bien; luego se con*tinúa echando agua y agitando hasta completar 3 litros. Trabajando en esta forma se obtiene una suspensión aceptable del polvo en el agua, lo que facilita la dosificación. Preparado en esta forma 1 kg. de remedio alcanza para 50 animales adultos o 60 borregos o 75 a 80 corderos.

DOSIFICACION

1) **Con botella.** — El llenado de las mismas debe quedar a cargo de un hombre que, revolviendo el preparado con el cucharón (medida) lo saca lleno y con un embudo vierte el contenido dentro de las botellas, alcanzándolas luego al que da las tomas, que procede de la siguiente forma:

Prácticamente la forma que nos ha dado mejor resultado es la siguiente: se introduce el dedo índice de la mano izquierda por la comisura de los labios, con los otros dedos toma el maxilar inferior por fuera, simultáneamente a esta operación por la otra comisura introduce el pico de la botella empinando un poco la cabeza hacia atrás. Si el animal no traga bien, con el dedo índice de la mano izquierda, se le baja la lengua. En esta forma se corre el menor riesgo de manchar la lana, a la vez que se reduce en el animal el sufrimiento que le ocasiona el abre-boca o el traba-lengua que más de una vez lo lastiman.

Es conveniente que no esté en ayunas cuando se le dosifica, como también ir soltando a un piquete, a medida que se les ha administrado el remedio.

Aconsejo especialmente que se dé la fenotiazina solamente en suspensión acuosa, pues, es la forma en que se obtiene el mayor beneficio con el menor gasto en relación.

El remedio debe prepararse en el momento de ser empleado y no el día antes, lo que le resta eficacia; tampoco debe hacerse con más o menos agua para hacerlo más líquido o de menos volumen, pues, en el primer caso se aumenta el volumen a dosificar por el animal, lo que ya es grande, y en el segundo, el líquido queda muy pesado, produciéndose mucho depósito, falseándose de esta manera la cantidad que se le da a cada animal.

En esta forma 3 hombres dan 800 a 900 tomas diarias.

Por último, diremos que se acelera algo la operación y los animales tragan mejor el preparado cuando tienen sed, por lo que resulta conveniente privarlos de agua el día antes de dosificarlos.

2) **Dosificación con pistola.** — Tiene grandes ventajas sobre la forma que acabamos de explicar. En primer lugar el lanar sufre menos; 2º se suprimen las botellas, el embudo y el cucharón y 3º el trabajo se hace mucho más rápido ya que 3 hombres en un día pueden dosificar unos 1700 lanares.

En este caso es conveniente, dada la capacidad de la mochilla, preparar 2 k. de Fenotiazina con 6 litros de agua.

En general, lo aconsejado cuando se va a dar este remedio es pesar y poner en paquetes de 1 k. la fenotiazina el día anterior, de tal modo que durante el trabajo sólo haya que efectuar la mezcla con agua.

b) INHALANTES.—

En ciertos años los lanares de nuestro país son atacados por la lombriz pulmonar, siendo su síntoma característico y principal la tos, pero la prueba concluyente la tendremos haciendo autopsias.

En tal caso es necesario administrar inhalantes vermicidas de eficacia relativamente reducida, ya que cuando dicha lombriz es abundante, mata aún cuando se emplee el remedio.

En el comercio se venden varios tipos; no teniendo a mano ninguno de ellos puede usarse alcohol de quemar, se da 1 ct. cúbico, con je-

ringa de inyección sin la aguja, en una narina, tapando la otra y sosteniéndole la cabeza algo hacia atrás; si el animal afloja las patas debe echársele la cabeza hacia adelante y abajo sin pérdida de tiempo para evitar consecuencias desagradables.

La misma operación se repite en la otra narina.

El mismo remedio es conveniente emplearlo cuando los animales presentan mucho mucus nasal o se encuentran atacados de falsa locura, "gusano de la nariz"; el alcohol de quemar en este caso resulta ser muy bueno.

c) VACUNAS

Contra el carbunclo se inyecta ½ centímetro cúbico por animal en la entrepierna, para lo cual se debe presentar al animal sentado y agarrado de las manos. El vacunador pisa suavemente la pata y estirando la piel de la entrepierna, clava la aguja cuidando que no traspase el pliegue de la piel e inyecta la dosis correspondiente.

Un hombre práctico en el trabajo puede vacunar los animales que agarren tres ayudantes. Trabajando con dos peones, se vacunan aproximadamente unos 800 animales en medio día. Este trabajo se realiza en el brete chico; (brete de trabajo), abriendo una puerta en la que se situará el vacunador y hacia la cual se deben traer los animales a vacunar.

d) BICHERAS

Bien es sabido de todos, la forma en que son atacados los lanares por las bicheras. Los remedios para curarlas son muchos y la mayoría son más o menos buenos. Nosotros aconsejamos particularmente el alcohol carburado con gusanicida Helios (1 pastilla en 1 lt.)

Pero el problema fundamental de la bichera es que no se produzca de nuevo, para esto es necesario emplear un insectífugo; como tal puede emplearse con buenos resultados el Pine-treel, o el alquitrán o también el aceite mineral, quemado (aceite de auto, usado) o el gamexane, el cual nos está dando muy buen resultado.

Para curar una bichera, se echan unas gotas de remedio en la misma y se esperan unos segundos, se extraen los gusanos sin escarbar mayormente, pues, no es indispensable que se saquen todos y luego se pinta con el insectífugo empleado.

e) MANQUERA

Corrientemente ésta se produce por inflamación de la glándula que tiene el lanar entre las pezuñas. Basta para esta afección, el siguiente tratamiento: se limpia bien la pezuña, se destapa el canal secre-

tor de la glándula, se aprieta un poco ésta para que drene y se lava con creolina al 2 %.

La aftosa produce abundante cantidad de animales con afecciones en las patas; en estos casos de manqueras, sólo hay que esperar a que se recupere naturalmente la pezuña, recortándolas a menudo y con cuidado para evitar desviaciones por crecimiento desparejo.

Posteriormente a las esquilas se producen manqueras por infección de tajos. En estos casos se tratarán como heridas infectadas, aplicando un madurativo limpiando con flúido de creolina al 2 % y untando con Pinetreel o aceite quemado para evitar las bicheras.

f) BAÑOS.—

Material y herramientas:
Barril (si no hay instalación de agua directa al baño)
Agitador.
Horquilla para bañar lanares.
Baldes medidas.
Para preparar el sulfuro de calcio:
Balanza.
Tamiz.
Un trozo de manga (6 mts.).
Leña.

De acuerdo con los conceptos del Dr. Marco Dutto, que es, sin duda, el hombre que en una forma práctica, fácil y económica ha resuelto el problema de la sarna, debemos decir lo siguiente:

1) Dar cuatro baños después de la esquila.
2) Emplear como remedio el preparado de sal y azufre.
3) Usarlo a una concentración mayor a la que comúnmente se emplea.
4) Ningún sarnífugo es tan eficaz como el mencionado.
5) La cal y azufre no perjudican la lana.

Preparación del remedio.—

Ingredientes: 50 kilos de cal viva (*en su defecto, 100 de cal apagada*), la cal viva es preferible. 100 kilos de azufre. 400 lits. de agua.

Preparación: Si no se dispone de tacho a propósito, puede efectuarse *"el cocimiento en dos tambores* de los de fuel-oil. Se apaga muy despacio la cal hasta que esté reducida a polvo. Después se agrega agua hasta formar una lechada espesa; *se vierte esa lechada de* cal en el tacho, pasándola a través de una zaranda para retener las piedritas.

Se agrega el agua (dulce) y se hace hervir. Inmediatamente que empieza el hervor, se va echando el azufre, con una pala, y se remueve el líquido continuamente con un palo. El hervor deberá durar exactamente **dos horas y cuarto.**

Transcurrido este tiempo se sacará el fuego y una vez enfriado y sedimentado el líquido se extraerá la parte límpida del cocimiento y se echará al bañadero. La borra *deberá quedar.*

Convendrá echar un poco de agua en el tacho, revolver bien y después de sedimentado el liquido se le echará al bañadero. La borra que es *cáustica se tirará; por ningún* motivo debe ir al bañadero.

Las dosis arriba indicadas son para 3500 litros de baño. Si hubiere mucha sarna en los lanares, el primer baño y aún el segundo podrán prepararse con solo 3000 litros pa- estas cantidades de cal y azufre. Eso es muy recomendable.

6) En cada balneación, se debe emplear remedio nuevo.
7) Si se emplea sulfuro de cal hacerlo en una **proporción no menos de 8 % (recomendamos el 10 %).**
8) Entre uno y otro baño deben pasar **11 a 12 días. Es muy im-**

portante que no sean menos ni más.

9) Es indispensable tener buenos alambrados.

10) Dejar pasar quince días después de la esquila antes de empezar los baños, pues el remedio impide que se curen las heridas.

11) El animal debe permanecer dos minutos en el baño, y debe sumergírsele la cabeza por lo menos tres veces.

12) El más conveniente de los bañaderos es el de olla.

13) Tizar con una raya a los ovinos después del primer baño, cruzarla con otra después del segundo; repetir esto en la tercera y cuarta balneación. Terminado el trabajo todos los ovinos del establecimiento deberán presentar dos cruces.

14) Saneado el establecimiento, **los lanares que se traigan de afuera del campo, deben recibir 2 baños precaucionales,** lo que evitará introducir la sarna y el piojo. En este caso es muy aconsejable que luego de los baños permanezcan aislados por lo menos un mes.

Aun cuando no lo hemos probado directamente, tenemos conocimiento que apareció a la venta este año, un nuevo remedio a base de gamexane, que es lo mejor que hasta la fecha se ha producido. Tiene en plaza el nombre de Gamatox o Isexán. Dicho remedio se emplea en la proporción de 1 a 200 de agua y su ponderable cualidad es la de perdurar su efecto (efecto residual) por 20 a 30 días.

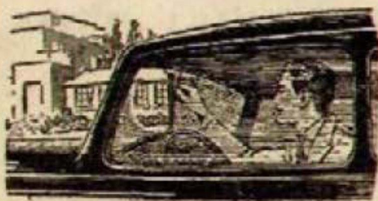
Hoy en día existen remedios a base de Gamexane.

Hemos probado el Gamatox, en la proporción de 1 a 150 en vez de 1 en 200; y recargar cada 150 lts. de agua (cuando se hacen rellenos) 1 litro 175 cc.

De ser posible aconsejamos se use agua dulce.

Respecto del Isesán no lo hemos probado; sólo decimos que es imprescindible usar agua dulce.

Un limpiaparabrisa accionado a mano limpia el lado interior del parabrisa



Instalando un limpia-parabrisa accionado a mano de modo que la goma frote contra la superficie interior del vidrio, se tendrá un dispositivo eficiente para quitar la humedad condensada de los parabrisas de los coches cerrados. El brazo del limpia-parabrisa sirve de manija, razón por la cual no es necesario introducir ninguna modificación en el limpia-parabrisa usual. En algunos casos en que la construcción lo permita, se podrá utilizar un limpia-parabrisa con brazo dual que se conectará al limpia parabrisa mecánico del auto a fin de que una de las hojas limpie el lado interior del vidrio.

La cura de las plantas

Como puede el granjero preparar él mismo y en forma económica los remedios que ellas necesitan

Como todos lo saben, las plantas que el hombre cultiva, cualquiera que ellas sean, forestales, frutales, hortícolas u ornamentales, son sin excepción alguna, perseguidas o atacadas por enfermedades y parásitos, más o menos graves. Estos enemigos en la generalidad de los casos son pequeños hongos, casi invisibles, o insectos capaces de desarrollarse y vivir en cualquier parte del vegetal.

Cuanto más se cultiva una planta, cuanto más cuidado le presta el hombre para obtener de ella una mejor y más abundante producción, más sensible se vuelve a sus enemigos, y más perseguida resulta por sus parásitos; de ahí que el hombre se ve obligado a vigilar constantemente su sanidad y cuidar de que ellas no resulten perjudicadas.

El productor debe tratar, pues, sus plantas con los elementos indicados (funguicidas o insecticidas) para evitar en ellas el desarrollo de enfermedades (tratamiento preventivo) o para combatir los insectos y otros animales parásitos (tratamiento curativo). En el primer caso, los tratamientos deben realizarse antes de que aparezca a la vista, los síntomas de la enfermedad que se quiere evitar, de lo contrario, aquellos resultan muchas veces inútiles; en el segundo caso, las aplicaciones de los remedios han de hacerse sólo en presencia del parásito. Como ejemplo del primer caso citaremos los tratamientos que realizan todos los años los viticultores durante primavera y verano en la vid, con el caldo bordolés y con azufre, aún estando las plantas sanas, pero con el fin de evitar en ellas el desarrollo de la peronóspora y el oidium, enfermedades estas muy peligrosas que afectan a la planta y a la cosecha; y como ejemplo del segundo caso citaremos las operaciones a base de insecticidas, como el polisulfuro de cal o extracto de tabaco, que se realizan en las plantas frutales en presencia de cochinillas, pulgones, etc., parásitos tan molestos como perjudiciales que hasta llegan a veces a comprometer la vida de las plantas sobre las que viven.

Entre los remedios que más comúnmente se usan en fruticultura y viticultura para prevenir el desarrollo de enfermedades producidas por pequeños hongos, tenemos el llamado caldo bordolés, que aun cuando su uso data de mucho tiempo atrás, no siempre se sabe preparar convenientemente, como veremos más adelante, y el azufre en polvo. Estos remedios son utilizados en distintas épocas del año, según las plantas que han de tratarse y las enfermedades que se quieren prevenir. En la vid, por ejemplo, los tratamientos con el caldo bordolés y con el azufre en polvo, se realizan durante la prima-

vera y parte del verano, en forma periódica; es decir: cuando las plantas están en plena vegetación, correspondiendo un mayor número de tratamientos en las primaveras y veranos en que se producen frecuentes lluvias. Cuanto más seco se presenta el tiempo menos favorable resulta para el desarrollo de las enfermedades y por consiguiente con menor frecuencia habrá que tratar a la vid con los elementos indicados; es por eso que mientras en ciertos años los viñateros se ven obligados a realizar hasta 8 y 10 sulfatadas y otras tantas azufradas sobre sus vides, en otros en cambio no son necesarios sino 3 ó 4 tratamientos durante la temporada.

En los árboles frutales en general resulta siempre muy conveniente hacer un tratamiento con caldo bordolés al 3 % hacia fines del invierno, cuando aún las yemas se encuentran cerradas, y luego en primavera — comenzando cuando ya la vegetación ha tomado cierto desenvolvimiento — se llevarán a cabo dos sulfatadas con caldo bordolés al 1 % dejando pasar entre una y otra 25 ó 30 días.

Cuando se habla de caldo bordolés al 1, 2 o 3 % se entiende que entra en la composición del mismo 1, 2 ó 3 kilogramos de sulfato de cobre, iguales cantidades respectivamente de cal viva, para 100 litros de agua; nunca debe procederse, tomando más o menos a tanteo, las cantidades indicadas.

Un caldo bordolés para que resulte convenientemente preparado y tenga la mayor suma de eficacidad contra las enfermedades que se desean prevenir, al propio tiempo que resulte totalmente inofensivo para el vegetal, debe hacerse según se expresa más abajo. (Se observan a veces quemaduras en las hojas producidas por un caldo bordolés mal preparado).

El recipiente que se utilice para hacer el caldo debe estar completamente limpio, pudiendo ser de madera (bordalesa, bocoy) de hierro (tanque de aceite o nafta) o de material (pileta de hormigón). El agua a emplearse será limpia y si es posible dulce, la cal fresca y de primera calidad, dejando poco residuo al apagarse.

En su confección se opera de la siguiente manera:

Por la tarde del día anterior al que se ha de emplear el caldo bordolés, se procede a disolver en agua el sulfato de cobre; para esto se co-

loca el sulfato en cantidad necesaria en una bolsa de arpillera y se cuelga esta en el recipiente de modo que el sulfato que ella contiene quede apenas sumergido en el agua. Aparte se apaga la cal en cantidad suficiente según el volumen de caldo bordolés que se desee hacer. A la mañana siguiente el sulfato estará totalmente disuelto procediéndose entonces a echar la lechada de cal en el recipiente conteniendo la solución de sulfato. Esta operación se realiza echando de a poco la lechada y revolviendo continuamente el líquido con una paleta de madera hasta unos momentos después de empleada toda la cal. De esta manera obtendremos un caldo eficaz e inofensivo para la vegetación tierna.

Si se desea dar al caldo bordolés mayor adherencia, échese en el mismo leche descremada, en la proporción de 1 litro por 100 de caldo bordolés.

Entre los remedios que puede utilizar el fruticultor con gran éxito en la lucha contra algunas plagas de insectos y otros pequeños animales (cochinillas, ácaros, etc.) pudiendo prepararlo el mismo en su granja, con la ventaja de resultarle más económico que adquirirlo en el comercio, al propio tiempo que teniendo la seguridad de que se trata de un producto fresco y de que a su vez en su composición se han empleado elementos de buena calidad, debe figurar el **Polisulfuro de calcio,** remedio conocido también con el nombre **de mezcla sulfocálcica.** Este importante remedio de la terapéutica vegetal, conocido y utilizado en todo el mundo por sus múltiples bondades, se prepara empleando estos tres elementos: azufre, cal y agua. El azufre tiene que ser molido, no siendo necesario que éste sea muy fino, pero sí debe ser de buena calidad, pues siendo el elemento más activo del remedio, requiere tenga esa condición para que el Polisulfuro resulte verdaderamente eficaz en sus aplicaciones; la cal que se emplee, debe ser viva, de primera calidad, que no esté esflorada, adquirida si es posible en la barraca poco tiempo antes de ser utilizada para la formación del remedio. La llamada cal grasa es de todas la más apropiada y conviene sea de las que dejan pocos residuos al ser apagada.

Para la confección de este remedio debe disponerse de un recipiente o vasija de hierro, con la suficiente capacidad para contener el volumen de lo que se desea fabricar. Muy apropiados para esto uso son los tanques en que vienen embasados los aceites de auto o nafta agrícola. No usar nunca recipiente de cobre.

Existen muchas fórmulas para la preparación de la Mezcla sulfocálcica, pero de todas la que según se ha podido comprobar resulta más eficaz en la lucha contra los parásitos de las plantas, es la que se obtiene de los distintos elementos empleados en la siguiente proporción:

Azufre molido	20 kgs.
Cal viva	10 kgs.
Agua	100 lts.

Estas cantidades pueden variar en más o en menos; pero manteniendo siempre entre ellas la misma proporción.

Utilizando las proporciones indicadas se obtiene un Polisulfuro con una concentración de 22 a 24 grados (remedio concentrado) con propiedades muy cáusticas que desde

---

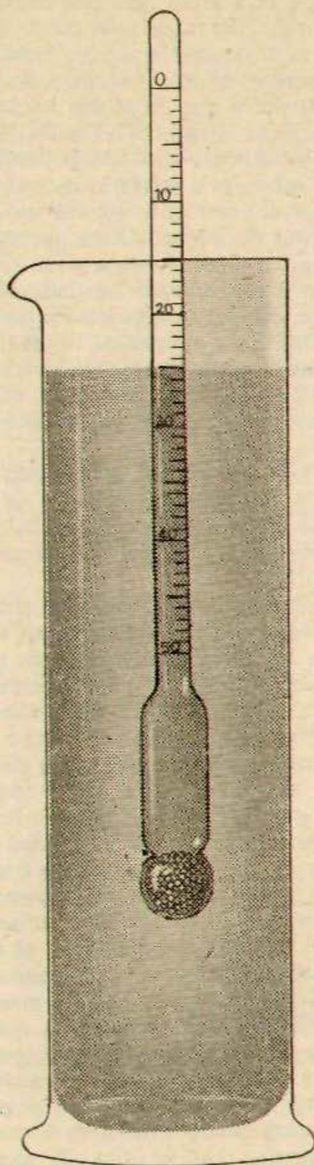
---

luego habrá que rebajar con agua al utilizarlo en los tratamientos en las plantas, como veremos después.

Modo de operar en la preparación del Polisulfuro de Calcio

Una vez en posesión de todos los elementos a emplearse, se procede de la siguiente manera: Colocada el agua en el recipiente en la cantidad necesaria, se lleva al fuego (puede utilizarse un fogón de leña hecho exprofeso en cualquier lugar reparado) para que se caliente a unos 50 ó 60 grados (si no se dispone de termómetro, introdúzcase la mano debiendo sentir el agua bastante caliente) se echa en ese momento la cal, que de antemano se ha rociado con un poco de agua, la que al apagarse eleva aún más la temperatura del agua provocando al poco su hervor; en ese instante se agita un poco con un palo o paleta de madera y se da comienzo al agregado del azufre en forma lenta, teniendo la precaución de que no caigan al fuego partículas del mismo ya que su combustión produce llamaradas desprendiéndose gases molestos. Mientras se agrega lentamente el azufre, se agita constantemente el contenido del recipiente procediéndose así hasta el final. Una vez terminado de echar la totalidad del azufre se observa el líquido para tomar la hora en que éste comienza a hervir y a partir de ese momento, cuando han transcurrido 50 minutos se retira el tacho del fuego pues ya está hecho el Polisulfuro, sólo resta dejarlo enfriar en reposo y luego separar el líquido de los residuos de color verdoso que siempre quedan en el fondo de la vasija. El Polisulfuro obtenido es un líquido de bello color rojo vinoso o caramelo, transparante, de propiedades cáusticas y completamente soluble en agua. Su densidad puede resultar algo variable según la pureza de los elementos utilizados en su

Manera de emplear el Hidrómetro Baumé



La graduación debe leerse en la escala al nivel del líquido. En este caso marca 25 grados Baumé. —

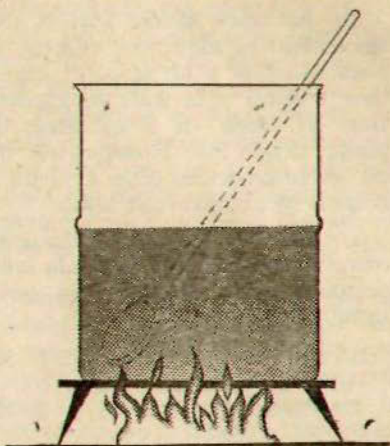
confección. La densidad o graduación se aprecia con un aparatito flotador de vidrio llamado densímetro o pesa lejías como el que aparece en la figura.

El Polisulfuro de Calcio es un líquido insecticida; pero que a su vez por entrar en su composición el azufre, tiene al mismo tiempo propiedades funguicidas o anticriptogámicas, por lo que su utilización sobre las plantas puede resultar de doble efecto.

Este remedio por sus propiedades cáusticas no debe usarse sino disuelto en agua en las proporciones que se indican en la tabla de la página Nº 361 y su empleo es muy recomendable para combatir las cochinillas en general, pero su uso está muy indicado contra el llamado piojo de San José (Aonidiella perniciosa) haciendo aplicaciones invernales (2 ó 3 con intervalo de pocos días) con el remedio según se indica en la referida tabla.

Debe destacarse que el remedio en cuestión resulta tanto más eficaz cuanto más nuevo es, ya que a medida que pasa el tiempo va oxidándose y perdiendo poco a poco su buena condición de insecticida.

Cuando después de realizados los tratamientos quedara sobrante de Polisulfuro, debe guardarse en recipientes bien cerrados, en damajuanas, por ejemplo, cubriendo la superficie del líquido con una capa de aceite de auto (puede ser

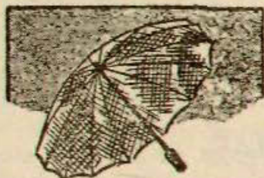


del que ya se ha usado en los motores), que lo aisla así totalmente del aire y permite pueda conservarse sin alteración algún tiempo.

Otro de los insecticidas que el fruticultor puede hacer con facilidad en su casa, resultándole más económico que adquirirlo en el comercio, es el muy conocido con el

---

Buena idea para los Pescadores



¿Suele usted ir de pesca? He aquí una excelente idea que usted podrá poner en práctica. Tome un armazón de paraguas viejo y cúbralo con tejido para mosquiteros. Tendrá así una de las mejores redes de pescar que pueda conseguirse, y es sumamente fácil de construir.

Es muy práctica para llevar en el coche dado que puede plegarse cómodamente en un espacio muy reducido y se arma instantáneamente para usarla. Todo pescador debe usar una red, y ésta le resultará insustituible.

---

nombre de RUBINA, medicamento empleado de muchos años atrás para combatir los insectos chupadores, como ser pulgones, cochinillas, y otros diversos enemigos de las plantas.

En su composición entran tres elementos: el alquitrán vegetal, la soda cáustica y el agua. El alquitrán vegetal y la soda se encuentran en venta en el comercio de plaza, siendo por consiguiente fácil su adquisición. (Con el agua y la soda se prepara una lejía).

Las proporciones en que se unen entre sí estas substancias en la composición de la RUBINA son como sigue:

Alquitrán vegetal	25 lts.
Lejía **de soda cáustica** a 30º **"Baumé"**	30 lts.

Observando estas proporciones ambos volúmenes pueden aumentarse o disminuirse según la cantidad de remedio que se desee hacer.

El alquitrán vegetal debe ser de buena calidad y si es posible de Noruega.

La lejía a 30º Baumé se obtiene disolviendo aproximadamente 8.5 kilogramos de soda cáustica comercial en 30 litros de agua dulce. Esta lejía se prepara como sigue:

En un recipiente cualquiera de metal (hierro, cobre, etc.) se vierten 30 litros de agua en la que se disuelven con cuidado 8.5 kilogramos de soda cáustica comercial. A medida que se echa la soda en el agua se revuelve ésta con un palo y con cuidado de no salpicar (procurar no mojarse con ella las manos y ropa) hasta lograr su completa disolución. Se debe advertir que al disolverse la soda en el agua el líquido aumenta de temperatura, debiéndose tomar algunas precauciones en el manipuleo ya que esa solución es muy cáustica y pue-

de producir quemaduras en la piel o ropa si con ella se salpicase. Una vez terminada de disolverse la totalidad de la soda y cuando el líquido se ha enfriado, se procede a observar su graduación; para eso se pone la solución en una probeta de vidrio y se introduce un pesa lejías (ver figura) leyendo lo que este marca. Suponiendo que el pesa lejías marcara 29 grados, quiere decir que debemos agregar a la solución un poco más de soda, la que una vez disuelta aumentará su concentración que en la forma indicada volverá a medirse.

Si por el contrario el pesa lejías marcara por ejemplo 31 grados o más debemos agregar a la lejía un poco de agua para rebajarla a 30 grados. En esta forma y con simples tanteos llegamos fácilmente a la concentración deseada de la lejía.

Preparada así la lejía se procederá de la siguiente manera para hacer la RUBINA:

Supongamos que queremos fabricar 55 litros del insecticida; debemos disponer para ello de un recipiente de una capacidad un poco superior a ese volumen 70. 80 ó 100 litros. Ponemos el alquitrán (25 litros) en el mismo y procedemos a echar sobre él lentamente a chorro fino y con intermitencia la lejía preparada de antemano al mismo tiempo que con un bastón o pala de madera revolvemos de continuo y siempre en el mismo sentido el contenido del recipiente hasta después de pasados 10 minutos de haberse terminado totalmente la lejía. Formamos así un líquido uniforme de color marrón oscuro y algo espeso, pero totalmente soluble en agua con pronunciado y agradable olor a alquitrán. En estas condiciones el remedio resulta muy concentrado y jamás debe emplearse en los tratamientos sino disuelto en agua en las proporciones que se indican según las plantas a tratarse y según también la época del año en que han de hacerse las curas. En general puede decirse que la Rubina se emplea disuelta en agua en las proporciones que varían entre un 5 y 10 %, según la época del año y según sean de hojas perennes o caducas las plantas a tratar. (véase cuadro página 361).

Otro remedio práctico y que el granjero puede confeccionar sin mayores dificultades en su casa, sirviendo para destruir la mayoría de los pulgones que afectan a la vegetación, es la llamada **"Emulsión de petróleo"** entrando en su composición agua, kerosene y jabón ordinario, en las proporciones siguientes:

Agua	4 litros
Jabón	250 gramos
Kerosene	8 litros

Se procede de la siguiente manera para su confección:

Se empieza por cortar en escamas delgadas el jabón a utilizarse, se vierte este en un recipiente con parte del agua a emplear la que se lleva al fuego para facilitar la disolución del jabón; conseguido esto se completa a cuatro litros el volumen del agua jabonosa y se procede a echar sobre ella de a poco, a chorro fino y con intermitencia el kerosene, a medida que se va echando sobre el agua jabonosa este último elemento, con una pala de madera se agita lo más violenta-

---

*SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que todo accidente personal representa la interrupción de un proceso y que todo proceso industrial interrumpido representa una pérdida en la industria? — **Vigile el cumplimiento de las ordenanzas sobre prevención de accidentes.***

---

mente posible y así de esta manera hasta 10 ó 15 minutos después de agotado el kerosene. Si se dispusiera de una bomba de mano como la que aparece en la figura, la Emulsión resultará mucho mejor confeccionada, pues en lugar de agitar con una paleta de madera, se va haciendo pasar el líquido de un recipiente a otro por medio de la bomba en cuestión a medida que se va echando el kerosene y hasta finalizar la operación, resultando así un líquido espeso, de color blanco intenso y untuoso al tacto. Debemos advertir que se debe continuar traspasando la emulsión de un recipiente a otro por medio de la bomba durante 10 minutos por lo menos, después de terminado de echar el kerosene.

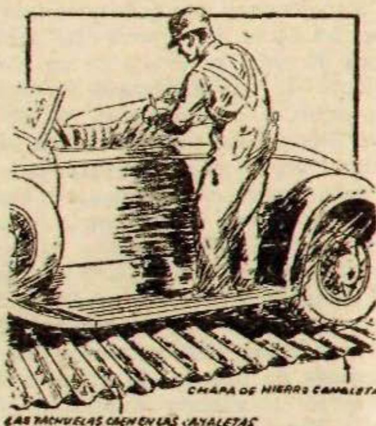
La Emulsión así obtenida es un insecticida concentrado y sólo debe utilizarse diluída en agua al 5 ó 6 % en invierno y al 3 ó 4 % en primavera y verano, es decir para 100 litros de agua emplear esas cantidades de emulsión.

Una emulsión de kerosene bien preparada dura mucho tiempo sin que se separen los líquidos (agua y kerosene) pero su utilización como insecticida debe hacerse lo antes posible, para que su empleo resulte verdaderamente eficaz sin perjudicar a su vez a la vegetación.

Ing. Agr.
Agustín Trujillo Peluffo

Un piso de chapa de hierro canaleta impide las pinchaduras de los neumáticos en los talleres de reparaciones

En un taller de tapicería para automóviles en el cual las tachuelas solían desparramarse con frecuencia por el suelo y pinchaban los neumáticos si un coche pasaba por encima de las mismas antes de recogerlas, el dueño tuvo la idea de colocar sobre la parte del piso en la cual se efectuaban las reparaciones varias chapas de hierro canaleta, después de lo cual se colocaba el coche encima de las mismas. De esta manera, si algunas tachuelas caían al piso accidentalmente, las mismas quedaban dentro de las canaletas de las chapas en cuyo sitio no podían ponerse en contacto con las cubiertas.



CUANDO DE ACUERDO CON EL GRADO DE CONCENTRACION DE UNA MEZCLA SULFOCALCICA (POLISULFURO DE CALCIO) SE DESEA SABER QUE CANTIDAD EN LITROS DE ESTA Y DE AGUA HAY QUE EMPLEAR PARA LA OBTENCION DE CIEN LITROS DE INSECTICIDA, SEGUN SE TRATE DE PULVERIZACIONES A DAR EN INVIERNO O VERANO, Y SEGUN TAMBIEN LA ESPECIE DE FRUTAL QUE SE DESEA CURAR SE RECURRIRA A LA PRESENTE TABLA

Graduación que marca el Polisulfuro en grados "Baumé"	DILUCION PARA HACER 100 LITROS DE INSECTICIDA							
	Pulverización invernal				Pulverización estival			
	Polisulfuro	Agua	Polisulfuro	Agua	Polisulfuro	Agua	Polisulfuro	Agua
33º	14.9	85.1	62.2	93.8	2	98	3	96.9
32º	15.7	84.3	6.5	93.5	2.2	97.8	3.3	96.7
31º	16.5	83.5	7	93	2.3	97.7	3.5	96.5
30º	17	83	7.2	92.8	2.5	97.5	3.8	96.2
29º	17.5	82.5	7.5	92.5	2.6	97.4	4	96
28º	18.3	81.7	8	92	2.7	97.3	4.3	95.7
27º	19.2	80.8	8.5	91.5	2.8	97.2	4.5	95.5
26º	19.6	80.4	9	91	3.2	96.8	4.8	95.2
25º	20	80	9.5	90.5	3.4	96.6	5	95
24º	21.5	78.5	10	90	3.7	96.3	5.3	94.7
23º	23.2	76.8	10.7	89.3	4	96	5.5	94.5
22º	24.6	75.4	11.2	88.8	4.3	95.7	6	94
21º	26.3	73.7	12	88	4.6	95.4	6.5	93.5
20º	27.5	72.5	13.2	86.8	5	95	7	93
19º	29.4	70.6	13.7	86.3	5.3	94.7	7.4	92.6
18º	31	69	14.2	85.8	5.6	94.4	7.7	92.3
17º	33	67	15.1	84.9	6	94	8.3	91.7
16º	35	65	16.2	83.8	6.5	93.5	9	91
15º	38.5	62.5	17.4	82.6	7	93	9.8	90.2

INSTALACIONES PARA TRABAJAR CON OVINOS

Por el Ing° EDUARDO CAPURRO

De un modo general diremos que las instalaciones en un establecimiento dependen de la importancia de éste; no obstante daremos algunos principios generales, obtenidos de la práctica que pueden resultar de alguna utilidad.

1) **GALPON DE ESQUILA**

Aparte del espacio dedicado al almacenaje de la lana, para realizar la esquila cómodamente con una máquina portátil de 6 tijeras (tipo más corriente en nuestra campaña) se necesita un espacio mínimo de Mts. 5 x 9.

Salvo que el galpón se haga lo suficientemente ancho, los bretes deben ser planeados de tal forma que luego se haga el trabajo a lo largo del mismo.

Téngase entonces en cuenta que en todo galpón que sea más angosto de 9 mts. la puerta que da al brete de agarrar conviene que se sitúe en una punta. Esto es indiferente si el galpón es más ancho. La puerta del galpón que da al brete de agarrar debe tener un ancho mínimo de Mts. 2.50.

Mesa de atar: sus medidas deben ser aproximadamente Mts. 4,00 x 1,20, construida de varillas de 1 pulgada y media de ancho y separadas entre sí no más de medio centímetro.

El almacenaje de las bolsas requiere el siguiente espacio aproximado: Bolsas corrientes de 5 y media yardas, colocadas acostadas y canteadas ocupan cada una unos Mts. 0,55 de ancho y Mts. 0,80 de altura y Mts. 2,10 de largo.

Cabe señalar que cuando se apilan las bolsas no conviene que se hagan más de cuatro a seis camadas, porque además de acercarlas más al techo, cosa inconveniente porque las bolsas de arriba reciben mucho calor, las inferiores son sometidas a presión grande que hace que se deterioren más fácilmente.

Prácticamente lo que da más resultado, es que el galpón se construya de material, siendo el techo de chapa Dolmenit o hierro galvanizado y el piso de hormigón semirugoso; nunca lustrado.

2) **BRETES**

Son muy numerosos los establecimientos que tienen varios miles de lanares y que en cambio, no poseen la suficiente comodidad para trabajar con los mismos.

Unos bretes buenos cuestan lo mismo o muy poca cosa más que unos bretes malos (en lo que a planificación se refiere) y en cambio dan enormes beneficios que se aprecian cada vez que los lanares pasan por los mismos.

Trataremos a continuación tres clases de bretes que son necesarios a todo establecimiento mediana-

mente importante: bretes de esquila y clasificación, bretes del baño y bretes de campo.

Consideraciones generales.

a) El corral de entrada y el de largada que deben tener más o menos igual superficie, serán lo suficientemente grandes como para dar cabida a *cualquier majada del campo* sin necesidad de fraccionarla.

b) Sombreados y frescos.

c) Piso firme, seco y con pequeña pendiente.

d) Alambrados tales que no permitan pasadas, ni aún de corderos.

e) Porteras fuertes y de cierre seguro.

f) Para encerrar caben 2 lanares mayores por metro cuadrado, pero es mejor calcular un lanar y medio en la misma superficie. Para dejar unas horas encerrado es conveniente destinar un metro por animal, y un metro y medio si se ha de dejar toda la noche. Teniendo en cuenta este concepto, para un campo cuya mayor majada sea de 500 animales el brete de entrada y el de largada no tienen porqué tener más de 500 metros² de superficie, guardándose así una relación un poco más amplia de la indicada anteriormente, para preveer la posibilidad de que dicha majada venga con corderos al pie.

g) Dentro de los bretes menores, la circulación de la majada es conveniente que se haga en el sentido de la pendiente.

h) Es mejor que vaya en dirección norte; o sea contra la luz del sol que a favor de la misma, puesto que al proyectársele la sombra adelante, a menudo se asusta.

i) Todas las "pasadas" (porteras) deben tener claridad adelante (campo) nunca contra cercos, lo que entorpece los movimientos.

En cuanto al trabajo en los mismos se tendrán estas precauciones:

a) un hombre solo debe poder desfilar cualquier majada en *los bretes.*

b) cuanto menos ruido se hace, la oveja circula mejor.

c) una ramita de unos 50 cm. con unas pocas hojas es lo mejor

I) Brete de entrada. — II) Brete clasificador, da dos apartes mayores y uno menor. — III) Brete de trabajo. — IV) Brete de largada. — V) Tubo. — VI) Aparte.

Observaciones: el alambrado exterior debe ser de ley: los interiores pueden ser de 1 metro.
Escala — 1 metro.

que se puede emplear para mover los lanares en los bretes.

d) las ovejas se embretarán solas si se tiene la precaución de poner una batea con sal en el brete de encierre.

Detalles de construcción.

El alambrado de los bretes, no necesita tener más de un metro de altura. En este espacio tendrá 8 hilos. Una medida conveniente es la que se expresa a cantinuación:

Empezando del suelo: 10 cmts.

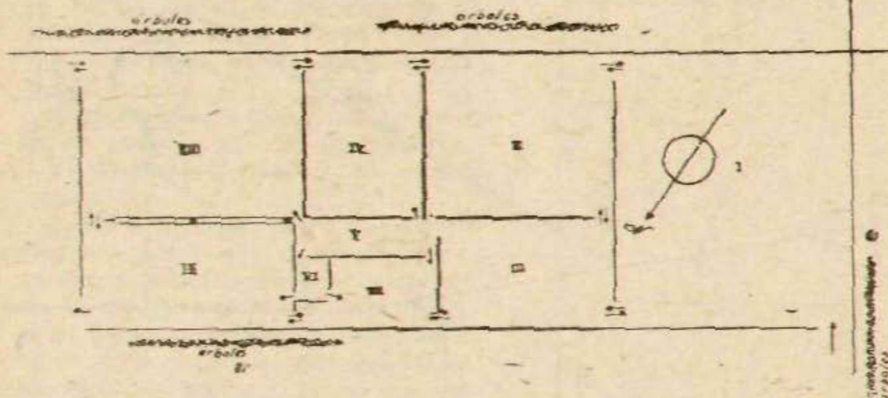
I) Brete de entrada. – II) Trasbrete. – III) Brete de agarrar. – IV) Aparte de animales enfermos para tratamiento especial. – V) Baño. *– VI) Idem. Nº IV. – VII) Escurrideros. – VIII) Brete de largada.*

(1.er hilo); 9 cmts. (2º hilo); 10 cmts. (3.er hilo); 11 cmts. (4º hilo); 13 cmts. 5º) hilo); 15 cmts. (6º hilo); 16 cmts. (7º hilo); 17 cmts. (8º hilo).

Los **piques** de mts. 1,05 de largo irán separados mts. 0,80 en los tiros de recurso grande y algo más en los demás tiros; son muy convenientes los medios piques de curupay.

ponerles cierres seguros, para evitar molestias en el trabajo.

Piso, debe ante todo ser seco, que no forme barro. Lo mejor que hemos visto es el adoquín; el ladrillo es bastante bueno, el balasto depende de la calidad del mismo, pero en cualquier caso hay que retocarlo a menudo.



I) Brete de entrada. — II) Brete de aparte eventualmente, trasbrete. — IV) Brete de aparte. — V) Brete de clasificación. — VI) Brete de trabajo. VII) Brete de aparte. — VIII y IX) Bretes de aparte y largada. — X) Tubo

Observaciones: Alambrados exteriores de ley (conveniente 8 hilos). A'ambrado divisor brete I) con II) y III) ídem. Porteras brete I) altura de ley. ***Demás alambrados altura 1 mt. Hechos en el cruce*** **de dos líneas. Se pueden hacer 5 apartes mayores y 1 menor.—**

Los **postes** de mts. 1,70 separados, mts. 6,00 ó más, de acuerdo al lugar que ocupen. Buen resultado hemos tenido con el 3 x 3 de curupay.

Los tiros cortos, de menos de 9 mts. ó 10 mts. es mejor hacerlos a puntal (tramillas corridas); sale *más económico, porque no lleva* riendas no se afloja, queda mejor y dura más.

Porteras, las *tipo ferrocarril* son muy apropiadas. Es conveniente hacerlas de visagras reforzadas y

. **Arbolado,** el ideal es hacer los bretes en un monte ralo. Si se hace en campo raso, es necesario plantar los árboles, cosa que se hará especialmente en el norte y el este, ya que es la forma de hacerlos más frescos.

Bretes de clasificación y esquila.

La práctica nos ha demostrado, que si el brete de clasificar tiene *una superficie de x por ejemplo* (aconsejamos como buen tamaño, cómodo, un brete de mts. 3,50 ó

I) Brete de entrada. — II) Primer trasbrete. — III) Trasbrete doble salida. IV) Trasbrete al V. — V) Brete de agarrar. Esquila. — VI) Brete de clasificar. — VII) Brete de largada y aparte mayor del de clasificación. — VIII) Idem. anterior. — IX) y X) Bretes de aparte de clasificación. — XI) Corral de retorno a clasificación y a I) — XII) Tubo de lanares con portera clasificadora.

Observación: La variación marcada en línea cortada roja; implica la supresión del brete I), siendo la entrada por A.— El ideal es el que la pendiente del terreno sea Norte.— El galpón mts. 16 x 8 es suficiente para 5.000 lanares total.—

4,00 por mts. 12 aproximadamente), el anterior debe tener por lo menos *2 ó 3 veces mayor superficie.* Si sigue hacia el brete de entrada, los siguientes, en caso de que sean dos, deben de ir duplicando el tamaño del anterior, si solo hubiese uno, será 4 veces mayor que su anterior citado (esta relación es mínima).

Brete de clasificar: las dimensiones que se dieron para este brete, permiten ver bien al animal, a buena distancia, sin que por ello se desmejore la comodidad del aparte.

No es conveniente hacerlo más corto de 12 metros ni más ancho de 4 metros, aun cuando es mejor que tenga sólo 3,50 de ancho.

Un buen brete de clasificación debe dar por lo menos cuatro apartes, de tal forma que al desfilar una majada por él, podemos separar en una sola pasada: 1) lo mejor; 2) lo corriente de la majada en clasificación; 3) lo inferior; 4) lo totalmente refugiable.

Adosado al galpón en la puerta del mismo es necesario en estos bretes, una repartición de aproximadamente 4 x 4 mts. (brete de agarrar) el que es también muy conveniente para despezuñar y recortar lana de ojos y también para vacunar, etc.

Tubo para lanares; combinado con el brete de clasificar, resulta muy conveniente para revisar bocas, señales, tatuajes, administración de remedios, etc. Aconsejamos ponerle una puerta clasificadora al final, lo que ahorra mucho tiempo y trabajo cuando se trata de apartar majadas que se tienen mezcladas e identificadas, o para apartar corderos.

Para terminar, diremos que los bretes deben ser planeados sobre el terreno, dado que se deben tener en cuenta los demás edificios de la Estancia, árboles que pueda ha-

ber cerca e infinidad de otros factores, que pueden hacer variar el plano que se haga sin haber observado el terreno.

Es más barato que el hombre se desplace adonde se encuentra la majada y no que ésta venga a él. De modo, pues, que habrá que hacer bretes en el campo, de tal forma que para poder encerrar no haya que recorrer más de una legua como máximo, siendo el ideal que la distancia no sea mayor de 3 kilómetros.

La importancia de los mismos será particular de cada establecimiento; pero por simples que estos sean será imprescindible que tengan una repartición de mts. 3,50 x 4,00 aproximadamente y un tubo ancho de mts. 0,80 por mts. 10 ó aún más largo. El alambrado exterior de éstos es conveniente que sea de mts. 1,40 de altura y tenga 8 hilos.

Bretes para el baño

Es completamente imprescindible que en cualquier establecimiento el baño de lanares tenga sus bretes propios; razones sobran para decir esto, y daremos algunas de ellas.

1) Estando saneada de sarna una Estancia y habiéndose infectado una majada por cualquier causa, sólo se ensucian estos bretes y por consiguiente no será necesario dejar de trabajar con el resto de los lanares ya que los otros bretes permanecen limpios.

2) Los lanares le toman miedo a los bretes que tienen el baño y se hace difícil luego desfilarlos por los mismos.

3) La majada sospechosa se revisa en estos bretes.

La importancia de estos bretes depende de la zona que ocupa el Establecimiento y la calidad de los alambrados que tenga.

Hay infinidad de tipos de bretes de agarrar para el baño; pero teniendo en cuenta que la sarna no debe existir en donde se trabaja con orden, y que sólo ocasionalmente habrá que bañar, creemos que una repartición chica de mts. 3,50 x 4,00 es suficiente. Es conveniente, además, que estos bretes tengan un aparte para sacar los animales infectados.

3) BAÑOS PARA LANARES

Hay varios tipos de baños que fundamentalmente se reducen a dos. 1) los de olla; 2) los de nado.

En nuestro criterio consideramos que para la generalidad de los establecimientos del país los más indicados son los primeros. Los hay con pilar o sin éste. El pilar tiene la ventaja de facilitar el nado. En cambio el baño sin pilar permite bañar con menos remedio.

Los baños de nado recto no son aconsejables porque son muy incómodos y llevan mucho remedio. Los de nado circular son únicamente apropiados para establecimientos donde haya muchos miles de lanares.

Los de olla y nado, son inconvenientes.

Para 5.000 lanares no es necesario más que un baño de olla de 3.000 a 3.500 litros de capacidad.

Escurrideros.

El piso de los escurrideros debe tener caída hacia la pileta de decantación y se construirá de material bueno con un revoque fuerte en portland, igual que el baño. Puede hacerse con paredes de material, pero es mejor cercarlo con alambrado hecho a puntal.



EL GURI



Por ANTONIO VEGA (hijo)

La mañana era clara, de verano. El sol a media altura permitía gozar de un fresco agradable. Como un ojo curioso se iba metiendo a vichar todo, hasta lo más modesto, hasta el nacimiento de los yuyos. Nepomuceno Píriz, al tranco de su tostado, iba orillando el monte. El pucho de chala casi le quemaba el bigote, de distraído. Los pájaros que salían enristrados y formando coronas en el vuelo, puro gorjeos y batir de alas, le dejaban indiferente. Su pingo daba cabezazos de contento y clavaba los cascos sobre la tierra seca. El hombre, bien montado, a pesar de los vaivenes violentos, iba colgado de un pensamiento fijo, indiferente. A la vuelta de aquella isla de monte sucio, algo le hizo tirar de las riendas, y parar en seco. Un perro barcino saliendo de entre la maleza lo acosó a ladridos. Repuesto el hombre de la sorpresa dió un rebencazo en el aire y siguió al tranco de su animal. Pero el perro, terco, le siguió ladrando, saltando en cada ladrido. Píriz torció la cabeza para mirarlo, y le llamó la atención aquella forma de ladrar. No era para atacarlo, ni desafiarlo. Era una llamada. Cuando el cuzco entendió que el hombre le fijaba la vista entró corriendo al monte. Al ratito volvió a aparecer y ladrar desesperadamente. A todo esto, Nepomuceno Píriz había parado el tostado y tirando el pucho, con los ojos arrugados, como queriendo entender mejor, observaba al perro. Se sintió atraído por lo que consideró anormal. Aquel bicho parecía una persona que no podía hablar, pero quería hacerse entender. No bien Nepomuceno echó pie a tierra, el perro dando ladridos finos y penetrantes de satisfecho invitó al hombre a que lo siguiera. Daba un trotecito, volvía la cabeza, y después parecía apuntar con el hocico por aquel túnel salvaje donde la pitanga tropezaba con la cina-cina, y los aromos con el algarrobo. Píriz lo siguió de cerca, con la mano puesta sobre el cuchillo, por si acaso. Tuvo que apretarse entre las ramas que le salían al encuentro. Ahí cerquita, a la entrada de un pequeño claro, el perro lo estaba esperando. El hombre miró al perro y siguió la dirección de su hocico. Sobre los yuyos un envoltorio se movía débilmente, y dejaba flotar un gemido, un chillido ahogado. Pronto estuvo desenvolviendo, apartan-

---

---

do ropitas hasta verlo aparecer con la faz colorada, arrugada por el llanto, más mímica que llanto, y unas miniaturas de manos, rosadas e inquietas. El recién nacido apenas miraba la luz. Los ojitos eran dos grietas inocentes y grises.

Bueno y... chá que sós escandaloso!

Miró entre los pobres trapos a ver si encontraba una marca, un papel, algo. Le acomodó la ropa dejándole fuera sólo la cara semejando una medalla tibia. El perro se había sentado sobre las patas y dejaba escapar un ladrido de nervioso y contento y comprensivo. Intentaba lamerle la cara al infante. Tanteándose las botas, agachado junto al niño, el hombre miró al animal.

¿Y vos qué sabés d'esto?

El perro paró las orejas y movió la cola acusando la pregunta. Un rayo de sol filtrándose por entre las ramas hirió al niño en los tiernos ojos. Parecía un conjunto primitivo: el dulce infante, el perro, el hombre bajo la bóveda vegetal, entre esa música imperceptible de las hojas en la brisa matinal, y aquel de vez en vez estridente gorjeo de pájaros. El hombre se había quedado mirando fijo al niño, pensando que hubiera preferido encontrarse con un bandido antes que con él.

¿Pero vos sabés con quién te has topao? Y mientras el infante parecía dormir él continuó: —Un padre de seis. Decíme aura, si cabés vos también? Movió la cabeza preocupado. Se rascó la barba, se corrió la mano al cuello como si la preocupación se hubiera convertido en una picazón incómoda. Se inclinó sobre la criatura que entreabría la boca pequeña como un macachín y estuvo a punto de levantarla. No lo hizo. Se enderezó y dándose con el rebenque en una bota salió por el pasaje apretado de ramas, pero, no llegó a salir definitivamente del monte. El perro junto al niño ladraba con sus agudos gritos de llanto animal.

Si te pudieras defender sería otra cosa... pero... entregao.

Lo veía solo y desvalido, muriéndose de hambre. Infinitas hormigas coloradas lo cercaban. Alguna bestia montaraz podía aparecer. Pero, ¿y la madre? Esa madre, más bestia aún? No andaría rondando la criatura? La que lo abandona, huye no queriendo verlo, queriendo distanciarse de su llanto. ¿Por qué humano conflicto puede deshacerse del hijo? Hasta pensó que era preferible que muriera, así, de golpe, con un certero golpe de mango de rebenque.

Un disgraciao meno.

Pero no estaba en su alma esa solución; un alma rústica, recia, áspera, burlona, pero con su camino de luz, una luz clarita que venía asomando cada vez más al niño. Quebró con un ruido seco las ramas al volver a entrar al monte. El niño había empezado a llorar, un

llantito fino, de agua que viene saltando entre piedras y se abre en la tierra negra. El perro le salió al encuentro tratando de saltar alto para alcanzarlo con su regocijo, porque había entendido que volvía para llevárselo. Cuando Nepomuceno Píriz se inclinó amoroso para recogerlo, el perro le puso las dos manos en el cuello, le pasó la lengua tibia y cosquilleante por el pescuezo.

Salí deai, perro asqueroso!

Con mucho cuidado levantó al niño temiendo que se le cayera de las manos grandes y curtidas. Agachó el cuerpo para pasar por debajo de las ramas, protegiéndolo. El cuzco iba bailando delante. Salió del monte. Ni una voz, ni un grito. Fuera del rumor natural, un eco de soledad profunda quedaba detrás. El sol al borde de los árboles le salió al encuentro de pleno. Los inundó.

El hombre montó con su carga. Lo acondicionó delante, sobre el cojinillo. Se había quedado dormido, mecido en la cuna del pingo, que paso a paso, consciente de su carga los llevaba a su rancho.

* * *

Píriz le descubrió algo la cara, plácida y redonda en el sueño.

—¿Pero usté sabe amigo a dónde va a dir?

El sol los venía tomando de la espalda, caliente, y delante el cielo a manera de espejo encandilado levantaba el verde múltiple de los campos.

—¿Habrá lugar pa usté mozo? Ahora sí, que es como un puñadito de mazamorra, pero... ¿y luego? Ande empiece a estirar las patas...? Luego... dispué... ya se sale solo del rancho. Quédese tranquilo mozo, duerma no má.

Cuando estuvo próximo a la querencia, le asaltó sus dudas.

Y la Jacinta lo querrá? Usté tiene que ganársela a mi mujer, amigazo. Si no estamo...

Desensilló. El perro estaba a su lado, sumiso y suplicante.

—¿Qué trae tata? —Lo abordó Ponciano, el tercero de los varones, imaginando comida, ropa.

—Nada, muchacho. — Y entró al rancho con la carga por delante, en los nervudos brazos que temblaban.

—¿Y eso? — Inquirió la Jacinta, con unas chuzas sueltas que quiso entreverarse entre los pelos sujetos en el moño. Cuando alcanzó a distinguir se abrió en una exclamación incontenible: Ave María! Y ya después sin esperar la explicación lógica arremetió contra el hombre y su carga.

—Aquí no me venga a dejar cachorros de naides. Juera cuzco!

Sacudía los brazos, removía los ojos, gritaba queriendo defenderse de su propio enternecimiento. El hombre callado, aguantaba de pie el chubasco con la criatura en bandeja. El gurí con aquella gritería empezó a llorar. Lloraba con un chillido fino, de animalito acorralado, que perforaba el techo del rancho saliendo al aire limpio de la mañana.

—¿Te pensás quedar clavao ai, como poste? Y la Jacinta en un arranque le tomó al niño de los brazos. Pero si es di riciencito, angelito'e Dió!

El hombre respiró hondo, sabía que estaba ganada la cosa. La conformidad de la apretura económica fué con todo motivo de discusión. Después que lo habia hamacado un

ratito la Jacinta empezó a mirar alrededor.

—¿Le van a pasar comida a éste? —le preguntó. Como no obtuviera respuesta, insistió: ¿De ande sacamo? Movió la cabeza oscura y mísera. No hay pa éstos, y uno más... Hizo una pausa. Vos siempre el mesmo Nepomuceno, siempre blando, y así andamo. Luego reaccionando le dijo al varoncito que había entrado con el padre, y no sacaba los ojos de la escena: —Ponciano, largate hasta lo de doña Carmen, y pedile un poco'e leche.

El perro asomaba el hocico por la puerta del rancho.

* * *

Pasaron días en que se fué enterando prolijamente del encuentro y origen desconocido de la criatura. Esta entró a formar parte definitiva de la tribu, con el perro que se había aquerenciado. Se vieron soleando pequeñas manchas blancas sobre el verde intenso del pasto. El llanto agudo fué una especie de música nativa. Y un buen día la madre, porque madre es la que alimenta y cría y cuida al niño, aunque no lo haya tenido, pensó que había que ponerle nombre. Y entonces Nepomuceno dejó correr un dedo grueso y rústico sobre el almanaque de colores chillones. Donde se paró el dedo, la Jacinta, que había tenido algún colegio alguna vez, deletreó:

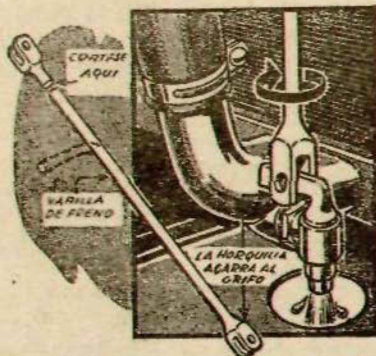
—M A C A R I O

—¡Lindo nombre! —aseguró Píriz mientras pitaba. Y el gurí con olor a monte, entró al mundo de los hombres con el apelativo enganchado de MACARIO PIRIZ.

ANTONIO VEGA (h.)

Una herramienta para alcanzar los grifos de punta

Una varilla o vástago de freno viejo podrán convertirse en una herramienta práctica para alcanzar los grifos de purga de difícil acceso. Simplemente córtese uno de los extremos con una sierra para metales y dóblese la varilla formando una manija en la forma indicada en el croquis.



LA CAIDA DE LA LANA

Por el Doctor
C. N. AULT

Aunque generalmente se asocia la caída de la lana en los ovinos con la presencia de sarna, en realidad está lejos de ser la única causa. Aquí vamos a describir someramente las diversas causas que pueden llevar a la pérdida de la lana.

En primer lugar, naturalmente se halla la sarna. El ácaro causante de esta enfermedad produce una inflamación de la piel que trae como consecuencia una disrupción en el funcionamiento normal tanto de las glándulas sudoríparas y sebáceas como pelífero del folículo. Agregado a la inflamación de la piel y a la producción de costras, la irritación producida en la lesión obliga al animal a rascarse y morderse continuamente, lo que contribuye grandemente a la caída de la lana en los animales sarnosos, pues en los estados graves de sarna, en que el mal abarca casi totalmente la superficie del animal, es tal el estado de desnutrición a que llega, debido a la irritación contínua, que se interrumpe el crecimiento normal de las fibras, produciéndose un punto debilitado que puede llegar a producir la caída del vellón.

Otra causa es la desnutrición acentuada por falta de proteínas en el régimen alimenticio. Esta suele producirse en campos pobres y muy especialmente como consecuencia de una época de seca, la que viene a agravar marcadamente la deficiencia natural de los pastos. No puede recalcarse demasiado la importancia de la buena alimentación para obtener una buena producción de lana. No solamente esta alimentación debe ser *buena, sino que lo debe ser uniformemente. Basta una época de intensa* insuficiencia en la alimentación para que la fibra de lana sufra un debilitamiento marcado en un punto. Este punto débil se comprueba por examen microscópico en la forma de una estrechez en el diámetro de la misma; esa estrechez corresponde a la época en que la piel no recibió su*ficientes sustancias nutritivas para* la *formación de* la *lana. Es compren*sible que este punto debilitado (en inglés "breack") lo puede ser en mayor o menor grado produciéndose en caso extremo la caída de la lana Tal caída no se produce inmediatamente, sino que tiene lugar, muchas veces, después de terminado el período de desnutrición, y al empezar las *fibras de lana a crecer con más vigor.*

Estudiando recientemente este debilitamiento de la fibra de lana, la Universidad del Oeste de Australia llegó a la conclusión de que se debe

especialmente a la insuficiencia de proteínas en la alimentación durante el verano y otoño. Además, si se pudiese proveer de suficientes proteínas a las ovejas durante ese período, no solamente se aumentaría la cantidad total de lana, sino que, además, las fibras serían más uniformes en su diámetro y resistencia, y así se aumentaría al mismo tiempo la calidad general de todo el vellón, y por lo tanto, su valor. Esto demuestra que los animales pueden tener solamente gran capacidad para la producción de lana cuando ingieren suficientes proteínas. Resalta entonces la importancia de mejorar todo lo que se pueda la nutrición de los animales durante el verano y el otoño, prestando especial atención a la cantidad de proteínas ingeridas. Naturalmente, puede a veces ser difícil, como ocurre en algunas zonas de la Patagonia, donde las secas prolongadas reducen enormemente la posibilidad de solucionar el problema, pero no por eso es menos importante.

Como antítesis a la influencia de la seca, cabe mencionar que, puede producirse un debilitamiento de la lana en animales acostumbrados a una alimentación relativamente escasa cuando se les coloca de golpe en un campo de pasto verde, abundante y tierno.

Otra causa del debilitamiento de la lana son los grandes arreos en que los animales no se tratan con los cuidados necesarios, permitiéndose, por ejemplo, que los perros los corran continuamente. El agotamiento producido y la fiebre de fatiga que lo suele acompañar traen como consecuencia una interrupción en el crecimiento de la lana.

Al mencionar aquí la fiebre de fatiga, se puede agregar que cualquier

fiebre alta y sostenida puede tener el mismo efecto, como sucede en ciertas fiebres en el hombre, que producen la caída total de la cabellera.

El parto difícil y prolongado puede también producir este efecto, siendo más común por lo tanto en las ovejas *primíparas* y las que han sido apareadas con carneros de una raza de tamaño mucho mayor. Además desempeñan un papel importante las infecciones que suelen complicar tales partos.

A los baños sarnicidas también se les atribuye a veces la caída de la lana. Esto en general es un error, pues los productos comunes utilizados en condiciones normales y a la concentración correspondiente, no contienen sustancias que puedan atacar a la fibra de lana en sí o producir alteraciones de la piel. Las complicaciones que suceden a los baños suelen ser debidas a causas como la fatiga y agitación de los animales en el momento de llevarse a cabo, al hecho de haberse bañado en tiempo húmedo o caluroso, o de haberse preparado el baño en forma defectuosa, con gran exceso de remedio o mal mezclado.

Algunos de estos factores pueden producir complicaciones, aún si se bañara solamente en agua sin ningún agregado.

Como si el daño que causan las lombrices no fuese suficiente con la producción de trastornos gastro-intestinales, anemias agudas y la muerte de los animales afectados, se puede agregar como una de sus consecuencias posibles el debilitamiento de la lana y su caída. En este caso se debe al estado de gran debilidad del animal, agregado a la acción tóxica de substancias producidas por los parásitos y que pasan a la sngre del huéped.

Lo que acabamos de decir sobre el debilitamiento producido por las lombrices es también cierto para cualquier causa de desnutrición, intoxicación o enfermedad que las ovejas puedan sufrir.

La enseñanza natural que se deduce de lo expresado en esta breve nota, es que para obtener una fibra uniformemente sana, resistente y pareja en toda su longitud, es necesario que el animal productor tenga contínuamente una alimentación, a su vez, uniforme y suficiente, para evitar un estado de desnutrición, y al mismo tiempo de predisposición a las enfermedades. Se evitarán en lo posible los parásitos externos e internos, los cambios bruscos de ambiente y alimentación, el cansancio excesivo en los arreos y transportes y cualquiera otra causa de debilitamiento. Esto no significa que las condiciones siempre permiten que todo esto se lleve a cabo en forma completa, pero por lo menos deberán tomarse en cuenta estos factores y atribuírseles la importancia que merecen. Por último, puede agregarse que el mejoramiento de los campos redundará siempre en beneficio del hacendado que lo lleve a cabo, recompensándolo con creces.

LA MUERTE de los ZANGANOS

Por ENZO FANTINATI

El infeliz amante de las reinas, glotón y perezoso, llegado los primeros días de otoño, será sentenciado a muerte por las obreras; antes de que los instrumentos meteorológicos nos indiquen que el crudo reinado del invierno se aproxima, veremos que, primero las más fuertes, y en seguida las menos fuertes de las colonias, nos auguran que dentro de pocos días empezarán las lluvias.

Veremos al atardecer, si nos detenemos un instante para observar la tablilla de abordaje de las colmenas, a un grupo de espantados y sorprendidos machos que son impedidos de entrar por las implacables guardianas. Amontonados, incapaces de defenderse, apretujados en un rincón, y si algunos de ellos, furtivamente, tratan de introducirse a la que hasta hoy fué su morada, serán repelidos por sus crueles verdugos, les destrozarán las alas, les quebrarán las patas, y a través de los anillos de sus corazas enterrarán su venenoso dardo hasta producirles la muerte.

Muchos huirán enloquecidos y buscarán en la soledad y el frío del cáliz de alguna flor una muerte tranquila; otros, esperanzados aún, volverán al umbral de la colmena en la creencia de ser admitidos, pero la orden inexorable y cruel se mantiene; diezmados por el hielo de la noche sucumbirán de hambre y de frío, sintiendo a corta distancia de ellos el perfume de las mieles y la tibieza del ambiente del hogar perdido.

Sin embargo, no es uniforme la ley, y no en todas las colonias es igual; son siempre las más poderosas las primeras en empezar, aquellas cuyas madres fuertes y hermosas aseguran la supervivencia de la familia. Las obreras, comprendiendo que la misión de los machos ha terminado, que su presencia es sólo un estorbo, y que su inaudita glotonería podría agotar las reservas de las bodegas si el invierno se prolonga, decretan su exterminio. En cambio, las familias débiles, con una reina vieja o estéril, los toleran en la esperanza de que alguno de ellos fecunde a la nueva madre que aún espera. Perdidas las probabilidades del esperado nacimiento, y ya incapaces de concluir con ellos, las veremos apiñadas sobre el resto de las provisiones, hasta que todos sucumben, si es que antes no han sido víctimas del ataque de las pilladoras, que en breves minutos darán cuenta de todos.

La matanza de los zánganos, junto con la lucha de las reinas, son

Cerradura automática para la ventana



Una cerradura de fácil manejo permite dejar abierta la ventana en cualquier posición, pero impide abrirla más. Esta cerradura consiste en un rodillo de goma con un núcleo dentado que corre sobre una pequeña cremallera. Toda tentativa de abrir la ventana desde afuera hace que el rodillo se desplace hacia abajo y hacia afuera, calzando la ventana fuertemente contra el marco. No es necesario taladrar ningún orificio para instalar o usar la cerradura en cuestión.

para el observador algunos de los muchos inexplicables misterios del sistema social que rige los destinos de la vida de las abejas.

No se encuentra ninguna similitud entre el sistema social de los hombres y el de *aquéllas*. El respeto a los ancianos no existe en ellas; la que es incapaz de desempeñar su trabajo será eliminada. La madre, que por sus años o el cansancio deje de poner, será muy luego muerta por una joven reina, hija suya, que ha sido criada con el objeto de reemplazarla.

Los machos, los seres más infelices de la familia, serán aniquilados despiadamente una vez que su presencia sea innecesaria. En fin, estos son sólo algunos de los pocos ejemplos de las muchas trágicas costumbres que en las colonias imperan.

Para completar aún más su desgracia, el infeliz zángano no sólo en *su colmena encuentra enemigos*; el hombre, como si ellos fueran pocos, también lo es. Ha inventado sistemas que tienden a provocar su muerte y a impedir su multiplicación, no otro que este es el fin de la cera estampada; con ello se dificulta que las obreras construyan celdillas de zánganos, y por lo tanto reducen su procreación.

El cazamachos, inventado por Alley, impide a éstos retornar a la colmena después que ha salido de ella, y caen por centenares diezmados por las frías noches otoñales.

El apicultor puede impedir este *engorroso procedimiento con sólo* revisar cuidadosamente los cajones del panal de cría antes que la reina inicie su postura primaveral; sacará todos aquellos que contengan celdillas de machos, y los aprovechará para colocarlos en las alzas donde serán llenados con miel; en su lugar, colocará panales que sólo contengan celdillas de obreras; con ello, si no evita totalmente la *cría de éstos, por lo menos* reduce enormemente su cantidad.

Conseguiremos de este modo muchas ventajas. Entre otras: la reina se verá obligada a aovar en celdillas de obreras y aumentará por lo tanto el número de ellas con positivo provecho para la colonia; *disminuirá el consumo de miel con la* supresión de estos insaciables comedores, el trabajo en el interior de la colonia se hará con más orden y regularidad, pues ellos son siempre un estorbo dentro de la ciudad.

Naturalmente, que por muchos que sean nuestros esfuerzos nos será imposible evitar del todo la cría de ellos; parece que en las abejas es una costumbre instintiva el criar*los una vez llegada la primavera*, y a pesar de nuestras precauciones no podremos evitar que críen un número mayor del que no esperamos.

El Concepto de Salario en el Seguro de Accidentes del Trabajo

El carácter colectivo del mismo

Consideramos de importancia que todo patrono, previamente a la confección de las planillas de salarios, tenga en cuenta las indicaciones que se exponen a continuación, por lo que aconsejamos su lectura.

★ Concepto de salario

Para su conocimiento, transcribimos a continuación el Art. 27 de la Ley de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales de 28 de Febrero de 1941, que define el concepto de salario:

"Por salario se entiende a los " efectos de esta ley, la remuneración que el obrero reciba del patrono por su trabajo. Para fijar " el salario que el obrero, en todo " o en parte, no perciba en dinero " sino en alimentos, en uso de habitaciones o en otra forma cualquiera, se computará dicha remuneración con arreglo al promedio de su valor en la localidad".

Por consiguiente deben declararse al Banco en los formularios que se acompañan, además de los jornales y las prestaciones (casa y comida), las retroactividades, vacaciones obligatorias, horas extras, comisiones, gratificaciones, aguinaldos, etc., sin los descuentos legales que pudieran corresponder.

★ Carácter colectivo del seguro

Recordamos que el seguro —salvo estipulación en contrario en las Condiciones Especiales del contrato— es de carácter **colectivo**, obligando a la declaración de la totalidad del personal ocupado en los trabajos declarados en la solicitud.

Cuando el seguro se solicite para el personal obrero, se considerarán como tales a los capataces, técnicos y todas aquellas otras personas que sin ser obreros, realicen tareas similares o bien que desempeñen su trabajo en el mismo ambiente que aquellos.

Encarecemos el fiel cumplimiento de lo establecido precedentemente, en virtud de que cualquier declaración inexacta, incompleta o personal, está severamente sancionada en el articulado del contrato, ocasionando al señor contrayente la caducidad de la póliza, exigiéndole el reembolso de las indemnizaciones y gastos ocasionados por los siniestros denunciados, llegando en los casos de incapacidades permanentes o muertes, a la obligatoriedad de depositar en el Banco el capital o los capitales que corres-

pondan para el servicio de la renta o pensiones, según el caso que fija la ley de la materia.

★ **Contabilidad de los salarios**

El Asegurado está obligado a anotar las remuneraciones pagadas, por lo menos, en un libro de jornales y en el de "Caja".

Estos libros deben ser llevados al día y deben mencionar a todos los obreros, días trabajados y monto de los salarios.

★ **Variación del riesgo asegurado**

El contrayente está obligado a poner en conocimiento del Banco por escrito, toda modificación en el riesgo asegurado. Ello nos evitará la desagradable situación de rechazar el siniestro, sin perjuicio de adoptar otras medidas.

Cualquier duda, ya sea en el alcance y contenido de la póliza, o en la denuncia de algún tipo especial de salario o en la confección de las planillas, el Banco de Seguros agradecerá su consulta a fin de evitar inconvenientes posteriores, que, en la mayoría de los casos, redunda en perjuicio de la puntual y correcta indemnización a los obreros siniestrados o a sus familiares, función social que la ley de febrero de 1941 le impone y que la Institución cumplirá tanto mejor cuanto mas correcta y diligente sea la colaboración de todos los patronos.

Preparación de pasas de uva

Se cosecharán las uvas cuando tienen el máximo de azúcar, pero recordando que las pasas resultan de inferior calidad si se obtienen de uvas bien maduras.

Después de su recolección, se someten a un baño de soda cáustica, en solución hirviente de 0,4 a 3 por ciento, sumergiendo las uvas durante 25 a 50 segundos, dependiendo la duración de la operación de la temperatura del baño, concentración de la solución, variedad, madurez, etc. Pero de cualquier manera la sumersión será suficiente cuando se notan pequeñas grietas sobre la piel de los granos.

Después del baño de lejía, se pasan las uvas por agua pura para despojarlas del álcali que contienen. Con esto también se consigue limpiar las uvas de las partículas de tierra y otras impurezas, eliminar la pruina, producir pequeñas grietas en la piel a fin de acelerar el proceso de desecación y facilitar la fumigación para obtener pasas de color más claro y dulces, desde el momento que el álcali neutraliza parte de la acidez de la uva.

FUMIGACION

Después del baño de lejía, se colocan los racimos en bandejas de unos 60 cm. de ancho por 90 cm. de largo y se introducen en la cámara de fumigación herméticamente cerrada, donde deben permanecer de ½ a 4 horas bajo la acción del anhídrido sulfuroso que se produce por la combustión de 250 gramos de azufre por cada 100 kilos de uva, a fin de producir el blan-

queo de la misma y obtener un producto de color ámbar claro. En algunos casos, las moscateles no se fumigan, como así también la variedad Sultanina, que se suele bañar con aceite.

DESECACION

Las uvas fumigadas se llevan al desecadero, donde permanecerán expuestas *directamente a la acción* del sol hasta que se hayan desecado parcialmente en sus tres cuartas partes, para *darlas vuelta. Esto* se hace poniendo una bandeja vacía encima y dando vueltas a las dos en el sentido *Norte a Sur, de manera* de cambiar también la posición de las uvas al mismo tiempo que *se las da vuelta. Hay que tener la* precaución de no romper los racimos en caso de que las pasas se preparen en *racimos enteros.*

Cuando al apretar las pasas entre los dedos no sale jugo, ha llegado el momento de apilar *las bandejas* de uvas en cantidad de 10 o más, cubriendo cada pila con una bandeja vacía, de manera que la desecación termine a la sombra. Es recomendable hacer desecar las uvas en las pilas lo más posible, porque se obtiene mayor rendimiento y mejor calidad. En caso de que se teman *lluvias*, se apilarán las bandejas, y se las extenderá otra vez cuando haya pasado el peligro.

En el caso de un *tiempo* húmedo prolongado, será necesario azufrar las uvas apiladas. Esto se hace cubriendo las pilas con géneros y quemando el azufre debajo.

La duración de la desecación depende de la temperatura, del estado del tiempo, tratamiento de la uva, etc., oscilando entre 20 a 22 días con buen tiempo, distribuídos así: 10 días de exposición directa al sol sobre un lado, 6 días sobre otro y 6 días en estibas.

EXUDACION

Como después de la desecación no todas las pasas están en igual estado, pues algunas tienen demasiada humedad, lo que es peligroso para la buena conservación conviene poner las pasas durante tres semanas en cajones de exudación de 1.20 x 1 x 0,25 m. de profundidad, a fin de que la humedad de las mismas sea uniforme.

BAÑO DE ACEITE

Las variedades Sultanina no se *fumigan, para obtener un producto* de alta calidad, y en cambio se someten a un baño de bicarbonato de *sodio al 3½ por ciento con un poco* de aceite de oliva puro, el que forma una capa delgada en la superfi*cie del líquido, pudiendo utilizarse* frío o caliente. Esta solución destruye la pruina de las uvas y el *aceite cubre ligeramente los granos*, dándoles un aspecto brillante y color más claro. Un litro de aceite se*rá suficiente para mil kilogramos* de uva fresca.

Después se la coloca en bandejas, se hace secar y por lo demás se procede en la forma descripta más arriba. La pasa no debe encerrar más de 20 por *ciento* de *humedad* para que pueda conservarse bien, dependiendo también esto último de la variedad, estado de madurez, etcétera.

Entre las variedades más empleadas para pasas figuran las siguientes: Sultanina blanca y rosada, Corinto blanco y negro, Moscatel de Alejandría, Fumosa.

VARIEDADES DE TRIGO ACONSEJABLES PARA EL PAIS

Por el Ing. CARLOS Mª BOSCH SIENRA

El factor variedad es fundamental en la explotación agrícola del suelo, pues de él depende en gran parte la rentabilidad y el éxito de dicha explotación.

Los elevados rendimientos son el resultado de la conjunción del ambiente con la buena variedad y su adaptabilidad a las condiciones del medio, y esta unión es tan estrecha, que la alteración de cualquiera de los términos puede repercutir con mayor o menor intensidad sobre el resultado económico de la misma.

En efecto, la mala calidad de las tierras, su bajo contenido de elementos químicos, su textura inconveniente, las labores preparatorias y culturales mal realizadas, las existencias de malezas, las diversas enfermedades producidas por hongos, las plagas entomológicas y los factores climatéricos adversos aislados o en conjunto cooperan para constituir un medio ambiente inapropiado del cual no es dable esperar grandes rendimientos unitarios.

La falla más corriente que se comete en lo referente al factor variedad es la incorrecta elección de la misma, motivada por el desconocimiento o la falta de interés del productor. Es una mala elección, la de aquella variedad que está en declinación productiva, que no se adapta a las condiciones del medio o que es susceptible a diversas enfermedades.

PRINCIPALES VARIEDADES DE TRIGO Y DIVISION DE LAS MISMAS DE ACUERDO A SU DESTINO

La elección de la variedad debe realizarse de acuerdo a la finalidad que se persigue de la misma, y ésta puede ser la producción de grano o la formación de práderas artificiales, destinadas a la crianza o inverne de ganado, para proceder ulteriormente a la realización de la cosecha de cereal.

Se puede establecer desde ya una diferenciación: variedades de trigo para la producción de grano y variedades de doble propósito (pastoreo y cosecha).

Variedades para la fabricación de grano	Río Negro Frontana Klein Cometa Litoral Precoz Petiblanco Rieti Petirrojo Centenario Klein Aniversario
Variedades de doble propósito (pastoreo y grano)	Klein Aniversario Rieti Río Negro

CLASIFICACION DE LAS VARIEDADES DE ACUERDO A SU EPOCA DE SIEMBRA

De acuerdo a su época de siembra, podemos realizar una agrupación de las diversas variedades aconsejables clasificándolas en variedades de siembra muy temprana, temprana, normal, tardía y muy tardía.

La época de siembra de cada variedad es un factor muy importante dentro de condiciones normales de clima. A título de ejemplo cabe destacar el perjuicio que puede sufrir una variedad de ciclo vegetativo largo plantada tarde. En tal caso el cereal acelera las diversas etapas de su ciclo, lo cual trae como consecuencia una disminución de su facultad de macollamiento, un aumento de su susceptibilidad ante el ataque de las enfermedades (menor resistencia mecánica) estando, además, más expuesta a los golpes de sol. Las causas antes mencionadas provocan una disminución en el rendimiento; sufre igual inconveniente, aunque por otros motivos, una variedad de ciclo vegetativo corto plantada temprano.

De todo ésto surge la necesidad de ajustarse a las épocas de siembra características de cada vâriedad para librar a la misma de probables contingencias desfavorables.

Variedades de siembras muy tempranas Febrero - Marzo	Klein Aniversario Rieti Río Negro
Variedades siembras tempranas Abril - Mayo	Klein Aniversario Río Negro Klein Cometa
Variedades de siembras normales Junio - Julio	Río Negro Frontana Klein Cometa Petiblanco Petirrojo Litoral Precoz Centenario
Variedades de siembras tardías Julio a mitad de Agosto	Petiblanco Petirrojo Frontana Litoral Precoz
Variedades de siembras muy tardías Agosto	Petirrojo Frontana Litoral Precoz

CARACTERISTICAS Y DESCRIPCION DE LAS DISTINTAS VARIEDADES DE TRIGO

Las variedades que se describen a continuación son solamente aquellas que, por su buen comportamiento y sus condiciones intrínsecas, han acreditado suficientes méritos como para permitir ser aconsejadas técnicamente.

No dejará de llamar la atención a muchos agricultores que no figuren en este trabajo variedades con las cuales han obtenido elevados rendimientos en las 2 últimas cosechas. Se ha hecho exclusión de las mismas en base a la experiencia existente y al hecho de que el carácter excepcional de las condiciones ambientales de los 2 últimos años agrícolas no permitieron que se manifestasen defectos existentes en las mencionadas variedades.

TRIGO VARIEDAD RIO NEGRO

Esta variedad proviene de un cruzamiento realizado en la Estación Experimental de Fronteira, Bagé (Brasil) por el genetista sueco Sr. Iwav Beckman.

1) **Zonas de plantación.** — Esta variedad es aconsejable para la zona triguera del país situada al sur del Arroyo Negro.

2) **Tierras que requiere.** — Aunque produce bien en toda clase de

tierras, salvo las muy pobres, es agradecido a las tierras fuertes (humosas) y sueltas.

3) **Epoca de siembra.** — Como es un trigo de desarrollo algo lento, la mejor fecha de siembra es la de mayo y junio, aunque admite siembras tardías (agosto) sin mayor desmedro en su producción.

A pesar de su grano grande, por su gran facultad de macollamiento, no requiere más de 90 a 100 Kgr. por Há. según sea la fertilidad del terreno, el peso de los 1.000 granos y la facultad germinativa de la simiente.

Cuando el cultivo va a ser utilizado como pradera artificial debe sembrarse en el mes de marzo a razón de 130 a 140 Kgr. por Há.

4) **Enfermedades.** — Es susceptible al carbón volante (Ustolago tritici) y a las Septorias nodorum y tritici.

El elevado porcentaje de plantas afectadas por el carbón volante, que han oscilado hasta del 10 al 15 % en algunos cultivos, obliga a plantar semillas curadas por el procedimiento del agua caliente o de lo contrario hijas de curadas.

Esta variedad se caracteriza en las condiciones actuales del país por su gran resistencia a los ataques del polvillo de invierno (Puccinia triticina), herrumbre (Puccinia graminis) y buena resistencia del polvillo amarillo (Puccinia Glumarum).

5) **Vuelco, desgrane y heladas.** — Por su caña alta, fuerte y flexible es muy resistente al vuelco aún en tierras ricas. Su resistencia al desgrane es buena. Las heladas tardías pueden perjudicarlo.

6) **Características.** — Es un trigo de desarrollo juvenil semi-rastrero de gran facultad de macollamiento que se defiende muy bien de las malezas. Follaje de color verde claro; espiga aristada de color blanco cuando madura y de cierre no muy fuerte. Granos de tamaño grande, de color subido y alto peso hectolítrico.

7) **Rendimientos.** — En los semilleros de multiplicación del Servicio Oficial de Distribución de Semillas sembrado en época oportuna y tierras apropiadas ha dado rendimientos superiores a 2.500 Kgrs. por Há.

8) **Calidad Industrial.** — *Es una variedad de trigo de tipo blando.*

Aptitudes para ser cosechado con cosechadora: muy buena.

Para colgar la ropa

Los trajes pesados que se cuelgan afuera para airearse, generalmente se corren hacia el centro de la soga o alambre debido a *la falta de tensión de éstos*. Para mantenerlos debidamente separados, sujétese una sección de cadena entre dos soportes y luego cuélguense las perchas en los eslabones a intervalos fijos, en la forma indicada.



TRIGO VARIEDAD FRONTANA

Procede de un cruzamiento realizado en 1930 en la Estación Experimental de Fronteira; Bagé (Brasil) entre las variedades Fronteira y Mentana.

1) **Zonas de Plantación.** — Esta variedad es aconsejable para toda el área triguera de la República y muy especialmente para las zonas de Salto, Paysandú, Artigas y Cerro Largo.

2) **Tierras que requiere.** — Exige tierras de mediana fertilidad siendo agradecido al aumento de riqueza del terreno.

3) **Epoca de siembra.** — No se adapta a siembras tempranas siendo particularmente indicado para siembras normales, 2ª quincena de Junio y Julio para la zona sur y Junio hasta mediados de Julio para la zona Norte. Admite, además, siembras tardías y muy tardías por ser una variedad precoz.

Por su escasa facultad de macollamiento exige una cantidad de semilla de 100 a 120 Kgr. por Há., según la fertilidad de la tierra, peso de los 1.000 granos y la facultad germinativa de la simiente.

4) **Enfermedades.** — Es una variedad susceptible al ataque de las Septorias nodorum y tritici. Es resistente al carbón volante (Ustilago tritici) y muy resistente a todas las razas fisiológicas conocidas en el país, del Puccinia Graminis, triticina y glumarum, siendo por estas causales, así como por su precocidad, aconsejable para la siembra en la zona Norte del país.

5) **Vuelco, desgrane y heladas.** — Es muy resistente al vuelco y al desgrane. Las heladas tardías pueden, a veces, perjudicarlo.

6) **Características.** — Es un trigo precoz de desarrollo juvenil erecto, de escasa facultad de macollamiento y de follaje abundante de color verdoso oscuro. Caña de altura mediana y fuerte; espiga aristada de color rojizo, granos de tamaño grande y de buen peso hectolítrico.

7) **Rendimientos.** — Sembrado en época oportuna y en tierras convenientes produce rendimientos elevados y constantes.

8) **Calidad Industrial.** — Es un trigo blando de calidad bastante buena.

Aptitud para ser cosechado con cosechadora: buena.

TRIGO VARIEDAD KLEIN COMETA

Este trigo es el producto de un cruzamiento entre las variedades 38/MA. Selección Klein Acero efectuado por el Ing. Enrique Klein en el Criadero Argentino de Plantas Agrícolas (Plá - Rca. Argentina).

1) **Zonas de plantación.** — Esta variedad es aconsejable para toda la zona triguera de la República y especialmente para el área Norte.

2) **Tierras que requiere.** — Toda clase de tierras.

3) **Epoca de siembra.** — Se recomienda para toda la zona triguera del país en siembras normales y tempranas, Mayo y 2ª quincena de Junio. No admite siembras tardías pudiendo llegar hasta a no espigar. Cantidad

de semillas por Há. es de 90 a 100 Kgs. según la calidad de la tierra, el peso de los 1.000 granos y su facultad germinativa.

4) **Enfermedades.** — Es resistente al carbón volador y algo susceptible al carbón cubierto. Buena resistencia frente al ataque de Puccinia Graminis y triticina y muy buena ante Puccinia Glumarum.

5) **Vuelco y desgrane.** — Tiene buena resistencia al vuelco y muy buena al desgrane.

6) **Características.** — Es un trigo de desarrollo juvenil semi-erecto a semi-rastrero de macollaje abundante. De caña buena de mediana altura. Espiga aristada de color marrón rojizo cuando madura. Grano de tamaño mediano, de buen color y alto peso hectolítrico.

7) **Rendimiento.** — Sembrado en época oportuna y en tierras convenientes produce rendimientos elevados y constantes.

8) **Calidad Industrial.** — Es un trigo semi-duro de muy buena calidad. Aptitud para ser cosechado con cosechadora: muy buena.

TRIGO VARIEDAD LITORAL PRECOZ

Procede de una selección efectuada en el Instituto Fitotécnico y Semillero Nacional "La Estanzuela" dentro del cruzamiento realizado en 1926-27 entre las variedades 38 M.A. y Pelon 33 C. que dió origen al trigo Litoral y posteriormente al Litoral 2 y Litoral 1.

1) **Zonas de plantación.** — Toda la zona triguera de la República.

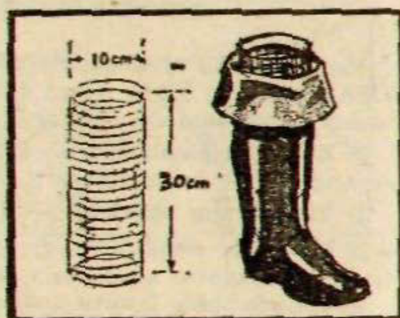
2) **Tierras que requiere.** — Prefiere tierras pobres o de una fertilidad mediana, no le conviene las tierras fértiles o muy fértiles por exagerarse su defecto de facilidad de vuelco; se subsana este inconveniente realizando siembras tardías.

3) **Epoca de siembra.** — Junio para tierras pobres, Julio para tierras medianas y Agosto para tierras ricas. Es recomendable para siembras tardías. La cantidad a sembrar por hectárea es de 90 a 100 Kgrs., según sea la fertilidad del terreno, el peso de la semilla y la facultad germinativa de la misma.

4) **Enfermedades.** — Su resistencia ante el ataque de la Puccinias es

Como se secan mejor las botas de goma

Las botas de goma se secan mejor y más rápidamente si se deja que el aire circule en el interior de las mismas. Esto puede lograrse por medio de un cilindro de tejido metálico introducido en cada bota. Dóblese hacia adentro primeramente todos los bordes o puntas de alambre agudos a fin de no rayar las botas.



muy buena para la Glumarum, regular para la triticina siendo algo susceptible a la graminis y al carbón volador.

5) **Vuelcos, desgranes y heladas.** — Es una variedad muy susceptible al vuelco, pero poco predispuesta al desgrane. Las heladas tardías pueden perjudicarla. Los golpes de sol parecen no afectarla mayormente.

6) **Características.** — Es un trigo aristado, precoz, de porte juvenil erecto y de buen macollaje. La caña de altura mediana, muy débil, por lo cual se vuelca fácilmente, sobre todo sembrado en tierras ricas en época temprana. La espiga es blanca de buen cierre. Los granos son grandes de buen color. Variedad muy apta para tierras pobres e investidas por malezas.

7) **Rendimiento.** — Sembrado en época oportuna y en tierras apropiadas produce altos rendimientos.

8) **Calidad Industrial.** — Entra dentro de la clasificación de trigos blandos, siendo dentro del tipo su calidad aceptable.

Aptitud para ser cosechado con cosechadora: regular.

TRIGO VARIEDAD PETIBLANCO

Procede de una selección genealógica de espigas disgregantes de un cruzamiento natural del trigo Petizo (2762) halladas en el año 1936 por el Instituto Fitotécnico y Semillero Nacional "La Estanzuela", habiéndose logrado en el año 1943 la fijación de las características deseadas.

1) **Zonas de plantación.** — Toda la zona triguera de la República.

2) **Tierras que requiere.** — Toda clase de tierras, prefiriendo las fértiles.

3) **Epoca de siembra.** — *Es una variedad precoz que admite bien siembras tardías.*

Al Sur del Arroyo Negro la mejor época de siembra es la de Junio y Julio, y al Norte la 2ª quincena de Mayo y Junio. Se siembra a razón de 90 a 100 kgrs. por Há.

4) **Enfermedades.** — Es bastante resistente al carbón cubierto y susceptible al carbón volador. Su resistencia es buena ante Puccinia triticina y Glumarum siendo poco susceptible a la graminis.

5) **Vuelco y desgrane.** — Es una variedad resistente al vuelco y muy desgranadora.

6) **Características.** — Es un tipo de desarrollo juvenil casi erecto, de *follaje abundante verde claro y de buena facultad de macollamiento.* Su espiga es aristada de color blanco y se inclina en la madurez, siendo común que tenga 3 granos por espiguillas. Grano de tamaño mediano algo claro y de alto peso hectolítrico.

7) **Rendimiento.** — Sembrado en época oportuna y en tierras convenientes produce rendimientos elevados.

8) **Calidad Industrial.** — Es un trigo de tipo semi-duro de buena calidad.

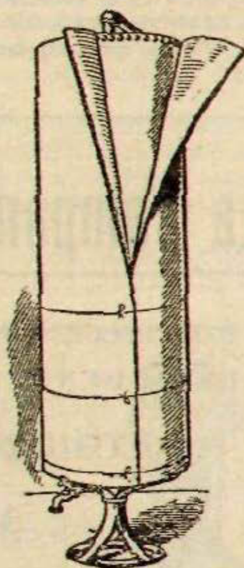
Aptitud para ser cosechado con cosechadora: mala.

Aislación para la caldera doméstica

La pérdida innecesaria de calor de la caldera de agua caliente de la casa puede evitarse de un modo económico envolviendo la caldera con una hoja grande de cartón corrugado.

Esta envoltura de papel permitirá mantener la temperatura del agua caliente *especialmente si la caldera se encuentra* situada en un sótano o habitación no calefaccionados. Si la caldera se halla en la cocina, la aislación reducirá el calor excesivo dentro de la misma durante el verano.

Para mejorar la eficiencia de dicha envoltura de papel como aislante y aumentar su duración, puede pintarse la superficie del mismo o rociarse con pintura blanca, una vez colocado. Si se dispone de una máquina de unir revestimientos para paredes, se la podrá emplear *para sujetar las hojas de cartón.* Sin embargo, el papel podrá unirse igualmente con un piolín en la forma indicada en el croquis.



No hay peligro de que se queme el papel, dado que la superficie de la caldera raras veces tiene una temperatura superior a 180º F, aun cuando el agua tenga una temperatura de 212º F.

TRIGO VARIEDAD PETIRROJO

Proviene de un cruzamiento natural del trigo Petizo (2762).

1) **Zona de plantación.** — Esta variedad es aconsejable para toda el área triguera de la República.

2) **Tierras que requiere.** — Tierras de fertilidad por lo menos mediana.

3) **Epoca de siembra.** — Es una variedad que admite siembras normales y tardías que van del mes de Junio a Agosto. Se siembra a razón de 90 a 100 Kgs., por Há., según sea la fertilidad del suelo, el peso de los 1.000 granos y su facultad germinativa.

4) **Enfermedades.** — Su resistencia a la Puccinia triticina (polvillo de invierno) es muy buena, buena ante la Puccinia Glumarum (Polvillo amarillo) siendo algo susceptible al ataque de la Puccinia Graminis y del carbón volador (Ustilago Tritico).

5) **Vuelco y desgrane.** — Por su paja baja y de buena calidad es muy resistente al vuelco. La característica del buen cierre de la espiga impide el desgrane.

6) **Características.** — Es un trigo de desarrollo juvenil casi erecto, de regular macollaje. Su espiga es aristada de color rojizo siendo fácilmente confundible con la de variedad Frontana, de la que se diferencia por ser más veteada de color rojizo, en tanto que la del Frontana es más uniforme en su coloración. Su grano es corto y ancho, de color subido y de alto peso hectolítrico.

7) **Calidad Industrial.** — Es un trigo de tipo semi-duro y de buenas condiciones industriales.

Aptitud para ser cosechado con cosechadora: muy buena.

TRIGO VARIEDAD KLEIN ANIVERSARIO

Este trigo es el producto de un cruzamiento entre las variedades Reliance Sel. Klein y Klein 75, efectuado en el Criadero Argentino de Plantas Agrícolas (Plá - Rca. Argentina) por el Ing. E. Klein.

1) **Zonas de plantación.** — Toda la zona triguera de la República al Sur del Arroyo Negro.

2) **Tierras que requiere.** — Es un trigo que exige tierras de una fertilidad por lo menos mediana.

3) Epoca de siembra. — Es un trigo de ciclo vegetativo largo y por consiguiente de siembra temprana: Mayo hasta segunda quincena de Junio en la zona triguera al Sur del Arroyo Negro. Como variedad de pastoreo es aconsejable sembrarlo en Marzo y primera quincena de Abril. En la zona Norte conviene adelantar 15 días las siembres sobre las indicadas. La cantidad de semilla a utilizar por Há. es de 90 a 100 Kgrs. para pastoreo y 80 Kgrs. para grano.

4) Enfermedades. — Es resistente al carbón volador, a las Puccinias Glumarum y Graminis, siendo susceptible al ataque de P. triticina.

5) Vuelco y desgrane. — Es un trigo de mediana altura, de paja muy fuerte y muy resistente al desgrane.

6) Características. — Es un trigo de porte juvenil rastrero, de abundante macollaje. De espiga aristada de tamaño mediano a grande de color blanco. El grano es de tamaño mediano a chico, redondo, de textura vítrea.

7) Calidad Industrial. — *Muy buena, del tipo duro.*

Aptitud para ser cosechado con cosechadora: muy buena.

TRIGO VARIEDAD RIETI

Esta variedad proviene de una selección realizada en una población criolla (La Estanzuela).

1) Zona de plantación. — Toda la parte del Sur del área triguera de

la República, siendo especialmente aconsejado para el Departamento de Canelones.

2) **Tierras que requiere.** — Se adapta muy bien a tierras pobres y de mediana fertilidad, invadidos por malezas.

3) **Epocas de siembra.** — Para la constitución de praderas artificiales la mejor época de siembra es la de *Enero y Febrero a razón de 90 a 100* Kgrs. por Há.; para la producción de grano Abril y Mayo a razón de 90 Kgrs. por Há.

4) **Enfermedades.** — Es de buena resistencia a Puccinia Glumarum, regular ante triticina y algo susceptible a graminis. Es resistente al carbón volador.

5) **Vuelco y desgrane.** — Buena y regular resistencia, respectivamente.

6) **Características.** — De los tipos conocidos como forrajeros es uno de los mejores. Es de porte juvenil rastrero, desarrollo lento y esparragado, tiene gran facultad de macollamiento y es bastante resistente al diente y pisoteo. Se defiende muy bien de las malezas. Espiga laxa de color blanco cuando madura grano grande. Caña de altura mediana.

7) **Calidad Industrial.** — Es un trigo de tipo blando.

Aptitud para ser cosechado con cosechadora: bastante buena.

TRIGO VARIEDAD CENTENARIO

1) **Zonas de plantación.** — Esta variedad sólo es aconsejable en los momentos actuales para la zona Sur del Dpto. de San José (Rincón del Pino) en donde ha acusado hasta el momento muy buenos rendimientos en contraposición con su mal comportamiento en las demás partes de la República.

2) **Tierras que requiere.** — Requiere tierras por lo menos de fertilidad mediana, no siendo adecuada para tierras pobres.

3) **Epoca de plantación.** — La mejor siembra es la de Junio y Julio, a razón de 90 a 100 Kgrs. por Há.

4) **Calidad Industrial.** — Es un trigo de tipo blando.

Aptitud para ser cosechado con cosechadora: Buena.

VARIEDADES QUE MAS SE DESTACAN

De las variedades anteriormente descriptas son especialmente aconsejables en base a su buen comportamiento, las siguientes:

En primer término	Río Negro	
	Frontana	
	Klein Cometa	
	Petiblanco	
En segundo término	*Petirrojo*	
	Litoral Precoz	
	Klein Aniversario	(como forrajero)
	Rieti	(como forrajero)

Cultivo del repollo

Variedades que se recomiendan. — Epocas de siembra. — Enfermedades y plagas. — Métodos para combatirlas

El repollo es una hortaliza cuyo cultivo ha producido gran número de variedades, todas muy apreciadas en el arte culinario, porque facilita la preparación de diversos y sabrosos platos, y porque se puede disponer, de acuerdo con sus distintas épocas de plantación, de verdura excelente y fresca durante casi todo el año.

Según el período de siembra los repollos se pueden clasificar en variedades de primavera, de verano, de otoño y de invierno. Entre las primeras puede citarse el "Corazón de Buey chico", de cabeza pequeña, muy compacta, de forma cónica muy semejante a un corazón, de hojas exteriores blancuzcas. Se cosecha en mayo si se ha sembrado a principios de setiembre y trasplantado a fines de noviembre. "Corazón de Buey mediano", parecido al anterior, pero de mayor tamaño; "Corazón de Buey grande", que se distingue de los nombrados por ser de mayores dimensiones, más rústico, aproximadamente 16 días más tardío y más fácil de conservar; "Bacalán tardío", o grueso, variedad muy rústica y productiva; "De York grande", de tronco algo largo y cabeza ligeramente ovalada, variedad tardía muy resistente a los fríos.

Entre las variedades de primavera en clima frío figuran también "York chico", "Express", "Etampes", "Holanda tardío", "Holanda temprano", "Holanda colorado", "Pisa grande", "Mercado de Copenhague", "Charleston", "Gigante de Barletta", "Nantes", "Cabeza de negro" (repollo rojo), "Pan de Azúcar", etc.

Las variedades de verano más cultivadas son: "Quintal de Auvergne", rústico, tardío, especial para conservar y resistente a los transportes a largas distancias. Se siembra de preferencia desde octubre a fines de febrero; el "Schweinfurt", repollo muy grande, esférico, generalmente se siembra en febrero, cosechándose en agosto o setiembre. En estas variedades de verano podemos citar también el "Quintal de Alsacia", "De Vaugirard", "Colorado grueso tardío", etc.

Las variedades de otoño, entre las que pueden figurar algunas de las ya mencionadas ("Bacalán tardío", "Corazón de Buey", "de York", "De Vaugirard", "Quintal de Alsacia" y "de Auvergne", etcétera), son las siguientes: "Brunswick", variedad tardía muy grande, resistente a los fríos y a los largos transportes, especial para la preparación del "choucroute". Se siembra en cualquier época del año, pero preferentemente desde mediados de marzo hasta junio; "Pisa chico", "de Pisa mediano", "Gloria", de "Enkhuizen", "Fordhook Forcing" (cultivos forzados), etc., también figuran entre las variedades de otoño. Las más importantes

---

LOS TRABAJADORES DEL CAMPO TAMBIEN ESTAN AMPARADOS POR LA LEY DE ACCIDENTES EN VIGENCIA (28 Febrero 1941)

---

variedades de invierno que se cultivan en nuestro país son: "Bacalán temprano", muy rústico, temprano y de rápido crecimiento, semejante al "Bacalán tardío", más pequeño y que puede cosecharse unas dos semanas antes que aquél; "de Erfurt temprano", muy rústico y de rápido crecimiento, compacto y de color vinoso oscuro. "De Erfurt tardío", más apreciado que el anterior por ser de mayor tamaño, aunque su calidad es la misma; "Piedra roja", llamado también "Mammouth Rock Red", de cabeza muy compacta y de color rojo oscuro, y "San Dionisio", variedad tardía de tronco alto y cabeza compacta y redonda, de color verde oscuro con regiones rojizas; se siembra en mayo o a fines de julio y se cosecha a fines de agosto o noviembre.

CULTIVO Y SIEMBRA

En climas cálidos el cultivo de los repollos se hace en la estación fría, o seca bajo riego. No se harán almácigos a fines de invierno para evitar que al trasplantarse se vayan en "flor". Todos los repollos prosperan bien en clima templado-frío algo húmedo, en terrenos profundos, frescos y fértiles; en realidad es un cultivo que da resultados en toda clase de terrenos, siempre que no les falten abonos orgánicos. Las épocas de siembra varían según las regiones.

Cuando se trate de variedades chicas: "Corazón de Buey chico", de "York temprano", de "Holanda temprano", etc., la distancia entre plantas será de 35 a 40 centímetros; en cambio para repollos medianos:: "Express", de "Etampes", de "Pisa", etc., será de 45 a 50 centímetros, y para los grandes: "Corazón de Buey grande", "Schweinfurt", "Brunswick", de

"Erfurt", "San Dionisio", etc., 55 a 70 centímetros. Las distancias entre caballones serán de 60 a 70 y de 75 a 80 centímetros, respectivamente.

Si fuera necesario abonar el terreno, da muy buenos resultados la siguiente fórmula: superfosfato de calcio triple, 40 gramos por metro cuadrado; Nitrato de potasio, 30 gramos por metro cuadrado, y salitre o nitrato de Chile, 60 gramos por metro cuadrado. El salitre se incorporará en dos veces, la mitad antes del último rastreo y la otra dos meses antes del trasplante.

Para abonar los almácigos se usará una mezcla cuya proporción damos, para cada metro cuadrado: superfosfato de calcio simple, 50 gramos; Salitre o Nitro de Chile, 20 gramos, y ceniza de maderas, 2.5 gramos. Bien mezclados estos abonos, se distribuyen uniformemente por la superficie, enterrándose luego 10 ó 12 centímetros. Entre los abonos más económicos y usados está el estiércol, a razón de 30.000 kilogramos por nectárea.

Los cuidados culturales de los almácigos se limitarán a riegos frecuentes, pero moderados, y a carpidas para eliminar los yuyos. Cuando las plantitas tengan cuatro hojas se ralearán las más débiles.

Como prevención contra posibles plagas se aconseja pulverizar con ceniza sobre las plantas dos veces por lo menos, cada quince días, antes de realizar el trasplante. Si se notara la presencia de pulgones se pulverizará con extracto flúido de tabaco (por lo menos 7 % de nicotina), 1 litro; jabón, medio kilo, y agua, 100 litros.

En seguida del trasplante se darán riegos frecuentes y algunos días más tarde se repondrán las plantas que no arraigaron. Los cuidados culturales de la plantación consistirán en riegos cada dos o tres días, carpidas cada 15 a 20, destrucción de yuyos o malezas y el arrimo de tierra a la base de cada planta para asegurar el desarrollo de las raíces.

ENFERMEDADES Y PLAGAS

Bacteriosis de las coles o Podredumbre negra de las Cruciferas. — Es una de las enfermedadés más graves, que pueden perjudicar la cosecha hasta en un 50 por ciento. Se manifiesta mediante manchas irregulares sobre las hojas, primeramente amarillentas y luego más oscuras, en cualquier sitio de la lámina, pero más abundante en los bordes. Si se miran las hojas al trasluz, en la parte correspondiente a las manchas se ve un ennegrecimiento de los vasos. Las hojas se vuelven cloróticas, se secan y se descomponen, se detiene el crecimiento de la planta y no tarda en morir.

Como no se conocen procedimientos realmente curativos, para evitar la propagación del mal se aconseja arrancar y quemar las plantas atacadas; desinfectar el terreno; desinfectar las semillas en una solución de bicloruro de mercurio al uno por mil, durante 30 minutos; disminuir los

riegos y practicar drenajes; reemplazar los abonos orgánicos por químicos; no sembrar coles durante cinco años, más o menos, en terrenos donde haya aparecido la enfermedad, y combatir toda clase de insectos que son los principales difusores del mal.

Otras enfermedades, aunque de menor importancia, son: Hernia de las coles o repollos, para la que se aconsejan iguales medidas que para la anterior; Mildew de las Cruciferas, que se combatirá en la misma forma, como así la Bacteriosis o podredumbre de las raíces; Mancha de la hoja de las Cruciferas, Oidio o mal blanco, que se debe al ataque de hongos microscópicos. Si el ataque de éstos fuera débil se aplicarán pulverizaciones con flor de **azufre.**

Otra plaga frecuente y muy dañina, que puede malograr hasta el 70 % de una plantación, son los pulgones, que se combatirán quemando durante el invierno todo resto de hoja y el rastrojo donde haya aparecido el insecto, para eliminar los huevos, y practicando durante la primavera pulverizaciones con sulfato de nicotina al uno por mil. Conviene en esta época usar soluciones débiles para no perjudicar los brotes y las hojas tiernas; en cambio, durante el otoño e invierno serán más concentradas. Si el ataque de pulgones ha sido muy intenso se aconseja arrancar y quemar todas las plantas; en caso contrario quitar las hojas infectadas y quemarlas, efectuando luego pulverizaciones a presión fuerte sobre el resto de la planta. También en estos casos son eficaces los preparados a base de piretro.

La isoca de las coles o Pirpinto del repollo, plaga también frecuente y perjudicial, se combatirá con pulverizaciones de arseniato de plomo al tres por mil, ya sea en forma preventiva o para matar las larvas.

Algunas «perspectivas» del tiempo atmosférico para años futuros

Considerando el acierto con que el genial Goethe se refería a la ESTADISTICA, como asimismo la elocuencia con que Rümelin expresaba que "*a los números mudos hay que abrirles la boca*", confieso que siempre me han seducido con preferente atención, los problemas relacionados con la especulación climatológica. Pues, conceptúo que las *estadísticas* al respecto, no sólo representan la *historia del tiempo atmosférico* a través de los años transcurridos, sino también, cabal fundamento para establecer peculiaridades y *módulos*, en cuanto al posible comportamiento futuro.

Uno de los métodos que ajustan en tal propósito, es la aplicación del *concepto de periodicidad*: lo que supone considerar en todos sus aspectos, el complejo problema de la existencia de múltiples "ritmos", tópico que fuera acertadamente vislumbrado desde muy lejanas épocas y que sustento con entusiasmo.

Bien: entendiendo que cualquier intento en el sentido de referencia, permite —aun pesimistamente juzgado— orientaciones más racionales que el total desconocimiento, presento a continuación, en carácter de curiosidad, las siguientes perspectivas, que se basan en el análisis de uno de los períodos hallados por el suscripto, —que oscila entre quince a diez y seis años,— en cuanto a la repetición de las particularidades estacionales más destacadas.

1º) — Es de esperar que el año 1950, presente una fisonomía pluviométrica general, de déficit pluviométrico, con respecto al año anterior.

2º) — El Otoño e Invierno de 1951, probablemente serán lluviosos.

3º) — Durante el período 1954 a 1958, supongo predominen Otoños e Inviernos lluviosos; lo que desde ya reclamaría considerar medidas de previsión, en cuanto esta circunstancia afecta, muy seriamente, al rendimiento de los cultivos cerealeros.

JOSE MARIA BERGEIRO

GRANJA MINIMA INTEGRAL DE SUBSISTENCIA

Por JAC CLIFER

La deficiencia que se observa en la alimentación de nuestra familia rural, al tiempo que nos preocupa, nos obliga a estudiarla y presentar un plan de fácil ejecución, como un aporte práctico a la solución del problema. Es notoria esa deficiencia en la estancia, en la chacra y aún en muchas granjas del país. Y resulta lamentable que eso suceda en nuestro país y más lamentable lo es, si reparamos que el fenómeno se registra precisamente en nuestro propio campo que tan generoso se *muestra siempre que el hombre* disponga el aprovechamiento de su riqueza. No vamos a negar el trabajo del hombre de campo, tantas veces *puesto de manifiesto, pero la* verdad es que, después de explotar miles de hectáreas en la actividad pecuaria produciendo miles de novillos para el sustento de la población del país, o en el caso del agricultor que siembra cientos de hectáreas y es capaz de producir tanto como para que queden saldos exportables, se olvidan de producir para su propia subsistencia, y, si lo hacen, es en cantidades tan limitadas que sólo pueden cubrir los reclamos del hogar durante algunos meses del año. Y, como consecuencia, es doloroso comprobar que, por falta de previsión, se vean obligados a hacer adquisiciones en los comercios del pueblo, de mercaderías que bien *pudieron producir en su propia* tierra y a un costo infinitamente menor.

Indudablemente que, ordenar un *plan de trabajo dentro de un área* mínima que sea capaz de producir todo lo necesario para el consumo de una familia durante todo el año, se vuelve complejo, a poco que nos detengamos a meditar sobre la diversidad en la calidad de las tierras, que fatalmente modifica los rendimientos; el clima dominante y variable en las distintas zonas del país, que obligaría a considerar diversos tipos de cultivos; la inclinación o gusto particulares por determinados productos, que complica la selección de dichos productos y, por otra parte, la cantidad en kilos que puede consumir una familia en consonancia con su apetito. En consecuencia, lo *dicho, obliga a dejar un amplio* margen de tolerancia en todos los aspectos, para que el plan de trabajo sea realizable y, por lo tanto, la *elección de los renglones* a producir se hará en base a los que tienen corriente aceptación en la mesa de la familia rural; fáciles de obtener en la generalidad de las tierras del país, en cantidades que simplemente se estimarán de acuerdo al número de familiares y que son posibles de disminuir o aumentar, si se considera que la estimación es alta o baja, con solo modificar las cantidades y ajustar proporcionalmente su producción a las exigencias propias de cada familia, en relación a su número, a su gusto y a su preferencia gastronómica.

En resumen, se trata que cada familia rural, ya sea agrícola o ganadera, disponga en su propio predio, de *una parcela dedicada a todo* o la mayor parte de aquello que en ella es posible y que forzosamente ha de consumir en el correr del *año. Que no se vea obligada* a adquirir fuera del establecimiento, o por lo menos en las menores cantidades, aquello que esa familia pue-

de producir en su tierra. Es verdad que la mayoría algo siembra, pero desgraciadamente en cantidades tan insignificantes, que las cosechas no alcanzan para cubrir, ni siquiera, la mitad del consumo. Se siembran papas, pero a los cuatro meses de la cosecha se han terminado y es necesario comprarlas en el comercio y, así como decimos papas como ejemplo, este se podría repetir en la mayoría de los renglones. Muchos tienen unos pocos frutales semi abandonados que alcanzan para abastecer el hogar durante quince días, cuando sería tan fácil disponer de un montecito capaz de producir fruta durante todo el verano e invierno. No pretendemos plantear este trabajo de manera que su aplicación quede sólo al alcance de aquellos que ya tienen una especialización; precisamente trataremos de orientarlo y fundamentarlo especialmente para los que carecen de competencia. No buscaremos los rendimientos altos, ni incluiremos renglones de difícil explotación. Hemos de considerar rendimientos fáciles de lograr e incluiremos productos comunes y de cultivos simples. Sería así, una pequeña granja integral mínima en su extensión, pero sin fines especulativos y sólo de subsistencia para la propia familia. En estas condiciones se debe perder de vista el afán de un gran rendimiento para obtener una mayor ganancia, y sólo mantener firme la idea de plantar, sembrar o criar todo lo que va a ser necesario para el sustento de la familia y, en ese sentido debemos determinar con la mayor exactitud posible, el área que se le debe reservar a cada cultivo a fin de que la cosecha de cada especie guarde relación con el consumo, al tiempo que indicaremos cuales serán las especies que se deben cultivar y cuáles serán los animales que se deben criar.

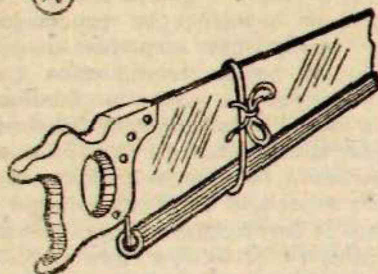
Una pequeña granja integral es fácil de mantener en producción con rendimientos aceptables cuando sólo se buscan rendimientos que contemplen el consumo familiar. Un monte frutal comercial tiene que estar bien ubicado en relación a los mercados consumidores: sobre tierras especiales para cada especie y bajo la permanente vigilancia de un verdadero fruticultor con amplios conocimientos en esa rama de la granja, para que todo contribuya al mayor rendimiento de la explotación, pero, un montecito frutal, con diversas especies en las que se incluirán variedades de maduración escalonada, será posible ubicar en cualquier espacio libre y, con sus rendimientos, no se pretenderá ir más allá de las necesidades familiares. Si el año fué bueno se consumirá mayor cantidad de frutas y si el año fué malo, será menor el consumo, pero siempre habrá fruta en la mesa del colono.

Un monte forestal debe ser planeado y formado sobre terrenos de determinado valor y a una distancia prudencial de las vías de comunicaciones: tener en cuenta factores de orden técnico y económicos y una demanda asegurada para que luego de varios años llegue a producir un apreciable rendimiento. Pero una pequeña reserva forestal cabe en cualquier explotación rural y su producción nos dará madera para diversas aplicaciones rurales y leña que tan necesaria es en todo hogar. Se evitaría así el triste espectáculo de ver niños y mujeres juntando chircas y desperdicios de

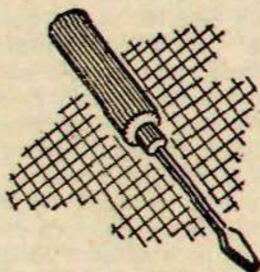
---

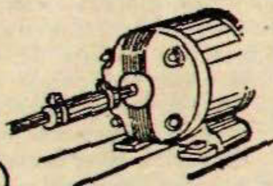
Cuando su goma para riego no sirva más...

(A)



(B)





(C)

a) Un trozo de la longitud del serrucho, cortado a lo largo, permitirá guardarlo y transportarlo sin que los dientes se afecten; se protege así el filo.

b) Un trozo corto de goma, forzado sobre el mango del destornillador, le aumentará el diámetro y lo hará mucho más eficiente. Si lo utiliza el electricista, le procurará una seguridad extra contra los golpes de la corriente.

c) Es muy útil para acoplar motores eléctricos y transmisiones mecánicas, pues, aunque no se hallen alineados los ejes con exactitud, no se producirán vibraciones. Cada extremo deberá sujetarse con una brida.

animales por el campo, por sobre ese mismo campo donde pueden prosperar magníficamente la acacia, el eucaliptus y otras especies forestales.

Si nos propusiéramos descubrir las causas que provocan ese déficit que se registra en los hogares del campo, veríamos que, en primer lugar, corresponde acreditarle una mayor importancia a la falta de conocimientos generales sobre el problema. El hombre de campo rara vez sabe las cantidades que la familia ha de consumir en el año. En consecuencia tampoco sabe qué área debe sembrar para cubrir esas necesidades. En este caso el hombre siembra, planta o cría, pero caprichosamente, sin hacer primeramente un simple cálculo. Llega a producir sí, pero en cantidades insuficientes. Otros ni siquiera hacen un cantero de verduras. A todos habrá que orientarlos y ese es nuestro propósito. Dejemos las exhortaciones que nada ganamos con insistentes críticas y buenos consejos. Por ese camino, luego de cincuenta años, estamos en el punto de partida. Tomemos otro camino y vayamos por aquel que junto con la crítica y la exhortación vaya la solución y su demostración práctica. Y pongamos un ejemplo. ¿Quién es el que, al regresar de una excursión al campo, no ha repetido una y mil veces: ¡pero cómo vive esa gente! No tienen ni verduras! Naturalmente que no tienen verduras. ¿Para qué van a tener verduras, se entiende para el consumo fresco, si no tienen aceite? No es problema de verdura: es problema de aceite. Nadie discute las ventajas de alimentación cruda, pero para que ello sea posible, no sólo es cuestión de verduras, es también de aceite, dado que su consumo de ensaladas así lo reclama. Y ese aceite el colono no lo tiene porque no lo produce y tampoco lo puede comprar por su precio. Es decir que la familia no consume verduras frescas por falta de aceite, pe-

se a que lo puede producir en su propia tierra con sólo plantar unos pocos olivos, entregar sus frutos a una fábrica, la que le devolverá tantos litros como las olivas hayan rendido, menos, claro está, unos litros que compensarán el trabajo de extracción. Y ya tenemos aceite en la chacra y el colono podrá consumir verduras en abundancia y recibir a las visitas que, extrañadas y sorprendidas, preguntarán: ¿Y ahora comen ustedes ensaladas? Claro que sí, contestará la dueña de casa, ahora tenemos aceite, y aceite de oliva que no lo tienen en la ciudad, y menos como nosotros que lo tenemos gratis.

—¿Gratis?

—Sí, gratis, así como lo oyen. Un día mi marido leyó en el almanaque del Banco de Seguros un artículo que decía cómo en el campo se pueden consumir ensaladas y cómo se podía conseguir aceite sin que nos costara nada. Pues bien, compramos 15 plantas de olivos que nos costaron, creo, $ 15.00 y, desde hace años, disponemos de todo el aceite para las ensaladas.

Y, aclaremos, no estamos inventando nada, eso lo hace cualquier agricultor ordenado de Europa. No vemos, pues, las dificultades que pueden existir para que nosotros hagamos lo mismo.

La familia rural puede disponer de dulces para alternar con la fruta o suplirla en caso necesario, pero debe saber qué cantidad de frutales tendrá que disponer para que la producción sea suficiente para el consumo como fruta fresca y aún quede un sobrante para transformar en dulces. Y a esta altura de este trabajo, ya oímos al eterno crítico de café que nos dice: ¡Qué novedad, cualquier mujer de campo teniendo frutas puede hacer dulce! ¿Pero y el azúcar, de dónde la saca? Ya le vamos a contestar: siga leyendo.

Bien, ¿qué es lo que necesita la familia rural como elementos imprescindibles para asegurar una buena mesa durante todo el año? Otra pregunta. ¿En cuántos miembros calculamos esa familia y qué área debe destinar obligatoriamente para producir la totalidad de esos elementos? A eso vamos. Consideramos como elementos imprescindibles para asegurar el sustento de esa familia, en cuanto a alimentación se refiere, lo siguiente:

Varios	Papas Boniatos Zapallos Porotos, Habas, Arvejas, Chícharos. (Leguminosas)
Frutales	Duraznos Ciruelas Manzanas Peras Higos Naranjos Limones Vid Olivos
Forrajes	Alfalfa Avena Cebada Maíz
Verduras	Tomates Berenjenas Pimientos Chauchas Cebollas Zanahorias Ajos Remolacha Lechuga Escarola Repollos Arvejas Maíz choclo Planta aromática

Animales	Gallinas Conejos Cerdos Vaca lechera

En cuanto al número de miembros en la familia, lo vamos a estimar en cinco personas mayores de edad y, el área que se debe destinar para montar esta granja mínima integral de subsistencia, será el resultado de la suma de las áreas parciales que ocupe cada renglón en explotación.

De manera, pues, que estimamos en 5 el número de personas que se alimentarán y se sobreentiende que *en aquellos casos que el número sea* mayor o menor, habrá que aumentar o reducir el área indicada para el cultivo en la debida proporción. Y entremos al estudio particular de cada rubro.

PAPAS. — Vamos a estudiar en primer lugar el cultivo de la papa por ser uno de los renglones básicos de la alimentación humana. Todas o la mayoría de las familias rurales, siembran un cantero de papas para el consumo, pero lamenta*blemente rara vez alcanzan y la pa*pa se suprime de la comida. Trataremos de fijar el área que debe sembrarse con papas para que su producción llegue a cubrir las necesidades durante todo el año. Para llegar a ello tenemos, primero, que fijar el consumo de la familia y el área en que, normalmente, se puede producir. A eso vamos. Nosotros entendemos que una familia integrada con 5 personas mayores no debe consumir más de 2 kilos diarios, *en razón de que no será el alimen*to exclusivo. Bien, si acreditamos 2 kilos diarios, tenemos que en el año, y redondeando cifras, necesitamos 700 kilos. Ya estamos en guardia sobre lo que pensarán muchos lectores, sobre que 700 kilos es mucho o es poco para una familia de 5 miembros. No nos preocupa que no coincidamos. Si algún día los hombres se ponen de acuerdo, la vida sería de lo más aburrida y, por lo tanto, la discusión es siempre conveniente. Si no estamos de acuerdo ya nos vamos a entender, por lo menos en este caso que todo se puede arreglar fácilmente. Si 700 kilos supone una cantidad excesiva, se reduce el área que indicaremos, y si se considera insuficiente, se aumenta y nada más.

Tenemos pues, que 700 kilos es la cantidad que necesitamos. ¿En qué espacio se puede producir esa cantidad de papas? Vamos por partes. La papa rinde en nuestro país, de 3.000 a 12.000 kilos por hectárea. Vamos a tomar en consideración un rinde posible de lograr en cualquier terreno medianamente adecuado para la papa, para que la aplicación de este plan de trabajo sea siempre realizable. Entendemos que 3.500 kilos por hectárea se pueden lograr siempre, dado que no representan nada más que 350 grs. por metro cuadrado de tierra cultivada. Para obtener los 700 kilos que necesitamos para la familia, deben cultivarse 2.000 metros cuadrados. Pero como la siembra de papas se hace en dos períodos, primavera y

Como enrollar las sogas

No se necesitan herramientas para construir un dispositivo práctico para enrollar las sogas de tender ropa de uso temporario.

Dóblense los extremos de una percha



de alambre de colgar sacos hacia adentro como se indica en el croquis, y enróllese la soga alrededor de la misma. Luego cuélguese la percha de un gancho cualquiera colocado en un sitio conveniente.

otoño, esa superficie se tiene que reducir en 50 %. Y en resumen tendremos que para obtener 700 kilos anuales, debemos reservar un sector en la Granja Mínima de Subsistencia, de 1.000 metros cuadrados. Sólo falta determinar la cantidad de semilla necesaria para sembrar esos 1.000 mts. cuadrados en cada época, y lo haremos en base a que, si una hectárea reclama 1.200 k. de semilla, 1.000 metros cuadrados precisarán 120 kilos. Ya sabemos que uno de los principales alimentos o sea la papa, requiere para la alimentación anual de una familia de 5 personas, una extensión de mil metros, para producir 700 kilos con 120 kilos de semilla por siembra. Como se trata de un ensayo o adelanto para la instalación de una Granja Mínima Integral de Subsistencia, dejamos para un trabajo más completo, que bien puede ser un nuevo libro del autor, para completarlo, indicando la técnica de cultivo, cosecha, conservación y otros detalles referentes a la explotación papera. Lo fundamental en este caso, es ir determinando, como paso previo, el área mínima para cada cultivo y que sea capaz de producir lo que la familia necesita para su sustento durante todo el año.

BONIATOS. — Es este un artículo de gran consumo en el campo y ya sea en una forma o en otra, el boniato representa un extraordinario recurso en la cocina rural. Hagamos, pues, un estudio similar al que se ha hecho sobre la papa. Siempre sobre la base de una familia de 5 miembros, le vamos a acreditar al boniato, un consumo diario de 2 kilos. Si una familia consume 2 kilos diarios, en el año consumirá 700 kilos. Bien: para llegar a asegurar esa cantidad en determinada área, debemos fijar el rendimiento y promedio de dicho tubérculo. En nuestro país las cosechas son muy variables, en razón de la variabilidad en la calidad de las tierras y desarrollo de la estación. Es tan variable el rendimiento del boniato que puede estar entre 4 mil y 15 mil kilos por hectárea. De manera que, frente a diferencias tan pronunciadas, vamos a tomar un rendimiento promedio de 7 mil kilos por hectárea. No es mucho, puesto que sólo representa una producción de 700 gramos por metro cuadrado. Por lo tanto si una hectárea rinde 7 mil kilos y necesitamos para el sustento de la familia 700 kilos, tenemos que reservar en la Granja Mínima Integral de Subsistencia, 1.000 metros cuadrados. A diferencia de la papa, no nos da dos oportunidades para su siembra y por lo tanto esos 1.000 metros cuadrados son de uso exclusivo para el boniato.

Claro está, que una vez levantada la cosecha, la tierra libre puede aprovecharse para cultivos de invierno, entre los que no debemos ol-

LA MAYOR NAVE DE LA ANTIGUEDAD

Un barco verdaderamente excepcional, no tanto por sus dimensiones como por su origen, fué el Alejandría, que el rey Hieron II de Siracusa hizo construir en el año 230 antes de Cristo para regalárselo al rey de Egipto. Fué ésa la mayor nave de los tiempos antiguos. Medía 124m5 de largo y desplazaba 4200 toneladas, cifra entonces grandiosa. Para darse cuenta de las proporciones del Alejandría hay que considerar que era movido por 4500 remeros dispuestos como se usaba entonces en varias filas.

vidar la cebada o avena para verdeo de los animales, que será una u otra forrajera, según lo permita el levante de la cosecha de boniatos. Sólo hay que recordar que la tierra debe quedar libre un tiempo antes del transplante de los brotes de boniatos. En cuanto a la determinación de la cantidad de boniatos que hay que destinar para hacer el almácigo, ésta puede calcularse en 40 kilos, en razón de que una hectárea necesita para la producción de brotes, 400 kilos de boniatos. Un almácigo con 40 kilos de boniato-semilla, nos dará con seguridad la cantidad de brotes suficientes para plantar los 1.000 metros cuadrados que nos tienen que producir los 700 kilos para el consumo de la familia.

POROTOS, ARVEJAS, GARBANZOS, HABAS. — En tercer lugar vamos a tratar el cultivo de leguminosas, entre las cuales se encuentran productos de mucho consumo en el campo, como porotos en sus diversas variedades, arvejas, habas, garbanzos, soya y otras. Su consumo en su forma de grano seco, representa un interesante aporte para la cocina rural y su alto tenor nutritivo contribuye notablemente a equilibrar la alimentación. Vamos a aceptar que la familia consuma medio kilo por día, lo que representa 175 kilos en el año.

Un rendimiento aceptable para las leguminosas citadas, es de 1.000 kilos por hectárea, considerando que la plantación no será muy extensa y por lo tanto se le pueden prestar los debidos cuidados para lograr ese rendimiento.

De acuerdo con este rendimiento por hectárea para lograr los 175 kilos necesitamos sembrar una parcela de 1750 metros cuadrados, pero que vamos a elevar a 2.000 metros ya que los sobrantes, si los hubiera, son fácilmente vendibles y a buen precio; no tienen dificultades de conservación y cuentan con un mercado corriente y activo. Por otra parte, dentro de las leguminosas, podemos destinar ese aumento de 250 metros al cultivo del poroto soya, de gran rendimiento y de múltiples aplicaciones en la alimentación humana y animal. Para sembrar esos 2.000 metros cuadrados y teniendo en cuenta que para una hectárea necesitamos 80 kilos, necesitamos 20 kilos de semilla.

ZAPALLOS. — El zapallo también constituye un alimento de uso corriente en el campo y, si bien su tenor alimenticio es discutible, la verdad es que su consumo es tal, que más vale incluirlo en este plan de trabajo que entrar a discutir sus propiedades. Hemos calculado un consumo de 2 zapallos por semana; lo que quiere decir que en el año se consumirían más o menos 100 unidades. Considerando la facilidad con que se pierden una vez cosechados, vamos a elevar el número a 200 que, en el caso de sobrar para el consumo de la familia, queda el recurso de alimentar con ellos, la lechera, el cerdo y los conejos. Si calculamos que cada planta puede producir 2 zapallos y que cada planta ocupa 4 metros cuadrados (en plantaciones industriales se siembran a 4 por 4), para obtener los 200 zapallos, necesitamos un área de 400 metros para 100 plantas, que elevaremos a 500 metros en razón del espacio libre que hay que dejar para calles. Para una hectárea se re-

Ferrocarriles del Estado

A TODOS SUS SEÑORES COLABORADORES

"PRODUCIR, PRODUCIR MAS Y MEJOR", es la consigna del momento, es el pedido del Primer Magistrado a todos los habitantes del Uruguay, es la fórmula para que sin leyes ni ayuda oficial desaparezca la inflación y se normalicen los precios de todos los artículos de primera necesidad y se haga fácil y feliz la vida en todos los hogares uruguayos.

Señor Agricultor: Elija bien las semillas, haga uso de las ventas que le ofrece el Servicio Oficial de Semillas, are hondo y siembre toda la superficie posible y capaz de producir. Cuente con las ventajas que ofrecen los Ferrocarriles del Estado para el transporte de sus herramientas, máquinas, semillas y los Galpones de sus Estaciones para depositar sus cosechas, hasta el momento de su comercialización; en esa forma, contribuirá usted a "PRODUCIR, PRODUCIR MAS Y MEJOR".

Señor Granjero: Elija buenos forrajes para sus lecheras a fin de aumentar su producción. Haga uso de todas las facilidades que dan las instituciones de crédito oficiales para aumentar sus planteles a fin de poder usted también "PRODUCIR, PRODUCIR MAS Y MEJOR".

Señores Hacendados, Industriales, Comerciantes y Vecinos de las Estaciones de los Ferrocarriles del Estado: Contribuya cada uno a mejorar y ampliar, dentro de sus actividades, el campo de acción a que dedican sus energías, mejorando la sangre de sus rodeos, ampliando las explotaciones industriales, sustituyendo la antigua fórmula de vender poco y caro por la de vender mucho y más barato, dedicando más horas al trabajo y tratando de perfeccionarlo y los funcionarios de los Ferrocarriles del Estado, como todos los ciudadanos conscientes, contribuirán también patrióticamente dentro de sus actividades a "PRODUCIR, PRODUCIR MAS Y MEJOR".

LA GERENCIA

quieren *más o menos unos 3 kilos* de semillas y por lo tanto 500 metros cuadrados, necesitaríamos unos 150 gramos que vamos a elevar por razones de mayor seguridad a 200 gramos.

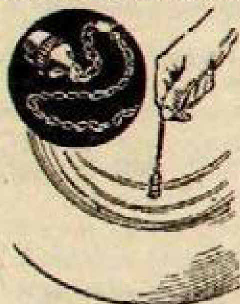
HUERTA DE VERDURAS FRESCAS. — En este sector tendremos tomates, berenjenas, pimientos, porotos para chauchas, zanahorias, cebollas, ajos, remolacha, lechuga, escarola, apio, repollos, coliflores, arvejas, maíz para choclos, plantas aromáticas y otros renglones de escaso volumen en el consumo. Dentro de ellos, el tomate debe considerarse con cierta preferencia, a los efectos que contemple el consumo en estado fresco y nos deje un sobrante para la preparación de conserva. Las cantidades a sembrar de cada especie serán determinadas por el propio interesado y estimamos que en 1.000 metros cuadrados habrá espacio suficiente para todas las hortalizas indicadas.

ARBOLES FRUTALES. — Un pequeño monte frutal no debe faltar en las explotaciones rurales, pero pese a toda la propaganda realizada en ese sentido, lo cierto es que pocas son las que cuentan con fruta para el consumo. No puede, por lo tanto, faltar en esta Granja Mínima Integral de Subsistencia y, a continuación veremos la cantidad de frutales y el espacio que requieren para producir fruta durante la mayor parte del año, con sólo tener la precaución de plantar frutales cuya maduración se produzca en fechas escalonadas. Corresponde, por lo tanto, hacer un ligero cálculo sobre la cantidad de fruta fresca que ha de consumir la familia. Desde luego que fijar una cifra es arriesgado en extremo, pues vaya uno a saber cuántas frutas es capaz de consumir una persona. Al campo no podemos ir con tablas de alimentación científica, ni hablar de vitaminas. Sería perder el tiempo si nos propusiéramos convencer a la gente de los valores particulares de cada alimento. de su tenor alimenticio o de

sus calorías. En ese lenguaje no nos entenderíamos nunca. Es preferible calcular las cantidades dentro de la mayor diversidad de los productos, como para que el hombre quede satisfecho y nada más. Bien: por ese camino práctico llegamos a la conclusión que con dos kilos diarios, la familia tiene suficiente, pues representan 400 gramos por persona, durante la mayor parte del año. Necesitamos 700 kilos al año. Cada frutal produce, ya completado su desarrollo, un cajón de 20 kilos por año, de manera que para llegar a los 700 kilos necesitamos 35 frutales de especies y variedades diversas. Se ha calculado un rendimiento bajo, fácil de obtener, con mantenerlos en buen estado sanitario.

Como colocar las cubiertas "Balloon"

Si Ud. ha tropezado con alguna dificultad para introducir el vástago de la válvula de una cubierta "Balloon" en el agujero de la pestaña, el dispositivo ilus-



trado le será de gran ayuda. Un trozo corto de cadena chica se suelda al extremo del vástago de la válvula del neumático. Hecho esto será tarea fácil introducir el vástago a través del agujero de la pestaña.

Pero esos 700 kilos serán solamente destinados para el consumo de fruta fresca, y nosotros entendemos que es conveniente tener una mayor cantidad para la preparación de orejones y dulces, razón por la cual vamos a elevar ese número a 50 frutales. Si se plantan a 5 metros por 5 metros, tenemos que en una hectárea lleva 400 plantas y, por lo tanto, para 50 plantas 1.250 metros cuadrados, que llevaremos a 1.500 metros para dejar libre e incluído en el terreno del monte frutal, el espacio de las calles. Con 50 frutales tendremos, a razón de 2 kilos diarios de consumo, asegurada la fruta para el año.

Y para tener fruta todo el año, se plantarán, como hemos dicho, variedades que comiencen a madurar en Diciembre y terminen en Abril, para luego continuar con tangerinas, naranjas comunes y de ombligo, con lo que casi tendríamos el año completo con fruta fresca, sin perjuicio de llenar con apetitosos dulces, ese espacio crítico sin frutas. Dulces que se preparan como vamos a ver, con frutas de estación. Bien; tenemos 35 frutales para el consumo directo y 15 frutales más para transformar su producción en orejones y en dulces. Como 15 frutales pueden producir 15 cajones y cada cajón pesa 20 kilos, tenemos una producción de 300 kilos, que nos alcanzará para la preparación de fruta desecada y dulces en abundancia. Pero, me llamará la atención el eterno crítico y me dirá: —Con abundancia de frutas cualquier mujer del campo sabe hacer dulces, pero ¿y el azúcar? Ahora le contestamos: el azúcar va a salir de la misma chacra, sí señor. De la fruta que sobre, pues con vender

de esos 300 kilos; 100 kilos de manzanas nada más que a $ 0.20 el kilo, dispondremos de $ 20.00 que nos alcanzarán para adquirir 50 kilos de azúcar, suficiente para hacer 100 kilos de dulce, con 100 kilos de fruta, que en la práctica serán muchos más. Es decir que de los 300 kilos que no se consumen hemos utilizado 100 kilos de frutas para la venta a fin de comprar azúcar; hemos destinado 100 kilos para el dulce y nos restan en consecuencia otros 100 kilos. Ya veremos lo que hacemos con ellos.

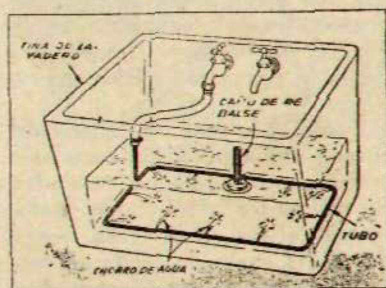
Como es posible que haya quien nos pide que se le solucione hasta la cuestión envases, pues vamos a contemplarlo para que no deje de hacer dulces por no tener recipientes para conservarlos. Los envases de vidrio se pueden calcular a $ 0.40 por kilo. Vende 100 kilos de fruta, cobra $ 20.00 y adquiere en un año recipientes para 50 kilos de dulce. Al año siguiente hace lo mismo y tendrá ya envases para toda la producción de dulces.

VIÑEDO Y VINO. — El autor entiende que nadie tiene más derecho a un vaso de buen vino que el mismo chacarero y su familia. Pero lo interesante es que ese vino no lo tenga que comprar en el almacén y lo pueda saborear como cosa propia, tan propia como que él será quien hará el viñedo y el mismo vino. Como tenemos que hacer un viñedo lo más pequeño posible, pero siempre que llegue a producir la cantidad de uva necesaria para elaborar el vino que consumirá la familia, habrá que calcular, en primer lugar el consumo mínimo.

Hemos calculado el consumo anual en 600 litros, o sea algo menos de 2 litros diarios. El rendimiento de una hectárea lo hemos estimado en 5 mil kilos o sea un kilo por cepa. Estos 5 mil kilos por métodos caseros de vinificación, rendirán 3 mil litros de vino. Pero nosotros sólo necesitamos 600 litros, para lo cual será suficiente tener un viñedo con la quinta parte de una hectárea o sean 2.000 metros cuadrados. Tendremos así una producción de uva de 1.000 kilos que nos producirán en la mencionada proporción 600 litros de vino. En cuanto a la

Como agitar las impresiones fotográficas mediante chorros de agua

Construído con caño de cobre, el lavador de impresiones ilustrado es sumamente práctico. Los caños se doblaron a mano alrededor de un pedazo de caño o varilla redonda, corriéndolos una fracción de pulgada después e una serie de



ligeras curvas. De este modo se pueden obtener curvas razonablemente pronunciadas sin aplastar el caño. Luego se perforaron orificios Nº 58 a intervalos igualmente espaciados, inclinándolos ligeramente hacia abajo a fin de que los chorros mantengan las impresiones separadas del fondo de la cuba o batea. Un caño de rebalse formado por un pedazo de tubo y un tapón de goma de pileta perforado en el centro, completan la instalación.

LOS CORREDORES DE SEGUROS LE AHORRAN TIEMPO Y LE LLEVAN INFORMACION A DOMICILIO; ATIENDALOS Y SE BENEFICIARA.

cantidad de cepas que lleva un viñedito de 2 mil metros, si tenemos en cuenta que una hectárea en filas a 2 metros y entre planta y planta 1 metro, lleva 5 mil cepas, los 2 mil metros en cuestión llevarán 1000 plantas. Es decir, que, la Granja Mínima Integral de Subsistencia, debemos reservar una parcela de 2.000 metros cuadados para plantar 1.000 pies de viña que nos producirán 1.000 kilos de uvas que, a su vez nos permitirán elaborar 600 litros de vino, con lo que la familia tendrá sin costo alguno, casi 2 litros diarios.

OLIVOS Y ACEITE. — Como ya hemos dicho en el campo no se consumen verduras crudas (ensaladas) *en razón del precio del aceite*. No es problema de gusto, es problema de aceite. ¿Puede el chacarero, ganadero o granjero producir el aceite para su familia? Sí. No podrá, es cierto, hacer el trabajo total, dado que la extracción queda fuera de su alcance, pero si puede producir tantas olivas como para recoger el aceite que necesita y pagar los gastos de extracción.

Considerando que el empleo del aceite en una explotación rural sólo queda reservado para las ensaladas, dado que en los fritos y otros platos es común el uso de la grasa, hemos estimado el gasto de aceite en cantidad prudente y que fijamos en 4 litros por mes o sea, en números redondos, 50 litros al año. De un olivo en producción se pueden cosechar fácilmente 30 kilos de aceitunas. El rendimiento se estima en un 16 %. Veamos cuántos olivos precisamos para disponer de 50 litros anuales, sin mayor costo.

Si un olivo produce 30 kilos y por lo tanto, 5 litros de aceite, aproximadamente, quiere decir que necesitamos 10 olivos para llegar a esa cantidad. Pero, como hemos dicho anteriormente, el granjero no puede obtener en su casa el aceite de las olivas cosechadas y, forzosamente tendrá que recurrir a un industrial para que le haga el trabajo. Se han cosechado 300 kilos que producirán 50 litros de aceite para el gasto de la familia, pero el industrial, naturalmente cobrará por el trabajo de extracción y, a ese industrial le vamos a pagar su trabajo, en especie, es decir, con olivas o aceite. Si en lugar de plantar 10 olivos, plantamos 15 olivos, tendremos con el mismo rendimiento por planta, 450 kilos que producirán 72 litros de aceite. El industrial retiene de esos 72 litros, 22 litros para compensar sus gastos de elaboración y fletes de envío y retorno, se acredita un buen beneficio y devuelve de los 450 kilos, 50 litros de aceite. Los olivos se pueden ubicar dentro de la Granja Mínima de Subsistencia, formando una pared viva de abrigo para los frutales o para el viñedo y si hubiera que hacer con ellos un pequeño montecito, tendremos que tener en cuenta que ocupará un área de 1.000 metros cuadrados, plantados a 6 por 6. (En

explotaciones industriales se plantan a 10 metros por 10 metros).

Repetimos que hemos calculado la cantidad de aceite para la familia en 50 litros anuales que, en realidad, es reducida. Queda el recurso para aquellos que consideren baja esa cantidad, aumentar el número de plantas, pero por lo pronto ya sabemos que para obtener 50 litros y pagar los gastos de elaboración necesitamos 15 plantas y que esas plantas ocuparán 1.000 metros cuadrados. La distancia entre planta y planta es también reducida, pero queda aclarado que sólo se trata de una explotación sin mayores pretensiones de rendimiento, ya que si eso se deseara, habría que plantar a 10 por 10 metros.

GIRASOL o MANI. — La producción de aceite para el consumo familiar puede sufrir una modificación fundamental si se quiere adelantar el plazo para poder disponer de aceite con anterioridad, al tiempo que tardarían los olivos en producir. Se sacrificaría la calidad, se sacrificaría la extensión del área recurriendo a mayor superficie, sembrando girasol o maní con la misma finalidad. Puede llegarse a contemplar los dos aspectos, plantando los olivos y al mismo tiempo iniciar los sembrados de girasol o maní. Una vez que los olivos entran en producción se abandonarían dichos cultivos anuales.

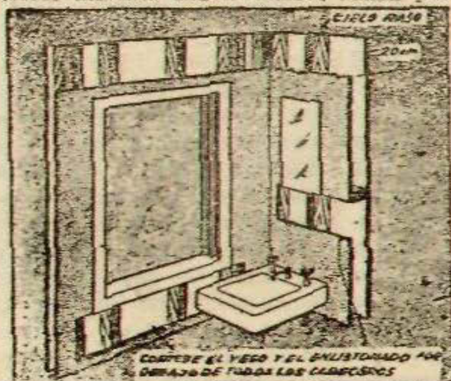
MADERA Y LEÑA. — Siempre en un establecimiento de campo la madera es sumamente necesaria para diversos usos. No digamos nada de la leña para el fuego, que todos sabemos bien, de su importancia. Entendemos que en lugar de comprar maderas para uso rural o jun-

COMO INSTALAR MATERIAL AISLANTE ENTRE LAS PAREDES DESDE EL LADO INTERIOR

En un cuarto de baño particularmente frío que debía ser repintado, se aprovechó la oportunidad para mejorar su aislación.

En el cielo-raso y también unas 8" por debajo se cortó a través del yeso y cuidadosamente se extrajo el enlistonado.

En los espacios vacíos se vertió en pequeñas cantidades un tipo de lana mineral escamosa y suavemente se la pisonó mediante un objeto pesado suspendido de una soga. Las placards y marcos de ventanas impiden colocar el material aislante desde arriba, razón por la



cual deben cortarse espacios adicionales por debajo de estas construcciones. Las superficies bloqueadas por chimeneas, caños y conductos eléctricos se rellenan con lana mineral en forma de perdigones. Esta no necesita ser apisonada, sino que desciende directamente por cualquier orifico perforado al nivel del piso.

Colocada la aislación se procede a rellenar las partes de las cuales se ha quitado el yeso con borra en planchas, que es mantenido en su sitio mediante la reposición del enlistonado. En el presente caso, dichas roturas se cubrieron con yeso en planchas que resultó perfectamente satisfactorio. Las grietas pueden rellenarse con yeso.

tar chircas para el fuego, será siempre más económico, más práctico y más provechoso, tener una pequeña reserva forestal integrada con acacias blanca y eucaliptus. Un montecito con 200 ejemplares será suficiente para atender las necesidades del hogar y los reclamos de la cocina. Con las especies forestales indicadas, podemos estar seguros que en cualquier momento tendremos madera para pikes, postes, cumbreras, soleras y todos los elementos para la construcción rural y, además, leña abundante para el fuego. Si se plantan los forestales a una distancia de 3 metros por 3 metros ocuparán un área de 2.000 metros cuadrados.

ALFALFA, AVENA Y CEBADA. — La alimentación de la lechera, cerdos y conejos, requieren un forraje verde durante la mayor parte del año. La avena y cebada pueden ser sembradas en otoño e invierno, en aquellos espacios libres que dejan los cultivos de verano y aún bajo el monte frutal durante los primeros años. Para la alfalfa, por tratarse de un cultivo permanente, habrá que destinar un espacio exclusivo para ella. Consideramos que, con una parcela de 2.000 metros cuadrados, será suficiente para alimentación de una lechera, un cerdo y varios conejos.

CERDOS. — Cada familia debe criar y engordar un cerdo que comprará joven por crianza directa en la chacra. Bien ordenado el consumo, un cerdo ofrece carne y grasa en abundancia cuando se trata de animales de raza. La alimentación se hará en base al maíz de la chacra, avena, cebada y alfalfa de la Granja Integral. No vamos a indicar el área de cultivo de maíz que necesita un cerdo para su engorde; pero téngase en cuenta que, para completar su estado, un cerdo en el período de preparación para la faena consume de 400 a 500 kilos de maíz.

CONEJOS. — Es este un renglón al que poca o ninguna atención se le ha prestado en el campo. Todos los países de Europa hacen del conejo una explotación industrial o doméstica, pero ya sea en mayor o menor escala, el conejo no falta en ninguna granja. De crianza sumamente fácil, en razón que se trata de un verdadero transformador de residuos vegetales; a que su reproducción se vuelve hasta alarmante a poco que no se controle; a que el aprovechamiento de su exquisita y nutritiva carne puede suplir a la de vacuno u oveja lo que no deja de representar una buena economía, y a que sus pieles curtidas por los métodos caseros ofrecen material excelente para la confección de las más variadas piezas de abrigo, así como alfombras y almohadones. Tiene pues, el conejo, por su forma económica de alimentación y el aprovechamiento de carne y cueros, méritos más que suficientes para que se le preste una mayor atención y por esa razón lo vamos a incluir entre los animales

para criar en la Granja Integral de Subsistencia, porque estamos seguros que va a contribuir notablemente en el sustento de la familia.

No perdamos de vista el objeto de este trabajo, que tiene como finalidad, repetimos, tratar de que el colono produzca lo más posible en su tierra y adquiera lo menos posible fuera de ella. Y así vemos que si un día consume conejo, y otro consume pollos y otro consume cerdo y otro verduras, serán tantos días en el año que no habrá necesidad de gastar en el carnicero o en el almacén, lo que no deja de significar una buena economía. Continuando con el conejo vamos a calcular que la familia consuma uno por semana, o sea, redondeando cifras, 50 conejos al año. Una coneja puede criar perfectamente bien 20 conejos en el año, lo que quiere decer que con un plantel de 5 conejas y un conejo tendremos una producción anual de 100 conejos. Se destinan para el consumo de la familia 50 conejos y los restantes se venden. Es posible obtener por esos 50 conejos $ 40.00, que se emplearán por una vez cada 10 años, en instalaciones y durante los 9 restantes en la adquisición de alimentos concentrados no obtenibles en la granja, como ser harinas ricas en proteínas para activar el desarrollo, o también se pueden destinar esos $ 40.00 en el curtido de las pieles, si se prefiere tener piezas perfectas. No olvidemos que cada año vamos a disponer de 50 pieles y calcúlese todo lo que se puede hacer para el hogar con ese material tan valioso y logrado con muy poco trabajo en la misma granja. La alimentación para el plantel y para las crías se obtiene de la avena, cebada y alfalfa, guías de boniatos, plantas de porotos y arvejas, y los residuos vegetales de la cocina que serán abundantes en una familia de cinco personas. Naturalmente que no vamos a suponer que tendremos que alimentar a la vez 100 conejos, ya que las pariciones serán escalonadas, con lo que queremos aclarar que el número de animales no pasará de 30.

GALLINAS. — Hablar de gallinas sería repetir lo que tanto se ha dicho al respecto, de su cría y de sus ventajas en la chacra. Sólo cabe insistir sobre algo fundamental para que la cría de gallinas resulte remunerativa.

En nuestro país, mal o bien, cualquier casa de campo tiene gallinas; pero eso no es suficiente. No hablemos de instalaciones que si se cuentan con ellas será mejor, pero hablemos de la explotación que es común entre nosotros. Sin lugar a dudas es mala y, sin arriesgar, diríamos, pésima. El promedio de postura de la gallina "criolla" está calculado en 60 huevos anuales. El promedio de las gallinas verdaderamente ponedoras es de 200 huevos. No vamos a pretender que nuestros chacareros críen gallinas de 200 huevos como se hace en Estados Unidos de Norte América, en Holanda, Dinamarca y otros países, pero si podemos pretender que críen gallinas de 120 huevos. Con esto queremos decir que, con la misma cantidad de gallinas que explota un chacarero, tendrá doble cantidad de huevos y con el mismo gasto de alimentación. O puede reducir el número de aves en la mitad y tendrá el mismo número de huevos si cría gallinas de 120 huevos en lugar de 60, lo que al paso representaría menos trabajo en el cuidado y menos inversión en las instalaciones. Es necesario, pues, cambiar los planteles introduciendo corrientes de sangre de razas ponedoras, para lograr, en poco tiempo, una elevación en el nivel de postura. Con un pequeño gasto inicial

en la compra de un lote de pollitos B.B., o en varias docenas de huevos o en un plantel, siempre de aves de alta postura, es posible en corto tiempo modificar totalmente la capacidad de postura de las aves de la chacra.

Hemos calculado un consumo de 6 huevos diarios, lo que representa en el año unas 2.160 unidades. Si cada gallina pone 120 huevos al año, serán suficiente 18 animales en postura escalonada para tener ese resultado. Calculamos un plantel de 30 ejemplares a los efectos de tener una reserva de 10 animales jóvenes para la renovación de las aves que por pasar los dos años habrá que eliminarlas.

A estas gallinas criadas en libertad le vamos a acreditar un consumo de 20 kilos de maíz por ave y por año. Naturalmente que, si en lugar de maíz empleamos en su alimentación una ración balanceada, los resultados en la postura serán superiores. Si una gallina consume 20 kilos en el año, para las 30 gallinas de la granja necesitaremos 600 kilos de granos.

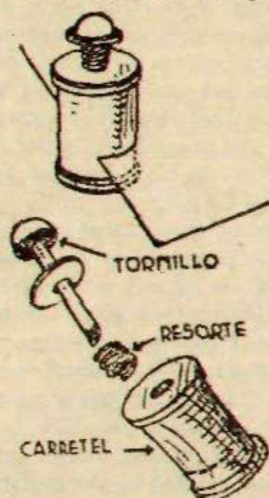
VACA LECHERA. — Una vaca lechera es imprescindible en toda explotación, cosa ya muy sabida, lo que evita todo comentario. Sólo cabe recomendar la adquisición de un buen ejemplar, ya que sólo ha de consumir algo más que una vaca común. Si es posible, una vaca de 10 litros, para que su producción deje un sobrante que se utilizará en la elaboración de manteca y queso. Entendemos que su sostenimiento puede hacerse contando con los cultivos de forrajera de invierno, el cuadro de alfalfa y maíz que sembraremos o compraremos.

ABEJAS. — Un par de colmenas no tendrá que faltar en esta explotación mínima de la Granja Integral de Subsistencia.

AREA PARA LA PRODUCCION DIRECTA. — A esta altura del trabajo hemos podido determinar el

Improvisando un perforador para papeles

Con un carretel vacío, un trozo de resorte, un tornillo de hierro y una arandela, se puede confeccionar este pequeño perforador para papeles, que en más de una ocasión sacará de apuros. El tornillo debe ser de igual longitud que el carretel y entrar ajustadamente en el agujero central del mismo; el extremo se lima oblicuamente a 45 grados. Al



carretel se le efectúa un corte con una sierra, de modo que al colocar la hoja de papel en ese corte, el borde de la hoja sobresalga del agujero central del carretel.

El trozo de resorte mantendrá levantado el tornillo de modo que el extremo del mismo no pase del corte efectuado en el carretel. Colocando la hoja en la ranura y apretando sobre la cabeza del tornillo, se realizarán fácilmente las perforaciones en el papel.

área necesaria para dar cabida, parcialmente, a todos los renglones que se explotarán para asegurar la subsistencia de la familia, renglones cuya producción la mayoría de ellos será de consumo directo y que de acuerdo con los reclamos de la familia tienen ya determinada cada uno, el área que le corresponde. La suma de esos datos parciales, nos dará el área definitiva para el cultivo de dichos renglones.

Papas	1.000	mts.²
Boniatos	1.000	"
Leguminosas (porotos, arvejas, habas)	2.000	"
Zapallos	1.000	"
Quinta de verduras	1.000	"
Arboles frutales	1.500	"
Viñedo	2.000	"
Olivos	1.000	"
Madera y leña	2.000	"
Alfalfa y Avena	2.000	"
Total	14.500	mts.²

AREA PARA EL SOSTEN DE LOS ANIMALES

Para la alimentación de animales que se utilizarán en el consumo de la familia y donde incluímos cerdos, conejos, gallinas y vaca lechera, tenemos que hacer un cálculo especial para aquellos casos en que su alimentación no se obtenga de los cultivos generales de la explotación.

CERDO. — Para completar el engorde de un cerdo de buen tamaño y que se aproxime a los 200 kilos, o sea el tipo que se acostumbra a faenar en el campo por su abundancia de grasa, necesita para llevarlo a buen estado de gordura, de 400 a 500 kilos de maíz. Una hectárea de maíz híbrido puede producir 1.000 kilos de grano, lo que quiere decir que sólo para el engorde del cerdo necesitamos cultivar con maíz un área de 5.000 metros cuadrados.

CONEJOS. — Siendo tan reducida la cantidad de conejos que integrarán el plantel de reproducción y de cría para el consumo, vamos a cubrir su alimentación con la producción de la cebada, avena, alfalfa y restos de porotos, habas y otras leguminosas. Por otra parte, queda para ellos los residuos vegetales de la cocina. Como no se pretende disponer de animales en un estado especial de preparación, entendemos que su alimentación puede hacerse muy bien con los forrajes citados, cuya área está incluída en el cuadro anterior.

GALLINAS. — Para las gallinas en cautividad está calculado un consumo aproximado de 45 kilos de alimentación por ave y por año. Se estima que para las mismas aves en libertad en campos de chacra, la cantidad puede reducirse a 20 kilos. Como vamos a tener entre aves en postura y pollos nuevos unos 30 animales, el consumo se elevaría en el año, a 600 kilos. Para obtener esos 600 kilos de maíz, necesitamos sembrar 6.000 metros cuadrados, en base a un rendimiento de 1.000 kilos por hectárea.

VACA LECHERA. — Para la alimentación de la vaca lechera destinaremos parte de la alfalfa, cebada y avena y naturalmente habrá que reforzar esa ración con algo de maíz. Para el caso vamos a destinar 3.000 metros cuadrados. En consecuencia tenemos que, para la producción de forraje para los animales que producirán carne, huevos, grasa y leche, es necesaria un área que será la suma de los parciales citados.

Cerdos	5.000	mts.
Conejos	—	
Gallinas	6.000	"
Lechera	3.000	"
Total	14.000	mts.

Como convertir una lima vieja en una terraja

Ocupando poco espacio en la caja de herramienta, una terraja como la ilustrada en el croquis, improvisadá con una lima vieja, es muy práctica cuando hay que tallar varias roscas diferentes. Previamente deberá recocerse la lima calentándola al rojo cereza y enterrándola en ceniza, quitándole por último los dientes



con una piedra esmeril. Perfóresela y enrósquesela según convenga, empleando machos de enroscar de un tamaño menor que el usual. Luego taládrense tres agujeros intersecantes alrededor de cada uno de los agujeros enroscados, punzonándolos primeramente con cuidado a fin de que no se deformen. Los agujeros principales deberán embutirse ligeramente; témplese nuevamente la lima calentándola hasta que adquiera un color de paja.

Llegamos, pues, a la conclusión de que, para la alimentación del ganado menor o mayor, necesitamos casi tanta tierra como para la producción directa de alimentos. Bien: en cada caso, y según la disponibilidad de tierra, cada interesado resolverá, de acuerdo con sus propios intereses, como debe enfocar la solución de este problema. En campos de reducida área, queda descartada la aplicación de esta forma de aplicación para la producción de forrajes. Será, no una preferencia sino una necesidad, cultivar otros productos de mayor rendimiento y en menor área.

Para la alimentación de los citados animales, necesitamos 1.400 kilos de maíz. Si tenemos que producir en la propia Granja Integral de Subsistencia esos 1.400 kilos, necesitamos una extensión de 1.400 metros cuadrados. Si los tenemos que comprar en el comercio, tendremos que pagarlo a $ 15.00 los 100 kilos o sean $ 210.00. Pero esos $ 210.00 los podemos obtener en una extensión mucho menor, en un cultivo extensivo de mucho mayor rendimiento por unidad. Si, por ejemplo, cultivamos porotos de manteca, éstos se venden, cuando el maíz vale $ 15.00, a razón de $ 50.00 los cien kilos. ¿Cuántos kilos de porotos necesitamos para obtener esos pesos 210.00?

Tenemos que producir 420 kilos. Dichos 420 kilos los vamos a obtener cultivando 4.000 metros cuadrados, en base a una producción de 800 kilos aproximadamente de rendimiento por hectárea.

Es decir que en lugar de destinar 14.000 metros para la producción de maíz, o sea un poco menos de una hectárea y media, destinaremos 4.000 metros para el cultivo de porotos de manteca, o sea algo menos de media hectárea. Si al interesado no le agrada cultivar porotos de manteca, puede sustituirlo con un cultivo de boniatos. Vamos a calcular, en este caso, su rendimiento en 8.000 kilos por hectárea y su precio de venta en $ 6.50 los 100 kilos en chacra. Si cultivamos 4.000 metros, cosecharemos 3.200 kilos, que vendidos a $ 6.50 nos producirán $ 208.00, suficiente para adquirir los 1.400 kilos de maíz que nos costarían $ 210.00.

Resumimos lo referente a la disponibilidad de áreas para la producción de artículos de consumo directos y de artículos para la transformación. a la siguiente conclusión:

En extensiones reducidas

Para el sustento de la familia	14.500 mts.
Para el sustento de los animales	4.000 "
Para viviendas, instalaciones, caminos ..	1.500 "
Total	20.00 mts.

En extensiones amplias

Para el sustento de la familia	14.500 mts.
Para el sustento de los animales	14.000 "
Para caminos. viviendas, instalaciones .	1.500 "
Total	30.000 mts.

Como nuestro propósito es ofrecer un plan de trabajo organizado que pueda realizarse con la mayor diversidad de cultivos dentro del mínimo espacio y llegar a tener así en cada establecimiento una Granja Mínima Integral de Subsistencia, nos inclinamos recomendar la realización del primer ejemplo. puesto que nos demuestra la posibilidad de poder producir todo lo que la familia necesita para su sustento. en la reducida área de 20.000 metros cuadrados o sean 2 hectáreas.

Es muy posible que este trabajo, que no es más que ensayo a los efectos de buscar una solución al problema de la deficiente alimentación de la familia rural. tenga que sufrir modificaciones, sino fundamentales, pero sí en detalles. Ha de merecer críticas en algunos aspectos, críticas que el autor mucho agradecería y que tendrían mucha importancia para una futura ampliación que se propone hacer.

En este nuevo trabajo, además de modificar si fuera necesario, los puntos referentes a dimensiones, rendimientos o consumos, se completaría con una ilustrativa información sobre la forma de producir, ya que en este ensayo de Granja Mínima Integral de Subsistencia, sólo se ha hecho referencia a lo que se consume corrientemente; a lo que se debe plantar en la medida necesaria para asegurar el sustento familiar, pero nada se ha dicho de como se debe plantar o sembrar, ni cómo se debe preparar o consumir lo cosechado.

Como un adelanto diremos que este trabajo sería ampliado en la siguiente forma. Por ejemplo: en el monte frutal, faltaría indicar las variedades de maduración escalonada, forma de plantación, poda simple, curaciones, cosecha e industrialización. Hemos hablado de dulces y fruta desecada, pues habría que indicar cómo se preparan esos dulces y cómo se elaboran las frutas desecadas. Hemos hablado de la cría de conejos y sus ventajas, y habría que agregar un sistema de crianza aplicable en el campo, preparación del conejo en diversos platos y método elemental para el curtido de las pieles. En esta forma el interesado llegaría a saber que debe sembrar o criar tal cosa, y también cómo debe hacerlo.. Un trabajo de esta naturaleza se vuelve forzosamente extenso. razón por la cual esperamos llevarlo a un libro en un futuro no lejano.

JAC CLIFER

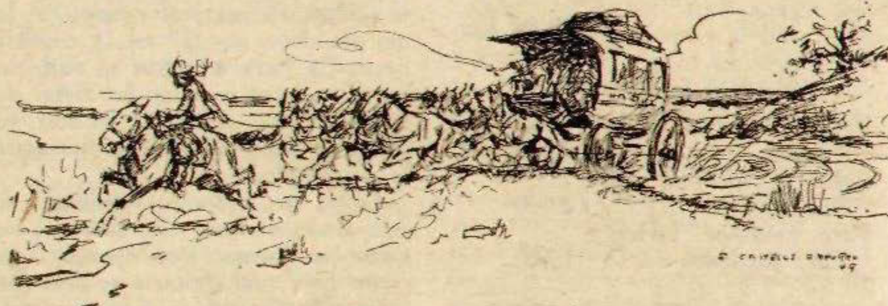
SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y desenvuelta. que beneficia directamente a la producción?

(IMAGENES DEL PASADO)

"CHASQUES Y DILIGENCIAS"

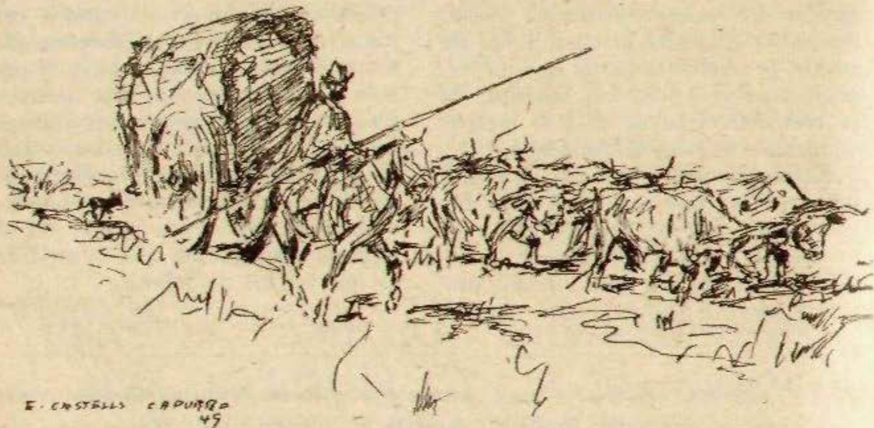
Por *ARTURO BERRO*

Reverbera en las aguas bajas del paso, la luz del sol que cae a plomo sobre la corriente la que, al deslizarse por el pedregal que sirve de lecho al arroyo, semeja miles de espejuelos proyectando sus reflejos.



Sauces de sombra fresca y acogedora que incitan a su goce bordean el *cauce aguas abajo, aflorando sus raíces sobre la tierra negra de las barrancas* donde el "Martín Pescador" se asienta en engullir su pesca, escenario de su festín de bagrecitos y mojarras que aguijona la voracidad de los benteveos.

Un arenal invadido por el abrojo, es la yapa del camino que conduce *hasta el agua, donde se pierden las huellas hondas dejadas por las carretas*, huellas profundas que se entremezclan siguiendo una misma dirección



*con otras de más liviano andar, de diligencias, carros de pértigo, vasadu*ras de caballo que conducen a algún transeúnte... huellas todas que al

llegar al agua, sin morir, desaparecen borradas por la misma para reaparecer en el otro lado del vado estampadas en el repecho del albardón, no tan hondas, pero sí más definidas camino adelante, al cambiar de rum-



bos. Rumbos que son otros tantos caminos con las mismas huellas que surcan los campos de la patria, abiertos por los primeros pobladores de nuestra campaña que a fuerza de "peludos" y privaciones fueron amojonando los trayectos con las llantas de sus carretas.

Estas, hechas en un todo con material de nuestra tierra, son el fiel ex-

Procedimiento notable

Acaba de idear un radiólogo británico un procedimiento para descubrir las falsificaciones de estampillas de correos que escapan al microscopio y a los rayos ultravioletas. Este método se explicó por primera vez a los 200 delegados concurrentes al Congreso Filatélico realizado en Birmingham. El detector genera rayos X de baja tensión. La ventaja de los rayos de baja tensión consiste en que pueden fotografiar, no sólo el dibujo impreso sobre la estampilla, sino también cualquier variación en la textura del propio papel. Las falsificaciones quedan así al descubierto con sólo comparar las diferencias entre el papel original y el nuevo. Estas diferencias son por lo general invisibles para el microscopio.

Talleyrand y el Rey

Hablan las crónicas de una célebre entrevista entre Luis XVIII y Carlos Mauricio Talleyrand, Príncipe de Benevento.

—Vamos a ver: ¿no habéis sido ministro en el Directorio? —preguntó el monarca.

—Sí, majestad.

—¿No fuisteis, después, ministro con Napoleón?

—Sí, majestad.

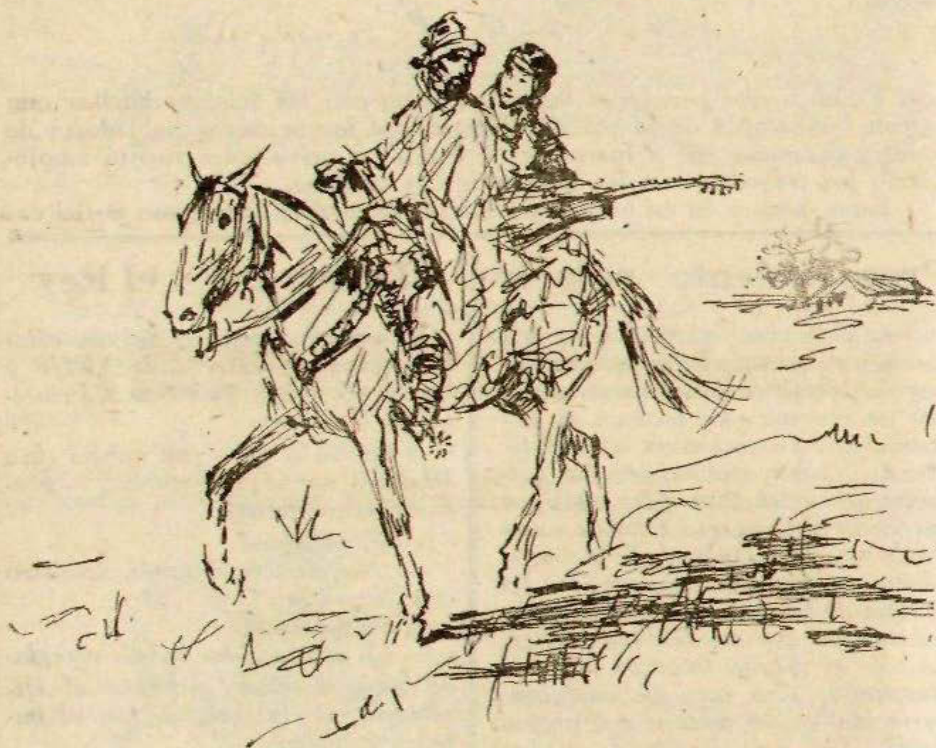
—¿Y cómo os las habéis arreglado para derribar, primero al Directorio, y derribar, en fin, al imperio napoleónico?

—¡Dios mío! Señor, yo no he hecho nada por derribar ni una cosa ni otra. Sin duda hay en mí algo inexplicable que trae desgracia a los gobiernos.

ponente de su nacionalidad como vehículo autóctono; de madera dura, lapacho y algarrobo, sus construcciones toscas y sencillas con pequeñas variantes sin que por eso la hicieran perder su estructura general con sus techos de cuero unas, otras de paja, totora o juncos, fueron albergue y casa rodante de mercaderías y familias que, por necesidades de la época, debían trasladarse de un punto a otro.

En épocas de la Independencia, sirvieron de Parque a nuestros ejércitos y fueron hospital rodante de los heridos. El Exodo del Pueblo Oriental en el año 1811, gracias a ellas pudo gestarse; fué recinto donde se cobijó la altivez de un pueblo, transportándolo en su peregrinar. Martirologio de un calvario en el diluir de una quimera, esfumar de un colorido maravilloso, pensamientos de libertad que no plasmaron.

Fué también una carreta la que llevó despojos que nos son tan sagrados... y así remarcando su blasón de tradicionalidad gaucha, condujo al Gran San Martín en su conquista de Chile a través de cuencas y quebradas, más allá de los Andes.



Pasan los años y la evolución lógica a través del tiempo, va marcando épocas que se definen en la historia de los hombres por cambios de costumbres y de cosas. La carretilla de pértigo, también llamada carrito tumbero, surge en las estancias y se adentra en la vida ciudadana simplificado por la liviandad de su armazón en la prescindencia de los bueyes, convirtiéndose en una herramienta de trabajo que, llevado por nuestro caballo criollo, adquiere la agilidad requerida por los trabajos camperos. La vemos orillar los sangradores abiertos en los caminos con su andar zigzagueante, *conduciendo los "petates" de algún rancho donde la babilonia* de su carga dibuja un colorido de humildad.

Como contraste placentero, surge la Diligencia como algo exótico a nuestro medio, trasplantada de las "Uropas". De Francia trae su nombre en mérito a su eficiencia y rapidez en el transporte, siendo su lugar de origen Inglaterra, donde ya en el siglo XVI realizaba servicios de posta. Distinto medio de transporte a aquel que alcanzaron a emplear nuestras abuelas, en un cuero de toro y sirviendo de enganche los ojales de la nariz del mismo, teniendo por única blandura, cojinillos; eran arrastradas a la cincha de un caballo, muchas veces a cumplir sus obligaciones de cortesía que el medio hacía si bien difícil, no menos imperioso entre las familias de estancias vecinas.

Más atrás aún, fué medio de transporte el anca del caballo que servia de silla a la compañera de nuestros gauchos que, como adorno romántico y galano a su bizarría, ponía una nota genuina a su estampa.

Epocas en que los "Chasques" eran el único medio de comunicación, ya ocasionales o por oficio, portadores de las noticias buenas, malas, chasques civiles y militares, depositarios del alentar de una causa, de un romance, de una idea. Protagonistas que se fundieron en el anonimato allá por las gestas libertadoras, donde de su acción dependió más de una gloria, a caballo, como única meta de su deseo el llegar a destino... rumbeadores, intuitivos...

Un Ayudante Mayor llamado José Artigas, émulo del que llevó el "Mensaje a García", fué Chasque Portador en las Invasiones Inglesas llegando a nado con la feliz noticia, de la reconquista de Buenos Aires por el pueblo montevideano.

ARTURO BERRO

CALENDARIO

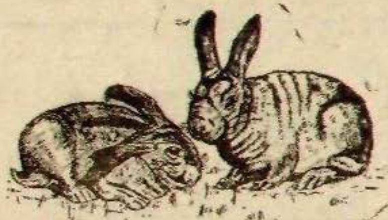
para el criador de conejos

ENERO. — Desinfectar las jaulas blanqueándolas con lechada de cal, dejándolas al sol para que se sequen, antes de colocar los conejos.

Destetar en la segunda quincena de este mes los conejitos que hayan nacido en la primera semana del mes de noviembre y volver las hembras al macho. Reemplazar las conejas después de 5 o a lo sumo de 6 pariciones.

Castrar los conejitos que tengan *más de quince días de nacidos*, operación que puede hacerse hasta los dos meses de edad.

Suministrar especialmente a las hembras, una alimentación herbácea variada.



El pasto verde se cortará unas horas antes de utilizarlo, pues debe orearse bien, a fin de evitar que debido a la humedad de las lluvias o del *rocío, produzca fuertes diarreas.*

El forraje se colocará en comederos especiales, no arrojándolo *nunca* en el piso de la conejera, pues los conejos, al ensuciarlo con los excrementos, no lo comen.

FEBRERO - MARZO. — Seguir las mismas indicaciones formuladas para el mes anterior.

ABRIL. — En ésta estación disminuye la crianza de los conejos.

MAYO. — En este mes conviene desinfectar las jaulas y blanquear con lechada de cal las conejeras.

Suministrar una alimentación mixta, en base a alfalfa, maíz pisado, avena verde, tubérculos y raíces (papa, zanahoria y remolacha).

Se seleccionan los reproductores, *eligiendo los más vigorosos y que* presenten las características de la raza, o se emplearán para el servicio *conejos menores de* 12 *meses, a fin* de evitar productos defectuosos y débiles.

Renovar los planteles que tengan 3 años de edad en los machos y 2 años en las hembras cuando la explotación se destina para el consumo. El macho mantiene su fecundidad de 5 a 6 años y la hembra de 3 a 4 años, edad hasta la que podrán mantenerse los planteles cuando se destinan a la producción de reproductores.

JUNIO - JULIO. — No se debe intensificar la cría de conejos en esta estación fría. Para lo demás, *seguir las indicaciones* formuladas en el mes anterior.

AGOSTO. — Este mes no es aún *propicio para intensificar la cría de* los conejos. Se seleccionarán cuidadosamente los reproductores que deben ser vigorosos y sanos y responder a los caracteres de la raza.

SETIEMBRE. — Este mes es más propicio para intensificar la cría del conejo. Se seleccionan los mejores reproductores que tengan de 11 a 12 meses de edad, que sean vigoro-

sos y respondan al tipo de la raza y se los aparea con las hembras.

La alimentación debe ser variada, aumentando la proporción de forraje verde.

La higiene y el blanqueo no debe descuidarse en ningún momento.

Se destetan los conejitos que lleguen a los 30 días.

OCTUBRE. — Se prosigue con la procreación de los conejos y el destete de los que hayan llegado a los 30 días. Las madres se llevan a los machos para ser nuevamente fecundadas, y cuando este acto se realiza, se las aisla en sus respectivas jaulas, a fin de evitar golpes o accidentes que puedan malograr la parición.

Se preparan las crías por edad y sexo, castrándose los machos que tengan entre quince días y dos meses de edad. Los conejos eliminados de la reproducción y los que han llegado a los cinco o seis meses de edad, deben engordarse y destinarse a consumo y venta.

NOVIEMBRE. — La desinfección, limpieza y blanqueo periódicos no debe descuidarse en este mes.

Se continúa con el destete de los conejitos nacidos el mes anterior.

Los conejitos se van separando en locales apropiados por edad y sexo, suministrándoles alimentación adecuada y reparos convenientes.

Por lo demás, se continúa con lo indicado para los meses anteriores.

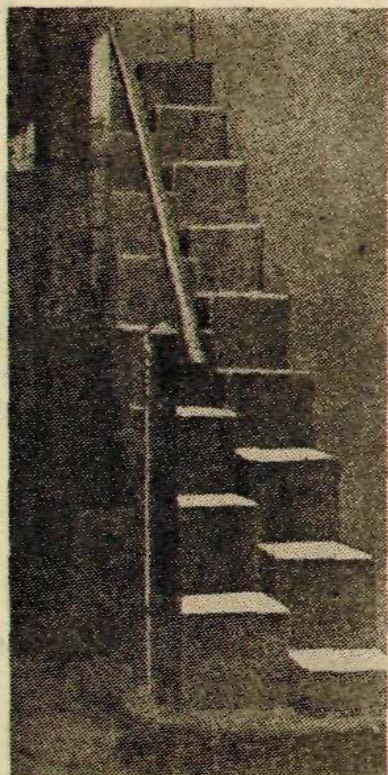
DICIEMBRE. — Se destetan en la segunda quincena de este mes los conejitos que hayan nacido en la primera semana del mes de noviembre y se vuelven las hembras al macho.

Escaleras alternadas que economizan espacio

Aunque las escaleras alternadas, como la ilustrada en la foto, pueden parecer una pesadilla de arquitecto, constituyen una forma práctica de comunicarse con una pequeña habitación superior sin utilizar demasiado espacio. Este tipo de escalera era empleado con frecuencia por las antiguas misiones jesuíticas.

La escalera ilustrada en la foto fué construída con dos rollizos de 24" de diámetro, uno de olmo rojo y el otro de alguna madera similar. Después de escuadrar los lados opuestos se cortaron los escalones de 12" pulgadas de ancho y 12" de alto a lo largo de cada rollizo. Luego se instalaron de modo que quedaran en forma alternada, como indica la foto.

Esta disposición produce el efecto de una escalera con peldaños de 6" de alto y y 12" de ancho. Sin embargo, la distancia horizontal entre el primer escalón y una línea vertical trazada desde el descanso, es solamente la mitad de la que demandaría una escalera normal de estas dimensiones.



MAS ALIMENTOS A MENOR COSTE

PAPEL DEL TRACTOR EN LAS PEQUEÑAS GRANJAS DEL REINO UNIDO

Por

GEORGE HILLYAR

Periodista inglés y pequeño propietario, que volvió a la agricultura después de prestar servicio en la Armada Británica durante la guerra.

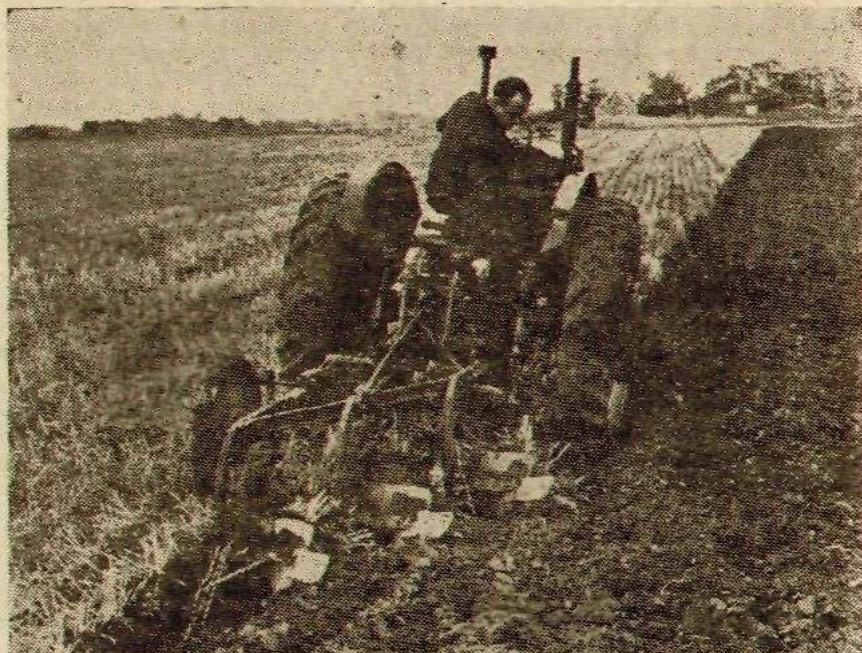
¿Se justifica el uso de un tractor en una pequeña granja familiar? ¿Qué extensión se requiere para que su empleo resulte ventajoso? ¿Hace que la producción aumente, en realidad? En Inglaterra se ha renovado el interés en estas cuestiones, desde que se ha superado la cifra de 250.000 tractores agrícolas en uso. Hay pruebas de que los labradores modestos van adquiriendo en creciente número tractores de empleo general. Pero algunos economistas afirman que en extensiones menores de ciertos límites — en Inglaterra se ha sugerido el límite mínimo de 32 hectáreas — no es ventajoso invertir capital en tractores y sus accesorios.

La cuestión reviste importancia porque, para poder alimentar a las crecientes poblaciones, hay que aumentar el rendimiento de la tierra labrantía. Los peritos afirman que, con dirección adecuada, la pequeña unidad agrícola puede producir más alimentos (y al mismo tiempo mantener la fertilidad de la tierra) que la propiedad muy extensa, por muy mecanizado que se halle el trabajo en esta última. Por lo tanto, es conveniente examinar la tendencia presente en Inglaterra.

Las estadísticas oficiales no muestran la situación de las pequeñas propiedades inglesas, respecto a maquinaria, pero revelan que el total presente de tractores agrícolas es cinco veces mayor que el de 1939; y durante estos diez años una de las características de la agricultura británica ha sido el programa de labranza de las pequeñas propiedades, principalmente de pasto. Además, al estudiar la cifra de 250.000 tractores, hay que tener en cuenta que, en Inglaterra, sólo hay 180.000 granjas de más de 20 hectáreas; es probable, por lo tanto, que, descontando las grandes propiedades con más de un tractor, haya considerable número de tractores en uso en pequeñas granjas, fuera de los límites "ventajosos".

DE LOS CABALLOS A LOS TRACTORES

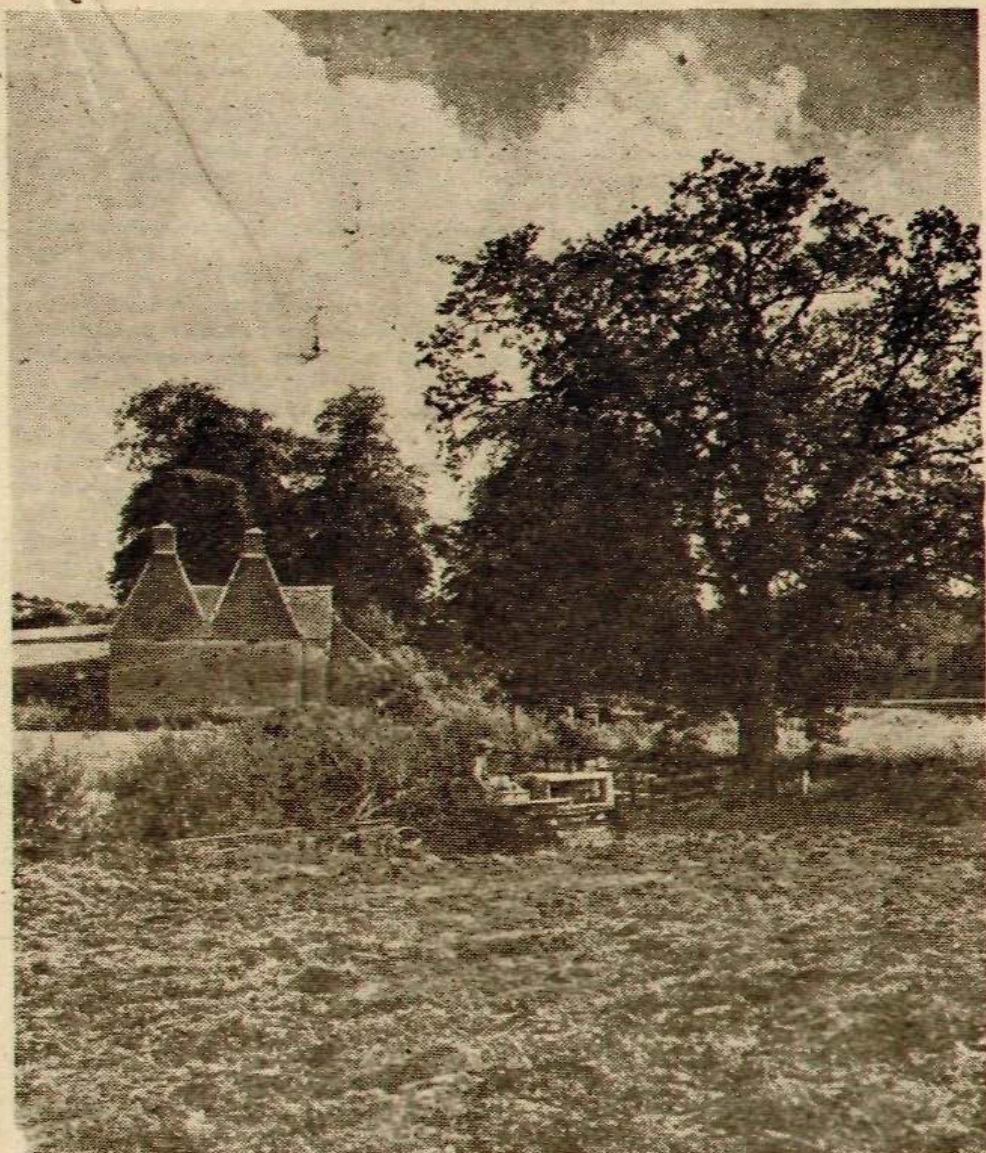
Se encuentran más pruebas del cambio en la proporción actual entre tractores y caballos, y antes sólo estos últimos constituían el caudal de fuerza de los pequeños agricultores. En 1939, había 13 caballos por cada tractor; ahora sólo hay dos. En el Norte de Irlanda, donde el 82 % de las granjas no llegan a 20 hectáreas, y el 66 % no llegan a 12 hectáreas, el número de caballos ha declinado en un 20 % desde 1939, mientras que los tractores han pasado de 700 a 13.000 en el mismo período.



Un arado tirado por tractor trabajando en una pequeña propiedad inglesa. El tractor procede de la Ford Motor Company, Dagenham, cerca de Londres, y el arado montado es un producto conjunto de esa firma comercial y de la casa Ransome, Sims, Jeffries Limited de Ipswich, Suffolk, Inglaterra.

¿Qué sucede y qué resultados pueden preverse hasta ahora?

En primer lugar, el cuadro general. Antes de la guerra, las pequeñas granjas inglesas (descontando las huertas, los frutales y otros sistemas intensivos) producían principalmente leche, huevos, carne de vaca y carnero, sobre todo en granjas de pastos, y compraban alimentos baratos y



Un tractor Crawler trabajando en una pintoresca y pequeña propiedad de Alton, Hampshire (Sur de Inglaterra).

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que todo accidente personal representa la interrupción de un proceso y que todo proceso industrial interrumpido representa una pérdida en la industria? — Vigile el cumplimiento de las ordenanzas sobre prevención de accidentes.

---

concentrados, procedentes de ultramar. Ahora tienen que mantenerse a sí mismas, lo que consiguen arando antigua tierra de hierba y conservando lo que pueden de la granja en hierba temporalmente, para ararlo periódicamente y sembrar grano y patatas. El principal problema de estas pequeñas granjas, en el pasado, era falta de aperos y tiempo para trabajo extraordinario, pero con la ayuda de grupos de maquinaria y trabajo de contrata, a lo que se añaden subsidios oficiales para arar, se consigue terminar la tarea. Así se ha invertido aproximadamente, en Inglaterra, la proporción que existía entre la tierra arada y la de hierba permanente. Mientras tanto, unos pocos años de beneficios en dinero, por el mayor rendimiento obtenido, han demostrado al pequeño agricultor lo que puede hacerse con maquinaria comprada, alquilada o prestada.

LA MECANIZACION DA MEJOR RENDIMIENTO.

Se conocieron algunos hechos interesantes, por un estudio realizado recientemente en el Ulster, región típica geográficamente del N. y del O. de Inglaterra, y, desde el punto de vista agrícola, de una gran parte de la Europa "campesina". Un agricultor allí, que labraba antes de 4 a 8 hectáreas con dos caballos, ahora trabaja 16, y parte de ellas se encuentra a cerca de 20 kms. de distancia. El rendimiento es de 3,1 toneladas por hectárea de avena y 37,5 toneladas de patatas por hectárea; el uso del tractor ha doblado su producción. Otro granjero solía tener 12 cabezas de ganado vacuno en sus 10 hectáreas, pero desde que compró un *tractor y vendió sus caballos no ha tenido menos de 16 cabezas y la mitad* de sus tierras la dedica a cosechas de lino, patatas y avena: también posee 5 cochinas de cría y 150 aves de corral. El hace todo el trabajo, excepto para la cosecha, cuando toma gañanes.

El disponer del tiempo necesario es un factor importante en el laboreo de esas propiedades, especialmente en la mitad más húmeda de Inglaterra, en algunas partes de la cual llueve en 220 días al año. La producción se ve limitada, más que por la esterilidad, por la incertidumbre respecto al tiempo, que puede concentrar el trabajo vital del año en unos pocos días. Con un tractor, se pueden emprender otras labores y se puede trabajar de día y de noche en los períodos más importantes.

Existen algunas rarezas. Se pueden ver pequeñas granjas en que la economía del alimento de los caballos es un factor esencial, para que el tractor resulte ventajoso, y sin embargo se mantienen los caballos en la granja ya por afecto o "por si acaso". Esta costumbre se halla muy extendida, pues aunque el número de tractores ha quintuplicado, el de caballos ha caído sólo en un tercio.

En resumen, parece que los pequeños agricultores ingleses adquieren tractores como medio de obtener mayor provecho de la tierra, de disminuir *el trabajo duro, de abrir nuevas fuentes de ingresos y de conseguir* un acceso más fácil a los mercados. Al hacerlo así, contribuyen a montar una nueva y gran industria inglesa, que es la segunda en el mundo en la exportación de maquinaria agrícola. En 1948, Inglaterra envió a ultramar cargamentos por valor de 26.289.000 £, contra 1.287.000 £ en 1938. Su producción total de maquinaria agrícola es 10 veces mayor que antes de la guerra, y respecto a los tractores, de los cuales se fabricaron 18.000 en 1937, ahora se construyen a razón de más de 100.000 por año.



Principales medicamentos utilizados para tratar las enfermedades de las aves

Por *Adolfo Lestrem*

Acaroina. — Desinfectante. Se usa a la dosis de 3 a 5 por ciento en lavajes de heridas y desinfecciones generales.

Azul de Metileno. — Desinfectante. Se usa como tópico para la boca y garganta, extendido en glicerina al 1 por ciento y en soluciones acuosas al interior.

Argirol. — Se usa como colirio a la dosis de 5 x 50 grs., una gota en solución acuosa y como desinfectante de las fosas nasales.

Acido Arsenioso. — Estimulante de las vías digestivas, antipsórico y antiverminoso, dosis en polvo de 1 a 2 centgr. por día en solución acuosa.

Ajo. — Se utiliza el jugo por su poder antiséptico de las vías respiratorias y digestivas; se administra triturado con el pastón.

Dextrina. — Se emplea al exterior como sustancia adhesiva en los vendajes en casos de fractura.

Nuez Vómica. — Tónico nervino; se usa en una solución alcohólica 5 x 50 grs. dosis 2 a 3 gotas por día por boca a cada ave.

Pomada d'Helmerich. - Contra la sarna de las patas de las gallinas; en la sarna auricular de los conejos y en la sarna generalizada.

Polvos de Couso. — Tenífugo, se administra en solución acuosa al 1 por mil en el pastón; 0.50 centgrs. individual.

Salol. — Antigotoso, desinfectante; se usa al interior por boca a la dosis de 0,10 a 0,20 centgrs. por cabeza.

Santonina. — Desinfectante, se usa al interior para combatir los parásitos redondos a la dosis de 1 centgr. por ave.

Sulfato de magnesia. — Uso: purgante; dosis 0,5 grs. por cabeza.

Sulfato de soda. — Uso: purgante; dosis 2 grs. por animal.

Sulfato de zinc. — Colirio, astringente, se usa en las lesiones de la conjuntiva, a la dosis de 0,25 por ciento.

Sulfato de hierro. — Tónico oxidante, desinfectante, se usa en solución al 1 por ciento en el agua de bebida.

Sublimado corrosivo. - Desinfectante. Al exterior se usa en solución al 1 %; por boca como desinfectante intestinal al 1|25000; como colirio al 1|10000, (10 centígramos en un litro de agua).

Tintura de árnica. — Contra inflamaciones externas no supuradas y en contusiones.

Urotropina. — Antiséptico, diurético; se usa en solución al 50 por ciento en inyección subcutánea al 0,5 gramos por kilo de peso en la difteria y en la parálisis infecciosa de las aves.

Aborto epizoótico, brucelosis o enfermedad de Bang

Esta entermedad, también conocida con el nombre de aborto contagioso, es producida por una bacteria del género brucellas de la cual existen tres tipos: el diplococo melitensis que produce la fiebre de malta y que es contagioso para la cabra; el brucellas suis que es patógeno para el cerdo y por último el brucella Bang o bovis, que infecta al bovino y al ovino. Las tres especies son contagiosas para el hombre.

Tiene las características de una enfermedad infecto-contagiosa transmisibles por todas las secreciones y se observa en casi todas las grandes especies de animales domésticos provocando el parto prematuro, por lo cual se le conoce con el nombre de aborto epizoótico.

En las vacas esta enfermedad es primariamente una infección del útero preñado, pero el micro organismo también puede afectar la ubre. En el útero el germen se multiplica extensamente con el resultado de que finalmente destruye la vida del feto y provoca su expulsión. Es cierto que en muchos casos el ternero nace con vida aunque la vaca se encuentre infectada, pero generalmente es muy débil y puede morir. Cuando hay aborto, el feto y las membranas fetales, sobre todo los cotiledones, contienen enormes cantidades de micro-organismos de Bang, de modo que, con cada aborto, se eliminan millones de estos bacilos vivos. Además, desde que también se hallan localizados en los cotiledones maternos, estarán contenidos en los derrames uterinos que siguen al aborto hasta que la mucosa uterina se haya repuesto de la inflamación. Estos derrames uterinos de las vacas que acaban de abortar constituyen la fuente más peligrosa de infección para los animales sanos: los derrames uterinos de las vacas infectadas que han parido un ternero vivo podrán o no ser peligrosas para los animales sanos según el grado de infección del útero.

El diagnóstico de esta enfermedad se hace por una prueba biológica que se denomina suero diagnóstico o suero aglutinación y consiste, a grandes rasgos, en una prueba microscópica aconsejada por Huddleson-Abell por medio de la cual se pone en contacto suero del animal con el antígeno correspondiente y a los pocos minutos se observa el resultado.

La erradicación de esta enfermedad en un rodeo de animales lecheros es importante desde el punto de vista de la salud pública, porque la leche o los productos de leche infectados o los derrames de tales vacas, podrán muy fácilmente llevar la infección al hombre. La erradicación beneficiará también al propietario de los animales, porque las pérdidas económicas causadas por la enfermedad, si se permite su continuación serán demasiado serias para que pueda seguir soportándolas.

Reconocemos que la eliminación del aborto epizoótico no es un problema tan sencillo para el ganadero; por el contrario requiere medidas severas y la firme resolución por parte del criador de cumplir con las *recomendaciones y consejos que imparten organismos oficiales o su médico* veterinario particular.

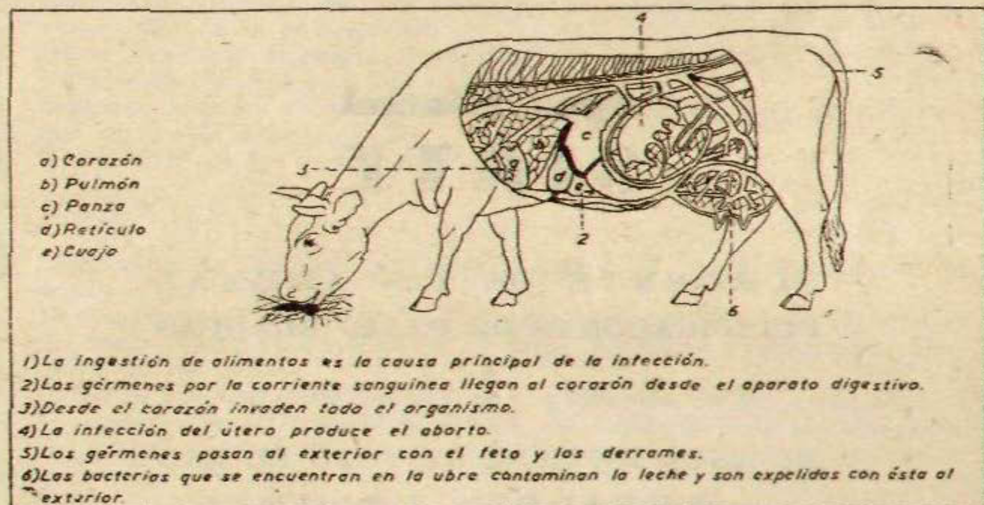
Los variados tipos de rodeos afectados con esta enfermedad, la naturaleza de ella en relación a sus diversas manifestaciones en los distintos rodeos, el tiempo que ha durado la infección y el número de casos en las distintas zonas del país, han hecho que el control de la enfermedad se constituya en un problema sumamente complicado.

¿Cuáles son, pues, los procedimientos que habrá que adoptar para proteger a la ganadería contra la difusión de la enfermedad?

En general los peritos en la materia reconocen tres procedimientos eficaces para la lucha contra el aborto epizoótico.

1) Prueba y matanza.
2) Prueba y matanza con vacunación de terneros.
3) Prueba y conservación de reactores con vacunación de terneros.

Cualquiera de estos tres planes son eficaces si son correcta y eficientemente aplicados. Sin embargo, hasta tanto el Estado no cuente con un instrumento legal y los medios necesarios para adoptar un criterio y un



1) La ingestión de alimentos es la causa principal de la infección.
2) Los gérmenes por la corriente sanguínea llegan al corazón desde el aparato digestivo.
3) Desde el corazón invaden todo el organismo.
4) La infección del útero produce el aborto.
5) Los gérmenes pasan al exterior con el feto y los derrames.
6) Las bacterias que se encuentran en la ubre contaminan la leche y son expelidas con ésta al exterior.

procedimiento determinado, el ganadero puede ir ganando tiempo y quien dice ganar tiempo dice ganar dinero, adaptando algunas medidas profilácticas elementales. El éxito de estas medidas depende en gran parte del grado de atención prestada cada día y cada hora por todos los que trabajan junto a las vacas.

LOS CORREDORES DE SEGUROS LE AHORRAN TIEMPO Y LE LLEVAN INFORMACION A DOMICILIO; ATIENDALOS Y SE BENEFICIARA.

En las discusiones surgidas sobre los méritos y deméritos de los diversos métodos aconsejados, en el control del aborto infeccioso, se olvida algunas veces otro sistema excepcionalmente valioso y efectivo: este plan práctico y económico, radica en un riguroso control higiénico sanitario del rodeo.

Si el animal infectado se pudiera separar de los restantes, antes de la parición y se lo mantuviera alejado hasta la cesación del derrame uterino, después del nacimiento del ternero, se eliminarían los medios mediante los cuales se perpetúa la enfermedad. El hecho de que el aborto infeccioso se pueda combatir con las medidas higiénicas, hace que se pueda formular esta regla variable: "Que ningún animal que haya abortado o parido en el campo o en el establo, tenga contacto normal con los animales del rodeo. A la primera señal de la parición, el animal se debe transferir al establo o potrero especialmente destinado a ello". Cuando las vaquillonas preñadas se han infectado, las señales inmediatas de aborto se traducen en una prematura ampliación o hinchamiento de la ubre, hinchamiento e inflamación (y algunas veces también derrame) de las partes genitales externas (vulva). En estas condiciones el animal debe ser trans-

terido inmediatamente al potrero que denominaremos "maternidad o lazareto" lo suficientemente alejado del resto del establecimiento como para que no haya contacto directo con los otros animales.

Con respecto a la vacunación, el ganadero debe saber que, si bien es recomendada porque en muchos casos evita el ataque de la brucelosis y en otro retarda y debilita sus efectos, también en muchos casos no da protección alguna y produce algunos reactores persistentes. En su uso, el mayor mal que produce es que se confía demasiado en sus efectos y en consecuencia se descuidan las precauciones sanitarias.

Resumiendo, el ganadero debe tener en cuenta las siguientes recomendaciones para practicar la profilaxis del aborto contagioso en sus rodeos.

BOVINOS

1) Destrucción de fetos, placentas, envolturas, en el mismo lugar en que se encuentran, por incineración o enterramiento profundo, como así mismo de todos los terneros que mueren a poco de nacer. Desinfección.
2) Aislamiento de las hembras próximas al parto. Este aislamiento debe ser prolongado hasta tanto desaparezcan las secreciones vaginales. Cuarentena de las hembras que hayan abortado hasta tanto desaparezcan sus secreciones.
3) Separación por edades: vacas y vaquillonas.
4) Cuarentena de animales que van a ser incorporados a los rodeos, investigación de la enfermedad.
5) Hacer practicar el suero diagnóstico a todo el rodeo y tenerlo perfectamente clasificado e identificado.
6) Separación de los enfermos, portadores y reactores, para otro destino que no sea la reproducción.
7) Vacunación de las terneras.

PORCINOS

1) Separación de hembras preñadas próximas al parto. Separación de hembras que abortan.
2) Destrucción por incineración o enterramiento profundo y en el mismo lugar donde se encuentran, de fetos, placentas y envolturas. Desinfección del suelo.
3) Evitar la promiscuidad que favorece la difusión de la enfermedad.
4) Se aconseja la separación al destete, de lechones para la formación de piaras nuevas indemnes, juntado lechones con machos nuevos.

PRECEPTO DE GUENIOT

El Dr. Guéniot, que murió centenario, no quiso nunca seguir un verdadero régimen.

—No existe más que un precepto de higiene —solía decir—: usar de todo, no abusar de nada.

Y un día en que sus amigos le reprocharon una imprudencia ligera, les contestó:

—¡Bah! Con prudencia se puede cometer toda clase de imprudencias.

Postes de hormigón de cemento portland

Los postes de hormigón de cemento portland como elementos básicos de alambrados, cercos y construcciones similares tienen un enorme campo de aplicación y responden perfectamente a las condiciones que requiere esta clase de construcciones: resistencia, economía, facilidad de construcción, incombustibilidad, indestructibilidad, visibilidad, limpieza y estética.

Su construcción es tan sencilla que puede practicarse en cualquier establecimiento rural; basta para ello seguir las normas elementales en la preparación del hormigón. Como son incombustibles resultan sumamente apropiados para alambrar grandes extensiones de campo donde incendios ocasionales o quema de rastrojos destruyen anualmente considerables cantidades de alambrados.

Su color claro los hace perfectamente visibles, ventaja indudable cuando deban alambrarse las carreteras o caminos vecinales. Pueden ser moldeados de cualquier forma y coloreados, lo que permite contar con postes de positivo valor estético, y no requieren pintura ni ningún procedimiento especial para su conservación indefinida.

CONSTRUCCION DE LOS POSTES. — Como en todas las construcciones a base de este material la eficacia y duración de los postes dependen de la correcta mezcla de los componentes y de las proporciones, que deben ser adecuadas al uso que se les destine. Publicamos en la pág. 440 un cuadro con las medidas y proporción en los materiales para construir los postes, de acuerdo con los tipos que figuran en la ilustración correspondiente. Los materiales que se necesitan son: cemento portland, arena y agregado grueso. La arena limpia, sin carbón, arcilla, álcali, margas, (mezclas naturales de arcilla y caliza) o materias orgánicas. El porcentaje de impurezas no debe pasar del tres por ciento, porque de lo contrario impediría la buena trabazón del conglomerado.

Para el agregado grueso los materiales comúnmente usados son la piedra partida y el canto rodado. Las dimensiones de los trozos deben estar comprendidas entre 0,5 y 3 centímetros. También este material debe estar libre de sustancias extrañas, admitiéndose solamente un 3 por ciento de ellas. La arena y el agregado grueso se lavarán en abundante agua repetidas veces para librarlos de polvo o arcilla.

¡NADA COMO UNA FUMADITA PARA DISTRAER LA MENTE!

PROHIBIDO FUMAR

COMBUSTIBLE

CARTEL 1079



SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y desenvuelta, que beneficia directamente a la producción?

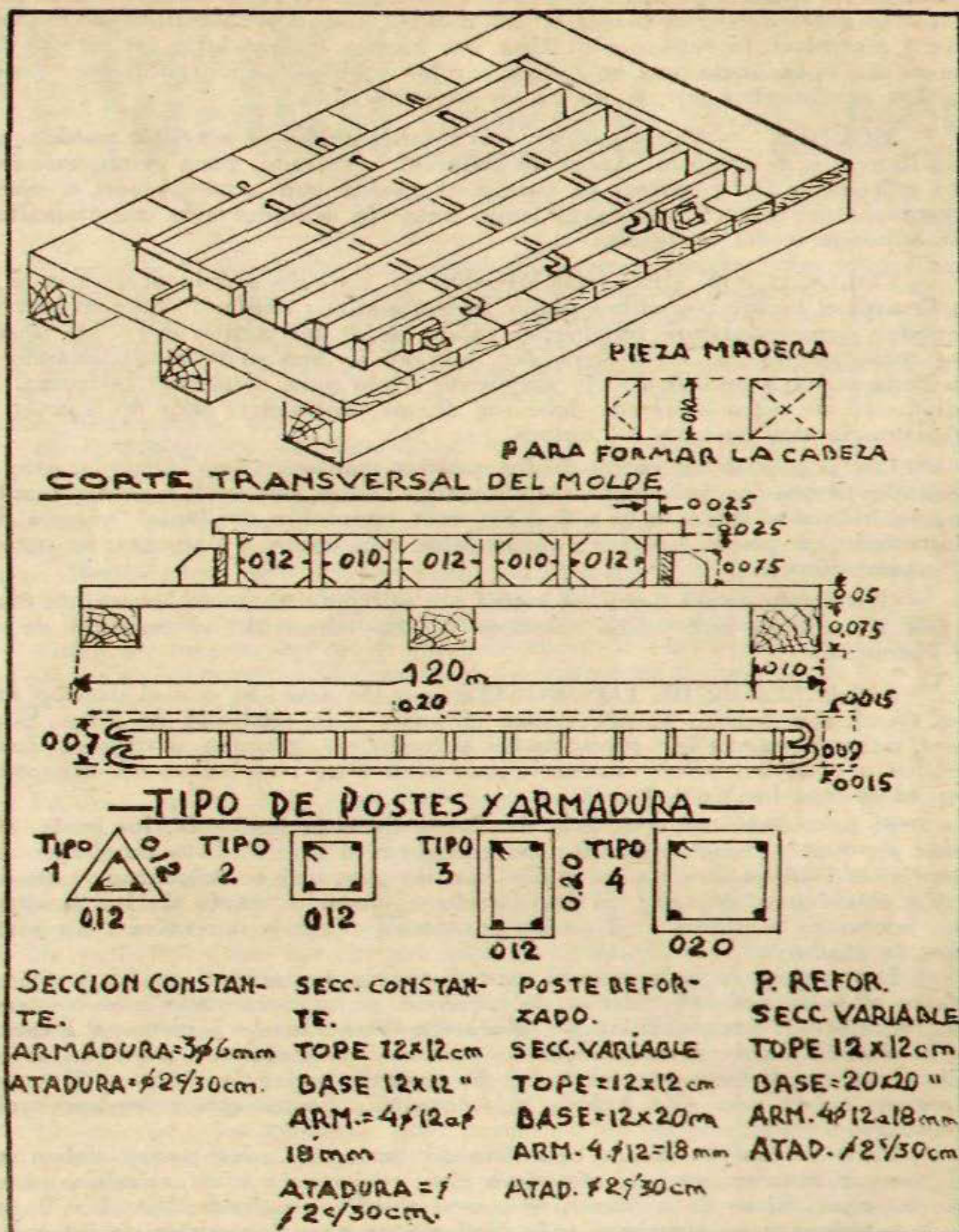
CUADRO DE MEDIDAS Y PROPORCIONES

Carga M	Tipo Nº	DIMENSIONES		Peso Kg.	Hormigón para 1.000 postes M3	Arena M3	Pedr. M3	CEMENTO		ARMADURA
		Tope	Base					Kg.	Bolsas	
2.15	1	12 x 12	12 x 12	33	13,60	6,5	10,0	4.900	98	2.260 kg. para 6 mm.
2.45	2	12 x 12	12 x 12	85	35,50	17,0	26,0	13.000	260	2.900 kg. para 6 mm.
2.45	3	12 x 12	12 x 20	115	47,80	23,0	34,5	17.000	340	Variable entre 8.890 para 12 y
2.45	4	12 x 12	20 x 20	150	62,50	30,0	45,5	22 000	440	19.980 kg. para 18

DOSAJE. — La mezcla de hormigón para postes se prepara con una parte de cemento portland, dos de arena y tres de agregado grueso, en volumen. Para hacer un metro cúbico de hormigón se necesita aproximadamente 350 kilos de cemento portland, 470 litros de arena y 700 litros de agregado grueso.

La cantidad de agua necesaria para producir una buena compactación del hormigón es en este caso de 175 litros; en general no debe sobrepasar los 25 litros por bolsa de cemento portland de 50 kilos, porque mayor cantidad de agua disminuiría la resistencia del hormigón.

ARMADURA. — Es imprescindible colocar una armadura para que el poste soporte fácilmente los esfuerzos de la tracción. La cantidad de hierro dependerá de la resistencia que se quiera dar y la colocación se hará cuidadosamente al ubicarlo en los moldes. Estos hierros se colocarán cerca de las esquinas de los postes, doblando las puntas en forma de



SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que muchas lesiones graves ocurridas en máquinas pudieron ser evitadas por una más cuidadosa enseñanza y entrenamiento del operario?

gancho. Se atarán con alambre cada 30 centímetros. La armadura puede prepararse antes de ser colocada en los moldes, usándose plantillas de madera para mantener la separación. Una vez hechas las ataduras se retiran las maderas y la armadura se coloca en los moldes, procurando que quede a dos centímetros por lo menos de la superficie.

MOLDES. — Estos moldes, cuya fabricación es sencilla, pueden ser de hierro o de madera. Antes de echar el hormigón, para evitar que éste se adhiera a las paredes, se untará el molde con grasa, jabón o aceite quemado de motores, procurando no untar la armadura, lo que impediría la adherencia del hormigón.

COLOCACION DEL HORMIGON. — Se colocará la armadura y se rellenará el molde con el hormigón, apisonándolo; cuidando que los hierros queden completamente recubiertos. Para dejar los agujeros en los postes se colocarán barras de hierro bien engrasadas que se retirarán cuando el hormigón haya endurecido lo suficiente como para conservar la forma. El diámetro de estos agujeros debe ser de un centímetro para no afectar la resistencia del poste a los golpes.

Los postes se retirarán de los moldes transcurridas 24 horas, que es cuando tienen ya suficiente consistencia. Libres del molde deben mantenerse húmedos durante 6 a 8 días; esta operación se llama "curado del hormigón" y puede hacerse cubriéndolos con barro o paja que se regará frecuentemente.

Generalmente un poste no podrá ser utilizado antes de los treinta días, pues se calcula que hasta entonces no ha adquirido el máximo de su resistencia.

APLICACION DE LOS POSTES. — De acuerdo con el destino que se dé al alambrado, se proyectará el poste y la cantidad de hilos. Si se usa para circunscribir propiedades suburbanas, quintas o campos destinados a cultivos, no es necesario que sean muy resistentes, en cuyo caso se adoptarán los tipos 1 ó 2.

Si se alambraran potreros donde se tiene la hacienda, los postes deben ser mucho más resistentes, adoptándose el tipo 3. Este alambrado debe llevar 7 hilos, dos de los cuales son de púa, que se colocarán según indica el croquis adjunto. Si los alambres pasan a través de los agujeros no necesitan ataduras y si pasan por fuera el agujero servirá para sostener la atadura.

Los postes se colocarán a una distancia no mayor de 15 metros y entre ellos se pondrá varillas de hierro o de madera dura para sostener los alambres; estas varillas se colocan a distancia de 1 metro a 1 metro y medio. Es conveniente colocar los tensores o torniquetes para estirar los alambres en distintos postes a fin de repartir mejor las cargas. Si se colocaran sobre uno sólo habría que construir postes con refuerzos suplementarios.

Para verjas de jardín, canchas de tenis, etc., los postes deben ser de mayor altura; pero no necesitan gran resistencia y la armadura puede ser mínima. Si se da a estos postes una sección cuadrada, tipo 1 y 2, son *más estéticos y se alambran más fácilmente; para los postes de las esquinas* se usará el tipo 4.

Finalmente los postes de hormigón de cemento portland son excelentes para soportar los alambrados de los viñedos; se harán cuadrados y como no deben resistir esfuerzos grandes, se colocará la armadura mínima, correspondiente al tipo 2.

El jardín complemento de la vivienda

Por la Prof. ANA AMELIA PONCE DE LEON

El arte de los jardines consiste en disponer y cultivar con inteligencia un sitio más o menos extenso, de acuerdo con los propósitos de utilidad de recreo o de ornamentación que se persigan. El jardín es una obra de arte menor, puesta al servicio de necesidades espirituales y materiales: *es la armónica conjugación* de elementos naturales: luz, accidentes del terreno, vegetación, aguas, etc.; y artificiales: viviendas, calles, cercos, terrazas, ornamentos, etc.

De la disposición artística de su ejecutor nacerán las mil formas de asociar y combinar los elementos precitados, hasta imprimirles el sello inconfundible de su personalidad y buen gusto; de esto dependerá, indudablemente, la belleza de conjunto del jardín. El estilo, tamaño y destino le darán su carácter; la calidad y extensión del terreno, determinarán su forma. Refiriéndose al ambiente rural, su ejecución obedece por excelencia a dos necesidades primordiales: ornamentación y expansión espiritual; por lo demás, en nada se diferenciarán de los delineados en las ciudades.

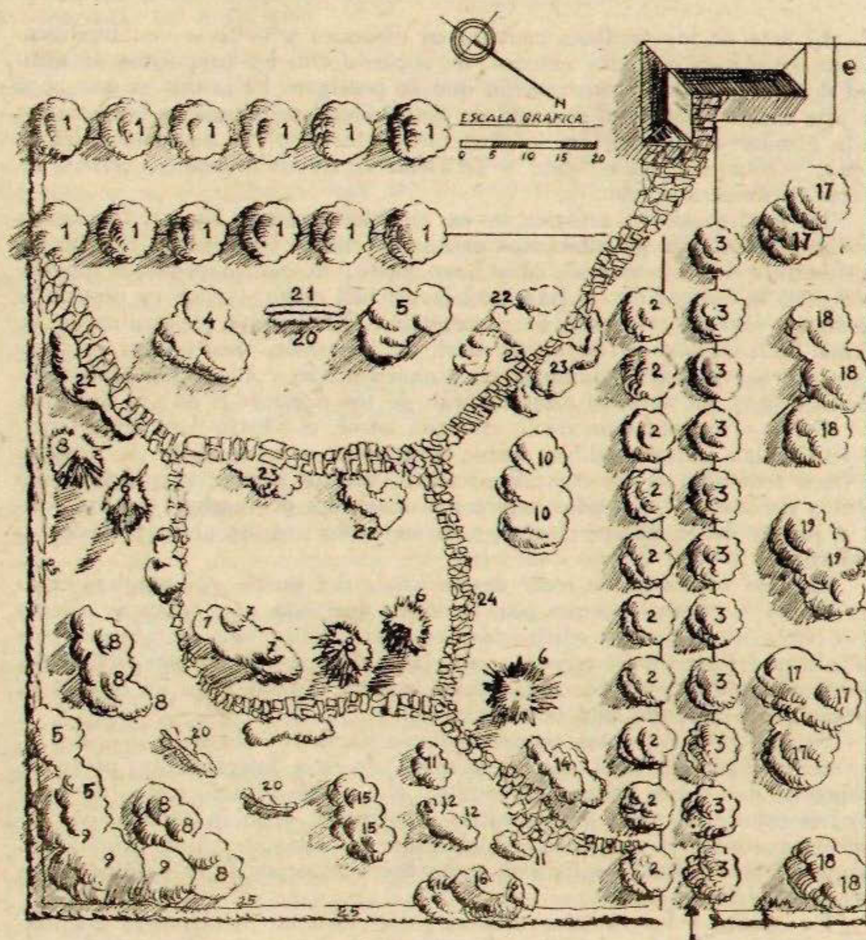
Como ornamentación de la vivienda rural, el jardín debe considerarse como algo imprescindible; pero al cumplir este propósito, su trazado se hará teniendo en cuenta proporciones, efectos de luz y colorido, elementos decorativos y fondos, sobre los cuales ha de resaltar la obra. Casa y jardín deben complementarse en su estilo arquitectónico: clásico o moderno.

La casa nunca ha de estar desvinculada del jardín por amplios espacios libres y planos, porque por hermosa que ésta sea, cobrará aspecto frío. Sería ideal que la edificación estuviera sobre una plataforma más elevada que el resto del terreno; ésto facilitaría una bella perspectiva del jardín abarcada desde la casa, y una amplia y fácil vista de ésta, a la distancia, no turbada por la fronda.

Se preferirá dejar un extenso espacio hacia el lado del sol como lugar de invierno de fácil acceso, y cerca de él y lateralmente, pérgolas, *grupos de dos o tres árboles de sombra, etc., como refugio fresco de verano*. Los muros, siempre que el estilo lo permita, deberán ornarse con algunas trepadoras o colgantes. La elección del sitio es, pues, primordial, ya que el jardín ha de satisfacer tanto las exigencias de la estética como los gustos del propietario.

En cuanto a los caminos, que se subdividen en principales, secundarios y senderos, deben nivelarse longitudinal y transversalmente; la primera nivelación tiene por finalidad producir una ligera inclinación para el escurrimiento de las aguas. Los caminos arenados o de lajas, no han de avanzar hasta la casa, amenazando ahogarla; ellos pueden ser cortados por

PROYECTO de PARQUE para CASA de CAMPO



canteros angostos plantados de azucenas, lirios o tulipanes de escasa talla, acompañados a trechos por grupos de mayor altura. Las flores, principal ornamento, deben prodigarse en abundancia, pero teniendo en cuenta sus coloridos.

El cultivador deberá estudiar la adaptibilidad de las plantas a macizos o hileras y, de acuerdo a los resultados, elegirá los tipos o variedades que más armonicen. También deberá tener en cuenta, entre otros factores: el porte, la época de floración, temprana o tardía y el colorido. Los colores juegan un papel muy importante en las combinaciones y contrastes, por lo que determinará con anticipación los motivos que formará.

Las variedades de flores blancas y tonos pálidos no son apropiadas para los jardines, porque presentan un aspecto triste; en cambio, son buscadas las variedades de colores vivos. Las plantas de follaje claro sobre fondo verde oscuro, así como los colores muy vivos, sirven para la decoración de ángulos, sitios de estar y otros puntos importantes del jardín. Adosadas a muros blancos, quedan muy bien las flores rojas, y es de un efecto magnífico la asociación de la dalia coccinia y el heliotropo.

En cuanto a los macizos, se prefieren los de un solo color, siendo su efecto superior al multicolor. Si se trata, por ejemplo, de tulipanes de un mismo color, para ubicar en macizos o hileras, se distribuirán de manera que queden los más grandes atrás; en cambio, si son macizos de uno o varios colores, irán los más claros a mayor distancia. Sería de un efecto excelente colocar los azules y lilas al frente, los rojos, amarillos y blancos al fondo. Citamos el tulipán por tratarse de un cultivo que se adapta admirablemente tanto para el jardín de roca como para el de césped.

Cuando las plantas forman macizos, se tendrá en cuenta la altura de las mismas, la que estará en relación con la superficie que abarcará el macizo, y siguiendo con el ejemplo de los tulipanes, cuando éstos tengan 50 a 60 centímetros de altura, formarán macizos grandes, y si son de porte mediano, 25 a 30 centímetros, formarán macizos regulares.

Los agapanthus son plantas que pueden ubicarse en macizos porque sobresalen sus flores azuladas y blancas; las achiras, de flores rojas, especiales para jardines de roca; los lirios, colocados en triángulo; las freesias, en grupos muy tupidos; las peonias, asociadas con gladíolos, y muchas otras.

Los macizos pueden llevar en su contorno un borde de plantas que armonicen por el colorido de su follaje, por su altura y por su floración. Estos bordes pueden llenar una doble finalidad: tapar los tallos de las especies altas que no guardan estética o constituir verdaderos marcos en los macizos cuando están formados por la cineraria marítima, alhucema, pelagonium y calas.

En cuanto a otras plantaciones formadas por árboles de gran porte, nunca se colocarán muy próximas al edificio, ubicando en primer plano los arbustos que sean de flores y frutos decorativos. Para las plantaciones mayores también se observará la armonía del colorido; pero esta combinación sólo podrá lograrla quien tenga un verdadero conocimiento de los follajes y sus diversos matices, influenciados por efectos de luz y sombra, todo lo cual ofrecerá puntos de vista admirables que completarán el efecto de conjunto del jardín de flores.

Referencia del proyecto anterior

	NOMBRE BOTANICO	EPOCA DE FLORACION	FOLLAJE	COLOR DE LA FLOR
1	Mimosaefolia (Jacarandá)	Primavera	Verde oscuro cambiante en invierno	Azul oscuro
2	Acacia trinervis	Verano	Glauco	Amarillo
3	Acacia Mollisima	Octubre	Verde oscuro	Amarillo
4	Acacia Bayleyana	Mayo - Junio	Hojas finísimas plateadas	Amarillo
5	Lagerstroemia	Verano	Verde brillante	Rosado violeta
6	Ciprés pyramidalis	——	Verde oscuro	Fruto en cápsula
7	Spartitum junceum (retama)	Verano	Verde (sin apariencia de hojas)	Amarillo
8	Almenaro en flor	Principio de Primavera	Verde claro	Rosado pálido
9	Magnolia grandiflora	Verano	Verde oscuro brillante	Blanco

10	Nerium oleander (laurel)	Primavera y Verano	Hojas lanceoladas verde oscuro	Blanco y Rosado
11	Spirea Vanhouthei (Corona de novia)	Fin de Invierno y principio de Primavera	Verde oscuro opaco	Blanco
12	Spirea Billiardii (Corona de novia)	Fin de Invierno y principio de Primavera	Verde oscuro opaco	Rosado
13	Forsythia Spectabilis	Primavera	Amarillo oro	Amarillo forma de campanita
14	Cydonia japónica	Fin de Invierno y principio de Primavera	Verde oscuro	Rojo
15	Ciruelo de flor	Primavera	Verde oscuro	Blanco
16	Cercis sillisquastrum (árbol de Judea)	Primavera	Verde claro	Blanco o rosado
17	Schinus molle (aguaribay)	—	Verde (recortado brillante y caído en largas ramas)	Fruto en Invierno
18	Robina híspica (acacia)	Fin de Primavera	Follaje compacto verde oscuro	Rosado
19	Quercus robur (roble)	—	Verde oscuro lustroso cambiante	Fruto (bellotas marrón)

20 Macizos de flores multicolores	*Crisantemos*	Pompón a flor de anémona a flor plana a flor tubular
	Alhelíes	Alhelí Annuus (doble) Amarillo Blanco (doble)
	Verbena híbrida .	De flores rojas y azules
	Ageratum	De flores azules y pequeñas
	Claveles	Clavelinas Reventones Serretas Claveles propiamente dichos

21 Cerco de thuyas recortado a 1,30 metros.
22 Macizos con bordes perennes, constituídos por: statice de hojas plateadas, flor azul y amarilla; gaillardia (bandera española), florece en Verano; anémonas y marimonias, freesias y narcisos.
23 Macizos de tulipanes, jacintos, freesia y gladíolos.
24 Caminos principales de lajas.
25 *Cerco vivo de miosporum (transparente).*

Ana Amelia Ponce de León

El monte frutal familiar

Por el Ing. Agr. RAUL TUNEU

El hecho de que en nuestra población rural el índice consumo de fruta fresca se encuentra muy por debajo de las necesidades mínimas, nos ha determinado a proponer el planteamiento de la instalación de un monte frutal que pueda abastecer en forma continuada a una familia compuesta de 6 a 10 personas.

La plantación que proponemos ha sido planeada en términos generales para uno de nuestros establecimientos de campo.

Es un hecho reconocido gracias a los modernos conocimientos que se tienen en la alimentación del hombre que la fruta debe formar parte de su régimen alimenticio.

Su valor nutritivo es alto. Los hidratos de carbono que contiene suministran energía al organismo. Las sales minerales que la forman en proporciones tan variables son necesarias para la sangre, los tejidos, huesos, dientes, etc. Las vitaminas, tan fundamentales en la alimentación, se encuentran contenidas en cantidades apreciables en las frutas frescas; de ahí también que se le estime en tan alto grado y se les considere con propiedades medicinales.

FACTORES A CONSIDERAR EN LA INSTALACION DE UN MONTE FRUTAL FAMILIAR

Deben tomarse en cuenta diversos factores al proceder a la instalación de un monte frutal destinado al abastecimiento de la familia, que agrupamos así:

La calidad del suelo.

Los abrigos o cercos vivos.

Los enemigos de los frutales.

Las especies y variedades frutales.

Los métodos o técnica del cultivo.

La calidad del suelo. — En primer término, ya que en relación a ella estará el desarrollo, producción y vida de las plantas. No debe ser pobre su exceso, totalmente arenoso, pedregoso, ni constituído por arcillas pobres o estas formado por blanqueales, manantiales o bañados. Tierras negras, sueltas, de fácil trabajo y de buena profundidad, son las ideales para frutales, así como para huerta.

Campos de suelo fértil y suelto con una profundidad media de 0.25 o 0.30 y con ligera pendiente aseguran el buen arenaje de las aguas de lluvia.

La pendiente es de importancia a fin de evitar el efecto que la erosión suele producir en aquellos que la tienen pronunciada; debiendo desecharse para estos fines los campos quebrados.

La altitud de la fracción elegida con relación a los campos circunvecinos, tiene importancia en cuanto a la adaptación de las distintas especies frutales. En la parte alta se plantarán de preferencia, citrus y duraznerоs de ser posible.

En la parte media, manzanos, duraznerоs, ciruelos, citrus injertados sobre pie de Poncirus trifoliata y perales.

Los campos bajos, sin llegar a ser anegadizos, deben reservarse para membrilleros y perales injertados sobre membrillero.

Los abrigos. — Distintas especies

pueden adaptarse para formar paredes protectoras o cercos vivos, que tienen por función principal la de atenuar el efecto de los vientos más intensos.

Una de las especies más aconsejables es el Cupresus Lambertiana plantado en fila, a distancia de 1 metro a 1.40 de planta a planta. Debe en lo posible elegirse ejemplares de más de 0.70 de alto. La plantación se realizará efectuando una zanja a pala o a arado de 0.35 aproximadamente de profundidad.

La fila del cerco debe quedar por lo menos 5 metros de las filas de los frutales.

Puede sustituirse por cualquiera *de los siguientes:* Thuja Orientales; Ligustro del Japón; etc., etc. Todos ellos más lentos en su crecimiento. Para lugares bajos el Sauce Matsudana; Sauce, Alamo; etc.

Donde existan gran disponibilidad de campo libre puede adoptarse como cerco protector, varias filas de eucaliptos, colocadas por lo menos a *14-15* metros de los frutales.

Recomendamos excluir el transparente porque, si bien es de crecimiento rápido, entabla una manifiesta competencia a los frutales.

LOS ENEMIGOS DE LOS FRUTALES: LAS ENFERMEDADES Y LOS INSECTOS: LA HORMIGA Y LA LIEBRE

Para las enfermedades criptogámicas y los insectos que atacan a *los frutales, deben seguirse los* métodos que aconseja la técnica agronómica y que en la práctica del país se han impuesto por su eficacia. Las enfermedades más frecuentes son la crespadura de las hojas y la gomósis en los en los duraznero; la sarna, el oidio y el cáncer en el manzano; la gomósis del cuello, y la tristeza en los citrus. La sarna del peral.

Entre los insectos el piojo de San José o Aspidíotus en manzanos, perales, y membrilleros. La Carpocapea o gusano de la fruta en manzanos, perales y membrilleros. La *Laspeyresia en durazneros y membrilleros* (gusano que ataca la fruta). El diáspis cochinilla de los durazneros. Varias cochinillas de importancia en los citrus.

En cuanto a la hormiga negra, enemigo peligroso, debemos recordar que, igual que en la huerta o en el jardín, no deben existir y debe combatírsele continuamente.

Las liebres son enemigos de gran importancia especialmente durante los 4 a 5 primeros años de edad, llegando *a malograr plantaciones* enteras. Se le controlan bien, protegiendo los troncos, a los que roen la corteza, con paja de centeno, trigo, paja brava, etc., desde el otoño hasta fines de primavera.

LAS ESPECIES Y LAS VARIEDADES FRUTALES

En un monte frutal familiar deben plantarse especies y variedades de fácil cultivo, adaptables a los suelos medios del país, productivos, *de la mayor resistencia* posible a las enfermedades y parásitos, y simples para conducir en la poda.

Es interesante llegar a obtener una producción regulada en el transcurso del año que permita un consumo intermitente de fruta fresca. En el plan que exponemos a *continuación se describen las cantidades* y variedades con las que debe formarse un monte frutal que puede abastecer perfectamente bajo estas normas, el consumo de ún familia compuesta entre 6 y 10 personas. Se incluyen en dicho plan algunas variedades frutales como durazneros pavías y membrilleros que pueden ser la base de un interesante aspecto de previsión familiar, co-

mo lo es, la industrialización de frutas.

Duraznеros. — Sobre portainjertos de duraznero; se aconseja la plantación de 54 ejemplares así distribuídos: 5 plantas de cada uno a excepción de Waterloo.

Variedad May Flowers. — Madura a principios de Diciembre semiprisco, carne blanca. Medianamente productivo.

Amsden. — Maduración a mediados de Diciembre, semiprisco carne blanca-verdoso.

Waterloo. — (4 plantas), a fines de Diciembre, semejante en calidad al anterior.

Mamie Ross. — Principios de Enero, muy grande, pulpa blanca-verdosa.

Melilla. — Principios a mediados de Enero muy fértil, pulpa amarilla, prisco, fuertemente coloreado de rojo.

Rey del monte. — Mediados a fines de Enero muy productivo, pulpa amarilla, prisco.

Fertile Poiteau. — Se trata de una variedad de pelón sumamente productiva, pulpa blanco-verdosa, prisco. Maduración en Enero.

Elberta. — Fines Enero y principios Febrero, pulpa amarilla prisco, frutos grandes.

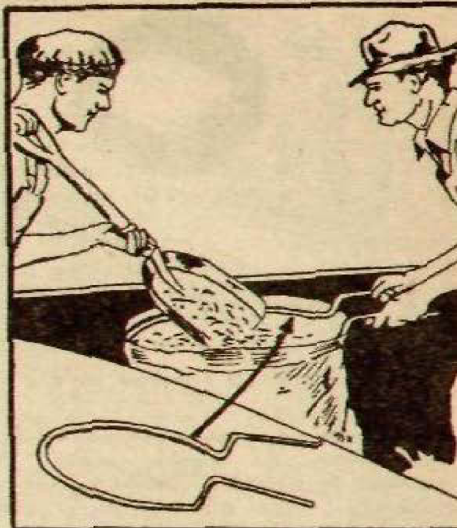
Paiva Elberta. — Principios de Febrero, pulpa tierna amarilla, carozo adherido.

Giallo Tosi. — Madura de mediados a fines de Febrero, pulpa amarilla, carozo adherido.

Paiva moscatel. — Principios de Marzo, productivo, pulpa amarilla, carozo adherido.

CIRUELOS

Debe adoptarse plantas sobre portainjerto de ciruelo silvestre o sobre duraznero, solamente en el caso de tratarse de suelos muy sueltos, fértiles de fácil drenaje. Aconséjase 5 ejemplares de cada variedad a excepción de Geant.



Muchas veces, no sabemos como [hacer] para mantener abierta la boca [de] una bolsa, para llenarla sin dificult[ad]. Con una varilla de hierro redondo, [con] forma de acuerdo al dibujo, hallar[emos] una práctica y sencilla solución.

Beauty. — La más temprana [de] las variedades de valor, madura [a] principios de Diciembre. Ca[rne] amarilla con rosado. Puede su[sti]tuirse con la variedad "Ameri[can] First" de igual período de ma[du]ración.

Golden Japan. — Madura a fi[nes] de Diciembre y principios de E[ne]ro. Planta de gran desarrollo. P[ul]pa amarilla, carozo adherido.

Santa Rosa. — Madura de prin[ci]pios a mediados de Enero. Pulpa color amarillo teñido de rosa. Color exterior rojo violáceo.

Burbank. — De mediados de E[ne]ro. Pulpa amarilla carozo adheri[do]. Muy productiva.

Duarte. — De mediados a fi[nes] de Enero; pulpa rojo violáceo (s[an]guínea). Muy productiva.

Geant. — (6 plantas), conocida [por] Reina Claudia. Madura de prin[...]


Como quitar la corteza de los troncos

Los troncos de árboles pueden descortezarse fácilmente, utilizando una pala derecha, cuyo corte ha sido previamente bien afilado.

pios a mediados de Febrero. Pulpa amarilla.

Presidente. — Madura fines de Febrero, hasta mediados de Marzo. Fruto muy grande, pulpa amarillo verdoso.

PERALES

Sobre portainjerto de membrillero en los suelos húmedos de campos bajos. Sobre portainjerto franco, de peral silvestre, en suelos fértiles y sueltos. Aconsejo 5 ejemplares de cada variedad y 11 para la "Williams".

Favorita de Claps. — Cosecha a mediados de Enero, de consumo inmediato. Calidad exquisita.

Alemana. — Cosecha fines de Enero. Muy productiva.

Francesa. — "Williams Bon Chrettien" (11 ejemplares) cosecha fines de Enero y principios de Febrero. La más apreciada, muy productiva.

Packams Triumph. — Cosecha en Febrero calidad muy buena.

Beurre Diel. — Cosecha en Marzo. Variedad tardía, de buena conservación.

Winter Bartlett. — O "Francesa tardía" muy productiva y de gran desarrollo sobre portainjerto franco.

MANZANOS
(45 plantas a 6x6 mts.)

Sobre portainjerto franco o silvestre obtenido de semilla. Las cantidades a plantar se anotan separadamente para cada variedad.

Astrakán Rouge. — (2 plantas). Variedad temprana se cosecha en Enero. De consumo inmediato. Puede sustituirse por "Wilson Red June" o "Lady Carrington".

Winter Banana. — (5 plantas) cosecha a fines de Febrero. Productiva, pero muy atacada por la sarna del manzano, enfermedad que es necesario controlar cuidadosamente. Puede sustituirse por "Reineta del Canadá".

Delicious. (12 plantas). Cosecha a mediados de Marzo. Necesita polenizadora. Variedad de calidad exquisita; es la preferida. De buena conservación. Puede sustituirse por la subvariedad "Red Delicius" que se distingue sólo por su mayor coloración roja exterior, siendo semejante en las demás características del fruto y de la planta.

King David. — (5 plantas) cosecha a mediados de Marzo, simultáneamente con "Delicious". Planta muy productiva; fruta de gran coloración.

Court Pendu. — (12 plantas) cosecha en Abril. Variedad de coloración amarilla, regularmente frutífera; tiene la particularidad especial de conservarse prolongadamente al medio ambiente.

Ben Davis. — (5 plantas) cosecha en el mes de Abril. Muy productiva, roja al exterior. De buena conservación.

Granny Smith. — (4 plantas) la variedad más tardía, cosecha en Mayo. De coloración verde pálido, es de conservación aceptable.

MEMBRILLEROS

Sobre portainjerto de membrillero, obtenido por estaca. La fruta debe consumirse preparada bajo distintas formas, ya que al estado fresco es sumamente astringente (áspera). Aconsejo 18 plantas en 2 variedades.

Champión. — (Membrillero italiano) muy productivo y rústico. Cosecha en Abril.

Orange. — (Membrillero manzana) productivo, cosecha en Abril.

CITRUS

El hecho de que en nuestro país se produzcan pérdidas de gran importancia en los montes de citrus injertados sobre naranjo amargo, a consecuencia de la enfermedad llamada "tristeza" o "podredumbre de las raicillas", determinan que aconsejemos se excluyan totalmente las plantas de vivero sobre este portainjerto, a excepción de los limoneros, que no la contraen.

Con las variedades que a continuación indicamos se obtiene maduración continuada desde fines de Abril a principios de Enero.

Limoneros. — (5 plantas), variedad de Génova o de todo el año; es el más productivo.

Mandarino Satsuma. — (4 plantas) es de maduración temprana, en Abril y Mayo.

Naranjo Hamlin. — (10 plantas) de calidad exquisita, piel muy fina y bien coloreada, de maduración temprana: Mayo y Junio.

Naranjo de Ombligo. — 30 plantas) esta variedad es realmente la preferida por nuestro consumidor y estimo por esa causa que debe cultivarse en mayor proporción en el monte frutal familiar. Aconsejo cualquiera de las variedades siguientes, todas ellas de méritos: Roberston Navel, Dorada de Portugal, Prolific Navel, Ombligo Dr. Besio, o Bahiana de Brasil. Epoca de maduración de Junio a Agosto.

Mandarino Común. — (15 plantas) sobre pie de trifoliata es de buen desarrollo y abundante producción. Es de maduración intermedia. Junio a Agosto.

Naranja Criolla o Dulce del Brasil. — (15 plantas) planta de buen desarrollo y producción, frutos con

---

---

semillas, maduración intermedia. De Julio a Octubre.

Pomelos o Grappe-Fruits. — (6 *plantas) su fruto tiene múltiples* aplicaciones en el consumo y su valor alimenticio es ya reconocido. Aconsejo las variedades siguientes: Thompson, de pulpa rosada y exquisito sabor; Marsh Seedless, casi sin semillas; Ducan, con semillas y muy productivo.

Mandarina Híbrida. — También denominada "Bergamota" (20 plantas) es de maduración intermedia a tardía: meses de Agosto a Octubre. Sobre pie de trifolia produce y se desarrolla notablemente. Frutos muy grandes.

Naranjos de Verano. — (30 plantas). Aconsejo las variedades "Lue Gim Gong" y "Valencia Late". Producen admirablemente y los frutos son de muy buena conservación. Maduración tardía desde Noviembre a Enero.

LA ELECCION DE LAS PLANTAS PARA FORMAR EL MONTE FRUTAL

Es fundamental la obtención de plantas sanas, fuertes y vigorosas, las que, respondiendo a la identidad de las variedades que dejamos anotadas, permitan alcanzar una producción igualmente abundante. De-

berá tenerse en cuenta ciertas normas para su adquisición:

1º Que respondan a la variedad y portainjertos que se solicitan.

2º Que se trate de injertos de un año, a lo sumo de dos, en las especies de hoja caduca (manzanos, durazneros, membrilleros, perales y ciruelos). Para citrus se aconseja los injertos de 2 a 3 años.

3º Que no presenten síntomas de enfermedades y parásitos, siendo los más graves agalla de corona en el cuello y raíces. Piojo de San José, cochinilla blanca o Diaspis en durazneros, pulgón lanígero en raíces de manzanos. En los citrus, se previene la presencia de varias cochinillas entre ellas la "roja australiana" y la Cochinilla pimienta (Saissetia). Como los citrus son extraídos con un pan o porción de tierra adherida a sus raíces(terrón), debe prevenirnirse la posibilidad de que sean portadores de malezas invasoras como, por ejemplo, el pasto bolita.

4º Que se trate de injertos de 1ª o de 2ª selección rechazando las plantas débiles, o de pobre desarrollo, llamadas "de descarte".

EL CULTIVO DE LOS FRUTALES

Preparación del suelo. — Elegida la fracción en la cual se instalará el monte, que en lo posible debe estar próximo a la vivienda, estimo innecesario decir que debe estar cercado y libre de hormigas. La tierra debe "estar hecha" o haber sido chacra en este año. El primer trabajo consiste en el rebaje de los caminos que han de facilitar el desagüe. Se rebajarán con pala de buey o de caballo los caminos que corren en el sentido "de mayor pendiente", volcando esta tierra en el cuadro en que se han de plantar los frutales. El ancho de los caminos debe ser de 5 metros.. Las aradas que siempre en el monte convendrá efectuarlas en un solo sentido, deben hacer a favor de la menor pendiente del terreno. Pueden plantarse en el otoño en que se instala el monte, el cerco vivo o protector, tarea que puede dilatarse hasta la primavera. El terreno debe quedar según este cróquis:

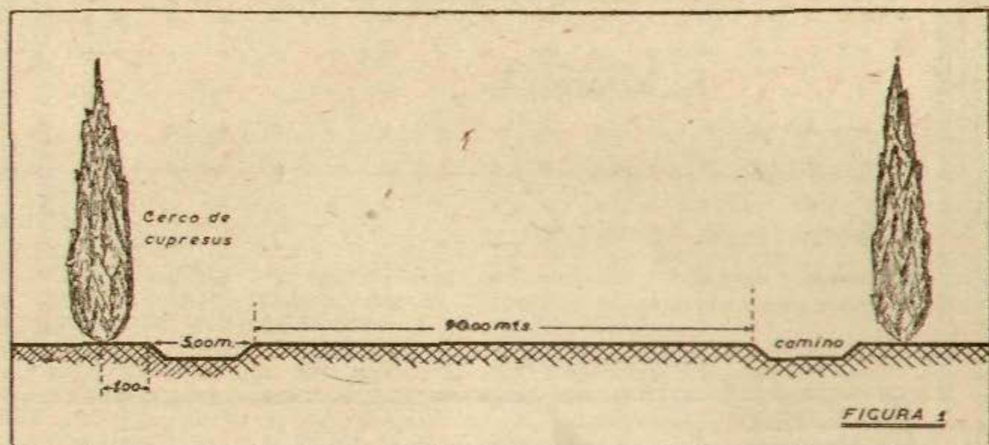


FIGURA 1

La longitud del cuadro por uno de los lados debe ser de 90 metros aproximadamente por 110 por el otro. (Ver cróquis).

La distancia requerida para espaciar los frutales debe establecerse en el siguiente orden:

Membrilleros, Durazneros, Ciruelos y Perales a mts. 5 x 5.

Citrus sobre trifoliata y manzanos a mts. 6 x 6.

Citrus sobre pie dulce a mts. 7x7.

Estas distancias pueden aumentarse hasta en 1 metro en todo sentido disponiendo de campo, para facilitar así los trabajos del suelo.

El método que aconsejo para distribuir las plantas es "al cuadrado".

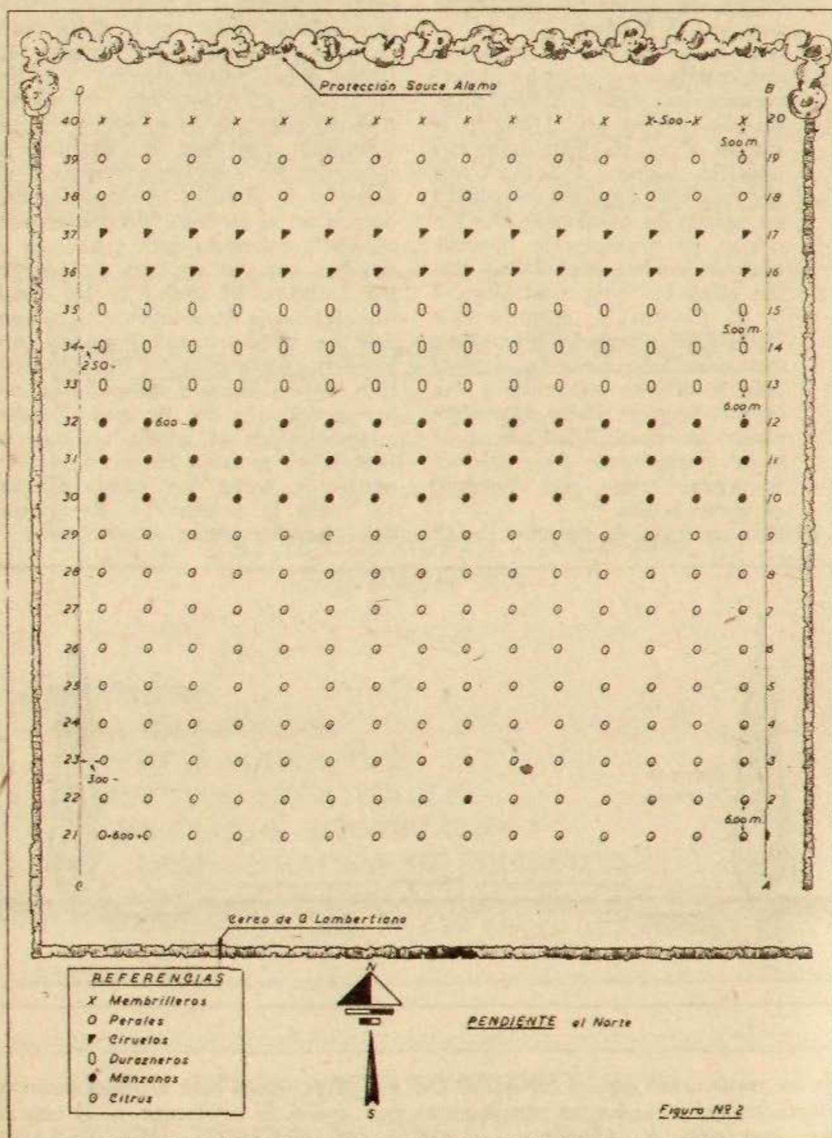


Figura Nº 2

Dos formas existen de preparar la tierra que ha de recibir las plantas: abriendo pozos o efectuando zanjas.

Tanto en uno como en otro sistema, es necesario demarcar previamente las distancias entre las filas, lo que se hará con estacones en las rectas A-B y C-D.

Uno de los métodos que aconsejo por los mejores resultados, es de preparar el suelo con la ejecución de zanjas.

Estas correrán a lo largo de las filas

1—21
2—22
3—23

Y su ejecución se realiza en la forma siguiente:

tierra entonces dentro de la zanja. En esta forma simple se continúa con las zanjas restantes, las que se dejarán abiertas por espacio de 8 a 15 días.

Pasando este tiempo necesario para que la tierra se meteorice (tome aire), se tirará un alambre marcado cada 5 ó 6 metros uniendo los puntos 1 y 21; 2 y 22, etc.

En cada marca del alambre se colocará la planta que corresponda

El otro sistema consiste en abrir pozos para cada planta frutal. Se determinará el centro de cada pozo tirando alambres marcados con las distancias entre plantas, que unan los puntos 1 y 21; 2 y 22, etc. Los pozos deberán ser de 0.60x0.60x 0.60 como mínimo.

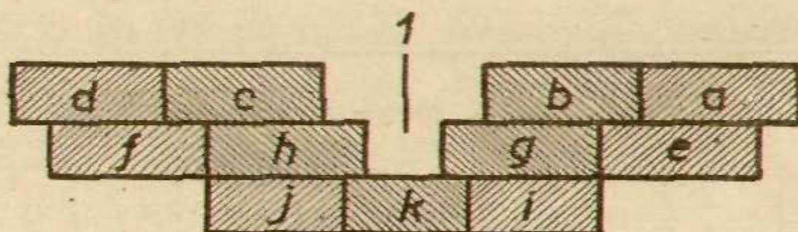


FIGURA 3

Se efectúan los surcos a y d.

Luego siempre abriendo, los surcos b y c. El filón que queda entre ambos se quita afuera con la azada dejando completamente libre la zanja de tierra. Se entra nuevamente con el arado de manera abriendo los surcos e y f, luego g y h. Se quita la tierra y se abren 3 nuevos surcos i, k y j. Dejando la

La plantación. — Preparado el suelo debe procederse a la plantación de los frutales, que deben colocarse al mismo nivel que tenían en el vivero.

A los citrus que se plantan con "terrón" o pan de tierra, debe quitárseles la paja que lo proteje.

A los frutales de hoja caduca, como durazneros, manzanos, perales

y ciruelos, deben recortársele las raíces para facilitar la cicatrización de heridas, hasta una longitud aproximada de mts. 0.20.

Deben cubrirse las raíces con tierra bien desmenuzada con la azada ("afinada"); comprimiendo primeramente, bien con los pies, para lograr buena adherencia a las raíces; se agrega tierra hasta llegar a formar un ligero montículo alrededor de la planta.

Luego de efectuada la plantación en esta forma, deberá ararse el monte con sumo cuidado, calzando las plantas, o sea arando a favor de las plantas con el doble propósito de mantenerlas firmemente en su lugar y facilitar al mismo tiempo el escurrido de las aguas de lluvia.

La operación inmediata consiste en la poda de la parte aérea, que para los frutales de hoja caduca constituídos por un solo vástago, se hará a una altura variable entre mts. 0.40 y 0.60; a los citrus formados por una copa o conjunto de ramas, solo deben recortársele, en la 1/3 parte de su longitud aproximadamente.

La época más apropiada para efectuar la plantación de los frutales de hoja caduca como duraznoros, manzanos y perales, es durante los meses de Junio y Julio, esperando el momento en que la tierra se encuentre "a punto" a fin de faci-

litar el trabajo con la azada. Para la plantación de los citrus es conveniente esperar a los meses de Agosto y Setiembre.

LA PODA DE LOS FRUTALES

En los frutales de hoja caduca es necesario aplicar anualmente una poda invernal de su parte vegetativa.

La poda en estos frutales tiene por objeto favorecer la buena formación de las plantas facilitando el cultivo, disciplinar la vegetación y la fructificación, regular la fructitificación de acuerdo a la edad de las plantas, su vigor y la fertilidad del suelo, etc.

Aconsejamos la formación del vaso rama guías, cuyas ramas principales se forman entre los 40 y 60 centímetros de altura, constituído por un número de ramas variable entre 6 y 10, a las cuales están subordinadas en vigor, las ramitas fructíferas también denominadas laterales.

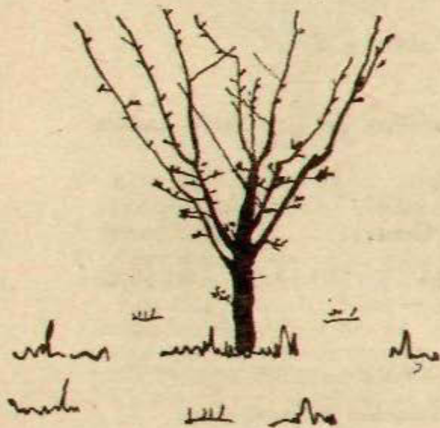
Veamos como deben podarse los frutales para obtener este tipo de planta.

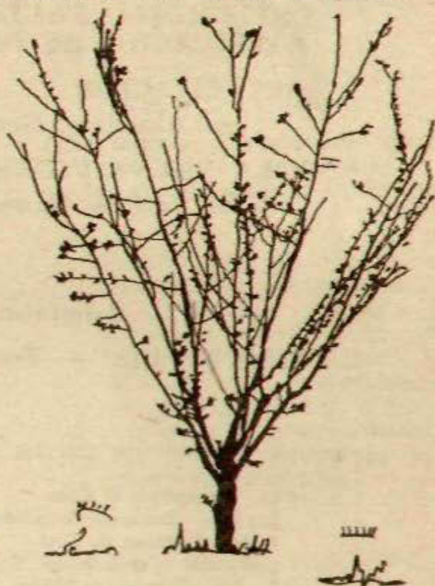
Ya hemos establecido que los frutales al ser plantados deben ser cortados o rebajados a mt. 0.40 a 0.60.

Al cumplir el primer año, en el invierno próximo deben dejarse de 3 a 4 ramas, en lo posible las más equidistantes, de grosor semejante y bien abiertas; deben eliminarse totalmente en la base las restantes. Estas 3 ó 4 ramas deben recortarse al mismo nivel y aproximadamente a la tercera parte de su longitud.

En el segundo año deben dejarse de 6 a 10 ramas, de igual vigor o grosor, bien abiertas, también equidistantes; en lo posible se tratará de dejar 2 ramas en forma de horqueta de cada rama principal que hemos dejado al año anterior. Como esto no siempre es posible frecuentemente debe recurrirse a ramas que nacen del tronco, para llenar los claros.

Las dos fotos que siguen ilustran como efectuar la poda. Cada una de estas ramas, que dejamos, también debe ser rebajada aproximadamente a 1/3 de su longitud.



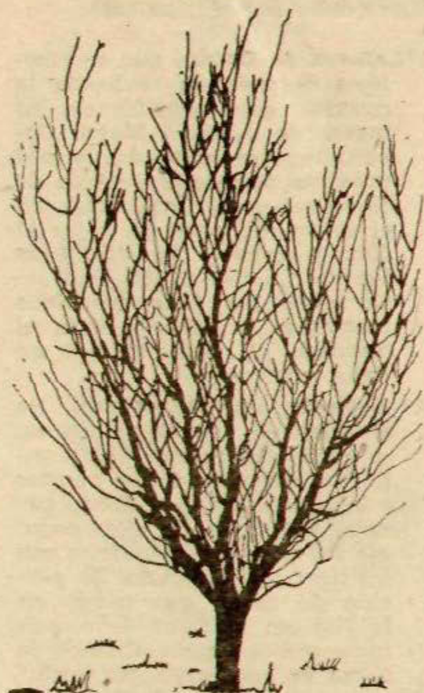


Planta de ciruelo de 2 años, antes y después de ser podada.

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que la maquinaria bien protegida, al descartar peligros, permite al operario una acción más fácil y desenvuelta, que beneficia directamente a la producción?

Deben eliminarse las ramas interiores que crecen dentro del cono, que son vigorosas y **fuertes; corrientemente** llamadas "chuponas".

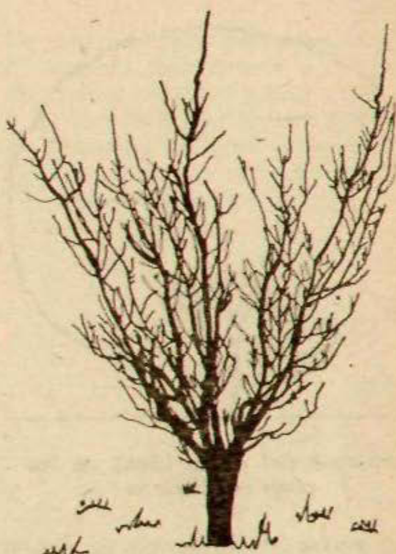
A partir del segundo y tercer año la poda de los durazneros, ciruelos, perales y membrilleros deben efectuarse siguiendo el orden que a continuación indicamos:



1º Eliminar chuponas interiores que no servirán **como ramas** fructíferas.

2º Eliminar también totalmente aquellas ramas de año que nacen del tronco o de las principales, que no serán utilizadas como continuación de estas, y que tampoco por su posición muy vertical o por su excesivo grosor no podrán ser laterales o fructíferas.

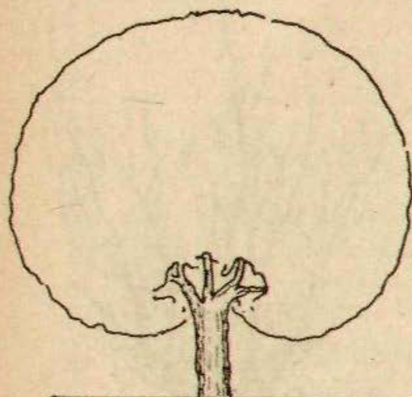
3º Acortamiento y raleo de ramas si es necesario, de las ramas laterales fructíferas, de manera que se encuentren bien distribuídas, con suficiente luz y puedan brotar y fructificar satisfactoriamente.



Una planta ya formada de ciruelo, dejando ver la poda que se realiza en las ramas principales y laterales.

4º Acortamiento de las ramas principales de año. Este acortamiento se hará desde los 3 a 4 años y hasta los 9 a 12 entre la 1/3 y la mitad de su crecimiento anual. Cuando la planta se encuentre en plena fructificación y las brotaciones sean muy débiles y cortas deben acortarse entonces más severamente.

Las plantas cítricas deben dejarse sin podar hasta los 4 ó 5 años hasta que adquieran una forma esférica. A este tiempo debe recién intervenirse con la tijera, aclarando ligeramente la copa, especialmente en su interior, no eliminando las brotaciones laterales bajas, ni levantando las plantas, pues ellas son las que se caracterizan por su mayor fructificación.



Esquema del porte ideal en las plantas cítricas

Las podas subsiguientes no deben ser periódicas como en los frutales de hoja caduca, sino que debe intervenirse con la tijera cada 2 ó 3 años solamente, eliminando ramas secas o aquellas que por su abundancia forman una copa excesivamente densa e impiden la entrada de luz y aire.

CULTIVO DEL SUELO

El suelo en el cual se encuentra el monte frutal debe ser cultivado con el propósito de eliminar las malezas en la primavera y verano, que entran en competencia con los frutales y evitar la pérdida de agua del suelo atenuando así el efecto de las sequías. La aereación a que se somete el suelo con las labores facilita la transformación de los elementos que lo integran, así como la nitrificación del mismo.

En los suelos compactos, humíferos y con la sola excepción de los muy arenosos el plan general de labores debe ser el siguiente:

1º **Labores de Otoño**, que se efectúan después de realizada la cosecha, generalmente en los meses de Abril o Mayo. Deben iniciarse los arados lo más próximo posible a las filas de frutales, para finalizarlas en el centro tratando de dejar el último surco o "remate" bien limpio. La tierra debe volcarse sobre las filas. No debe rastrearse y durante todo el invierno el monto frutal no debe cultivarse.

2º **Labores de Primavera.** Se efectúan en sentido contrario, es decir comenzando en la entrefila, descalzando las plantas y los últimos surcos deben pasarse tan cerca de ellas como mo sea posible sin herirlas con los tiros o el balancín. La porción de tierra que queda en la fila sin cultivar debe quitarse con la azada. Cuando la tierra se encuentra "a punto" y que demuestra facilidad de soltura, debe pasarse la rastra de dientes o discos.

3º **Labores de Verano**, pueden hacerse solamente con rastra de discos o bien con aradas superficiales, seguidas de rastreo. Tienen por objeto eliminar las malezas y mantener la humedad del suelo.

Raúl Tuneu

LA YERRA DE ANTAÑO

Por los pagos de la tierra hermana de San Antonio de Areco, anda de boca en boca un poema gauchesco sin firma, que nos muestra que por encima de las fronteras, tanto allá como aquí, se sienten y comprenden las cosas del campo en igual forma e idéntico fervor.

1

En la estancia "Los Overos"
El capataz Santos Guerra
A ordenao a sus puesteros
Qu eestén listos pa la yerra.
Saliendo a la madrugada
Al apuntar el lucero
La hacienda a la disparada
De esas que van matreriando.
El lazo va chicoteando
Sus rollos contra el recao
Y la hacienda que se ha alzao
Se entiende, en gran disparada,
Pero a encuentros y pechadas
Pal rodeo la han rumbiao.



Hacia volar los teros
Entre gritos y ladridos
De los perros ovejeros.

2

A toda juria atajando
Un jinete se destaca
Que se recuesta una vaca

3

El rodeo está parao,
Gritó el capataz mayor,
Y le dijo a Picaflor
Que era un paisano taimao:
Traete un ternero enlazao
Para el lado del fogón,

Ansí lo pidió el patrón
Si es un torito trompeta
Lo enlazás de manganeta
De payanca o de empujón.

4

Dijo un gaucho forastero
Que era medio compadrón:
Si la ternera es tiernita
Tirale el lazo e sorpresa
Con una armada chiquita
Que no escape a la cabeza.
En ese mismo momento
Trujeron un colorao
Y el paisano forastero
se lo pialó de volcao.

5

Se desmontó de un gatiao
Un criollo de muchas mentas
Y se fué para el fogón
Donde ardían osamentas,
Allí peló su facón
Y cortando un buen asao,
¿Si gusta? —dijo— cuñao,
Invitando a Santos Guerra.
Gracias que estoy enllenao
Seguiremos con la yerra.

6

El gaucho ese tan mentao
De apelativo Ludueña,
Acostumbraba en las yerras
Hartarse como cigüeña,
Y montando en su gatiao
En yunta junto con Guerra
Se largaron pal rodeo
A continuar con la yerra
Donde se vía la hacienda
Que hacía volar la tierra.

7

Los pialadores de a pie
Quieren lucir su destreza
Armando con ligereza
Se apresuran a pialar.
No se oye más que el zumbar
Del revuelo de los lazos,
Mientras Cirilo Lezcano
Mozo ladino pal pial
Se lo puso de las manos
Al ternero más bagual.

8

Lindo pial que sube y baja
Capaz de volverlo loco,
Pucha si a faltao poco
pa levantarlo a las nubes,
Esa pujanza, yo tuve
En otro tiempo aparcero
Cuando llenaba el culero
Que me cáiba hasta el garrón,
Cuando ganaba el tirón,
Di ande! animal pescuecero.

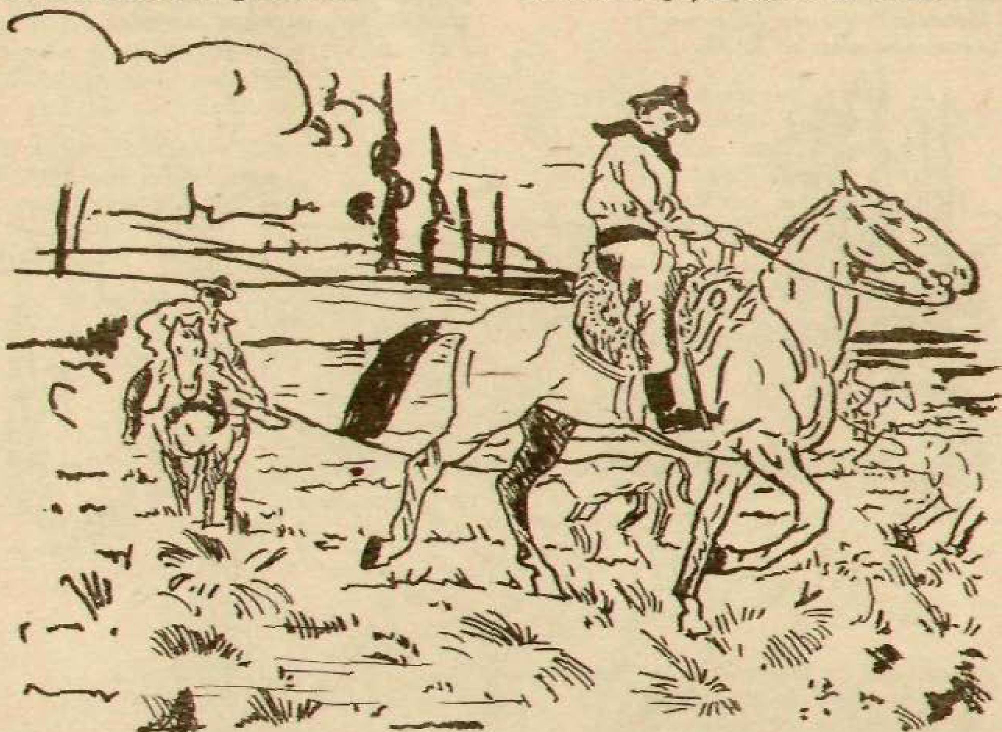
9

Vea que pial de arrastrón
Que levantó polvareda,

Se lo tiré a una ternera
Azuleja y del patrón,
Le cerré el lazo al cimbrón
Y le junté los pichiques,
Cayendo bien estirada
Siendo en seguida maneada
Por el viejo don Enrique.

10

De codo vuelto eché un pial
Con armada bien grandota



¡Y fué a dar como pelota
Al lado de un pastizal!
¡Qué lindo pial, don Pascual!
Gritó riéndose el patrón,
Ese mozo muy gauchón
Es puestero e la Bellaca,
Piala, enlaza cualquier vaca
Hasta con medio cinchón.

11

Iba revoleando el lazo
A tuita la disparada,
Con los rollos en bandada

Lo tiré como un guascaso
A un toro bravo y machaso
Que por el aire voló,
En el golpe que se dió
Se quedó el pobre barroso
Echadito y tembloroso
¡Y ahí nomás se entumeció!

12

Por sobre el lomo e volcao
De zurda y por sobre el brazo
Y le mandé abierto el lazo
A un toro e pelo chorriao
Que disparaba enojao
A bufidos y espantadas
Tirando al aire cornadas
Hasta que al suelo cayó,
Y ansí es que lo vide yo
Con la cabeza doblada.

13

Con los dedos de los pieces
El pialaba de payanca
Tiraba por sobre el anca

¡Yo lo vide muchas veces!
Esto es verdad. ¡Y tengo jueces!
Jamás el mozo erró un pial
Se lucía en un bagual
Porque son los más ariscos
Iba el lazo como en discos
Y se caiba el animal.

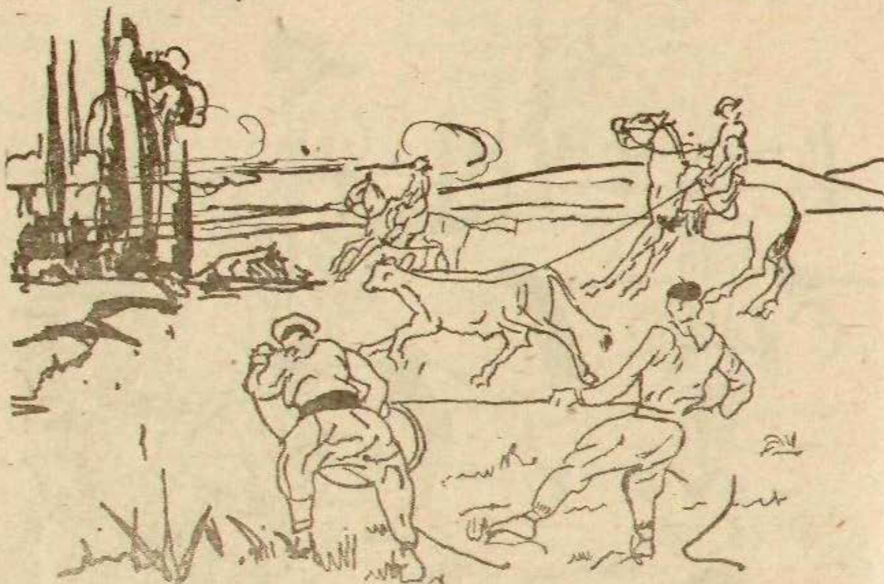
14

En el lazo era el mejor
Enlazaba con cadena
¿Mirarlo? ¡Vale la pena!
¡De rondanita es la flor!

Y en la zurda la presilla
Medio se echaba en cuclillas
Para ganarle el tirón.
Era un lindo mocetón
Que le apuntaban patillas.

16

¡Pegó un grito un peón cabal
negro con gorra de vasco,
Yo no truje lazo al ñudo
Denle campo al osco aspudo
Que le voy a echar un pial,
Pero el criollito jovial



Entusiasma y da calor
¿Por derecho? lo envidean
Pues los rollos lo rodean
Y los cascabeles suenan
Porque en la yapa pasean
Y en la argolla se pelean.

15

De revés, dechicotazo,
Qué manera de enlazar
Yo lo solía envidiar
Cuando revoleaba el brazo,
tiraba con tuito el lazo

De nombre Pedrito Acuña
Tiró el lazo tan seguro
que le juntó las pezuñas
¡Y se quebró el animal!

17

Apreten que va la marca
Un enlazador gritó
Y por la tierra rodó
Un torito bien palomo
Que con todo el ancho e'lomo
En el suelo castigó.
¡Compadre! usted capeló

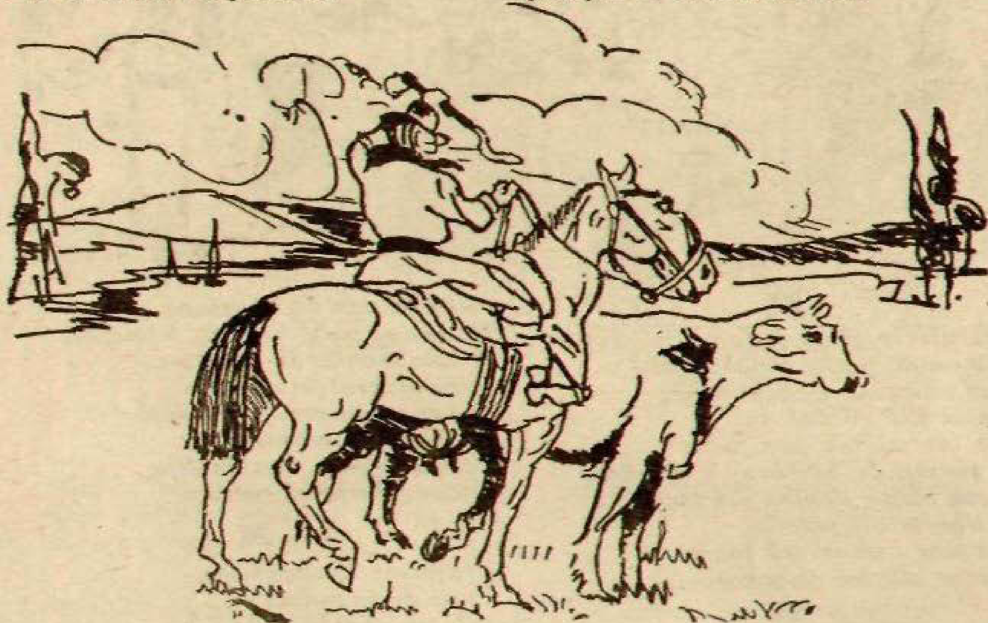
Mientras le hago la señal
De zarcillo y despuntada
En el lado de montar.

18

Aflojale las maneas
Que ya lo podés largar,
Enfurecido el ternero
Con ganitas de trompear,
Se miraba a los costados
Y se ponía a balar
Yéndose a la disparada
pa el lao de un espartillar
Donde el torito cansao
Allí se puso a sangrar.

19

En la oreja lao del lazo
Hacele dos paletillas
Y en el cuero del pescuezo



Le ponés dos campanillas.
Mirá que el ternero a caido
Sobre plantas de brusquillas
No te vas a descuidar
Tiene espinas, te va a incar
Tironeando de la cola
Y ansí lo podrás ladiar.

20

Cayó de vincha y culero
Altanero en su bagual
Con tuse a lo pavo real
Montao en un zaino overo
De linda hebra el parejero;
Famoso era en las pialadas
Y cuando había enlazadas
Sus tiros eran certeros,
Ni con los toros matreros
Había para él cuerpeadas.

21

Don Severo pegó un grito
Al capataz Santos Guerra.
Ya concluímos con la yerra
Con el barrosito overo
Que fué el último ternero
Que se nos quedó orejano,
Fué enlazao por don Laureano
De zurda y de rondanita,
¡Gaucho lindo! ese paisano
Que también pialó a Manchita.

22

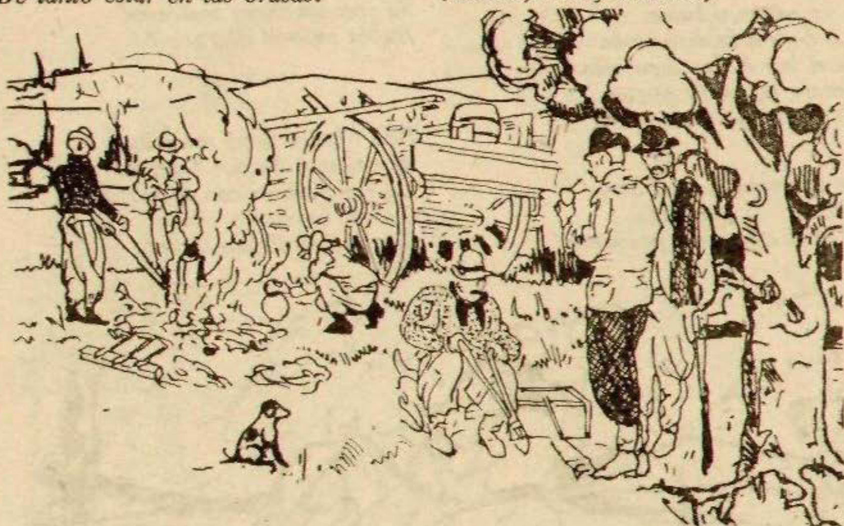
Mamerto ite pal fogón

Las marcas sacás del juego,
Que yo voy a dir ya luego
Con Venancio y con Zenón
En donde haremos reunión.
A Juan que vaya pa las casas
Y las marcas ponga en grasa
Pa conservarlas mejor,
Calientan de gran calor
De tanto estar en las brasas.

Mientras pasan un amargo,
Varios tiraos a lo largo
Esperan la pastelada
Que el patrón les prometió
Y a su mujer encargó.

25

La masa la trabajaron
Juanita, Rita y Petrona,



Fué estirada en la carona
Después, muy bien la leudaron
Y con mantas la taparon
Para esperar la reunión
Porque esta era la ocasión
De lucir el amasijo
Pa que fuera rico en fijo
Y convidarlo al patrón.

23

A Eleuterio el tarjador
Que en el canto e' la varilla
Hizo muescas a cuchilla
Con el filo cortador,
Que me mande por favor
La cuenta de hembras y machos
Y que saque dentro del tacho
La libreta del patrón,
Que nos vamos pal fogón
Anotar allí los guachos.

24

Ya el gauchaje se abajao
De su briosa caballada
Que por la yerra cansada,
Se encuentran todos sudaos.
Otros han desensillao

26

Trujeron vino carlón
Puro de la pulpería;
Allí el gauchaje bebía
En cacharros de latón
Que pasaba un mocetón
Pa remojar el garguero
Diciendo: Tome aparcero
Pa que el asao no haga daño,

Ansí festejamos este año
La yerra de "Los Overos".

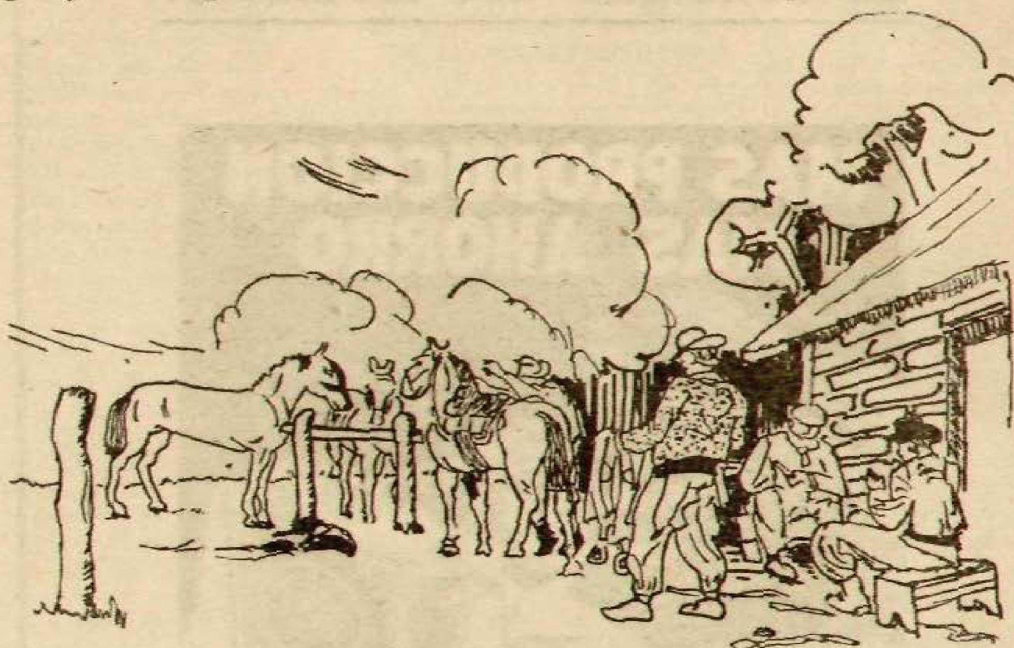
27

Un criollo con antiparras
Nos desafiaba un malambo,
Otros cantaban el cuando
Al compás de la guitarra,
Se estaba allí en plena farra
Y un grito pegó un mamao
Que ya había gomitao

Con las paletas temblando.

29

Aúra si muentan terneros
Es con la cara pa trás
De la cola te agarrás
Que dispare al grito e teros
Y aunque ruede en un aujero,
Vos la boca, te golpeás.
Después las piernas boleás
Y has de salir disparando



Diciéndole a don Severo,
Que pal año venidero
Le dé cría el alambrao.

28

Y dijo el viejo Astudillo:
Muchachos a jinetear,
Yo les prohibo el charquiar
Al que dome los novillos
Por más que se hagan ovillos
Cuando vayan bellaqueando
Deben dirlos castigando
Con el chambergo. Y a gritos
Hasta dejarlos mansitos

Que corra, el toro balando
Y ansí con lujo te apiás.

30

Ya la tarde iba juyendo
Y el rojo sol se escondía,
La noche el manto tendía
Y el gauchaje agradeciendo
Daba la mano, diciendo
A Severo y Santos Guerra
¡La pucha! Qué linda yerra
Y que güena marcación
Y que en la otra parición
Le dé terneros, la sierra.

LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

CENTRAL DE SERVICIOS MEDICOS

PRIMER CENTRO DEL PAIS QUE SE OCUPARA DE TODOS LOS PROBLEMAS MEDICOS DE LA CLASE OBRERA

Desde la sanción de la ley de accidentes del trabajo, en el año 1920 hasta el momento actual, las autoridades del Banco de Seguros del Estado no han dejado de seguir estudiando el mejoramiento de la asistencia del hombre que trabaja. Hoy podemos decir que ya faltan pocos meses para que cristalice lo que nosotros creemos que será la obra máxima: la Central de Servicios Médicos: en el edificio especializado erigido expresamente en la calle Mercedes esquina Julio Herrera y Obes.

Esquematizando podemos decir que se contará con un selecto cuerpo médico el que tendrá en sus manos los más modernos aparatos de investigación y tratamiento y dispondrá de toda clase de medicamentos para poder prestar la asistencia más eficaz.

★ CIRUGIA GENERAL

El servicio de cirugía general, contará en su bloque operatorio con dos salas de operaciones, dos de anestesía central de oxigenoterapia y anhidrido carbónico y aspiración, banco de sangre y plasma (transfusiones) sala de reposo, cuatro salas de pos-operados y además su moderno equipo de esterilización y preparación del material quirúrgico.

En el *servicio de puerta*, contará con una sala de operaciones de urgencia, sala de yesos y servicio de rayos X. Es decir que la Central de Servicios Médicos tendrá todo lo necesario para poder practicar la mejor asistencia de todos los fracturados (cirugía dura) como también todo lo necesario para atender tanto un apendicitis como una hernia (cirugía blanda). Tendrá también su especialista en cirugía plástica o reparadora y taller de ortopedia; servicios de rehabilitación al trabajo, quienes se encargarán de devolver un trabajador nuevamente útil a la sociedad, con el menor sufrimiento físico o moral.

Las *policlínicas quirúrgicas* realizarán la asistencia de puerta durante las doce horas del día, complementándose con el servicio de guardia en las horas de la noche. Para su terapéutica tendremos una sala de hornos y masajes, fisioterapia, electricidad médica (radioterapia, onda corta, diatermia, etc.)

★ SERVICIO DE MEDICINA

Este servicio contará con la *clínica preventiva* donde se confeccionará una historia clínica completa con los correspondientes exámenes de Rayos X y de laboratorio; donde se le extenderá un certificado indicándole, cuando padece de alguna enfermedad ajena a su accidente y se le orientará hacia donde puede ser tratado.

Conectado con ésta tendremos el *servicio de Enfermedades Profesionales* (brucelosis, silicosis, argirosis, alergia, etc.) Este servicio se encargará del estudio de estas enfermedades practicando exámenes seriados en las fábricas cuando los obreros están expuestos a ellas. Tendremos, además, la investigación y

estudio de la *higiene del trabajo*, nuevo servicio que inicia su labor en el momento actual, el que se ocupará de que el obrero realice sus tareas sin perjuicio de su salud.

★ PREVENCION DE ACIDENTES

Equipos móviles seguirán recorriendo, como ya lo hacen, fábricas y talleres, aleccionarán a patrones y obreros, indicándoles el mejor modo de trabajo: la protección de máquinas, los peligros de ciertas sustancias inflamables y explosivas y su mejor manera de manipularlas y de este modo se defenderá al obrero de posibles accidentes; al patrón sus intereses y por lo tanto también a la riqueza nacional.

La *Sub-Sección Propaganda* con que cuenta el Banco, se encargará de la confección y distribución de trabajos científicos a todos los médicos del país; cartillas de primeros auxilios a todos los patrones de fábricas y talleres, como afiches ilustrativos y volantes educativos sobre prevención de accidentes.

Las especialidades con que cuenta la Central de Selvicios Médicos, podemos decir que son completas.

El Servicio de Oftalmología contará con los más modernos aparatos que nos brinda la mecánica y óptica médica. (Potente electro-imán para la extracción de cuerpos extraños metálicos del ojo).

Servicio de Rayos X con un equipo de radioscopía y radiografía, un aparato Pottern 70 mm. que estará al servicio de la clínica preventiva.

Contaremos con consultorio de otorrinolaringología, piel, odontología, cardiología, psiquiatría, urología, metabolismo basal; es decir: que *el obrero no tendrá que desplazarse fuera de la Central de Servicios Médicos para consultar o para ser tratado por un especialista.*

El *laboratorio de análisis clínicos* tendrá un laboratorio químico, bacteriológico, serológico, hematológi-

co y anatomía patológica donde se realizarán e investigarán todos los exámenes que soliciten los distintos facultativos que tendrá la institución.

La Sección Vida contará con dos consultorios para que los médicos de ésta realicen sus exámenes, teniendo la mayor comodidad, tanto para ellos como para el paciente.

Queremos recalcar entre los servicios generales, como lo requiere actualmente todo establecimiento de asistencia médica moderna, habrá un equipo de aire acondicionado y calefacción, luz de emergencia con central propia, un equipo de lavandería, planchado y costura, un servicio de cocina (una cocina de dos quemadores a fuell-oil, cocina a gas de emergencia, mesa caliente, cuatro marmitas, máquina Universal, cámara frigorífica, quemador de basuras, etc.)

Las salas —que las mayores son de diez camas— son bien aereadas, contando con buenos servicios higiénicos, existiendo además pequeñas salas para aislados.

Se contará con una sala de actos con sus correspondientes proyectores, una biblioteca para el uso del personal, archivos, etc.

Se requirió para la adquisición de todos estos equipos un estudio muy minucioso para poder dotar a la Central de Servicios Médicos de los más modernos y mejores, pensando en posibles ampliaciones de futuro.

Resumiendo: la *Central de Servicios Médicos* será la primera en el mundo que abrirá sus puertas, este año, especializada en todo lo que se relaciona con la protección y asistencia del obrero y su trabajo.

De este modo se centralizará todo lo relacionado con la asistencia y los siniestrados estarán bajo la vigilancia de técnicos en la materia.

Obra de carácter social y de gran trascendencia para la población obrera, que repercutirá en un tiempo no lejano en la economía nacional. Las autoridades del Banco de Seguros del Estado están íntimamente compenetradas de este problema y se trabaja intensamente para que la Central de Servicios Médicos se termine en la brevedad posible.

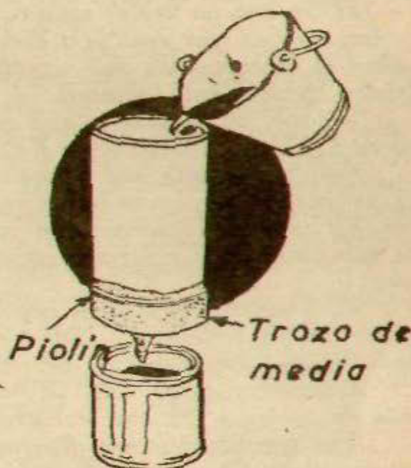
J. L. B.

Filtro para pintura

Se puede construír facilmente de la siguiente forma:

Se sacan las dos tapas a un tarro redondo, de manera que quede un cilindro.

Se cubre uno de los lados con un trozo de media y se ata fuertemente con un hilo. Se ajustan los bordes para que el género quede bien tirante, y con una tijera se recorta el tejido sobrante. Se obtiene así un magnífico filtro.



LA PREVISION ES UNA NECESIDAD Y UNA OBLIGACION PARA CON LA SOCIEDAD Y LA FAMILIA.

CARTA ABIERTA

Señora:

De nuestra mayor consideración:

Tenemos el honor de dirigirnos a Vd., en cumplimiento de una muy delicada misión, que atañe a su persona y a sus hijos.

Hace pocos días, recibimos una solicitud de seguro de vida, por VEINTE MIL PESOS, *suscripta por su señor esposo.*

Con fecha de ayer, telefónicamente, nos avisa que no va a concurrir al examen médico, porque, Vd., su señora esposa, "no quiere que se asegure".

Nos consideramos obligados a molestar su atención, no sólo en nuestra calidad de aseguradores, que significa la obligación de difundir este medio de previsión. Debemos hacerlo, para solicitarle que reflexione serenamente sobre la posición tomada en este caso.

Comprendemos que no quiera que su esposo se asegure, SI VD. DESCONOCE LA TRANQUILIDAD QUE PARA TODOS REPORTA, SABER QUE SE HALLA, POR MEDIO DE UN CONTRATO DE SEGURO DE VIDA, A CUBIERTO EL FUTURO DE SUS HIJOS Y EL DE USTED MISMA.

Cuando SU ESPOSO firmó la solicitud que ahora Vd. quiere que quede sin efecto, TUVO MUY EN CUENTA QUE NO ES LO MISMO UN MOTOR EN MARCHA, que lo contrario.

Trataba de realizar un acto previsor, tan natural, como las disposiciones que se toman al salir de viaje.

Cuántas veces le habrá recomendado a Vd., si ha tenido que estar ausente de casa por un tiempo, el pago de tal cuenta, el encargue a fulano, el vencimiento de un documento... Y, antes de irse, a último momento, le habrá añadido: "Si no estoy de vuelta tal día, vas al Banco y cobras este cheque para pagar el arrendamiento del campo".

El Seguro de Vida, señora, es un acto de admniistración; uno más, de los muchos que realiza a diario, para sostener su hogar y con ellos facilitar el bienestar de que actualmente gozan y que no quiere que deje de existir en momento alguno.

Señora: al negarse a que realice el Seguro de Vida, Vd. ha pensado como ESPOSA. Invitamos a Vd. que piense como MADRE.

Permítanos que insistamos con nuestro pedido de REFLEXION. Tenga en cuenta, que cuando se produce lo INEVITABLE, todo se transforma. Es como el comercio que cambia de dueño. El nuevo propietario tiene que orientarse y formar experiencia, para defender su capital y el futuro.

El Seguro de Vida, es acumular otro CAPITAL, para cuando se necesite dinero en efectivo. Dinero, en un momento que cualquier suma es poca. Hijos, impuestos de herencia, gastos judiciales, etc.

Estamos seguros que, al recorrer estas líneas, llega a su memoria, más de un caso, en que hubiera hecho falta un Seguro de Vida.

Nos consideraríamos honradísimos si recibiéramos el pedido de su esposo, para fijar nueva fecha para el examen médico. Ello nos probaría el reconocimiento de que su esposo, al solicitar el Seguro, había dado una nueva y expresiva prueba, de amor a sus seres queridos.

Saludamos a Vd. muy respetuosamente.

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

SEGURIDAD

Por el Dr. JOSE F. ARIAS

Este año, 1949, anota tres hechos en nuestro medio, en la acción de la Seguridad.

=Elige sus primeras autoridades, la Asociación Uruguaya de Seguridad, organismo con personería jurídica, constituído de acuerdo con la proposición que formulé el año anterior, prolongando en su organización a la Asamblea Permanente de la Seguridad Industrial, iniciada en el año 1946.

La Asociación Uruguaya de Seguridad es la reunión de personas representativas de la industria, el trabajo, su enseñanza y su cuidado: preocupadas por la elevación cultural de empleadores y empleados que actúan en el trabajo y en la industria, en la vida urbana y rural, en la capital y en el interior, en el interés de considerar los diversos aspectos de la seguridad en general y la industrial, la prevención de los accidentes, las enfermedades profesionales y los siniestros.

En su breve tiempo de acción inicial, la Asociación ha publicado seis opúsculos y revistas motivadas por la Seguridad; ha dado conferencias en Cursos Nocturnos de Obreros, en instituciones industriales y en centros sociales; ha premiado obras personales y colectivas, realizadas en bien de la Seguridad.

El plan de acción de la Asociación es amplio, debiendo alcanzar su mayor eficiencia a medida que los industriales y hombres de labor contribuyan en el mayor número a su obra, entre cuyos fines se encuentran establecidos en sus estatutos:

Propiciar relación o vinculación con los organismos nacionales que actúan en la Seguridad, así como también con los organismos enseñantes.

Centralizar informaciones y antecedentes de Seguridad, para su difusión y divulgación.

Realizar y propiciar la enseñanza y la educación, que facilite la creación de la conciencia de Seguridad.

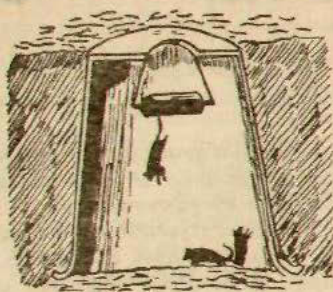
Organizar exposiciones de práctica, información y enseñanza, y difundir por los diversos medios informativos: impresos, radio, affiches, gráficas, prensa, las ideas y los motivos que lleven a la Seguridad.

=El otro hecho, es la orientación dada por la actual Dirección del Banco de Seguros del Estado, a su obra social.

El Banco, además de atender lógicamente su finalidad legal y su acción funcional, en una visión de la hora presente, estimula también la obra de Seguridad, organizando un personal técnico especializado ocupado en el ambiente industrial, al que llevan asesoramiento técnico y también legal.

Esta obra del Banco, se vincula a su funcionamiento inicial realizado en 1912, al constituirse para atender entre otros el seguro de accidentes del trabajo.

Sencilla trampa para ratones de campo



Se coloca un balde viejo o una maceta bajo tierra, teniendo la abertura trasera al nivel del suelo.

Debajo de la boca, se arma prendido a un alambre, un rodillo de madera giratorio, que sirve de apoyo al ratón, y, que al girar lo hace caer al interior.

En el fondo de la trampa se pone un pedazo de queso o cualquier alimento cuyo olor atraiga a los ratones.

El Banco actúa con sus sesiones de enfermedades profesionales, higiene industrial y asesoramiento, que atiende con personal médico destacado y especializado, y con personal técnico auxiliar, constituyendo los equipos más completos, de esta clase, en nuestro medio.

El Centro asistencial del Banco, cuyas obras están a su término, permitirá presentar dentro y fuera de fronteras, una organización modelo de esta naturaleza.

=El tercer hecho importante de Seguridad, es la constitución de la Sociedad Uruguaya de Seguridad, cuya organización ha quedado establecida, por médicos vinculados a esta especialización, convocados por la Comisión de Medicina Social-Medicina del Trabajo, delegada de la III Convención Médica cuya organización me correspondió presidir.

La Sociedad Uruguaya de Medicina del Trabajo, cuyos estatutos se están terminando de escribir en la fecha que redacto esta nota, ha establecido, como motivos de la nueva entidad:

Organizar, considerándola una necesidad de la orientación asistencial y preventiva, actual, la Sociedad Uruguaya de Medicina del Trabajo.

Propiciar el examen médico inicial y periódico, así como el control sanitario del trabajador y del medio en que realiza el trabajo.

Convicción de que esa tarea profesional, realizada en forma eficiente, constituye un valor de importancia en la economía de la producción industrial y en los gastos asistenciales del Estado.

Reunión de material informativo y clínico, de aplicación a la medicina preventiva y asistencial, del accidente y la enfermedad profesional.

Favorecer la utilización del médico especializado, en todas las industrias y trabajos, que motiven examen y cuidado de operarios.

Reunir, dándole unidad, a todas las disposiciones vinculadas a la medicina del trabajo.

Acción representativa e informativa en el exterior.

Espero que la suma de estas obras y otras en este artículo no descriptas, disminuyan la enfermedad y el accidente, en marcha hacia la Demofilaxia, que es la preservación del pueblo, de todo lo que pueda afectar su bienestar, entendiendo que no hay bienestar, si no hay salud.

Jose F. Arias

Noviembre 1949

El botiquín obligatorio

No obstante ser elemental que quien tenga gente de trabajo a su cargo, disponga de un botiquín de emergencia, ha sido considerado muy conveniente establecerlo con caracter obligatorio. Recordamos la respectiva Ordenanza, por considerarla de gran interés social. Ella establece la obligación de poseer un botiquín en los siguientes lugares:

a) Usinas, Fábricas, talleres y en general, en todo establecimiento que se explote una industria, casas mayoristas, de importación y exportación, mataderos, mercados, establecimientos ganaderos y agrícolas, aserraderos, barracas, casas que comercian con materias inflamables o explosivas y en general en todo establecimiento de la industria y el comercio donde el obrero u operario tenga que utilizar máquinas o movilizar mercaderías que puedan producir accidentes.

b) Locales donde se dé alojamiento público, hoteles, posadas, casas de pensión, etc.

c) Establecimientos de enseñanza públicos o privados.

d) Transportes de pasajeros, fluviales, o terrestres, siempre que realicen un recorrido habitual mayor de cincuenta kilómetros dentro del territorio nacional.

e) Salas de espectáculos públicos, circos, hipódromos, canchas de football y en general en todo espectáculo público cuya explotación comercial corresponda al Estado o a particulares.

2º El botiquín a que se refiere esta ordenanza, es único para cualquiera de los establecimientos y lugares señalados en el artículo anterior y está compuesto del siguiente modo:

Tintura de yodo, 30 gramos.
Alcohol rectificado, 100 gramos.
Agua oxigenada, 250 gramos.
Algodón hidrófilo, 50 gramos.
Gasa hidrófila, cat. 10 x 10, 2 m.
Vendas de gasa, ancho 10 x 5, 2 m.
Liquido Carrel, 500 gramos.
Linimento óleo calcáreo ictiolado al 10 %, 200 gramos.
Nitrito de amilo, 2 ampollas.
Cafeína inyectable, 3 ampollas.
Adrenalina inyectable, 3 ampollas.
Aceite alcanforado inyectable, 3 ampollas.
Instrumental esterilizado en caja metálica.
Aguja hipodérmica, 1.
Jeringa Luer de 2 c.c., 1
Hoja "Gillette", 2.

Art. 3º El material a que se refiere el artículo anterior, será repuesto toda vez que se agote por el uso u otra causa.

Esa inquietud del hombre...

Por GERARDO NEBEL

En medio de los experimentos de la desintegración del átomo, de los ensayos de una mortífera arma bacteriológica, especulando con fantásticos viajes interplanetarios, o planeando una nueva y terrible conflagración mundial, a veinte siglos de la era cristiana, pero a millones de años de su aparición sobre el planeta, como dominador orgulloso y absoluto de la totalidad de lo que lo circunda, aunque esclavo de su propia organización y de sus ansias insatisfechas, grande y pequeño a la vez, se ve actuar al Hombre contemporáneo.

La característica dominante en el Hombre de la época es, sin embargo, la de la búsqueda de la seguridad: de la seguridad económica en todos sus aspectos. El Hombre moderno es el mendicante de la seguridad. Y es comprensible. El impulso fundamental de los seres es el de sobrevivir. Y en la sociedad sólo se sobrevive con recursos económicos. El dinero es la sangre del ente social. Y sin sangre no hay vida. Por ello los seguros sociales serán la base de los estados del porvenir.

Pero el Hombre no es únicamente un ser utilitario, sino también un ser moral y un ser metafísico. Somos morales porque gravitan sobre nosotros los dos grandes conceptos antogónicos del bien y del mal. Y somos metafísicos, nos intrigan las causas primeras y el inescrutable y gran secreto, porque estamos ligados al principio de todas las cosas por intermedio de los eslabones sin término de nuestros ascendientes, y al futuro por la materia eterna, que pertenece al cosmos.

Es un deplorable y tremendo error ese de ver al Hombre al través de un seudo científico y grosero materialismo. Se afirma que los factores materiales le dan forma al espíritu, pero con frecuencia se olvida que deben considerarse todos los sucesos que actuaron desde los más remotos orígenes del ser. Un hecho material determinado puede modificar de manera variable al espíritu, pero no puede aniquilarlo; siempre el añejo contenido de ese micro universo que es el alma humana, se hará presente. No hay cómo calificar a quien, esgrimiendo torpemente una teoría materialista, procede como si creyese que la totalidad de los problemas del Hombre se pueden resolver proporcionándole alimentación abundante.

Quizá la trágica confusión de los tiempos modernos responda a esa interferencia de problemas; obedezca a no comprender que aun con pan puede haber hambre y aun con agua puede haber sed; porque junto a la colosal magnitud del conflicto social, junto a la candente cuestión de la injusticia, la desigualdad y la miseria, junto a todo esto, que es tan inmensamente importante, están los problemas intrínsecos del Hombre: las necesidades del espíritu.

★

Desde la noche de los tiempos la especie humana ha vivido en inti-

mo contacto con la naturaleza. Y la naturaleza ha sido madre, amante porque le brindó amor y belleza; diosa, porque lo vinculó a lo creado, al infinito, al misterio. Primero fué la maravilla de la vida, en sus múltiples formas; después la maravilla de la tierra, con sus bosques, sus ríos y sus mares; y más tarde, cuando el Hombre miró a lo alto, la maravilla rutilante del cielo, con sus innumerables y lejanas estrellas temblorosas.

Al Hombre contemporáneo le falta amor; y mucho del amor que le falta es el de la naturaleza. Emigra de los campos fascinado por las grandes ciudades que, severas y frías, no le ofrecen más que bienes deleznables y sórdido egoísmo. Pero no es esa su verdadera morada; de ahí su desazón y su disgusto; de ahí su perplejidad y su zozobra. Con la pérdida de la naturaleza la vida ha dejado de mostrar parte de su real sentido; el Hombre no se encuentra a sí mismo. Y se torna más cruel y agresivo porque quiere vengarse de su infelicidad. Y por ese camino puede llegar el fin de la civilización y quizá la extinción de la especie. Porque cuando el amor deja lugar al odio sólo puede esperarse el desastre y la muerte.

El Hombre debe retornar a la tierra. Y los que aún están en ella deben permanecer. Y así como los amantes, embelesados en su mutua contemplación, se prometen fidelidad perpetua, así el campesino, absorto ante el conmovedor espectáculo de las dilatadas praderas bañadas por la difusa luz del sol naciente o iluminadas por el rojizo resplandor del astro en el ocaso, habrá de prometer solemnemente no abandonar jamás la fuente de sus nobles y puras emociones.

Si es verdad que el Hombre requiere estabilidad material, seguridad económica, no es menos cierto que también necesita vivir de acuerdo con sus potencias anímicas: necesita amor y belleza, libertad, el culto de Dios, o un ideal que lo encienda.

Gerardo Nébel

Jeep
Universal







AUTOMÓVILES
AUTOBUSES
CAMIONES
CARROCERÍAS

Representantes Exclusivos:

Ambrois & Cía. S. A.

25 DE AGOSTO Y JUNCAL

MONTEVIDEO



IMPLEMENTOS AGRICOLAS

Proyecto de instalaciones para la explotación de 500 ponedoras y 20 planteles



Por el Ing. ALFREDO ARIAS

Este proyecto está formado por cinco parques y dormitorios (10), con capacidad para cien ponedoras de primera o segunda postura, por ser estos dos los períodos de mayor producción de huevos, y sin gallos, para la obtención de huevos sin galladuras, que tienen la ventaja de una mayor conservación.

Estos dormideros tienen una capacidad calculada como para 100 aves de doble objeto, capacidad que aumenta al emplearse para razas de aves ponedoras, por tener éstas un menor volumen.

Los parques o corrales tienen una superficie de 500 metros cuadrados, con una capacidad para 100 aves ponedoras, o sea a razón de cinco metros cuadrados por ave, capacidad que aumenta si se destina a aves pesadas o de doble objeto, por necesitar en tales casos de tres a cuatro metros cuadrados, respectivamente, para cada una.

El doble parque o corral (9), si bien implica un mayor gasto en divisiones, en cambio tiene la ventaja de poner al alcance de las aves el verdeo necesario en los meses de invierno, para lo cual se pasan en esta época un par de horas diarias, preferentemente a la tarde, cuando ya han efectuado la postura. Este doble parque tiene la ventaja de no sobrecargar, en tiempos de poca vegetación, el corral del dormidero, y en épocas de abundancia se podrán dejar libremente por los dos corrales, para evitar que el pasto crezca excesivamente.

La distribución de los corrales, uno a continuación del otro, tiene también la ventaja de implicar una economía de alambre tejido y postes para su sostenimiento.

Los corrales para planteles (1) deberán tener cada uno una superficie de 60 metros cuadrados, calculada para alojar a un gallo y 10 gallinas, y el dormidero ubicado dentro del mismo tendrá una medida de 1,50 metros de fondo por 2 metros de frente, medidas calculadas para aves de doble objeto (carne y huevos).

El número de gallineros proyectado para planteles es de 20, calculándose esta cantidad suficiente para la producción de huevos para incubar y repoblar el criadero en reemplazo de las que ya cumplieron dos años de postura, y también para permitir obtener una cantidad suficiente de reproductores para la venta.

El galpón de incubación (5) estará lo más próximo posible a la casa habitación (7), con el fin de aumentar la vigilancia de las incubadoras y debe reunir una serie de condiciones, como ser abrigado, y no permitir cambios bruscos de temperatura que puedan influir en la buena marcha de las incubadoras.

La sala de incubación podrá ubi-

carse en el sótano de la casa habitación, siempre que éste sea adecuado en lo que respecta a amplitud y renovación de aire, pues éste sería el lugar ideal para incubar, por los pocos cambios de temperatura y mayor vigilancia.

Se destinarán a la incubación los huevos de los planteles después de seleccionados y de sometidos a un estacionamiento en buenas condiciones, cuyo tiempo no será mayor de 15 días.

El galpón de cría para los pollitos de incubación (4) tendrá una medida de 15 metros de largo por 5 de ancho, con cinco divisiones internas, cada una con su madre artificial, correspondientes a igual número de corrales, cuya medida es de 10 metros de largo por 3 de ancho cada uno. El frente del galpón de cría tendrá grandes ventanales con vidrio, para permitir el paso de los rayos solares al interior.

El parque de estacionamiento de reproductores machos (2) tendrá una medida de 10 por 15 metros y será utilizado para los gallos reproductores o pollos destinados a la venta. Con el fin de que tengan un mejor aspecto en el momento de la venta, los gallos de mejores condiciones como reproductores se pondrán en jaulas en un galpón, evitando así que se estropeen en peleas y obteniendo a la vez un mayor brillo en su plumaje.

El dormidero del gallinero de reproductores machos será similar al de los planteles, y sus dimensiones de acuerdo con las necesidades, calculándose a razón de 0,40 metros cuadrados por ave.

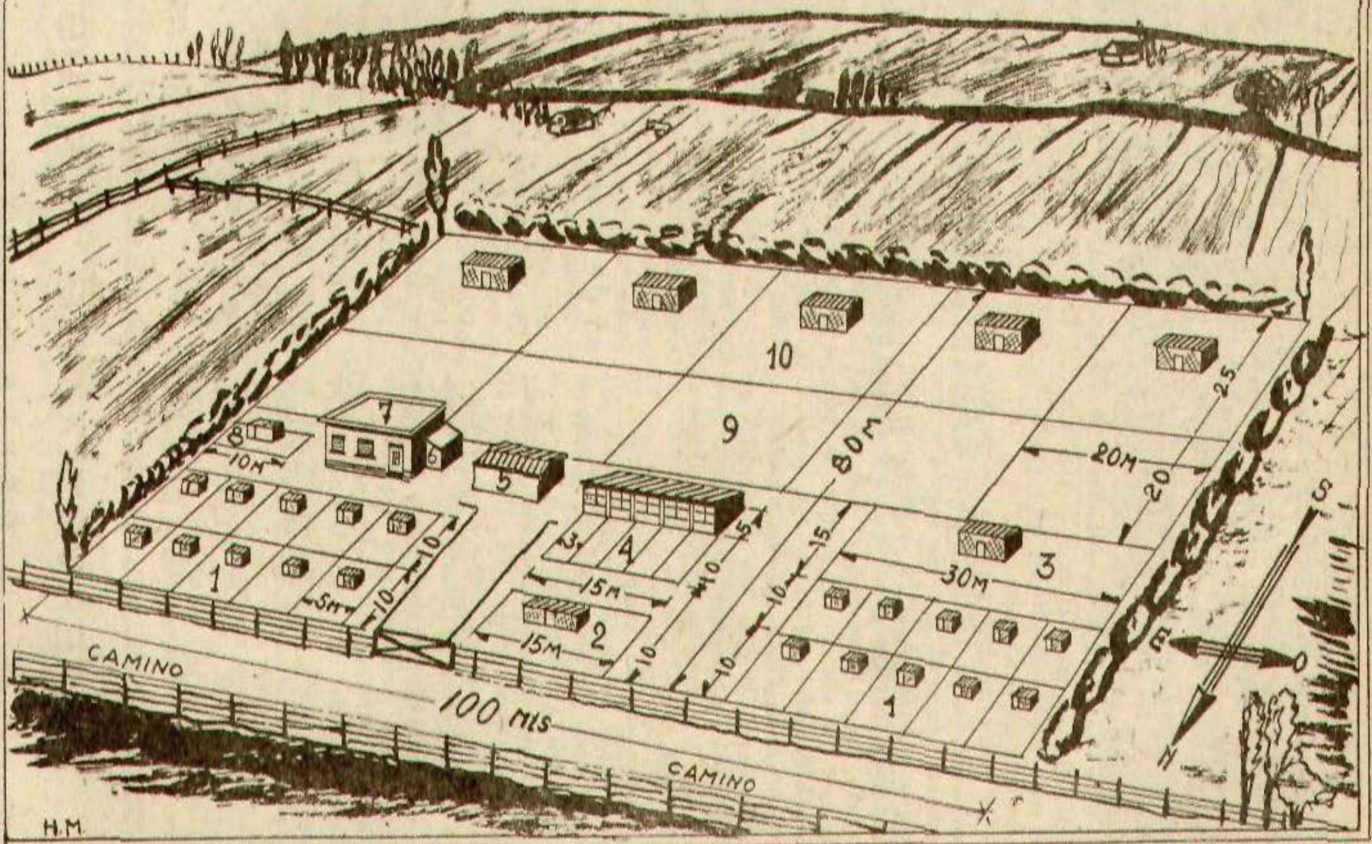
El gallinero para aves que ya pasaron su segunda postura (3) y que por lo tanto se destinarán a la venta para consumo, se construirá después del segundo año, o sea cuando sus necesidades lo requieran. Sus dimensiones serán de 15 por 30 metros y podrá alojar unas 150 aves, dado que en estas condiciones las gallinas necesitan engordar y, por lo tanto, no requieren una superficie mayor de dos metros por ave. Su dormidero sería del mismo tipo de los anteriores, calculándose de 0.30 a 0,35 centímetros cuadrados por ave.

La casa habitación (7) se ubicará en el lugar indicado en el plano y contiguo a ella se construirá un galponcito (6) destinado a las aves en jaula, para guardar herramientas y preparar las raciones. En la casa se destinará una habitación para almacenamiento de huevos, los que estarán sometidos a un volteo diario para que no pierdan sus cualidades para la incubación.

ORIENTACION. — Todas las construcciones deberán hacerse bien orientadas para atenuar las inclemencias del tiempo, y su mejor disposición es mirando al Norte, o si al Norte, con leve tendencia hacia el Este; esta forma permite aprovechar mejor la irradiación solar y proteger a las aves de los vientos fuertes y fríos del Sur y el Oeste.

Con el fin de evitar mayor número de divisiones y encarecer las instalaciones, lo más atinado es explotar una sola raza, ya sea de postura como la Leghorn especialmente, o si no de doble finalidad, producción de carne y huevos.

En la actualidad debe prestarse mayor preferencia a las aves de doble finalidad sobre las de una sola producción, desde el momento que si bien las primeras tienen una menor postura en conjunto, en cambio


INSTALACION AVICOLA COMPLETA
10
9
80M
25
20M
20
3
30M
15
10
10
1
4
3
5
15M
2
15M
10
7
8
6
5
10M
1
5M
10
10
100 MTS
CAMINO
CAMINO
S
N
E
O
H.M.

dan un pollo que se cotiza bien en los mercados, y no debemos olvidar que los sexos se equilibran y que el 50 por ciento de la pollada son machos, los que no tienen valor comercial en las razas de producción de huevos, primero por su tamaño y calidad de carne, y segundo porque desde jóvenes ya tienen el aspecto de aves adultas (gallos).

Entre las razas de doble finalidad se encuentra la Rhode Island Red, que es muy precoz y rústica y la más indicada para una explotación de esta índole.

Es muy aconsejable la selección por postura en los gallineros de ponedoras con el fin de escoger las mejores aves para la formación de planteles, a los que se irán renovando los gallos con el fin de refrescar la sangre y evitar la consanguinidad.

La renovación de los gallos se hará también con los colocados en jaulas, para asegurar un mayor porcentaje de fertilidad de los huevos a incubar.

Cerca de la casa habitación se construirá un pequeño gallinero (8) para casos de emergencia, el que se destinará a enfermería, o si no a cluecas para la incubación natural: sus medidas serán de 10 por 10 metros y su dormidero bien abrigado para llenar la finalidad deseada.

La superficie destinada a construcciones ocupará un espacio de 100 por 80 metros y necesitará un complemento de unas ocho a diez hectáreas para la producción de cereales destinados a la alimentación de aves.

PLAN DE LAS CONSTRUCCIONES. — El plan de las construcciones a desarrollarse dependerá de la forma en que se inicia la explotación, ya sea adquiriendo pollas de primera postura o planteles para la reproducción.

En el primero de los casos se iniciará por la construcción de un gallinero para ponedoras y uno para planteles, ambos ubicados en los lugares del plano más próximo a la casa.

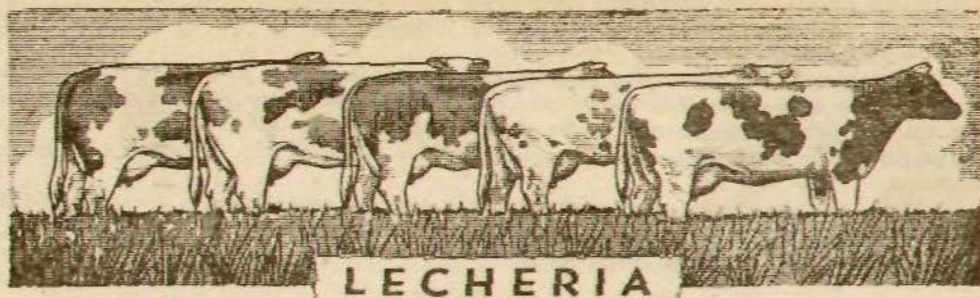
En los gallineros de planteles se ubicarán las aves adquiridas para la reproducción, y mientras no se construya el galpón de cría y la sala de incubación, se procederá a incubar con cluecas en el galpón anexo a la habitación, o con incubadoras en una habitación de la casa.

Luego se aumentará el número de planteles de reproducción y se construirá el galpón de cría, continuando las demás construcciones a medida que las necesidades lo requieran.

En el caso de iniciarse exclusivamente con planteles, las construcciones a levantar en primer término serán los gallineros para éstos, la sala de incubación y el galpón de cría.

Hay todavía otro caso más para iniciar la explotación que consiste en adquirir huevos para incubar; en tal caso se comenzará por la construcción de la sala de incubación y el galpón de cría, dejando la construcción del gallinero de ponedoras y la construcción de gallineros de planteles para después de seleccionar las aves para cuando las pollas empiecen a poner que ya pasaron esa primer postura, con las que se formarán los planteles empleando reproductores machos que no tengan parentesco alguno con las aves criadas.

Alfredo Arias



Mejoramiento del ganado lechero

El Ministerio de Ganadería y Agricultura ha decretado un meditado e inteligente plan tendiente a fomentar el mejoramiento del ganado lechero en general, basado: A) en el empleo sistemático de toros con buenos antecedentes lecheros procedentes de los planteles inspeccionados, por el servicio de Contralor Lechero; B) en la selección de las vacas por su tipo, constitución y calidad lechera; C) en el contralor de montas; y D) en el registro de las crías hembras. Consideramos, dada su perfecta adaptación a las posibilidades y modalidades de nuestros tambos y su ajuste a las normas y enseñanza de la Zootecnia que estas medidas han de tener gran eficacia para la finalidad perseguida. Su realización estará a cargo de la Sección Zootecnia de la Dirección de Agronomía, cuyo Jefe, Ing. Juan P. Barriola, se caracteriza por una clara y ajustada visión de los problemas ganaderos del país.

A continuación transcribimos los decretos correspondientes:

REGLAMENTO DEL CONTRALOR LECHERO OFICIAL

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 31 de diciembre de 1948.

Visto que, oportunamente, el Servicio de Contralor de la Producción Lechera fué organizado para especializarlo en fomentar la formación de

---

SEÑOR INDUSTRIAL: ¿Ha pensado Vd. que todo accidente personal representa la interrupción de un proceso y que todo proceso industrial interrumpido representa una pérdida en la industria? — Vigile el cumplimiento de las ordenanzas sobre prevención de accidentes.

---

planteles de alta calidad, capaces de producir toros para el mejoramiento de los rodeos lecheros;

Considerando: que los fundamentos técnicos de esa organización se han venido aplicando exitosamente y han dado por resultado la formación de un conjunto de planteles de razas lecheras de alta calidad, que han influído eficientemente en el mejoramiento general de nuestra ganadería lechera;

Que, en consecuencia, existe interés en reglamentar las normas técnicas en que se ha basado el Servicio de referencia;

El Presidente de la República

DECRETA:

Finalidades del Servicio de Contralor de la Producción Lechera

Artículo 1º — El Servicio de Contralor de la Producción Lechera, dependiente de la Sección Zootecnia de la Dirección de Agronomía, estará especializado en la preparación de elementos de selección, con valores individuales, del pedigree y de la descendencia, tendientes a fomentar el desarrollo de planteles de razas lecheras, con antecedentes y valores contraloreados, capaces de suministrar toros transmisores de productividad, para el mejoramiento del ganado lechehro general.

A tales efectos deberá:

1º) — Contralorear los buenos planteles explotados racionalmente que se inscriban en sus Registros:

a) determinando los rendimientos lecheros de las vacas de pedigree inscriptas en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay y de las vacas no inscriptas en esos Registros, de tipo racial bien definido y buena constitución;

b) estudiando el valor de trasmisión lechera de los toros padres; y

c) registrando los servicios y las pariciones de las vacas contraloreadas.

2º) — Llevar un Registro para cada una de las razas lecheras explotadas en el país: Holando Uruguaya, Normanda, Shorthorn y Jersey, en los que inscribirá, con un número progresivo y correlativo en relación a la fecha de inscripción, precedido de las iniciales C. L. (Contralor Lechero), los toros padres y las vacas contraloreadas con sus correspondientes antecedentes y valores.

3º) — Publicar anualmente un Registro Avanzado de Producción para la raza Holando Uruguaya y Registros de Producción Seleccionada para las razas Normanda; Shorthorn y Jersey, que incluirán las vacas que hayan alcanzado las producciones básicas establecidas para su raza, división y categoría, y sus correspondientes toros padres, si las vacas son de pedigree inscriptas en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay o su nacimiento ha sido registrado en el Servicio.

4º) — Registrar con todos sus antecedentes, previa individualización, los terneros de las vacas contraloreadas. Los machos deberán ser hijos de

toros de pedigree, inscriptos en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay, y las hembras, hijas de toros inscriptos en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay o registrados en el Servicio como hijos de vacas que hayan alcanzado las producciones básicas establecidas para su raza.

5º) — Remitir a los propietarios de los planteles una planilla, con las producciones verificadas en cada contralor mensual, y a solicitud de los mismos certificar:

a) *los antecedentes y la producción de las vacas que hayan terminado su lactancia o completado 300 días de la misma, y alcanzado las producciones básicas establecidas para su raza;* y

b) los antecedentes de las crías registradas de estas vacas.

Art. 2º — Todos los ejemplares que contraloree o inscriba en sus Registros el Servicio de Contralor de la Producción Lechera, deberán estar convenientemente individualizados:

1º) — Los de pedigree inscriptos en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay, en la forma establecida por esta Institución; y

2º) — Los no inscriptos en esos Registros:

a) con la marca del Establecimiento impresa a fuego en el cuero o tatuada en la oreja izquierda; y

b) con el número del Registro Particular del criador, tatuado en las orejas, impreso a fuego en el cuero o también con un sistema de señales que responda a una numeración progresiva.

Obligaciones de los propietarios de planteles contraloreados

Artículo 3º — Son obligaciones de los propietarios de los planteles contraloreados:

1º) — llevar un Libro de Servicios sin enmiendas, debiendo salvar los errores, en cada caso, con comunicación al Servicio de Contralor de la Producción Lechera;

2º) — declarar las pariciones —dentro del mes— ante el mismo Servicio, especificando con toda precisión:

a) el nombre, la edad, el número de pariciones, la marca y el número del Registro Particular de la vaca, el de inscripción en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay, si es de pedigree; el del Contralor Lechero si ya está inscripto y el del Contralor Lechero de la madre si su nacimiento fué registrado;

b) el día de la parición, el número del Registro Particular, el sexo y las particularidades del pelaje del ternero; y

c) el nombre y el número del Registro particular, el de inscripción en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay y el de Contralor Lechero del padre del ternero.

3º) — facilitar a los Expertos del Servicio de Contralor de la Producción Lechera, la realización de las tareas enumeradas en el artículo 13º del presente decreto, debiendo proporcionarles locomoción y alojamiento

adecuados, los útiles y reactivos necesarios para el pesaje de la leche y dosificación de la grasa y una persona que les ayude en su tarea.

Técnica de los contralores

Artículo 4º — El contralor de la producción lechera será verificado personalmente por los Expertos del Servicio respectivo, mediante pruebas de veinticuatro (24) horas de duración, repetidas con una frecuencia de treinta (30) días, en las que se determinará: a) la producción diaria de leche en peso con una aproximación de 100 gramos; b) el porcentaje de grasa butirométrica, según el método de Gerber; y c) la producción diaria de grasa butirométrica en peso.

Art. 5º — El Contralor de las lactancias, tomando en consideración el período calostral, en ningún caso se iniciará antes del 8º día de la parición y se continuará mientras la producción diaria no sea inferior a cuatro (4) kilos de leche, en dos pruebas sucesivas. En el caso de que sea inferior no se tomará en cuenta para los cálculos definitivos la producción de la segunda prueba, y se dará por terminada la lactancia quince (15) días después de la primera.

Art. 6º — En base a los valores verificados por los Expertos y empleando el método de cálculo especificado en el Art. 8º, se determinará para 300 días de lactancia como máximo: a) la producción total de leche en kilos; b) la producción total de grasa butirométrica en kilos; c) el porcentaje medio de grasa butirométrica; d) la producción expresada en leche con 4 % de grasa butirométrica, dato complementario de gran valor comparativo, para reunir en una sola cifra la producción de leche y grasa. La reducción se realizará por medio de la fórmula de Gaines: L 4% = O. 4L + 15G, en L 4 % es igual a leche con 4 % de grasa butirométrica en peso, L igual a la producción de leche en kilos y G igual a la producción de grasa en kilos.

Art. 7º — Tratándose de producciones sobresalientes, los rendimientos, además de calcularse para una lactancia de hasta 300 días —término adoptado por el Servicio como el más conveniente—, se estimarán también para 365 días de lactancia como máximo.

Art. 8º — Los rendimientos se calcularán dividiendo la lactancia en períodos de duración igual a la de la frecuencia adoptada (30 días). A cada período se le asignará una producción diaria igual a la de la prueba correspondiente, situándola en el medio del mismo período. La producción total se obtendrá por adición de las producciones de los períodos. La duración del primer período, será igual al número de días transcurridos desde el 8º después del parto a la primera prueba, más 15 hasta un máximo de 51 días. La del último igual al número de días necesarios para completar los 300 de la lactancia, hasta un máximo de 30. Si no se ha podido realizar la prueba correspondiente a un período, la producción de éste se determinará por interpolación. Si las pruebas no realizadas son dos o más consecutivas para el cálculo, se prescindirá de los períodos correspondientes. Para las lactancias de 365 días, en vez de períodos de 30 días se considerarán meses.

Art. 9º — En los cálculos no se utilizarán coeficientes de corrección para los distintos factores que influyen en las lactancias, —sistema de explotación, alimentación, ordeño, edad, número de pariciones al iniciarse la lactancia, período de tiempo en que la vaca estuvo seca antes de la lactancia, tiempo transcurrido entre la parición y el nuevo servicio, estado de la vaca al parir y durante la lactancia, etc., pero en cambio, con la finalidad de que los criadores puedan deducir su influencia y formar un juicio más exacto de la capacidad lechera, esos factores serán registrados por los Expertos.

Registro Avanzado de Producción para Raza Holando Uruguaya

Artículo 10º — El Registro Avanzado de Producción para la Raza Holando Uruguaya comprenderá:

a) las vacas inscriptas en los Registros del Servicio de Contralor de la Producción Lechera que, durante 300 días de lactancia como máximo, hayan *alcanzado los límites exigidos para las Divisiones y Categorías en* que se contralorean sus lactancias; y

b) los toros padres de estas vacas, nacidos en el país o importados, siempre que las vacas sean de pedigree inscripto en los Registros Genealógicos, o que su nacimiento haya sido registrado por el Servicio.

Art. 11º — Las vacas, de acuerdo con el número de ordeños practicados y la edad al iniciar la lactancia, serán clasificadas en las siguientes divisiones y categorías:

DIVISION A) *Vacas sometidas a tres ordeños diarios. Para su selec*ción se exige una producción básica de 3.600 kilos de leche durante una lactancia de 300 días como máximo y la cantidad de grasa butirométrica establecida para su categoría.

Categoría Primera. — Para vacas mayores de cinco (5) años de edad o boca llena: 165 kilos de grasa butirométrica en 300 días de lactancia como máximo.

Categoría Segunda. — Para vacas de tres (3) a cinco (5) años de edad o de seis a ocho dientes no enrasados: 137 ½ kilos de grasa butirométrica en 300 días de lactancia como máximo.

Categoría Tercera. — Para vaquillonas menores de tres (3) años o hasta seis dientes no enrasados: 125 kilos de grasa butirométrica en 300 días de lactancia como máximo.

DIVISION B) Vacas sometidas a dos ordeños diarios. Par
ción se exige una producción básica de 3.000 kilos de lech
lactancia de 300 días como máximo y la cantidades d
ca establecidas para su Categoría.

Categoría Cuarta. — Para vacas mayo
llena 140 kilos de grasa butirométrica
ximo.

Categoría Quinta. — P
edad o de seis a ocho d
métrica en 300 días de
Categoría Sexta. —

---

edad o hasta seis dientes no enrasados: 105 kilos de grasa butirométrica en 300 días de lactancia como máximo.

Registro de Producción Seleccionada para las Razas Normanda, Shorthorn y Jersey

Artículo 12º — Los Registros de Producción Seleccionada para las Razas Normanda, Shorthorn y Jersey comprenderán:

a) Las vacas que, durante 300 días de lactancia como máximo, alcanzaron las siguientes producciones básicas: raza Normanda: 105 kilos de grasa butirométrica; raza Shorthorn: 105 kilos de grasa butirométrica y raza Jersey: 90 kilos de grasa butirométrica; y

b) los toros padres de estas vacas, nacidos en el país o importados, siempre que las vacas sean de pedigree inscriptas en los Registros Genealógicos o que su nacimiento haya sido registrado por el Servicio.

Cometidos de los Expertos

Art. 13º — Serán cometidos de los Expertos del Servicio de Contralor de la Producción Lechera, los siguientes:

1º inspeccionar mensualmente los planteles a su cargo, para comprobar —en forma personal— los rendimientos lecheros; verificar los tatuajes, marcas, etc., de las vacas; contralorear toros padres y crías; fiscalizar y rubricar el libro de servicios que debe llevar el criador; observar y anotar los distintos factores que limitan o modifican las producciones, y realizar, una vez al año y sin perjuicio de repetirlo toda vez que lo crean necesario, el desagote de los ejemplares contraloreados;

2º elevar al Servicio de Contralor de la Producción Lechera, mensualmente, las planillas, con los rendimientos de todos los planteles contraloreados en el mes y los datos completos de los ejemplares que hayan empezado a contralorear; y

3º comunicar por nota al Jefe del Servicio cualquier omisión que observen en el cumplimiento de las obligaciones de parte de los propietarios de los planteles contraloreados.

Art. 14º — Comuníquese, publíquese, etc.

BATLLE BERRES -- Luis Alberto Brause

RODEOS LECHEROS SELECCIONADOS

Ministerio de Ganadería y Agricultura.

Montevideo, 8 de abril de 1949.

Vista la importancia que reviste la calidad del ganado para la economía de la explotación lechera;

RESULTANDO:

SU SEGURO DE VIDA

ES SU MEJOR PATRIMONIO

— Porque es un bien exclusivo de Vd. y de su familia;

— Porque es inembargable;

— Porque no entra en "sucesiones";

— Porque escapa a toda codicia ajena;

— Porque no está expuesto a dificultades de conflictos;

— Porque nada ni nadie puede sustraerlo del propósito que Vd. le dió;

— Porque no se remata, no se embarga, no se hipoteca, no se prenda, ni se grava en forma alguna;

El SEGURO de VIDA HARA lo que Vd. DESEE

Y NADA NI NADIE PODRA IMPEDIRSELO

que los planteles que fomenta la Sección Zootecnia de la Dirección de Agronomía, en los establecimientos de lechería, con la finalidad de obtener reproductores machos destinados al mejoramiento del ganado general, han alcanzado ya, por su desarrollo y capacidad productora, un alto valor para el logro de este propósito;

que, por otra parte, la ciencia zootécnica enseña que el método más racional de encarar el mejoramiento del ganado general, es el empleo sistemático de reproductores machos buenos trasmisores de productividad, como son los producidos por los mencionados planteles;

que dichos principios se ven confirmados ampliamente por los resultados obtenidos en el país con la mestización de las haciendas;

CONSIDERANDO:

que para sustanciar más eficazmente el mejoramiento perseguido por la vía de la intensificación del empleo de esos reproductores de calidad, existen positivas ventajas en ordenar y sistematizar su utilización, de manera de formar conjuntos generales de tipo racial definido, vigorosa constitución y capacidad productora contraloreados oficialmente;

que, con tal objeto, se estima conveniente organizar un régimen de contralor para su selección y registro de sus servicios y crías en la Selección Zootecnia, con su mismo personal técnico y administrativo;

que dicho régimen entraría en vigencia a partir del 1º de enero de 1950, a fin de permitir a dicha Oficina, la organización de los contralores y registros necesarios a los fines indicados;

Por todo lo cual,

El Presidente de la República

DECRETA:

Art. 1º — Organízase en la Sección Zootecnia de la Dirección de Agronomía, un servicio de "Rodeos Lecheros Seleccionados" que tendrá por finalidad fomentar la formación de ganados lecheros generales de tipo racial definido, vigorosa constitución y capacidad productora.

Los "Rodeos Lecheros Seleccionados" se formarán en aquellos establecimientos que lo soliciten, y que a juicio de la Sección Zootecnia posean conjuntos de ganados lecheros con las características de los puros por cruza, explotados racionalmente.

Art. 2º — Los "Rodeos Lecheros Seleccionados", estarán integrados por las siguientes categorías de animales:

A) *Vacas - Bases.* — Serán seleccionadas por los Técnicos de la Sección Zootecnia, y deberán presentar:

a) tipo racial definido
b) buena constitución
c) características lecheras.

Las Vacas - Bases serán inspeccionadas en lactancia. Las aceptadas como tales, se individualizarán mediante tatuajes:

a) *en la oreja derecha: con marca especial que adoptará y registrará* la Sección Zootecnia;
b) *en la oreja izquierda*: con una o varias letras —que la referida *Sección asignará a cada rodeo— seguidas de un cero.*

Las inspecciones podrán complementarse con pruebas de rendimientos cuando los Técnicos así lo estimen conveniente.

B) *Toros - Padres.* — Serán de pedigree —inscriptos en los Registros Genealógicos de la Asociación Rural del Uruguay— de buen tipo y constitución y con antecedentes lecheros registrados en el Servicio Oficial de Contralor de la Producción Lechera con una de las alternativas que se establecen a continuación:

a) tener cinco hijas inscriptas en el Registro Avanzado de Producción o en el Seleccionado, del Servicio Oficial de Contralor de la Producción Lechera;
b) tener inscriptos en los mismos registros,
   I) la madre o
      la abuela materna, o
      cinco hijas del abuelo materno, y
   II) cinco hijas del padre, o
      la abuela paterna, o
      cinco hijas del abuelo paterno.

Los ejemplares del pedigree y progenie de los Toros - Padres a seleccionarse, con rendimientos contraloreados en el exterior y registrados en el Servicio Oficial de Contralor de la Producción Lechera, *que cumplan* las respectivas producciones básicas, se considerarán incluídos en los Registros Avanzados de Producción o Seleccionado, a los efectos de dicha se*lección.*

C) *Terneras seleccionadas.* — Deberán reunir las siguientes condiciones:

a) ser hijas de Vacas - Bases o de Vacas - Seleccionadas y de Toros - Padres;
b) ser producto de un servicio debidamente anotado en el "Libro de Servicios" de su criador;
   haber sido inscriptas en los Registros de la Sección Zootecnia dentro del mes de su nacimiento;
d) estar individualizadas con la letra o letras distintivas del

rodeo, seguidas de un número progresivo y correlativo a la fecha del nacimiento, tatuados en la oreja izquierda;

Como garantía de origen, los Técnicos o Expertos de la Sección Zootecnia, en sus inspecciones, tatuarán con la marca especial de la misma, todas las terneras que reunan las expresadas condiciones.

D) *Vacas - Seleccionadas.* — Deberán haber sido aceptadas como Terneras - Seleccionadas y reunir las condiciones de tipo, constitución y características lecheras exigidas para las Vacas - Bases.

Las Vacas - Seleccionadas serán inspeccionadas en lactancia. Las aceptadas como tales, se individualizarán con la marca especial de la Sección Zootecnia tatuada en la oreja derecha, al lado de la marca que ya presentan como garantía de origen, mencionada en la parte final del parágrafo C).

Las inspecciones podrán complementarse con pruebas de rendimientos, cuando los Técnicos así lo estimen conveniente.

Art. 3º — Serán obligaciones de los propietarios de "Rodeos Lecheros Seleccionados":

a) registrar los servicios de las Vacas - Bases y de las Vacas - Seleccionadas en el Libro de Servicios —que deberáse llevar y que será rubricado por los Técnicos de la Sección Zootecnia en cada inspección que realicen, en el que anotarán las fechas de aquelos y números de los registros particulares de las vacas y toros. Cuando se realicen servicios colectivos en potreros, detallarán la fecha de entrada y de salida de cada toro. Entre la salida de un toro y la entrada de otro, deberá mediar un período de tiempo no inferior a quince días;

b) identificar las crías hembras obtenidas, en la forma indicada en el inciso d) parágrafo C) Terneras - Seleccionadas del artículo 2º;

c) inscribir en la Sección Zootecnia todas las crías hembras, dentro del mes de nacidas, detallando el número de tatuaje, fecha de nacimiento, padre y madre de cada una.

d) presentar en cada inspección a los Técnicos o Expertos de la Sección Zootecnia, las crías hembras obtenidas, para que las identifiquen y tatúen;

e) presentar a examen de los mismos Técnicos de la Sección Zootecnia los ejemplares con destino a la calificación de Vacas - Bases o de Vacas - Seleccionadas;

f) solventar los gastos de locomoción que se ocasionan con motivo de las inspecciones que se realicen.

Art. 4º — Los Técnicos y Expertos de la Sección Zootecnia fomentarán en los establecimientos poseedores de "Rodeos Lecheros Seleccionados", el contralor de la producción de leche, realizado por el propio productor y su empleo como elemento de selección.

Art. 5º — La Sección Zootecnia llevará un Registro Especial para inscribir, con sus respectivos antecedentes, los ejemplares aceptados para los "Rodeos Lecheros Seleccionados" y a pedido de sus propietarios les expedirá los certificados correspondientes.

Art. 6º — Comuníquese, etc.

BATLLE BERRES — Luis Alberto Brause

Artículos para campaña prefabricados de hormigón

Una fuerte e importante Compañía de Montevideo, elaboradora de productos de hormigón, ha orientado esta industria para la fabricación de toda clase de artículos de uso rural susceptibles de ser ejecutados con este noble material.

El grado de desarrollo, perfeccionamiento y eficiencia de esta conocida industria cien por ciento nacional eximen de mayores comentarios; empleando procedimientos propios ha llevado al terreno de la práctica, la ejecución de Silos, Tanques para agua, Tanques Australianos, Bebederos, Tambos completos, Galpones, Tinglados, etc., conocidos por la marca "HURACAN" de la firma Rocco S. A.

La extraordinaria plasticidad del material —hormigón— permite un sin fin de soluciones que sólo pueden ser obtenidas por la prefabricación.

VENTAJAS DE LA PREFABRICACION

Ellas se derivan de los moldes utilizados, la preparación de las mezclas y el llenado mecánico.

Los moldes metálicos herméticos y de superficies pulidas, construídos especialmente, dan piezas perfectamente moldeadas, sin grietas por escurrimiento y completamente terminadas, no necesitando terminaciones o acabados posteriores, haciendo así elementos uniformes y compactos.

Las mezclas preparadas en fábrica, en forma mecánica, permiten un dosaje perfecto y en su preparación se cuida de su conformación granulométrica para cada tipo de pieza a construir, pues estas operaciones así como el cribado de los agregados se realizan en planta apropiada.

El llenado de los moldes se efectúa con vibradores mecánicos a 3.600 revoluciones, permitiendo el uso de mezclas sin exceso de agua, lográndose así un hormigón más compacto, sin poros ni grietas capilares, factores fundamentales para la duración del hormigón armado.

El fraguado del hormigón en condiciones óptimas de humedad y resguardo de heladas y sol son otro factor importante.

Todos estos factores hacen posible mejor calidad de piezas con menores espesores y más resistencia y duración.

Finalmente, nuestro País puede felicitarse del grado de perfeccionamiento de esta industria que, sin lugar a dudas, está en condiciones de resolver cualquier problema constructivo de índole rural.

J. A. R.

Estiba-silo y granero de emergencia

Estiba-Silo. — Este sistema permite, momentáneamente, reducir en forma apreciable el numero de bolsas necesario para envasar la cosecha de trigo.

Es preferible levantar estas estibas bajo galpón, en la propia chacra, pero si ello no fuera posible, podrá hacérselo a la intemperie, tomando las medidas necesarias para evitar los daños que, con este motivo, pueden sobrevenir.

La construcción de estas estibas es sumamente sencilla y conocida, sobre todo por los encargados de galpones para el almacenamiento de cereales.

Se trata de hacer un cubo cuyas paredes están constituídas por 3 ó 4 hileras de bolsas llenas de trigo y bien trabadas, que se pueden levantar hasta una altura de 3 metros poco más o menos. Tres hileras de bolsas o cuatro si se adoptan estibas más grandes, serán suficientes para resistir la presión del cereal que se deposite a granel en el espacio libre que con las mismas se forman.

Se aconsejan tres dimensiones diferentes de estiba cuyas características se dan en el cuadro siguiente:

Dimensiones en bolsas			*Número total de bolsas en tres hileras*	*Volumen de la cavidad en* m^3	*Cantidad de trigo almacenado*			*Cantidad de bolsas*		
Largo	*Ancho*	*Alto*			*En bolsas*	*A granel*	*Total*	*Necesarias*	*Ahorradas*	*Por ciento de bolsas ahorradas*
8	6	10	660	24	429	192	621	600	295	31
10	8	10	900	60	585	480	1065	900	740	45
12	10	12	1368	132	890	1056	1946	1368	1625	54

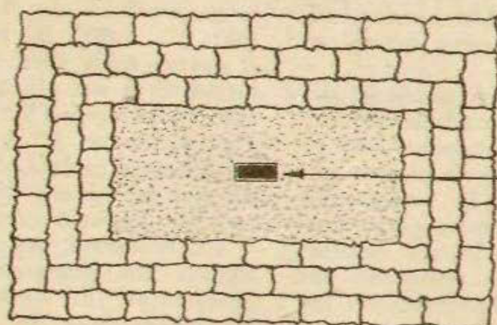
En el caso de adoptarse dimensiones mayores será necesario aumentar el espesor de las paredes del cubo *con una hilera más de bolsas*, a fin de asegurar su estabilidad.

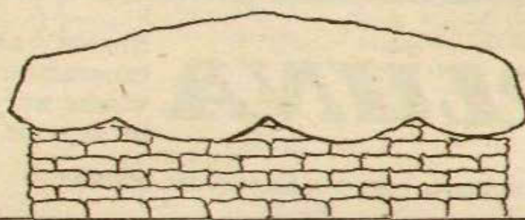
La construcción de la estiba-silo a la intemperie deberá hacerse sobre terreno alto, bien apisonado, colocando en la base un piso de tablas, paja o cualquier otro material adecuado para aislar del suelo las primeras bolsas y el grano. Una vez completada esta estiba-silo, deberá ser cubierta con chapas, lonas, paja o cualquier otro material que impida la penetración de la lluvia. El techo así formado deberá ser asegurado mediante alambres que lo cruzen en cuyos extremos se colocarán pesos (latas de kerosene con tierra, hierros viejos, etc.) que impidan su voladura.

Además, como medida general, deberá rodearse, a estas estibas, de una zanja que facilite el desagüe de las lluvias y de una doble barrera de chapas como las empleadas en la lucha contra la langosta, para impedir la entrada de roedores, que se colocarán como se indica en la construcción del granero de emergencia.

La estiba-silo levantada bajo galpón no requiere, como es lógico, que se tengan en cuenta algunos de los recaudos que hemos señalado para levantarla a la intemperie.

ESTIBA SILO





Granero de emergencia. — La construcción de este granero es semejante a la de un troje de maíz. Su costo está al alcance del agricultor *y no requiere personal* especializado para levantarlo. Al productor de maíz basta con darle la idea para que pueda ejecutarlo sin dificultades. Pero quien no esté familiarizado con la construcción de

trojes para este cereal, igualmente podrá hacerlo siguiendo estas instrucciones.

Se elegirá un lugar alto con relación a los alrededores, terraplenando, apisonando y algo alejado de las habitaciones, no sólo para manipular el cereal con suficiente comodidad, sino para reducir los riesgos por desinfecciones con productos venenosos o explosivos, que son los que se utilizan comúnmente.

La construcción será cilíndrica, ya que siendo su perímetro menor, resulta *más económica para igual capacidad.*

Las dimensiones del granero deben calcularse aproximadamente, teniendo en cuenta la cosecha que se desea almacenar o que se piensa obtener. Para asegurar la resistencia de los graneros con recursos económicos y obtener una buena conservación del grano, no conviene sobrepasar límites prudenciales en las medidas de la construcción.

Si tomamos una superficie de 60 hectáreas y calculamos un rendimiento medio de 12 quintales por hectárea, la producción total será de 720 quintales y si aceptamos como peso hectolítrico medio el de 80 kilogramos, tendremos que los 720 quintales ocuparán (720 ./. 0,8) 900 hectolitros o sea 90 kilolitros que equivalen a 90 metros cúbicos.

Necesitamos, entonces, un granero de 90 metros cúbicos de capacidad y como lo haremos de una altura de 1,80 metros, tendremos que la superficie de la base será de *(90 ./. 1,80) 50 metros cuadrados* y como ésta será redonda, corresponderá a un círculo cuyo radio al cuadrado será (50 ./. 3,14) aproximadamente 16 y la longitud del radio una cantidad que multiplicada por sí misma dé 16 aproximadamente. En este caso será 4 metros.

En resumen, tenemos que para levantar un granero cilíndrico para almacenar 720 quintales de trigo de 80 kilogramos de peso hectolítrico, se deberán tomar las siguientes di-

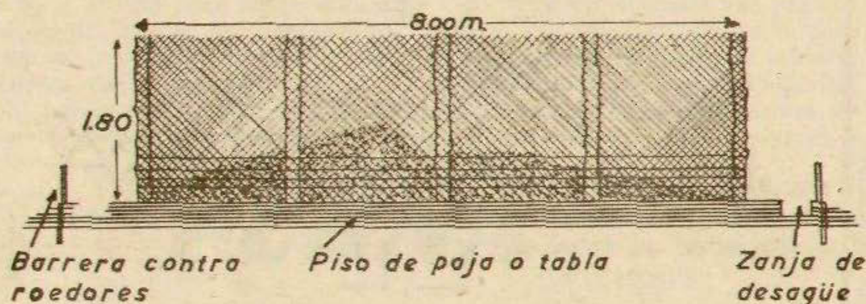
mensiones: 4 metros de radio por 1,80 metros de altura.

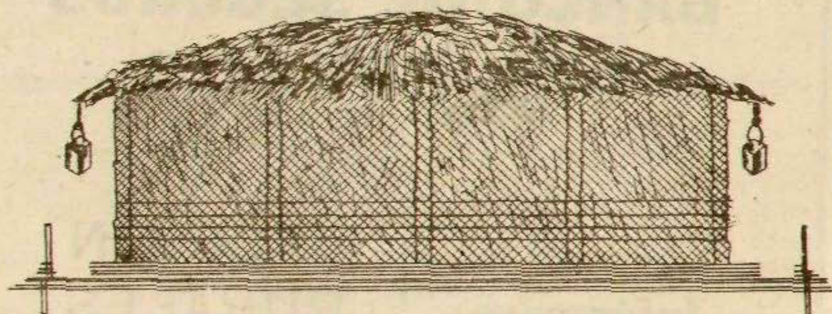
Damos a continuación un cuadro para radios que aumentan de medio en medio metro, indicando la correspondiente superficie del círculo, volumen del granero, su capacidad en quintales, la longitud del perímetro y el número de estaciones necesarios:

Radio en m3	Superficie del círculo en m2	Volumen en m3	Capacidad en quintales	Longitud del perímetro en m.	Núm. de escones en el perímetro
4,–	50,26	90,5	724	25,13	13
4,5	63,61	108,5	868	28,27	14
5,–	78,53	141,4	1.131	31,42	16
5,5	95,03	171,–	1.368	34,56	17
6,–	113,09	203,5	1.628	37,70	19
6,5	132,73	239,–	1.912	40,84	20
7,–	153,93	277,–	2.216	43,98	28

Después de elegido el lugar y determinadas las dimensiones del granero, se traza el perímetro utilizando un cordel y una estaca. Sobre la circunferencia marcada en el terreno y cada dos metros aproximadamente, se clavarán estacones, varillas, etc., que servirán para mantener a plomo las paredes del granero. Sobre estos estacones se coloca alambre tejido, número 10, con malla 6,3 centímetros (2 ½ pulgadas) y de 1,80 metros de alto.

GRANERO DE EMERGENCIA





La función principal del alambre *tejido es la de ofrecer la resistencia* necesaria para soportar la presión del grano depositado.

Para mayor seguridad se rodeará

el perímetro, así construído, con doble alambre número 10, retorcido, colocando el primero en la parte inferior del tejido y los demás, hasta un total de 5, en la forma indicada en el croquis.

Una vez construída la pared de alambre tejido y colocados los refuerzos, se reviste el piso (previamente terraplenado y apisonado) con tablas o paja de trigo o cualquier otro cereal, o lino. En este último caso se colocará una capa de paja suficiente como para aislar el grano del suelo. Su altura debe ser de 20 centímetros aproximadamente, después de comprimida por el peso del cereal. A medida que se va llenando el granero, también se irá revistiendo con paja la pared formada por el alambre tejido, en cantidad suficiente como para impedir la salida del trigo.

Una vez lleno el granero, hay que techar su parte superior con chapas, lonas, paja o cualquier otro material adecuado para impedir la penetración del agua de lluvia. Si se lo cubre con paja, el techo debe tener de 80 centímetros a un metro de espesor, que será fuertemente comprimido y asegurado mediante la colocación de dos o más riendas, que crucen el granero sobre el techo, en cuyos extremos, que quedan al aire, se colocarán pesos (latas de kerosene llenas de tierra, hierros viejos, etc.) En todos los casos se procurará dejar un amplio alero, que contribuirá a una mayor protección del grano depositado.

La construcción del granero debe completarse haciendo una zanja a su alrededor, a unos dos metros de la pared, para desagüe de las lluvias, y en su borde exterior deben colocarse barreras de hierro del tipo utilizado contra la langosta, a fin de impedir la penetración de roedores. También es necesario agregar una barrera al pie de la anterior, enterrándola, para evitar que los roedores puedan introducirse pasando debajo de la primera.

Lo paga en cuotas...

GENERALIZADO el sistema de compras a plazos, todos hemos comprado algo a pagar en diez meses. O en veinte. O en años, como las casas.

Hemos utilizado el pago en cuotas para renovar los muebles; para renovar las ropas de la familia; para comprar la frigidaire; el saco de piel para la esposa; el piano para la nena; el calefón del baño...

Esta forma de compra permite disfrutar de inmediato del objeto adquirido: los inmuebles, el calefón o el saco de piel. Para el pago al contado, no teníamos fondos y esperar tenerlos para hacer la compra era postergarla y, en muchos casos, no poderla realizar.

Compramos a plazos; pagamos en cuotas y tenemos ya lo que anhelábamos para nosotros y para nuestra familia.

¿Por qué no hacer lo mismo con un *capital?*

¿Por qué *no se compra ya un capital*, si puede comprarlo con un pago trimestral, semestral o anual?

Eso es el *Seguro de Vida*: un pago moderado trimestral, semestral o anual para un capital cuyo monto lo fija usted mismo y que lo cobrará su familia si usted fallece, *cualquiera* sea el número de "cuotas" que usted haya pagado.

Sospechamos que usted pensará que cuando compra cualquier objeto por el sistema de que hablamos al principio, usted lo disfruta de inmediato, no ocurriendo así con el *capital*, por donde nos pilla usted en contradicción. Pero no es así: con el seguro de vida, adquiere lo que pasa a ser de inmediato disfrute: su tranquilidad presente y la futura de su familia.

Y la paga en "cuotas"...

La Morera

UNA RIQUEZA QUE NO OCUPA LUGAR

La morera, es sabido, es un árbol de fácil multiplicación, cuyas hojas son indispensables en el cultivo del gusano de seda, y cuyos frutos, dulces y perfumados, son un sano alimento para personas y gallináceos.

También pueden ser dadas sus hojas a vacas, cabras y ovejas como forraje.

Aunque se planta por simples estacas no está muy difundida en el Uruguay, porque desconocen sus grandes ventajas. De su multiplicación dependen directamente las posibilidades futuras de la industria de la seda en nuestro país.

CERCOS VIVOS

Hay muchos rurales que desean plantar moreras, pero disponiendo de pequeñas áreas de terreno y necesitando todo el espacio para otros cultivos, se abstienen por falta de sitio. Es que ignoran que la morera puede ser plantada en forma de cercos vivos, donde no sólo no ocupa espacio sino que presta grandes servicios. Así todo pequeño agricultor puede añadir a su chacra un nuevo elemento de belleza y utilidad sin perder espacio.

Esos cercos vivos pueden construirse de tres modos distintos:

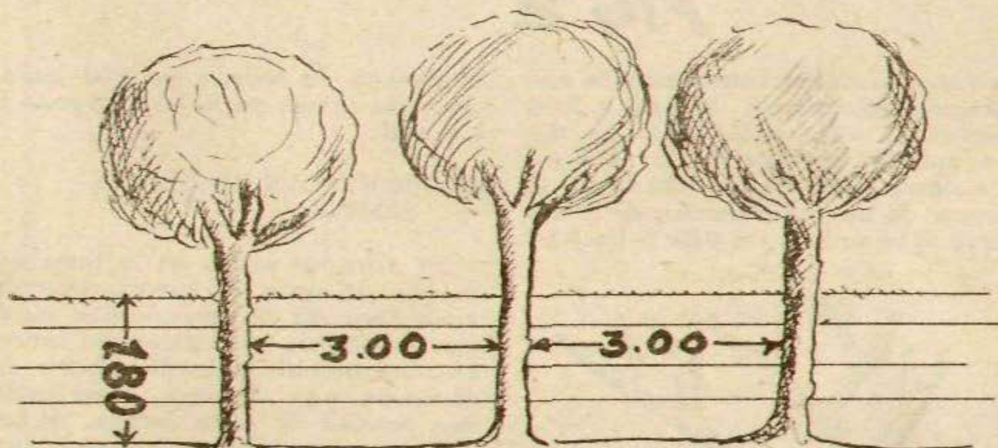


FIG. 1

1º—MORERAS COMO POSTES DE ALAMBRADO

Se prepara abriendo hoyos a tres metros uno de otro a lo largo de la línea divisoria elegida. Se transplantan en estación de lluvias los fustes preparados anteriormente con estacas, "educados", de 1.80 a 2.00 metros de alto, cubriendo con tierra unos 40 centímetros en la base.

Cuando esos troncos alcanzan el grosor de un poste común se le adhiere el alambre, de púa o liso, en la cantidad de hilos necesaria y nunca más tendrá el agricultor que pensar en el dispendioso cambio de postes del alambrado común.

Ese cerco vivo resulta mucho más hermoso que el alambrado habitual: da sombra, abastece de hojas para el gusano de seda o para el ganado y da frutos para las personas y las aves.

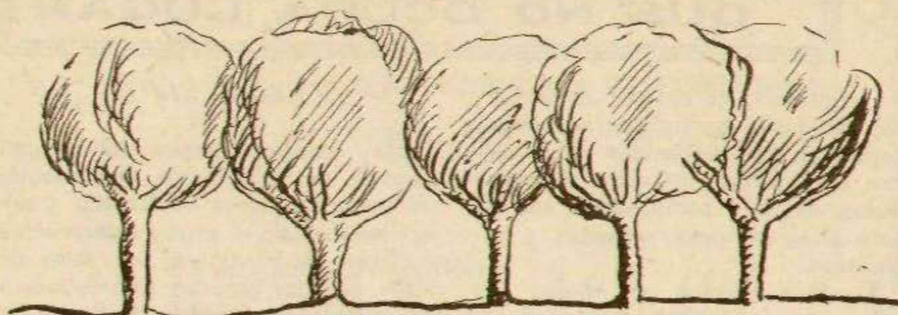


FIG 2

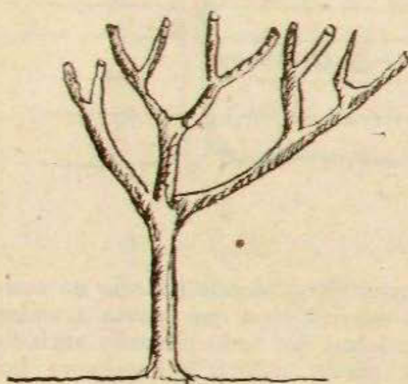


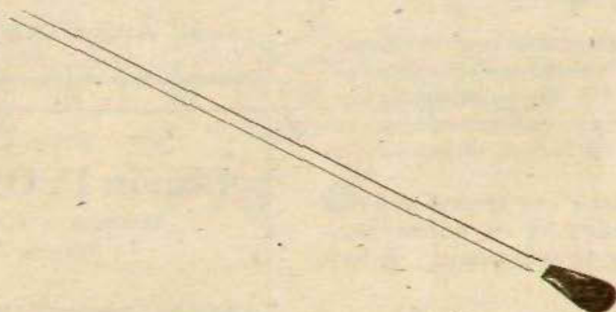
FIG 3

2º—MORERAS EN CERCO SIMPLE

Se abre un surco en la línea escogida de unos 30 centímetros de ancho por 40 de profundidad en el que se clavan las estacas de morera alineándolas a medio metro de distancia una de otra, enterrando dos tercios de cada estaca. A los pocos meses brotan formando un creciente muro verde. Las hojas pueden aprovecharse a los 6 meses si el clima y la tierra son buenos. Se mantiene el cerco en la dimensión escogida por medio de podas. La estación lluviosa es el mejor tiempo para esa plantación. Las pocas estacas que no prenden se substituyen con estacas nuevas sólo cuando es seguro que se han secado.

UN FOSFORO

TIRADO AL AZAR ES LA PEQUEÑA CAUSA DE UN PAVOROSO **INCENDIO** QUE DESTRUYE LA OBRA DE MUCHOS AÑOS



ASEGURE SUS BIENES CONTRA

INCENDIO



BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

3º—MORERAS EN CERCO TRENZADO

El cerco trenzado es el más bonito; pero exige más trabajo en su preparación.

De Agosto a Diciembre se retiran *de moreras adultas* las podas para usarlas como estacas. Estas serán de un largo de 40 centímetros, del grosor de un dedo y con cinco yemas posiblemente.

Esas estacas son enviveradas en terreno preparado con arado y ras-

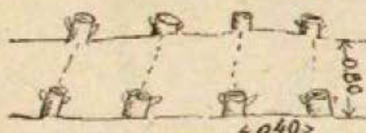


FIG. 4

tra, en filas separadas por 80 centímetros y a 40 centímetros una estaca de otra. Se las planta ligeramente inclinadas enterrándolas en dos tercios de su largo, dejando dos brotes afuera.

El terreno debe ser fresco y liviano, bien soleado; si es pobre conviene abonarlo previamente. Si hay

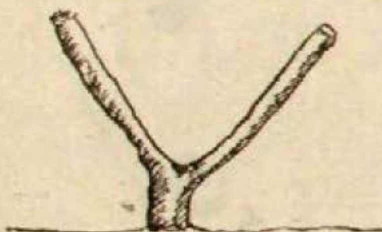


FIG. 5

seca conviene regarlo. Así crecen vigorosas las estacas. Su "educación" consiste en ir dejando en cada ramificación sólo dos brotos o vástagos opuestos.

En la estación lluviosa se trasplantas en fila rectilínea dándoles bastante profundidad para cubrir bien las raíces.

El trenzado se va haciendo a medida que las plantas crecen, siendo

más o menos complicado según la fantasía y paciencia del plantador.

Su altura será mantenida después por podas.

Pueden hacerse cercos muy hermosos de 1.80 m. ó 2.00 m. de altura con estacas de un año de vivero.

Cuando se sacan del vivero esas estacas se despojan de todas sus hojas, dejándose sólo las dos ramas desnudas.

En el surco cada pie puede colocarse a sólo 30 cm. del otro, abriendo bien sus dos ramas para trenzarlas con sus vecinas, atándolas con fibras vegetales o hilo de algodón. Las puntas que sobresalgan se podan a una misma altura.

4º—CERCOS MIXTOS

Pueden formarse cercos trenzados entre troncos de moreras de poste cuando éstas forman arbolitos de 2 metros de altura, colocados de tres a cuatro metros un arbolito de otro. En este caso el trenzado substituirá al alambrado con enorme ventaja de belleza y utilidad.

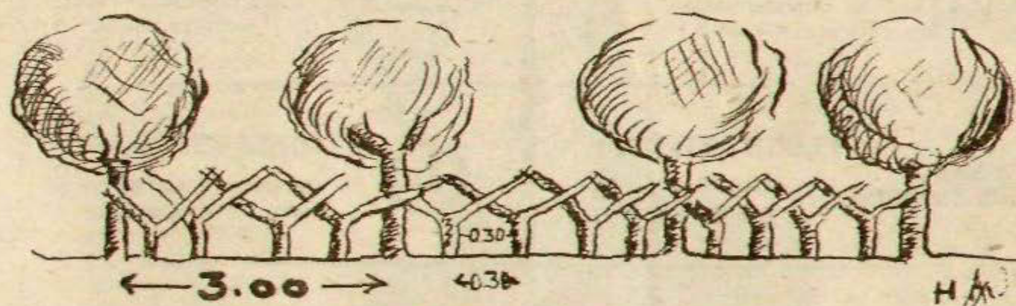
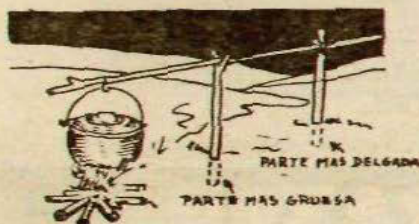


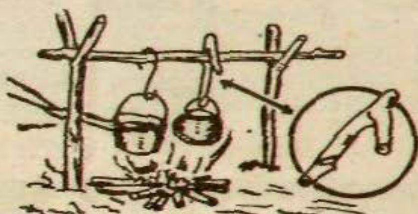
FIG. 6

Como improvisar un soporte para ollas, con dos horquetas



Con el cuchillo se preparan las horquetas, haciendo punta a una de las ramas en la parte más gruesa y a la otra, en el extremo hacia el cual se va afinando. Se clava una rama con la horqueta hacia arriba, y la otra con la horqueta hacia abajo. La olla, se cuelga en el extremo de una rama, sostenida entre las dos horquetas.

Para colgar varios recipientes sobre el fuego



Con dos horquetas clavadas en tierra a ambos lados del fuego, se puede sostener una rama larga, en la cual se suspenden los recipientes por medio de un gancho de alambre doblado en forma de "S", que es lo más seguro, o bien, aprovechando una horqueta, como ilustra el detalle de la figura, luego de hacerle una o dos muescas con el cuchillo...

Nina

Por AMNERYS BOSCO



El sol que caldea el lomo de las cuchillas y madura la mies henchida, le había puesto polvo de oro en la piel lozana, y dos pétalos sonrosados en las mejillas florecientes.

Su cuerpo tenía las ondulaciones del arroyo, perezoso y lleno de voluptuosidad; su voz era cálida y plena de matices, como la brisa de los mediodías; sus labios parecían un delicioso mburucuyá; y los ojos renegridos despedían fulgores de relámpago; su andar suave y callado, tenía languideces de pantera y elasticidades de gacela...

Su nombre le había creado la necesidad de un horizonte, más allá de los simples horizontes que se atisbaban desde las ventanucas míseras del rancho.

Se llamaba Nina.

Nina podía ser un diminutivo cariñoso e intranscendente. Pero en ella Nina era simplemente el nombre. No fué un compendio de ternura, ni un dejo de romanticismo. Ni siquiera la satisfacción de un capricho materno.

Le llamaron Nina, porque sí.

Como le hubieran puesto cualquier nombre a un cuzco...

De algún modo había que llamarla. Y la llamaron Nina...

La niña creció con la canción de su nombre en los oídos.

—¡Nina!... Traiga pa'cá esa batea, pues!

—Nina... Vaya arriar laj lechera antej que si haga escuro!...

¡Nina! . . . ¿Ande andás, gurisa?... ¡Siembre tás embobada!...

Y era verdad. Nina estaba siempre embobada. Perdida en una lejanía azul,, más allá de los horizontes que la aprisionaban...

El pedazo de espejo que tenía debajo de la almohada le decía cuán hermosa era.

Los ojos de los gauchos que solían acercarse a "las casas" se lo confirmaban...

Nina tenía encima el doble maleficio de su belleza y de su nombre.

Cierta vez, el administrador de la estancia vecina había mandado un recado al rancho; llegaban los "patrones", y hacían falta "peonas" por unos días. ¿No irían misia Anastasia y su hija a dar una "manito"?

Nina y su madre fueron.

Hacía tiempo que los dueños de la estancia no veían a la muchacha.

Cuando se presentó a servir la mesa, con su delantal impecable, con su tiara de encajes sobre los bucles de azabache, hubo un segundo de admirado suspenso. Luego que se hubo retirado, el comentario general la consagró como "estupenda"...

Eduardo, el heredero, se encargó de hacérselo saber... Y él fué quien le habló, por primera vez, de la dulzura de su nombre...

¡Nina!... Nadie se llamaba así en aquellos pagos... Las muchachas recibían en herencia, por lo general, el nombre de sus madres, abuelas o madrinas; y, a veces, alguno que el capricho de una de ellas encontraba original: Rosa, Servanda, Benicia, Gumersinda, Estefanía, Liboria... Nombres vulgares... Hasta grotescos... Nombres sin melodía, sin dulzura.
bres sin melodía, sin dulzura. Mas, de gaucho abolengo...

Nina, en cambio, tenía el encanto de una niñería, y el picor de lo desconocido que podía ocultar... Era un nombre de novela... ¡Y le venía tan bien a su belleza extrañamente pagana, salvaje y civilizada a la vez!...

Las palabras de Eduardo fueron gotas de veneno.

Cuando volvió al rancho, Nina tenía ante los ojos la visión de lo desconocido, de lo vedado, que su nombre era capaz de esconder...

Y llevaba en los oídos el cantar melodioso de esas dos sílabas pronunciadas con la voz del varón, insinuante y cargada de promesas...

¡Nina!... ¡Nina!...

La ciudad era un lugar de encantamiento, que enviaba de cuando en cuando un hálito de su bullicio y de su deslumbramiento en la algarabía de los viajeros que atravesaban el campo en los ómnibus blancos y raudos como palomas extrañas...

¿Quién se atrevería a desafiar el misterio de lo desconocido?...

Los que habían ido alguna vez, contaban cosas fantásticas, de casas altas como las nubes, y tráfico atropellado de gentes y de autobuses...

Se vivía corriendo... Y la gente era mala; indiferente; burlona... Sin embargo, muchos volvían a ella; y muchos se quedaban definitivamente, conquistados para siempre, y anexados para siempre al engranaje brutal...

Pero Nina soñaba... Para ella la ciudad era... Ah!... no sabía decirlo!... Pero lo sentía dentro; en el corazón; en la sangre... Lo sentía y lo comprendía a través de las palabras suaves de Eduardo...

No dijo nada a nadie. Jamás había contado a nadie sus sueños y sus deseos.

Vivía hacia adentro imaginando cosas...

Por eso, cien veces al día se oía llamar a gritos:

—¡Nina!... ¿Tás embobada, mucha?...

Se fué del rancho una noche clara.

La luna plateaba el camino delante de sus pasos, y se estaba quietecita allá en lo alto, justo en la dirección de la ciudad...

Llevó consigo todo su ajuar: una muda humilde; una blusa de colorinches y una pollera listada. Y todo su capital: treinta y cinco "reales", regalo de los patrones de la estancia.

Con su paso leve y menudo, anduvo pacientemente, insensible al cansancio y al aire fresco y húmedo del amanecer.

Cuando comenzó a clarear ella ya había dejado lejos el grupo de los rancheríos que habían sido hasta entonces sus más lejanos conocimientos.

Marchaba ahora entre campos sembrados; bosques artificiales de eucaliptos y de álamos; potreros reverdecidos en los que comenzaban a triscar las ovejas y a amasar su barro los horneros...

Un clamor de gallos parecía llamarla desde lejos, como reconviniéndola...

Pero seguía adelante, infatigable y obstinada.

Se cruzó en su camino el primer ómnibus. Pasó a su lado como una exhalación, dejándole como despedida, la gasa áspera de una polvareda...

No quería perder tiempo. Un afán invencible de llegar la aguijoneaba sin tregua. Hacía horas que marchaba y, por ese afán, no sentía el cansancio de sus pequeños pies, calzados con aquellas alpargatas nuevas que guardaba para los domingos...

Porque ningún dolor, ninguna fatiga, podían ser más grandes que su sueño...

Siguió andando. Un jinete madrugador se cruzó con ella y la saludó, con esa cortesía cordial y campechana de las gentes de tierra adentro:

—"Diój!"...

—"Dió... le respondió Nina. Y le vió alejarse arrebozado en su poncho overo.

Por fin, concedió una tregua a sus piernas fatigadas. Se sentó junto a una tranquera, sobre un terrón arcilloso que le ofreció un banco, si no cómodo, por lo menos oportuno.

A su espalda, el disco del sol comenzaba a abrir su abanico de oro empujando las sombras hacia el ocaso.

Alerteaban los teru teros, y se oía el mugir de las lecheras llamando a sus crías.

Sobre la huella despareja de un camino adyacente, apareció dando tumbos una jardinera. Un tintinear de cascabeles ponía alegría en el trote igual y ágil del caballo.

Nina pensó que se le hacía tarde y se puso de nuevo en pie. Pero aquel brevísimo descanso no era suficiente a sus músculos demasiado exigidos. Ahora le dolían las piernas hasta las caderas. Sin embargo, su empeño por llegar la empujó de nuevo a la carretera blanca y tentadora en la incipiencia de un ligero declive...

Reanudó la marcha. Pero su paso era cada vez más fatigado. Sólo su rebeldía y su tesón la sostenían.

La jardinera la alcanzó.

—¡"Güenas!...

¡Diój!... volvió a repetir, como una autómata.

El hombre que guiaba la miró, y tornó a hablarle:

—¿Va lejo?...

—A la siudá...

—¿Y di a pie?...

—¡Por áura!...

—¿No quiere subir?

—¿Va p'ayá?...

—No; pero un güen trecho puedo alivianarle'l viaje...

—Güeno... Y subió decidida. Cuando el caballo reanudó la marcha, ella sintió que una ola de agradecimiento le nacía hacia ese hombre. Recién entonces sintió de

veras el enorme cansancio de su cuerpo.

—¡Chas grasia!...

—Nu'ay de qué!...

—¡Taba cansada!...

—¿Viene de lejo?

—Un poco...

—¿Y tiene pa' un rato, no má?...

—¡Ansí ej!...

Siguieron un trecho en silencio. Las gentes de campo suelen ser calladas. Están acostumbradas al silencio de los montes... a los silencios de las bestias... Con unas pocas palabras se entienden con sus animales; con unas pocas palabras pueden expresar sus deseos, que son humildes; y sus necesidades, que son perennes, y siempre las mismas...

Nina bostezó.

—¡Tá güeno!... dijo, por decir algo, para disimular...

—¿Con sueño?

—Un poco di hambre, no máj!...

—¡Tonce lo arreglamo!... dijo el hombre. Y sin soltar las riendas, se volvió y hurgó dentro de una bolsa, detrás de la tabla que hacía de asiento.

—¡Sírvase! dijo sencillamente. Y le ofreció una gruesa rebanada de pan casero.

Nina la tomó y clavó en ella con ansia, sus dientes pequeños y fuertes.

—¡Grasia! dijo después con la boca llena.

—Siempre traigo... pa matar el bichito... respondió el hombre sonriendo.

—¿Usté no come?

—Entuavía no... ricién tomé mate. Es pa la güelta...

—¡Ajá!

Hubo otro silencio. Al cabo de un rato el hombre tornó a decir:

—Ya la viá dir dejando...

—"Tá bien..."

—No... entuavia falta, ¿no?... pero le digo, no má... Yo voy p'al Sauce...

—"Ajá"...

—¿Conoce?

—No...

—¿Es de pu acá?

—Maj o meno... Cañada 'e Riboyo...

El hombre la miró asombrado.

—¡La pucha qui'á caminao, tonce!...

Ella sonrió:

—¡Bastante!...

—¿Y vá pa la siudá?

—¡Ajá!

—Un conchabo...

—No... viá ver...

—Humm!... el hombre quedó callado. Después de un rato, dijo:

—¿Usté es sola?...

—No...

—Y... ya'stuvo 'n la siudá?

—No...

—"Tonce... desculpe, ¿no?... pero se mi hace que va' chamboniar...

—Quiero ver...

—Nu es pa' muchachas...

—¿Usté 'stuvo?...

—¡Ajá!...

—Ha 'e ser lindo... ¿no?

—Asigún... Si dentra con suerte...

—¡Yo viá tener suerte!... Vá ver...

—Dioj...

Cayó entre ellos otro silencio.

Nina soñaba.

El hombre rumiaba su experiencia...

—Güé...! dijo al fin. Aura sí... di aquí tiene que golver a caminar... Yo dueblo ayicito, no má...

—¡Ajá!... dijo Nina. Chaj grasia!...

—Dejuro v'ayar alguno que l'acarrée otro poquito...

—Y... a lo mejor...

La jardinera se detuvo. El la ayudó a bajar.

—¡Güeno!... Yo soy Ciriaco Lópej, pa lo que guste...

—Grasia por todo... Yo soy Nina...

Se detuvo, porque recién se dió cuenta de que no sabía su apellido...

—¿Nina?...

—Ajá... Nina... e' Cañada 'e Riboyo...

—¡Cho gusto!

—¡Grasia!

Ya se disponía Nina a marchar. El hombre se volvió en el asiento al tiempo que le decía:

—Espere un poco... Tome p'al viaje... Y le largó un buen trozo de pan casero, tibio aún...

—Oh! grasia. Pero... ¿y pa' usté?

—Ai tengo má...

—Güeno, agradesida...

—Adioj, Nina...

Adioj, Lópe...

Otra vez la carretera, el sol caliente, los campos despiertos, el tráfico de ómnibus empeñados en una carrera desesperada...

Era de noche casi cuando las luces de la ciudad aparecieron ante sus ojos, rendidos de fatiga y de sueño...

Un camión la había recogido mucho más adelante, y viajó cinco horas en él, con una mujer que llevaba un niño de pecho y su marido, hombre de años... Pero tampoco ellos iban a la ciudad. La dejaron de nuevo frente al camino de su esperanza.

Volvió a sentir apetito, y se comió el pan que le diera López. Al cruzar un puente, sació su sed en la corriente cristalina y fresca, y descansó un rato bajo los sauces llorones. Ya no sentía el ansia desesperada que la impulsara a andar en la noche, cuando dejó el rancho... Ahora era como si la ciudad estuviera allí cerca, esperándola. La sentía frente a sí, y estaba tranquila. Sabía que iba a llegar... que iba a ver... Podía retrasar un poco esa felicidad, recobrando las fuerzas antes de enfrentarla...

Cuando reanudó la marcha, el sol quemaba sin piedad las pasturas.

Nina se ató la blusa a la cabeza para protegerse de él y siguió adelante. Anduvo dos horas. Al pasar por un almacén de campaña, de esos que se van haciendo puebleros a fuerza de ver pasar automóviles por delante de su puerta, entró y compró algo para comer y beber. Le cobraron doce reales!... Pero no se achicó. ¡Después en la ciudad, ganaría más!...

Y volvió a marchar... La recogió el camión y la volvió a dejar. Cayó la tarde, ligeramente violácea sobre las quintas alegres que se asomaban a la carretera. Sobre los postes del teléfono "escandalizaban" los horneros. Piaban los gorriones entre las ramas de los plátanos que marginaban el camino y titilaban en el cielo las primeras estrellas.

Y, por fin, contra el horizonte plomizo, las luces engañadoras... el chisporroteo de los luminosos... el estruendo de la civilización...

Ah!... la emoción de lo desconocido!... La tremenda emoción de los sueños cristalizados!...

Allí estaba la ciudad. ¡La ciudad!...

Nina se detuvo para contemplar, con lágrimas en los ojos, aquel enjambre de luces que le hacían guiños desde lejos...

Y, luego, con un ansia febrilmente renovada, volvió a marchar en busca de su destino...

Cuando Nina volvió a Cañada de Rebollo, casi dos años después de su partida, nadie hubiera dicho que aquella mujer, marchita y envejecida, era la joven lozana y hermosa que se fué un día, arrullada por la canción de su nombre, en busca de un maravilloso sueño inasequible...

Descendió del ómnibus a unas pocas cuadras de su casa, frente al pequeño almacén que hacía las veces de agencia.

Traía consigo una valija mediana y un paraguas. Vestía, con pretensión casi ridícula, un trajecito gris, bastante pobre, y calzaba zapatos de charol de tacones muy altos. Llevaba el cabello recogido

en un bucle elevado sobre la cabeza, y dos peinetas de fantasía, a las que faltaban muchas piedras, sujetaban los rulos rebeldes de la nuca. Lucía las uñas pintadas y desmaltadas ya, y un trazo de carmín ordinario, le desfiguraba los labios carnosos.

No se detuvo a saludar a nadie. Ninguno la reconoció tampoco. Un gesto de indiferencia y de abstracción le apagaba el brillo de sus ojos, enormes, agrandados aún por la mancha violeta de las ojeras.

Cargó su maleta y tomó el camino del rancho...

Era casi medio día.

Cuando llegó al alambrado, frente a "las casas", un escándalo de perros salió a recibirla. No se inmutó; ni se tomó el trabajo de abrir la tranquera. Pasó por entre los alambres, flojos a fuerza de viejos, y, sorteando yuyos, se dirigió a la casa. Los perros la habían ya reconocido y la saludaban saltando y corriendo a su alrededor.

Anastasia se asomó a ver quien llegaba y no la reconoció.

Ella apenas dijo:

—Buen día, Máma!...

La mujer tuvo un sobresalto y, tendiendo los brazos, corrió hacia ella. Se abrazaron. Desde hacía muchos años, desde que Nina había dejado de ser una chiquilla, no lo habían hecho...

Un ahogo, nacido en el pozo de muchas amarguras y de muchas desilusiones, se le subió a Nina a la garganta.

Y lloró sin querer... Suavemente...

—¡Nina!... ¡M'ija!...

Anastasia se secó una lágrima con la punta de su delantal. Después, dijo simplemente:

—Dentre, pué! Qu'el sol 'tá juerte...

Entraron. En la fresca penumbra del rancho, Nina se encontró de nuevo a sí misma.

Dejó la maleta y el paraguas, y miró todo como si despertara de un sueño largo y desagradable; reconociendo todo; buscando en cada rincón las cosas que llenaron siempre su vida.

Todo estaba igual. Hasta la pobre camita de hierro donde pasó tantas noches soñando cosas... cosas...

Su madre la miraba sin atreverse a hablar.

—Y... ¿Tata? preguntó la muchacha.

—Tá arando. Aurita ha 'e llegar.

—Y... ¿como andan?... ¿Bien?

—Má o meno... El viejo siempre 'mbromáo... Yo lo mesmo... Pero no li hace!... ¿Y vó?... ¿Tás bien?

Sí, Máma...

Después de un momento la mujer preguntó, casi con temor:

—¿Veníí pa' quedarte... o te pensá dir otra güelta?...

—Y... pa' quedarme... si hay lugar...

—¡Velay! Eso no lo diga, m'ija! Usté se queda si gusta, pué!

—Y... Tata?... ¿Quedrá?...

— ¿El viejo?... Tá por verse que diga nó cuando yo ya dije sí! Y luego, dulcificando la voz, agregó:

—L'astrañáu, ¿sabe?... Y yo lo mesmo!...

Nina le acarició el cabello gris y despeinado con su mano delgada, ridículamente aristocrática...

Luego, sin decir nada, puso la valija sobre la cama y la abrió.

Los ojos de la madre brillaron de curiosidad.

La muchacha sacó con cuidado, un batón de bombasí floreado.

—Pa' usté!... dijo, alargándoselo.

Anastasia lo tomó con mano temblorosa de emoción.

—Ah!... qué lindo!... Y lo volvió de todos lados para mirarlo.

—Y esto tamién... agregó Nina, alcanzándole un par de zapatos negros de taco chato.

—Uy!... son una divinura!... exclamó la madre agradecida.

Nina siguió sacando cosas... Un vestido de seda estampada en colores chillones; un viso de satín con orla de puntillas; medias de seda cuidadosamente envueltas en celofán; un pantalón de brin rojo; un traje de baño floreado, bastante descolorido; una caja de polvos baratos y una cartera roja y blanca; zapatos blancos de gamuza, con los tacos gastados; un vestido de gasa negra bordado de lentejuelas y un saquito de pana. Varias prendas de ropa interior de seda, que denunciaban un gusto apenas refinado, que hubo de satisfacerse sólo con eso... Un pañuelo de seda... La fotografía de un hombre joven, toda claveteada de alfileres...

Todo lo revolvió sin lástima.

—Esto pa' Tata... dijo lacónicamente. Y tendió a la madre, que contemplaba todo aquel lujo con ojos azorados, una campera de cuero, un poco gastada ya, con cierre cremallera y cuello y puños tejidos.

—Tá' güeno!... Cómo le vá' gustar!...

Nina se dejó caer en una silla de paja que había a su lado.

Miró sin entusiasmo el desparramo de cosas, mientras Anastasia revolvía con temerosa confianza aquel derroche de ropas y cintas...

Se oyó afuera el paso de un hombre.

—Ay' stá 'l viejo... dijo la mujer. —No si haga ver entuavía. Y salió nerviosa a recibirle.

El hombre tomaba agua en el jarro hecho de una lata de aceite, que estaba sobre el brocal del pozo

—Se mi hace qui usté no va' dir al campo luego, viejo!... —dijo Anastasia—.

—Ajá!... contestó el marido, secándose la boca con la manga de la camisa.

—No... no! Va' tener qui haser en laj casa!...

—¡Salí vieja ladina! Ya si ti ántojáo alguna cosa... Pa' qué!... De tuito tenemo... Pa' lo que vamo a presisar dos viejos corujo! como semoj... Si jura pa' la gurisa... entuviía... Pero pa' usté, qué diantre quiere má comodidá!...

—Y güeno... yo le digo que se mi hace que usté no va dir luego no má...

Le brillaban los ojos de alegría a la pobre Anastasia. El marido se acercaba al rancho con paso cansado.

Entonces, apareció en la puerta, la figura delgada y demacrada de Nina.

—¡Tata!... -dijo-. El hombre se paró en seco. La miró con ojos que se dilataban debajo de las pobladas cejas, erizadas como el pelo de un gato.

Ella dió un paso. El viejo abrió los brazos, y Nina se arrojó en ellos, sin decir una palabra.

Fué un abrazo largo y silencioso. El padre acariciaba la cabeza negra, escondida en su hombro rudo. Al fin, con voz que disimulaba muy mal su emoción, dijo:

—¡Mi gurisa!... ¡Canejo!... ¡Güeno pués!... Tá' bien que me abrace... Pero déjeme que la mire un poco, canejo... Ya creiba que no la reconocería... dispués de tanto tiempo...

Nina levantó el rostro un poco contraído en el esfuerzo de contener una lágrima tardía.

—¡Chá qui há cambiáu, m'ija!... dijo el viejo preocupado; y agregó:

—¡Pero tá siempre lindaza!... lindaza, no má!... Güeno... y... ¿se va quedar?... pregunto él también, con un poco de temor, y evitando mirarle a los ojos.

—¡Dejuro! exclamó Anastasia.

—Si usté permite... dijo Nina, sin emoción.

—¡Canejo!... Este'e su rancho, m'ija! ¡Usté es dueña, pa lo que guste! ¡Di aquí naide l'a echáu enjamá, creo yo, pue!...

—No, tata...

—¡Güeno 'tonce!... Usté manda...

—¿Vido como usté no vá dir pal

campo aluego, viejo?... subrayó Anastasia, rebosando su felicidad en esa broma pueril.

—¡Chá, si será vieja sonsa! ¡Mirenlá con lo que sale en lugar di avisar qui ha yegáu la moza, pué!...

—¡Güeno... aura a amarguiar un rato, mientra prosiamo!... Y la mujer se volvió al rancho, en tanto que padre e hija, sin decir palabra, se abrazaban de nuevo bajo el alero desparejo.

En el fogón campero ahumaban los trozos de capón asándose lentamente.

El amargo rodaba de mano en mano mientras se tejían comentarios y chisporroteaban las preguntas sobre el maravilloso y siempre *tentador misterio de la "siudá".*

Nina contaba cosas, con voz cansada, sin inflexiones.

Los viejos, demasiado felices con este regreso, no se apercibían de su indiferencia.

Un rayo de sol se colaba por la puerta abierta del rancho y dibujaba una raya brillante sobre el piso de terrón endurecido a fuerza de regar y barrer...

Nina hablaba... Pero sus ojos se hundían en una lejanía inasible que le estrujaba el corazón, quitándole las fuerzas...

El recuerdo de voces, de ruidos, de músicas, se mezclaba en sus oídos ahora lastimados por el "alalálá" de los horneros... Traía el alma envejecida y el cuerpo maltrecho. Ni siquiera había podido rescatar, allá en el colmenar enorme de la ciudad, engañadora y maldita como una tentación y como un pecado, el tremendo sacrificio de su viaje a pie, llevando a cuestas su afiebrado sueño de cosas imposibles...

Un amargor de lágrimas se le había adherido a la garganta, y ya ni siquiera sentía la emoción de quién sabe qué extraño y fantástico destino, que se escondía en las dos sílabas cantarinas de su nombre...

Amnerys Bosco

(Ilustró: Rodríguez Badetto)

Interesa a todos PATRONOS Y OBREROS

La Seguridad Industrial, al prevenir los accidentes, defiende al trabajador, a la empresa en que éste trabaja y a la sociedad en su conjunto. Es evidente el beneficio que representa para el trabajador, la eliminación de condiciones o actos inseguros que pueden poner en peligro su propia vida. La ley procura paliar estos perjuicios por medio de la Ley de Accidentes del Trabajo, que establece las indemnizaciones y gastos en general a cargo del patrono. Procura, asimismo, la ley evitar, por medio de disposiciones de cumplimiento obligatorio, que el accidente se produzca. En uno y otro caso se procura paliar o prevenir ingentes perjuicios para la sociedad en general. El Banco de Seguros del Estado cubre la responsabilidad del patrono en lo que respecta al pago de indemnizaciones temporarias o permanentes, gastos médicos, etc.; es decir: todo lo que constituye el costo directo o visible de los accidentes. Es del resorte del Instituto Nacional de Trabajo y Servicios Anexados el velar por el fiel cumplimiento de las disposiciones legales de prevención de accidentes. Pero el accidente en sí, al mismo tiempo, *constituye la interrupción de un proceso industrial*, que hace incidir sobre la industria, múltiples costos llamados indirectos o invisibles. Incide sobre la industria, el valor del tiempo que para asistir a un lesionado emplean sus compañeros, o el que le dedican por curiosidad, simpatía u otras razones. Incide sobre la industria, el valor del tiempo que los capataces u otro personal superior destina a atender al accidentado; investigar las causas del suceso; disponer la prosecución de la tarea por otro trabajador, o seleccionar y entrenar a uno nuevo según el caso. Incide, asimismo, sobre la industria el valor de los daños que pueda haber sufrido la máquina, herramientas, etc., sin hablar del desperdicio de materiales, interferencias con la producción, falta de entrega de productos en el tiempo establecido y otros muchos daños originados por el accidente.

El Banco de Seguros del Estado por medio de su servicio de Seguridad Industrial, y actuando con un amplio espíritu de colaboración procura evitar a empleados y empleadores, innecesarias interrupciones que a nadie benefician y cuyas tristes consecuencias en lo humano, en lo económico y en lo social, está en nuestra mano paliar. Pero para ello, es preciso ante todo que aunemos nuestros esfuerzos con objeto de crear y mantener el interés por la seguridad. El paso siguiente consistirá en informarnos de los hechos y luego de conocer éstos, daremos el tercer paso al tomar las medidas necesarias para que los accidentes no se repitan.

Crear y mantener el interés por la Seguridad. — Si el lector se interesa en intensificar la venta de determinado artículo, o la difusión de determinado tipo de conocimientos, podrá haber observado tres puntos fundamentales para obtener resultados concretos, a saber:

a) Procurar el más amplio conocimiento del artículo en cuestión.

b) Tener fe en la calidad del mismo y satisfacción en la tarea de difundirlo.

c) Presentarlo en forma de que las personas con quienes trate la venta se sientan inclinadas a adquirirlo.

Si el lector procura conocer su artículo y llega a tener fe en la calidad del mismo, conseguirá colocarlo si lo relaciona con las necesidades, medios y propósitos del posible adquirente, en forma de promover en éste, un natural interés, tanto mayor cuanto más espontáneo. Tal ocurre con la seguridad industrial presentada sincera y lealmente por el prevencionista. Por ello, para crear y mantener el interés, la primera condición que se exige entre nosotros es la sinceridad.

Conocimiento de los hechos. — Es conveniente, ante todo, tener presente la necesidad de apreciar la posición en que nos encontramos en cuanto a seguridad conociendo la frecuencia con que se producen los accidentes. Pero si una fábrica tiene 50 obreros y se le lesionan 10 en un año, mientras que en otra donde trabajan 500 se lesionan 20, es evidente que un obrero de la primera tiene más probabilidades de lesionarse que un obrero de la segunda, aunque en ésta ha habido doble número de accidentes, dado que el número de operarios era diez veces mayor que el de aquella. Por eso necesitamos una medida que sirva para apreciar la situación en que estamos y el éxito de nuestros esfuerzos por la seguridad en lo futuro, teniendo también en cuenta que en una misma fábrica, al variar el personal, se modifica, asimismo, la exposición al peligro. De ahí la utilidad de tomar la "frecuencia de accidentes" que representa el número de casos producidos por cada millón de horas trabajadas por todo el personal. La frecuencia se obtiene multiplicando el número de accidentes por un millón y dividiendo el producto obtenido por el total de las horas trabajadas por el personal. Luego, siempre en busca del conocimiento de los hechos, nos conviene acudir a tres eficaces medios de ayuda. Ellos son:

a) Inspección de fábrica.

b) Análisis de seguridad en la tarea.

c) Investigación de accidentes.

La inspección de fábrica es muy útil para prevenir condiciones inseguras y si la realizan personas interiorizadas con las operaciones de que se trate, podrá prevenirse, asimismo, prácticas inseguras.

El análisis de la tarea, que es a su vez valioso para determinar métodos seguros de trabajo y establecer normas en beneficio de la seguridad, podrá, asimismo, revelar muchas condiciones peligrosas no previstas al planearse el trabajo.

Lo ideal sería no necesitar la investigación de accidentes, al haberse eliminado éstos por medio de la inspección de planta y del análisis de la tarea. Pero cuando no hemos conseguido detectar y corregir algunas condiciones o prácticas inseguras, a pesar de nuestros esfuerzos y el accidente ocurre, la investigación de éste constituirá una eficaz ayuda para prevenir un suceso similar.

Acción correctiva para prevenir nuevos accidentes. — Por lo expuesto puede verse cuan ligados están el hallazgo de los hechos y la acción correctiva en lo que concierne a los accidentes. La inspección de fábrica, el análisis de la tarea y la investigación de accidentes lo ponen en evidencia, al realizar una doble función. El planeamiento o distribución del taller o fábrica —tan esencial para la producción en gran escala— el buen manejo de casa (limpieza y orden) tan necesario en la prevención de accidentes e incendios— la conservación cuidadosa del equipo, esencial para la seguridad y la producción; el adecuado manejo de los materiales; el cuidado de los peligros eléctricos y los motivados por las caídas; la protección de la maquinaria para evitar accidentes graves que nunca debieron haberse producido; la prevención de incendios que en caso de producirse podrían detener por completo la marcha de una industria próspera, constituyen distintos aspectos de la seguridad industrial, pero no los únicos, a pesar de su evidente importancia. Quizás el aspecto más interesante de la seguridad industrial, esté constituído por su carácter tan especial de cosa en que convergen los intereses y sentimientos de empleados y empleadores. El interés material de unos y otros va derivando lentamente hacia un sentimiento de solidaridad social, al conocerse unos y otros más íntimamente a través de la seguridad. El Banco de Seguros del Estado, al iniciar su movimiento pro seguridad industrial en colaboración con otras entidades públicas y privadas —ocupando un sitio de privilegio entre éstas últimas la Asociación Uruguaya de Seguridad por su obra desinteresada y fecunda— tuvo el propósito, que mantiene, de propender a la prosperidad de la República, evitar sufrimientos innecesarios y colaborar con empleados y empleadores, para un mejor entendimiento recíproco en bien de todos.

S. B. F.

NIÑO PRODIGIO

Uno de los casos de precocidad más notables del mundo es el del salmantino Juan Picornell y Obispo, que a la edad de tres años, seis meses y veinticuatro días fué examinado públicamente por los doctores y maestros de la Universidad de Salamanca, en una de sus aulas, causando un asombro extraordinario. El poeta José Iglesias de la Casa hizo su elogio en un poema titulado "La niñez laureada".

¿Qué menú prefiere?

FIAMBRES

ARROZ CON MAYONESA

Se cocina una tacita de arroz con suficiente agua y sal. Una vez frío se mezcla con tres o cuatro rebanadas de jamón cocido, picado. Luego se hace un aliño con aceite y vinagre; se mezcla con el arroz y se pone éste en una budinera, bien apretado. Al sacarlo tiene la forma de un budín. Se cubre con mayonesa y se sirve rodeado de lechuga u otra ensalada. Si gusta picante, se le agrega una cucharada de salsa Worcester.

En lugar de jamón, se le puede poner lengua, sardinas, salmón, atún o lo que se desee. Recuérdese que la budinera es sólo para darle forma y que no va al fuego. Lo mismo se le da la forma con una taza grande.

HUEVOS RELLENOS CON POLLO

Córtense por la mitad ocho huevos. Pónganse las yemas en una vasija y desháganse con una cuchara de madera, añádase aceite gradualmente como para cualquier otra mayonesa, poniéndole por último vinagre o jugo de limón.

Córtese un pollo frío, cocido o asado, en pedacitos, añádanse a esto algunas arvejas cocidas y lechuga picada menudita. Mézclese todo con la mayonesa y sazónese cuidadosamente con sal y pimienta. Llénese con esto las claras de los huevos y adórnese con el resto de la lechuga, berros y tomates cortados.

TOMATES RELLENOS

Se eligen tomates bien maduros, sanos y de la mejor forma posible. Se lavan, se cortan en mitades y se les quita con cuidado las semillas. Luego se les saca la carne que forman las separaciones y se guarda para aprovecharla para el relleno: los tomates se salan y si gusta se les pone un poquito de pimienta, y se dejan escurrir mientras se prepara el relleno. Para esto se empleará una pequeña cebolla picada menuda, medio ají, muy bien picado, la pulpa quitada a los tomates, 1 ó 2 huevos duros, cortados menuditos, según la cantidad que se ha de rellenar, varias aceitunas también picadas, una latita de atún o sardinas bien deshechas y un poco de sal, aceite y vinagre. Se mezcla todo muy bien y se rellenan los tomates, que se sirven sobre una hoja de lechuga.

SOPAS

MODO DE PREPARAR UN BUEN CALDO

Se prepara el caldo de la siguiente manera: En cuatro litros de agua se pone un kilo de buena carne de vaca, sal, una cebolla, tomates, ají, un ramito de hierbas, nabos, zanahorias ralladas y si se quiere un puñado de garbanzos. Todo esto en frío. Cuando haya hervido una hora y media, se echará el repollo y el zapallo y media hora antes de sacarla se le echan las papas y los boniatos. Cuando todo está a punto, se cuela y se puede utilizar para hacer la sopa.

SOPA JULIANA

Se cortan toda clase de legumbres como si fueran tallarines, lo más fino posible. Se hacen saltar un momento en aceite o manteca. Luego se les agrega el caldo y se deja hervir, hasta que las verduras

estén cocidas. Si se quiere espesa se agrega una cucharadita de harina y manteca.

SOPA ESPECIAL

Se raspan 4 ó 5 zanahorias, se cortan finitas y se ponen en una cacerola con manteca y una cebolla cortada en cuatro; se agrega caldo suficiente y se deja hervir hasta que esté cocido. Después se pasa por un colador fino, se vuelve a poner al fuego y se mezcla una cucharada de manteca. Por otro lado, se fríe pan en cuadraditos y papas también en cuadraditos.

Se pone todo en la sopera y se le agrega el caldo caliente.

SOPA DE PAN

En la sopera se ponen rebanaditas muy delgadas de pan, y se vierte encima el caldo hirviendo; se espolvorea con buen queso.

SOPA BLANCA

Se fríen en manteca una o dos cebollas cortadas en ruedas y unos ajos enteros. Se sacan éstos. Se le añade agua, comino, clavo, canela, pimienta; todo molido: orégano, perejil picado y un pedazo de manteca.

Una vez que este caldo está hirviendo, se vierte en una cazuela, sobre rebanadas de pan tostado y se coloca al horno o entre dos fuegos hasta que la sopa esté cocida. Se sirve coronada por huevos estrellados y rebanadas de queso.

SOPA DEL PARAISO

Se baten bien cuatro claras de huevo, se le agregan luego las yemas, cuatro cucharadas de pan duro rallado y cuatro de queso parmesano. Se mezcla todo bien y se va echando por cucharaditas en el caldo hirviendo. Se deja hervir 6 u 8 minutos.

LEGUMBRES

BUÑUELOS DE ACELGAS

Se cocinan dos atados de acelgas; se cortan finamente y una vez frías se mezclan a una pasta hecha con 2 yemas, un poquito de agua o leche y media taza de harina; se añaden dos cucharadas de queso, sal, pimienta o moscada y por último las claras batidas a nieve. Se fríen por cucharadas en aceite bien caliente.

BUDIN DE ACELGAS

Se cocinan 3 atados de acelgas en agua y sal, y una vez prontas y escurridas, se pican bien finitas y se mezclan con tres rebanadas de pan remojado en leche, bien deshecho, 3 huevos, 2 cucharadas de queso, 1 de manteca, sal al paladar y un poquito de nuez moscada. Se pone en la budinera untada con manteca y se cocina al horno o al baño de María durante 1 ½ hora. Estando ya en la fuente se cubre con salsa blanca.

ALCAUCILES AL INFIERNO

Se lavan bien, se les cortan las puntas y se colocan en una asadera bien apretados, con sal, pimienta, una cebolla picada, ajo, perejil picado, pan rallado, y bastante aceite encima de cada uno. Se echa en la asadera un poco de agua y un vaso de vino blanco, se tapan con un papel bien untado de aceite y se cuecen en el horno durante hora y media.

ARVEJAS A LA PARISIEN

Se cuecen en agua con sal arvejas frescas y luego se dejan escurrir bien. Se pone a derretir un poco de manteca, y cuando esté bien caliente se echan las arvejas dejándolas que se impregnen de manteca. Mientras tanto se preparan huevos fritos, y cuando las arvejas están prontas

se sirven en una fuente y encima se ponen los huevos fritos. También pueden emplearse arvejas en conserva.

CHAUCHAS GUISADAS

Se cortan las chauchas se ponen a freír en aceite y manteca y se les agrega 1 cebolla, 1 tomate y 1 pimiento; una vez esto frito se añade un cucharón de caldo y se deja cocer hasta que las chauchas estén tiernas; al mandarlas a la mesa se le revuelven unos huevos.

CHAUCHAS AL NATURAL

Se limpian y se hacen cocer en agua hirviendo con sal, un kilo de chauchas de las llamadas de agua. Una vez cocidas se ponen a escurrir. Se colocan en una fuente con una corona de huevos duros y papas cocidas cortadas en ruedas. Se rocían con aceite y vinagre y se sirven como una ensalada.

PASTAS

ÑOQUIS

Se cocina en agua y sal 1 kilo de papas; se pasan por la máquina de hacer puré y se ponen en la mesa de amasar. Se le agrega ½ kilo de harina y 3 ó 4 cucharadas de queso. Se amasa todo muy bien, y luego se forman bastoncitos largos, que se van cortando a una distancia de 1 ó 2 centímetros. Con un tenedor se ahuecan bien y se espolvorean con harina. Se ponen a cocer y prontos se preparan como las otras pastas.

CANELONES

Se hace una masa como para tallarines, con 1 kilo de harina y 4 huevos. Se soba bien, se estira lo más finamente posible, y se cortan en cuadrados de 10 centímetros cada uno. Se cocinan en agua y sal.

Se hace una salsa blanca espesa y se mezcla con jamón, pollo, o ternera muy picadita. Cuando está esto todo pronto se rellenan los cuadrados de masa con la crema y se arrollan como los panqueques; se pone en la fuente una camada de éstos y se cubre de tuco, otra de pasta y otra de tuco, así hasta concluir. Se espolvorean con queso rallado.

REPOSTERIA

FLAN DE LECHE

Se baten bien ocho yemas y dos claras con 10 cucharadas de azúcar; se le añade medio litro de leche cocida y fría, se perfuma con vainilla o raspadura de limón, se vierte todo en una budinera acaramelada y se deja cocinar al horno o al baño de María de 20 a 30 minutos.

BUDIN DEL CIELO

Con un litro de leche, un cuarto kilo de azúcar y media varita de vainilla se hace dulce de leche chirle.

Luego se toman doce yemas y una clara y se baten un poquito para unir la clara con las yemas; después se mezclan con el dulce de leche revolviéndolo bien a fin de que se una perfectamente, y esto se pone a cocer en baño de María o al horno, en una budinera acaramelada. Se saca de la budinera cuando está frito.

TORTA ARENOSA

Ciento veinte gramos de harina de papas, noventa de manteca, 90 de azúcar molida, dos huevos, una cucharadita de polvo de hornear y la cáscara rallada de medio limón. Se pasa por cernidor la harina y el polvo de hornear, se le agrega el limón rallado; se bate la manteca con el azúcar y se le agregan los huevos de a uno. Se incorpora la harina y se pone en un molde enmantecado, llevándola a horno regular hasta que tenga un color dorado pálido. Se deja enfriar un poco antes de sacarla del molde, porque se rompe con facilidad.

TORTA BLANCA

Una taza de azúcar molida se bate, hasta quedar como crema, con 125 gramos de manteca; se le agrega esencia de vainilla o ralladura de limón, las dos terceras partes de una taza de leche, una taza y media de harina, mezclada con tres cucharaditas de polvo de hornear y tres claras, batidas a nieve. Se enmanteca un molde y se lleva a horno regular, más o menos una hora.

PASTEL DE MERENGUE CON FRUTA

En una vasija que después pueda ir a la mesa, se pone medio kilo de frutillas cortadas a la mitad y bien espolvoreadas de azúcar. Se cubre con una capa gruesa de merengue y se lleva al horno hasta que se dore. Se deja enfriar y se sirve.

Igualmente puede hacerse con otra clase de frutas tanto frescas como conservadas.

BIZCOCHUELO

Se baten muy bien 8 yemas, 4 claras, 8 cucharadas de harina y 8 de azúcar, durante media hora y luego se pone en el molde enmantecado. Se aparta cuando esté dorado.

CREMA INGLESA

Se ponen en una cacerola 12 yemas de huevos, 350 gramos de azúcar molida, 50 gramos de harina y media chaucha de vainilla; se revuelve durante 10 minutos, todo muy bien; se le añade 1 litro de leche bien caliente, se sigue revolviendo y se deja cocer con fuego vivo ocho o diez minutos, cuidando que no hierva para que no se corten las yemas. Después se cuela la crema en un cernidor de seda y se deja enfriar.

Se sirve en pocillos a propósito y bizcochos aparte.

BESITOS

Se baten tres claras con cuatro cucharadas de azúcar, a punto de merengue, luego se le agregan cuatro cucharadas de harina. Se unta con manteca una lata y se van poniendo en ella con una cucharita montoncitos de la pasta, dejándolos en horno caliente hasta que se doren. Es mejor hacer la prueba con uno o dos para ver si se extiende la pasta; en este caso se le agrega un poco más de harina.

BIZCOCHITOS DEL MOMENTO

Se toma ½ kilo de harina, 4 yemas, 4 huevos, 5 cucharadas de azúcar, 1 cucharadita de soda y 1 de aguardiente, junto con un poquito de sal y agua tibia. Se soban bien y se hacen los bizcochitos friéndolos en grasa muy caliente.

TORTA DELICIOSA

Se forra un molde enmantecado, con papel grueso, enmantecado también. Se bate junto un cuarto kilo de manteca, con 180 gramos de azúcar; se le añade un cuarto kilo de pasas Sultana, un cuarto kilo de Corinto, 180 gramos de cáscara confitada, cortada chica, y las yemas de cuatro huevos, ligeramente batidas; se mezcla todo bien. Por último se le agrega las claras batidas a nieve, alternando con cucharadas de harina (300 gramos mezclados con 1 cucharadita de polvo de hornear) pasada por tamiz. Se bate tres o cuatro minutos más y se llena el molde en sus tres cuartas partes. Se cocina al horno, de dos horas y media a tres horas.

Al principio, horno más fuerte; luego se reduce el calor. Durante la primera hora se cubre la torta con un papel enmantecado. Se deja enfriar gradualmente en un sitio templado y al otro día se le quita toda aspereza que tenga en la parte de arriba y se procede a decorarla. Se mezcla un cuarto kilo de almendras bien pisadas con 120 gramos de azúcar molida y 120 impalpable; se le agrega un huevo batido y se trabaja hasta que esté bien unido. Se pone una capa de esto en la parte superior de la torta y se deja endurecer. Se decora con cerezas confitadas, cortadas, y pedacitos de dulce seco.

TORTA PARA EL TE

Se bate bien medio kilo de manteca con ocho cucharadas de azúcar; se le agrega dos huevos, uno con clara y el otro no. Se sigue batiendo cinco minutos más; después se van agregando, por cucharadas, cuatrocientos gramos de harina, mezclada con una cucharadita de polvo de hornear y pasada por tamiz y el jugo de una naranja o, a falta de ésta, de limón. Se baten a nieve cuatro claras, se mezcla todo rápidamente y se lleva a horno suave, en molde bien enmantecado.

PASTEL DE PERAS

Media docena de peras, se pelan, se les saca las semillas y partes duras. Se cortan por la mitad, se ponen en una fuente y se les ralla encima la cáscara de un limón, se le agrega tres cucharadas (más o menos) de azúcar molida y un poco de agua. Se dejan así bastante rato, mientras se hace la masa del siguiente modo: se pasa por el cernidor un cuarto kilo de harina mezclada con un polvo de sal y media cucharadita de polvo de hornear. Se le agrega 100 gramos de manteca o grasa fina y suficiente agua fría para tomar la masa. Se une bien y se estira, cortando luego un pedazo de la forma de la fuente, pero un poco más grande, luego un borde y unas tiritas. Se forra la fuente con el pedazo más grande, se ponen encima las peras; se rodea la fuente con tiritas de masa en forma de enrejillada y se lleva al horno hasta que se cocine la pasta.

BIZCOCHUELO BORRACHO

Córtese el bizcochuelo en trozos de un centímetro de espesor; úntese con jalea de manzana o membrillo la mitad de los trozos y unirlos con los otros, depositándolos en una fuente honda, mojarlos con vino dulce, dejándolos durante una hora.

BIZCOCHO ESPONJA

Cien gramos de azúcar refinada, la cuarta parte de un cuarto litro de agua, cuatro huevos, cien gramos de harina.

Se vierte un poco de manteca derretida en un molde de bizcochuelo, se extiende bien por todas partes. Luego se espolvorea con harina, mezclada con azúcar molida. Se pone el azúcar refinada y el agua en una cacerola y se hace hervir, hasta que forme un almíbar espeso. Entretanto se baten los huevos durante diez o quince minutos, y una vez pronto

el almíbar se va mezclando gradualmente, sin dejar de revolver. Se bate otro rato más, se cierne la harina y se incorpora ligeramente a la mezcla anterior. Luego se pone todo en el molde y se lleva a horno moderado, una media hora, sin abrir el horno durante los primeros quince minutos.

CREMA PARA DECORAR

Se pone a cocer una taza de leche, otra de azúcar y una cucharada de maicena; se revuelve hasta que se espese y antes de sacarlo se le pone una cucharada de manteca y dos de coñac.

DULCES

DULCE DE COCO

Se cocina medio kilo de azúcar con tres vasos de agua y cuando tiene punto se le agrega dos cocos rallados. Se revuelve hasta que espese y aparezca el fondo del tacho, por donde se pasa la palita. Al almíbar se le pone una chaucha de vainilla o canela en rama. Si se quiere al sacar el dulce del fuego, se le puede agregar seis yemas no muy batidas.

DULCE DE DURAZNOS

Se eligen duraznos, no muy maduros, se pelan y se ponen en almíbar, hecho con mucha agua y la misma cantidad de azúcar que el peso de la fruta cruda. Se dejan mucho tiempo, y si es para guardar, el punto será más fuerte. Si son duraznos verdes, hay que cocerlos un poco, antes de echarlos en el almíbar. Una vez frío, se pone en los tarros, y éstos se tapan.

DULCE DE ZAPALLO

Se parte el zapallo, se quitan la cáscara y semilla, se divide en pedazos y se ponen en agua con cal durante 2 horas; se lavan y se ponen en el tacho cubriéndolos con igual peso de azúcar que de zapallo y se dejan toda la noche. Al otro día se pone al fuego con un poco de agua hasta que tome punto. Se puede perfumar con clavos y canela, o con vainilla.

Todo dulce queda mejor sacándolo antes que esté en su punto y volviéndolo a poner al otro día al fuego para terminarlo.

HELADOS

HELADO DE CREMA DE VAINILLA

Se pone al fuego un litro de leche con media chaucha de vainilla. Por otro lado se baten muy bien de 4 a 8 yemas (según el gusto), con 12 cucharadas de azúcar; se le agrega la leche y se vuelve a poner al fuego revolviendo continuamente y cuidando que no hierva. Se aparta y una vez frío se le agregan las claras batidas a merengue, uniendo todo muy bien y poniéndolo a helar.

HELADO DE FRUTILLA

Se deshace perfectamente un kilo de frutillas maduras y bien lavadas. Se le agrega un kilo de azúcar molida y un litro de agua. Se pasa por un cedazo, se le agrega unas gotas de cochinilla y se pone a helar. El helado de agua necesita más tiempo y más hielo que el de crema.

HELADO DE CHOCOLATE

Se rallan tres panes de chocolate bueno y se mezclan con cuatro yemas, revolviéndolas bien hasta que quede líquido: se le añade una taza de azúcar molida, se pone a hervir taza y media de leche con un poco de vainilla: se le agrega el chocolate y se revuelve en el fuego, poniéndole una cucharada de manteca; se deja espesar y se retira: cuando está frío se le echan las cuatro claras batidas a punto de nieve y se pone a helar.

Agencias de Seguros Contra Granizo

SEÑOR AGRICULTOR: Busque en la siguiente lista, el Agente que corresponde a su zona. El le dará los datos que necesite y le llenará la solicitud de seguro.

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas: Rogelio Robatto.
Bella Unión: Umberto Porta.

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones: Luis A. Mathon.
Francisco Soca: Raimundo Blanco.
La Paz: Gregorio Barreto García, Edio C. Darriulat.
Miguez: Ciriaco Basaistegui.
Pando: Juan J. Barnech.
Paso de Pache: Florencio Lavarello.
Piedras de Afilar: Mariano Guillen (hijo).
San Antonio: Ramón M. Capecce.
San Bautista: Adriano Marabotto.
San Jacinto: José Mato Diverio.
San Ramón: Juan J. Rodríguez.
Santa Lucía: Carlos Da Fonseca Díaz, Bari S. González.
Santa Rosa: F. Ubaldo Batista.
Sauce: Santiago Dopazo López.
Tala: Abel M. Barnech y Edmundo Rosso.
Tapia: Santiago Prandi.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

San Jacinto, Inmueble 400: Dalmiro Simois.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Frayle Muerto: Asad N. Ganem.
Melo: Julio A. Pose.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Agraciada: Cócaro Hnos.
Artilleros: Enrique J. Long.
Arroyo Grande: Luis Alberto Arias.
Cardona: Pedro Detjon, Gastón Canaveris.
Carmelo: J. J. Cervetti Vachin, Pescetto Hnos., Mora y Cía. Ltda., Sindicato Agrícola Ideal.
Colonia: Luis A. del Cerro, Sebastián Harreguy (hijo).
Colonia Valdense: Víctor Geymonat.
Conchillas: Evans y Cía.
Cufré: Choca y Carbajal.
Estanzuela: Magin Martínez Florez.
Juan L. Lacaze: Camilo Santín Carballo.
Miguelete: Juan Carlos González.
Nueva Helvecia: Guillermo Greising S.A., Kuster Hnos. y Cía., y Florisman H. Barreto.
Nueva Palmira y Agraciada: Clodomiro Castillos e Hijos, Julio V. Bogliacino y Andrés S. Bianchi.
Ombúes de Lavalle: Roberto Dávila Glattli, Aníbal L. Frache.
Puntas de San Juan: José Amado Clavijo.
Riachuelo: Bertín Hnos.
Rosario: Alfredo Tort, Suc. de H. Esteban Fuica, Elías Urcullú Urriticochea.
San Juan P. del Hospital: Arturo Landechea.
Tarariras: Enrique Gironés (hijo), Guillermo Greising S. A.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia Agraciada: Epimenio Bachini.

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Blanquillo: Juan Fco. Alves.
Carmen: Manuel F. Santiago.
Durazno: Alberto H. Anchieri.
La Paloma: Víctor M. Cortazzo.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia La Palma: Mario A. Juanicó.

DEPARTAMENTO DE FLORES

Arroyo Grande: Luis A. Arias.

Puntas del Sauce: Luis Alberto Navarro.
San Gregorio: Ismael U. Iribarren.
Sarandí Grande: Vda. e hijos de A. Acerenza.
Trinidad: Jacinto Etcheverry del Pino, Lucio D. Rodríguez.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Cardal: Leonardo N. Failache.
Casupá: Juan G. Etchetto y Angel J. B. Moscatelli.
Florida: Teodoro Ernesto Galain.
Fray Marcos: A. Roemer Figueredo. Mamerto Camejo.
Goñi: Isidro F. Garmendía.
Isla Mala: Severo Vidart, Carlos Marinoni.
La Cruz: Juan Carlos Vannelli.
Pintado: Walter S. Dotta.
Puntas de Maciel: Calixto T. Fiori.
Reboledo: Ramón Juani Capandeguy.
San Ramón: Juan J. Rodríguez.
Sarandí: Viuda e Hijos de A. Acerenza.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia Sánchez: Bernabé Cascallares.
Francia: Américo Gambín.

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Aiguá: Batlle W. Marchetti.
Estación Ortiz: Castro Hnos.
Gaetán: Alfredo J. Valls.
José Pedro Varela: Olegario Martínez Alvariza.
Mariscala y Pueblo Colón: Santiago M. Errazquín.
Minas: Angel Ugarte.
Pirarajá: Alvaro Rodríguez.
Pueblo Solís: Pedro Salsamendi.
Puntas de Vejigas: Abel M. Barnech y Edmundo Rosso.
Valle del Solís: Ernesto Scampini Ferraro.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Aiguá: Batlle W. Marchetti.
Pan de Azúcar: Juan Blois S.A.
San Carlos: Alcides S. Nocetti.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Piedras Blancas: José R. de Armas, Juan A. Repetto.
Rincón del Cerro: Trujillo Hnos., y Américo Stillo.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Algorta: Miguel Ugarte Mendoza.
Guichón: Artigas y Cía.
Merinos: Luis López de Haro.
Paysandú: Estefanell, Letamendia y Cía., Masalles Hnos. y Cía., Angel Perroni.
Piedra Sola: Genaro Russi.
Quebracho: Nicolás B. Lorenzo.
Salto: Ruben D. Cabrera, Pedro Harguindeguy hijo, Suc. Salto Ltda. y Bernardo Tenca.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia "Diana": José Mª Romano.
Colonia "19 de Abril": Angel Mª Villar.
Colonia "Las Delicias" y "Guaviyú": Julián D. Peña.
Colonia "Chapicuy": Amílcar Salbarrey Lago.
Colonia "Paysandú": Justo Peralta Borjas.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Algorta: Miguel Ugarte Mendoza.
Estación Merinos: Luis López de Haro.
Fray Bentos: Manuel F. Zeballos.
Guichón: Artigas y Cía.
Nuevo Berlín: Luis A. Perera.
Paso de los Toros: Isabelino País.
San Javier: Manuel Dieguez Massey.
Young: Brígido A. Marroni, Lorenzo Tassano y Cía. Ltda. y Alfonso Bartaburu.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia "Tomás Berreta": Augusto N. Eulacio.
Colonias "San Javier" y "Ofir": Carlos Mª Bidagaray.

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Minas de Corrales: Arturo Grau Rosell.
Vichadero: Nicomedes Brochado.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Alférez: Máximo D. Malán.
Lascano: Pedro Miraballes.
Rocha: Luís H. Di Candia.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto: Bernardo Tenca y Pedro Harguindeguy e Hijos Suc. Salto Limitada, Rubén D. Cabrera.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia "Salto" y "Artigas": Félix M. Beraldo.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

Cufré: Choca y Carbajal.
Ecilda Paullier: Tomás A. Haller.
Libertad: Egidio Turini.
Mahoma: Atahualpa González, Luís Alberto Arias y Atilio M. Zugasti.
Paso del Carretón: José Mª Cerdeña y Atilio M. Zugasti.
Puntas de Valdez: Juan Esteban Benzano, Rapetti Hnos, y Abel y Adolfo Pérez.
Rincón de Albano: Casimiro Cabeza Posse.
Rincón del Pino: Abel y Adolfo Pérez, Pedro Pablo Rapetti, Conrado Sánchez.
Rodríguez: Sociedad Molino Nacional Ltda.
San José: Atilio M. Zugasti, Diego Ruiz.
Santa Lucía: Bari S. González y Carlos Da Fonseca Díaz.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia "Italia": Juan José Solares.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Arroyo Grande: Luis Alberto Arias.
Cañada de Nieto: Juan D. Rostan.
Cardona: Gastón Canaveris y Pedro Detjen.
Colonia Concordia: Juan y José Pessi.
Dolores: Viuda e hijos de Manuel S. Casassa, Liga Agraria de Dolores, Tornaria y Ruiz S.A. y Rosendo J. Gentili.
Drabble: Abelardo Varela y Cía.
Egaña: Capandeguy y Cía.
Mercedes: Luis Koster, Aníbal Seuánez y Olivera, Mario H. Tosoni.
Miguelete: Juan C. González.
Nueva Palmira y Agraciada: Cócaro Hnos., Julio V. Bogliacino, Andrés S. Bianchi y Clodomiro Castillos e hijos.
Ombúes de Lavalle: Roberto Dávila Glattli y Aníbal L. Frache.
Palmitas: Atilio G. Gobbi.
Parada Risso: Domingo Anania.
Santa Catalina: Alfonso T. Green, Salvador H. Viola.
San Juan: José A. Clavijo.
San Martín: Víctor A. Blanco y Cía.

INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

Colonia "La Concordia": Américo Tarrech.
Colonia "Larrañaga": Enrique M. Nogueira.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Paso de los Toros: Isabelino País.
Tacuarembó: Luis Cappetta y Arturo Romay.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres: Félix C. Olascoaga.

Nómina del Cuerpo Médico del Banco de Seguros del Estado

MEDICOS DE ASISTENCIA

Dres. Héctor A. Risso, Edison Piaggio Castro, Enzo L. Ferrando Curbelo y Ricardo Bombet.

ASISTENCIA DOMICILIARIA Y HOSPITALARIA

Dr. Héctor M. Bosch.

MEDICOS DE CLINICA PREVENTIVA

Dres. Gustavo J. Crosa, Dewet Barbato, Julio Goyén y Raúl F. Valdez.

TASACION DE INCAPACIDADES

Dr. Pedro Oris Cardonnet.

MEDICOS SUPLENTES

Dres. Washington Renna y Angel Cirimello.

MEDICOS FISCALIZADORES DE LA ASISTENCIA EN CAMPAÑA

Dres. Luis J. Dentone y Homero Pereira Brasil.

DEPARTAMENTO DE ENFERMEDADES PROFESIONALES

Dres. Prof. Pablo Purriel, Joaquín Espasandín y Pablo P. Recarte. Practicantes: Srta. Irene Juñén y Sres. José P. Piñeyrúa y Walter D'Ottone

LABORATORIO

Médico-Veterinario Dr. Napoleón Pradines Brazil; Químico-Farmacéutica Sra. Olga Pérez de Tórtora; Sr. Roberto Fontán.

DISPENSARIO DEL CERRO

Dres. Pedro E. Parodi y Juan M. Casal.

ESPECIALISTAS

Traumatología y Recuperación Funcional

Dres. José Luis Bado y Domingo Vázquez Rolfi.

RAYOS "X" Y ELECTRICIDAD MEDICA

Dr. Pedro J. Hormaeche. - Practicante: Sr. José Luis Brum.

OFTALMOLOGIA

Dres. Carlos Mª Berro y Ricardo García Médici.

OTORRINOLARINGOLOGIA

Dres. Prof. Jaime Gianetto, Prof. Justo M. Alonso y Juan Prieto.

DERMATOLOGIA

Dr. Prof. Bartolomé Vignale.

PSIQUIATRIA Y NEUROLOGIA

Dres. Ventura Darder, José M. Estapé, Julio C. Estrella, Walter Martínez, Isidro Más de Ayala, Carlos Vaz Ferreira, Abel J. Zamora, Víctor Soriano y José Bernardino Rodríguez.

UROLOGIA

Dres. Emilio A. Bonnecarrere, Jorge Lockhart y Alberto Schunk.

CIRUGIA PLASTICA

Dr. Héctor L. Ardao.

MEDICOS EXAMINADORES PARA SEGUROS DE VIDA

Dres. Luis D'Ottone, Guillermo Nin Lavalleja, Valentín Sánchez, Carlos Belliure, Luis A. Ruiz Suárez, Eduardo Jardim, Ricardo Enciso, Lauro Brum y Roberto Rivas Costa.

MEDICOS DE RADIO

Paso Molino: Dr. Ignacio T. Carrera.
Unión, Maroñas y Malvín: Dres. Luis Bonavita, Alberto Quesada y Francisco Rocca.
Sayago: Dr. Roberto Guerra Sánchez.
Colón: Dr. Valentín Alvarez.

MEDICOS EN EL INTERIOR DEL PAIS

ARTIGAS

Artigas: Juan de Dios Gómez Gil, Manuel M. Queiruga y Carlos A. Mandionni.
Bella Unión: Francisco Bianchi.
Caballos: Oscar Arregui.

CANELONES

Cazot: Dr. E. Rivero.
Canelones: Mario Icasuriaga, José C. Vercesi y Gustavo Raffo.
Atlántida: Alfredo Crisci.
Miguez: Andrés Braulio Pérez.
Cerrillos: Humberto Arena Ferrari (Cerrillos y Canelones).
La Paz: Juan C. Pontet, Emilio Rainusso y Ledo Lúgaro.
Las Piedras: Juan A. Bustillo, Armando Rubbo, Mario C. Pareja Piñeyro y J. A. Valentini Guerra.
Montes: P. Triaca y Braulio Pérez.
Pando: Basilio Pozzi Minvielle, Héctor Peluffo y Baudillo Martínez Facelli.
San Antonio: Angel Leira.
San Bautista: Ernesto R. Riveiro.
San Jacinto: Nicolás Gagliardini.
San Ramón: Roberto Salgueiro, José Bove Arteaga y O. Lenzi.
Santa Lucía: Carlos A. Paganini y Luis A. Irazoqui.
Santa Rosa: Armando Peirano Scarpa y Víctor Pisciottano.
Sauce: Pedro Repetto.
Soca: Pedro Magnoni Prevosti.
Tala: Rafael G. Chifflet y Jorge Errandonea.
Toledo Chico: Héctor Lieutier.
Empalme de Olmos: Juan C. Suárez.

CERRO LARGO

Aceguá: Mario P. Cabrera.
Caraguatá: Roberto Eloy y Edo. Velázquez.
Cinco Sauces: Juan A. Borges.
Frayle Muerto: Alfredo Alvarez Preve y Jaime Beitler.
Río Branco: José Luis Dubois Morato, Hilarión A. Loriente e Italo Mulattieri.
Melo: Ramón Alvarez Silva, José E. Murguía, Juan D. Silva, Rincón Artigas y Luis F. Gamio.
Tupambaé: Manuel M. Saavedra.

COLONIA

Carmelo: Hugo C. Loustau, Eduardo M. Irastorza, Juan C. Echevarría, Dante Rossi.
Colonia: Fernando Bassahún, Luis Casanello, José M. Pereira Granotich, Aguinaldo Gaggero, Samuel Bertón y Daniel Fosalba.
Colonia Valdense: Juan C. Rosell.
Conchillas: Juan A. Muchada.
Colonia Miguelete: José Quintana.
Cufré: Arnoldo Karlen.
Juan L. Lacaze: Manuel López Varela y Hugo Dermit.
Martín Chico: Hugo C. Loustau.
Nueva Helvecia: Carlos A. Jourdan, Juan C. Savio y Aníbal Paiva.
Nueva Palmira: Eduardo Rubio y Medulio Pérez Fontana.
Ombúes de Lavalle: Angel Fortunato y Luis A. Galli.
Rosario: Juan A. Goñi, Maximino Martínez Diez, Américo Agustoni, O. Bounous, J. Costa, Edmundo Gaggini.
Joaquín Suárez: José M. Garat, Luis E. Long y J. Varela Suárez.
Riachuelo: Aguinaldo Gaggero.

DURAZNO

Blanquillos: Alejandro Saráchaga.
Durazno: Eduardo M. Calleri, Miguel Carbajal, Eduardo Pastor, Raúl Santini Peluffo, Alberto Escondeur, Santana Echeverrito, Carlos Sancho Morazzi (Oculista).
Carlos Reyles: Héctor C. Capelán.
La Paloma: Adolfo Picún y Blas Giardina.
Pueblo del Carmen: Rodolfo de Angelis, Ricardo Schunk y Héctor C. Capelán.
San Jorge: Luis Piñeiro Márquez.
Sarandí del Yí: Luis Gastaldi y Francisco D. Ríos.

FLORES

Trinidad: Arturo Berhouet, Cipriano Goñi, Manuel Sánchez Etchevarría y Nancen Molinari.
Arroyo Grande: Luis A. Alvariza.

FLORIDA

Cardal: Eduardo R. Isern
Casupá: Ernesto Choca y Juan Rosas Irigoyen.
Cerro Colorado: Ricardo Charlone.
Florida: Juan C. Reynés, Artigas Rodríguez y Juan M. Besil.
Fray Marcos: Floreano Correa.
Illescas: Oscar Fernández Correa.

Isla Mala: Gulliermo Fuster y César De Alava.
La Cruz: Felipe Buffoni.
Sarandí Grande: Antonio A. Abad y Alfredo San Juan.

LAVALLEJA

J. Batlle y Ordoñez: Héctor Giannarelli, Armando Pignone y Oscar Fernández Correa.
Mariscala: Justo Cotro Olavarría y Francisco Isern.
Minas: Carlos J. Ladereche, Alcides Ricetto, Raúl Calvis, Sarandí Martonell.
Piraraj á: Pedro Corbo y Dante Marotta Rienzi.
Solís de Mataojo: Andrés Delfino y Carlos Paradeda.
José P. Varela: Alberto Podestá Carnelli.
Zapicán: Rodolfo Ferrando y Francisco Gallotti.

MALDONADO

Aiguá: José V. Torielli y Lorenzo G. Mussio.
La Sierra: Gaudencio R. Baronio.
Piriápolis: José Chifflet y Héctor Barrios Nogués
Maldonado: Antonio Tammaro, Elbio Rivero, Héctor Corletto Ambrosoni, Juan M. Soria, Mario Scasso y Saúl G. Arregui.
San Carlos: José T. Ascheri, José D. Mautone y Bernardo Curbelo Silva.
Punta del Este: Ligia O. de Collazo.
Pan de Azúcar: Celia Rossi de Alcántara.

PAYSANDU

Piñera: Rafael Pazos, Manuel A. Recalde.
Pueblo Porvenir: Juan E. Barneche.
Queguay: Raúl Puyo.
Algorta: Domingo L. Calcagno.
Guichón: Rafael Pazos y Angel Olazábal.
Paysandú: Manuel Bercianos, Alberto B. Langón, Edelberto Fortunato, Federico de Medina, Ricardo Paradiso, Juan Carzolio, Alberto Roldán, Raúl Puyo, Víctor Grille Cedán, Ruben Bulante Ríos, Rómulo Calegari, Gilberto Pignatta y Joaquín Sarroca.
Quebracho: Raúl O. Martini.
Piedra Sola: José J. Rodríguez y Alipio Ferreira.

RIO NEGRO

Fray Bentos: Eduardo Levrato, Roberto Vázquez, René Lacroix y José Reyes Magariños.
Merinos: Marino Souza Brazil.
Nuevo Berlín: Juan J. Pita Nebril.
San Javier: Arístides Laterza.
Young: Carlos M. Fischer, Semirámides L. Zeballos y José Levin.

RIVERA

Minas de Corrales: Enrique M. Ros y Juan Carlos Lockart.
Rivera: Horacio Migliaro, Solón Verissimo, Juan Briz, Antonio Vargas y Antonio Jorge.
Tranqueras: Juan R. Dellepiane.
Vichadero: Arturo Paradeda e Italo Licandri.

ROCHA

Castillos: Aurelio Alvarez Caimi y Héctor Lucián Canzani.
Lascano: Enrique M. Ipharraguerre, Roberto Introini y Javier Fernández Bordes.

Velázquez: Mario Fillippini y Mario Sobrero.
Rocha: Simón P. Oyenart, E. Luciani y Juan Falconi.
Chuy: J. Pons.
La Paloma: Emilio Luciani.

SALTO

Salto: Carlos Bortagaray, Enrique Roig, Jacinto Orihuela, Federico S. Umpiérrez, Héctor Brignole, Avelino Irigoyen, Eduardo Preve, Humberto Prinzo, Germán Simonet, Fernando Lucas Gafrée y Jorge Errandonea.
Colonia Lavalleja: Humberto Prinzo.
Vera: Francisco Piegas Riet.
Arapey: Moisés Rodríguez Ximeno.
Belén: Nicolás Crocce y Miguel Realini.
Constitución: Oscar Arregui.

SAN JOSE

Ecilda Paullier: César Rodríguez Bonavita.
Mal Abrigo: Horacio Soñora y Venancio Bálsamo.
Libertad: Juan Triay.
Rodríguez: Julio A. Agorio.
San José: Aquiles Ibargoyen, Pedro Costa, Nery T. Arriaga, Venancio Bálsamo, Juan F. Pieri y Mario Mangeney.

SORIANO

Sta. Catalina: Se atienden en Drabble y Cardona.
Palmitas: Homero Manente.
Agraciada: Regino Fuentes Méndez.
Cardona: Julio A. Zavalla, José Olivera Ubios, Julio C. Simona y Ernesto Rossi.
Dolores: Alejandro Bardier, Silvestre Cardozo, Ariosto M. Grezzi, Jacobo Guelman y Julián Machado.
Drabble: Jorge B. Lorenzotti.
Mercedes: Ricardo J. Braceras, Juan B. Cima, Enrique Costa Leonard, Salvador H. Milans, José M. Ritorni y Luis Méndez Aserito.
Cañada Nieto: Se atienden en Dolores.

TACUAREMBO

Achar: Godofredo Fernández.
Curtina: Luis Balcells.
Paso de los Toros: Guillermo Terra Núñez, Valerio A. López y Dante Zerboni.
Tacuarembó: Alberto Barragué, Barsabás Ríos, Luis A. Magnone, Regino Lamas, Victoriano Pereira y Elías Abdo.
San Gregorio de Polanco: Sergio C. Arbiza y Alvaro Arocha.
Tambores: Alipio Ferreira.
Bañados de Zapucay: Teófilo S. Mattos.
Caraguatá: Eduardo Velázquez y Roberto Eloy.

TREINTA Y TRES

Olimar: H. Vaghi Mosquera y L. Guasque.
Cerro Chato: Ceibal Artigas y Orosmán Alvarez Conde.
Treinta y Tres: Licurgo Bulgarelli, Ortelio Méndez Techera, Rodolfo A. Castrillejo, Elbio Ferreira, Raúl Fassio y Juan Abdala.
Santa Clara de Olimar: Longino Guasque y Hugo Vaghi Mosquera
Vergara: Raúl Filippini.
La Charqueada: Raúl Fassio.

AGENTES GENERALES EN CAMPAÑA

LOS SERVICIOS DEL BANCO DE SEGUROS PUEDEN OBTENERSE EN CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

Insertamos a continuación una nómina de las Sucursales y Agentes Generales que tiene el Banco en todo el país y que están habilitados para tramitar toda clase de seguros

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas: Rogelio Robatto.
Bella Unión: Umberto Porta.
Estación Cabellos: Juan José Salsamendi.
Tomás Gomensoro: L. E. Tourn.

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones: Luis A. Mathon.
Cerrillos: Antonio Zunino.
La Paz: G. Barreto García.
Las Piedras: Luis Nabón.
Miguez: Ciriaco Basaistegui.
Montes: Santiago Regueiro.
Pando: Juan J. Barnech.
Pueblo Soca: Raimundo Blanco.
San Antonio: José L. Brignone.
San Bautista: Adriano Marabotto.
Santa Lucía: Carlos Da Fonseca Díaz.
San Ramón: Juan J. Rodríguez.
San Jacinto: José Matto Diverio.
Santa Rosa: Batista y Berrutti.
Sauce: Santiago Dopazo López.
Tala: Abel M. Barnech.
Progreso: Alberto Alloza.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Frayle Muerto: Asad N. Ganem.
Melo: Julio A. Pose.
Río Branco: Alesio Arismendi.
Tupambaé:

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Carmelo: Justo J. Cervetti Vachin.
Colonia: Luis A. del Cerro.
Colonia Miguelete: Elvio Jourdan.
Colonia Valdense: Víctor Geymonat.
Conchillas: Evans y Cía.
Estanzuela: Magín Martínez Florez.
Juan L. Lacaze: Camilo Santín Carballo.
Nueva Helvecia: Guillermo Greising S.A.
Nueva Palmira: Clodomiro Castillos e hijos.
Ombúes de Lavalle: Roberto Dávila Glatti.
Puntas de San Juan: José A. Clavijo.
Rosario: Alfredo Tort.
Tarariras: Enrique Gironés (hijo).

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Durazno: Sucursal.
Blanquillo: Juan F. Alves.
Cerro Chato: Valentín R. Santiago.
La Paloma: Víctor M. Cortazzo.
Pueblo del Carmen: Manuel F. Santiago.
Sarandí del Yí: Carlos E. Alvariza.
San Jorge: Justo Martínez.

DEPARTAMENTO DE FLORES

Arroyo Grande: Luis A. Arias.
Puntas del Sauce: Luis A. Navarro.
San Gregorio: Ismael U. Iribarren.
Trinidad: Jacinto Etcheverry del Pino.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Florida: Sucursal.
Cardal: L. N. Failache.
Casupá: Angel J. B. Moscatelli.
Cerro Colorado: Canen, Salvador y Cía.
La Cruz: Juan Carlos Vannelli.
Fray Marcos: A. Roemer Figueredo.
Isla Mala: Severo Vidart.
Sarandí: Vda. e hijos de A. Acerenza.
25 de Agosto: Juan Bonino Gallo

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Minas: Sucursal.
José Pedro Varela: Olegario Martínez Alvariza.

José Batlle y Ordoñez: Felipe Ricagni.
Mariscala: Domingo A. Méndez.
Pirarajá: Alvaro Rodríguez.
Pueblo Colón: Santiago M. Errazquin.
Solís: Pedro Salsamendi.
Zapicán:
Est. Solís: Ernesto Scampini Ferraro.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Aiguá: Batlle W. Marchetti.
Maldonado, P. del Este y Punta Ballena: Pascual Gattás.
Pan de Azúcar: Juan Blois S.A.
Piriápolis: Elbio F. Goicoechea.
San Carlos: Alcides S. Nocetti.
La Sierra: Hernán Ciganda Vignoli.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Colón, Sayago y Peñarol: Oscar Delgado.
P. Blancas, Manga, Miguelete, Toledo, Unión y Maroñas: Juan A. Repetto.
Rincón del Cerro: Trujillo Hnos.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Paysandú: Sucursal.
Algorta: Miguel Ugarte Mendoza.
Guichón: Ariel A. Artigas Márquez.
Quebracho: Nicolás B. Lorenzo.
Piedra Sola: Genaro Russi.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Castillos: Venancio Lujambio.
Chuy: Gastón Arimón.
Cebollatí: Juan B. Izaguirre.
Lascano: Pedro Miraballes.
Rocha: Luis H. Di Candia.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Fray Bentos: Manuel F. Zeballos.
Marinos: Luis López de Haro.
Nuevo Berlín: Luis A. Perera.
Young: Brígido A. Marroni.
San Javier: Manuel Dieguez Massey.

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Rivera: Sucursal.
Moirones: Oscar Yordi.
Minas de Corrales: Arturo Grau Rossell.
Tranqueras: Hernando Abarno.
Vichadero: Nicomedes Brochado.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto: Sucursal.
Belén: Hania V. de Goncalves e hijas.
Arapey: Sandalio R. Biassini.
Palomas: Pedro L. Maldini.
Colonia Lavalleja: Guillermo Minutti.
Guaviyú de Arapey: Esteves Hnos.
Vera: Suc. de Antonio Peláez.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

San José: Atilio M. Zugasti.
Ecilda Paullier: Tomás Haller.
Est. Rodríguez: Sociedad Molino Nacional Ltda.
Libertad: Egidio Turini.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Mercedes: Sucursal.
Agraciada: Cócaro Hnos.
Cañada Nieto: Juan D. Rostán.
Cardona: Pedro Detjen.
Dolores: Cassasa Hnos. S. A.
Drabble: A. Varela y Cía.
Palmitas: Atilio G. Gobbi.
Santa Catalina: A. Tomás Green.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Achar: César S. Gutiérrez.
Curtina: Pedro Omar Esteves.
Paso de los Toros: Isabelino País.
San Gregorio de Polanco: Francisco P. Petrone.
Tacuarembó: Arturo Romay.
Tambores: Alberto Alberti.
Caraguatá: Luis A. Martínez.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres: Sucursal.
Santa Clara: Francisco A. Scolpini.
Vergara: José María Vergara.

INDICE DE TEMAS

Pág.

Indice de Avisos por Orden Alfabético